PAISIELLO

LA SERVA

FATTA PADRONA

AT.2.5.

R. Conservatorio
di Musica-Napoli
BIBLIOTECA
Rari
2.9.17
N. d'inventario

BIBLIOTECA DEL R. CONSERVATORIO
DI MUSICA DI NAPOLI
Sala parlato a Rari
Scaffale II 2 Palco d 3 9
Volume 33 #17 c
N. degli autografi 1009002
N. di biblioteca Rari: 2. 9. 17.
AUTOGRAFI
Olim: 16. 6. 32.

Il lib.° nel n.° 3 let. S.

La Serva fatta Padrona

Commedia in tre atti di Marg.ta Mibilotti

Musica di Giovanni Paisiello

Rappresentata al Teatro Fiorentini

nell'anno 1769

Atto 2.° e 3.° — cc. 197

mancano l'esemplare

La Serva fatta padrona

Atto Secondo

ARCHIVIO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA AUTOGRAFO

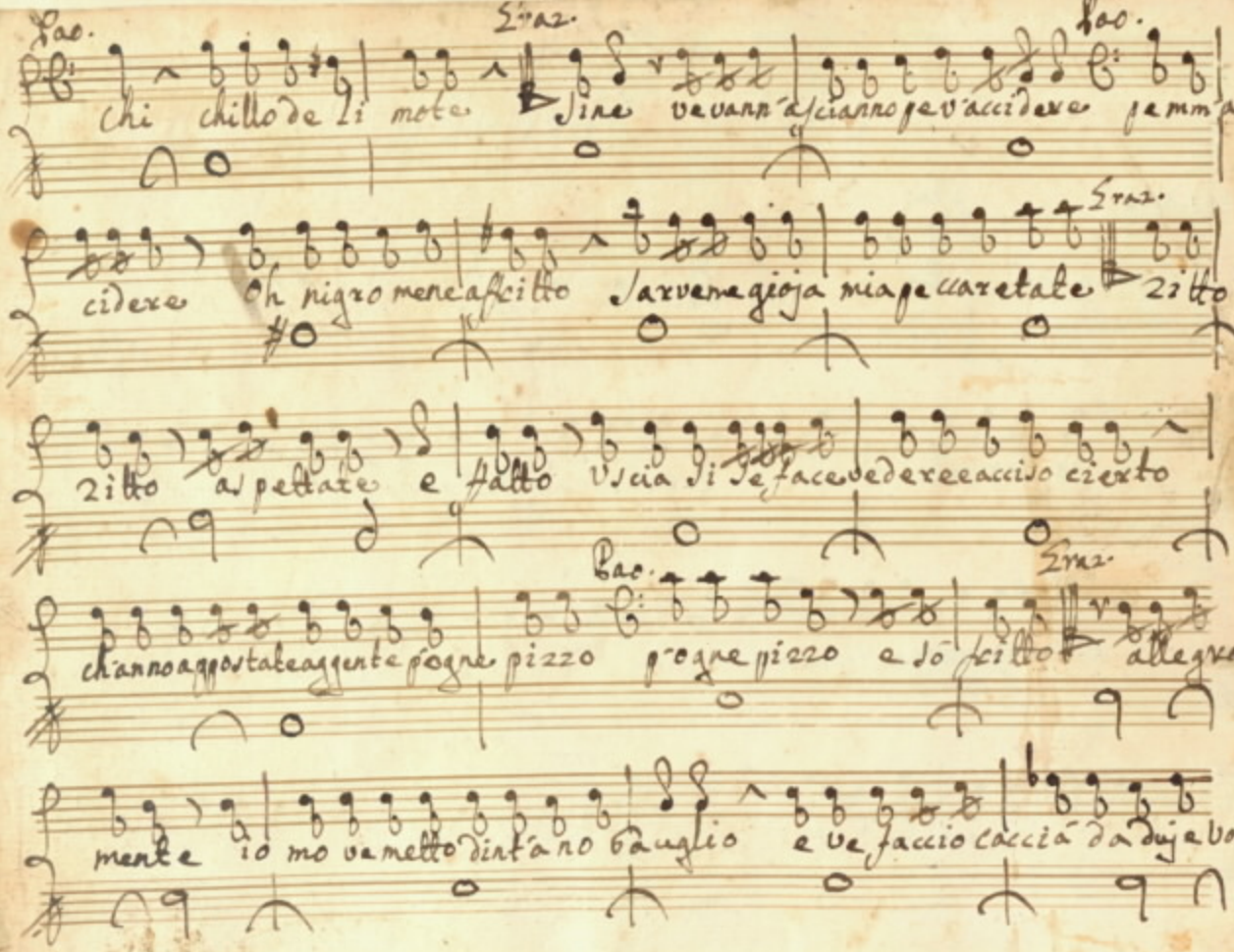
Scena I

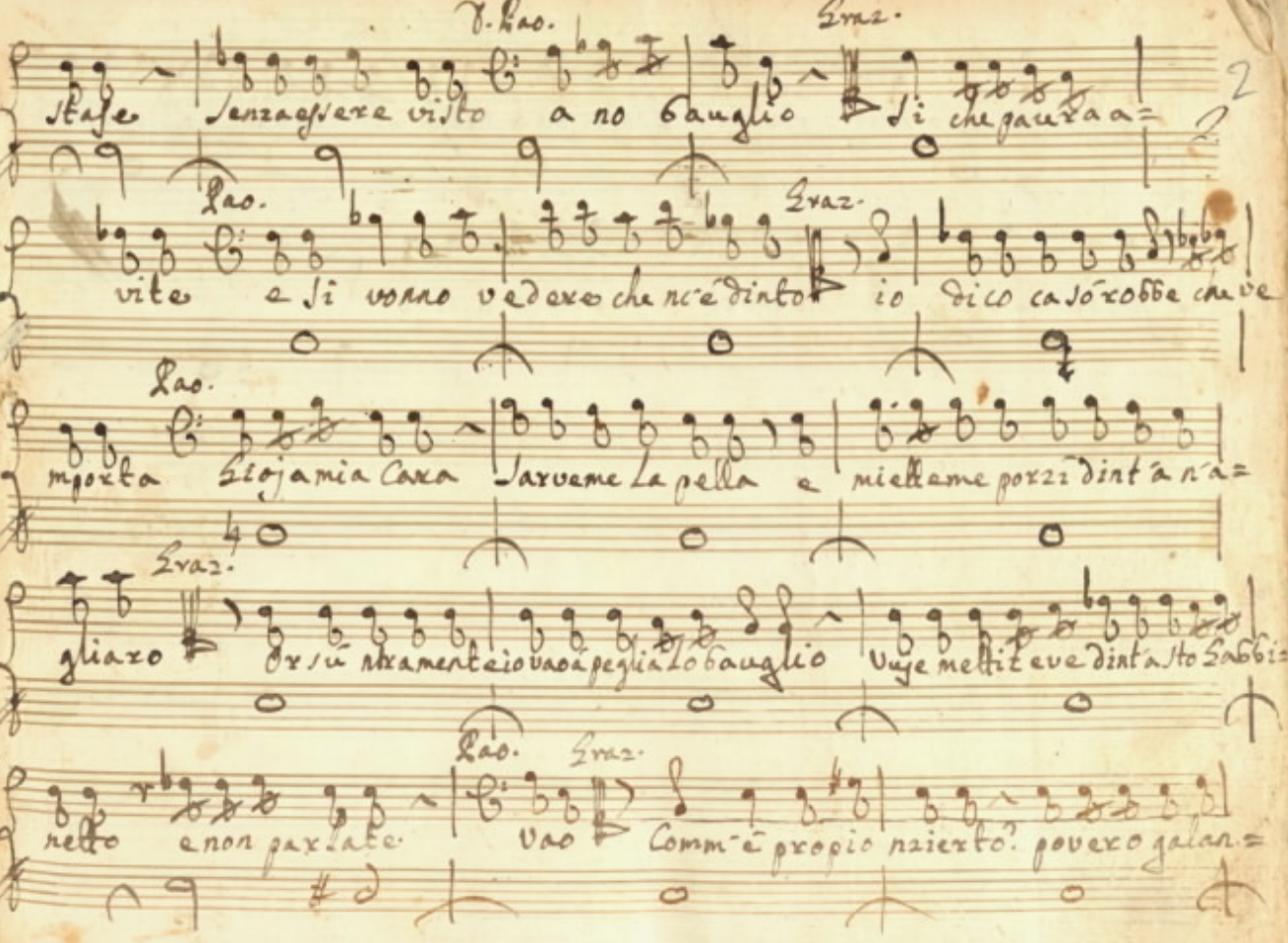
Graz. — Graziella o D. Paolone — Uh vecchia lo sposo aggio promisso ce=

linna de farnelo. Spattare e cca cchiù affatto no lo fà trovare

Lao. — e che vecchie stanno in tal'ta Casa — Graz. — Uh D. Paolone mio prieto sar=

v. Lao. — vatene — e perche! — Graz. — la sie celinna — co lo Cammarlacco


Bas.
Chi chillo de li mote
Sinz.
Sine vevanno á sciarro pe vá ccidere
Bas.
pemmpac=
cidere
Oh nigro mene afcitto
Sinz.
Jarvenagioja miape carretate
2itto
2itto
aspettate
e fatto
Vscia di se face vedere e accido cierto
Bas.
Sinz.
chianno apportate aggente pogne pizzo
pogne pizzo
e so fcitto
allegra=
mente
io mo va metto dintá no bauglio
e ve faccio caccia da dijava=


V. Lao.
Sraz.
Stafe senzaggevere visto a no Gauglio Si che gaura a=
Lao.
Sraz.
vite e Si vonno vedexo che nc'é dinto io dico ca Só robbe cave
Lao.
mporta Stojamia Casa Sarveme La pella e miettame porzi dint'a n'a=
Sraz.
gliazo Orsù nzamente io vaco pegliato Gauglio Vuje mettite ve dint'a sto Sabbi=
Lao.
Sraz.
retto e non parlate. Vao Comm'é propio nzierto. povexo galan=

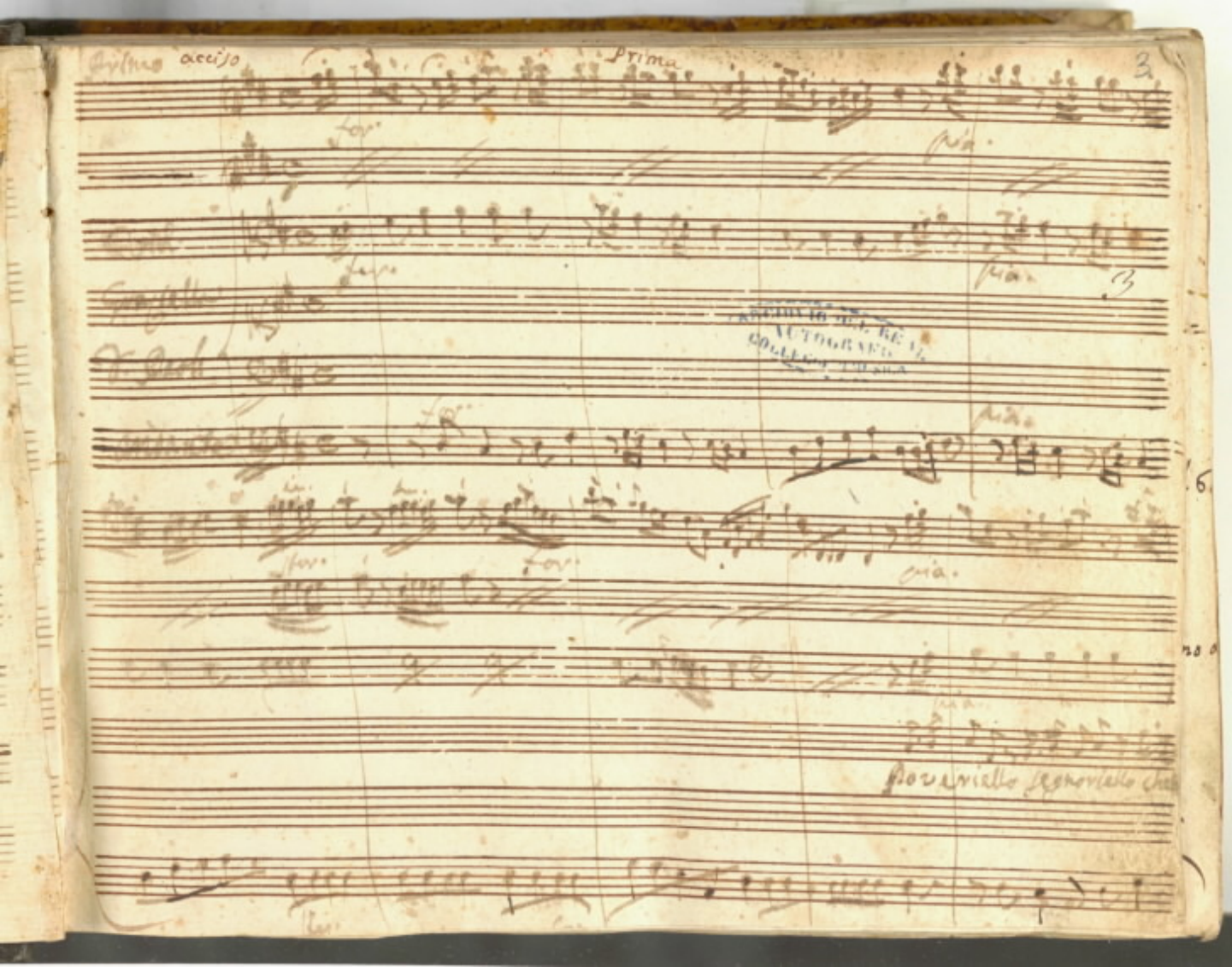
Lao.

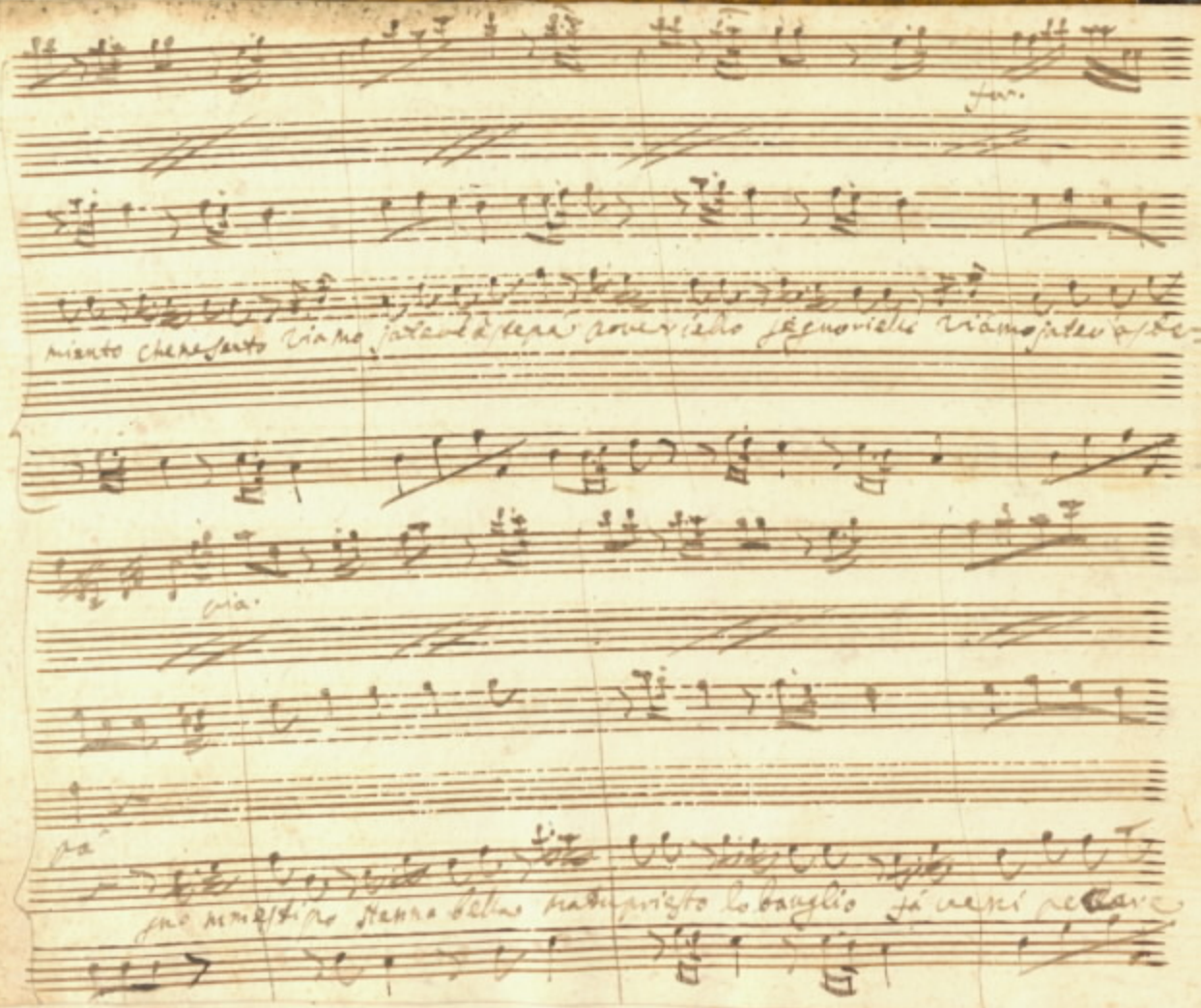
Lao.

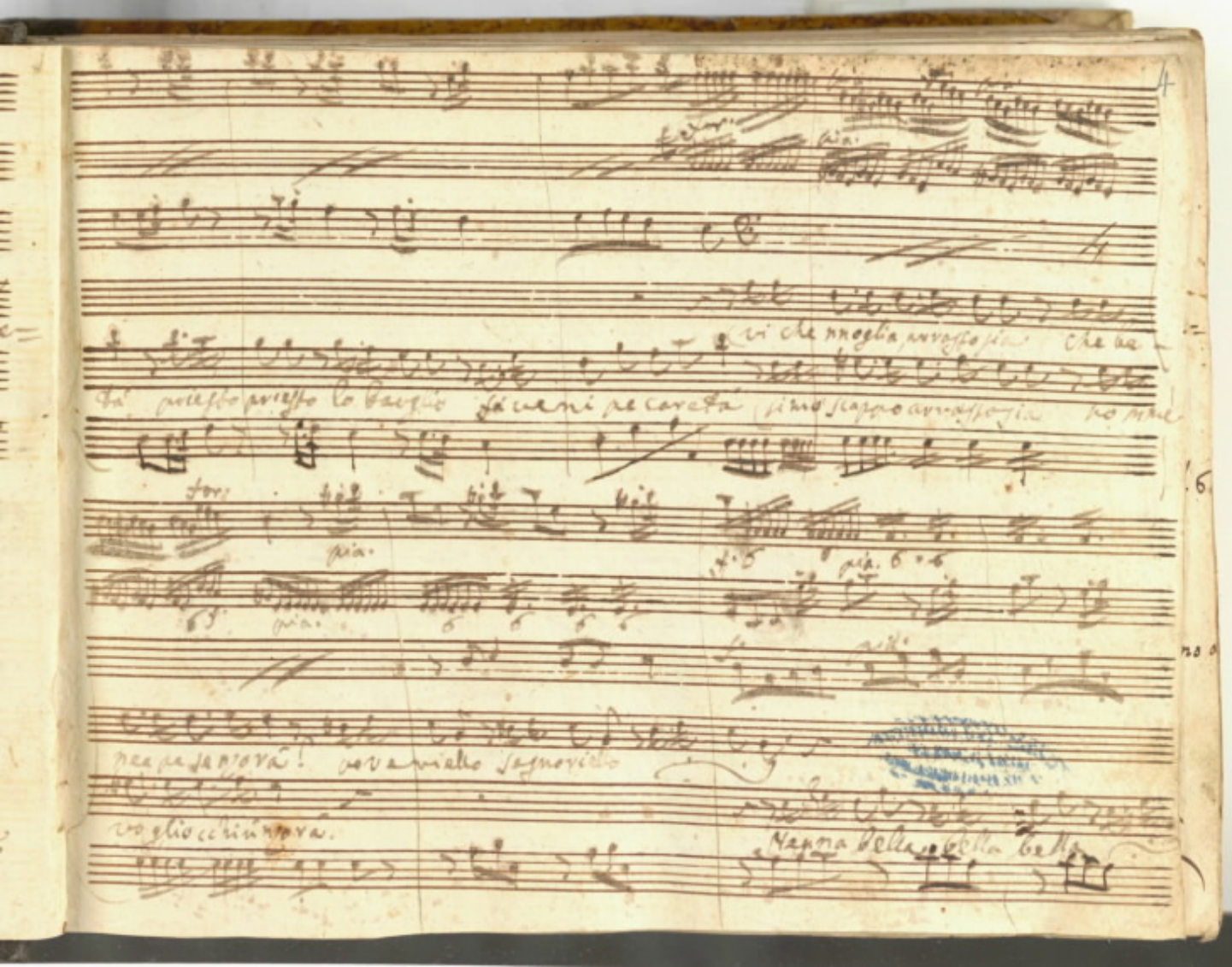
tommo. mraggio propio pietá Sioja mia bella sto caso mio, addovemaje

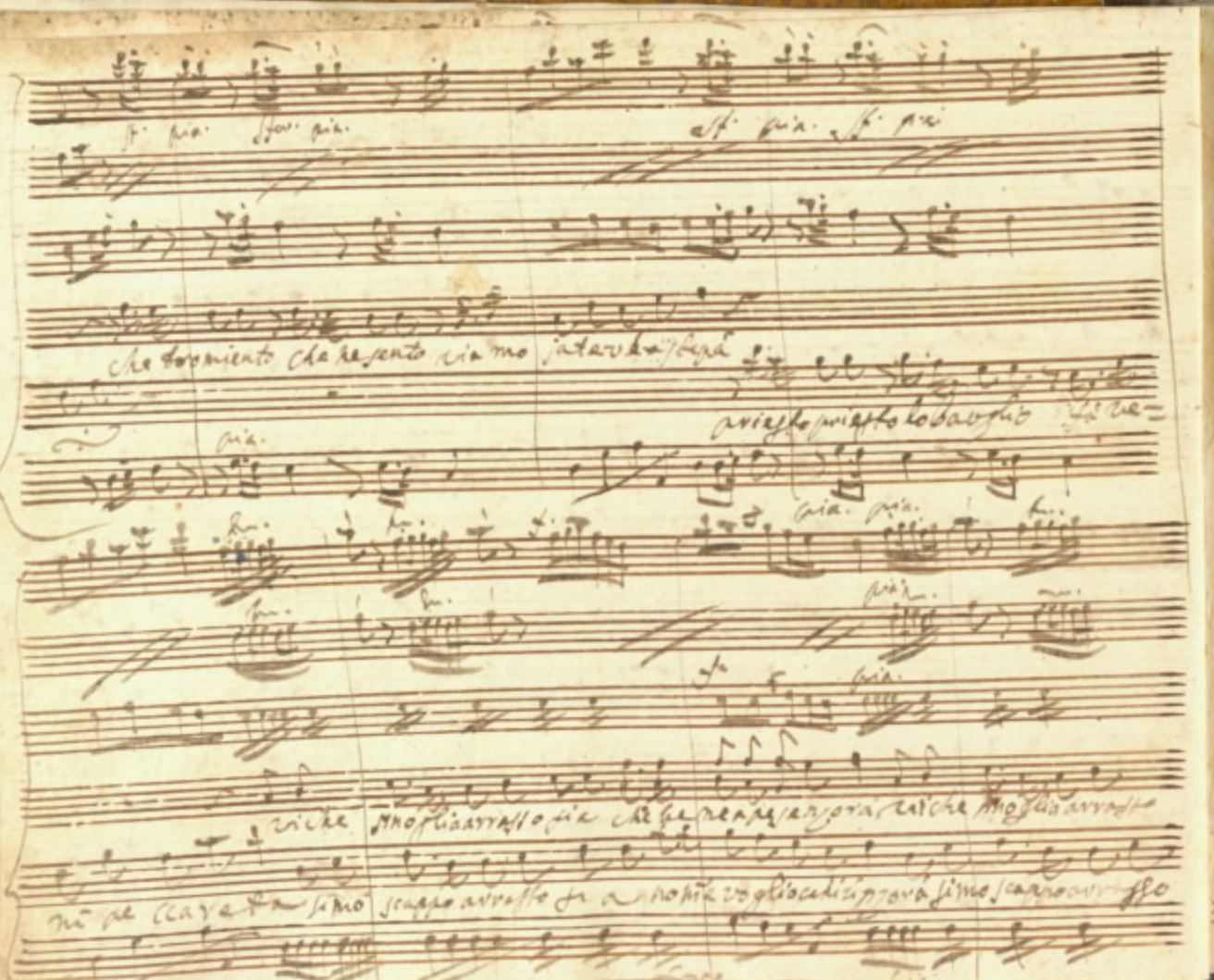
ntiso, vengo pe mme nzorare, e songo acciso

Siegue a 2.


Primo accijo
Prima
for.
pia.
Bovicello segnovello


for.
mento che Sento Viene fatevi à Lepri rovesciato Genovella Viamo fidevi fe=
pia.
pa
pre mendino Stanza Bella Madre pronto lo bagglio fà cenni se




Che dopo mio che presento via mo
arriesto pieno lo savoglio
ricche
Mo fia arrosto fia che se respiri ancora ricche Mo fia arrosto
mi pe ccarestia semo
scappo arrosto fa a mo fia voglio ca prova simo scappo arrosto

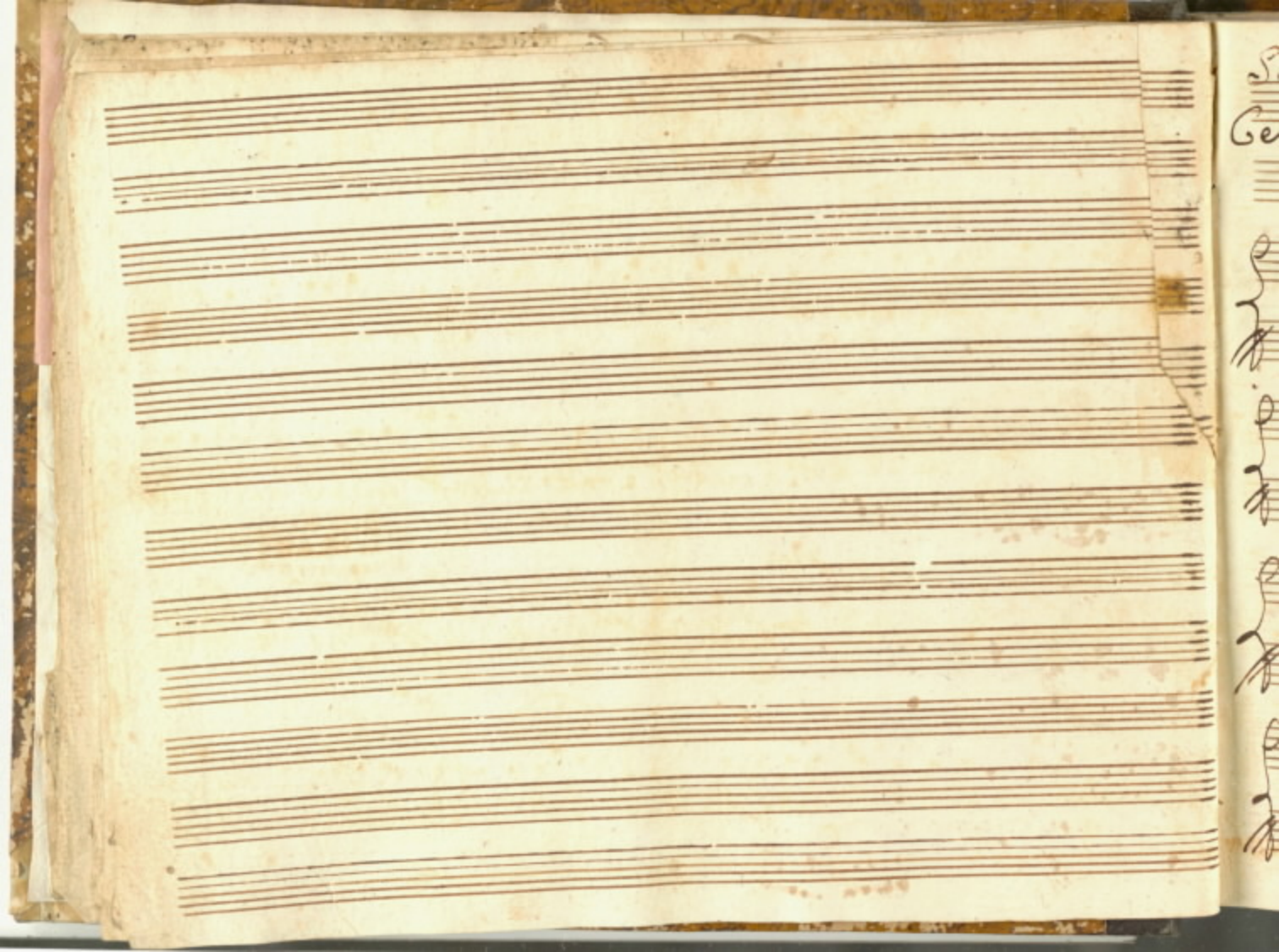
Li cervasto fia che dentro mi serpenta che bene ne pensando ma

fia arraffagia, donna voglio chiangia non voglio chiangia

Ma pensando ne pensando ma.

Chiangia chiangia.

ARCHIVIO DELLE
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA



Scena II.

Celinda

Celinda, Celio e Detti

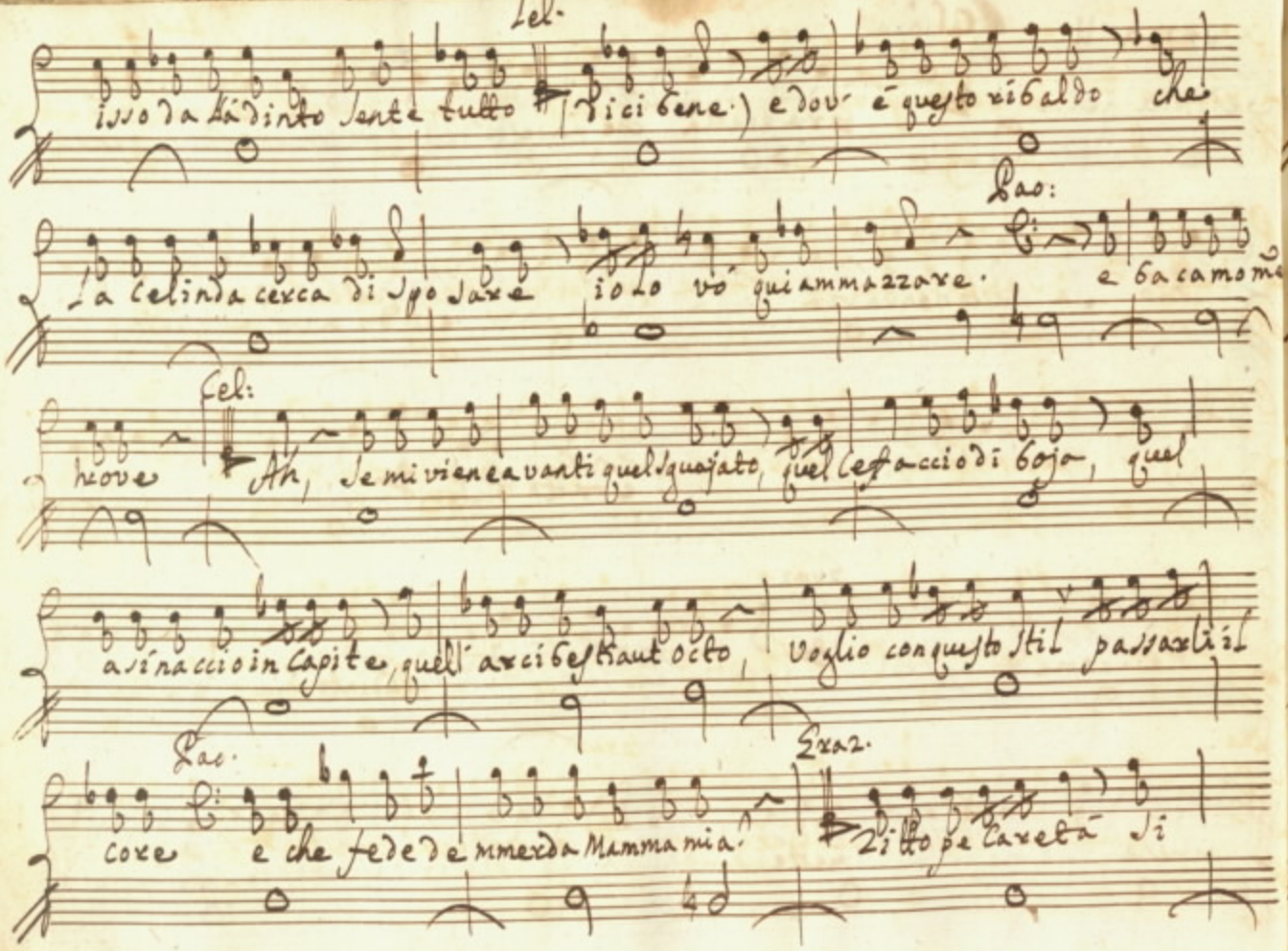
Graziella che facestiv'ell'affar concertato? pensa

chio sa questo non vaviva, vna furia sarà ell'è a volà qualche guiffa-

ro. Graz. che è a volà qualche? è fatto tutto Lel. and exà via di quà dentro il b.

Graz. vle come è cesti? Cierto arrivo stace credinto chiuso e staspettanno

mmene. Vuje no pe farle mette cchiù paura, fegnite ixlo asciarmo pe l'accidere, ca


Lel.
issa da Làdinto Sante tutto (Vi ci tene.) e dov' é questo zibaldo che
la Celinda cerca di Ippolaxe io lo vò qui ammazzare.
Lao:
e ba camo mè
Lel:
Ah, se mi viene avanti quel squajato, quel Cefaccio di boja, quel
heove
a sinaccio in Capite, quell' arci beffraut octo, Voglio con questo stil passarlà
Lac.
Zaz.
core e che fede de mmerda Mamma mia.
Zitto pe Caretà Si

Lel. Pas.

muorto io sento qui una voce e mi pare di lo Lui dov'è l'indegno bonanotta

Cel:

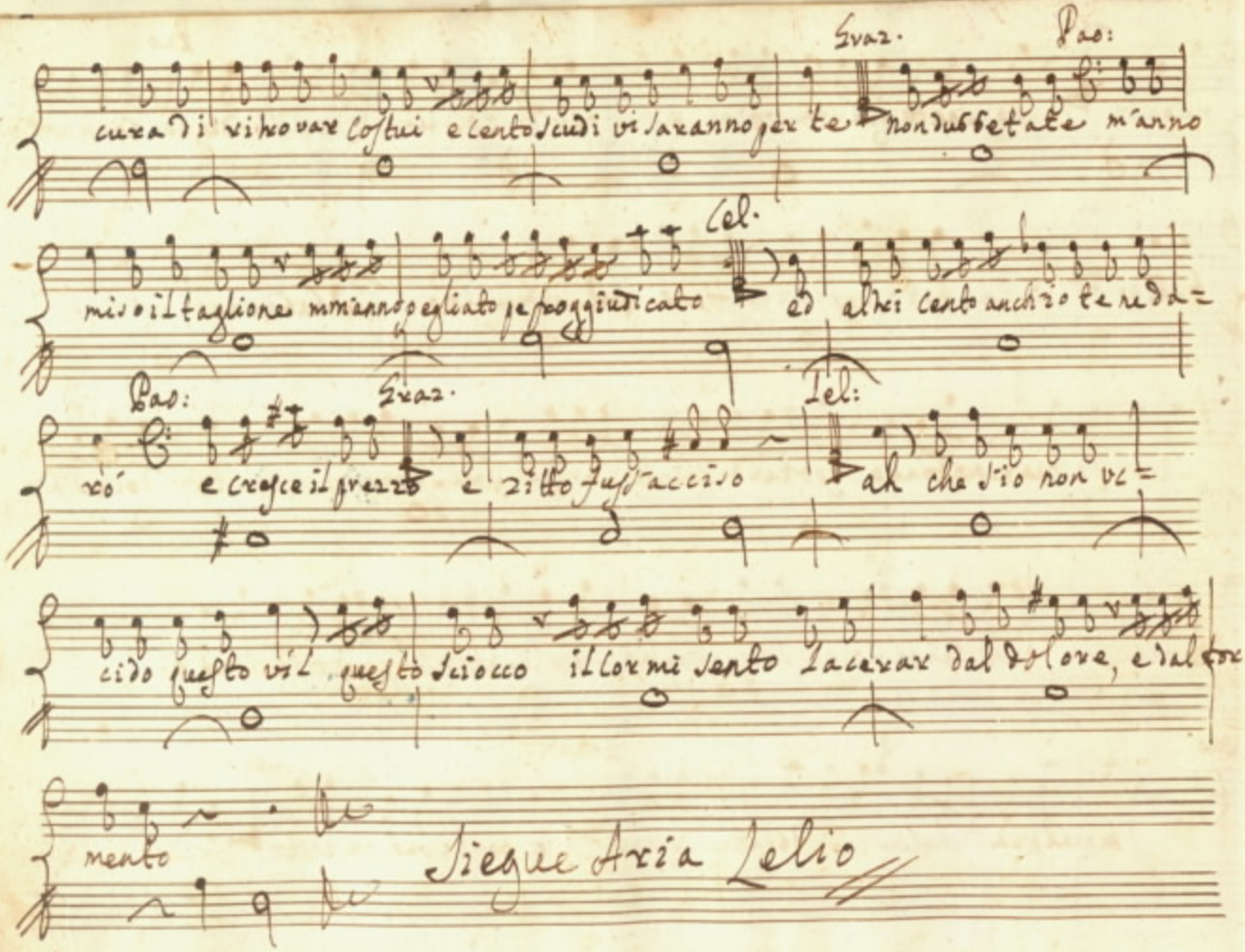
tutte o sentito parlare fossa quel scimunito quel babione!

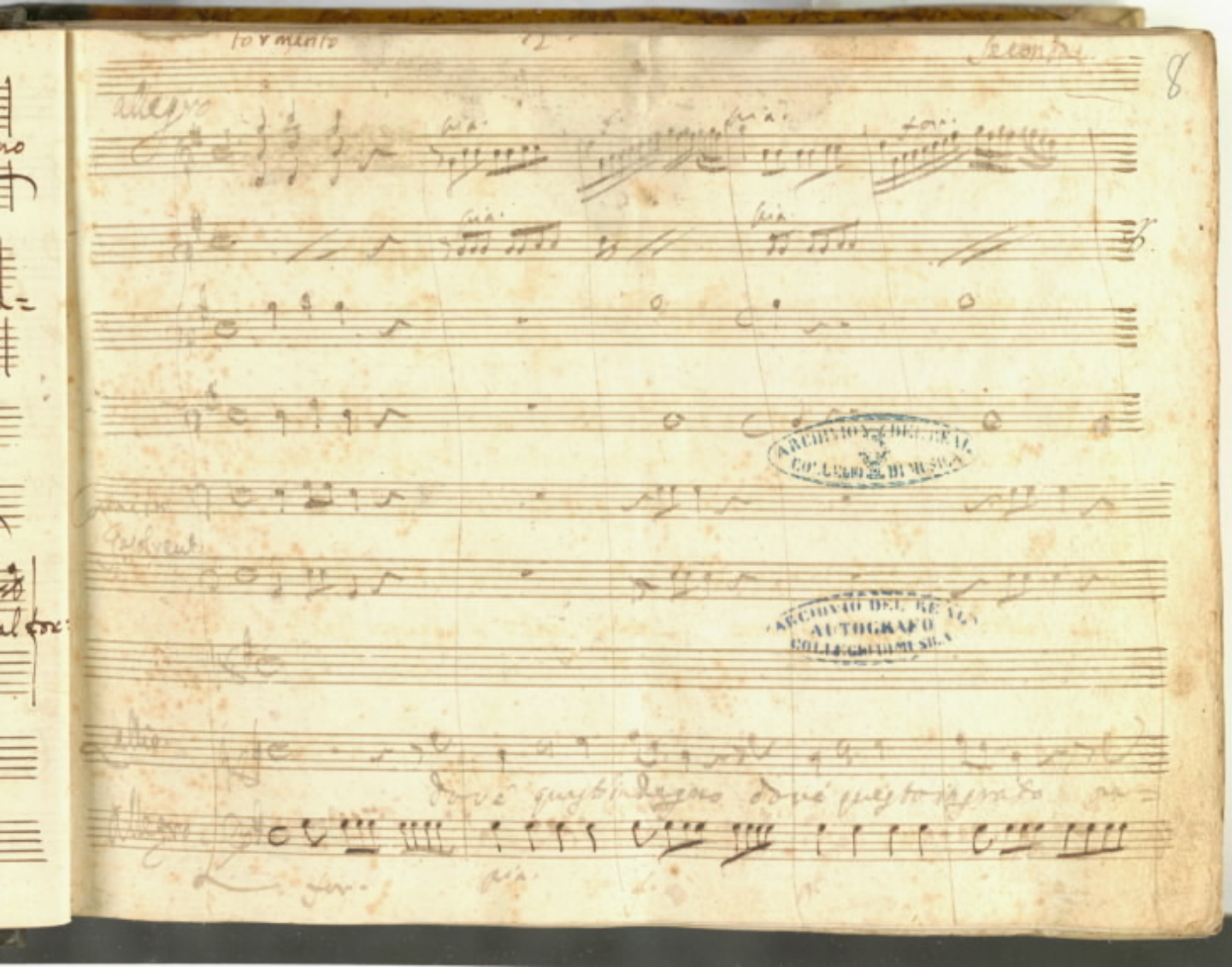
Corpo di Marcantonio poter di quinto Curzio! mi si mostri ove stà dove sa=

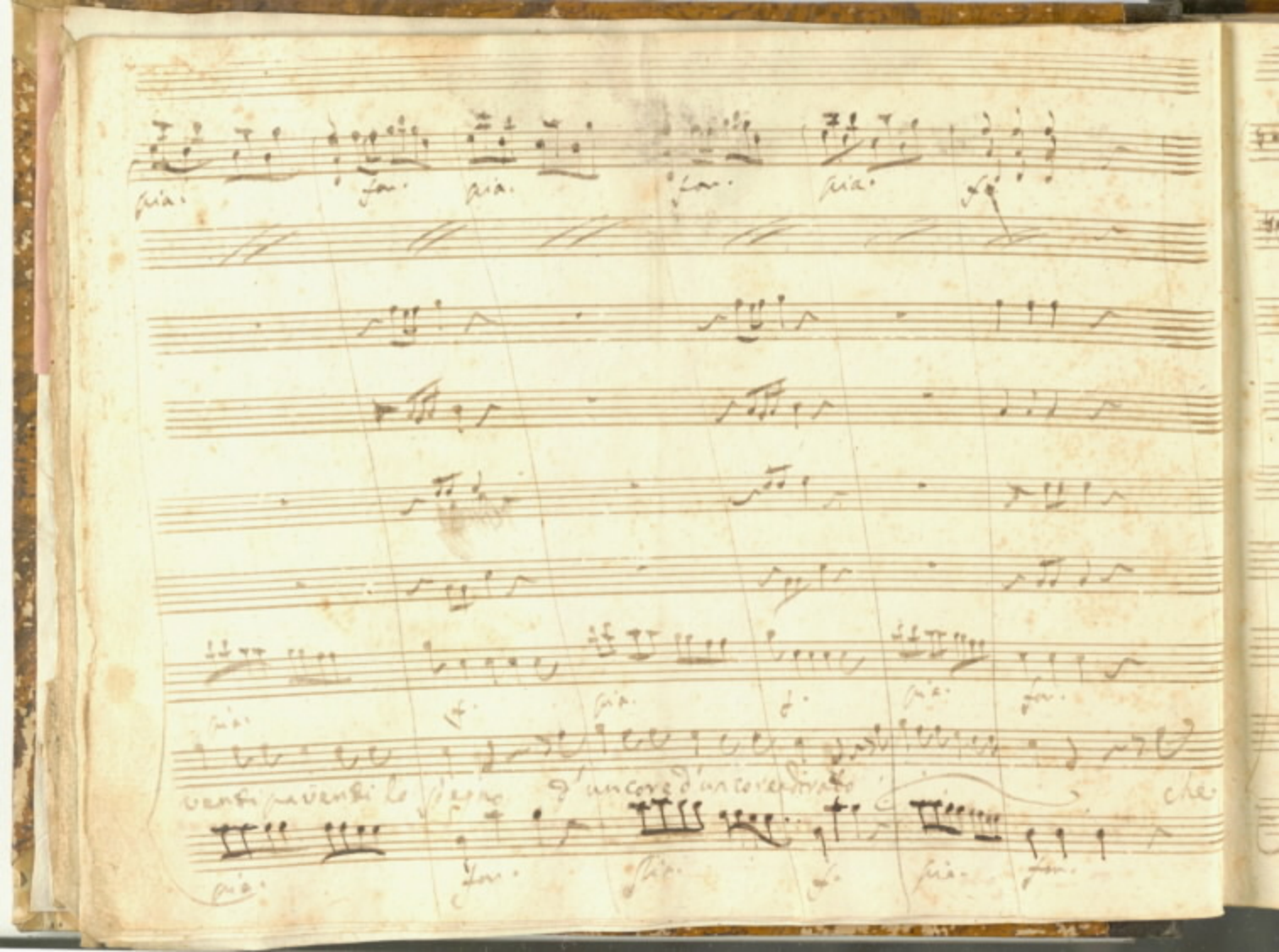
conde che con lo capo voglio farli saltare la testa al molo

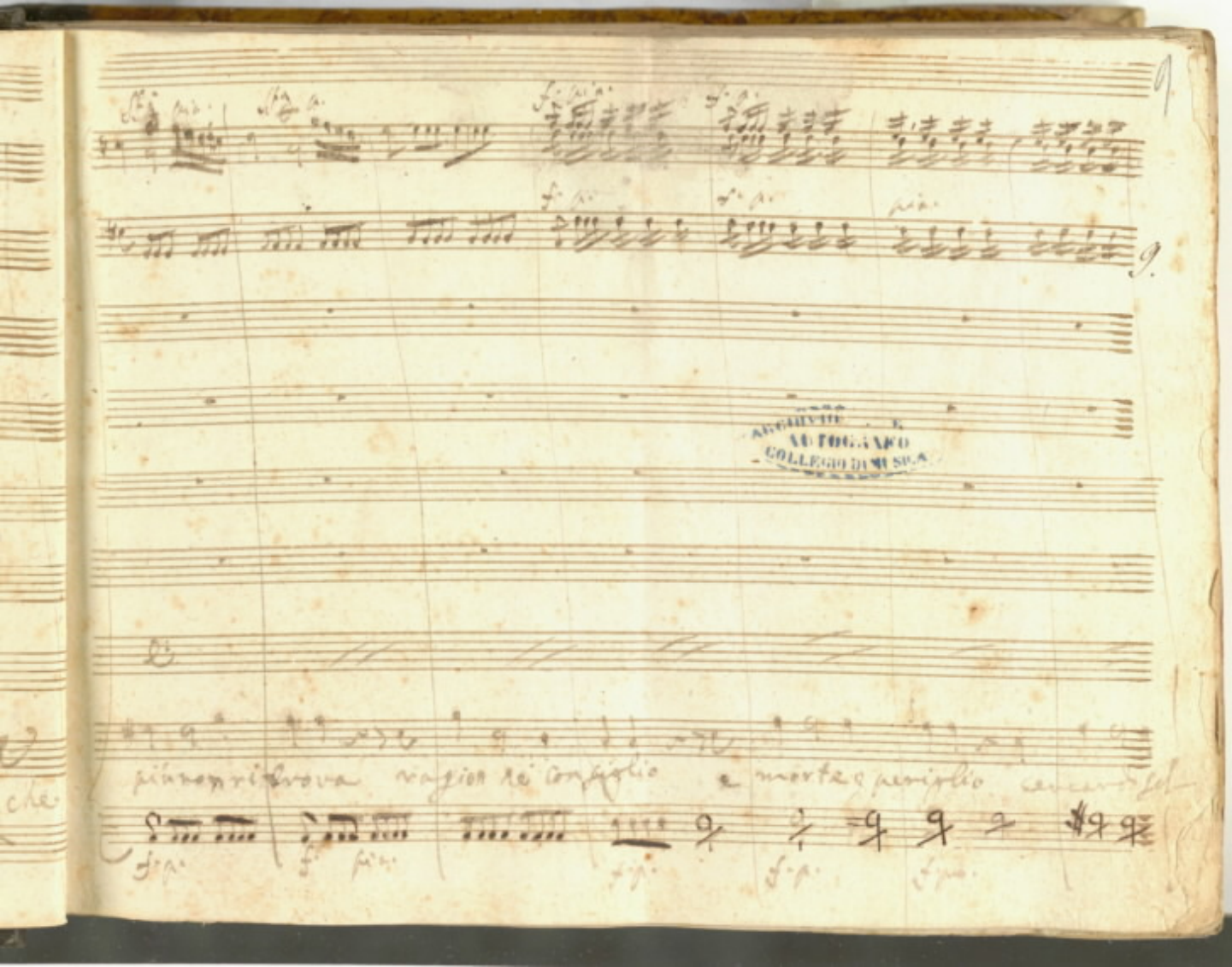
Pas. Graz. Lel.

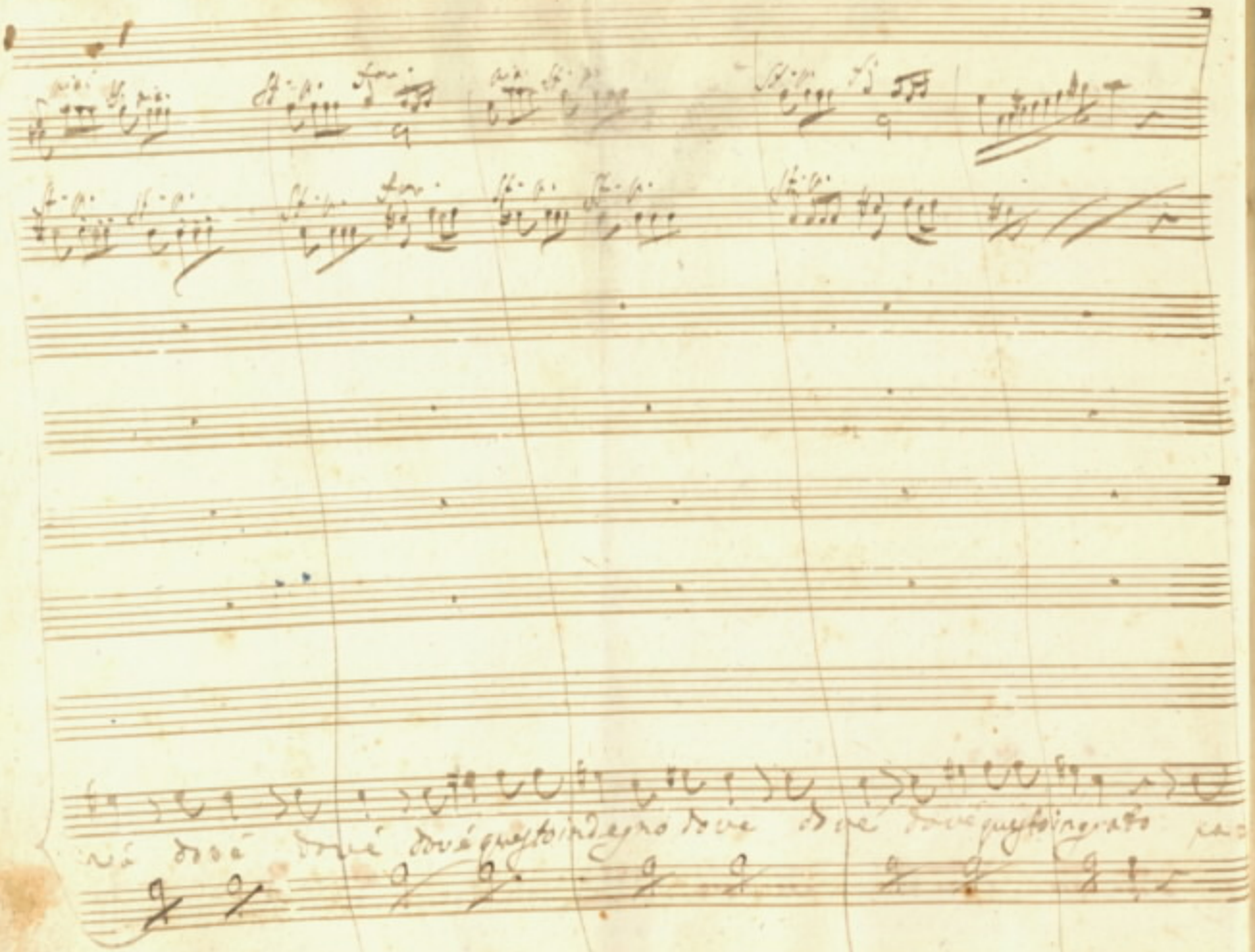
Immalora? che sia pare Abbate Cesare? e non tenuo sta zitto Graziella, tupre=

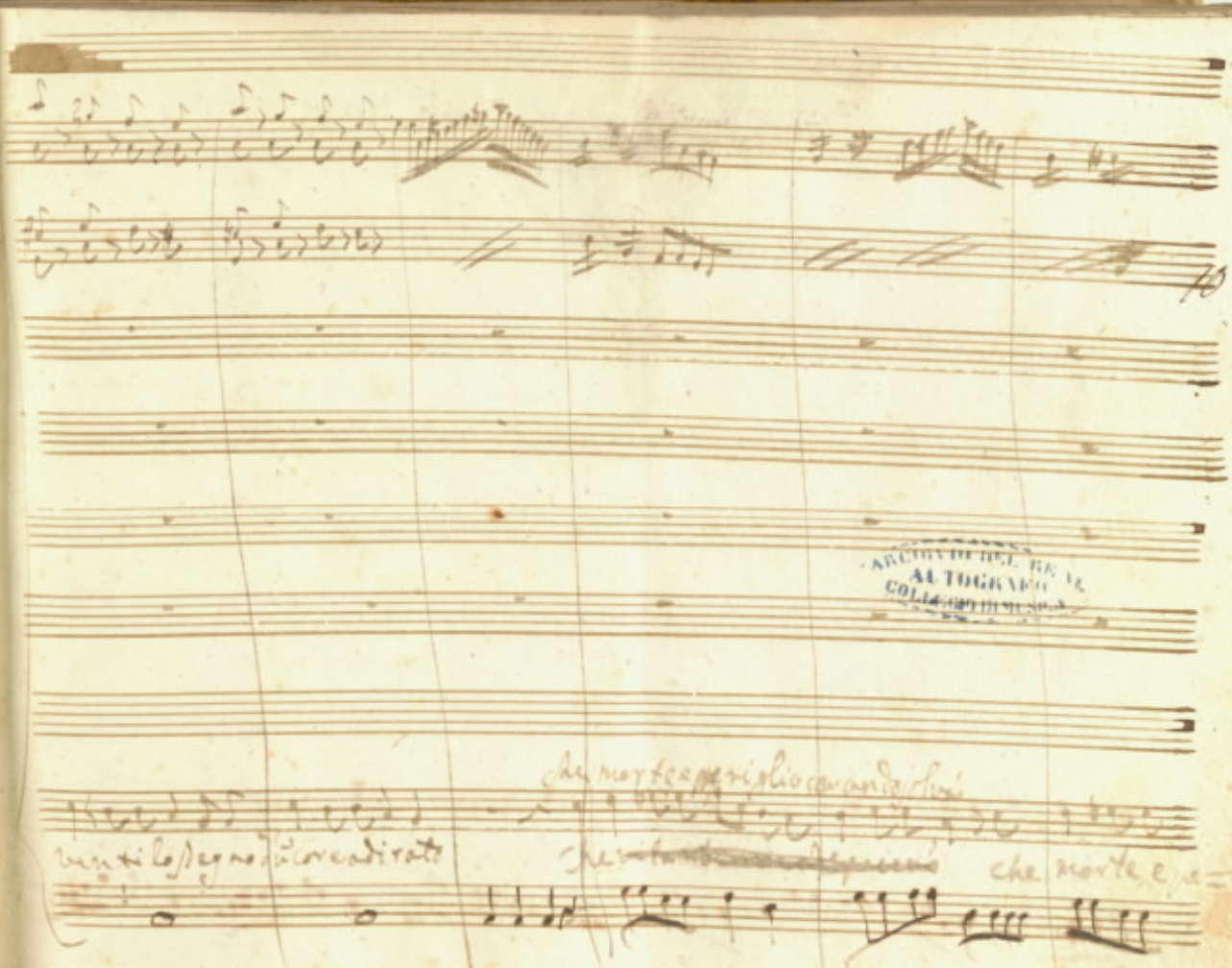

Svaz.
Pas:
cura d'ritrovar costui e cento scudi vi saranno per te non dubbetate m'anno
Cel.
miso il taglione m'hanno pagliato per oggi dì cato ed altri cento anch'io te renda=
Pas:
Svaz.
Cel:
rò e cresce il prezzo è detto fuss'acciso ah che s'io non vc=
cido questo vil questo sciocco il cor mi sento lacerar dal dolore, e dal
mento
Segue Aria Lelio

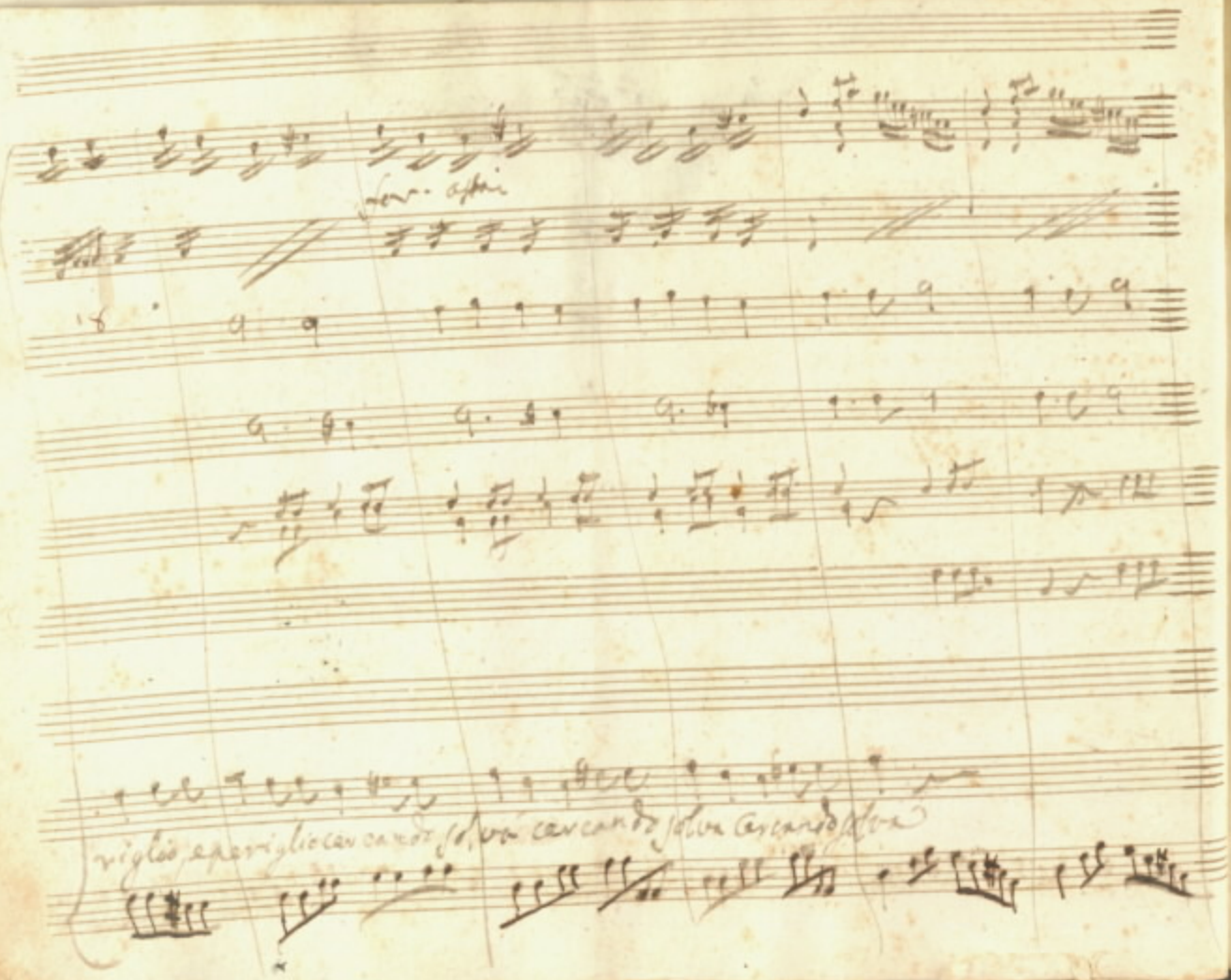

ARCHIVO DEL REAL
COLLEGIO DE MUSICA
ARCHIVO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DE MUSICA

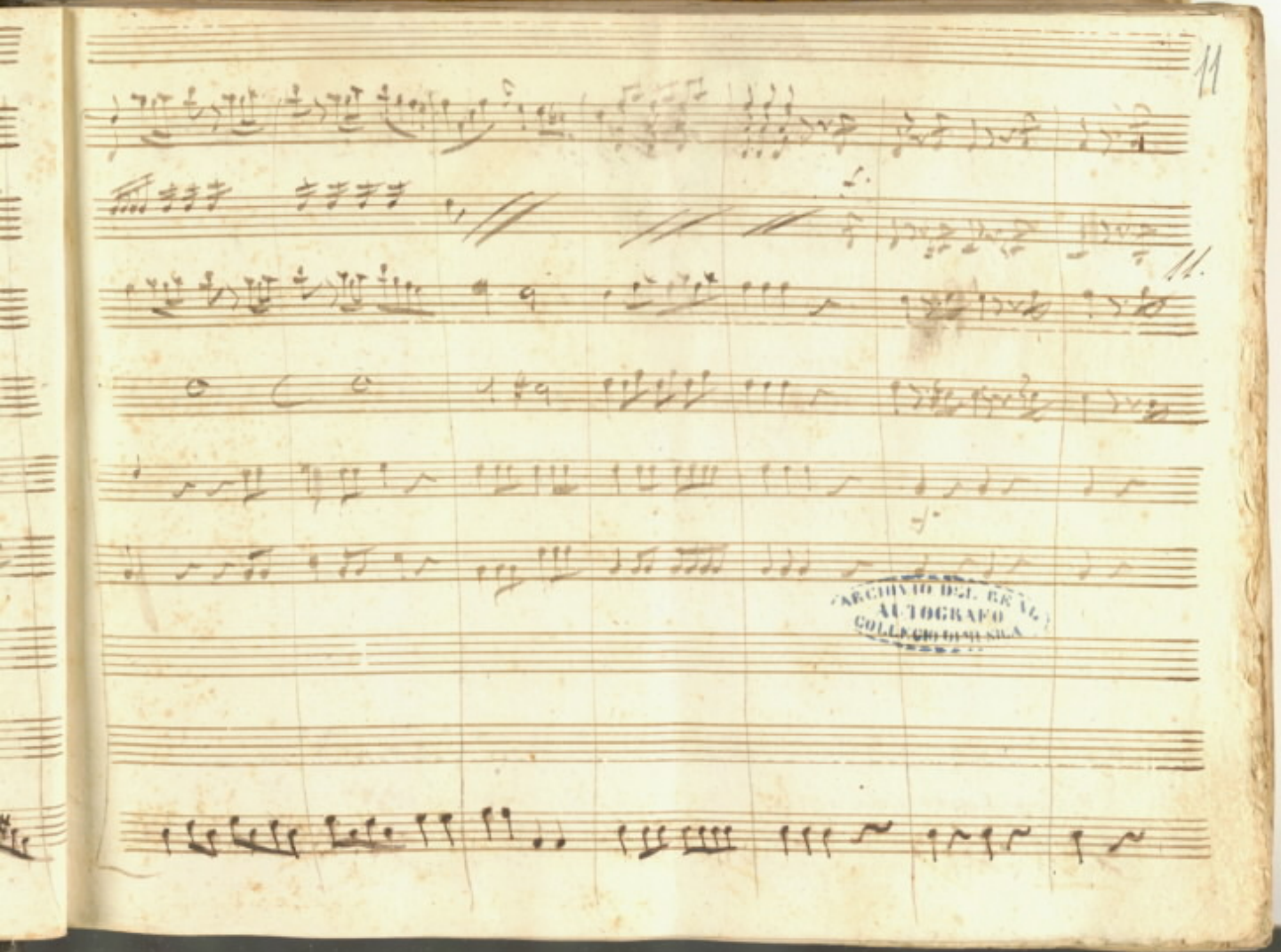



più non ritrova ragion né consiglio e morte e periglio




ARCHIVIO DEL REAL
AL TOSCANO
COLLEZIONE

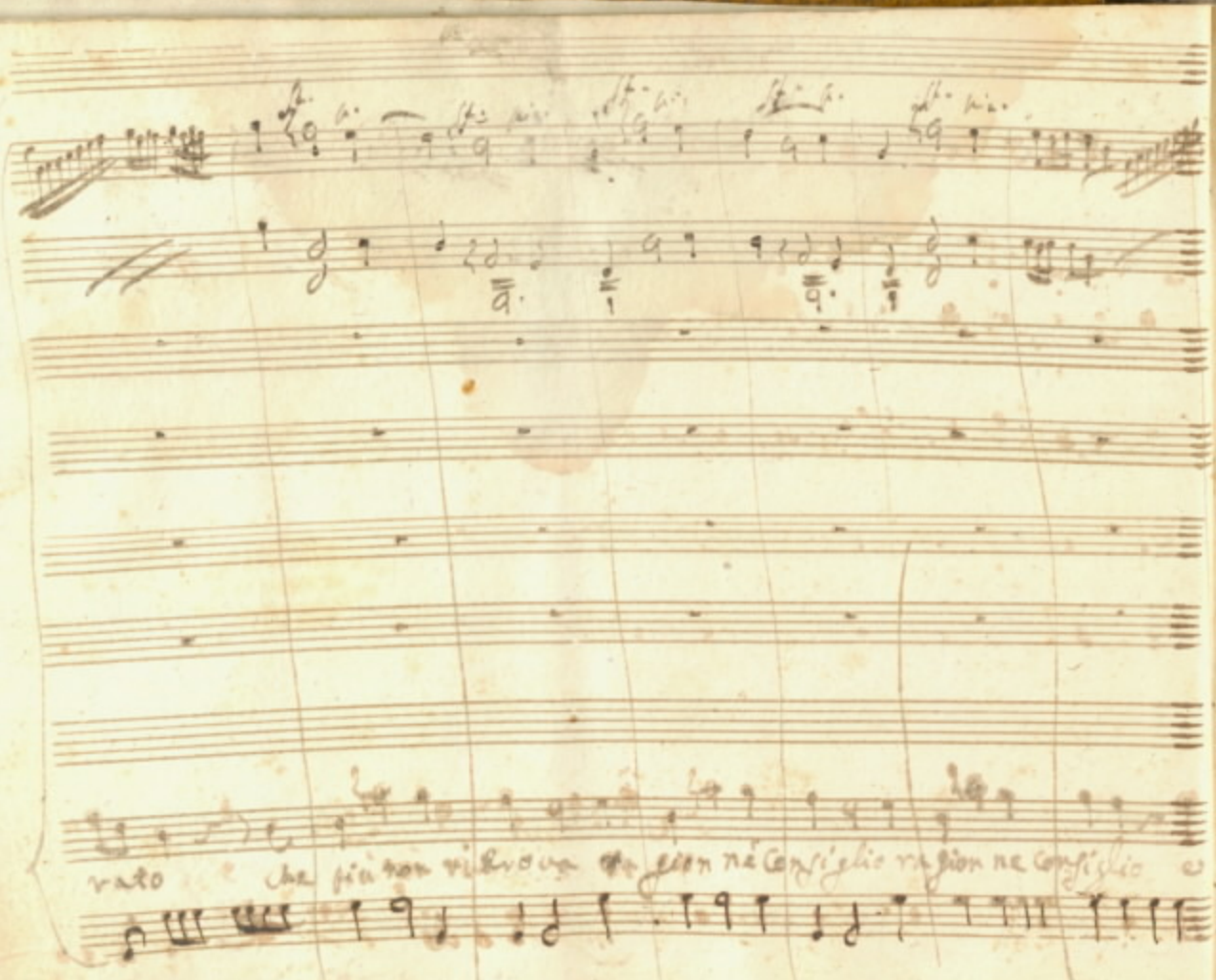

coro. ottavi
vigilò, e per vigilo cercando, e per cercando

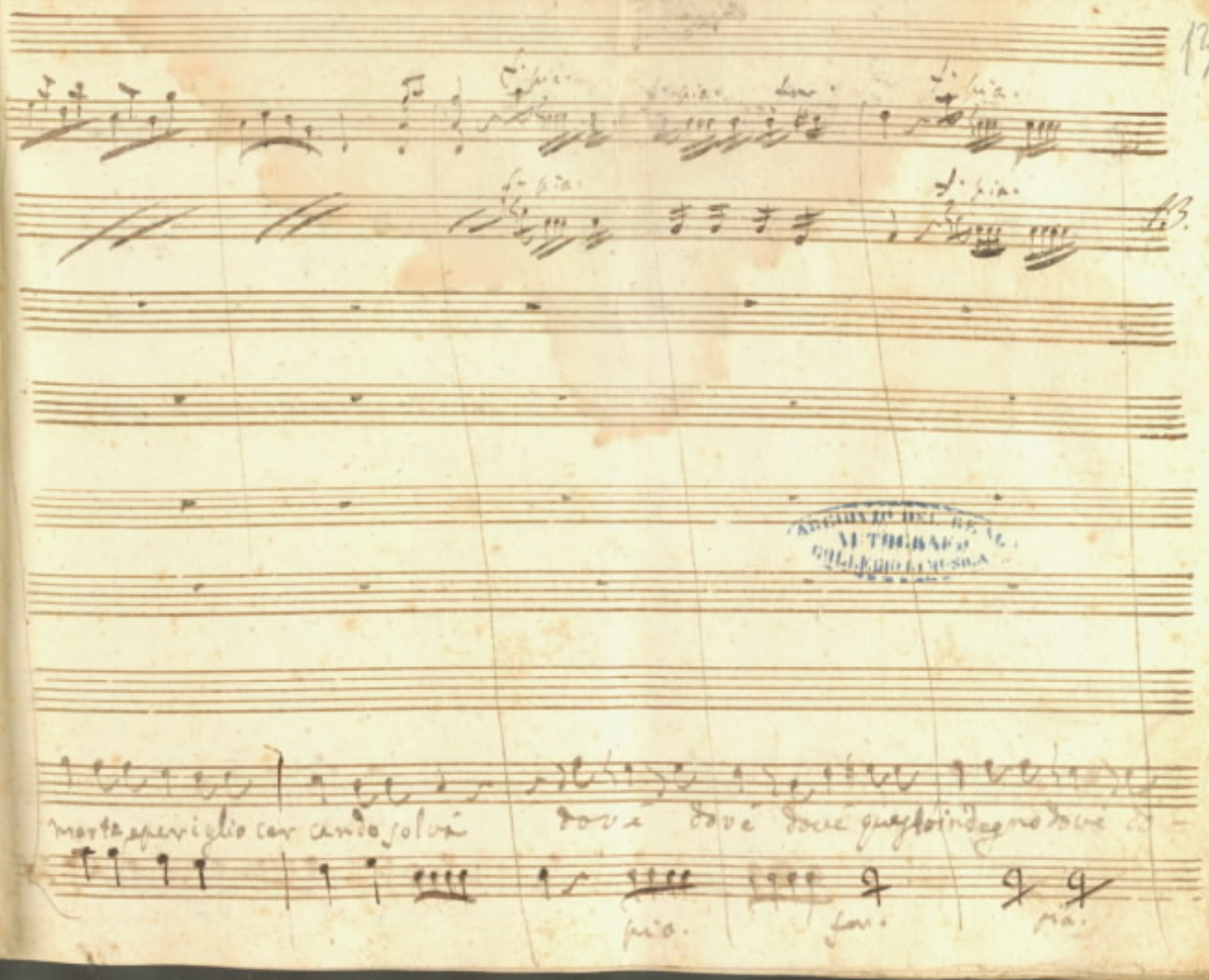

ARCHIVO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DE MUSICA

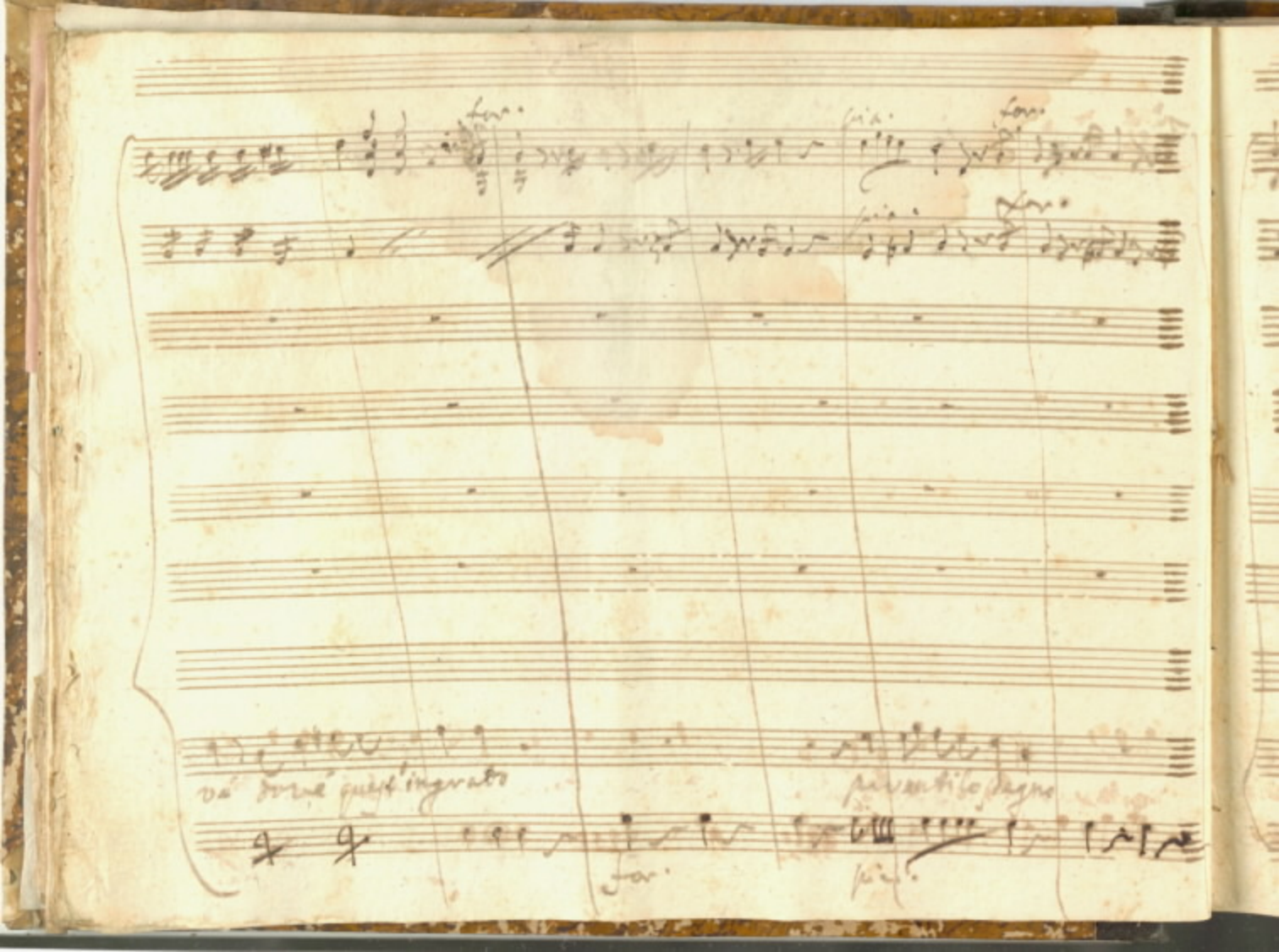
Solus pueros in agro

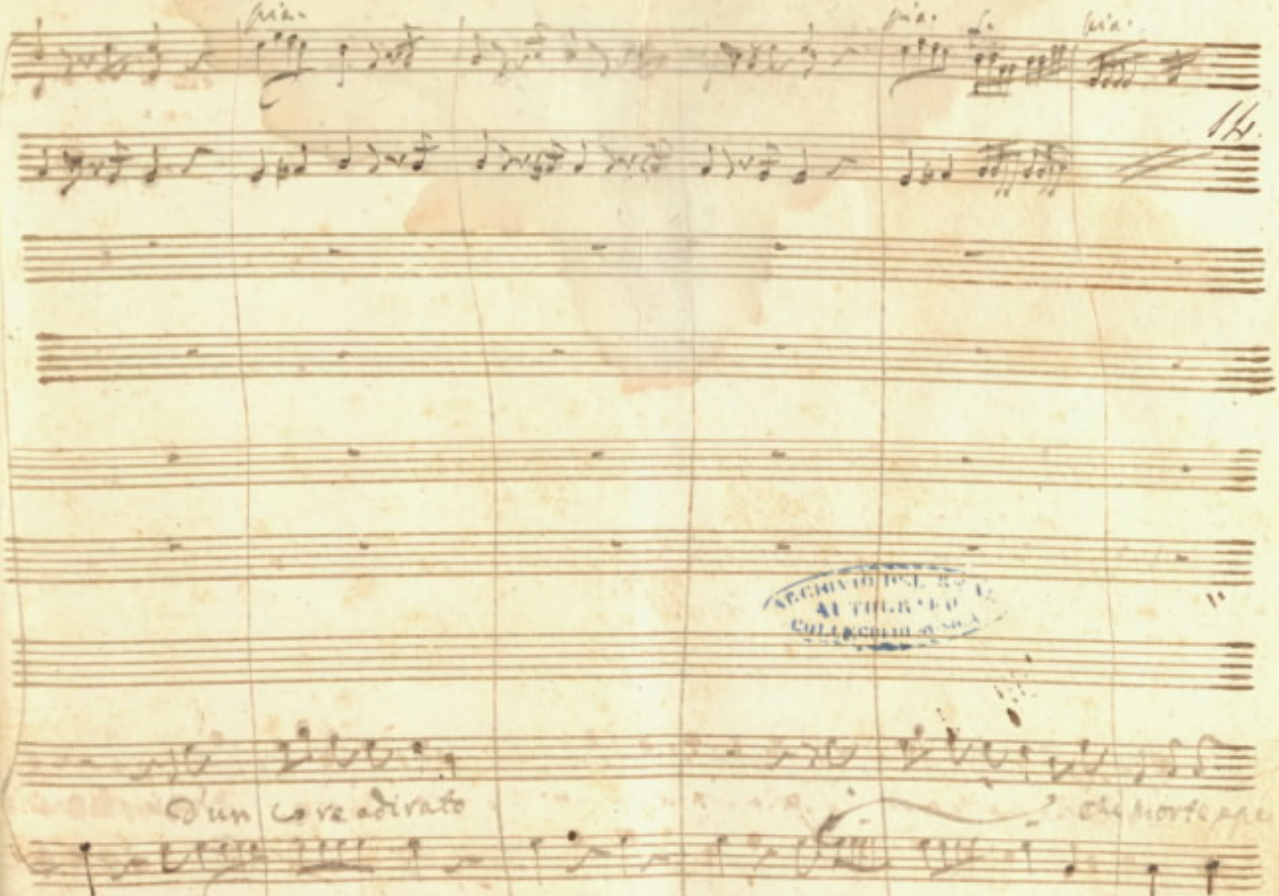
Soli pueros in agro

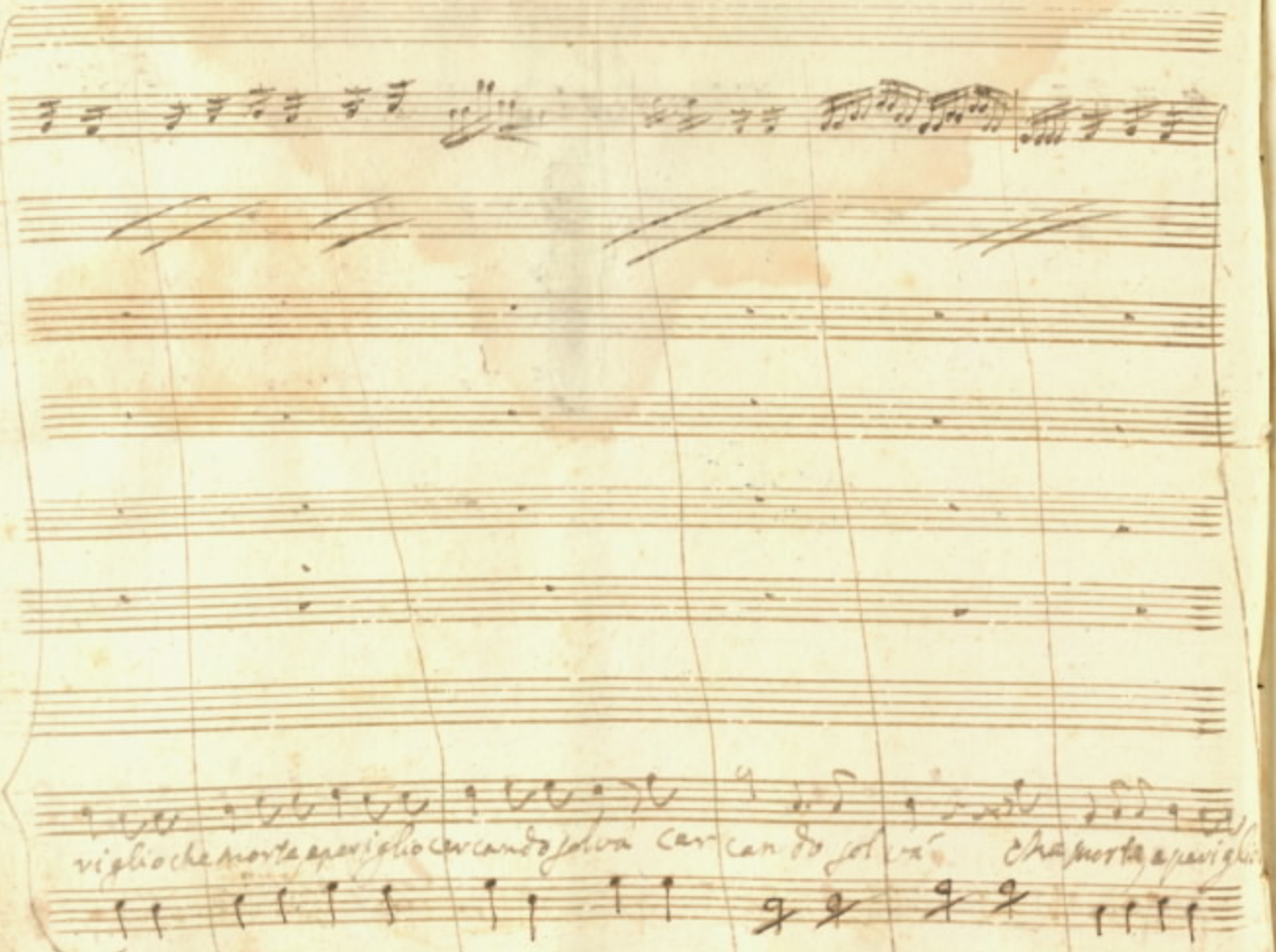
AUTOGRAFO

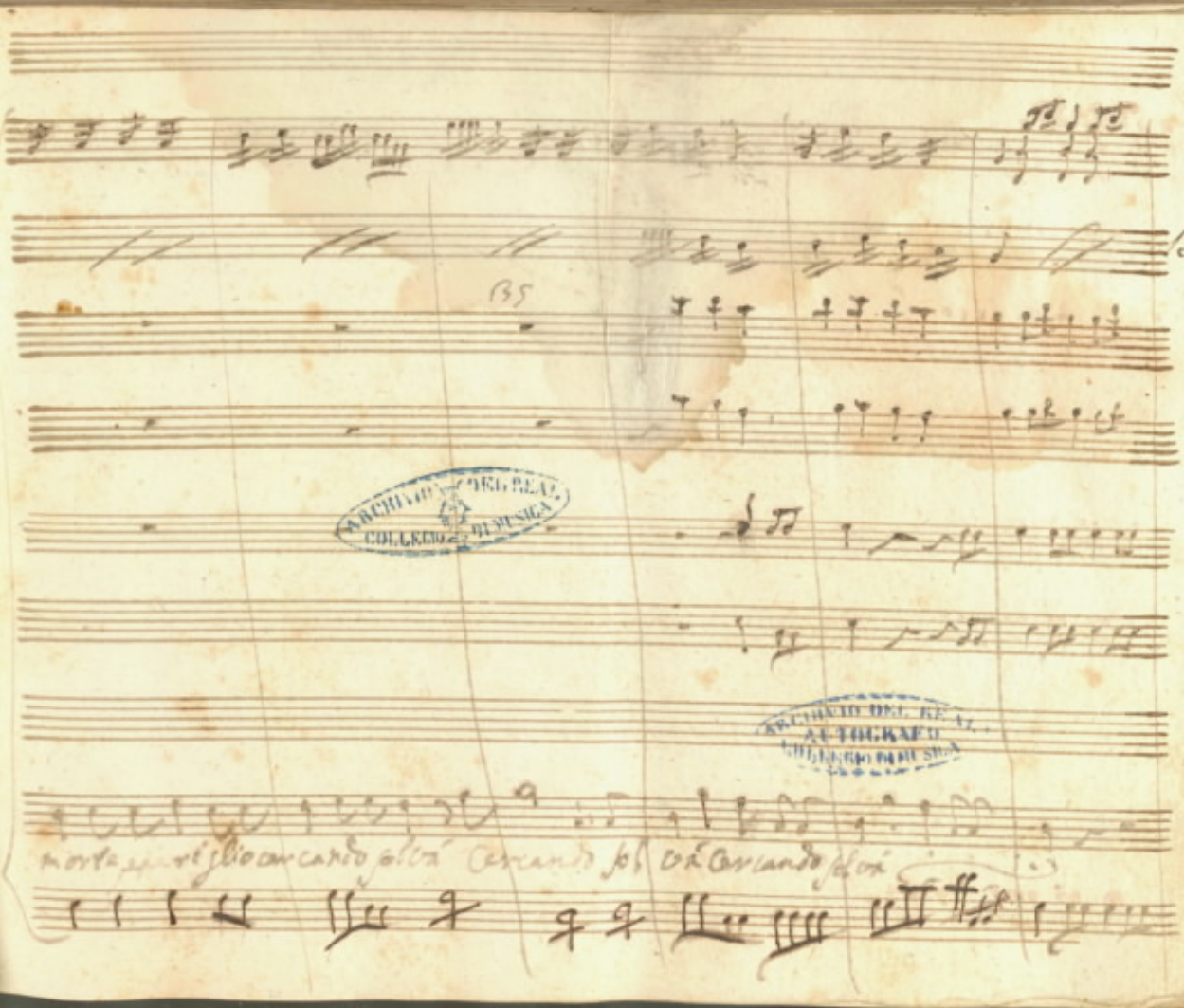

vato che più non vi ritrovi ragion né consiglio ragion né consiglio

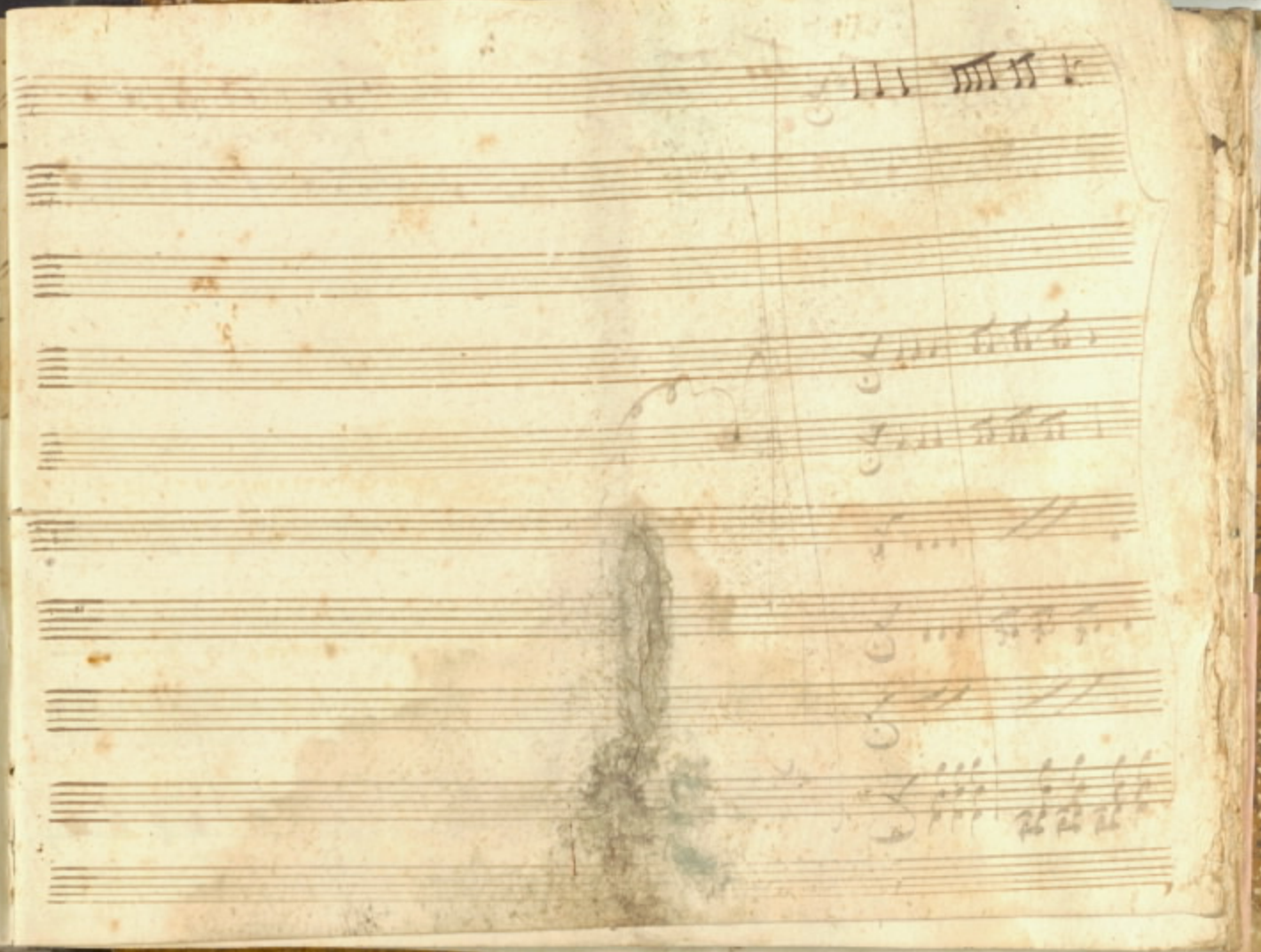

più.
più.
più.


da Dorina quest'ingrato
per un tale segno


D'un cor adirato
che mor[illegible]


viglio che morte apriglio cercando folva cercando folvā che morte apriglio


15
15.
135
ARCHIVIO DEL REAL
COLLEGIO DI MUSICA
ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFI
COLLEGIO DI MUSICA



Cel.

Vdisti or bene anchio listesso dico che scena quel ribaldo, chiogiuroge pan=

tofalo di venere per le corna del cervo di diana, pela lebra d'Apollo, che tuc=

cido | La scena cande ta bene ti terminar sen Pappante conviene Frazella mia omo mezo de

Lao.

Frat.

Subbeto

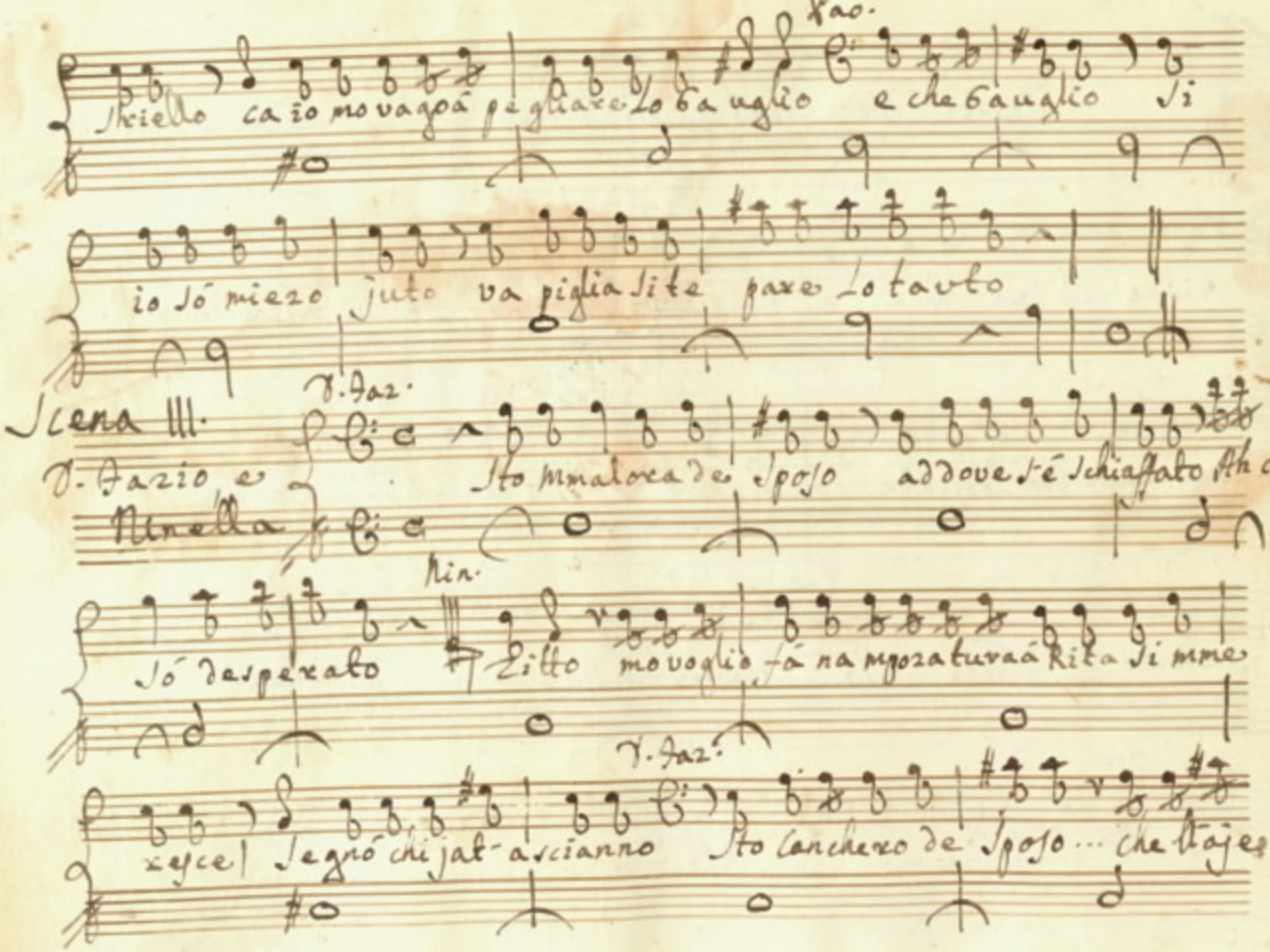
Lao.

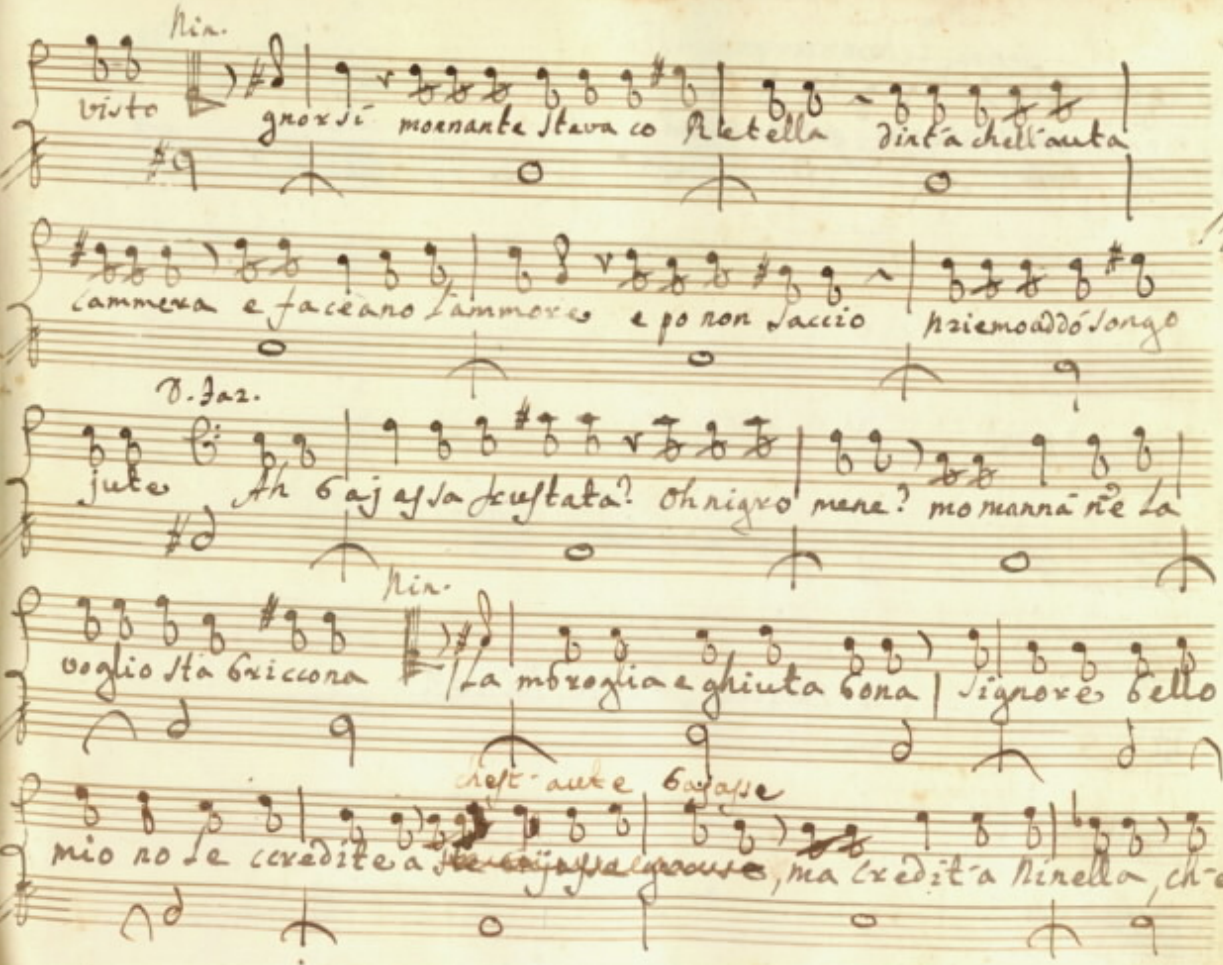
avite ntiso Mavorria Jageresa chiste che mi adora Viaggio

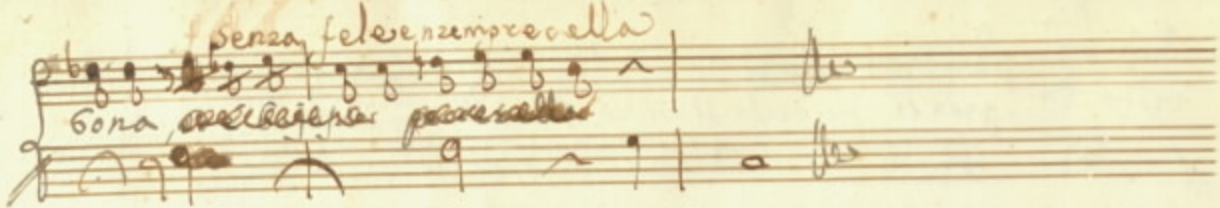
Frat.

fatto

ora via mo aggualiateve e no xapite cchiù sto fere=


Pao.
Scielle ca io novagoá pegliare Lo bauglio e chabauglio Ji
io Jó mieze juto va piglia Site paxe Lo tavto
Scena III.
V. Fazio e
Nicella
V. Faz.
Sto mmaloca de Sposo addove Jé Schiaffato Ah ca
Nic.
Jó desperato Zitto movoglio fá na mpozatura á Rita Ji mme
V. Faz.
xeyce Jegnó chi jat-ascianno Sto Cancharo de Sposo ... che tajes


Nin.
visto
grossi
mmanante stava co Netella
dinta chell'auta
cammera e faceano ammore
e po non saccio
pziemo addó songo
V. Faz.
jute
Ah Gaj assa scustata? Oh rigro mene? mo mmanna ne La
Nin.
voglio sta Gniccona
La mbroglia e ghiuta Gona
signore bello
scost-aute e Gajasse
mio no le creditte a
ma creditta Ninella, ch-e



Segue Aria Rinella

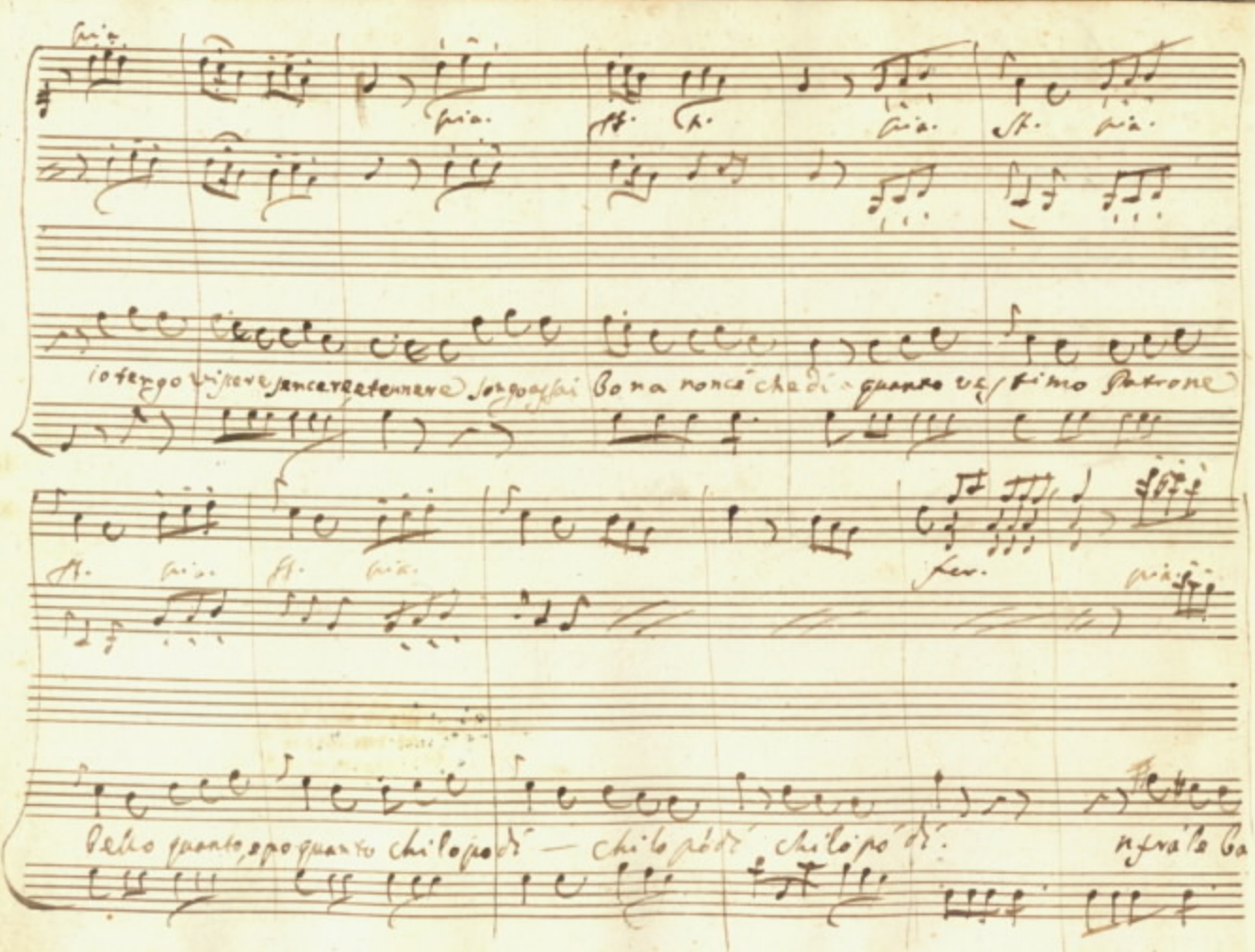
Vc. Vl.

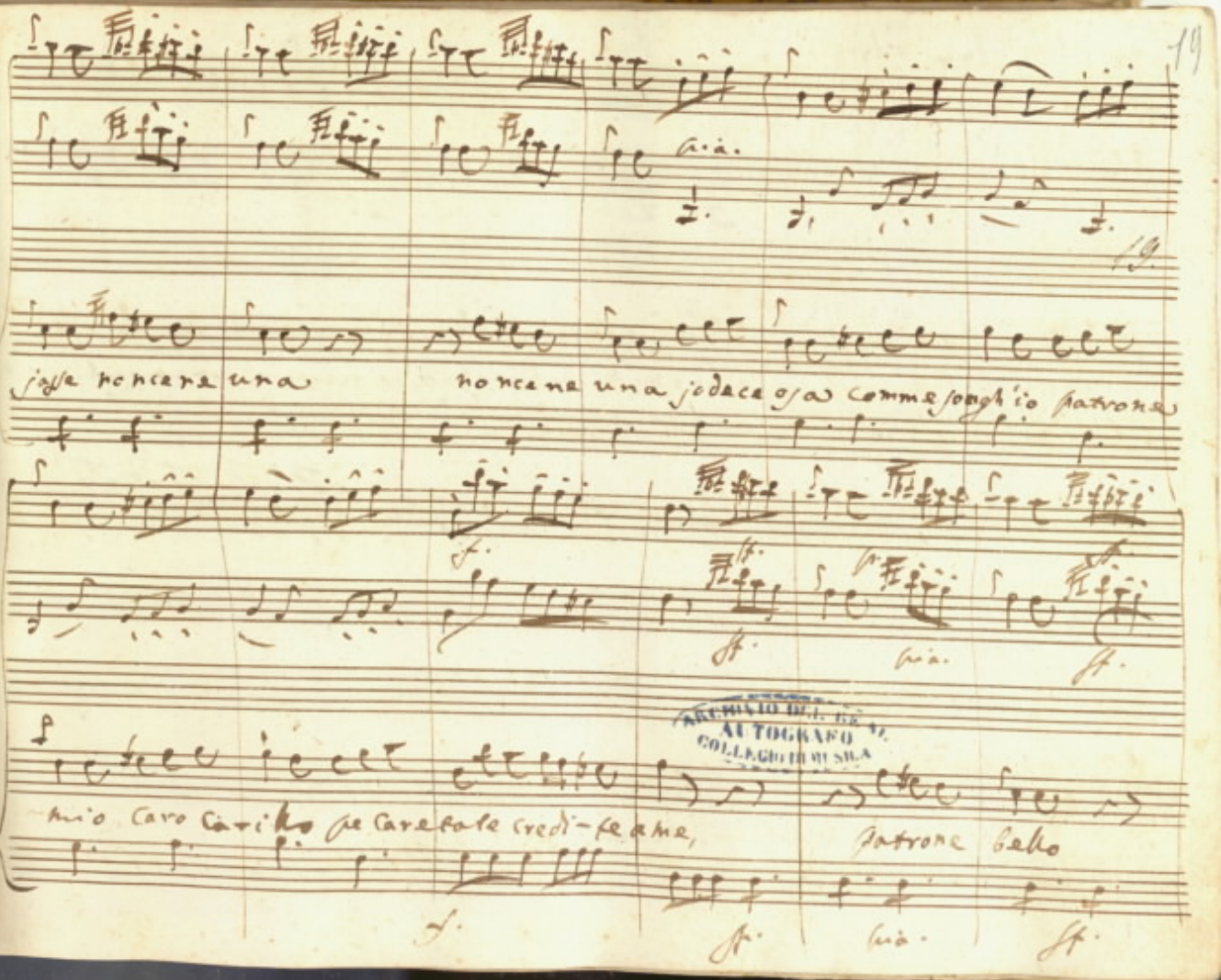
Vl. I.

Vl. II.

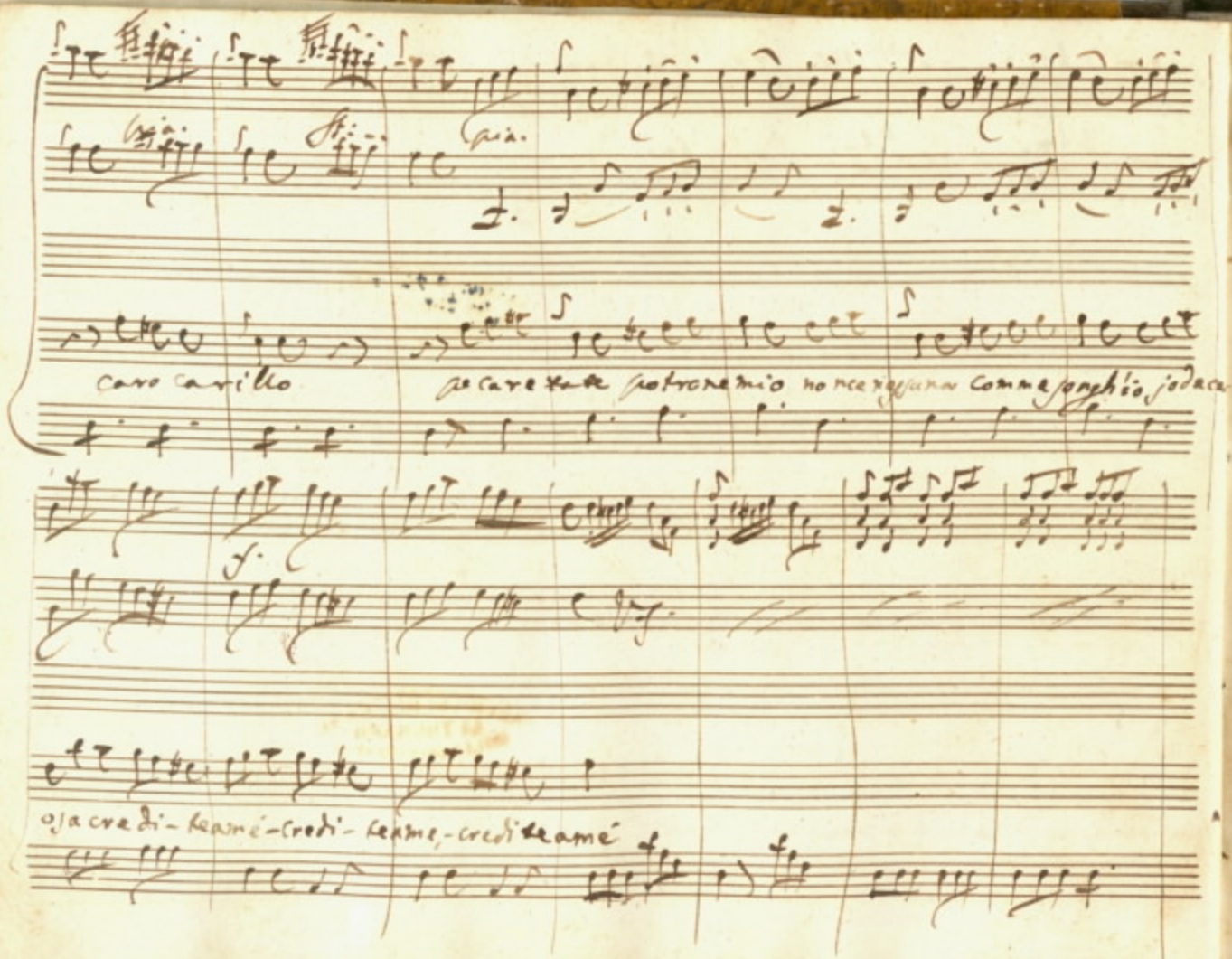
Andante
moderato

AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA


io tengo vijtre, pance, tre tenere, sorgogliai Bona roncé che di - quanto ve/timo Patrone
Bello quanto, spo quanto chi lo può dì — chi lo può dì chi lo può dì.



AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

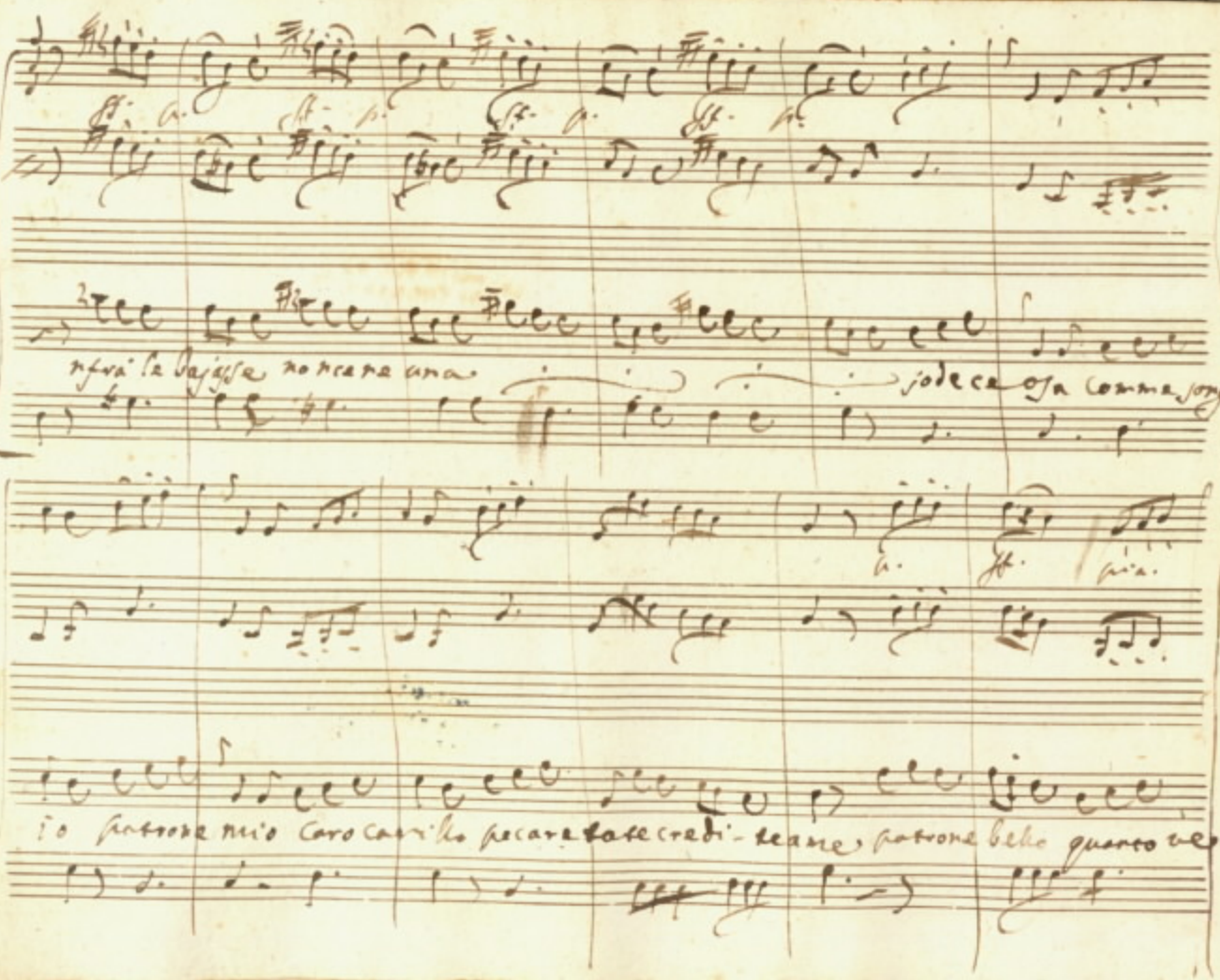

Caro Carillo
Se Care Tue Gratie Patrone mio non mi Negarai Come Spero, Io Sodisfarò
Ojà credi-Mame-Credi-Mame,-Credi Mame

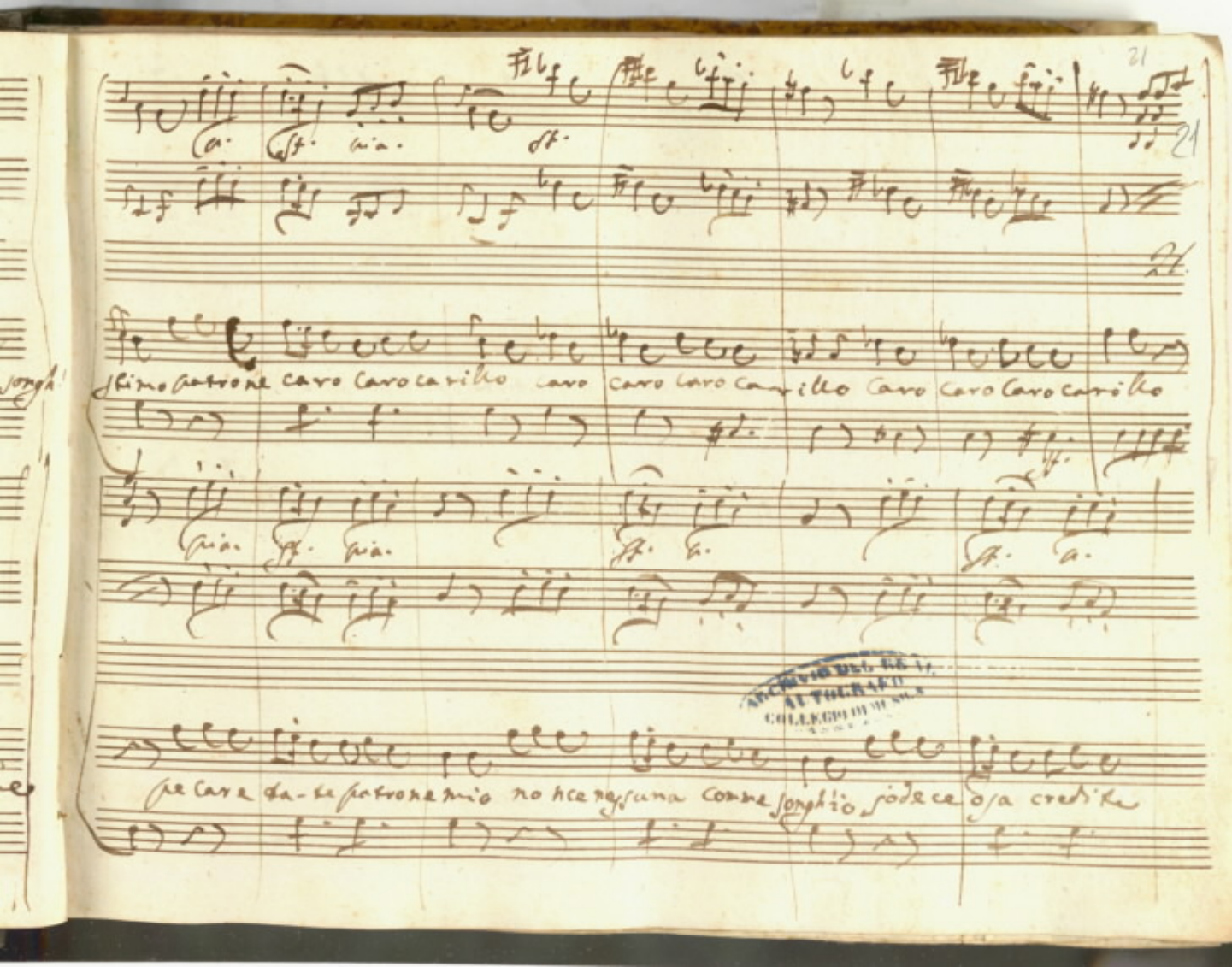
ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO DI MUSICA

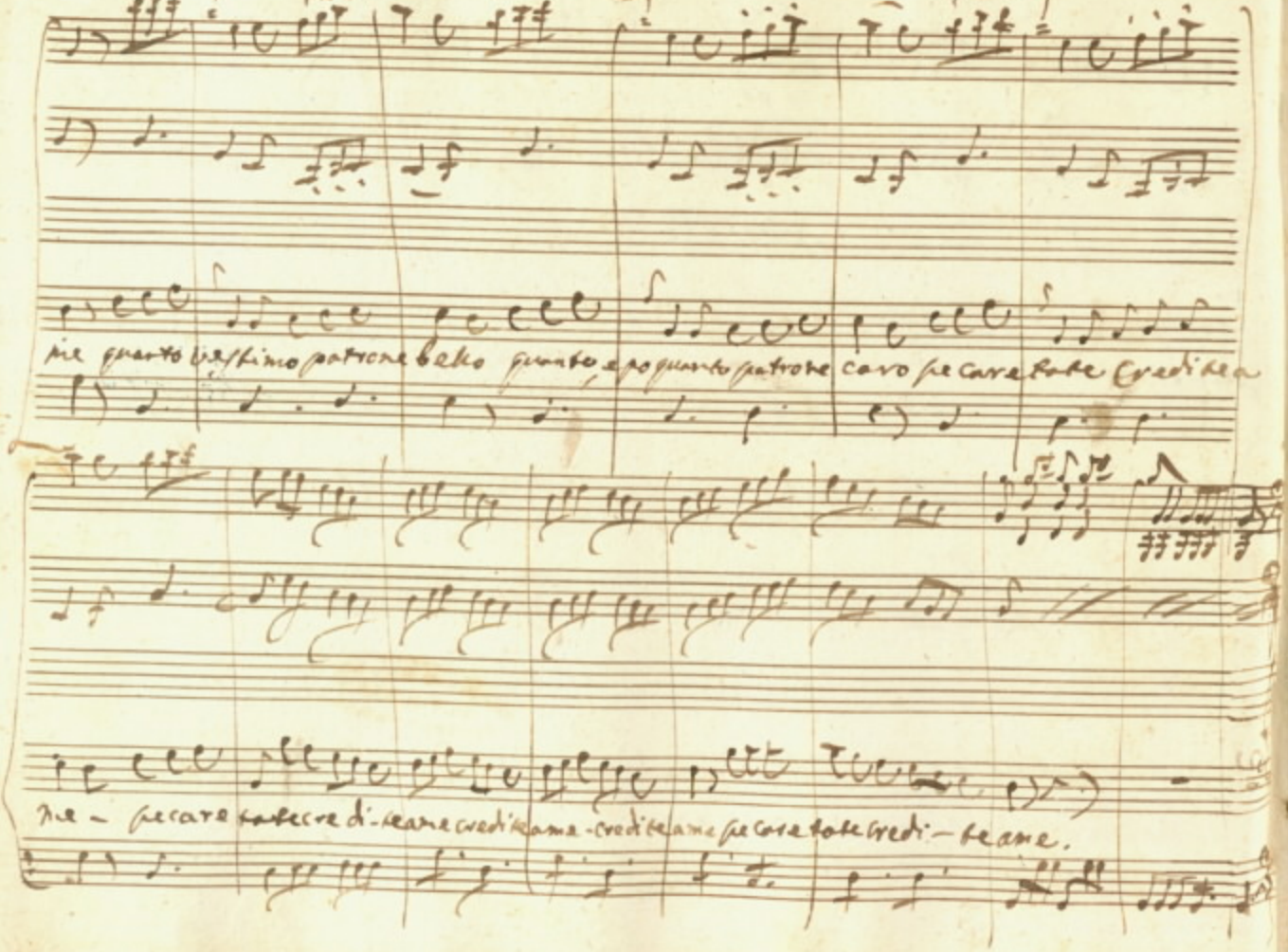
io tango uiscare sancare e tornare sorgo oggi a bona non cecche dì

no ne cecche

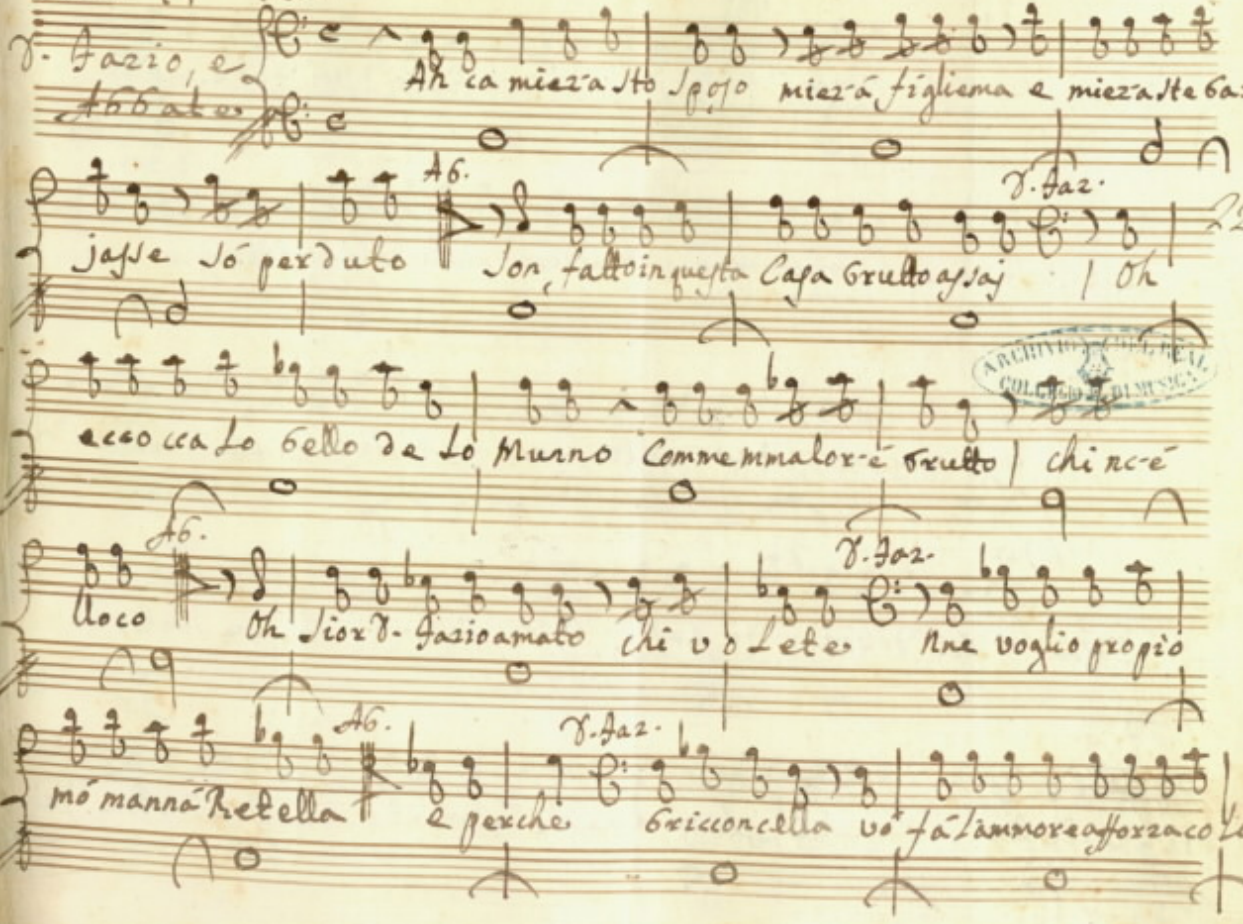
di quanto ue stimo padrone bello quanto appiacato chi lo può dì – chi lo può dì

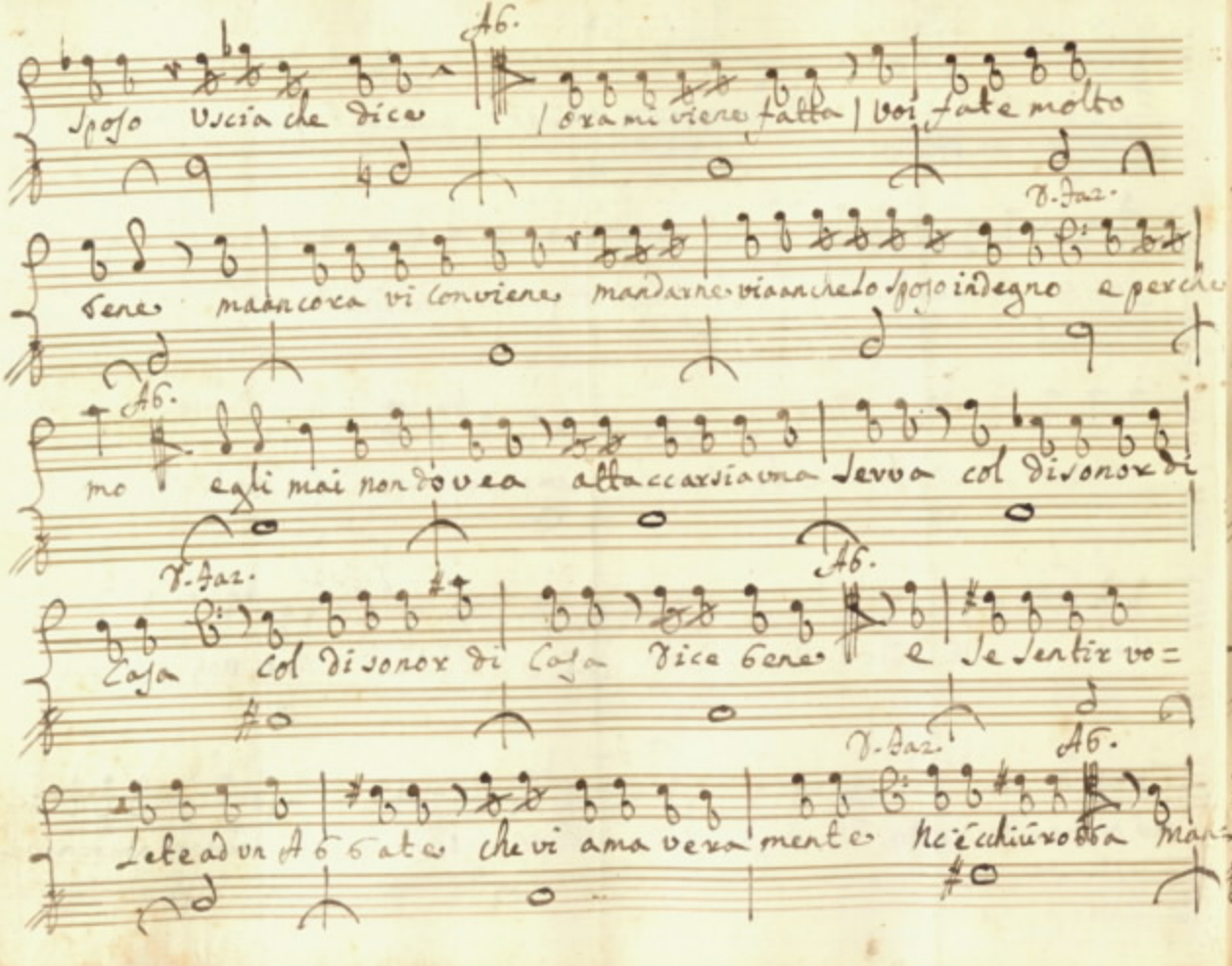

nfrà le bajasse no recare una
godeca ofa comma sonza
io patrone mio caro caro lo pecare fate credi- dame, patrone bello quanto vue

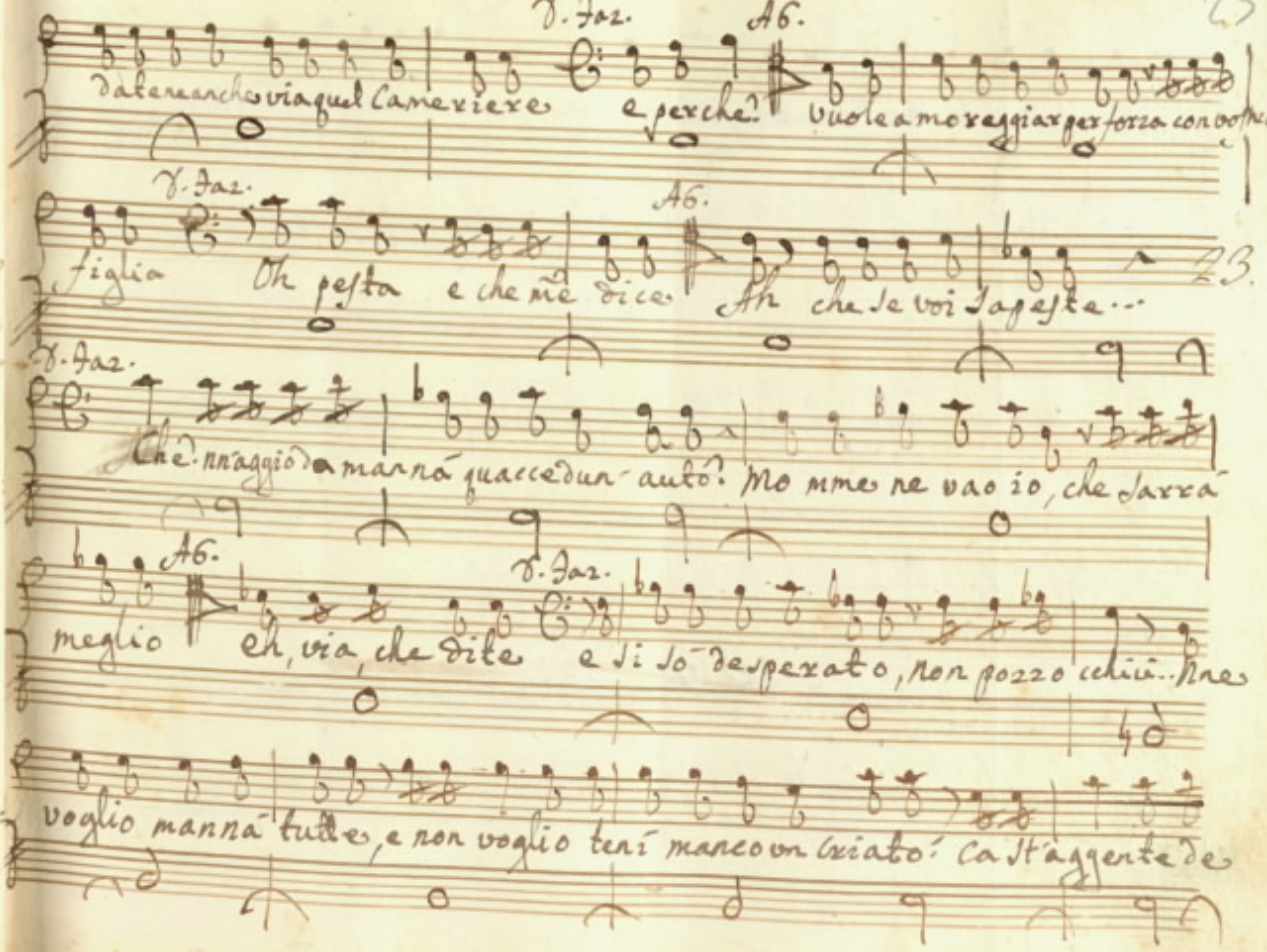

21
Ch. Ste. via.
Ste.
Ste. via.
Ste. Ch.
Ste. Ch.
Ch.
Ch.

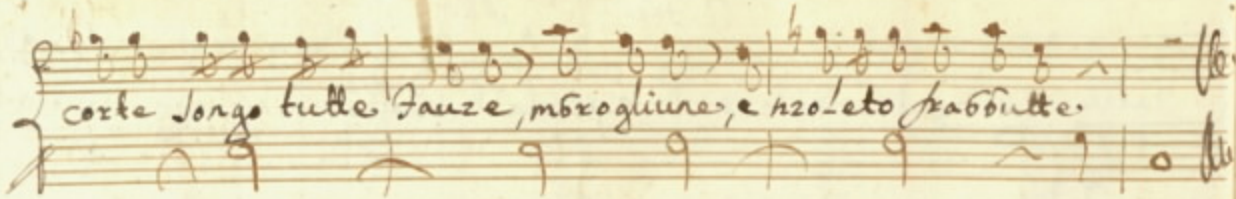

me questo vilissimo patrone beko questo e poquesto patrone caro se cara tabe credi
me - secare tabecre di - reare credi tame - credi tame se care tabe credi - tame.

Scena 14 V. Faz.

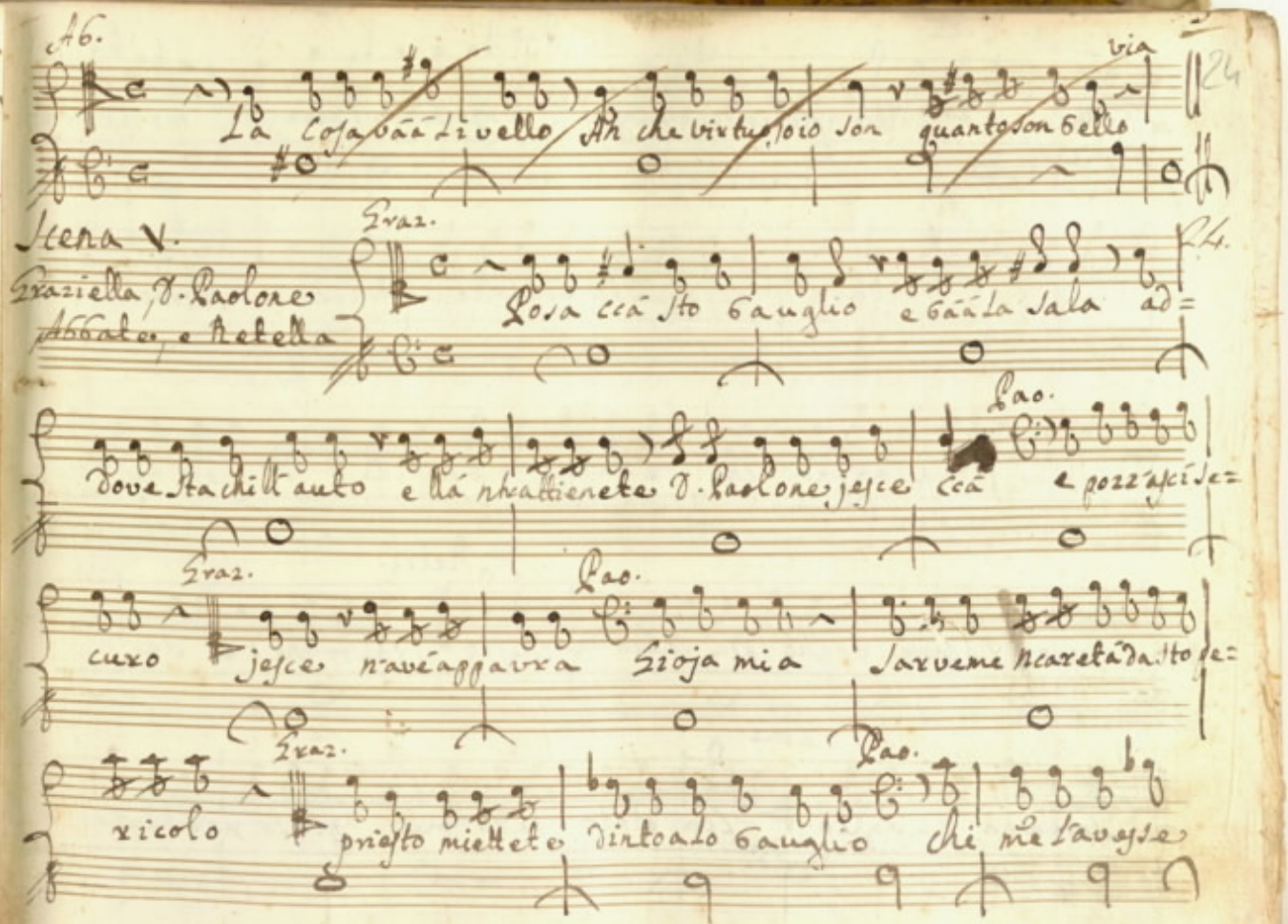


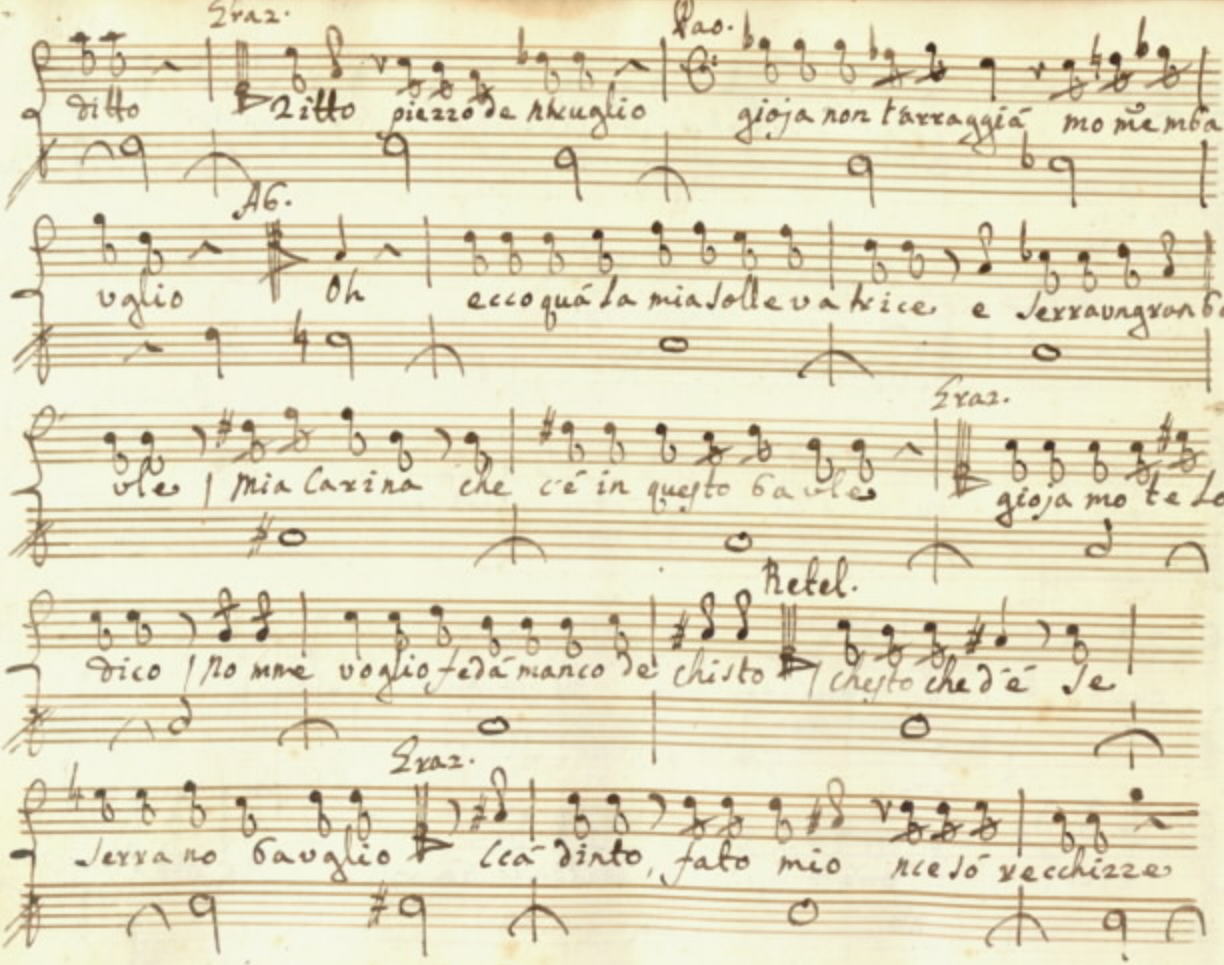

Ab.
Sposo Uscia che dica | ora mi viene fatta | voi fate molto
V. Faz.
bene ma ancora vi conviene mandarne via anche lo sposo indegno e perche
Ab.
mo egli mai non dovea attaccarsi a una Serva col disonor di
V. Faz.
Ab.
Cosa col disonor di Cosa dica bene e se sentir vo=
V. Faz.
Ab.
lete a dir Abbate che vi ama veramente ne è chiuso otra

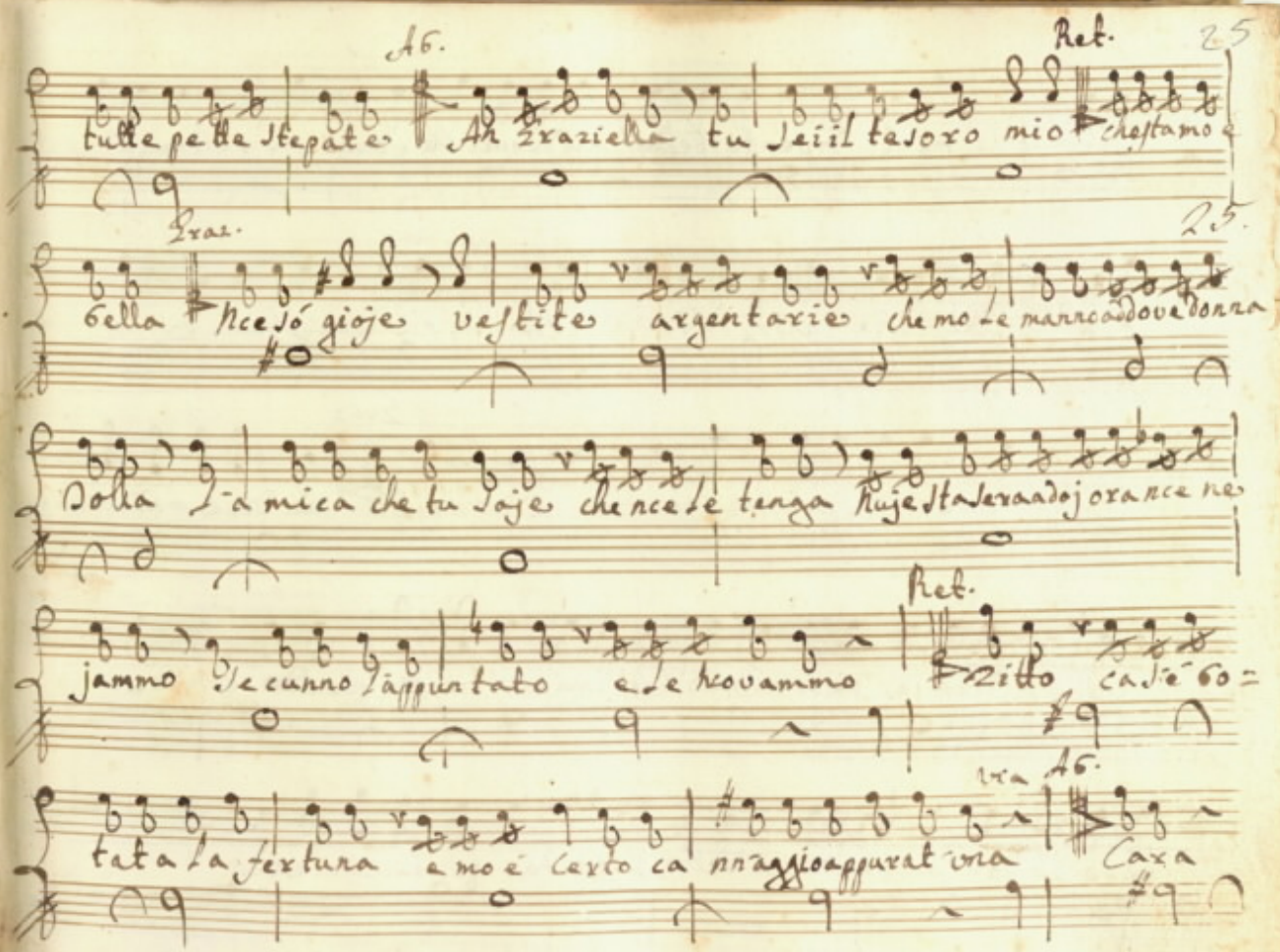

V. Faz.
A6.
Dateneancho viaquel Canexiexe
e perchè?
Vuole amoreggiar per forza con costui
V. Faz.
A6.
figlia
Oh pesta
e che me dice
Ah che se voi Sapesta...
V. Faz.
Che. nnaggio da mannà quacc'edun-auto? Mo mme ne vao io, che Sarrà
A6.
V. Faz.
meglio
eh, via, che dite
e Si Sò desperato, non pozzo chiù... Mme
voglio mannà tutte, e non voglio tenì manco un Cciato! Ca St'aggente de

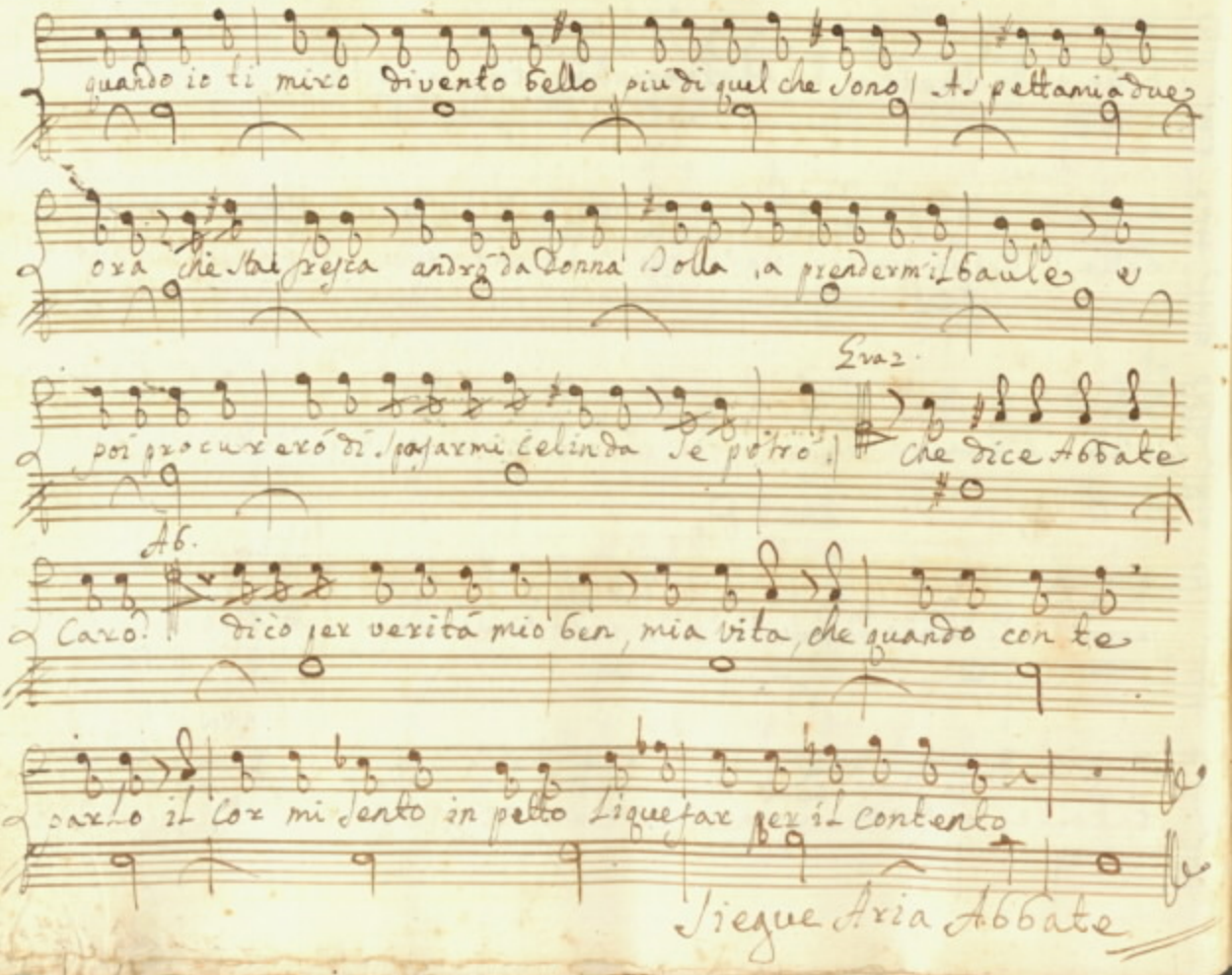


Siegue Aria D. Basso


A6.
La Cosa cá Sto Cauglio
Ah che virtuosoio Son
quanto son Cello
via
Scena V.
Graziella, D. Paolone
Abbate, e Ritella
Graz.
Cosa cá Sto Cauglio e cá la Sala ad=
Dove Sta chill'auto e llá nchattiene to D. Paolone jesce cá
Pao.
e pozz'asci Je=
Graz.
cuzo jesce n'avéaggarra
Pao.
Zioja mia Sarveme ncarretá dallto de=
Graz.
xicolo priesto mettete
Pao.
dintoalo Cauglio chi me Savasse


Straz.
Pas.
ditto
Zitto
piezzo de nheuglio
gioja non t'arraggiá
mo me mba=
Ab.
voglio
Oh
ecco quá la mia Sollevatrice
e Serravngron ba=
vle
mia Carina
che cé in questo bavle
Straz.
gioja mo te Lo
Retel.
dico
no mme voglio fedá manco de chisto
chesto che dé
Straz.
Serra no bavglio
cca dinto, fato mio
meso vecchizze


A6.
Ret.
tutte pette stepate Ah 2raziella tu sei il tesoro mio chestamo
2raz.
2.5.
bella ncesó gioje vestite argentarie chemo le marracadove donna
Dolla 2-amica che tu saje chence le tenga Rujesta sera adojorance ne
Ret.
jammo secunno sappuntato e se trovammo Zitto casé 60=
tra A6.
tata la fertura amo é certo ca nnaggioappurat ora Caxa


quando io ti mixo diventa bello più di quel che sono / A' pettania due
ora che stai presta andrà da Donna Dolla a prendermi l'Baule e
Eva.
poi procurerò di sposarmi Celinda se potrò / che dice Abbate
Ab.
Caro! dico per verità mio ben, mia vita, che quando con te
parlo il Cor mi sento in petto Liquefar per il contento
Siegue Aria Abbate

Con sordini staccato

26.

Violini

sotto voce

ARCHIVIO DEL R.I.C.
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

Sordini

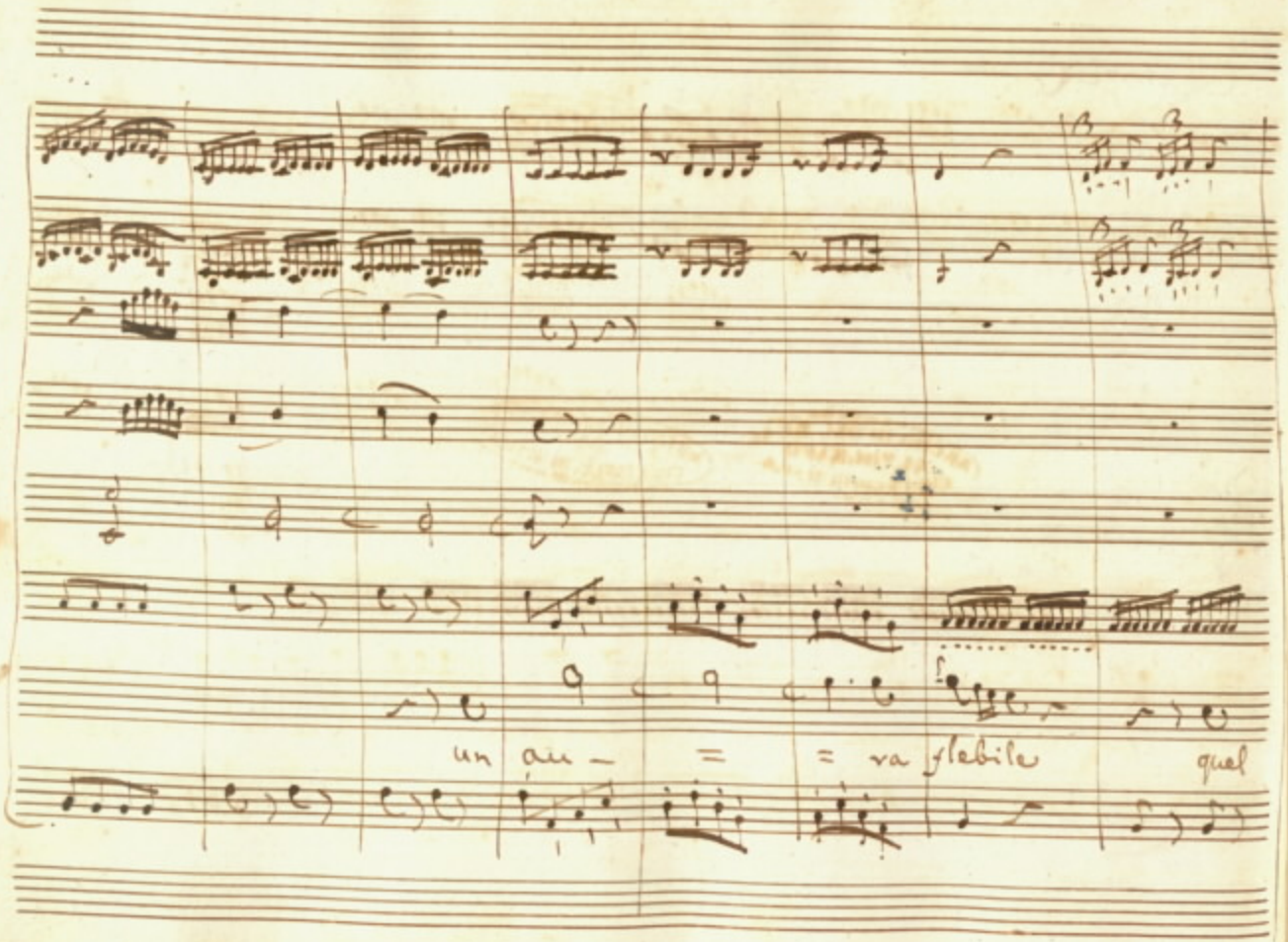
sotto voce

Viole battuto

Abbate

Angelotti

Con sordini


un au — = = va flebile qual

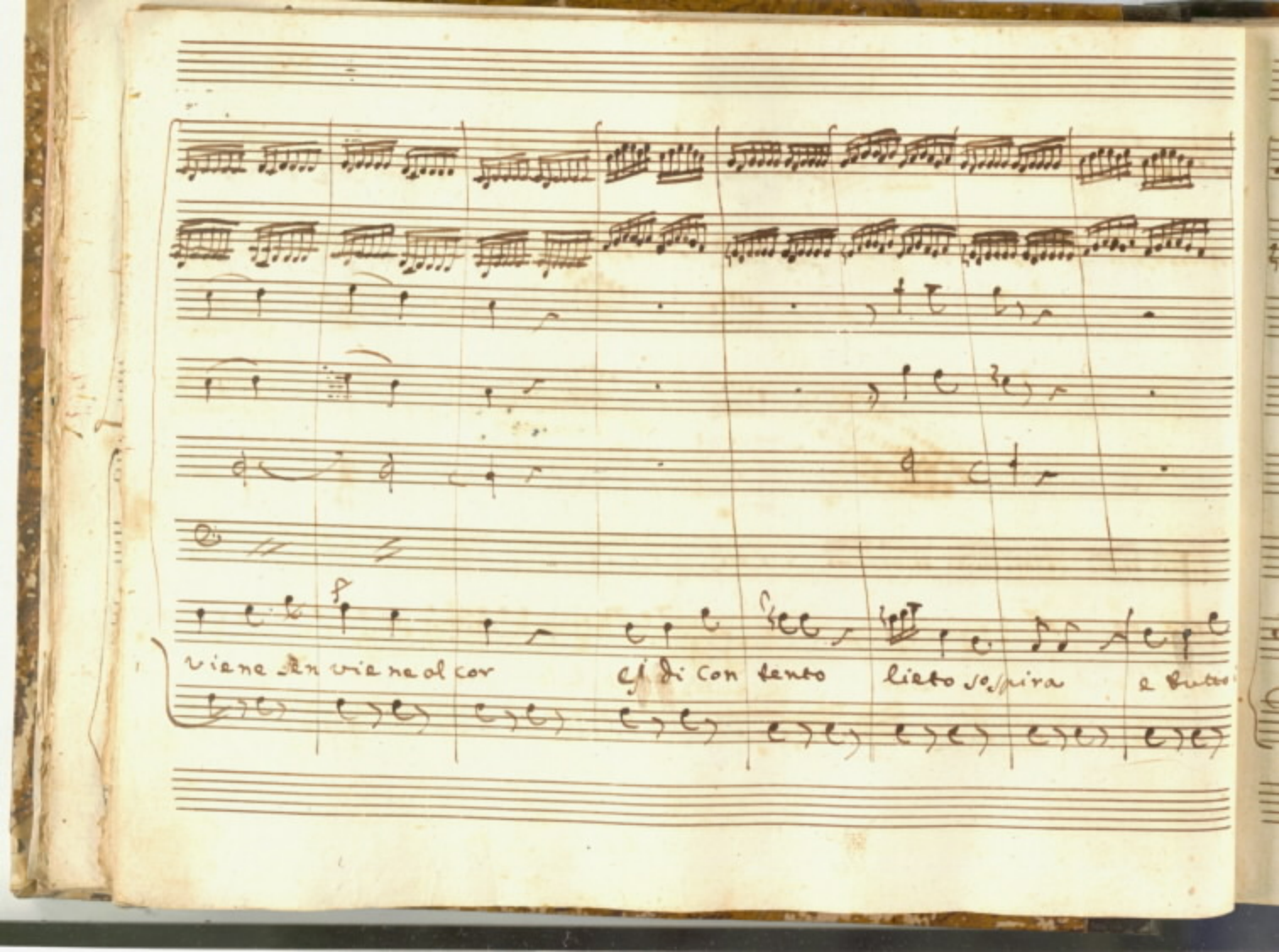
27.

Violini

Violini

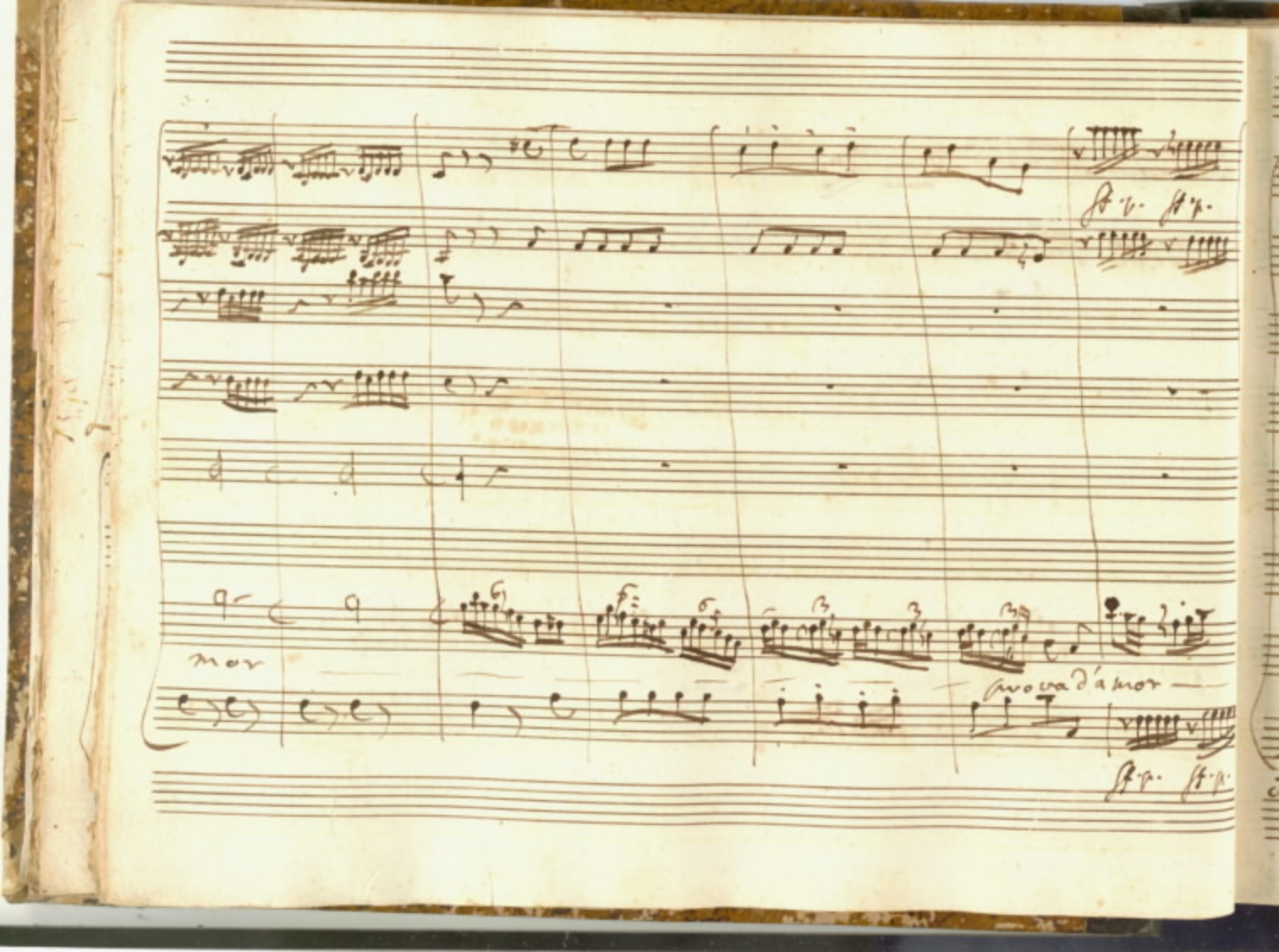
Solo voce

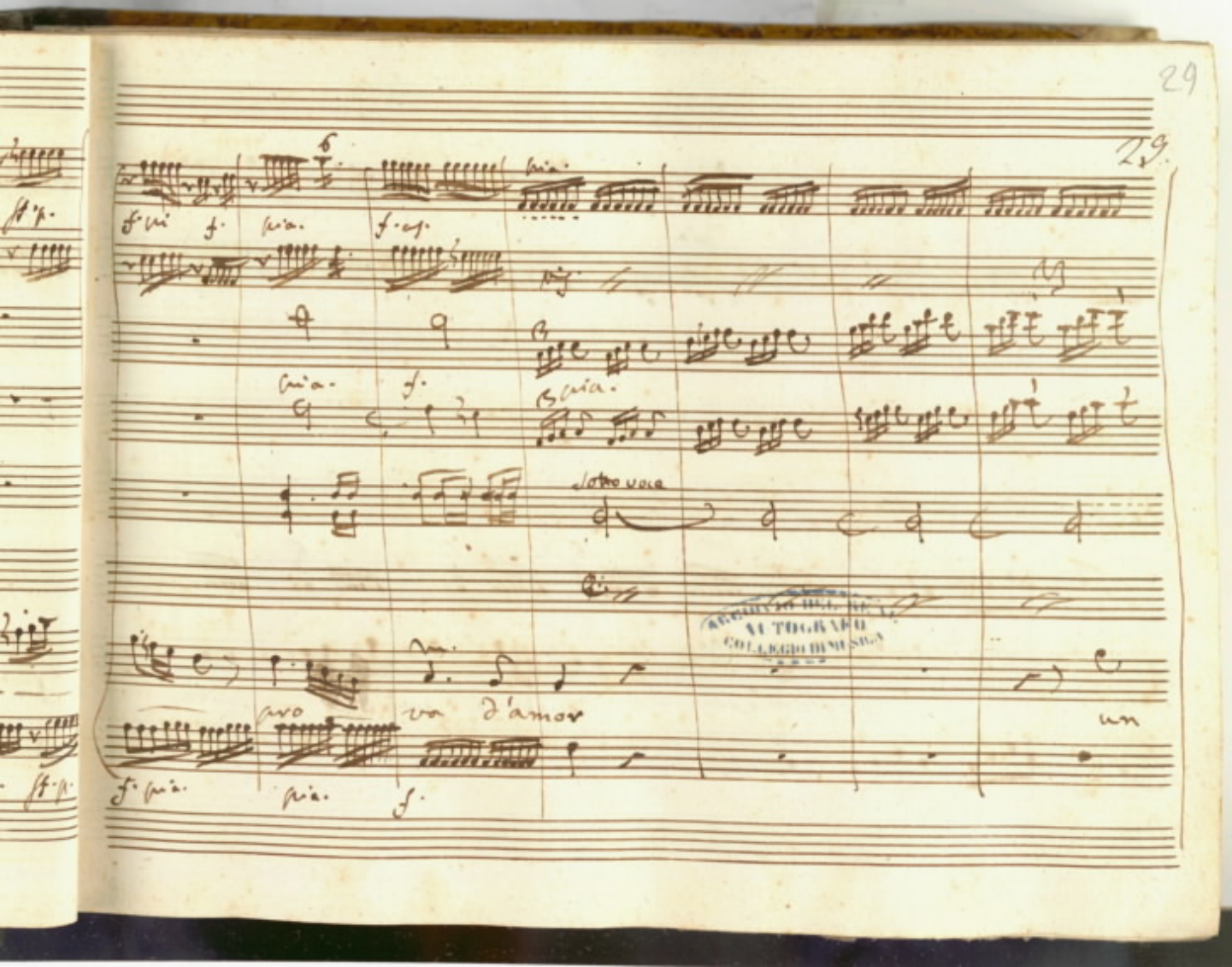
viso qual vi- so spira che dolce, e placida che dol- ce, e placida sa

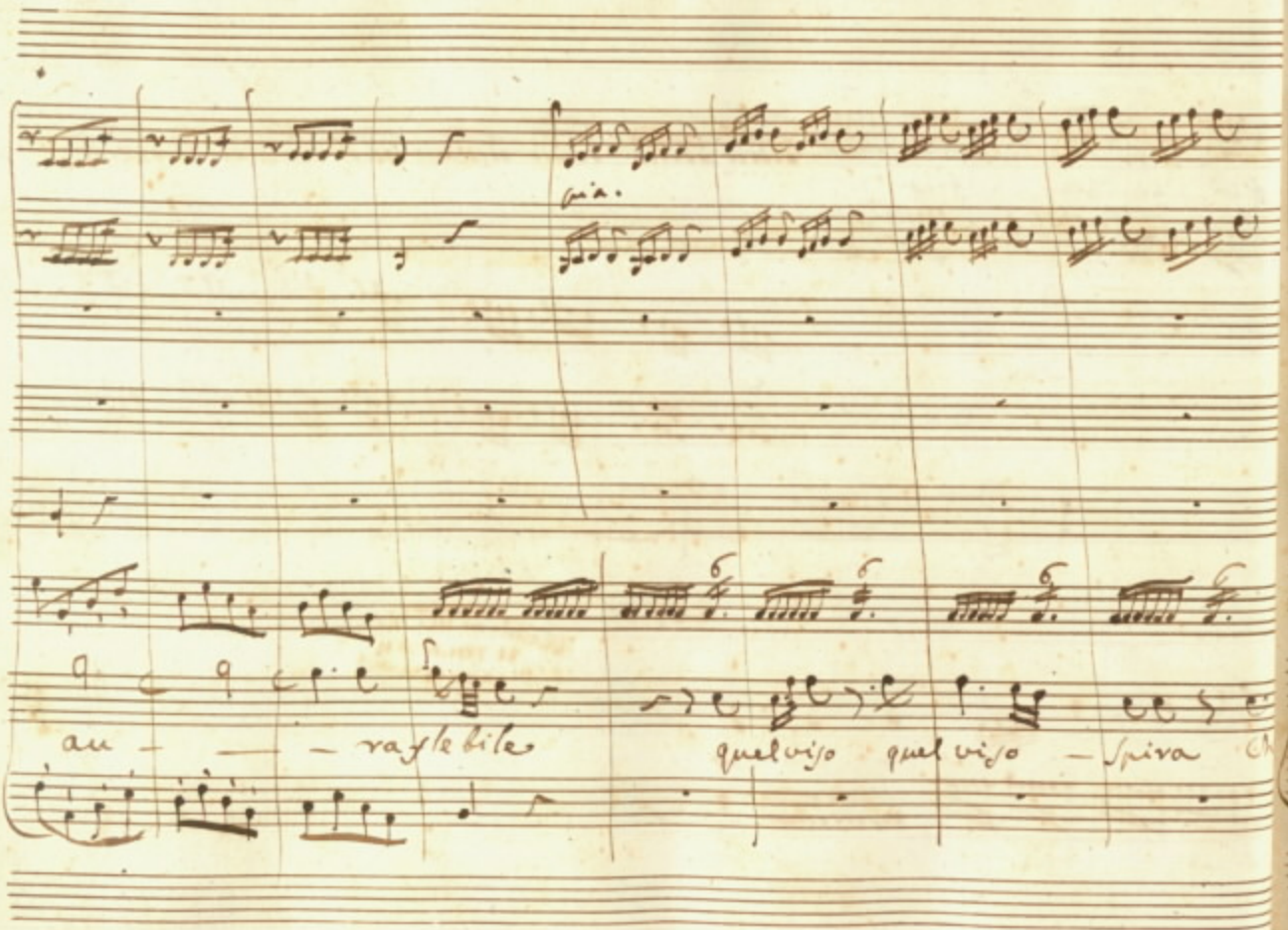

viene in viene al cor
Ch'di contento
lieto sospira
a tutto

ARCHIVIO DEL MUSEO
DI TORINO
COLLEZIONE DI MUSICA

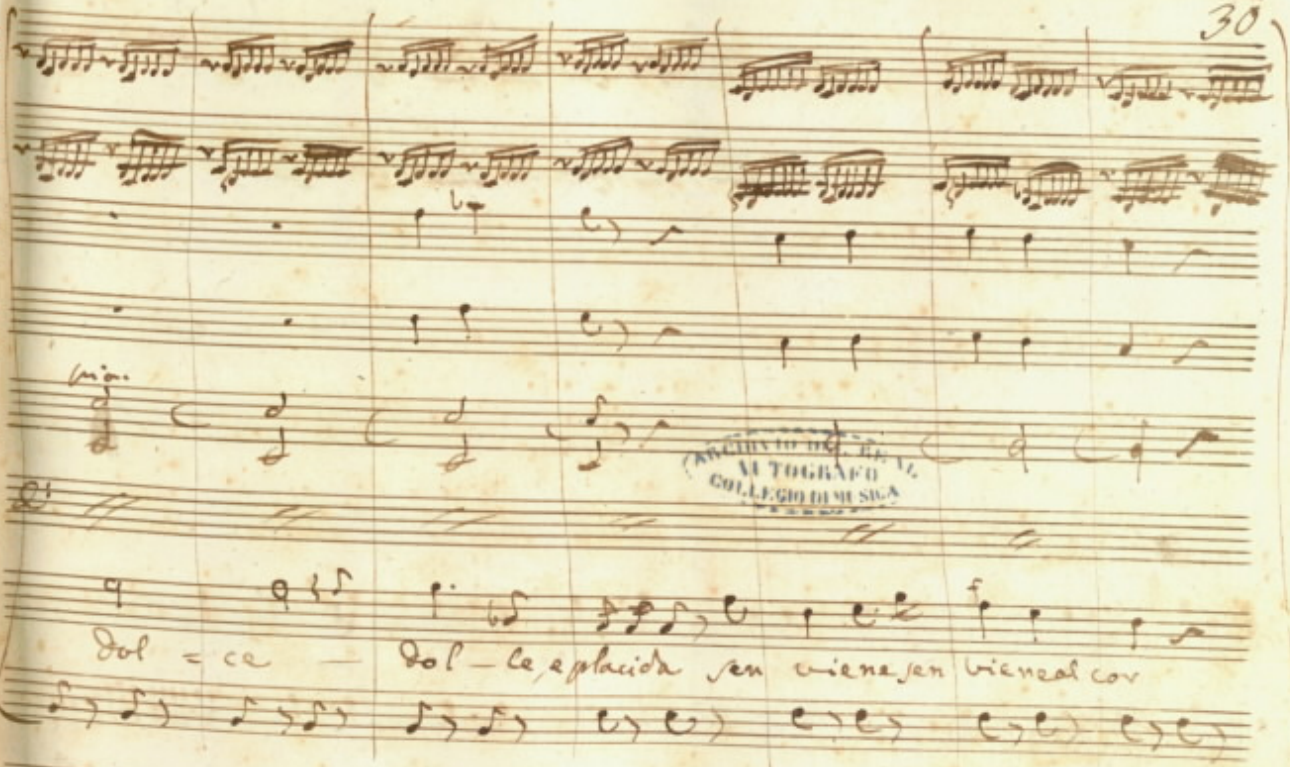
giabile prova d'amor a tutto il giubilo prova d'a-


mor
Quova d'amor

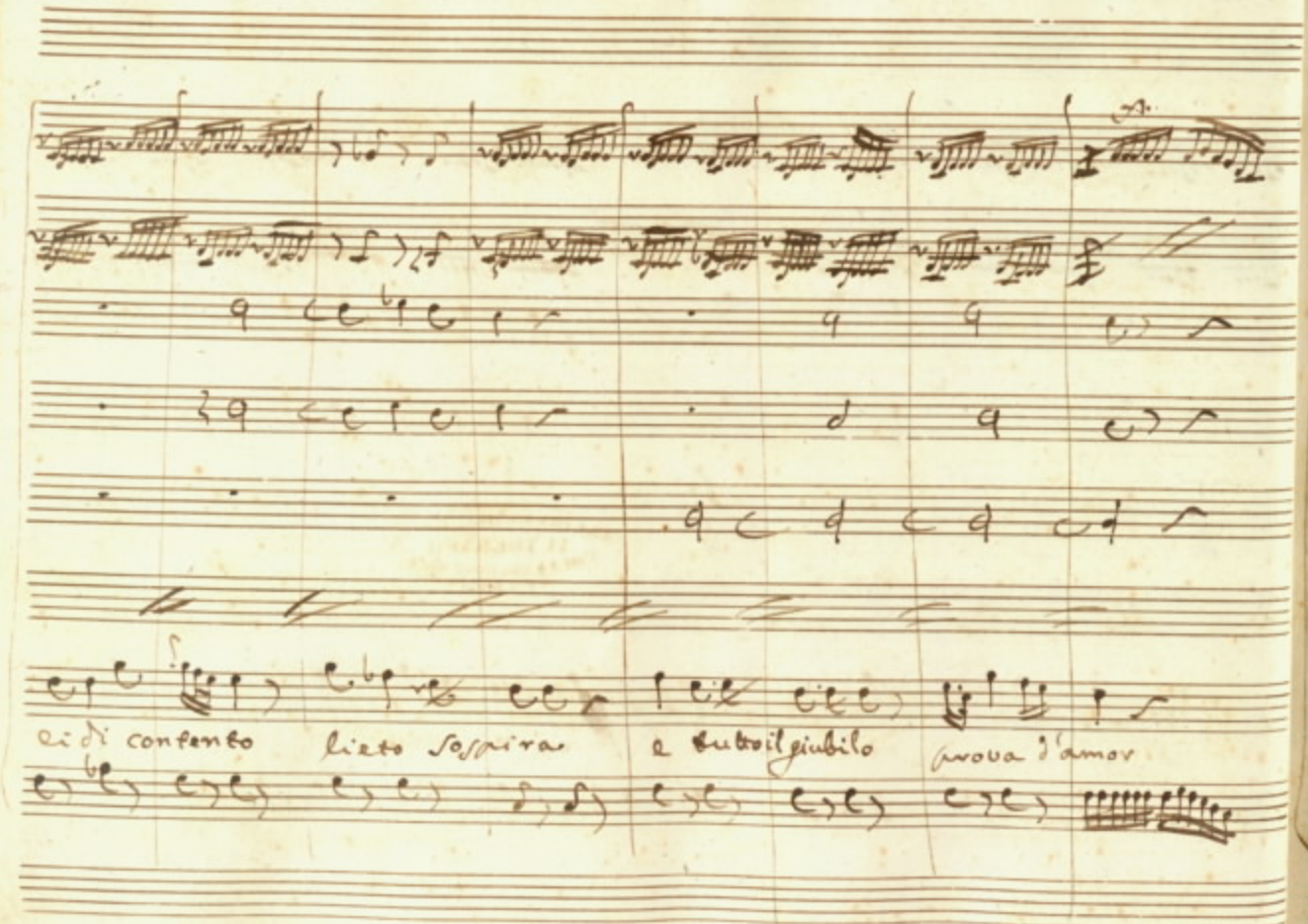

sotto voce
va d'amor
un

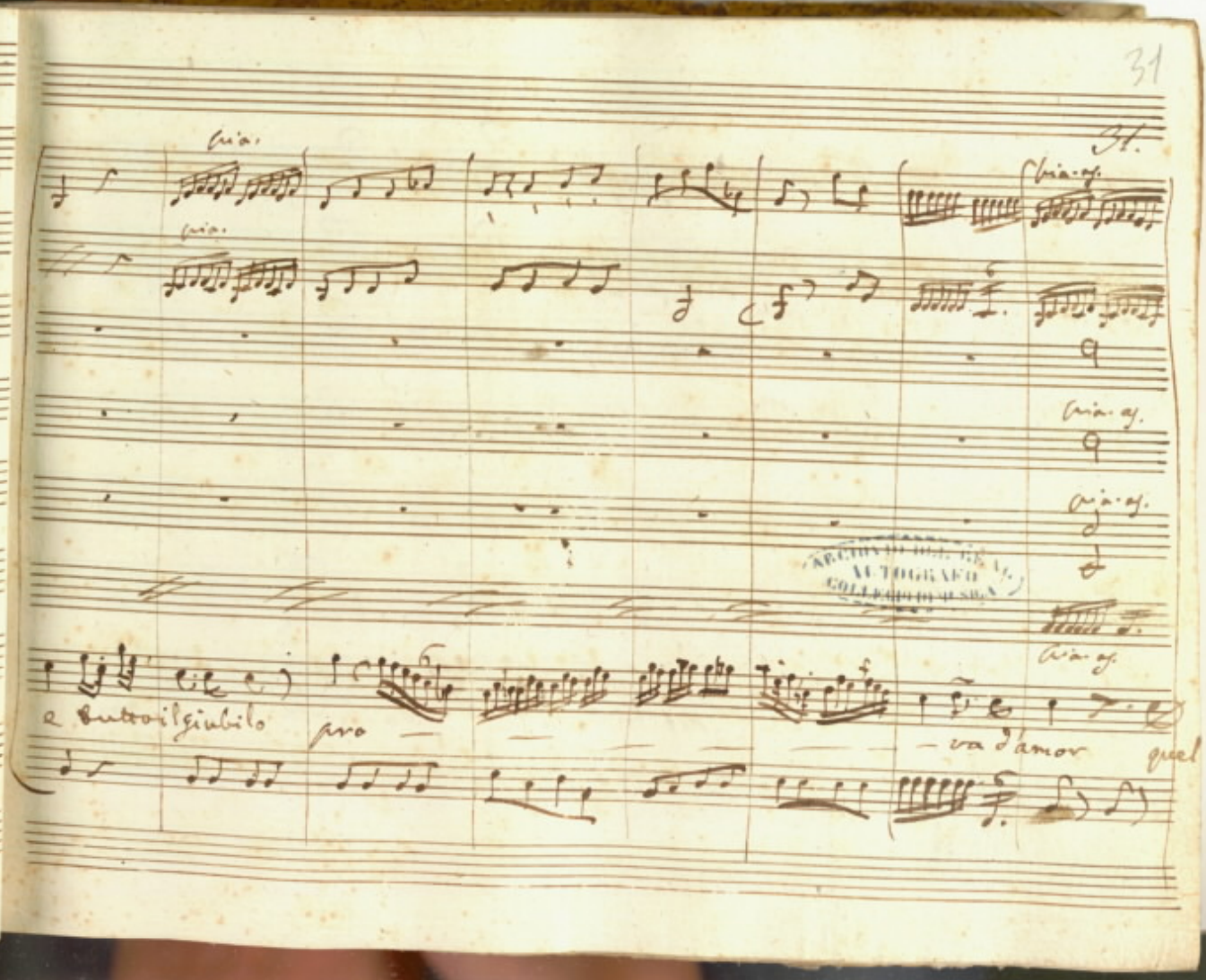

mia.
au — — — rayle bile
qual viso qual viso — spira

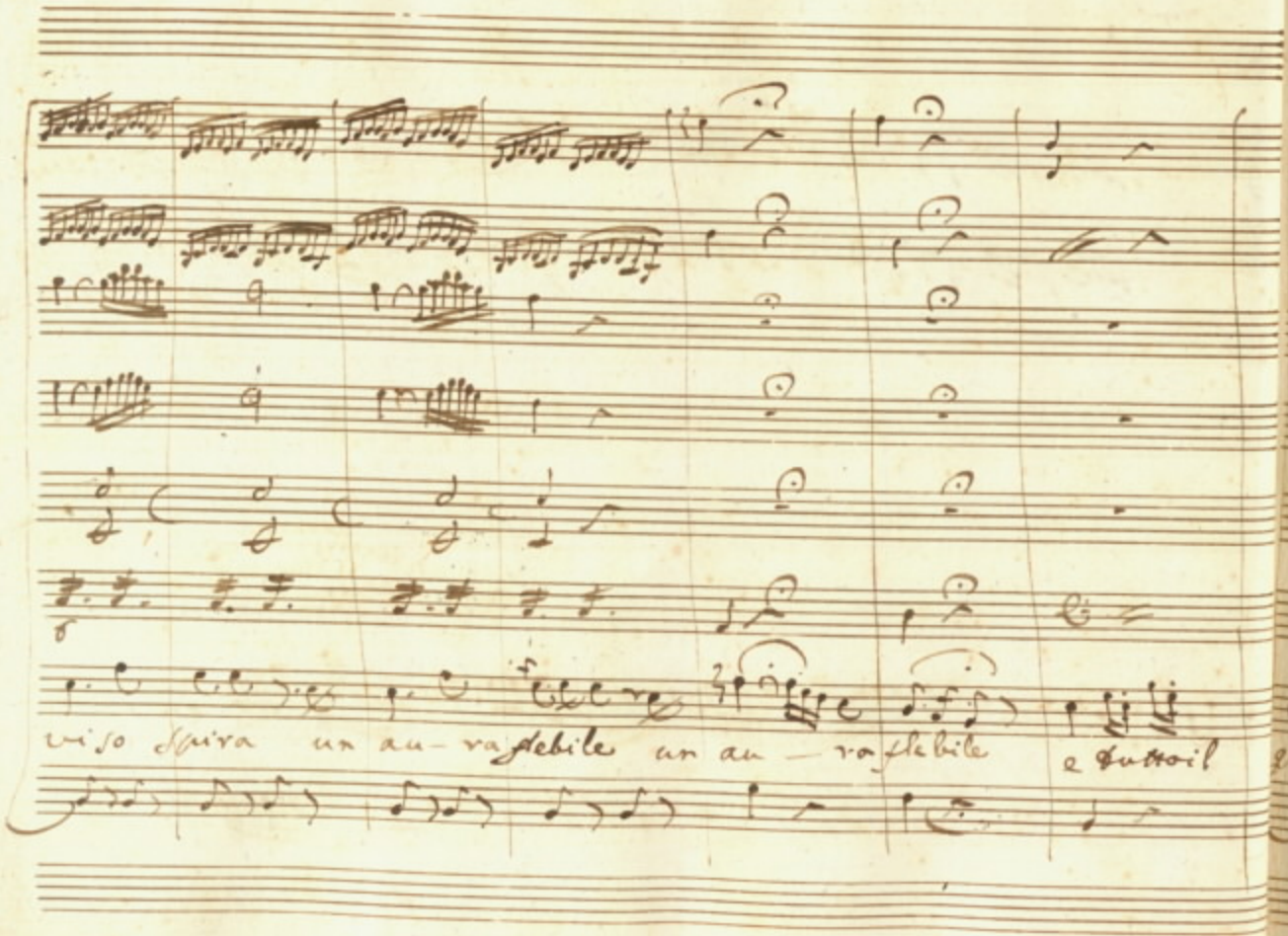
30

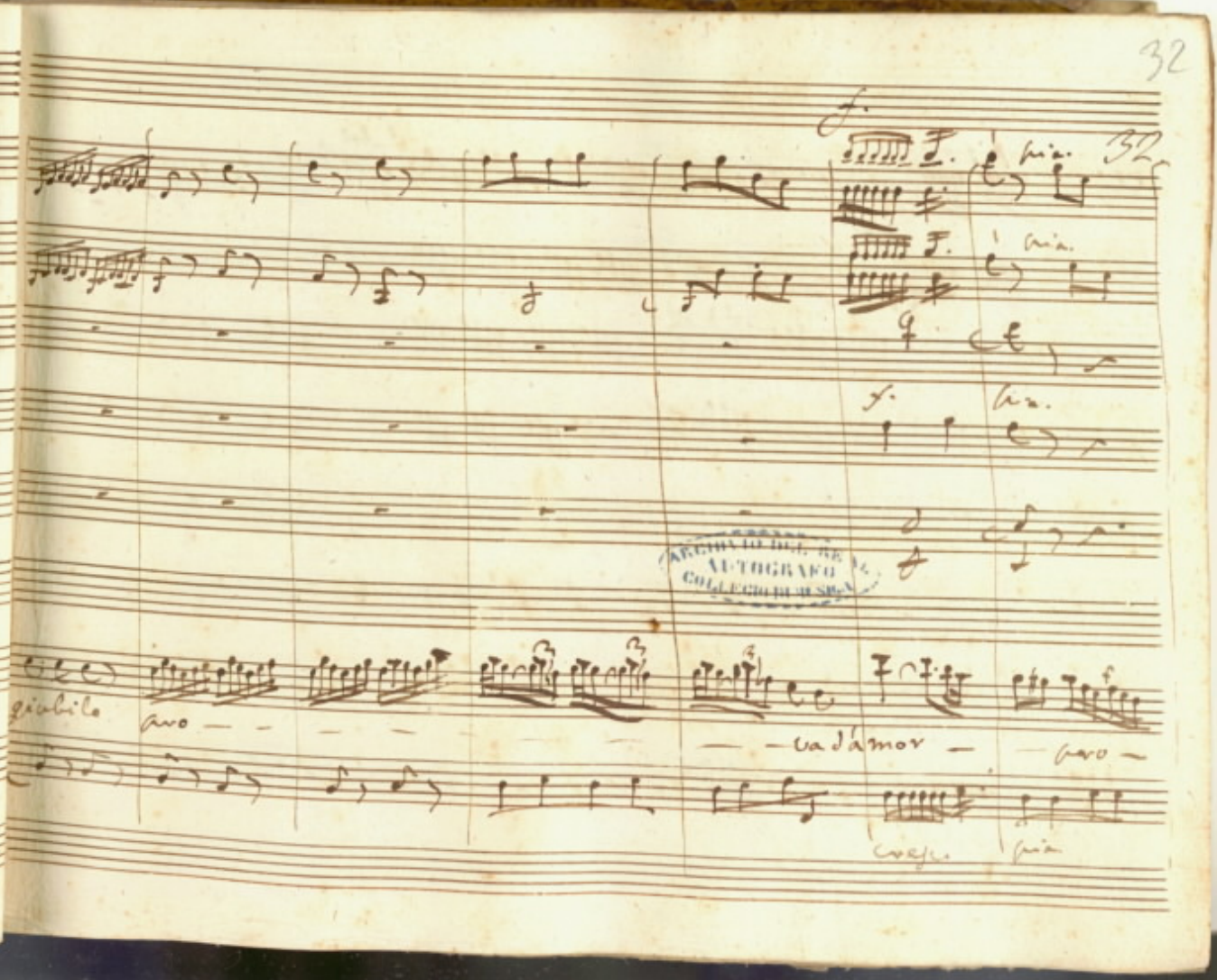


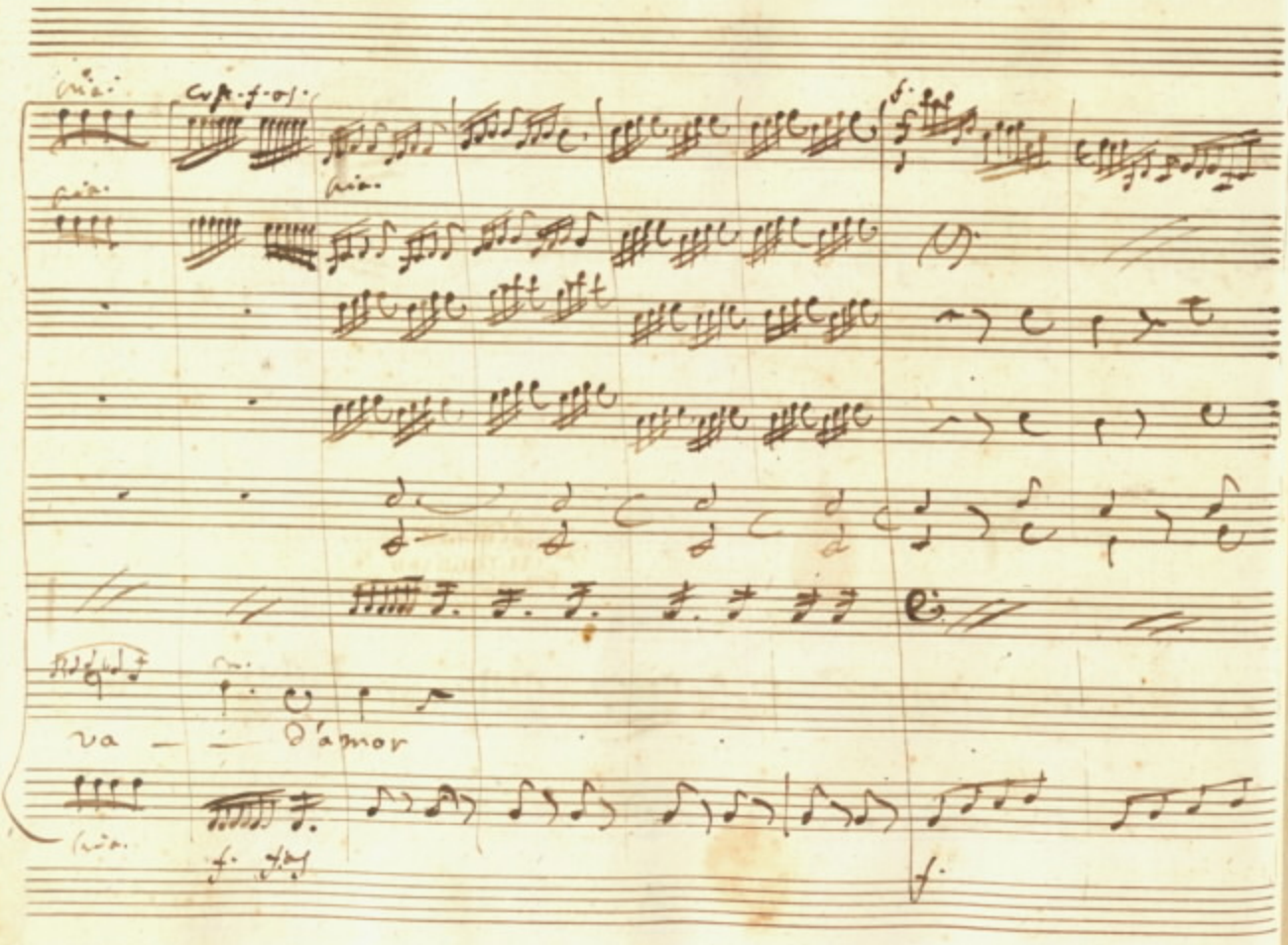
ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO DI MUSICA
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

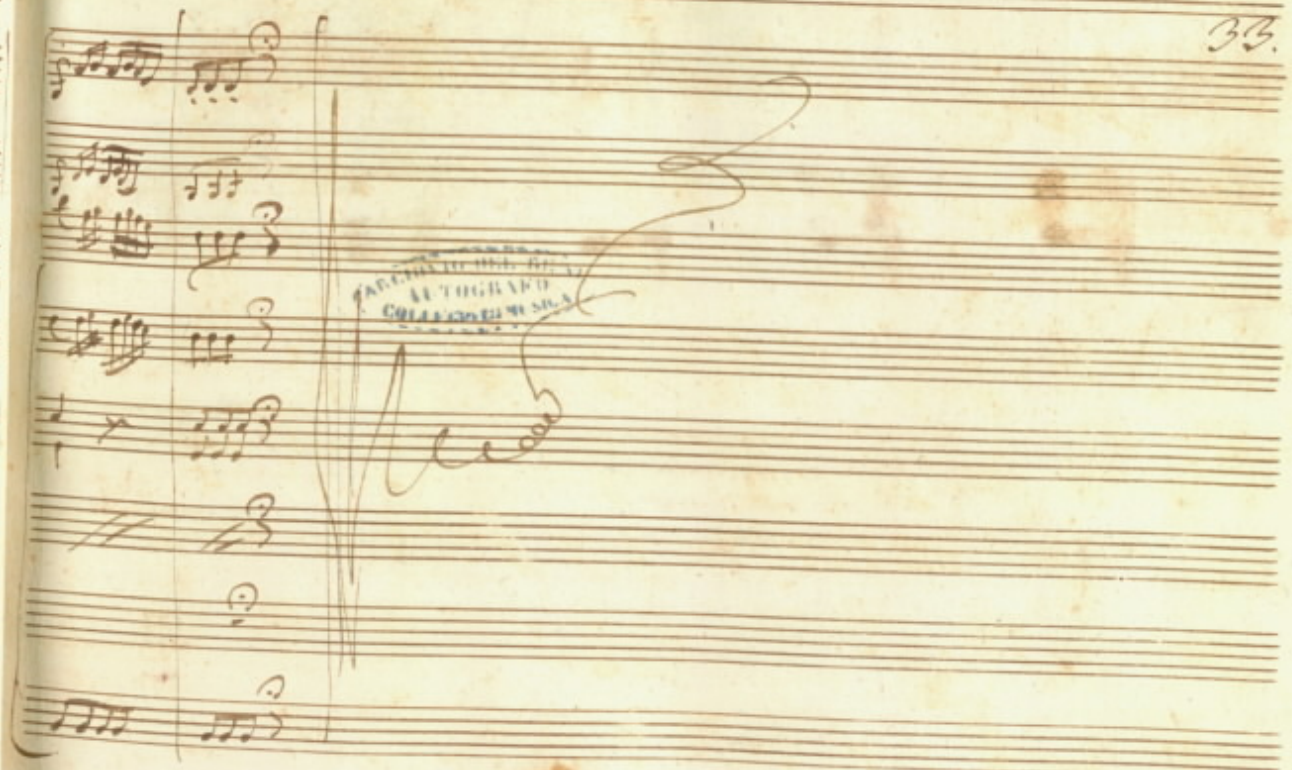

ei di contento
lieto sospira
e tutto il giubilo
nova d'amor


Cia.
Cia.
Cia. ef.
Cia. ef.
Cia. ef.
Cia. ef.
a tutto il giubilo
pro
va d'amor
quel


viso spira un au-ra flebile un au-ra flebile e tutto il


32
AUTOGRAFO


va — — d'amor



Fraz.

34

A l'Abbate me vo bene veramente Ors'é jammia chiammare li vastase e ra=

34

cimmore ire sto Nocchione primmo che non beneffe lo Padrone

cena V.

Fazio Ratella e Padrone

D. Faz.

Sente si chesto é bero te perdono la cosa de lo

Ret.

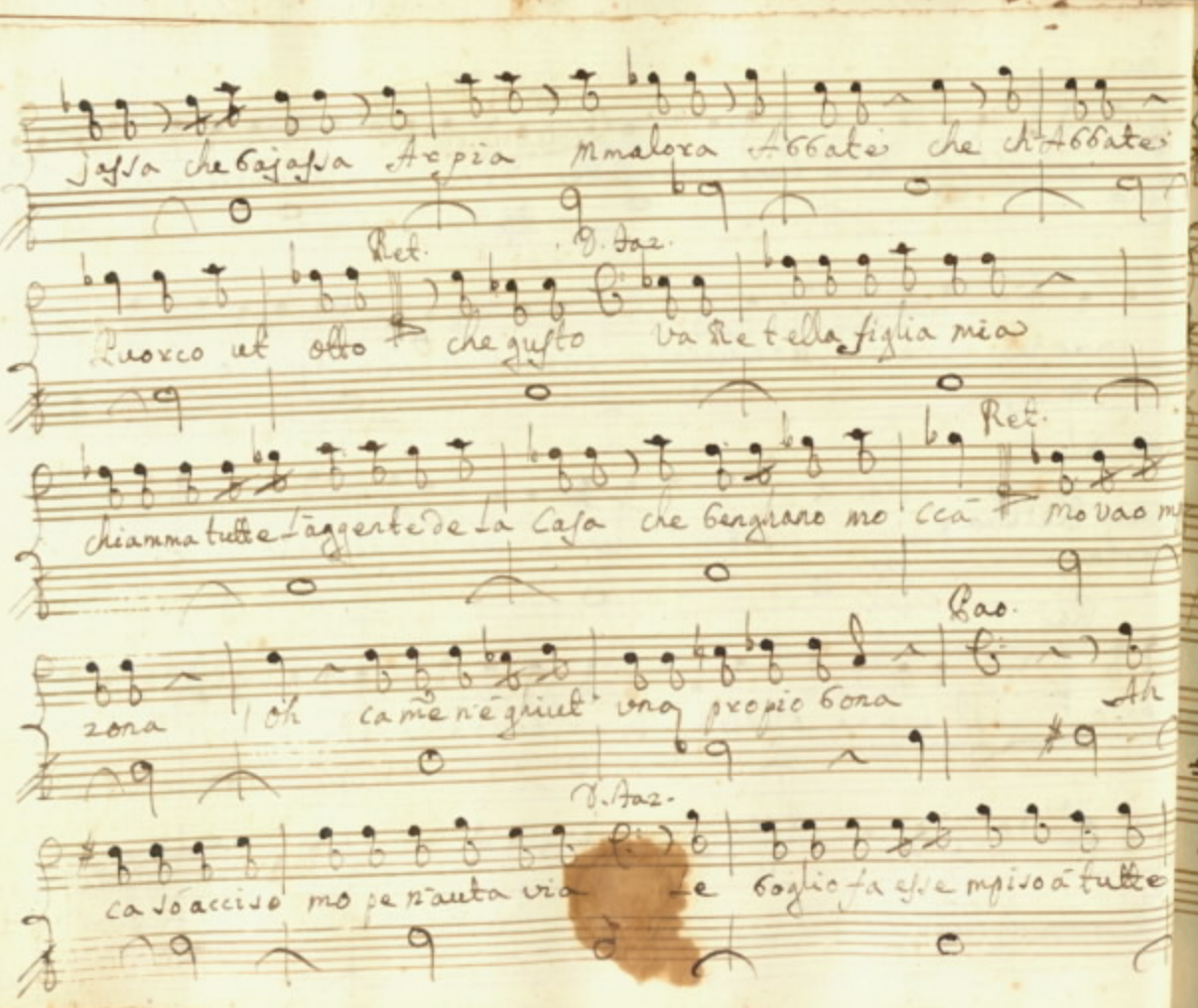
Sposo chell'era na Bescia Sinè bero accedi tame. ecco llà Lo bà=

D. Faz.

Raz.

D. Faz.

vaio ajemmè chè bero Bacalà cachinee Pesta V. Fazio va=


Jessa che bajassa Acpia mmalora Abbate che t'Abbate
Ret.
B. Baz.
Quorco et otto che gusto va Re tella figlia mia
Ret.
chiamma tutte laggente de la Casa che bengano mo' ccà mo vao m
Bao.
zona oh ca me n'è giuto vna propio bona Ah
B. Baz.
ca so accisso mo pe nauta via e boglio fa ejje mpiso a tutte

Duje e ncoppá sto Gauglio mmence voglica sselta xe chisà pe scartoavoj Da scap-

Pao. V. Faz.

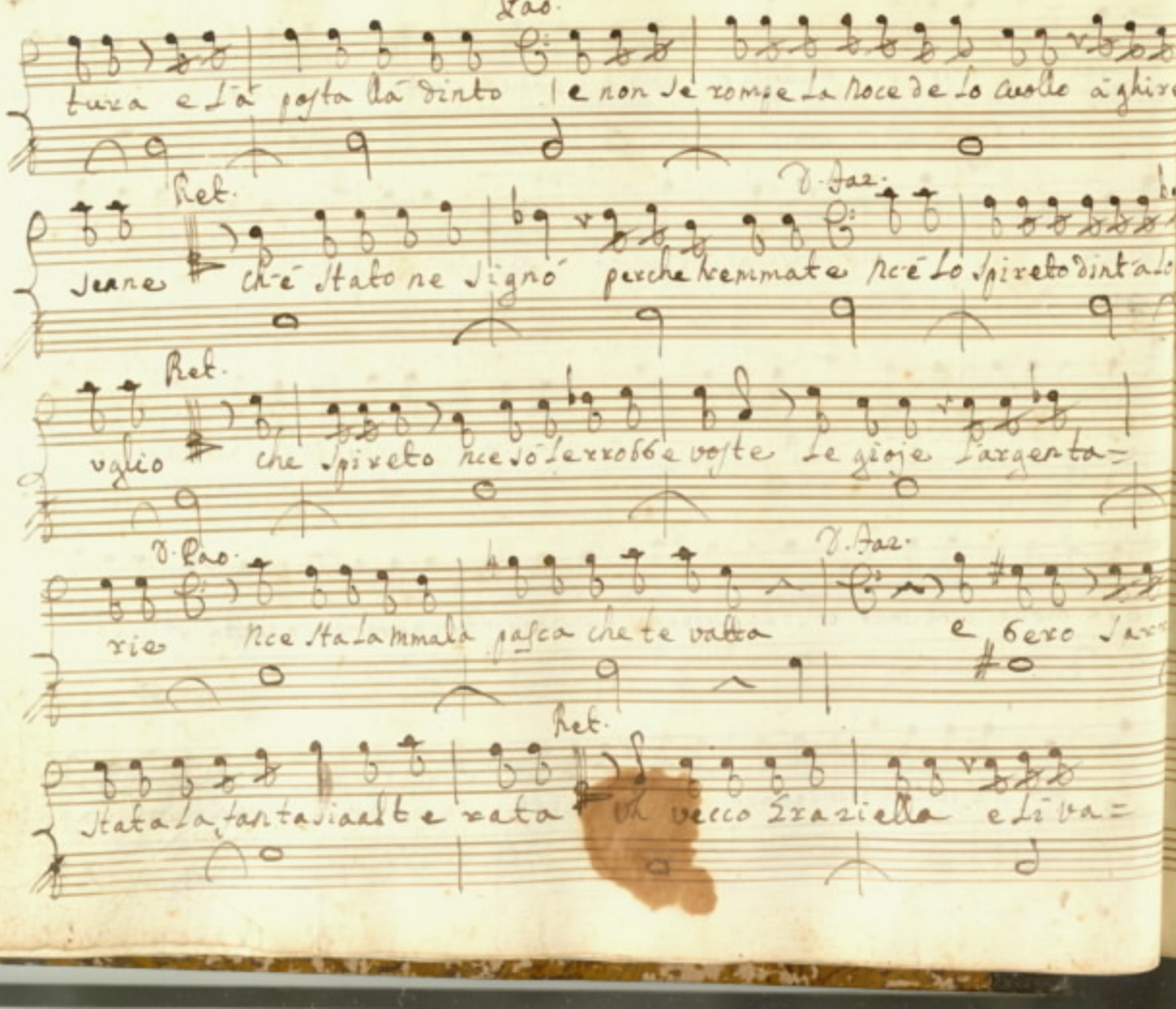
pare Oh mo sé ajsciuto certo ente xazza de poste Ah Mamma

Pao. V. Faz.

mia Lo Gauglio se ficcheca lo ghiuto Veneje ssa mmaloxa ma

pon se move cchiuse e Stá apprenzeone tornammonca sselta Ajuto Gene

mio mo n'é cchiú apprenzeone Ca[illegible]rite la fatto cchiara á fatta qua fat-


Pao.
turza e lā posta lā dinto | e non se rompe la noce de lo avolle āghire
Ret.
Jeane chē stato ne signó perche remmate ncē lo spireto dintale
V. Faz.
Ret.
vglio che spireto ncesō serrobbe voste le gioje larzenta=
V. Pao.
rie ncestalammalā pasca che te vatta
V. Faz.
e 6ero Jar
Ret.
stata la fantasia alte rata oh vecco Zraziella elīva=

V. Graz.

Itaje retirateve ccare tutte quante e quann'io vaco Dico ascite

Scena VII.

Graziella Abbate e Detti

Graz.

Guje feglinole azate ferma

V. Graz.

nnante

Ret.

Graz.

loco Maramé Comm'é stato chist'é gusto chetanne stá aggio

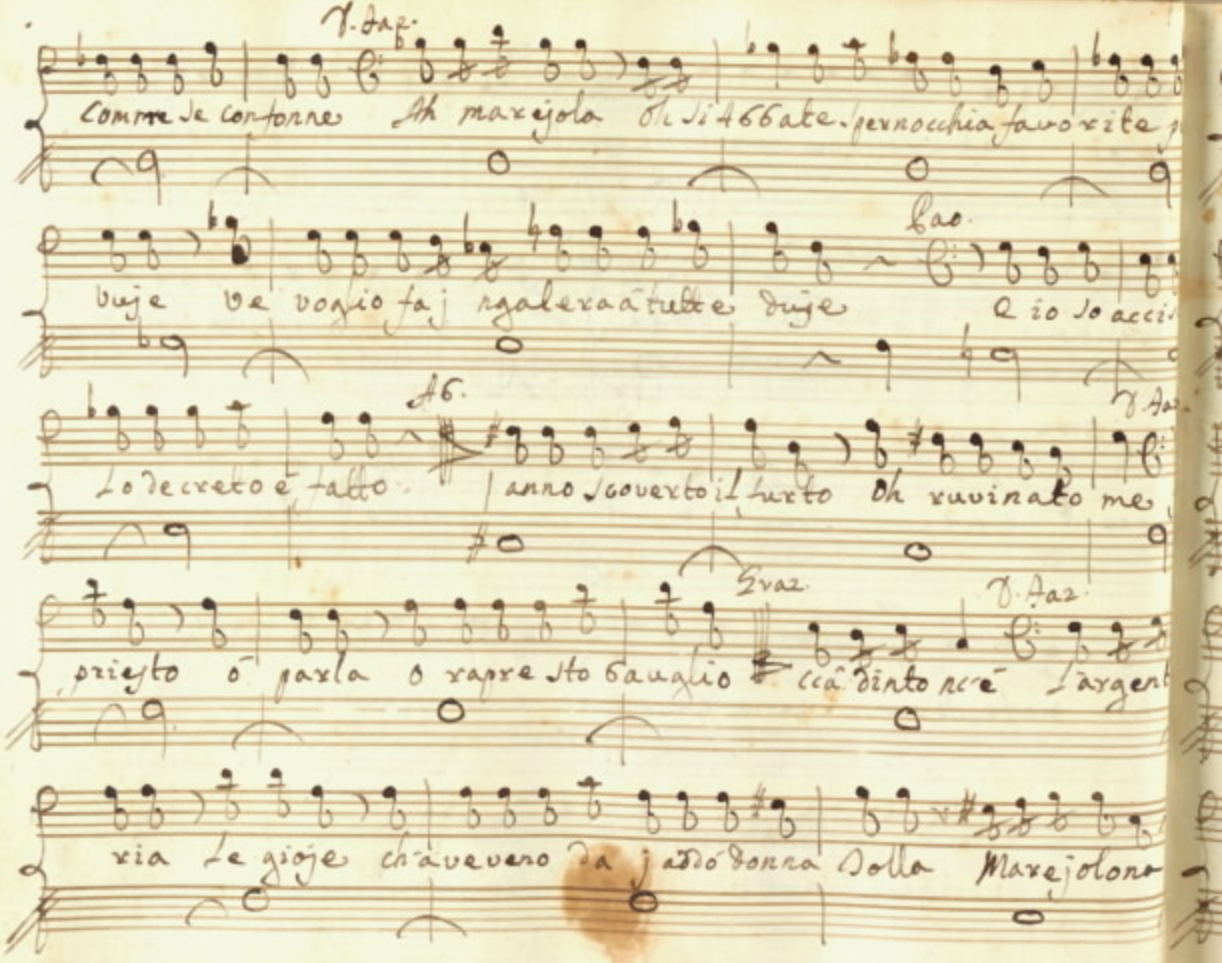
V. Graz.

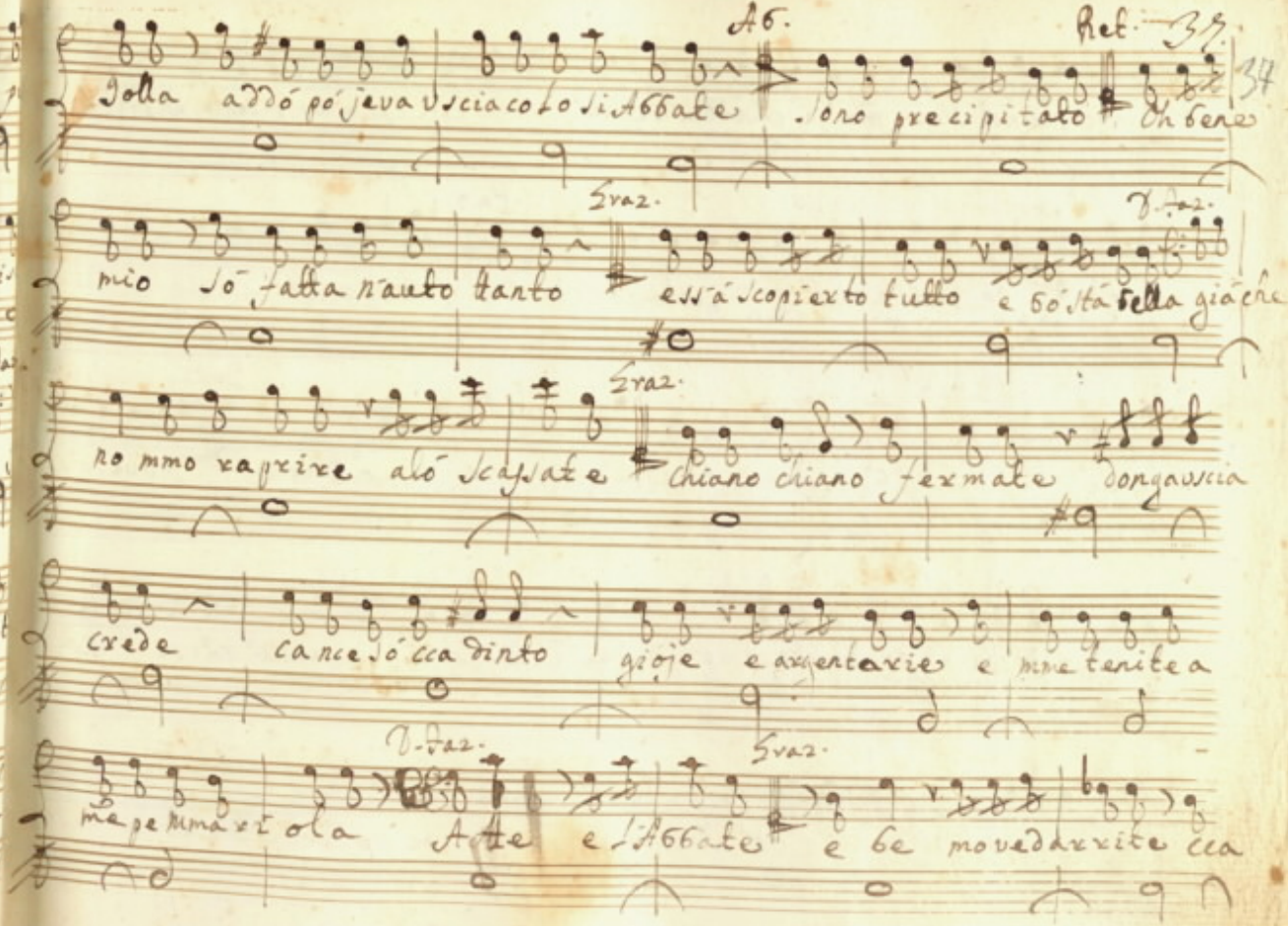
ntiso mo te sento parla troiccona e dí che nc'é cá dinto cuc addisi

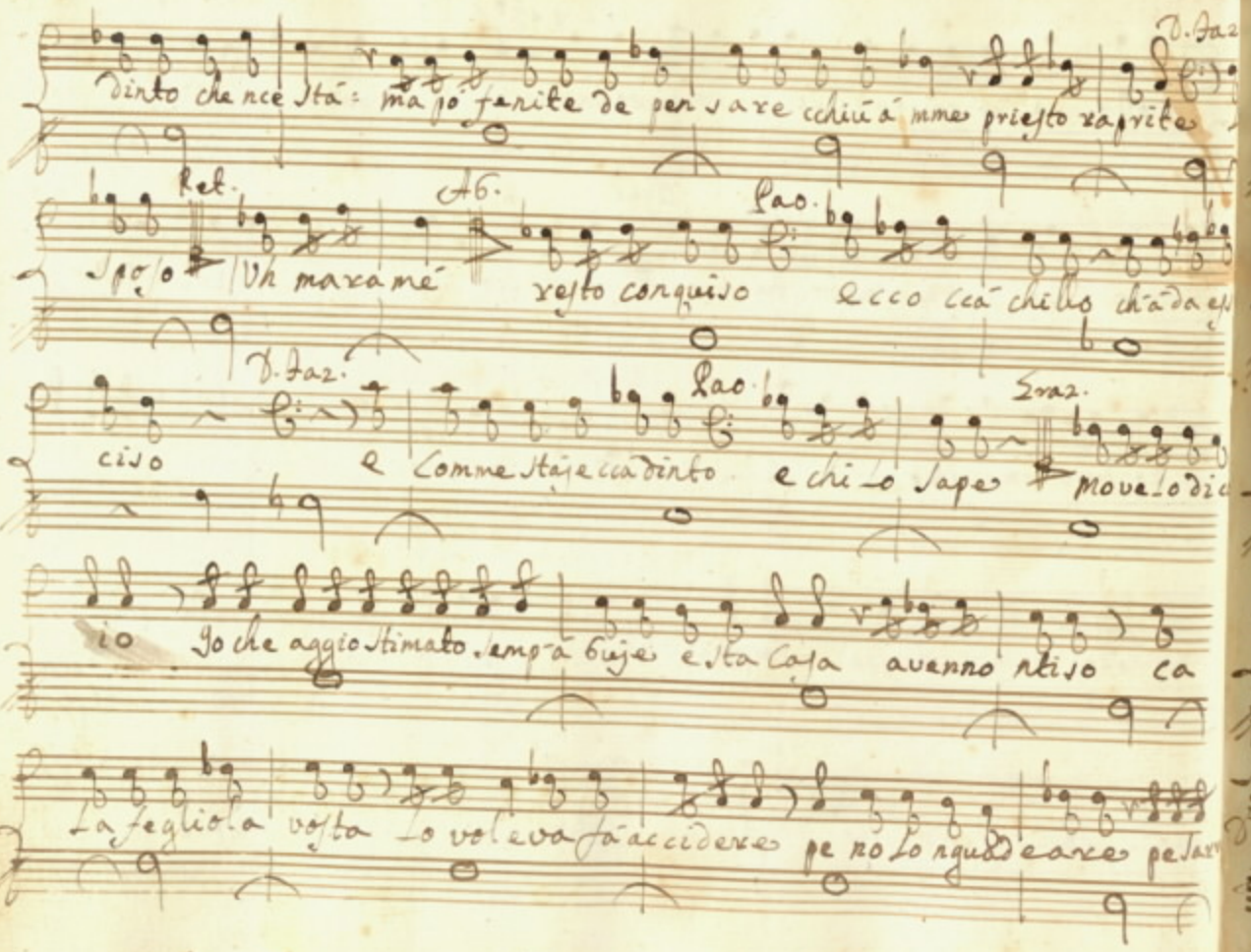
Graz.

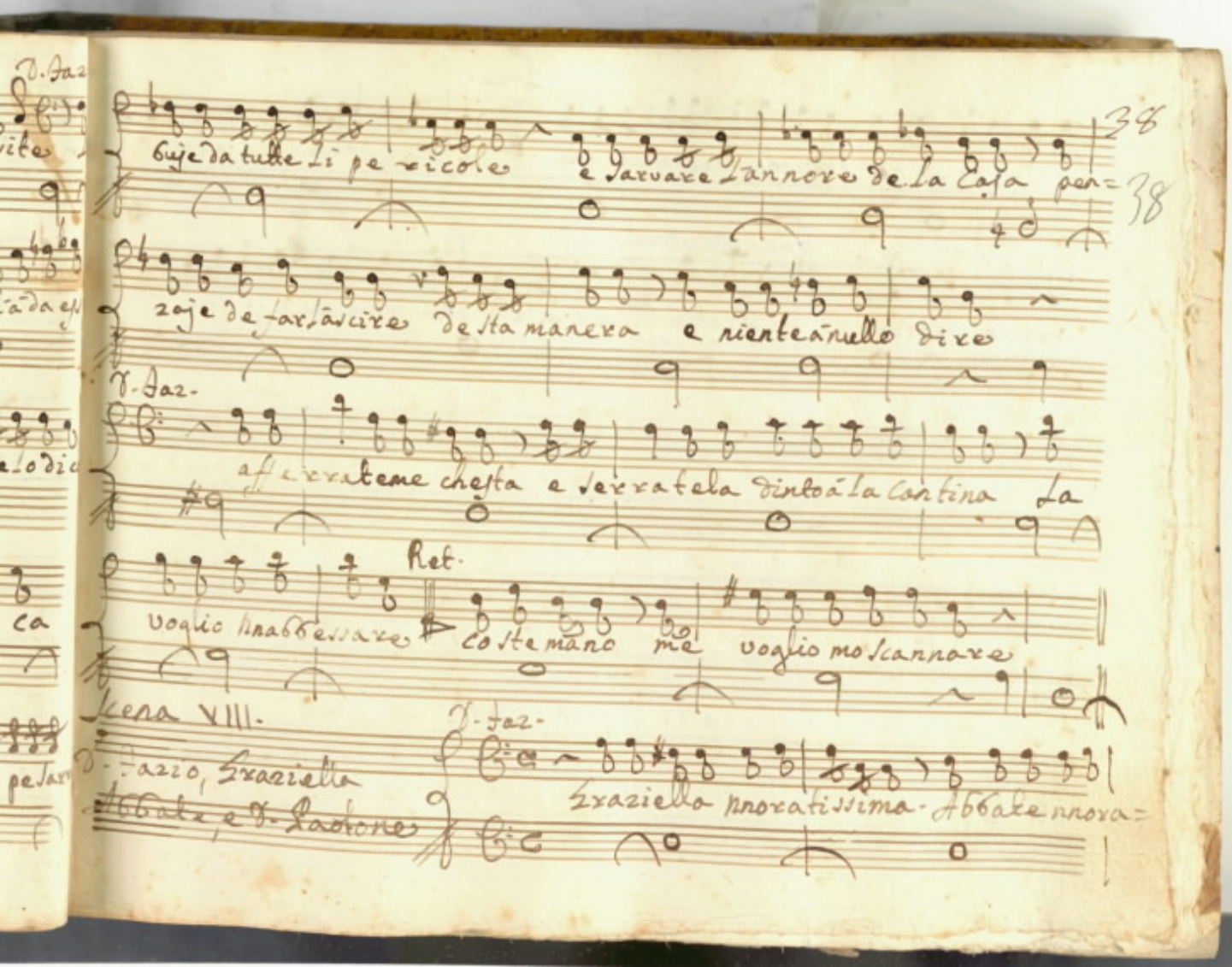
Ret.

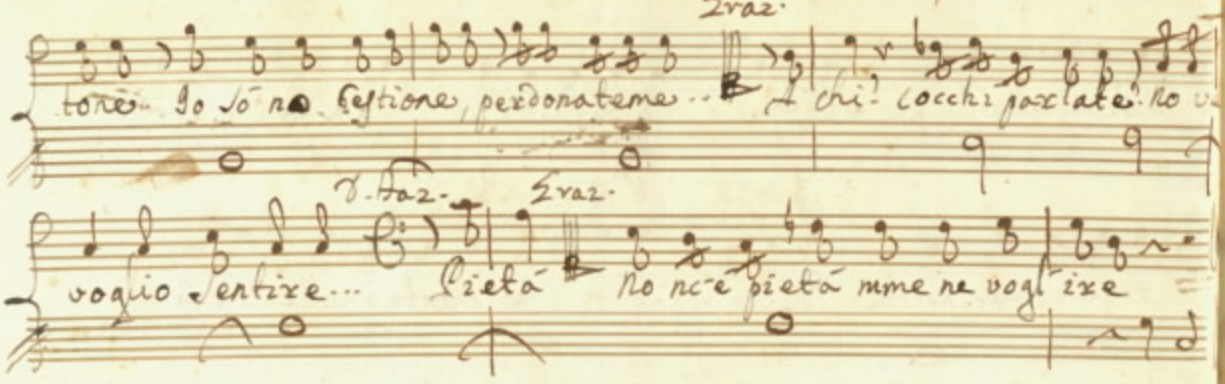
tu vaa ffernme Abbate e portamillo ccá segno... sentite- vi


V. Baf.
Comme se conforme Oh marejola oh si 466ate. pernocchia favorite
vuje ve vorrio faj regalera a tutte e vuje
Q io so acci
Ab.
V. Baz
Lo decreto è fatto
anno scoverto il furto Oh ruvinato me
Evaz
V. Baz
prieto ó parla o rapresto Gaudio
cca dinto ncè
Largent
via le gioje ch'avevero da j addó donna Dolla Marejolona


Tolla addó pó jeva Vsciacolo si Abbate
loro precipitato Oh bene
Vraz.
V. raz.
mio Jó fatta nauto tanto
essá Jcopierto tutto e bó ità bella giá che
Vraz.
no mmo xaprixe alió Jcajsate e
chiano chiano fexmate dongausciа
crede
cancejó cca dinto
gioje e axgentaxie e mme tenite a
V. raz.
Vraz.
me pe mmaxtola
Atte e l'Abbate
e be movedaxxite cca


D. Faz
Dinto chance stá: ma pó ferite de pensare cchiù á mme priesto zapritee
Ret.
Lpo
Vh maramé
Ab.
vesto conquiso
Pao.
Ecco ccá chillo ch'á da ej
D. Faz.
ciso
Pao.
e Comme staje cca dinto
Enaz.
e chi lo sapes
Movelo dic
io
Jo che aggio stimato sempe á buje esta cosa
avenno ntiso ca
La feglia a vosta
lo voleva fá accidere
pe no lo rgulá
e arce pe fa


38
38
Vuje da tutte li pericole
e sarvare l'annore de la Casa per=
D. Faz.
zoje de farfarcire desta manera
e rienteanuello dire
D. Faz.
affarratene chesta e serratela dintoà la Cantina la
Ret.
voglio mabbessare
costemano me
voglio moscannare
Scena VIII.
D. Fazzio, Sraziella
Abbate, e D. Sadone
D. Faz.
Sraziella nnoratissima. Abbate nnora=

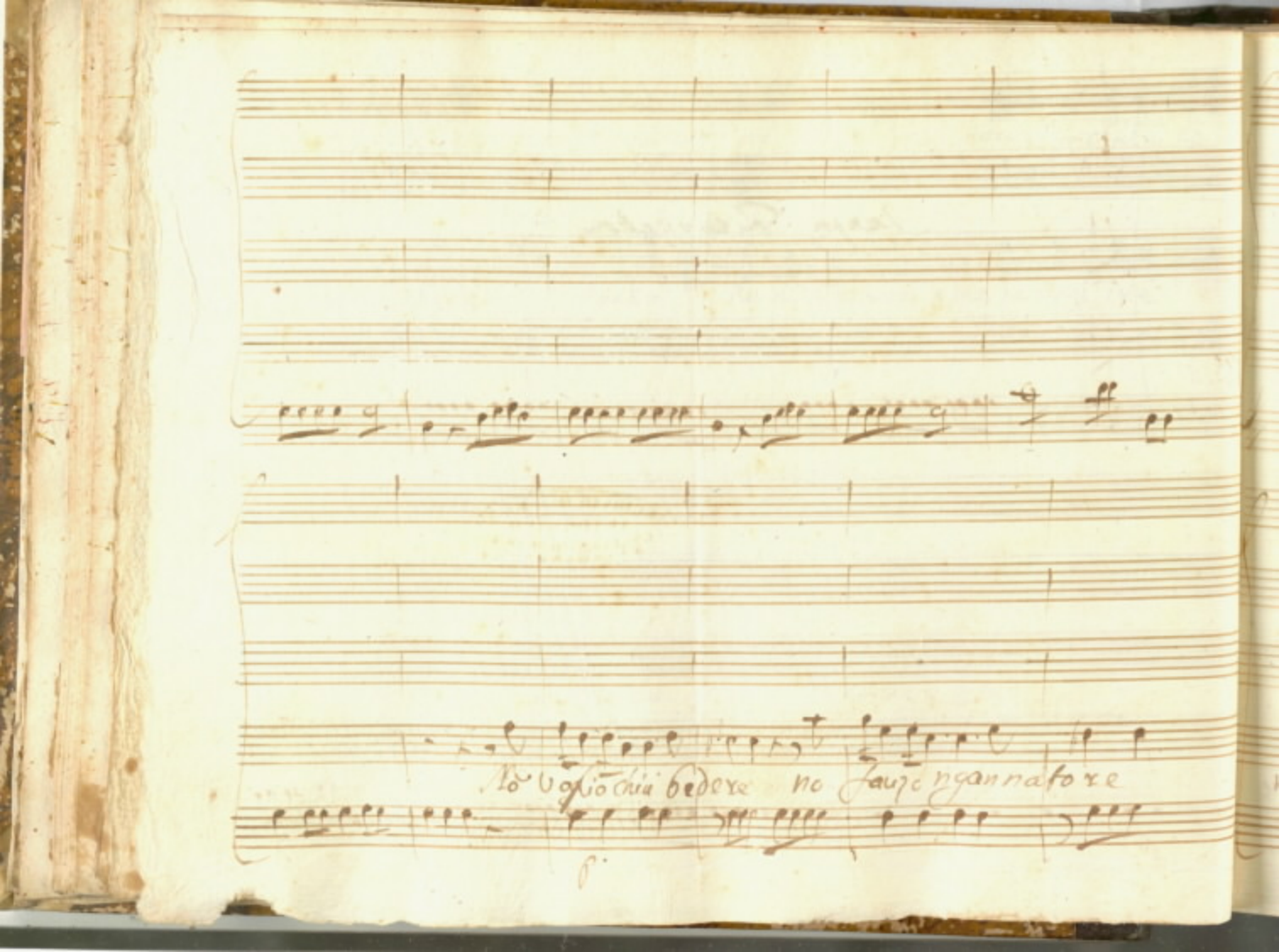


Siegue Aria Graziella

39

Sarja Ritornello

ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO
COLLEGIO DI MUSICA


Mo Voglio chiu bedere no fauzo ngannatore

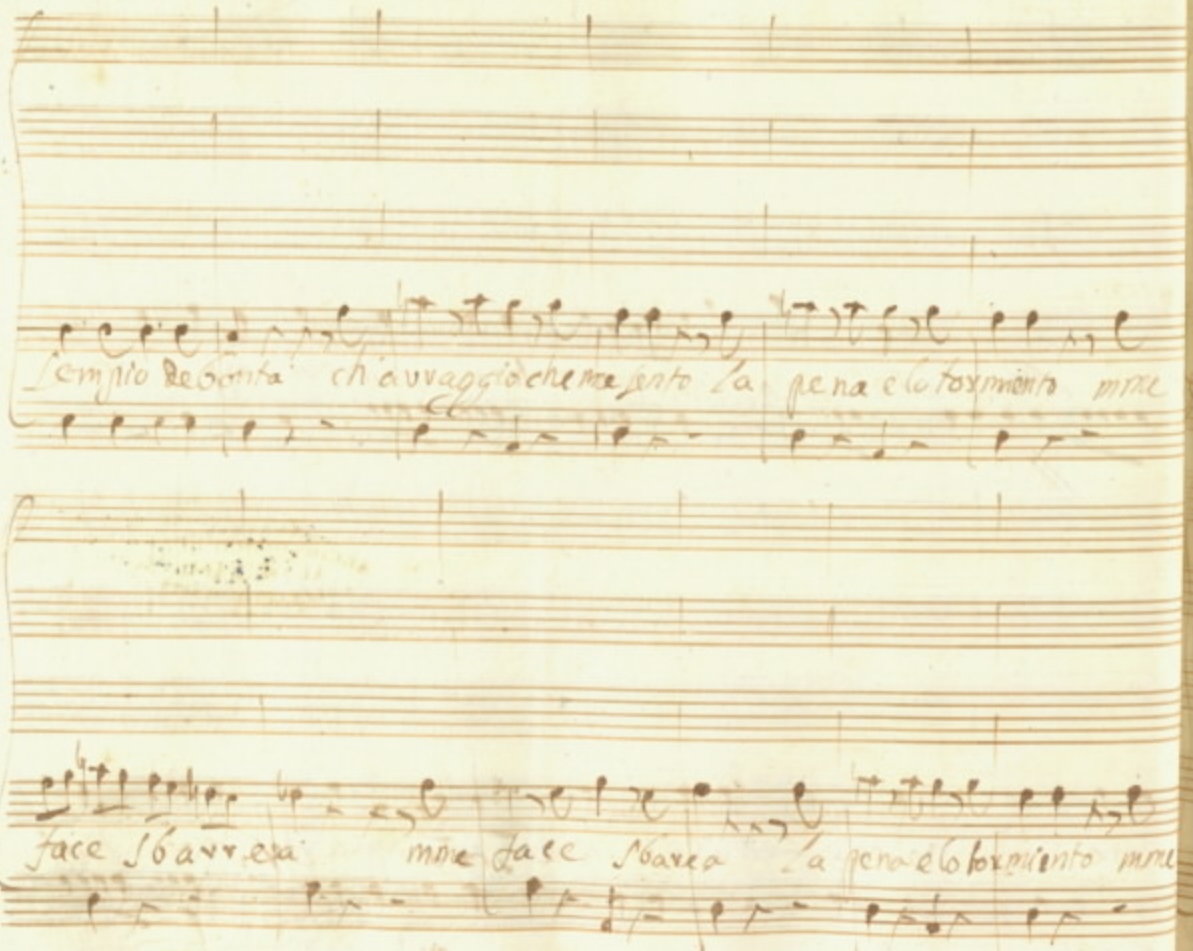
40.

40

No no tauzongannatore tocca'n coll'a can-

ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

nore ma povera fegliola che stata mi'a chest'ora o ciat


Semplo Resonta ch'avvaggio che me sento la pena e lo tormento mme
face sbavrea mme face sbavrea la pena e lo tormento mme

faca Soarea

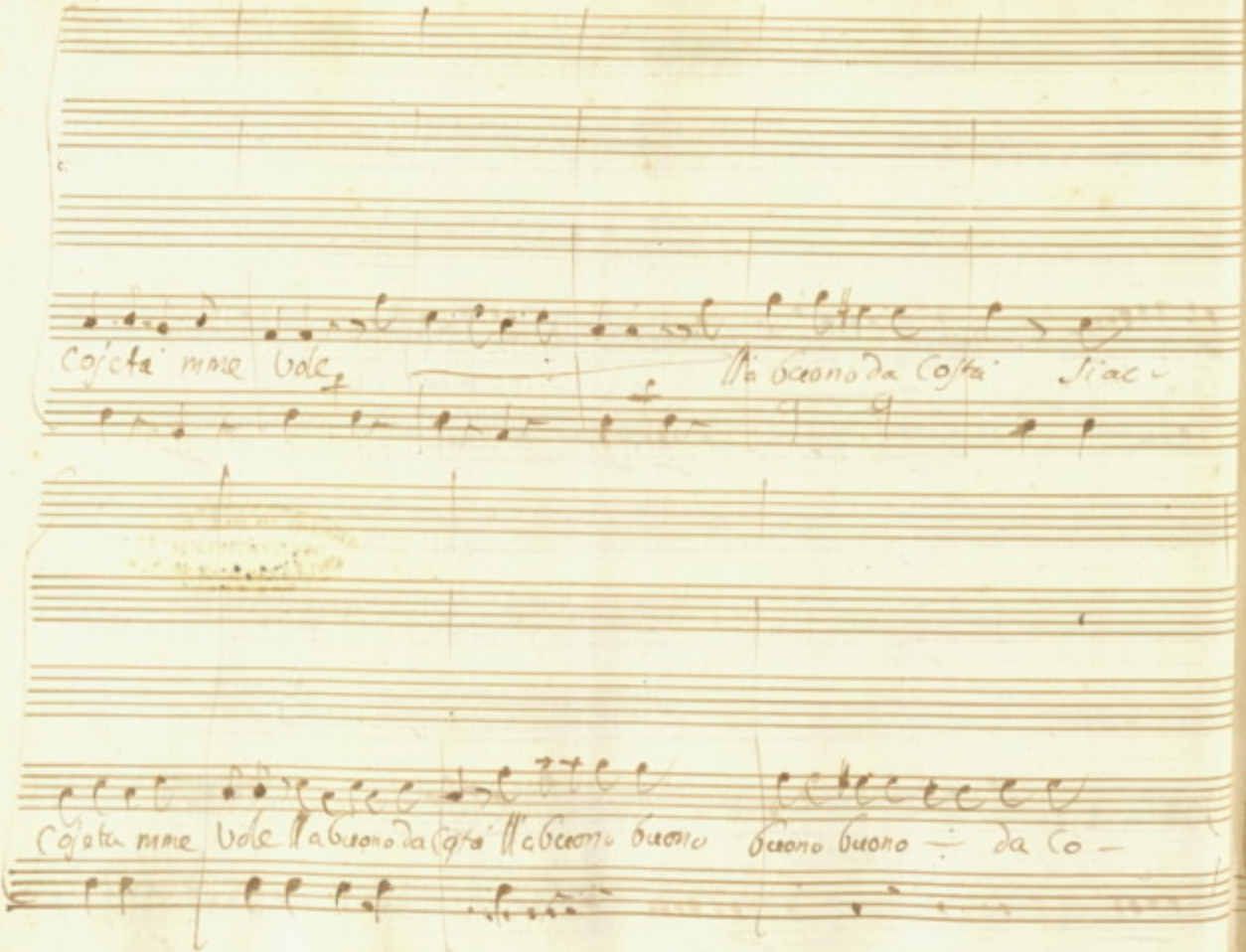
no mogliò chia bedere

ARCHIVIO DEL E.
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

no faujo ngannalore

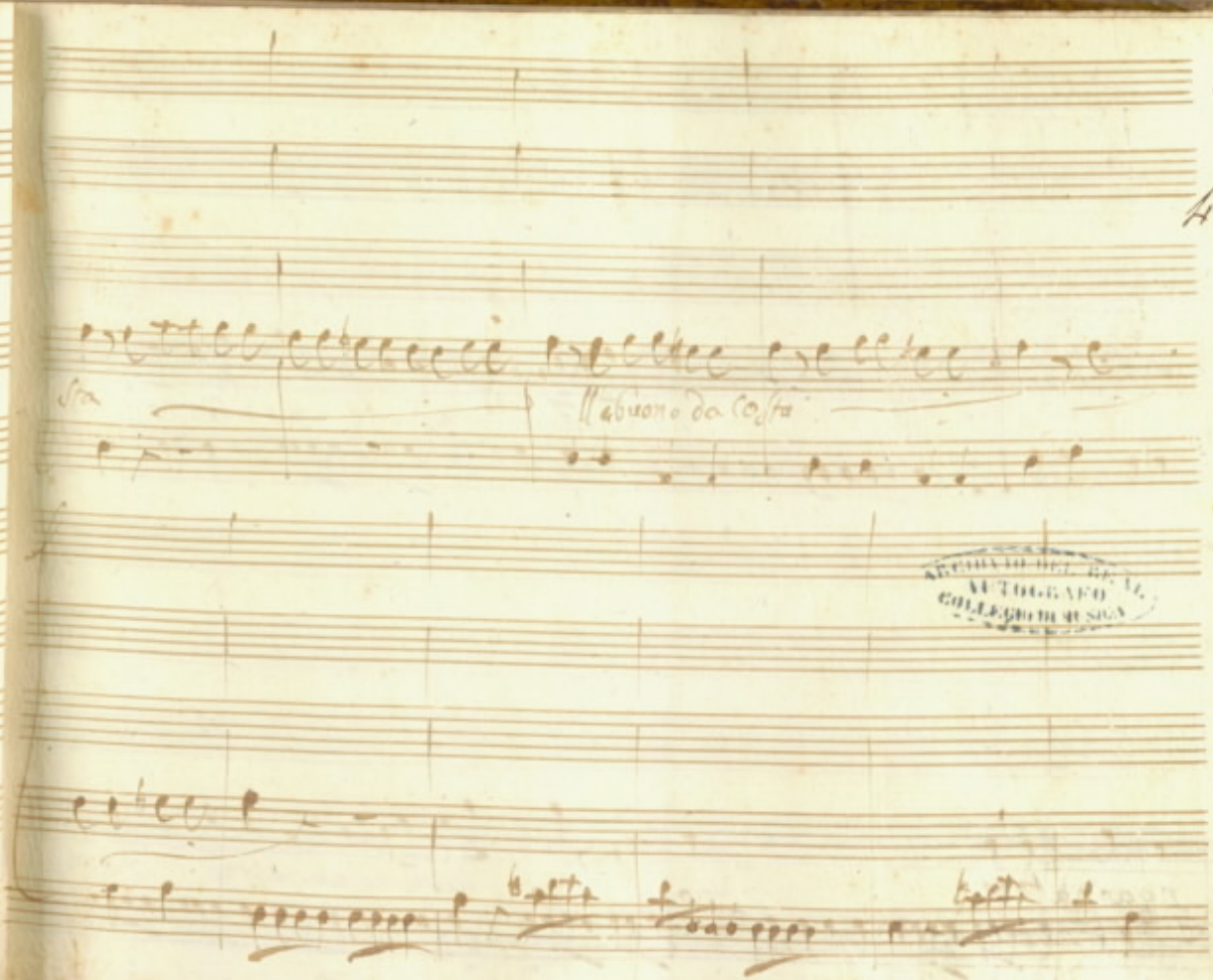
Sfor-

fo

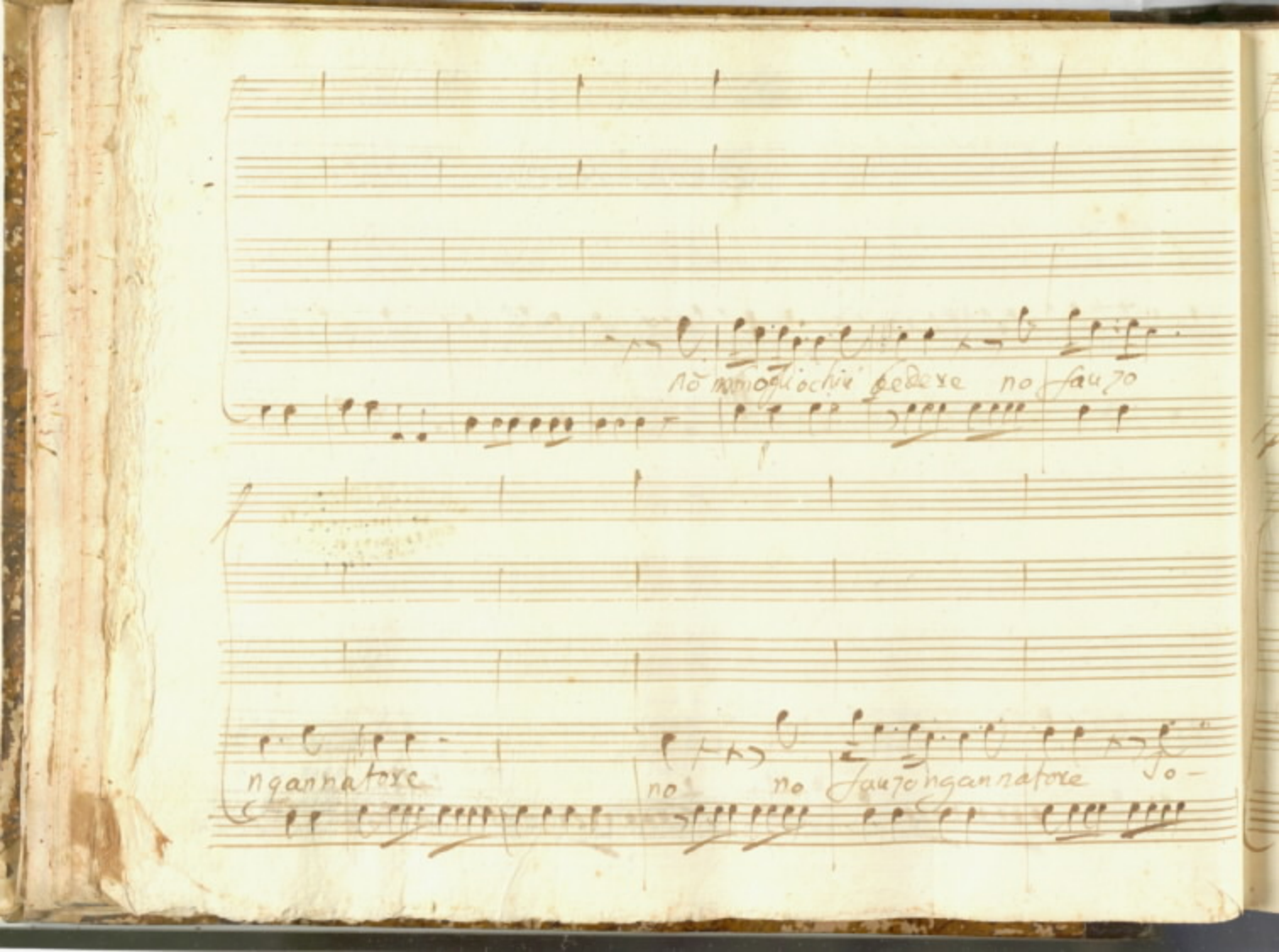

Cofeta mme bde
Ma buono da Cofta' Siac
Cofeta mme bde Ma buono da Cofta' Ma buono buono
buono buono da Co-

42

42.



ARCHIVIO DEL DR. G.
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA


Nò mmoglieche bedere no fauzo
nganatore
no no fauzonganatore

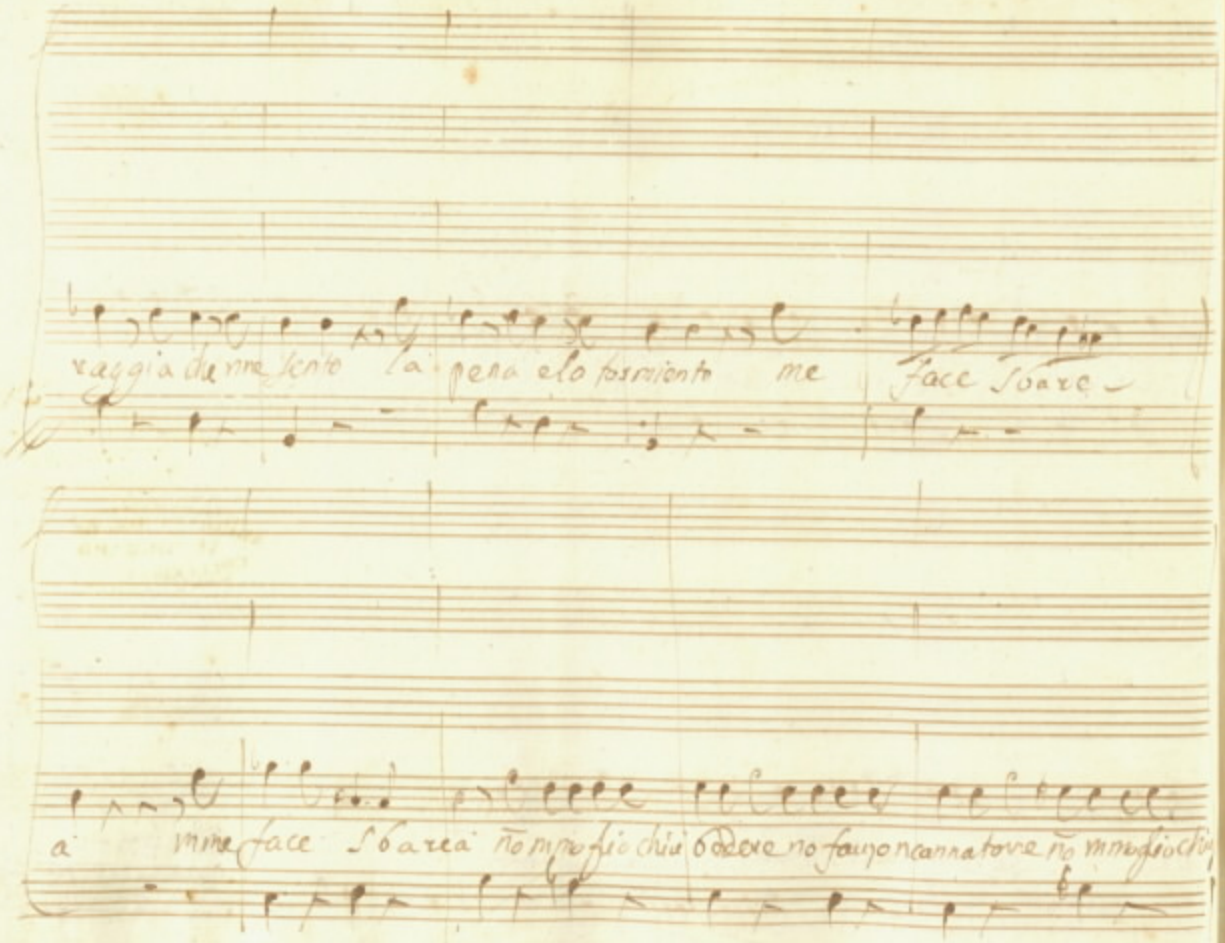
43

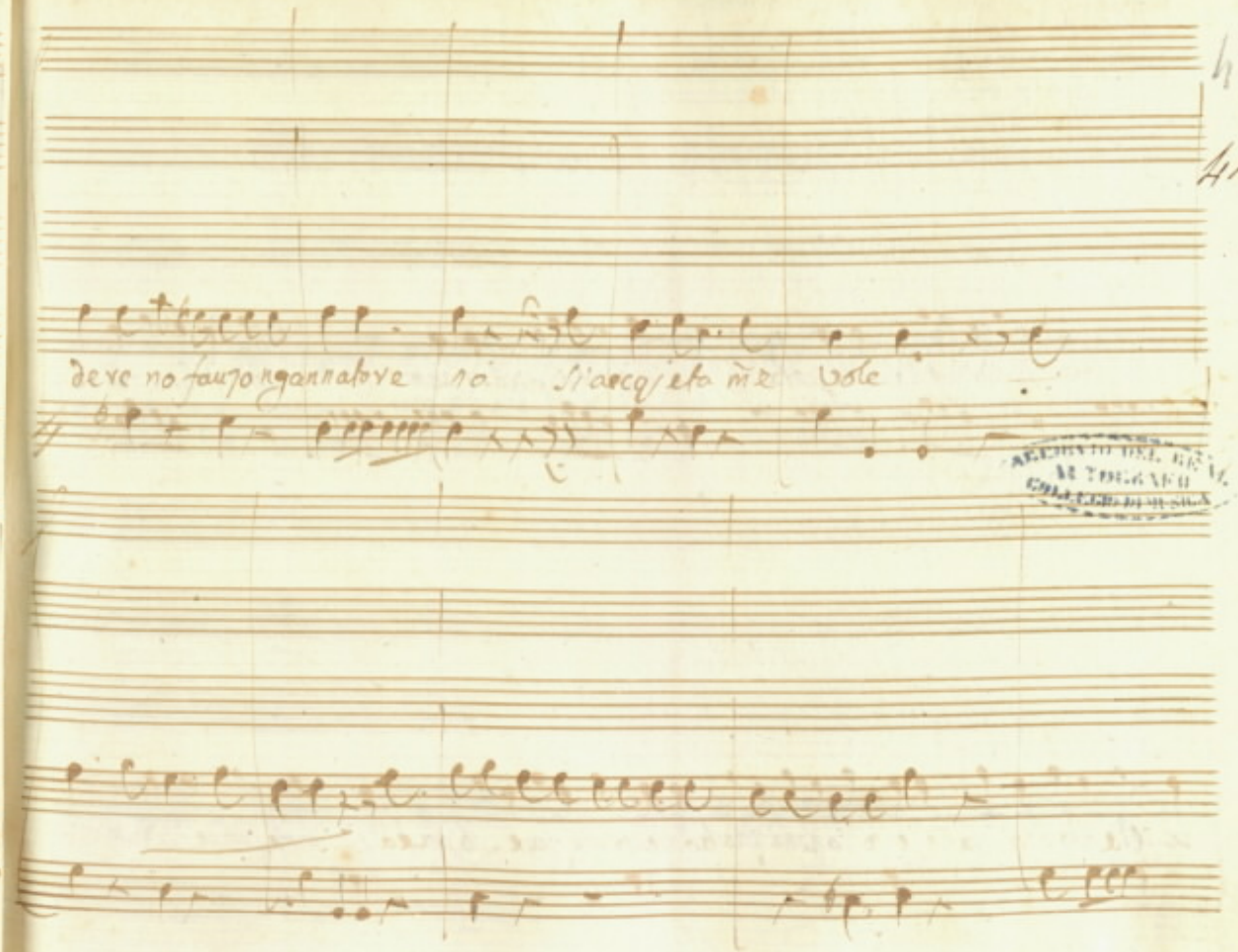
43.

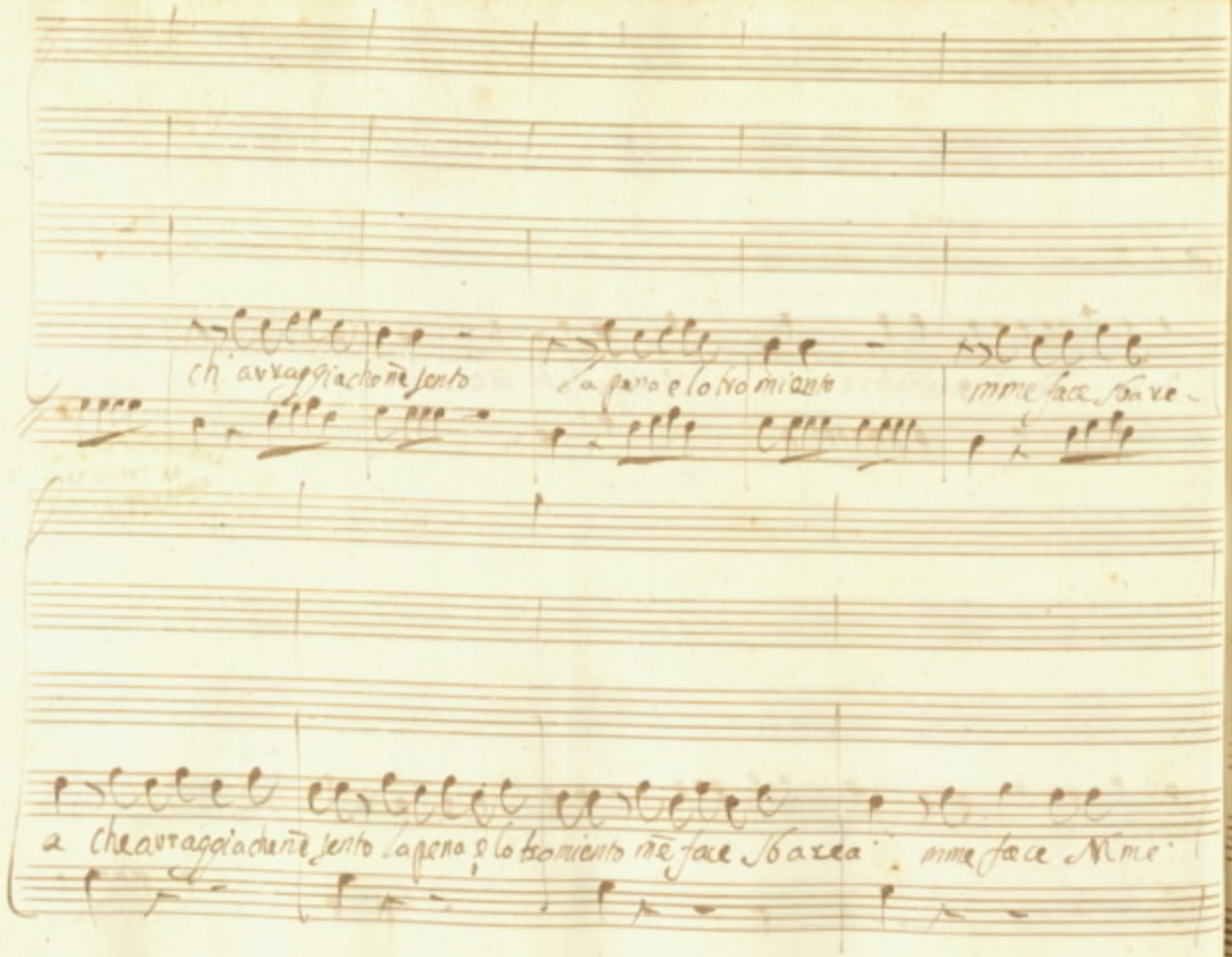
cà ncoppa l'annore na povera fegliola ch'è stata mpiaciuta

ARCHIVIO DEL RE
AUTOGRAFO
COLLEZIONE

ora a sempio de Sonta ch'ar-


raggia da me sente la pena e lo tormento me face Soare
a mme face Soarea nommefa chiu dolore no fauno canna tove nommefa

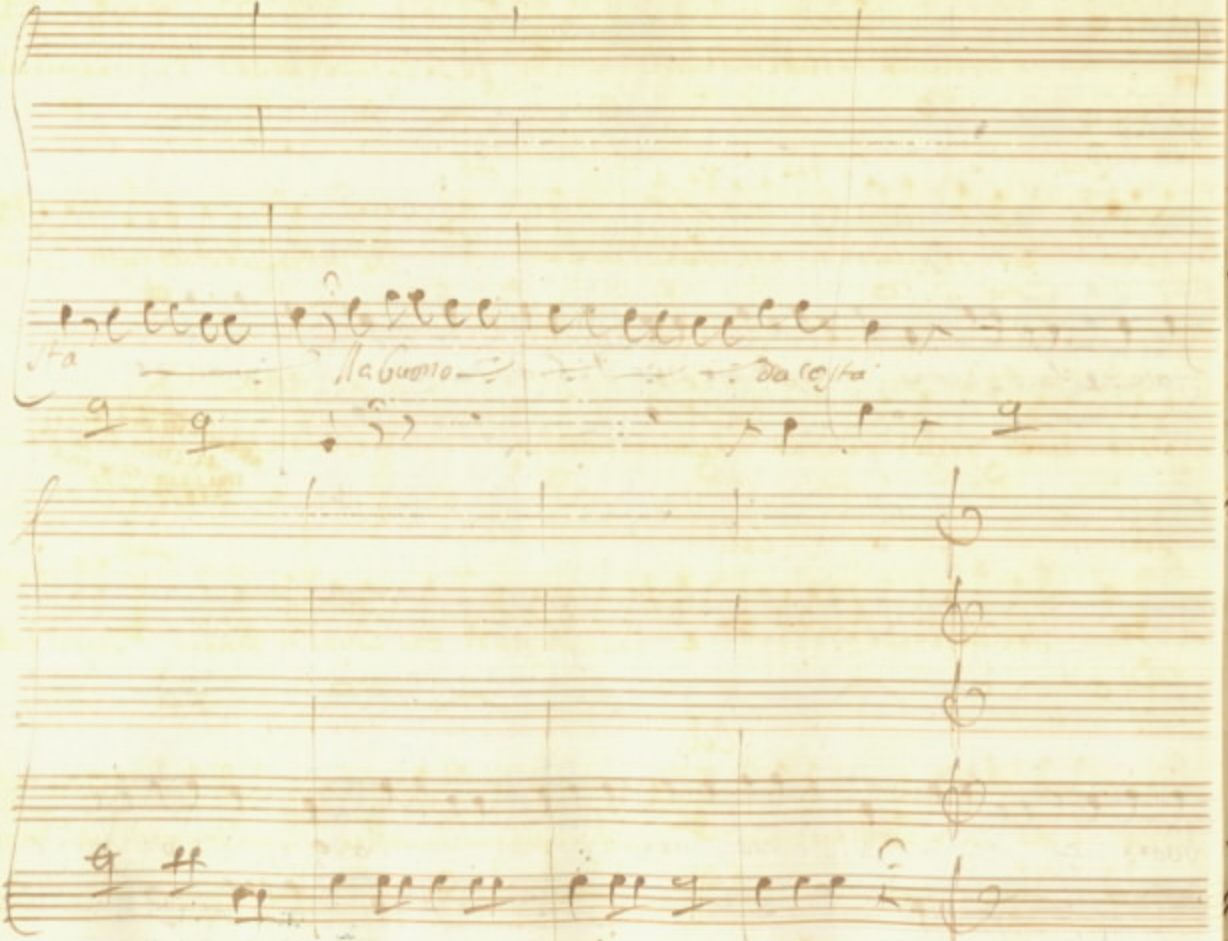

deve no fauzo ngannatove no S'acqueto mi vole


ch'avvaggiachoñe jento
la pena e lo tromiento
mme face stare
a Cheavvaggiachoñe jento la pena e lo tromiento mē face stare
mme face Mme

face me face Soarè si accosta mè vole Ma buono da costa Ma buono buono

ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA COLLEGIO DI SAN PIETRO

buono ÷ ÷ da costa Ma buono buono ÷ ÷ ÷ da costa Ma buono da co-



V. Faz.

Currimmo... Abbate mio tu già da fa tutto pe la capacetate D. Paolo ne mio vierete tu

Pao. V. Faz. Ab.

puro e si Joaccino non aue appaura che imbroglio è stato questo io non ca=

pisco nonci voglio perdar che mia brutisco

Scena IX

Celinda Telio Graziella, e Rebella

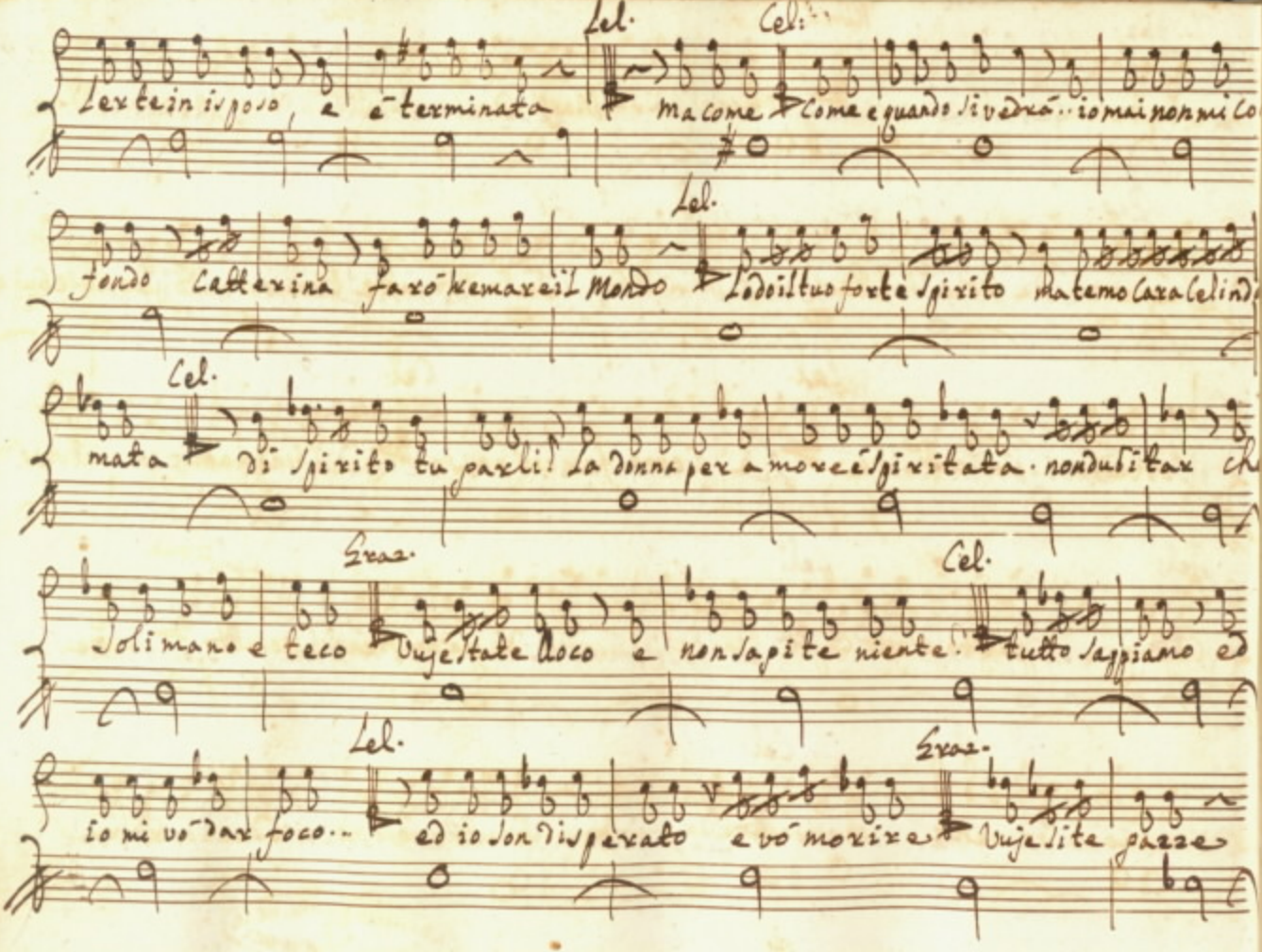
Tel: Cel: Tel:

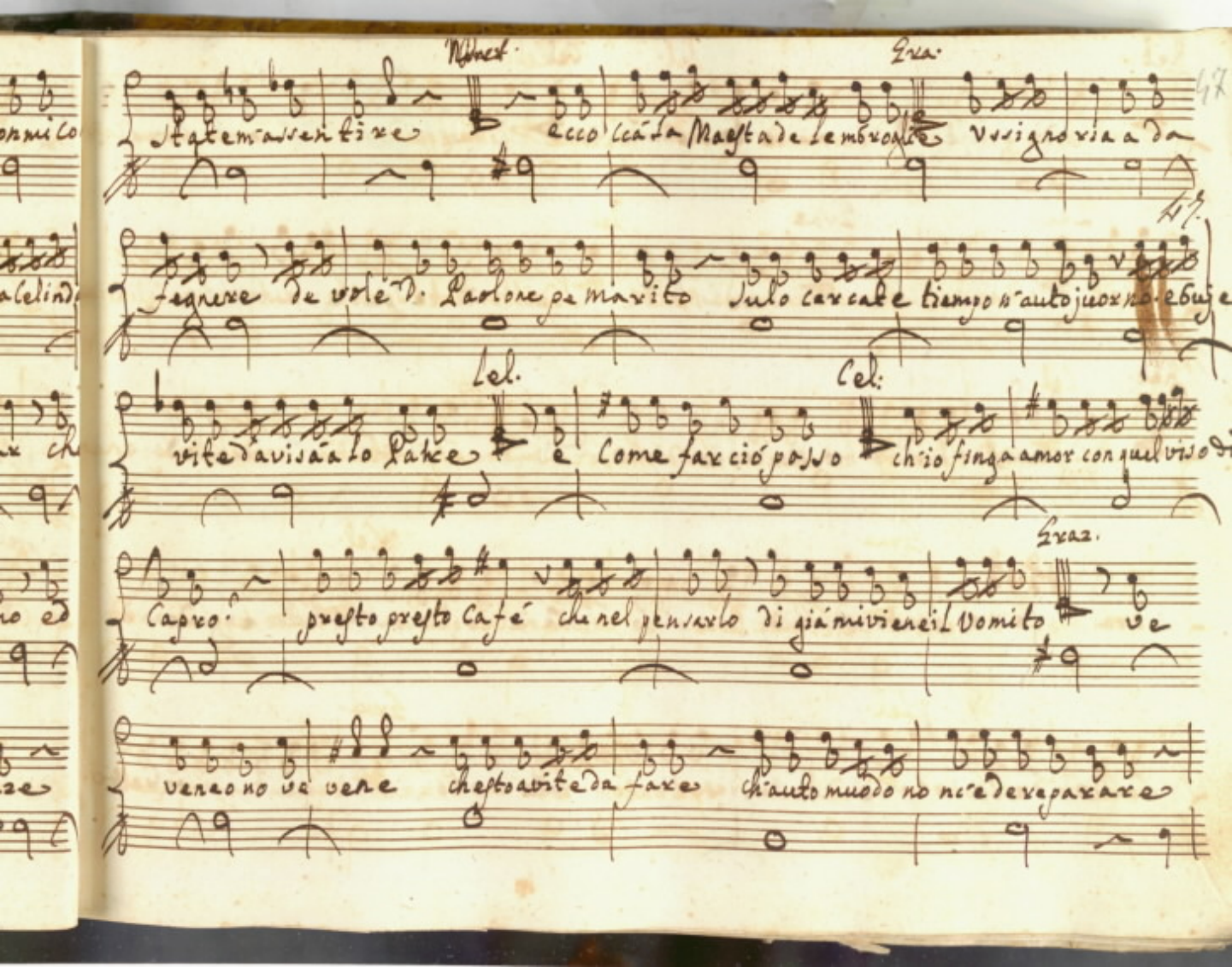
Jon disperato ddio e io lo Jon più di te Corpo di Bacco Jcopri tutto tuo

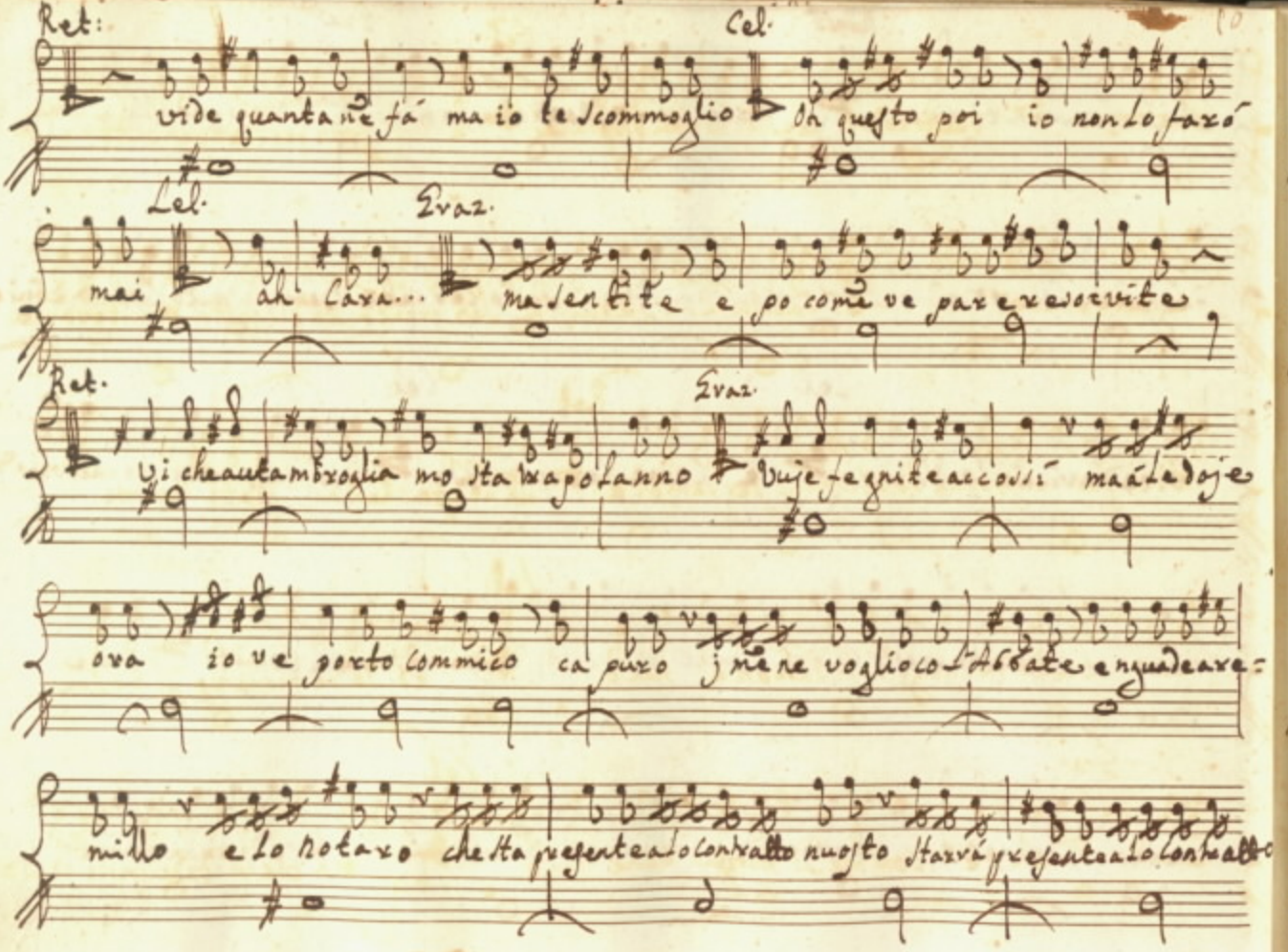
Cel.

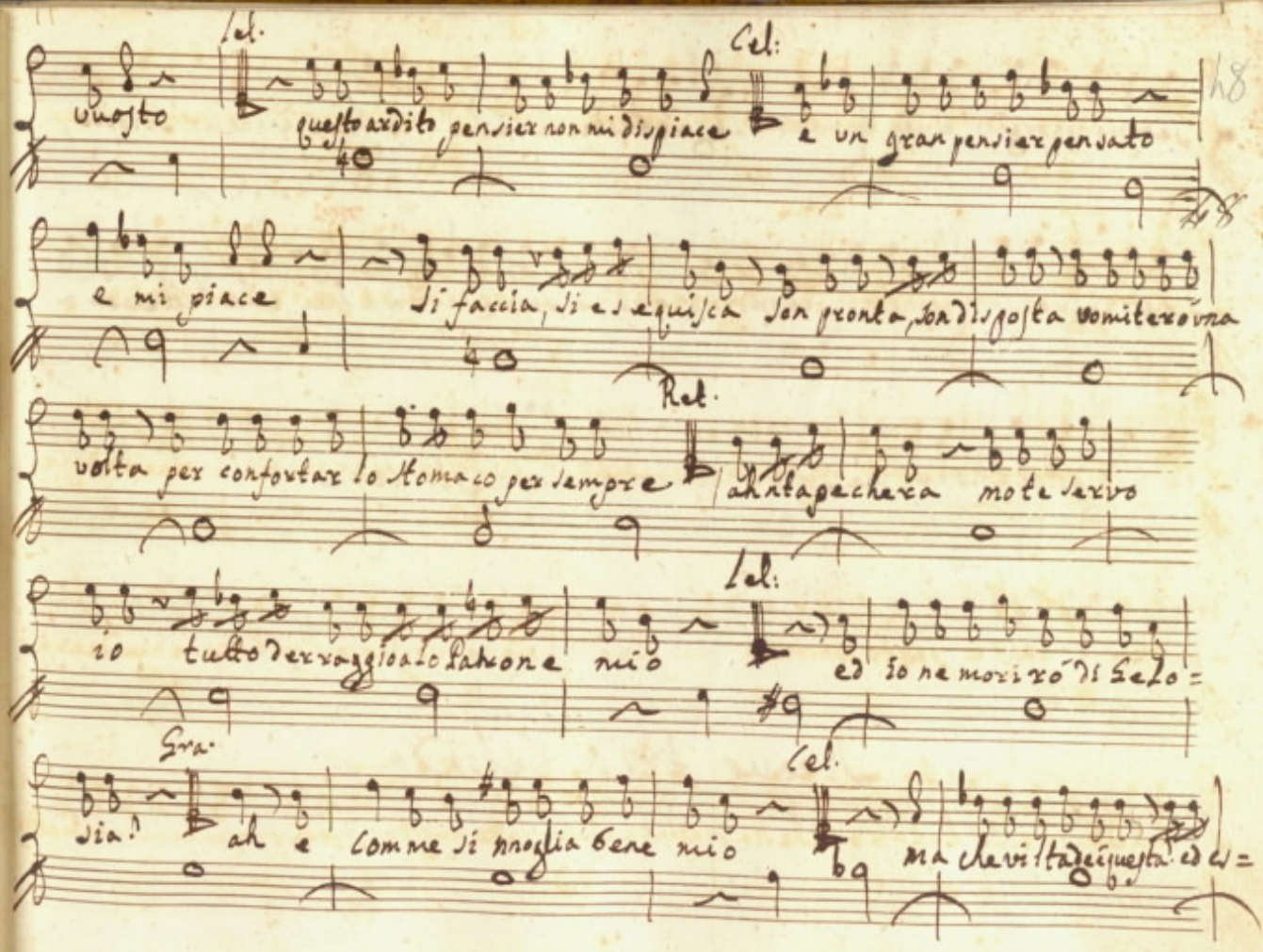
Padre e chi Ja a che Jiappiglia Jia p-pigliá quel che vuole, che io già Jono appigliata di vo=

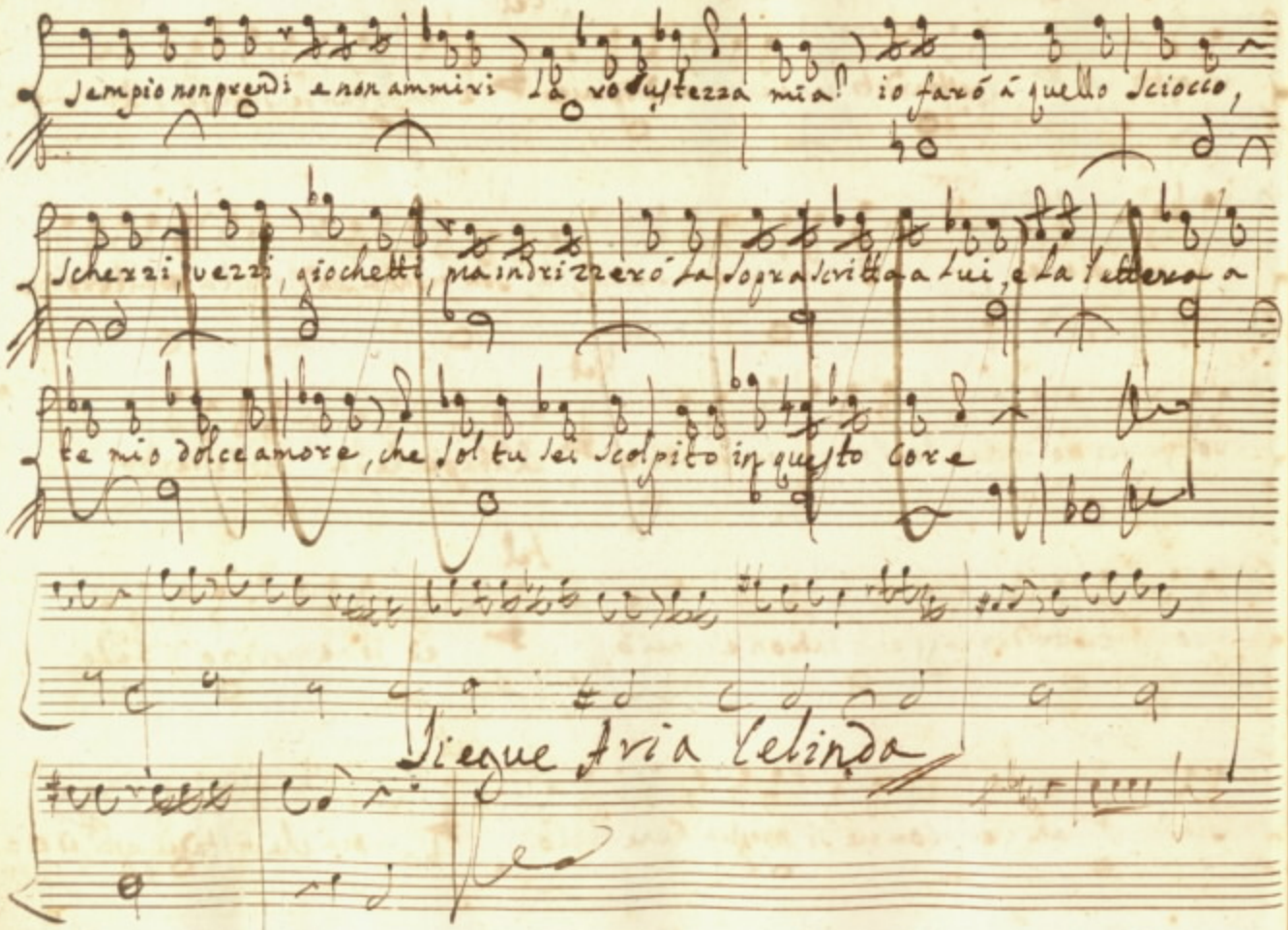
ARCHIVO DEL REAL COLLEGIO DE MUSICA

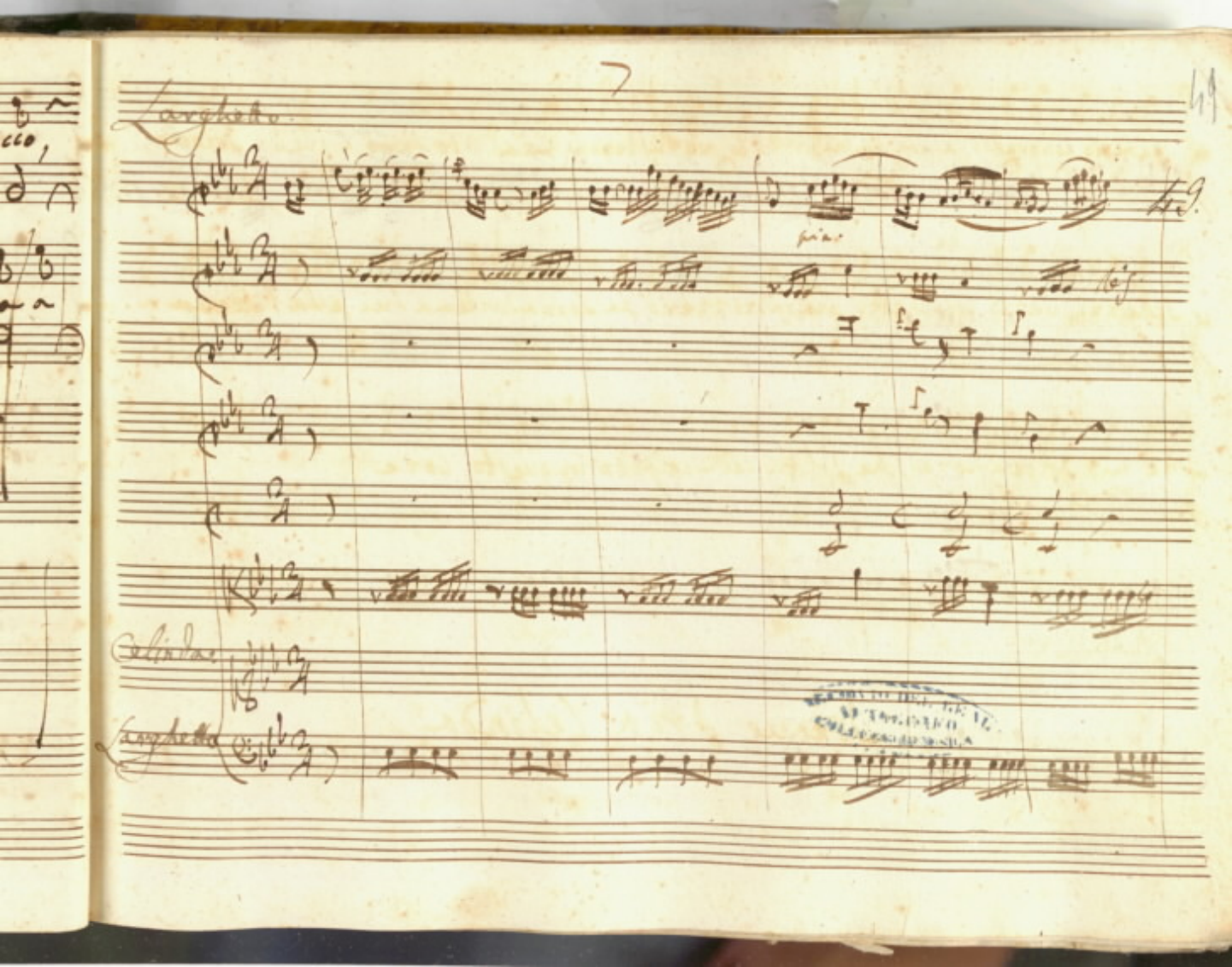

Lel.
Cel.
Lexte in isposo, e ẽ texminata
ma come
Come e quando si vedrá.. io mai non mi co
Lel.
fondo Catterina faxõ temaxe il Mondo
Lodo il tuo forte spirito ma temo Caxa Celind
Cel.
mata
di spirito tu parli! La donna per amore è spiritata. non dubitax ch
Exae.
Soli mano e teco
Vujestate loco
e non sapite niente.
Cel.
tutto sappiano ed
Lel.
io mi võ dax foco..
ed io son disperato
e võ morire
Exae.
Vujelite pazze

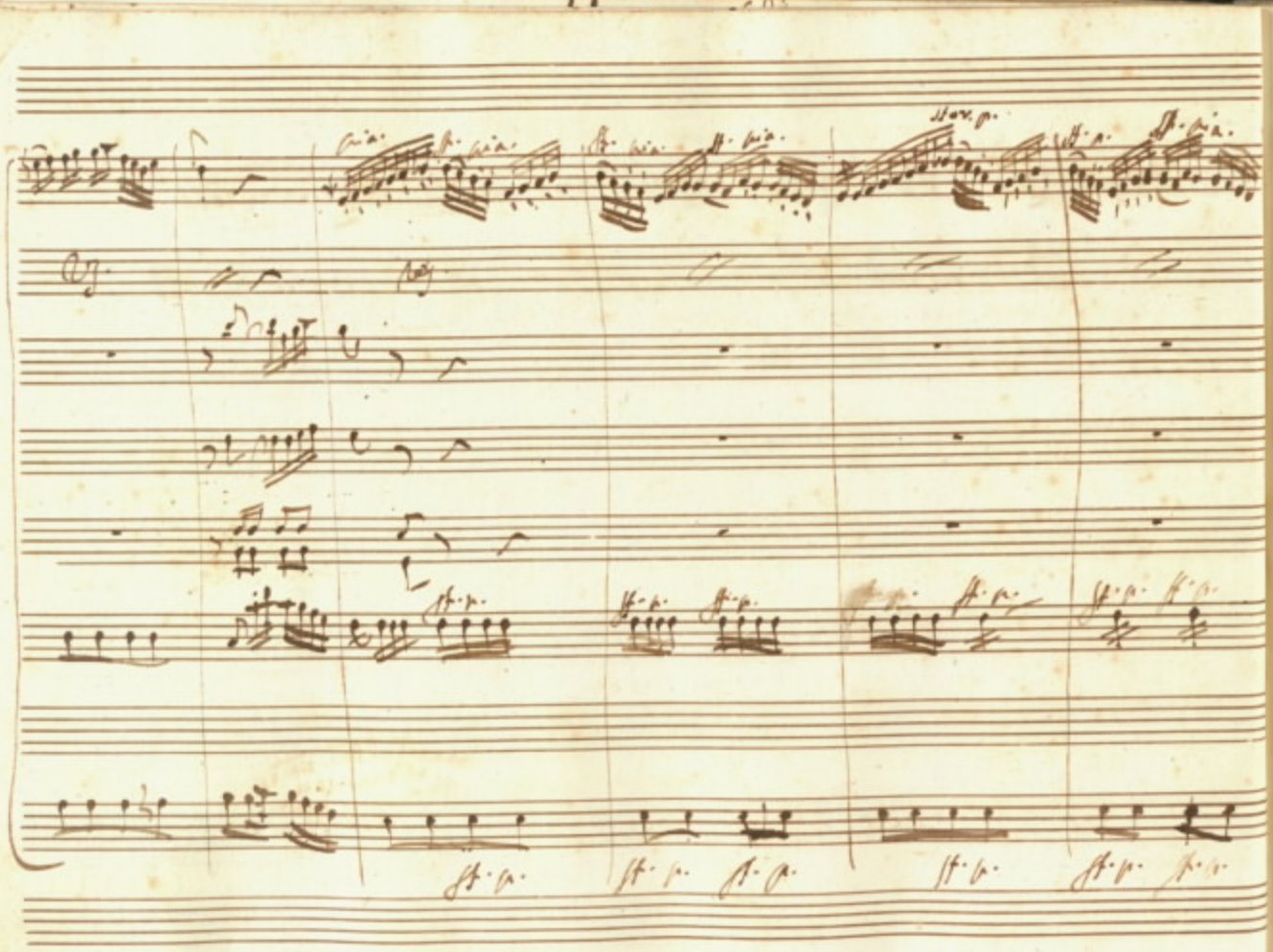

Ntinet.
Exa.
Itatem'asentire
ecco ccá la Maestade le mbroglie
Vosignoria a da
segnore de voler. Parlore pa mavito
Sulo carcate tiempo n'auto jnoxno. ebuje
Lel.
Cel.
vita davisá alo Patre
E Come faxció passo
ch'io finga amor con quel viso
Exaz.
Capro.
presto presto Café
che nel pensarlo di già mivienel Vomito
ve
veneno ve vene
cheptoavite da faxe
chiauto muodo no ne devapaxare

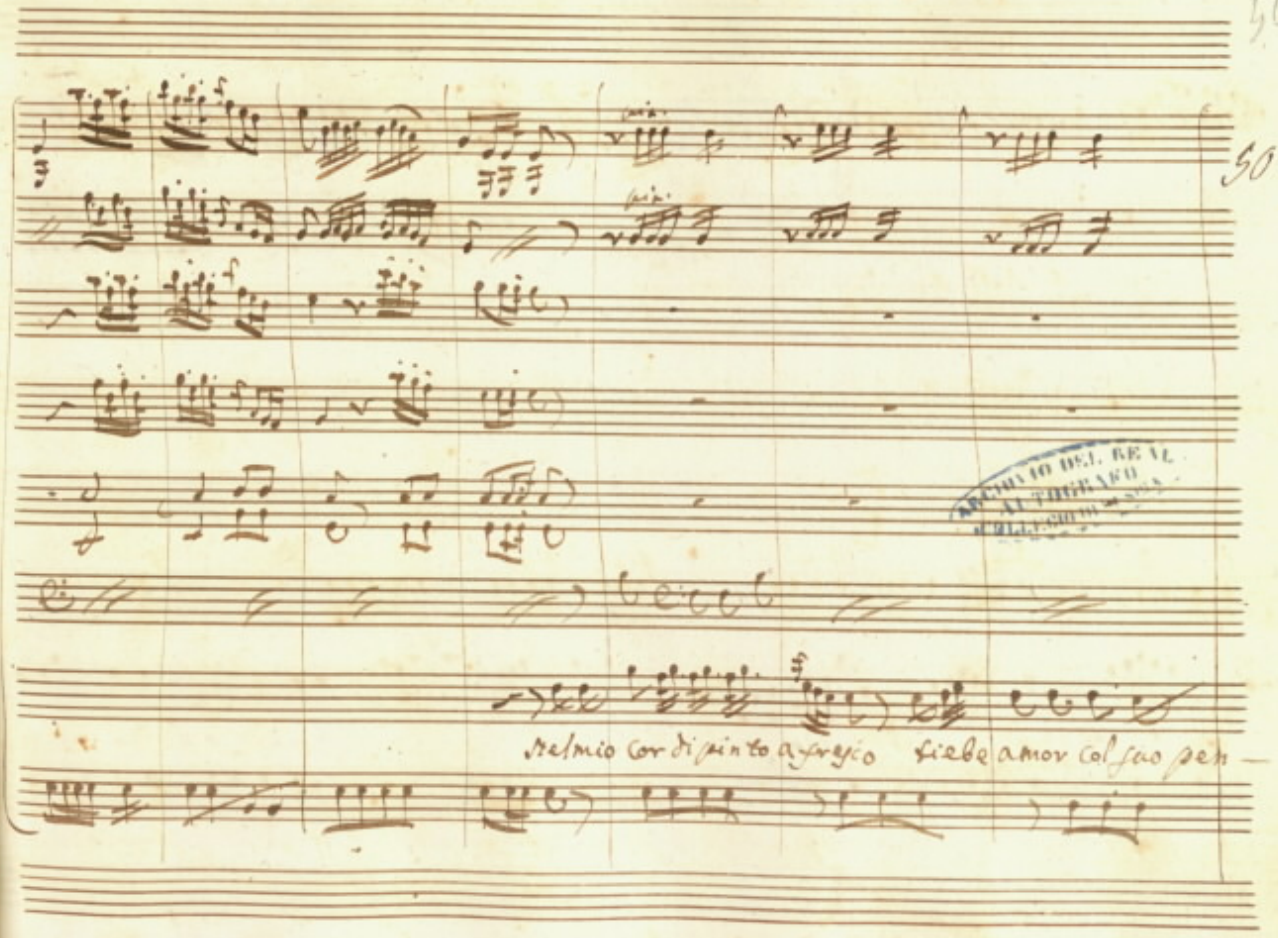

Ret:
vide quanta ne fá ma io te scommoglio
Cel.
Oh questo poi io non lo faxó
Lel.
mai
Evaz.
ah Cara...
ma sentite e po come ve pare exeservite
Ret.
vi che aut ambroglia mo sta xapolanno
Evaz.
Vuje fegnite accosi maláloje
ova io ve porto commico ca puzo jnáne voglio colabbate enguadeare:
millo e lo notaxo che sta presente a lo contratto nuosto
Stazá presente a lo contratto

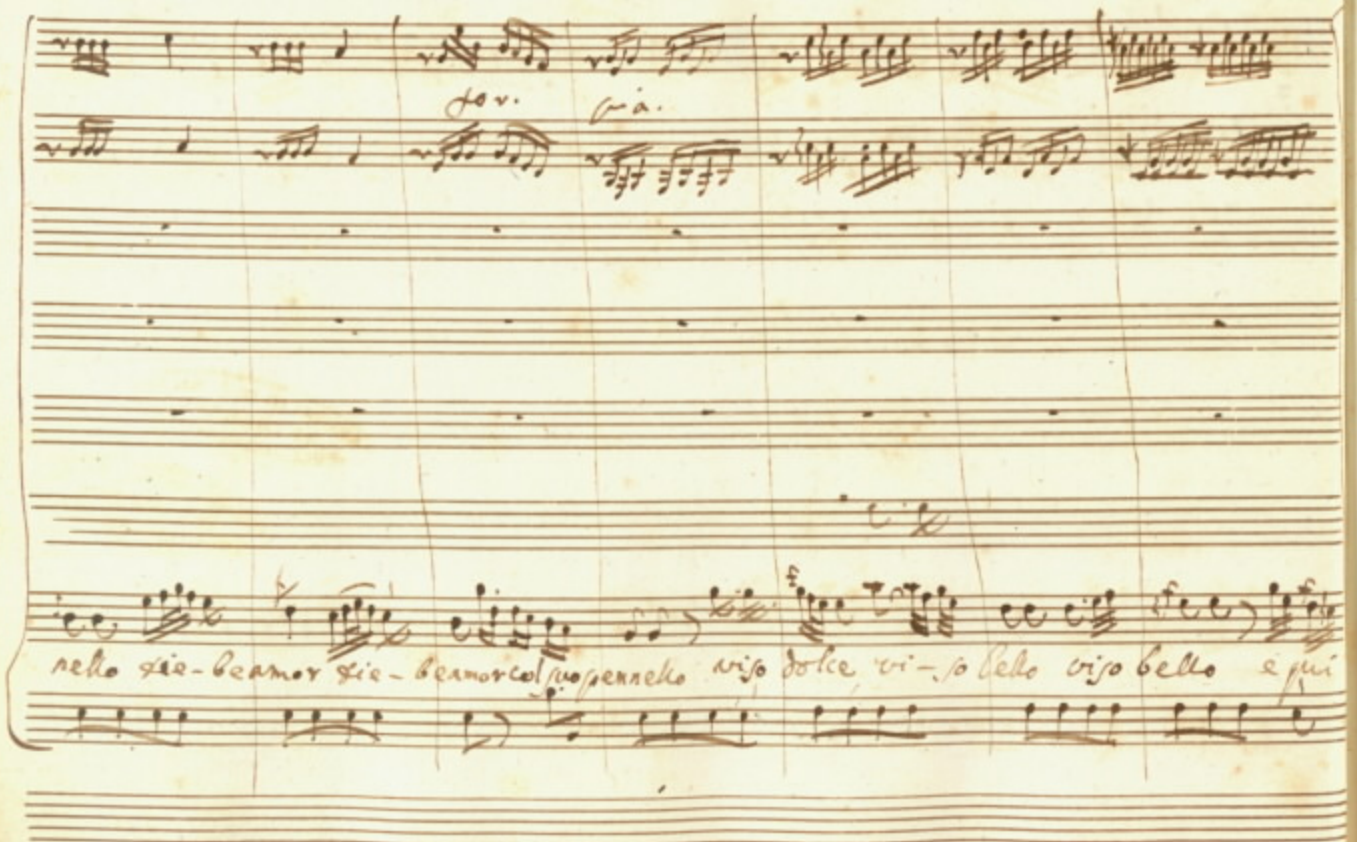

Cel.
Cel.
Ret.
Cel.
Gra.
Cel.
uno sto
questo ardito pensier non mi dispiace
e un gran pensier pensato
e mi piace
si faccia, si eseguisca son pronta, son disposta vomiterò vna
volta per confortar lo stomaco per sempre
ah ta pachera mote sexvo
io tutto sexvaggio sarò patrone mio
ed io ne morirò di zelo=
sia!
ah e comme si moglia bene mio
ma sei vista questa ed=


Sempio non prendi a non ammirar la vo[illegible]stezza mia! io farò à quello Sciocco,
Scherzi, vezzi, giochetti, ma indirizzerò la sopra scritta a lui, e la lettera a
te mio dolce amore, che sol tu sei scolpito in questo core
Segue Aria Celinda






50
ARCHIVIO DEL REAL
ALTHEATRO
DELLA CRUZ
selmio cor di pinto ayrgio fiebe amor col suo pen —


sfor. cia.
nello stes-so amor stes-so amor col suo sereno viso dolce vi-so bello viso bello e più

51.

Cuia. Sti. Sti. Sti. Sti.

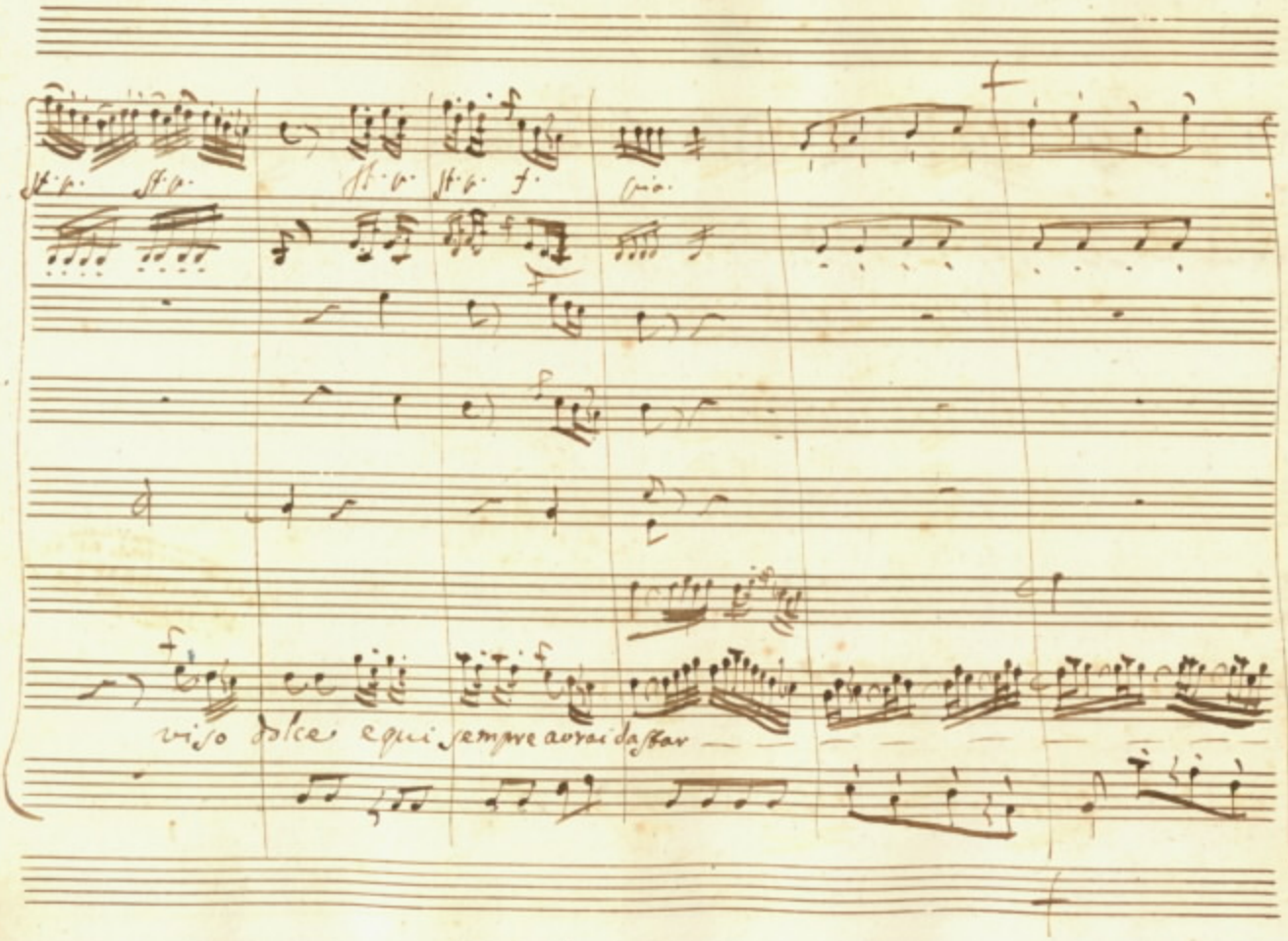
Cuia.

ARCHIVIO DEL REGIO
CONSERVATORIO

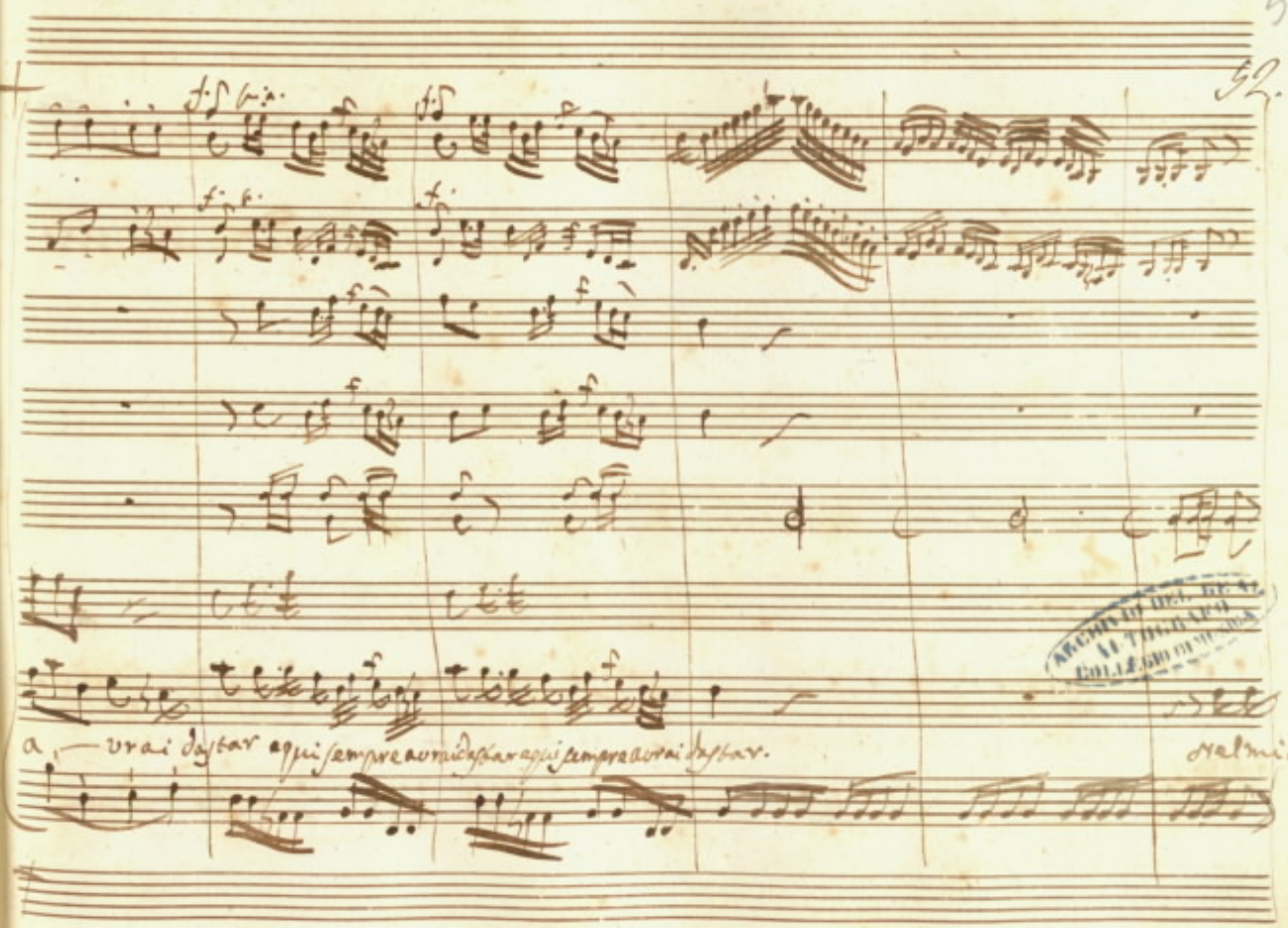
e quí sempre avraidyavraidystar e quí sempre avraidystar

vi so bello

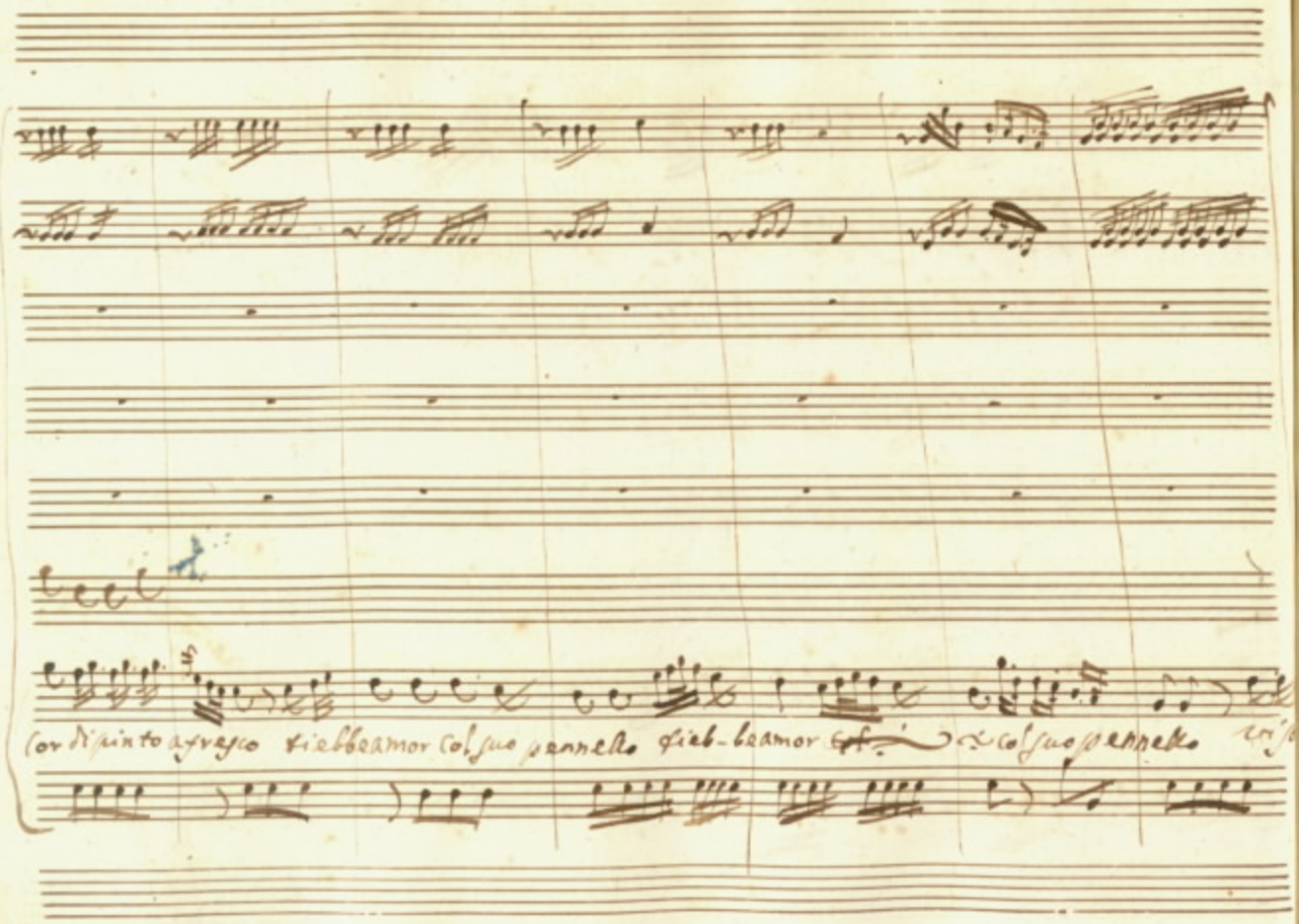
Sti. Cuia.

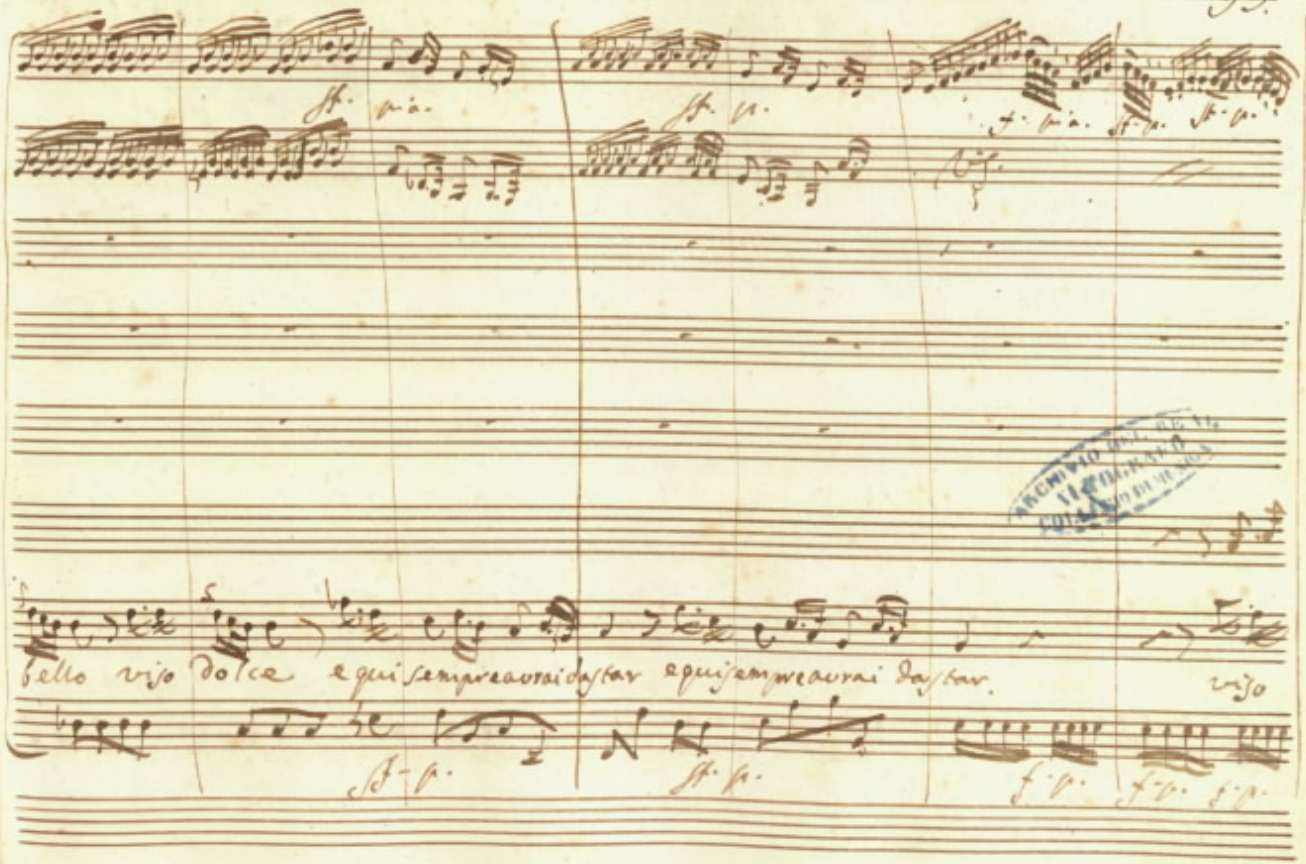

Str.
Str.
Str.
Str.
f.
Cro.
f
f
f
f
f
viso dolce e qui sempre avrai da star

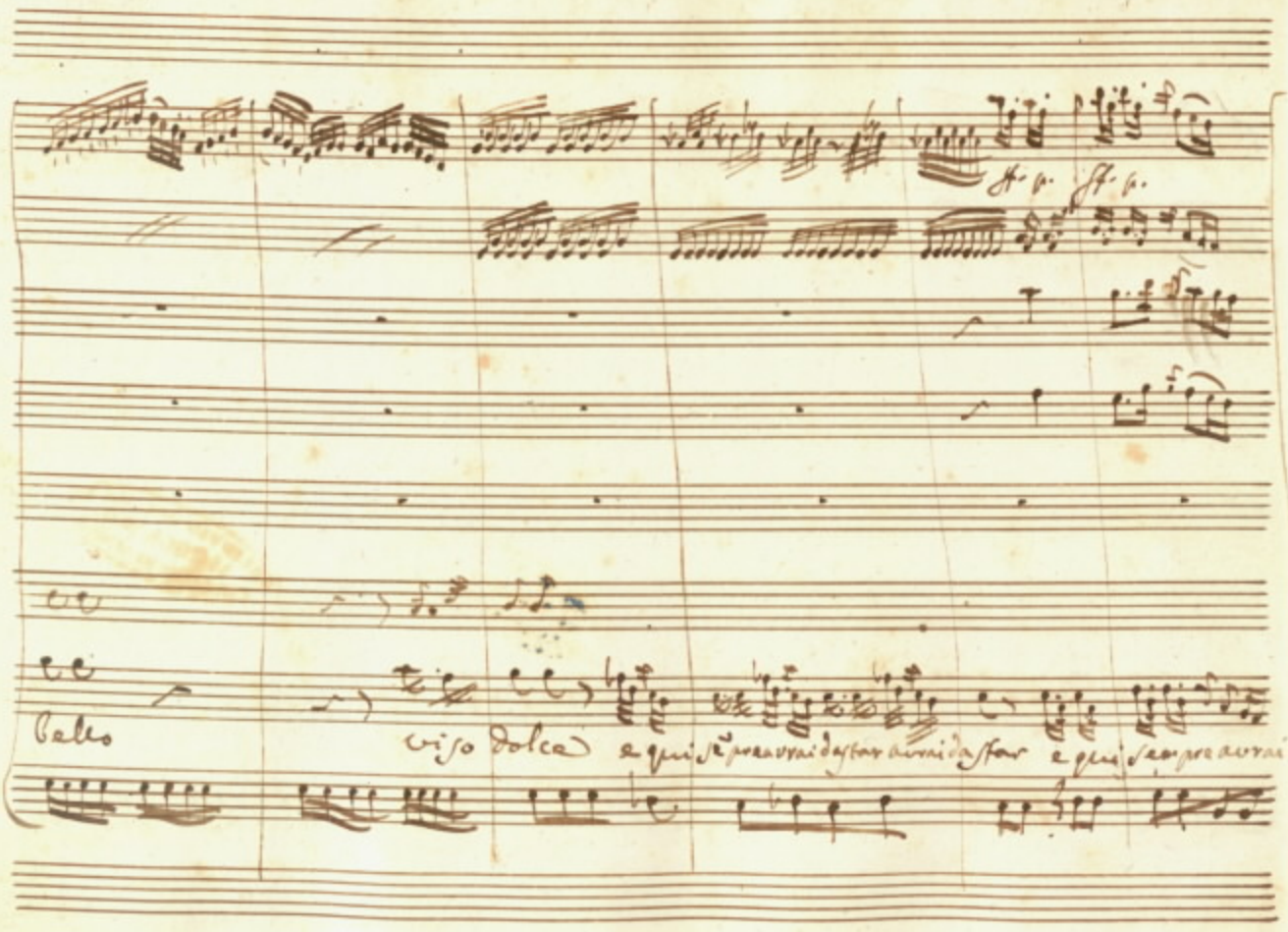
52.



ARCHIVES DES MUSICAL COLLEGIUM


Cor di pinto a fresco Fieb-beamor col suo pennello Fieb-beamor col suo pennello


53.
bello viso dolce e qui sempre avrai da star e qui sempre avrai da star.
viso

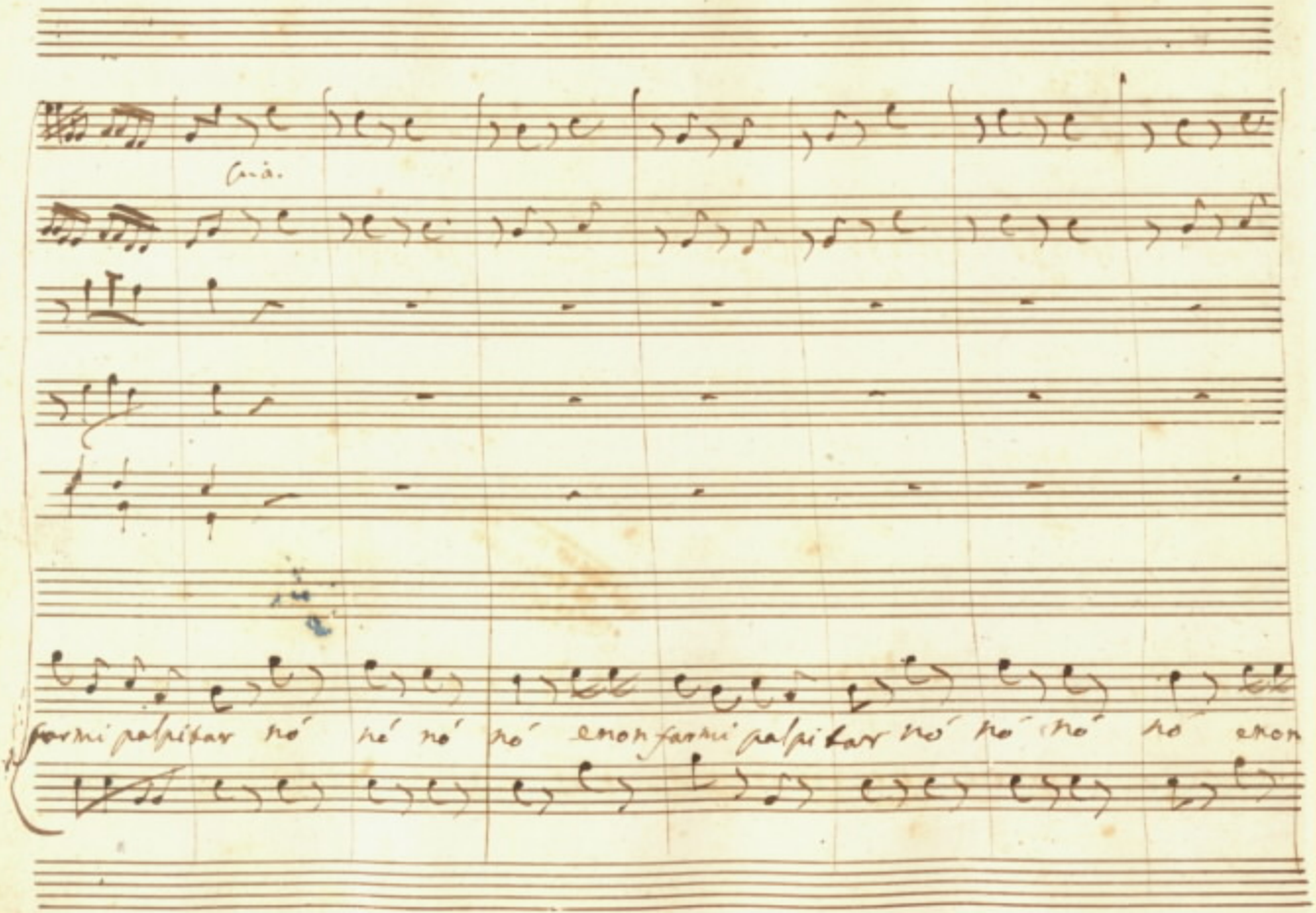

Cello
viso dolce
e qui sempre avrai d'star avvicinato
e qui sempre avrai

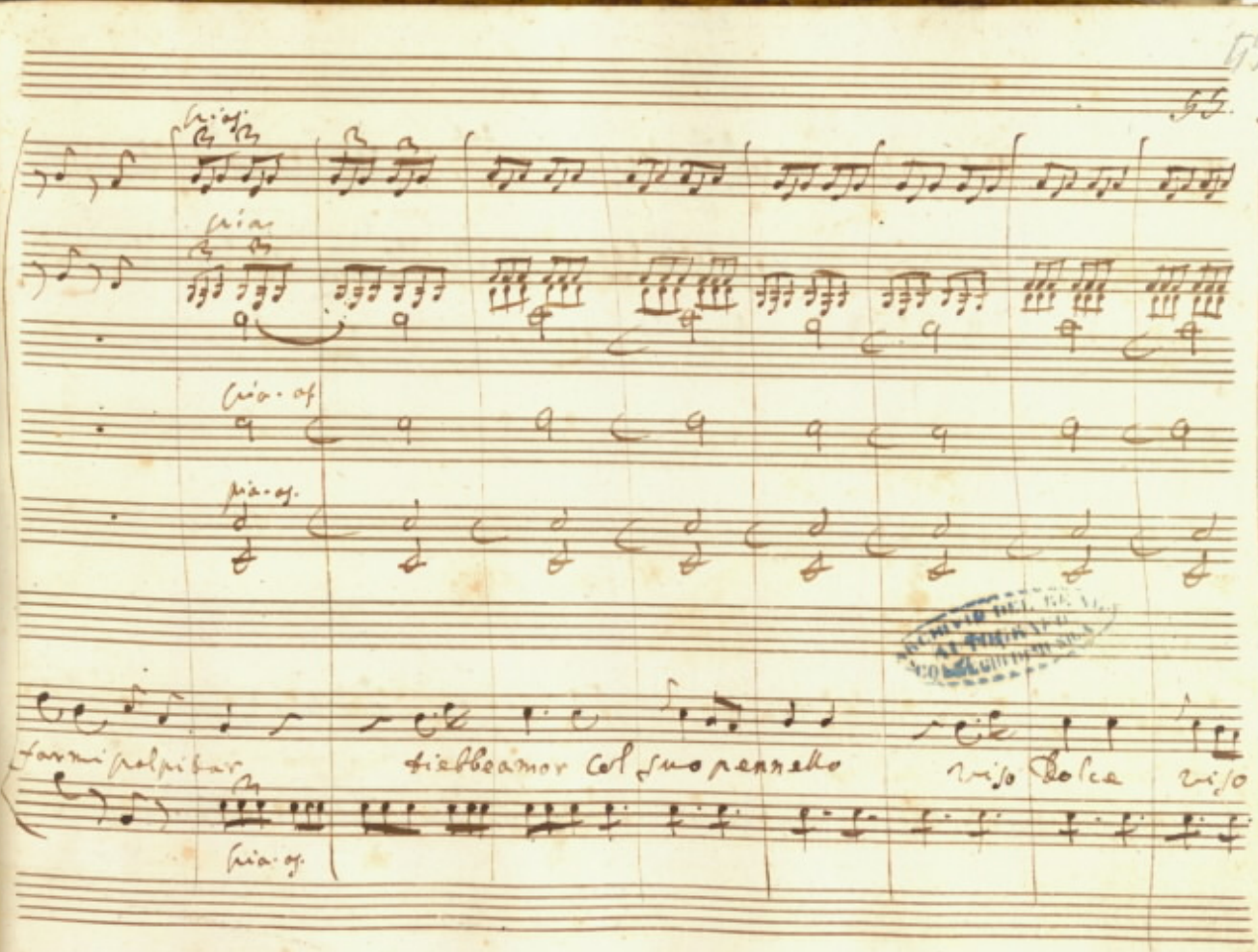
att.°

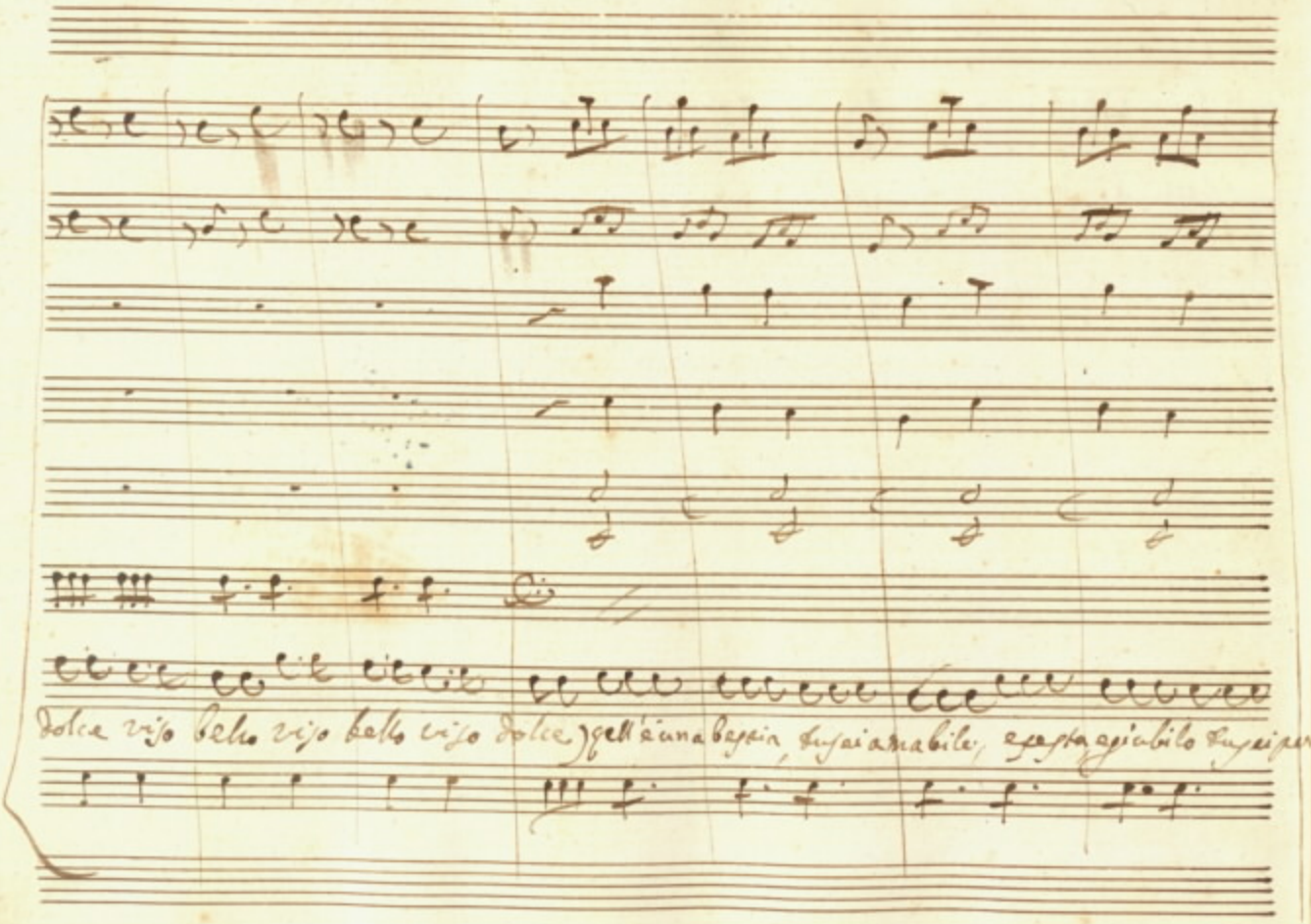
att.°

Sop. sempre sempre viso dolce sempre sempre viso bel... Scacci via la gelosia ch...

allegro


Cnà.
formi palpitar nó né né nó nó enon farmi palpitar nó né né nó nó enon

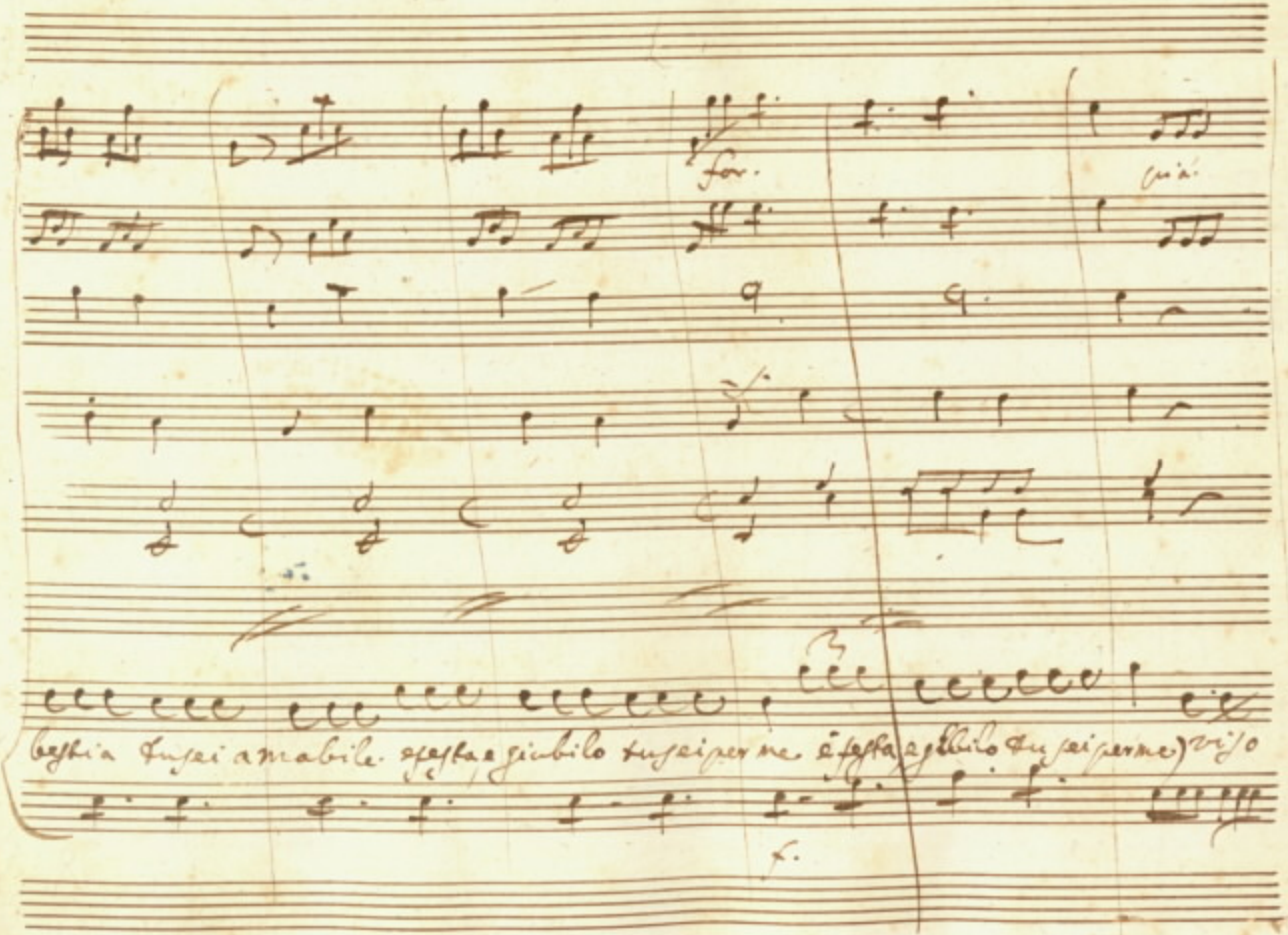

Cia. of
pia. of
farmi palpitar
fia. of
riso Dolce riso

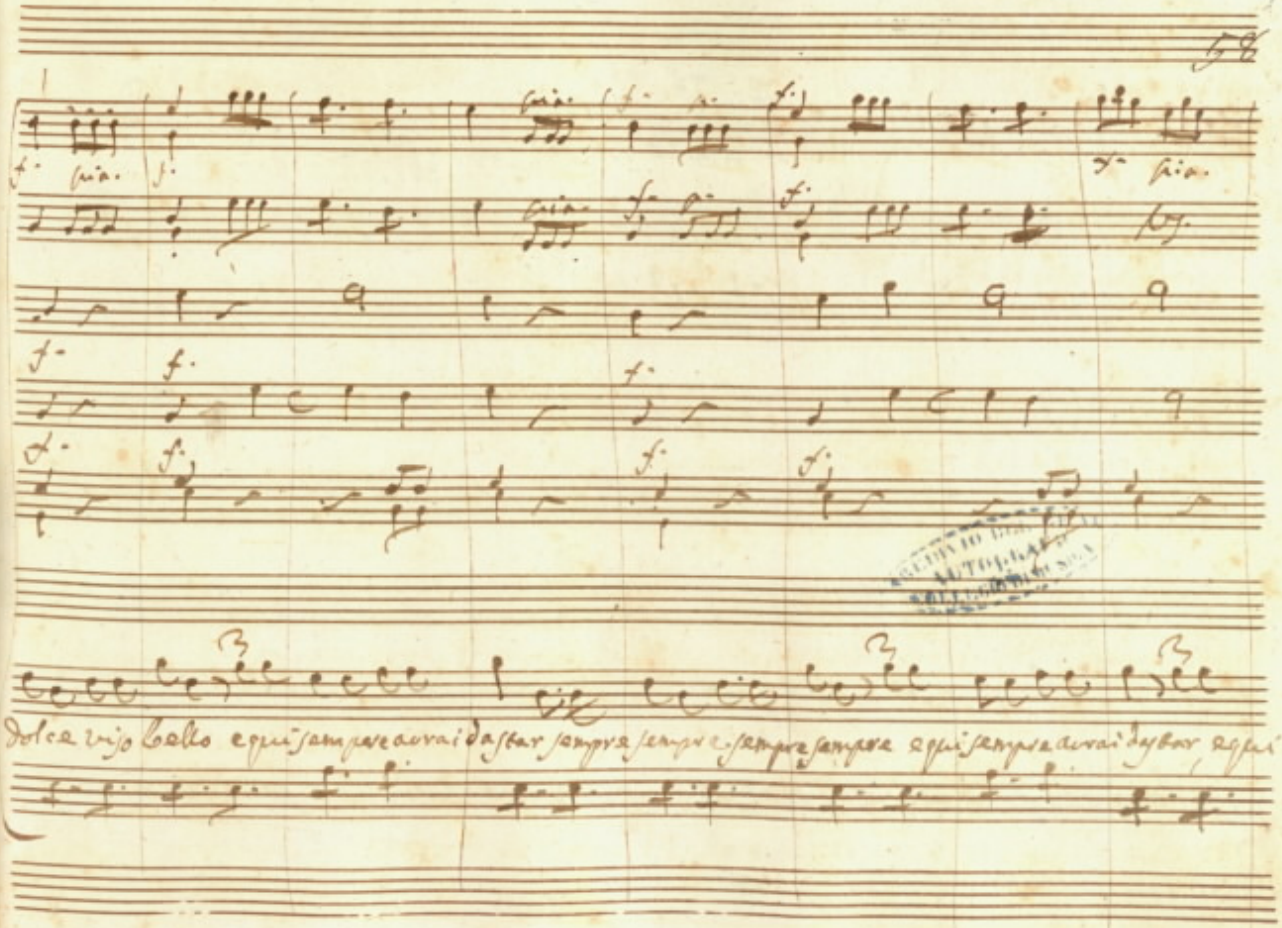

Dolce viso bello viso bello viso dolce

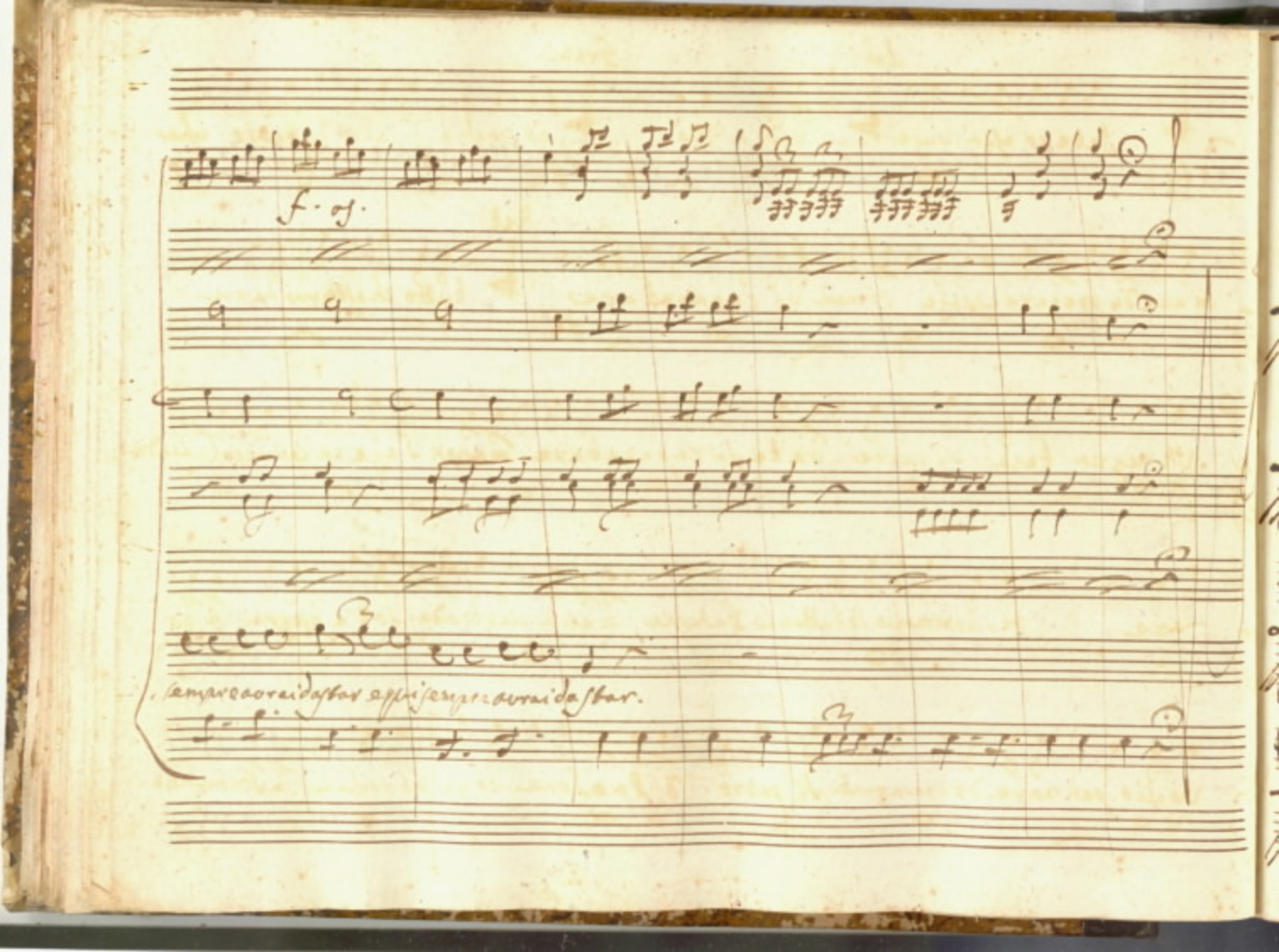
for. ria.

ARCHIVIO DEL PP. VV. DI TORINO

ma eggiabile dopoi perme(rito Dolce dolce dolce bello bello bello bello) quell'ora


for.
cuà.
bestia tu sei amabile. spettacolo tu sei per me. spettacolo tu sei per me. riso


f. sia.
f.
f. sia.
f.
f.
f.
f.
f.
f.
f.
Dolce vijo bello equi sempre avrai da star sempre sempre sempre sempre equi sempre avrai da star equi


f. of.
sempre ad libitum sopra il violino primo sempre ad libitum sopra il violino primo.

Eva: Lel. Eva2.

Jate co essa vuje si vado a dio io voglio j addó V. Dazio che

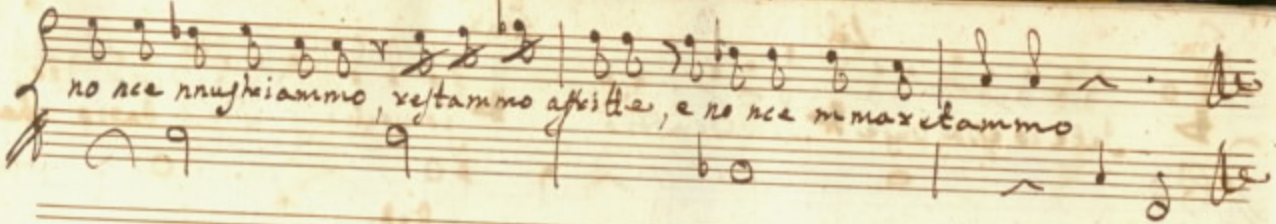
Ret.

m'aveda pregare assaje si mme vo capacetare tutto chesteb vuó fare

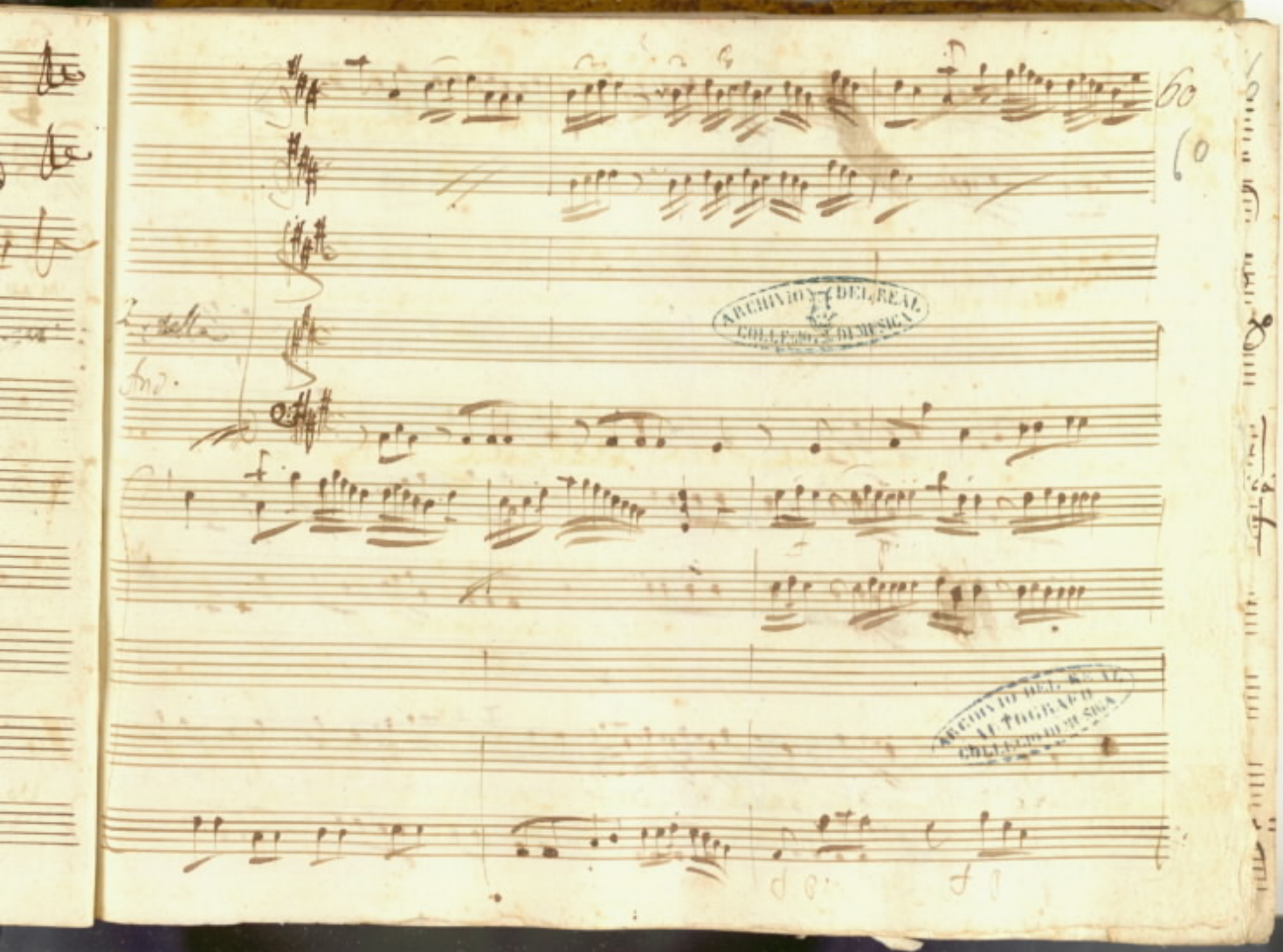
Vh negra tere! si curre vate fà capacetare manon saje ca commico tuajeda

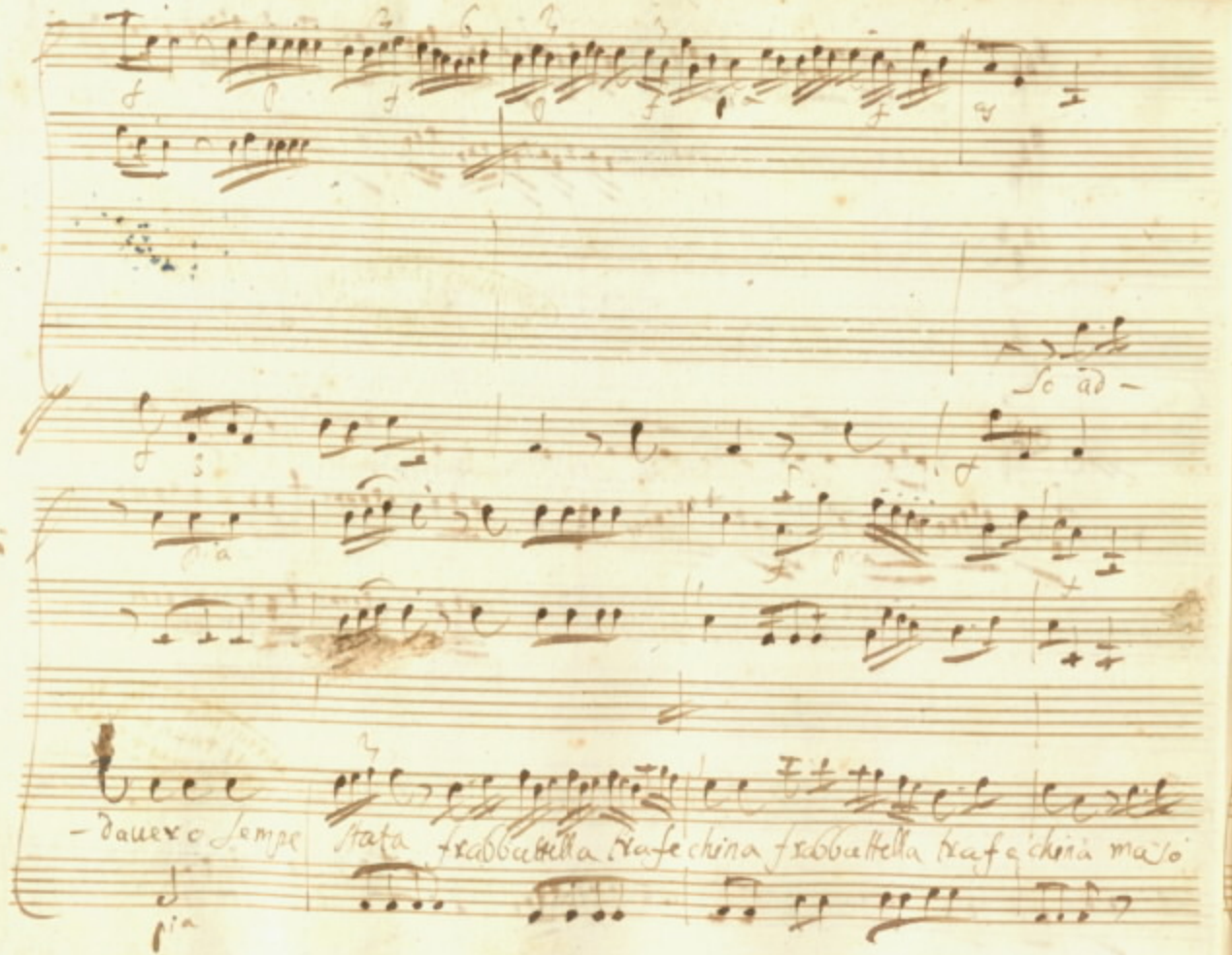
Fare mo commodio lo tutto a lo Patrone, e essa dientro adaj sott-e nuoppa. e po

Voglio pensare de sposarme, si pozzo V. Paolone co na mbroglia, a stomunno si



Segue Aria Betella

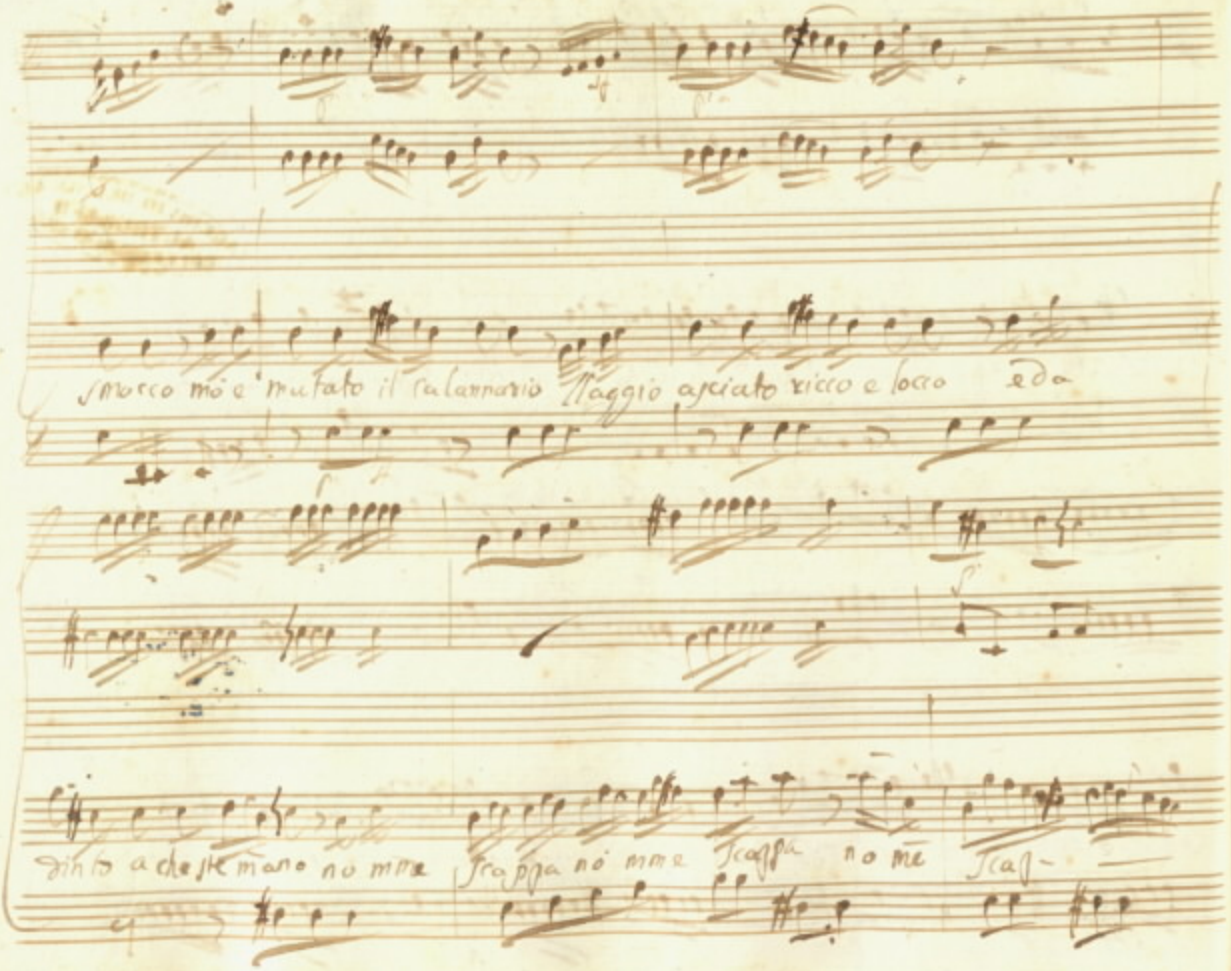

60
ARCHIVO DEL REAL
COLEGIO DE MUSICA


Se ad-
-dauero sempre
strata strabbattella strafechina strabbattella strafechina mazo

ARCHIVIO DEL GENIO
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

Stata sbentorata chiù d'ogn'auta vaiassella sempa mai n'cappate a —

Ve' lo desti — no mio Contrasio maje ma fado acciano smorto no


Smorto mò è mutato il colorario Maggio asciato vicco e locco eda
ginto a chesta mano no mme Scappa nò mme Scappa no me Scap-

62.

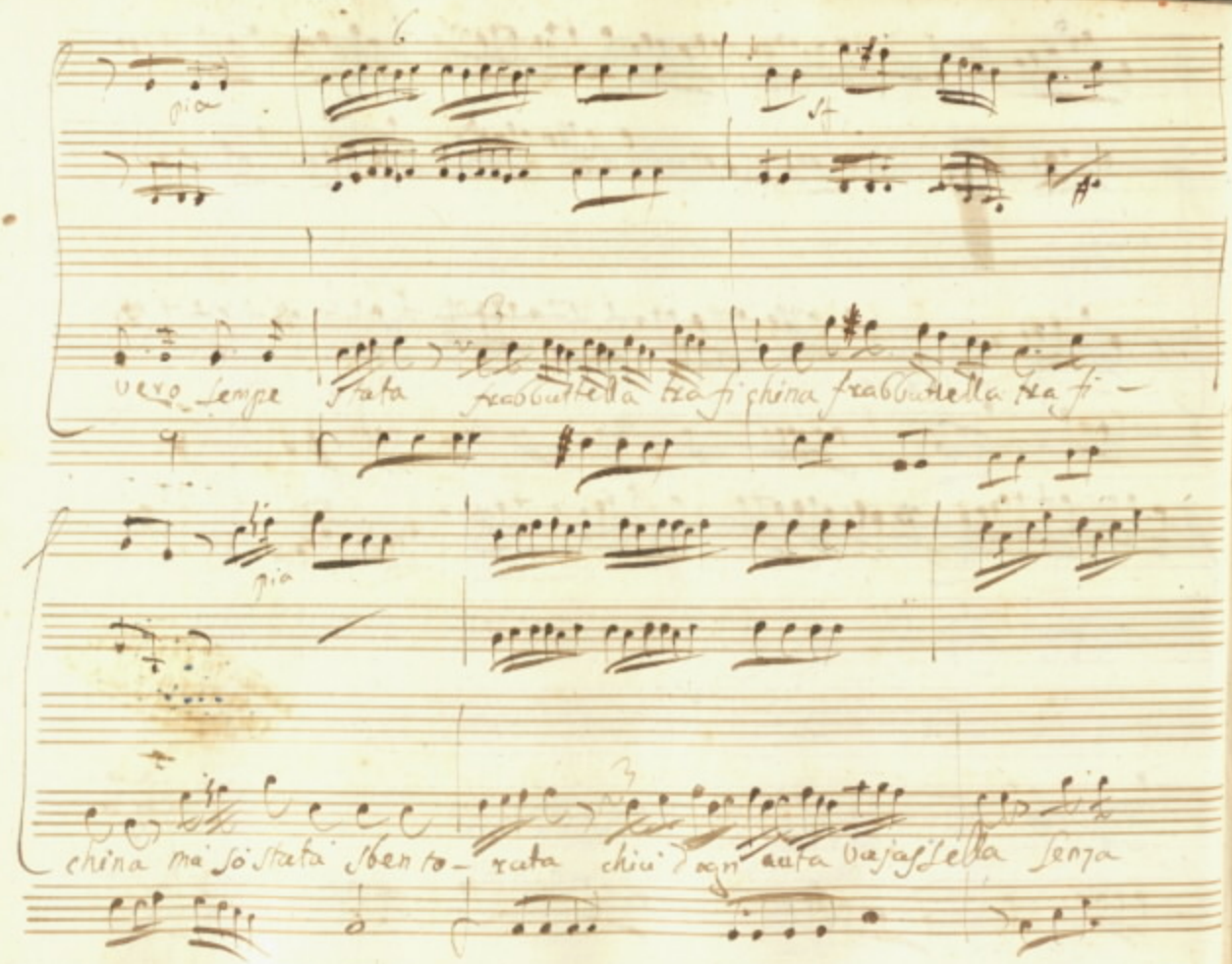
pa pa si affe

pa si affe pa si af-

ARCHIVIO DEL REAL
FOTOGRAFICO
COLLEGIO DI MUSICA

fe

so adda

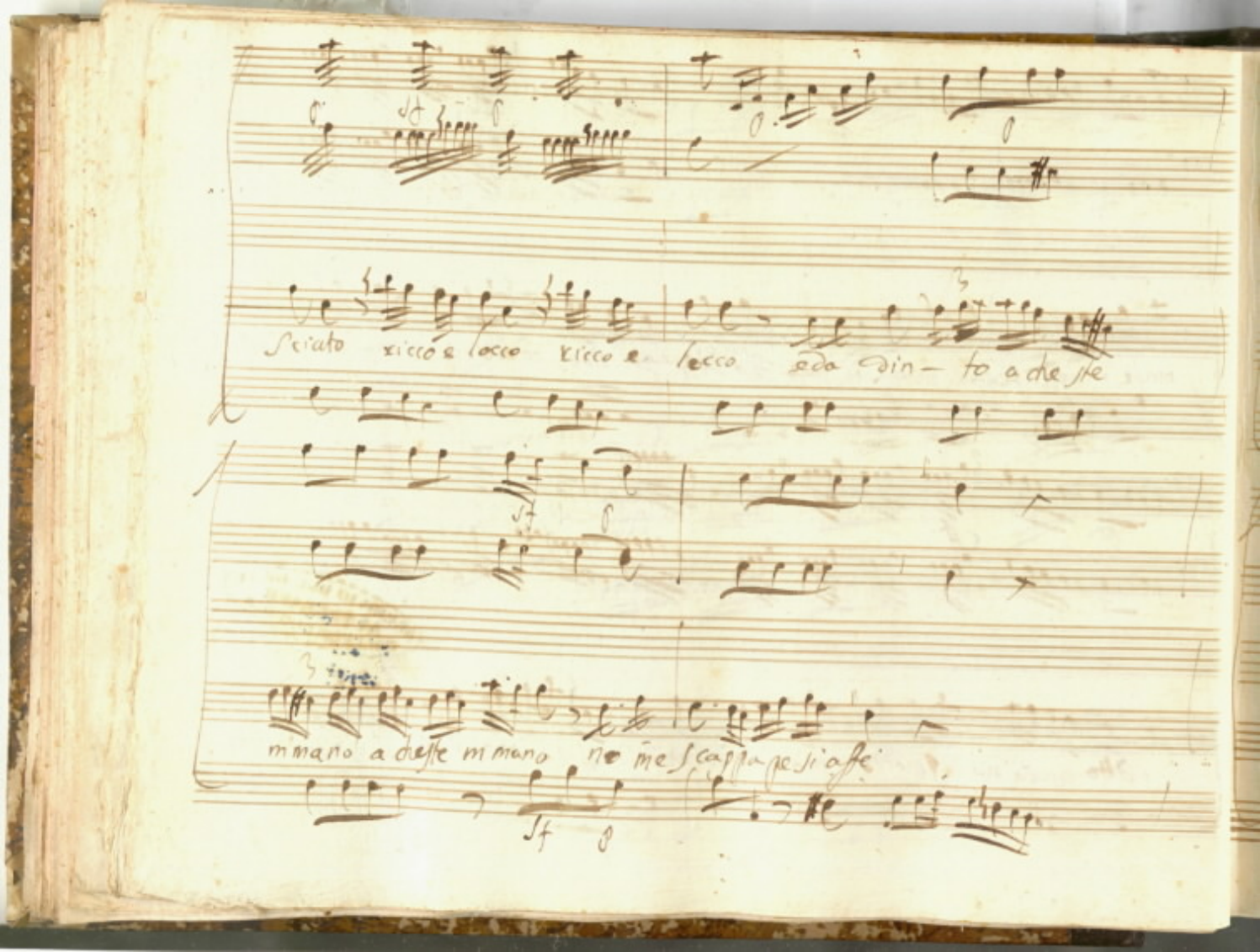

pia
Vevo sempe
frabbutella
fa fi china
frabbutella
fa fi -
pia
china ma sò stata sbentu-
rata
chiù
ogn'auta
vajasella
senza

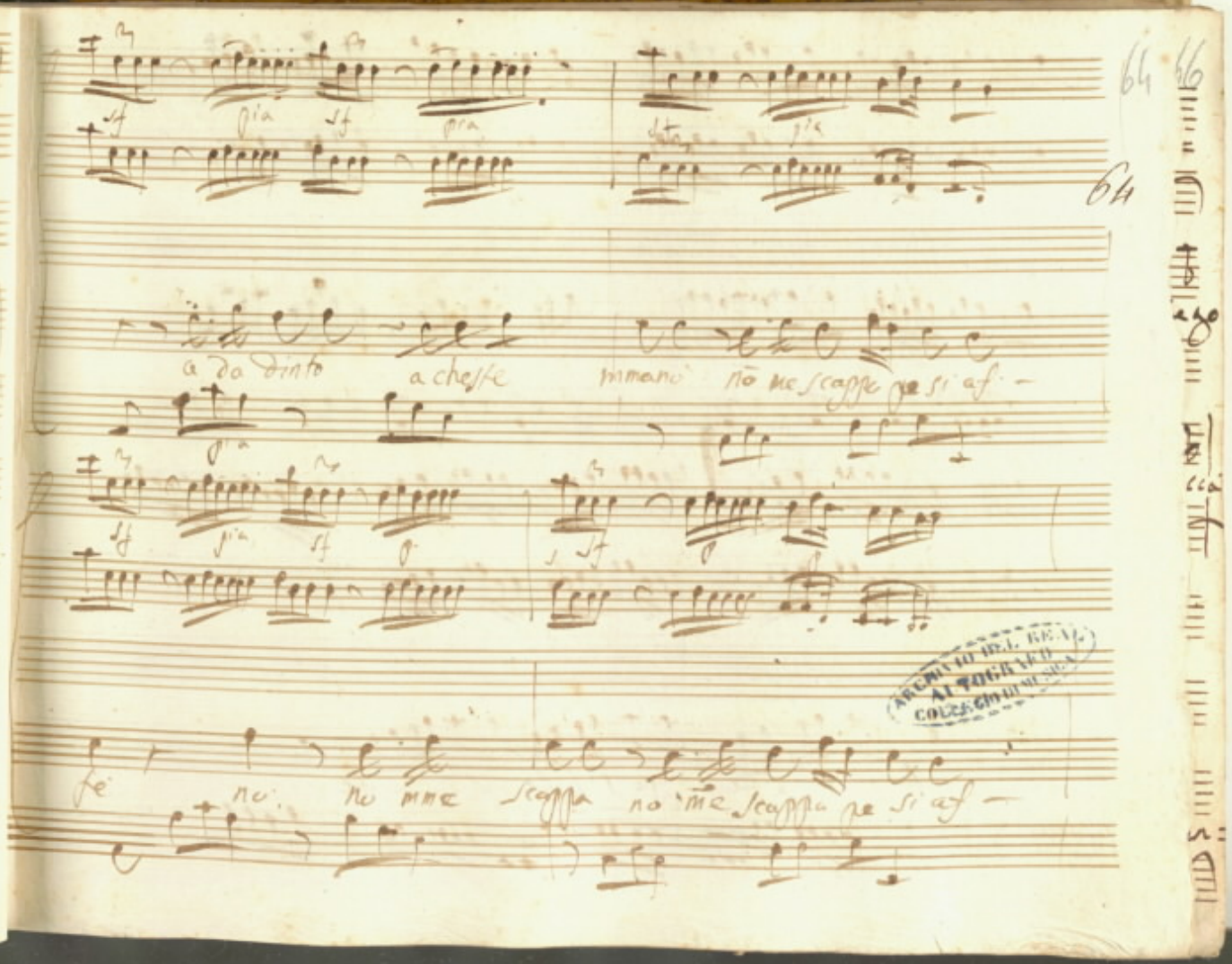
63

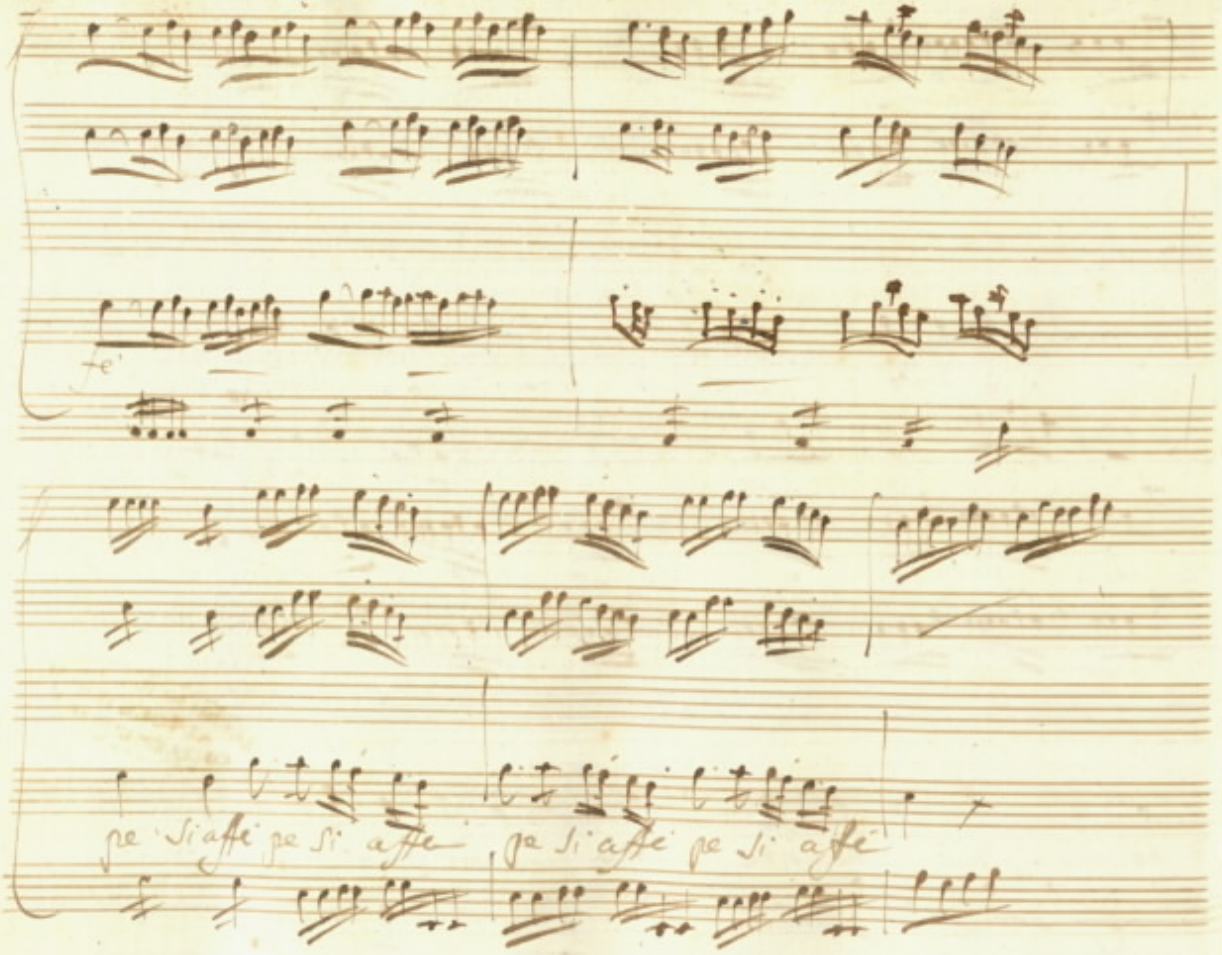
maje ncappateave ncappate aue lo Destino mio Contrario . maje mpi a

ARCHIVIO DEL REAL
CONSERVATORIO
DI MUSICA

fatto asciuno Smorcio mo e mutato il Calannario Laggio a

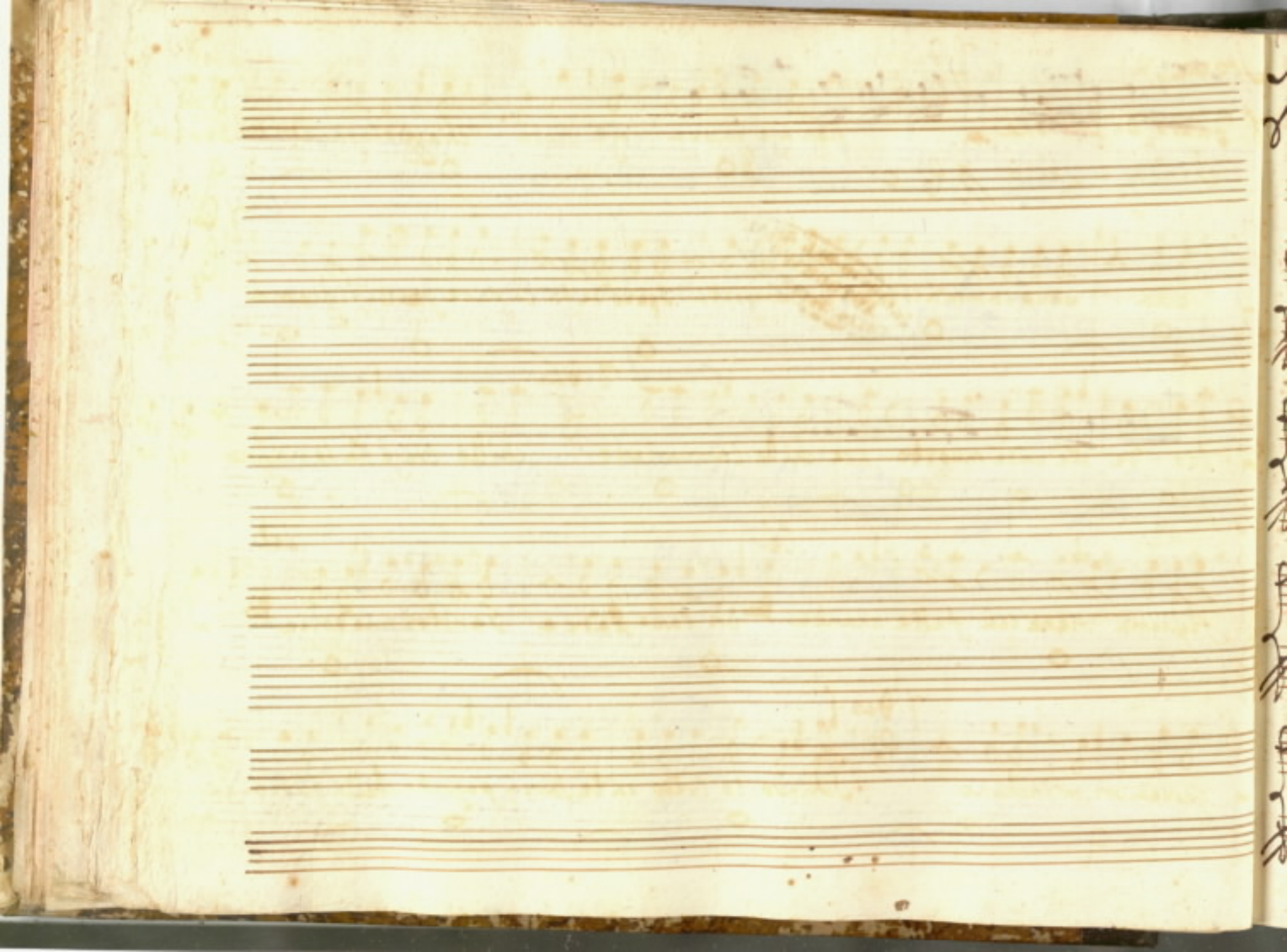

Sciato xicco e locco Xicco e locco sda din- to a dessse
m mano a dessse m mano ne me Scappa pe si affe


64
64
a do dinto
a chesse
mmano
nō me scappe pe si af -
fe
nu
nu mme scappa
no me scappa pe si af -


pe si affe pe si affe pe si affe pe si affe

65

65

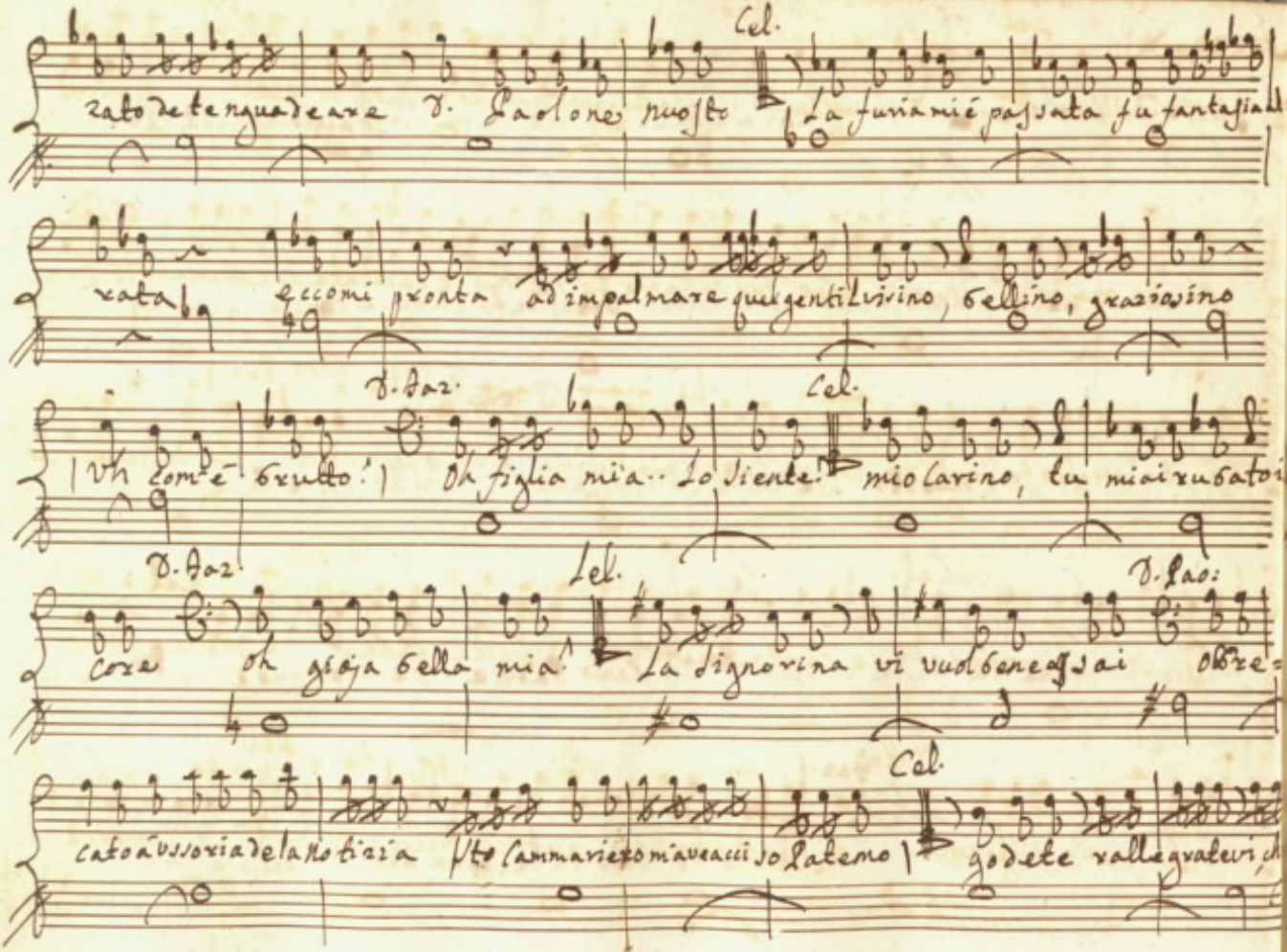


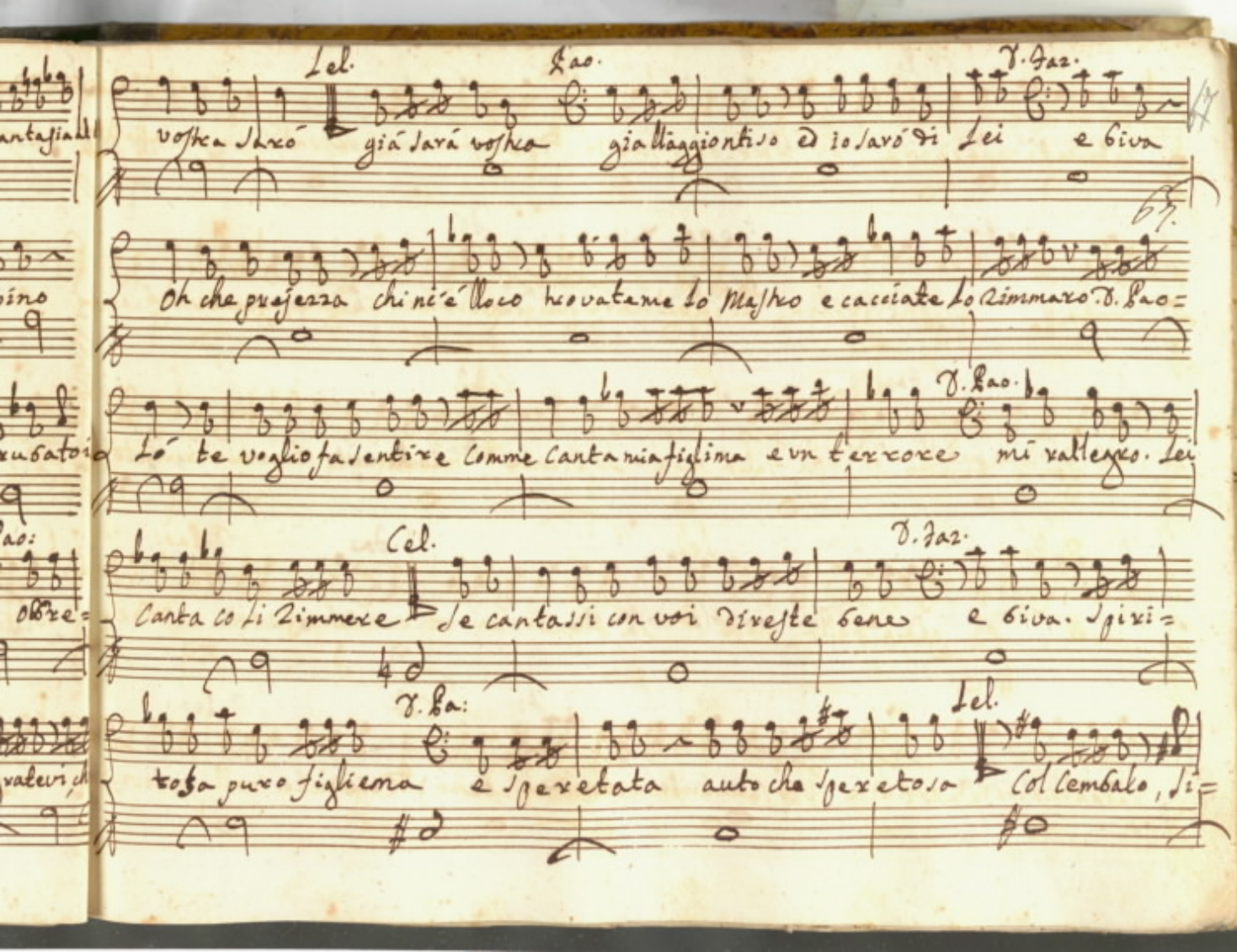
Scena XI.

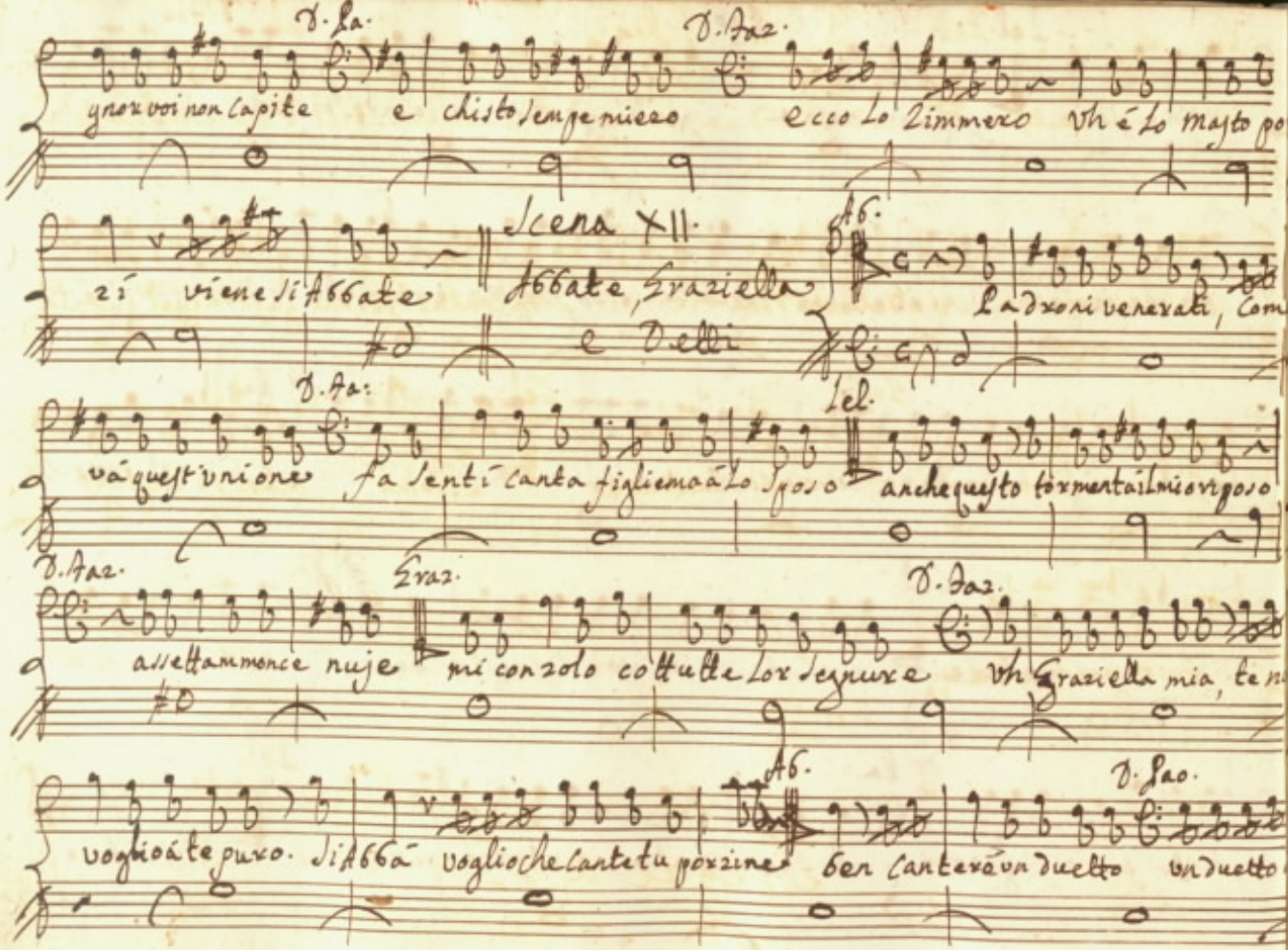
V. Faz. V. Faz. V. Faz. Cel. Lel. V. Faz.

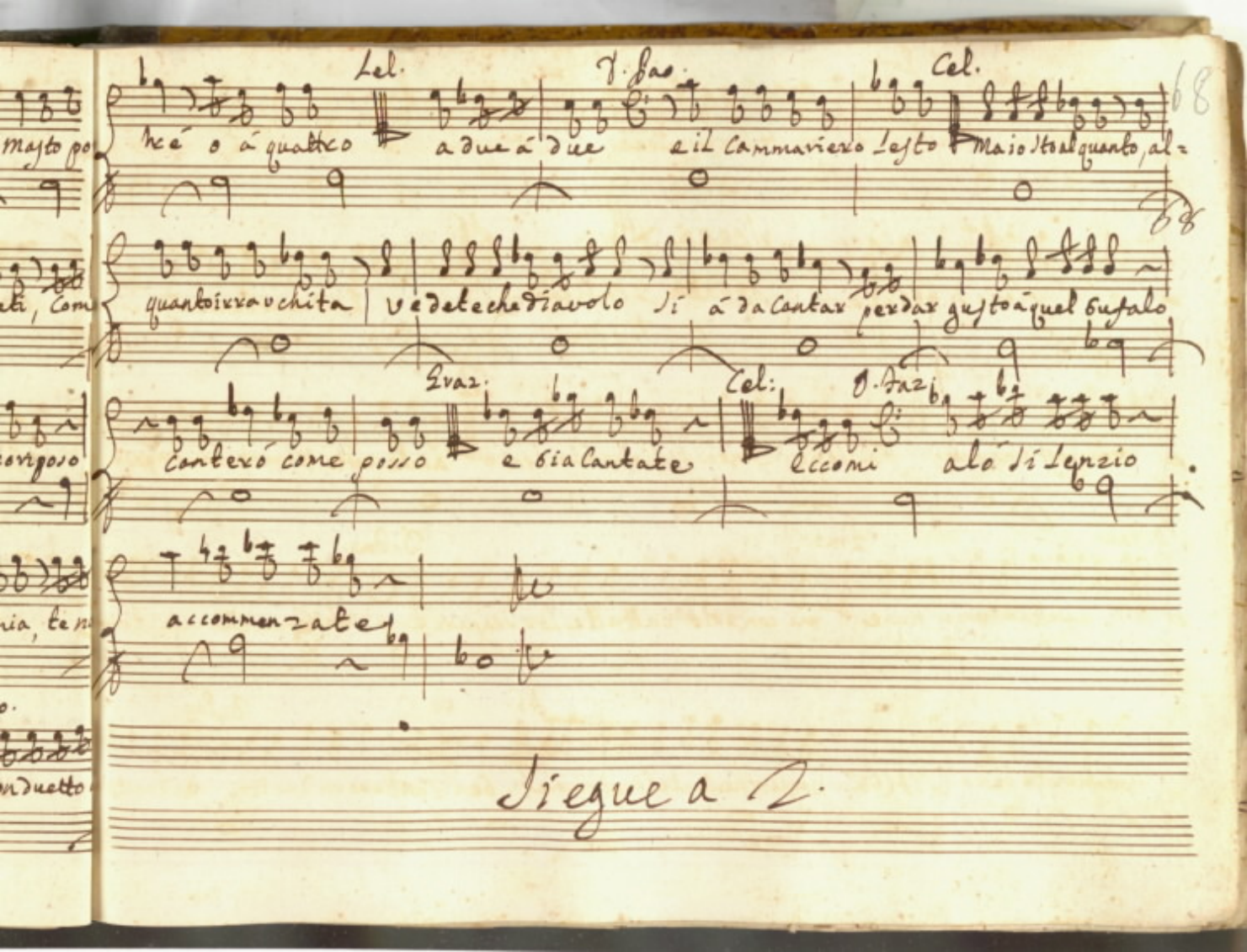
V. Fazio, V. Ladrone
Celinda, e Lelio

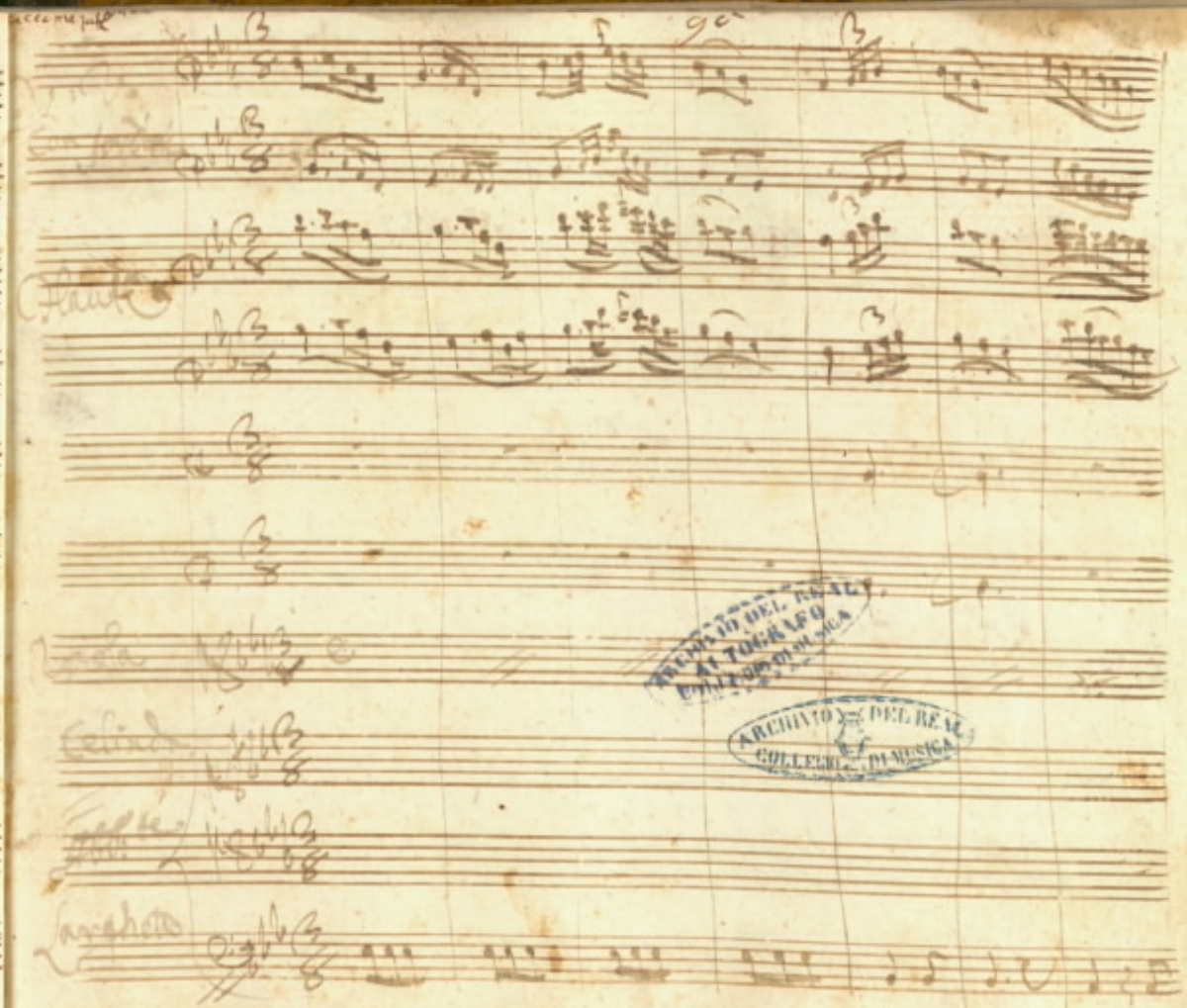
non aje paura. aje visto chiaggio capacetato Sraz=
ella vero cammaráco stato mariomorta. Sparo de fá capace parzia figliema tu ajeg
Lio de ñe vade muorto. nce chillo cammariero chillo craja ñe lo manno ... ecco cá
figliema viene cá falle nnante Oh caro Padre Senitor mio dolce Si=
groveavoi m'inchino Schiavo: Io credo ca le Sarrá pajsata chella furia, caurajeper=

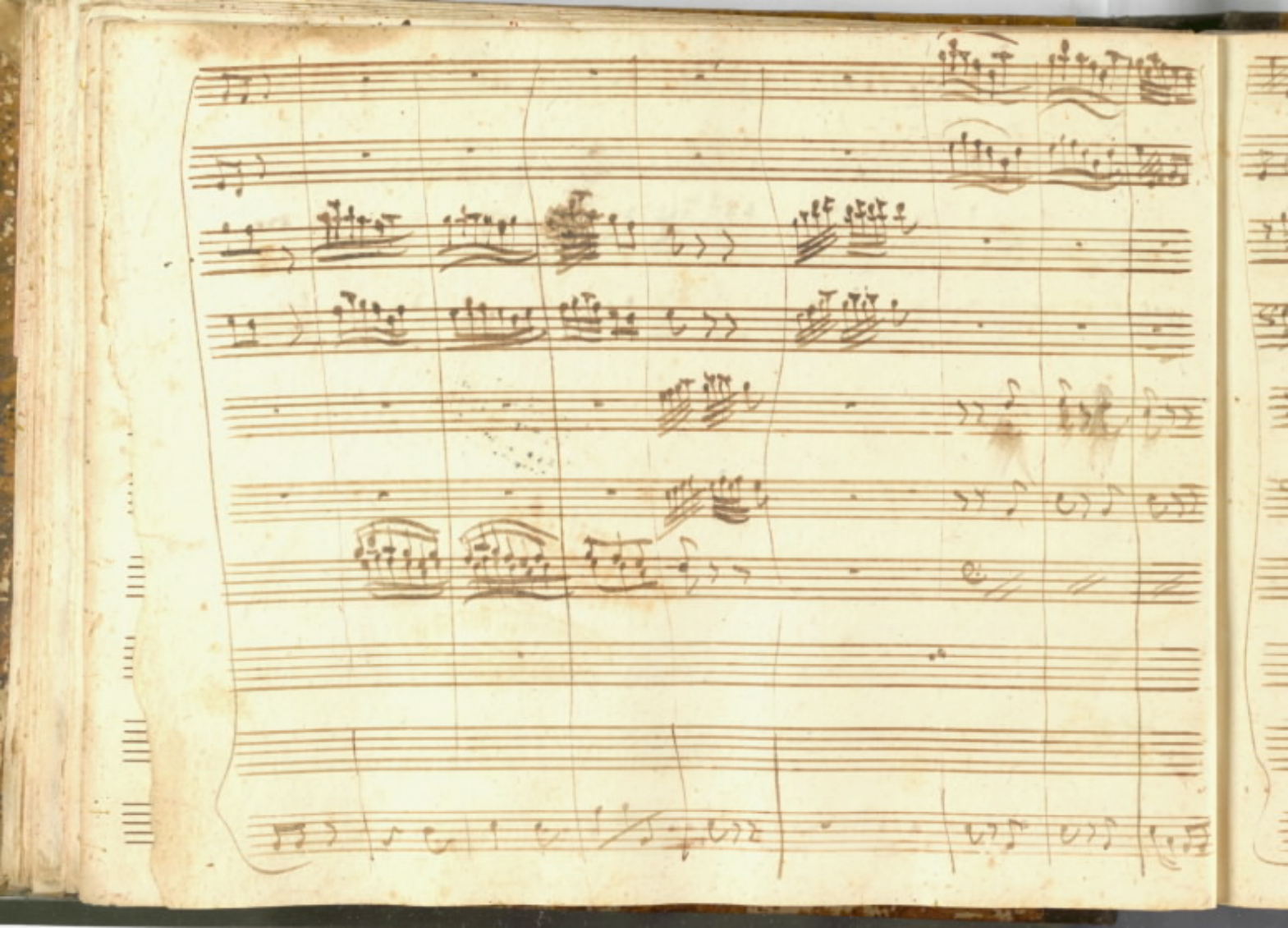

Cel.
zato de tenquadeare D. Laolone; nuosto
La furia mié passata fu fantasia
vata
eccomi pronta ad impalmare quel gentilissimo, bellino, graziosino
D. Baz.
Cel.
(Oh com'é brutto!) Oh figlia mia.. Lo sente! mio Lavino, tu mi ai rubato
D. Baz.
Cel.
D. Lao:
Cose oh gioja bella mia! La Signorina vi vuol bene assai obbe
Cel.
cato a l'ussoria de la notizia Pto Cammariere mi ha accisso Lateno
godete vallegrateri

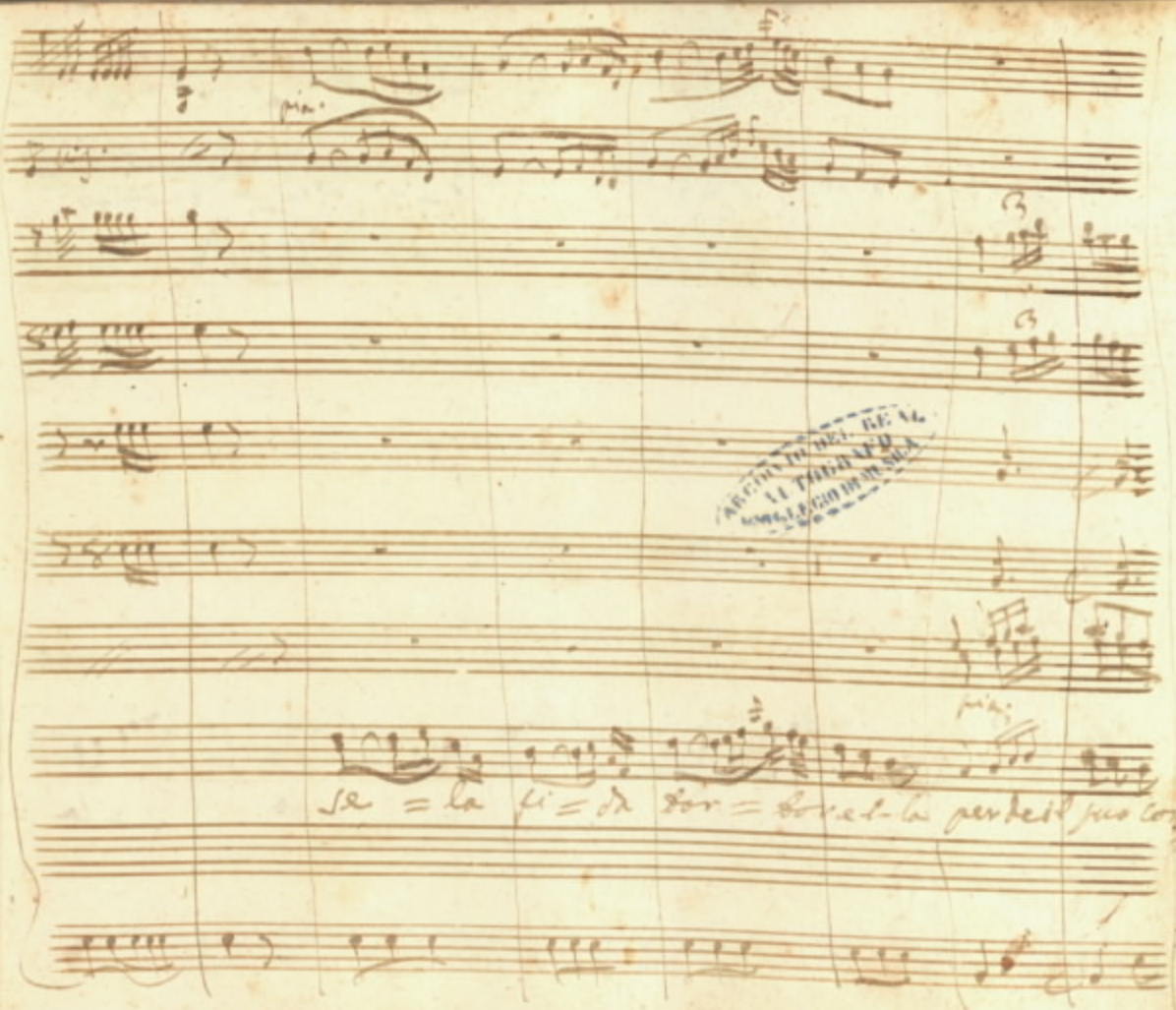

Cel.
Lao.
V. Faz.
vostra Sarà
già Sarà vostra
già aggiontivo à io Sarò di Lei
e viva
Oh che prosperza chi ni è Loco
Levatemi lo Mastro e cacciate lo Zimmaro V. Lao=
Lò te voglio fa Sentire e Comme Canta mia figlima
e un terzetto mi vallegro. Lei
Cel.
V. Faz.
Canta co li Zimmere
Se cantassi con voi Vivesse bene
e viva. Sgixi=
V. La:
Cel.
tosa puro figliema
e Sperata auto che Sperato
Col Cembalo, Si=

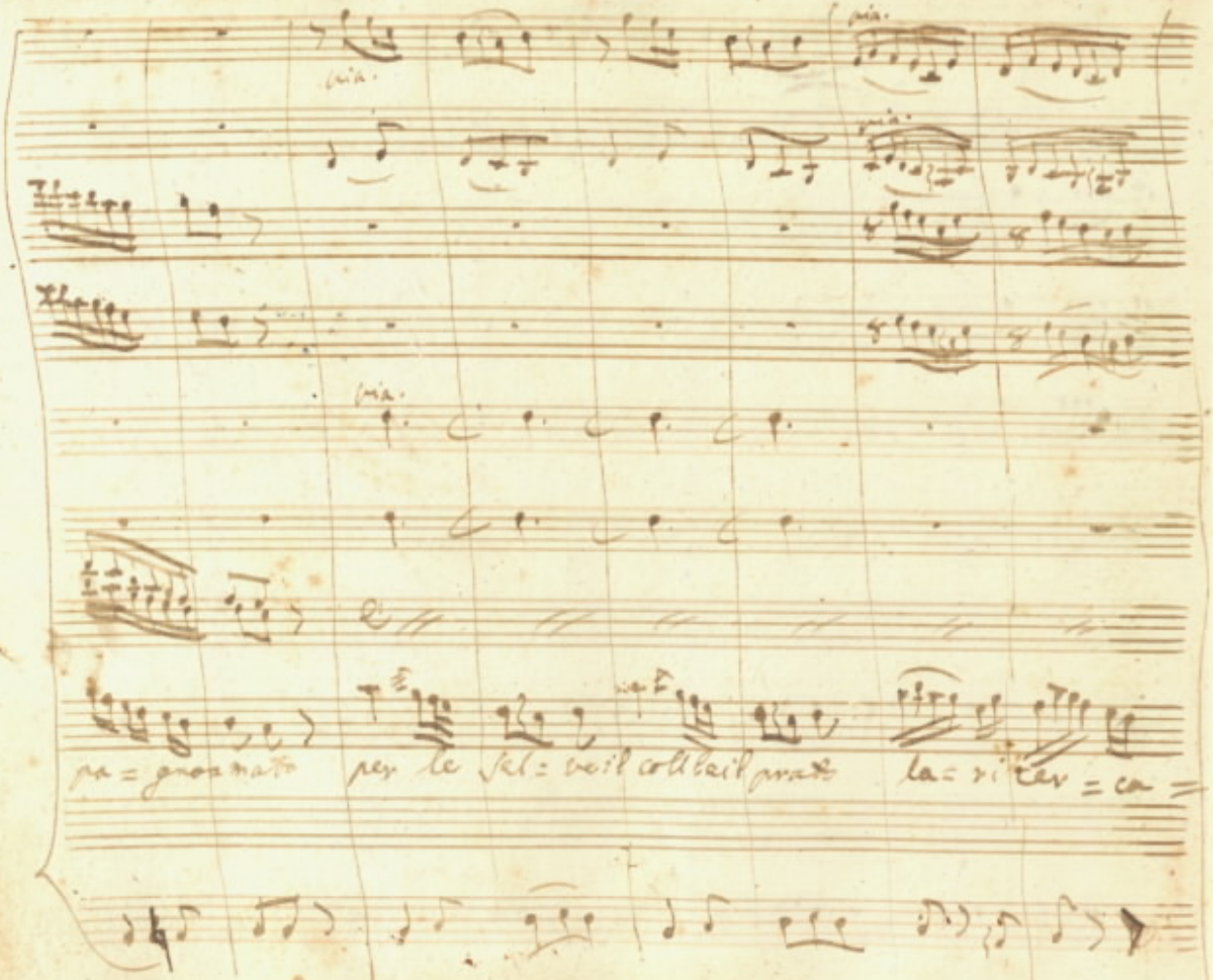

D. Fa.
D. Faz.
gnor voi non capite
e chisto sempe nzero
ecco lo Zimmero
Vh é lo mayto po
Scena XII.
Abbate, Graziella
e Detti
zí viene sí Abbate
Ab.
Ladroni venerati, Com
D. Faz.
Fel.
vá quest'unione
fa sentí canta figliema á Lo sposo
anche questo tormenta á lmio ngoso
D. Faz.
Graz.
D. Faz.
allettammonce nuje
mi conzolo cottutte Lor sepnure
Vh Graziella mia, te n
Ab.
D. Fao.
vogliomte puro. sí Abbá
vogliochecantetu porzine
ben canterá un duetto
un duetto


Lel.
V. Fas.
Cel.
68
hcá o á quattro
a due á due
e il Cammariero
Iesto
Maio Itol quanto, al=
quantoirra vchita
vedete che diavolo
Sí á da Cantar
perdar gusto á quel bufalo
Cel:
V. Faz.
Svaz.
conterò come posso
e bia Cantate
Ecconi
alò Sí Ignazio
accommenzate
Siegue a 2.


Faust
Valentin
Siebel
Wagner
Mephistopheles
ARCHIVIO DEL REALE
CONSERVATORIO
DI MUSICA
ARCHIVIO DEL REALE
CONSERVATORIO
DI MUSICA



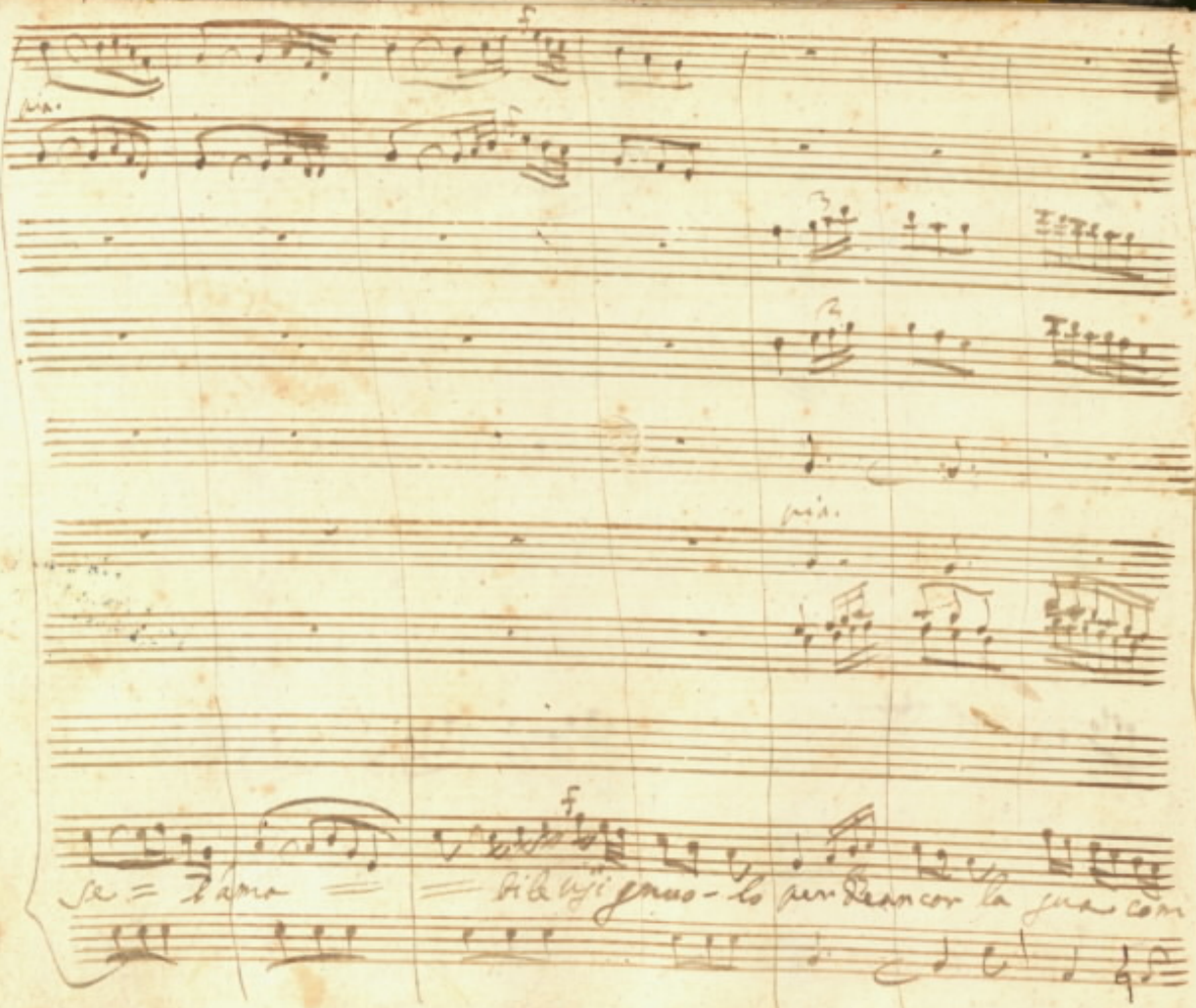

40
70
mia
mia
Se = la li = da dor = mi el-la perdeti poco


mia.
mia.
mia.
pa = gra ma ta
per le
sel = veil col tuo
la = ri = ter = ca =

ARCHIVIO DEL MUSEO
AI TIGRAI
COLLEGIO

col can= tar

la = ri cer = ca col can= tar.

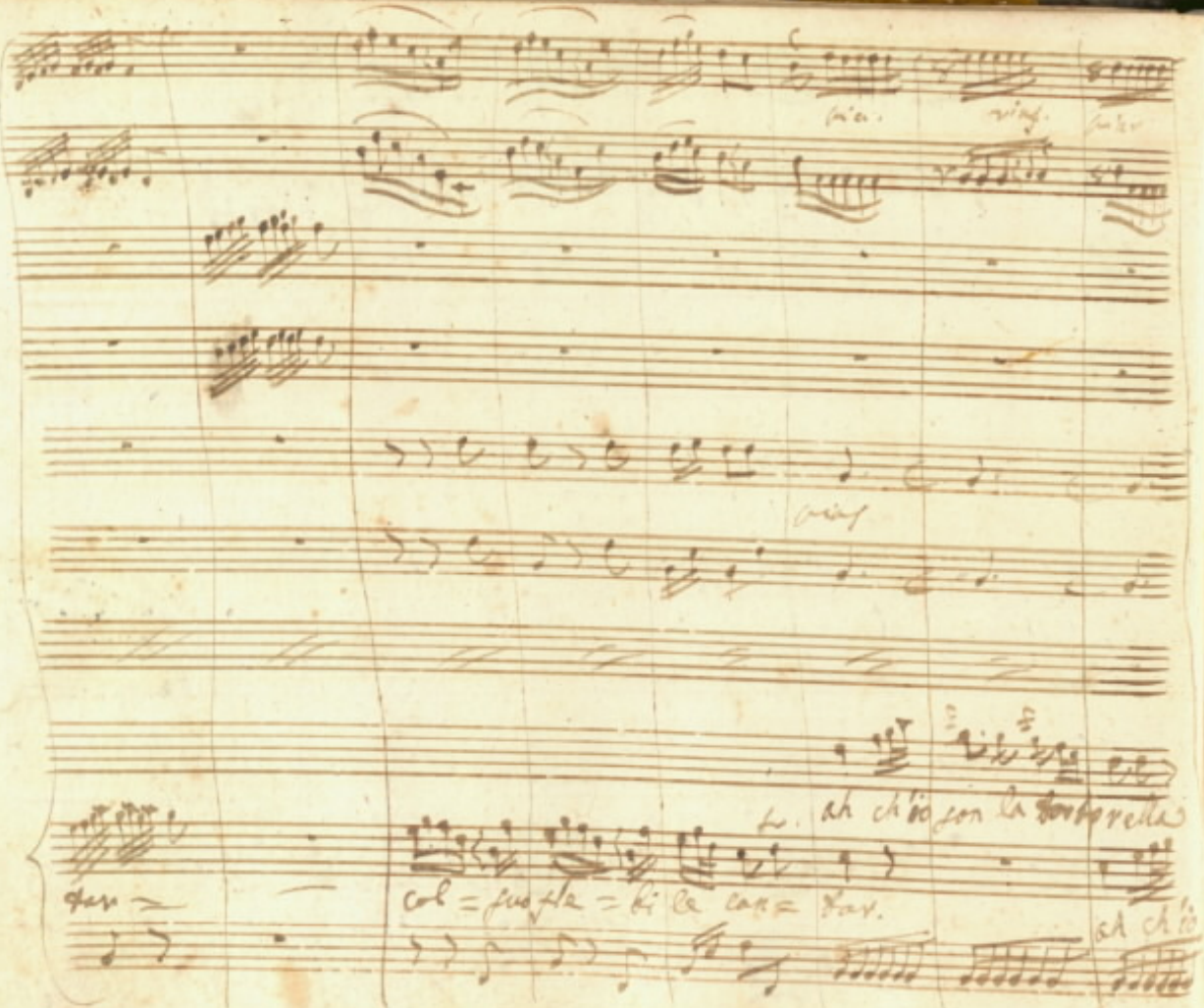

f
f
Se = Dio = Ah Luigi mio - lo perdono con la mia con

72.

ARCHIVIO DI STATO
DI TORINO
COLLEGIO

pia. ff

regna la ri-ce-vo-glia cam-ma-gna col = fuoglio = li = che =


cresc.
col = sordo = le corde
sul ch'io

73.

ARCHIVO DE LA REAL CAPILLA DE MUSICA

f

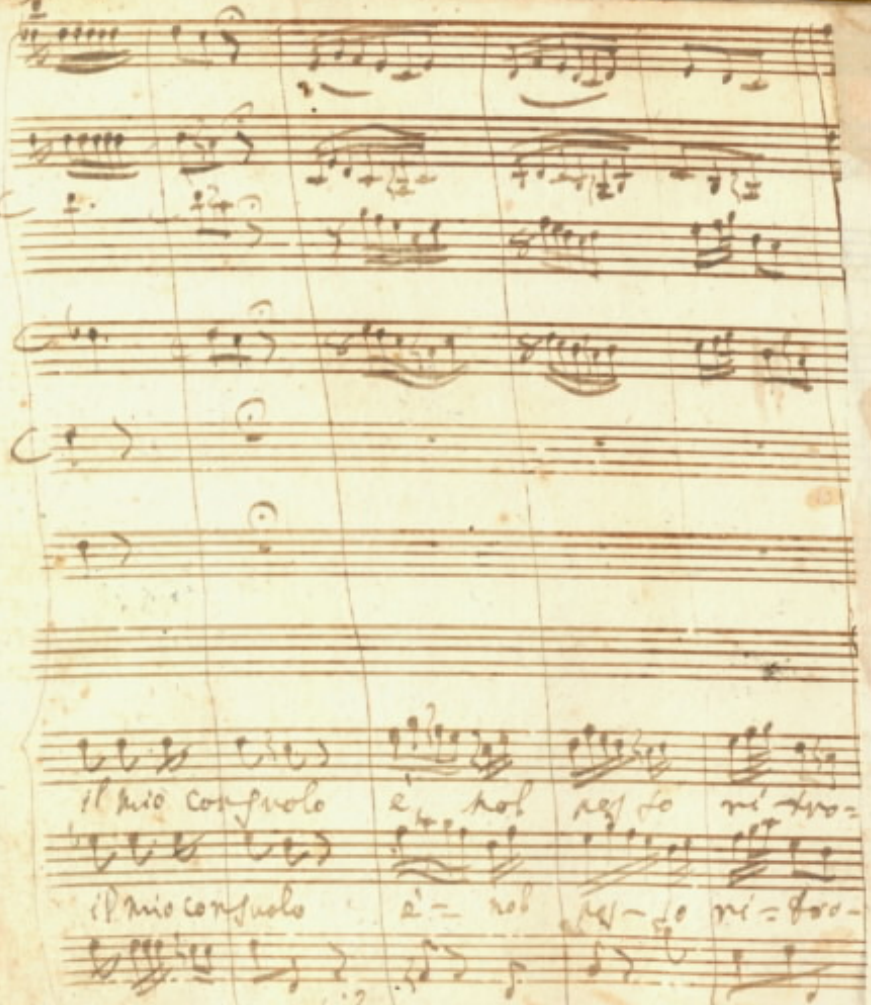
dove l'usignuolo l'usignuolo

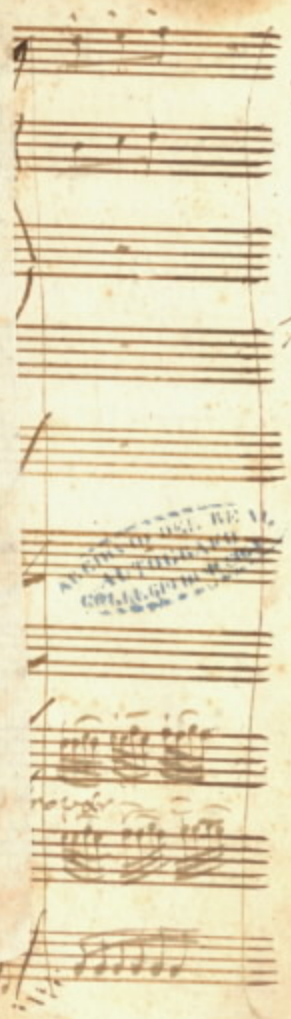
vò cer cando

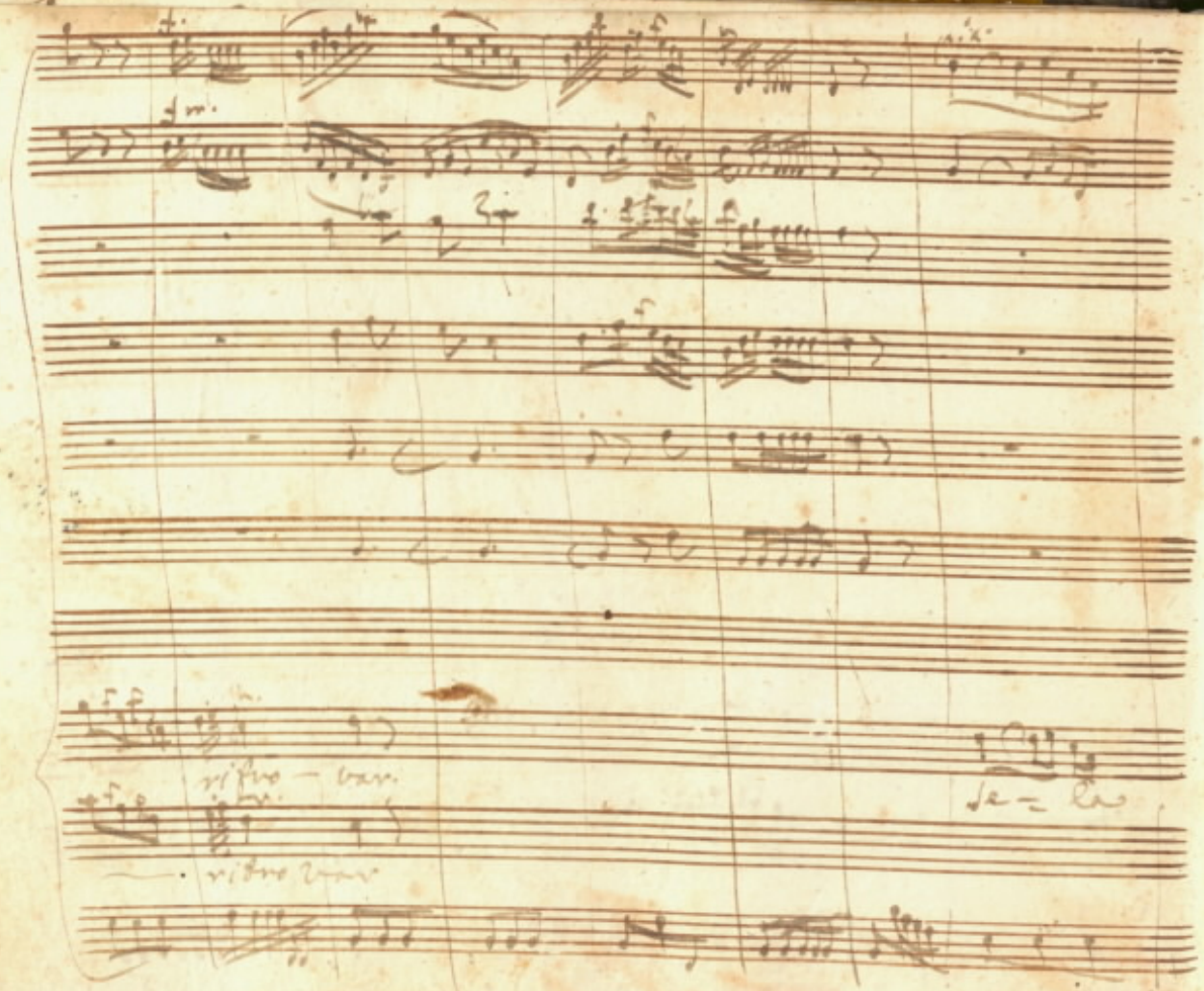
vò cer cando

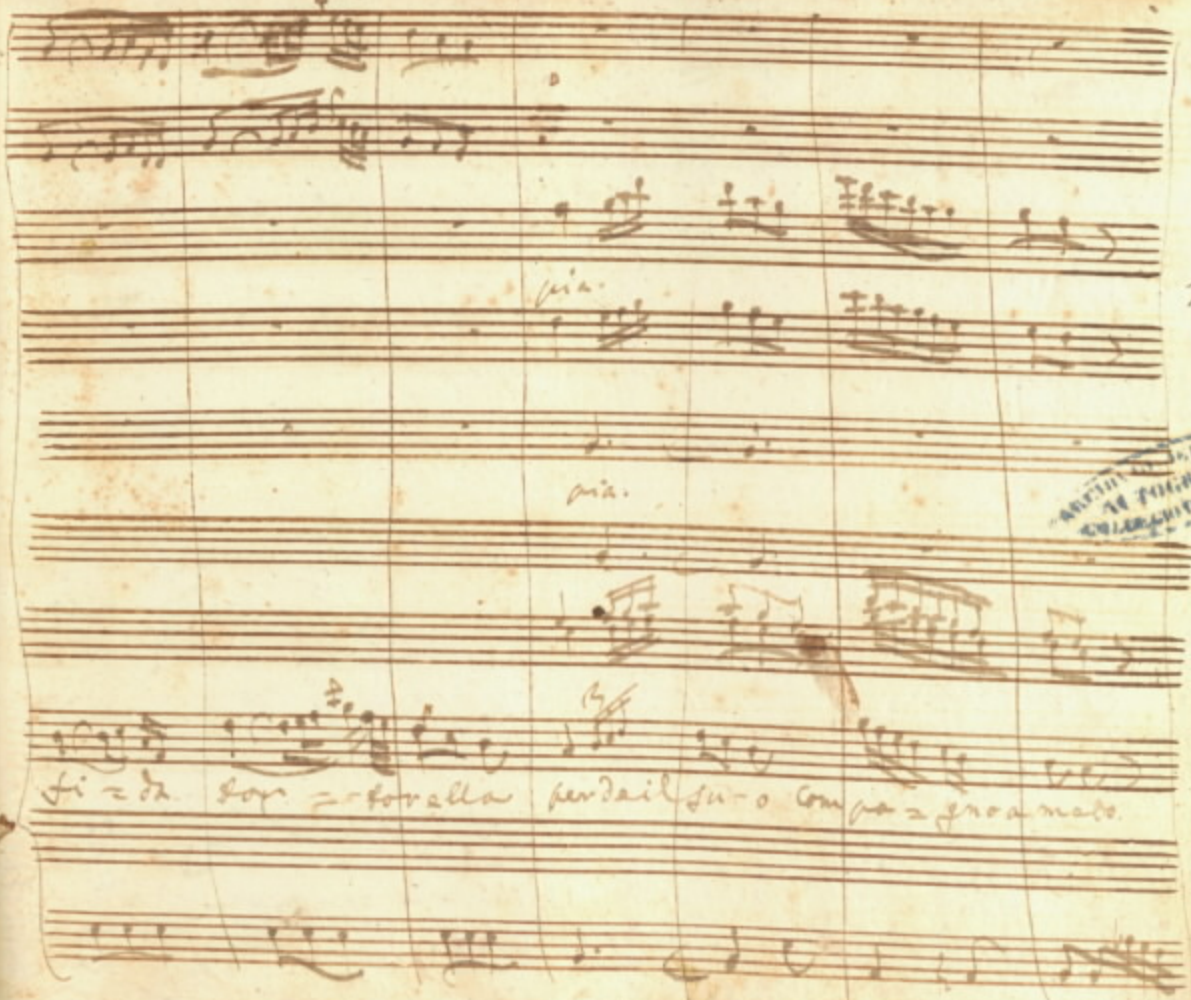
vò cer cando

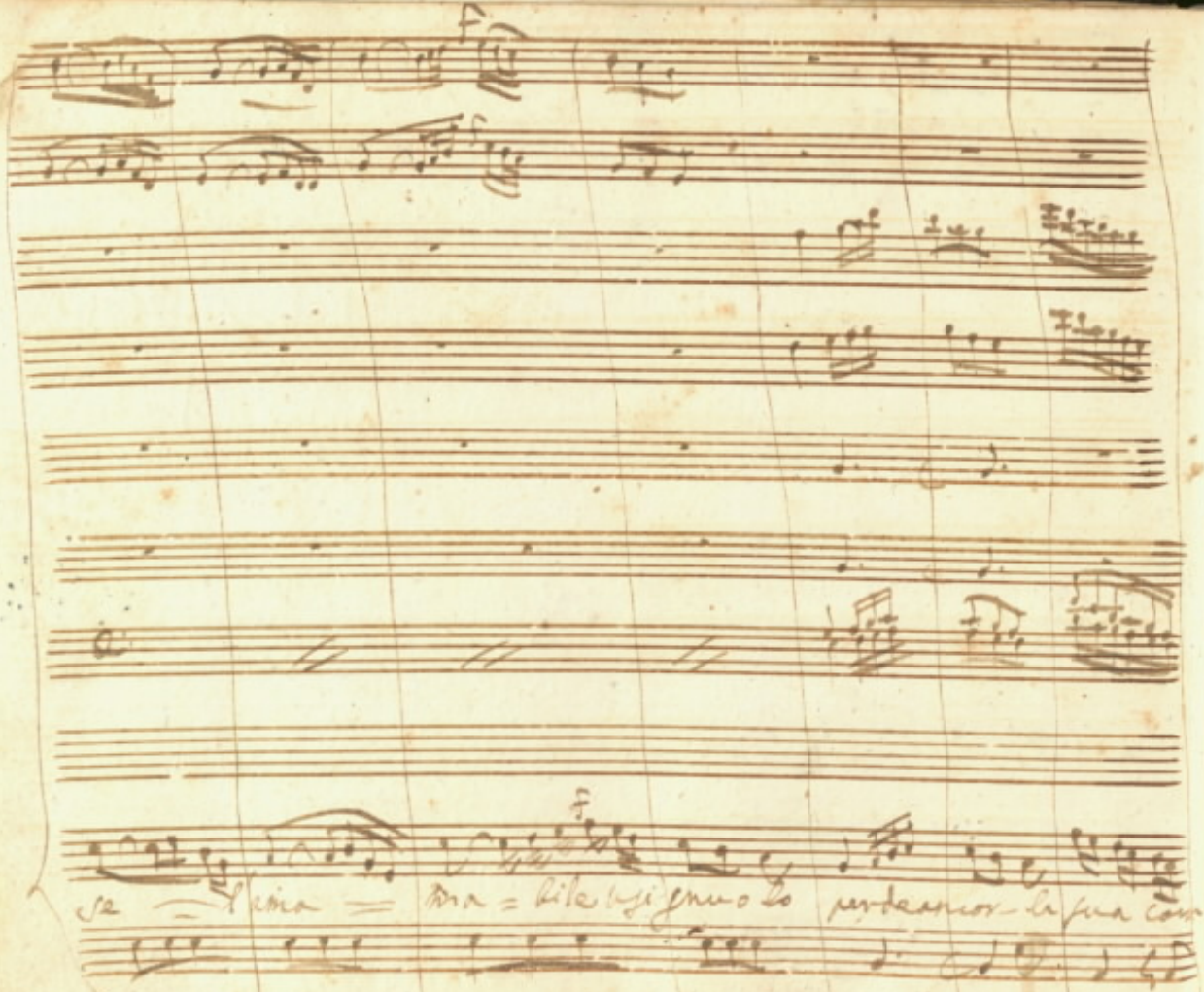
vò cer cando

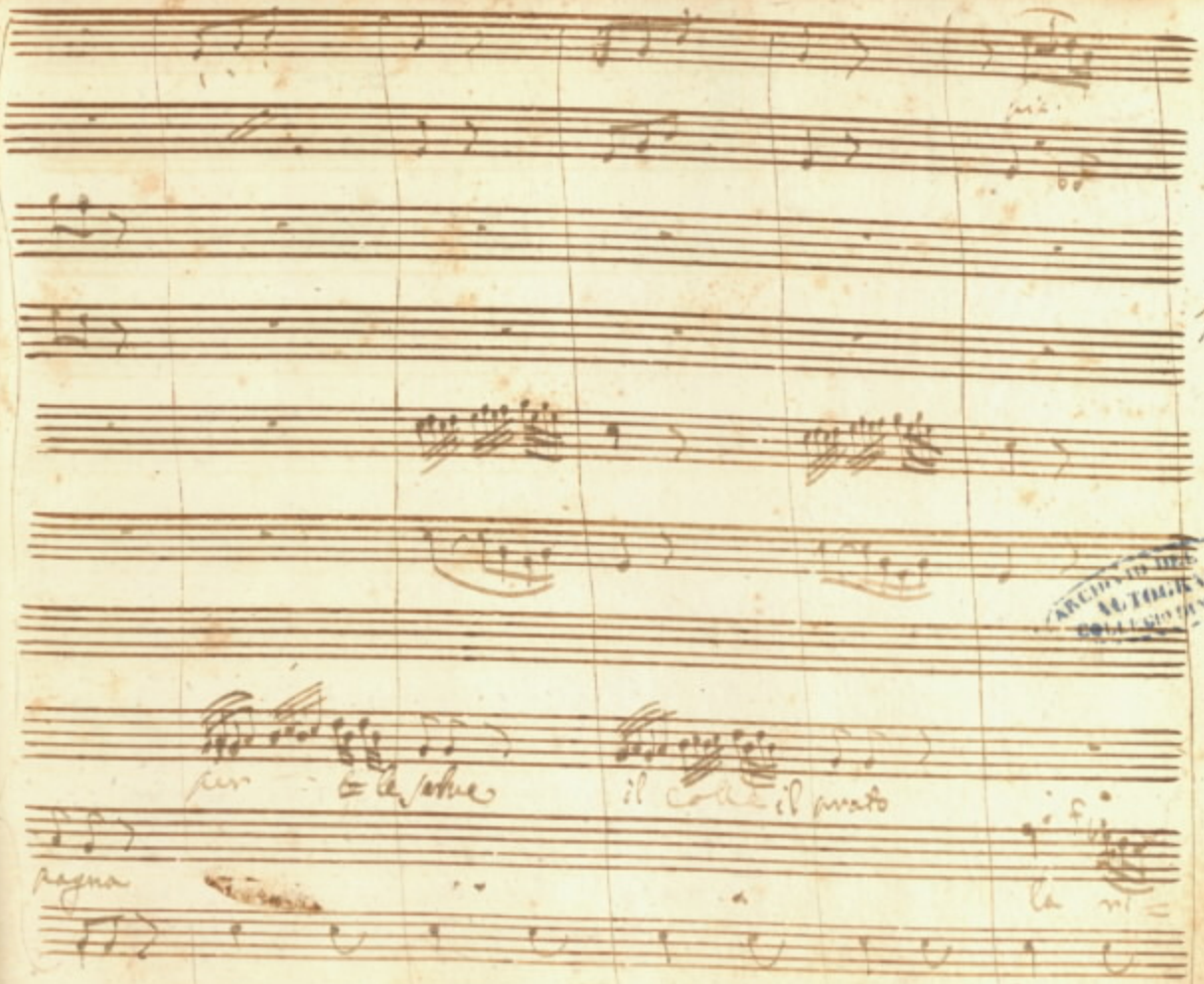

il mio conforto è sol nel lo mi stro=
il mio conforto è= sol nel=lo mi=stro=

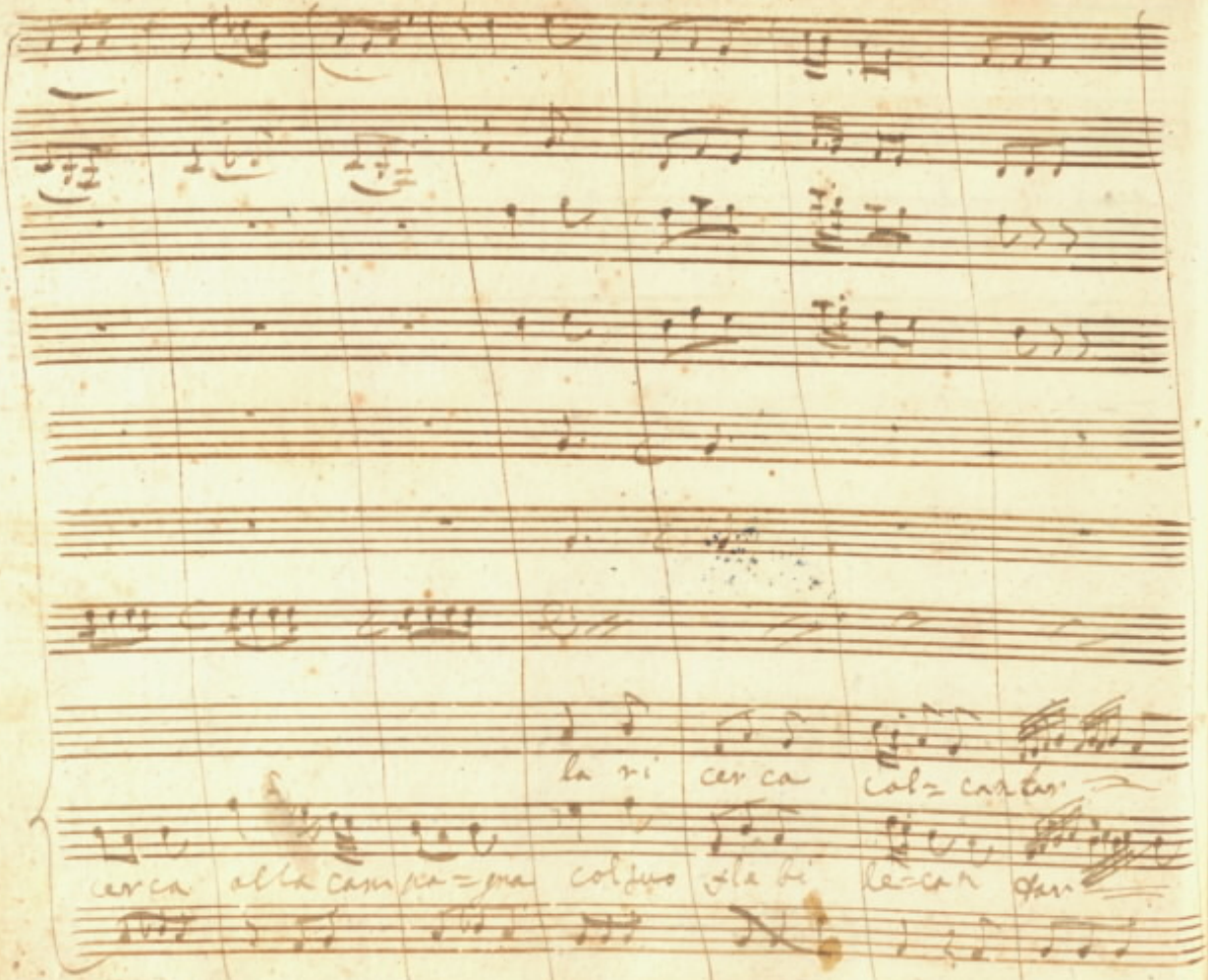

ARCHIVO GENERAL
COLLEGIO DE MUSICA

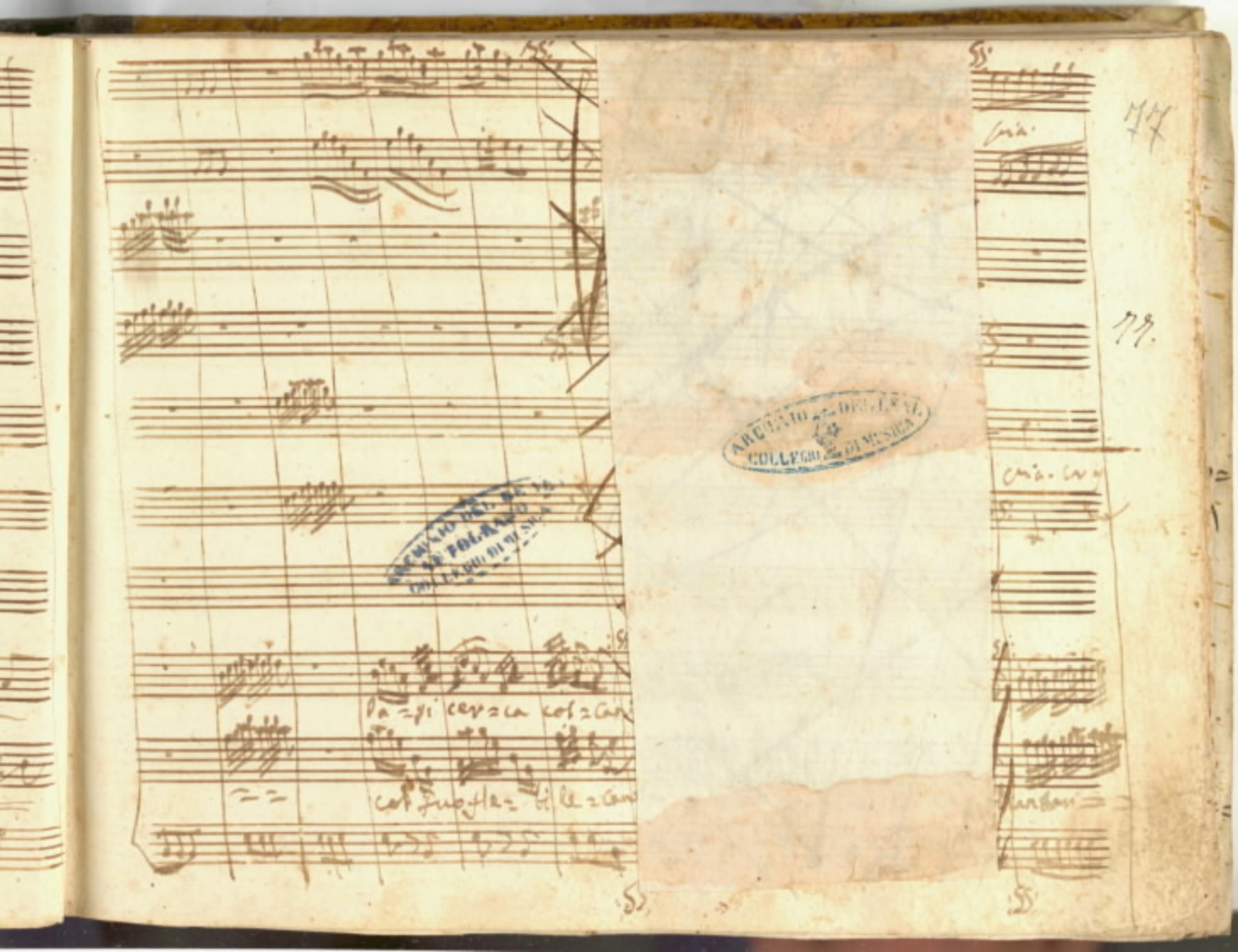

vibro — vare.
vibro vare

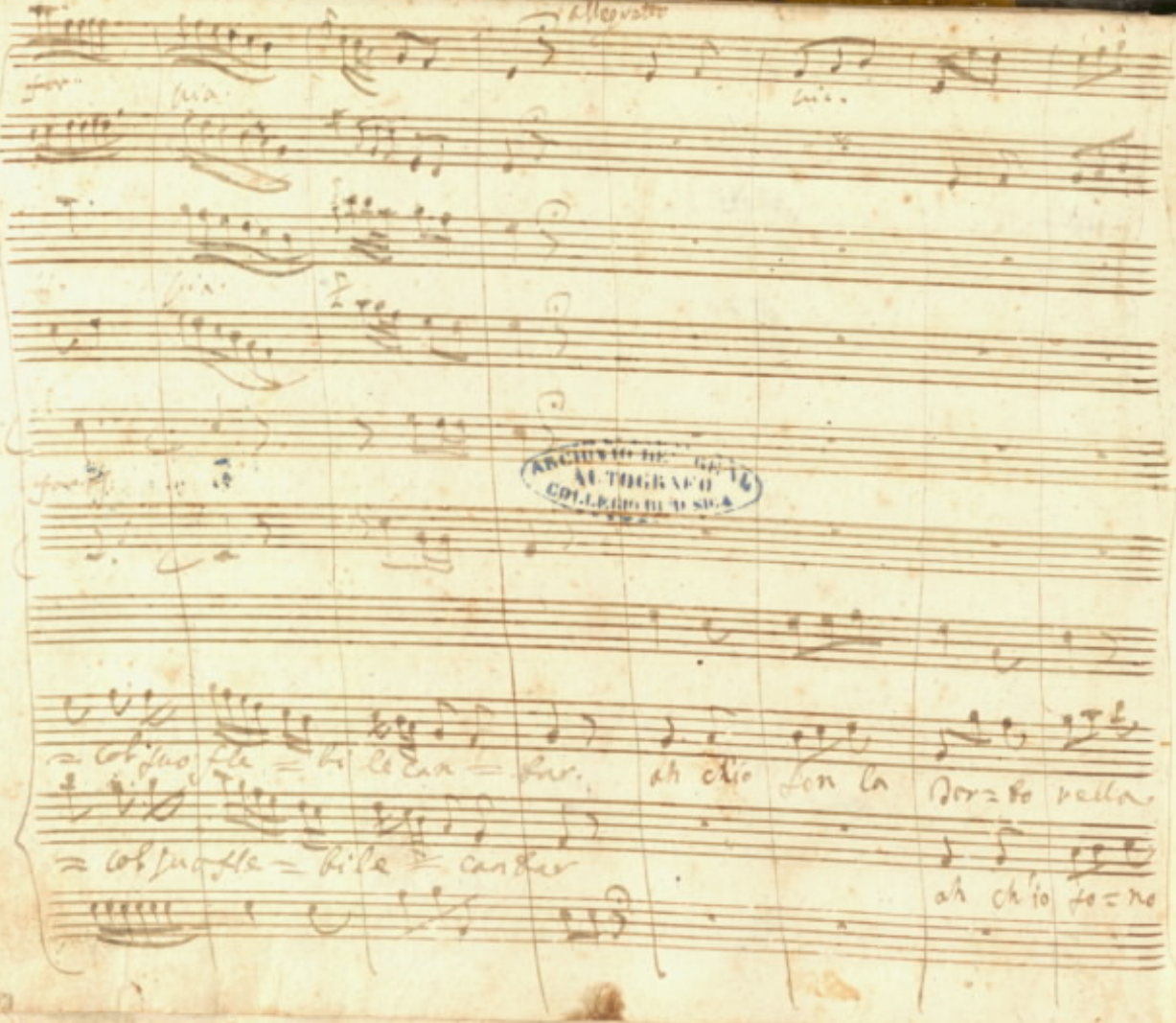

75
75.
via.
via.
fi = da dop = ro valla per dal fu - o com pa = gno a mato.


f
f
se = gna = ra = bile ch'io giuro di portarmi la sua con


pur
il
il prato
regna


la ri cer ca col= can=
cer ca al la cam pa=gna col fuo=co la ri le=can=


77
77.
ARCHIVIO DEL LICEO
COLLEGIO DI MUSICA

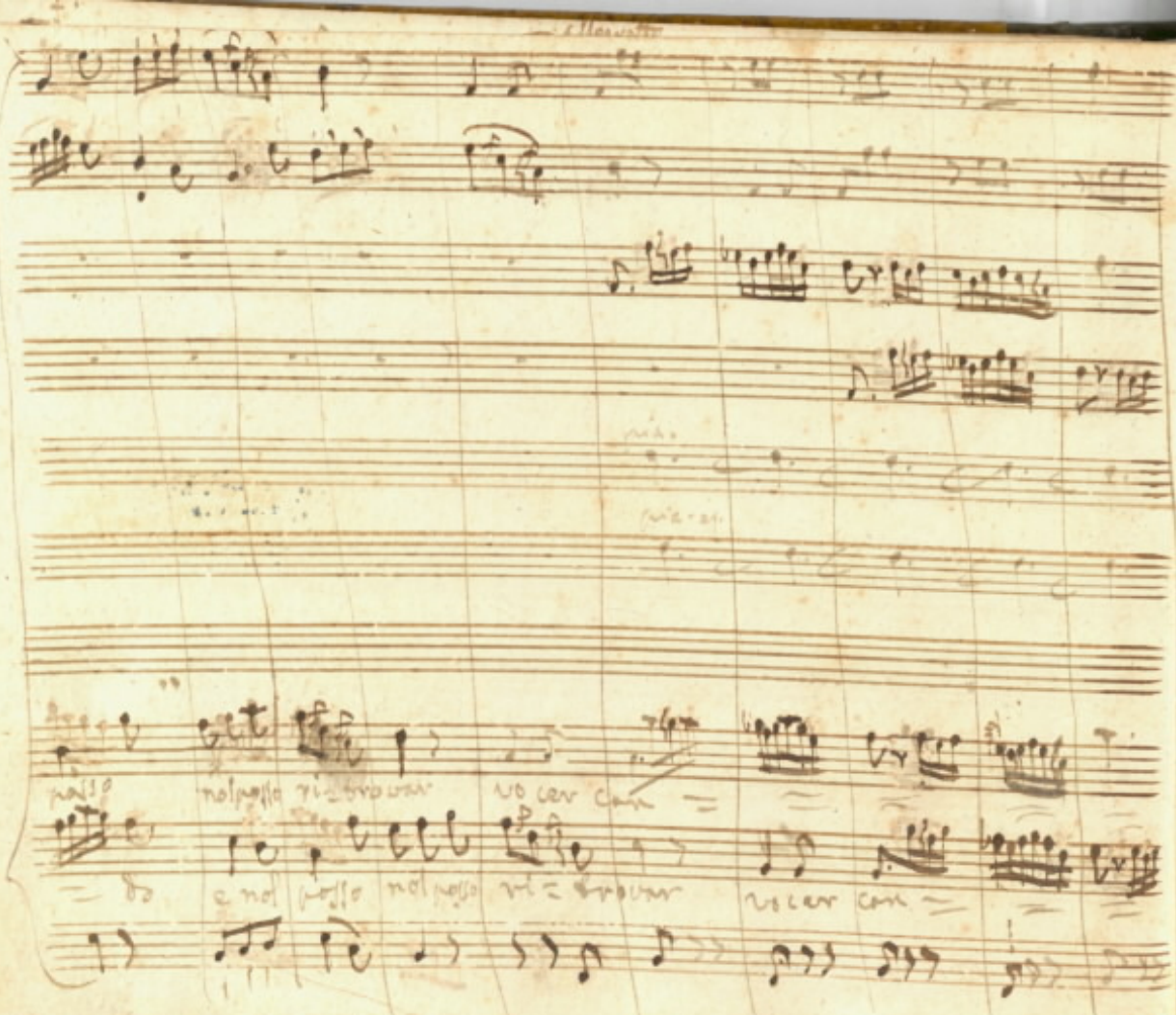

Allegretto
ARCHIVIO DI STATO
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA
= ch'io fe = ti le = ca = ror.
= ch'io fe = ti le = ca = ror.
ah ch'io son la Dor=ta vella
ah ch'io to=no

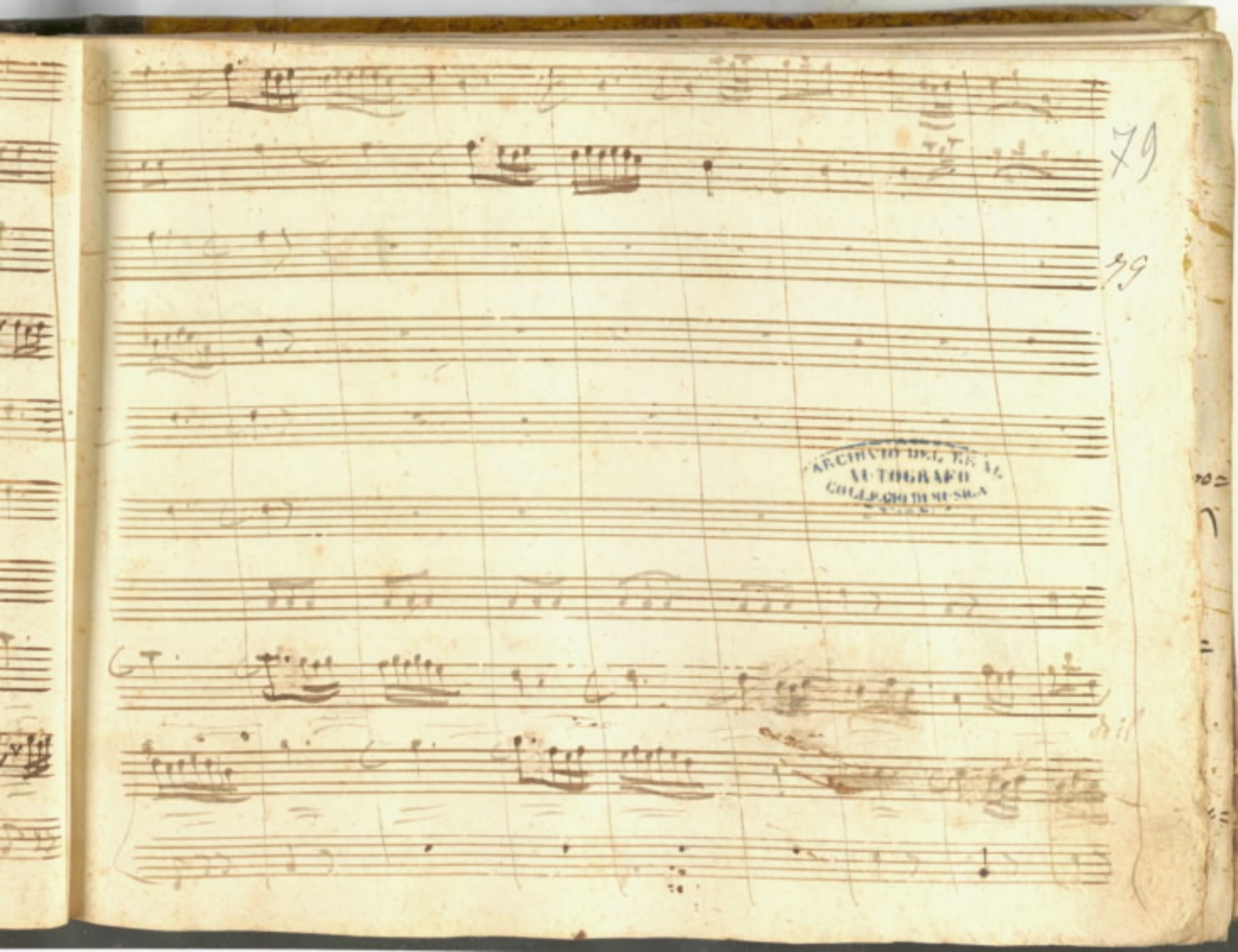
78

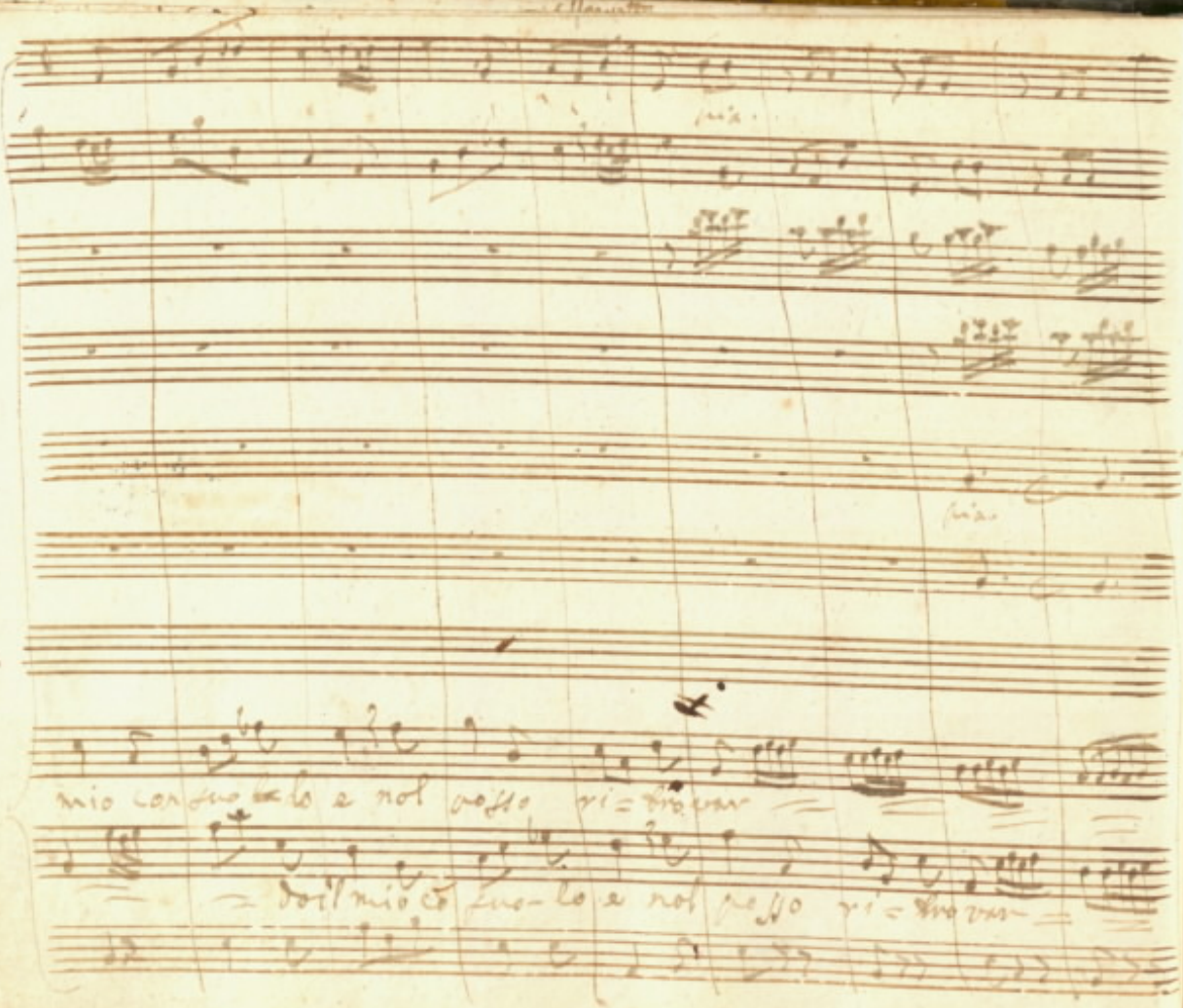
ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO DI TORINO COLLEZIONE MUSICA

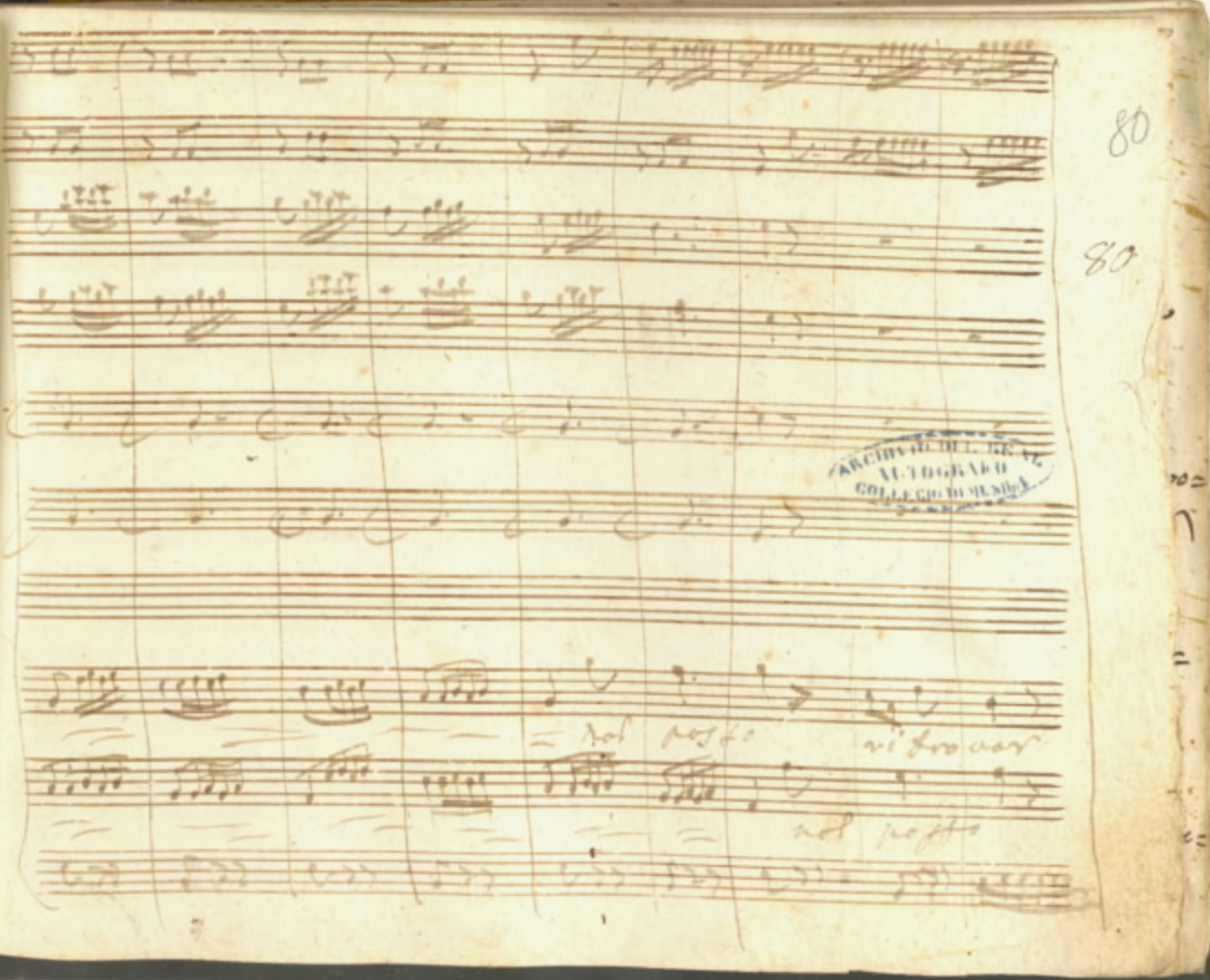
vò cercando il mio consolo vò cercan= =

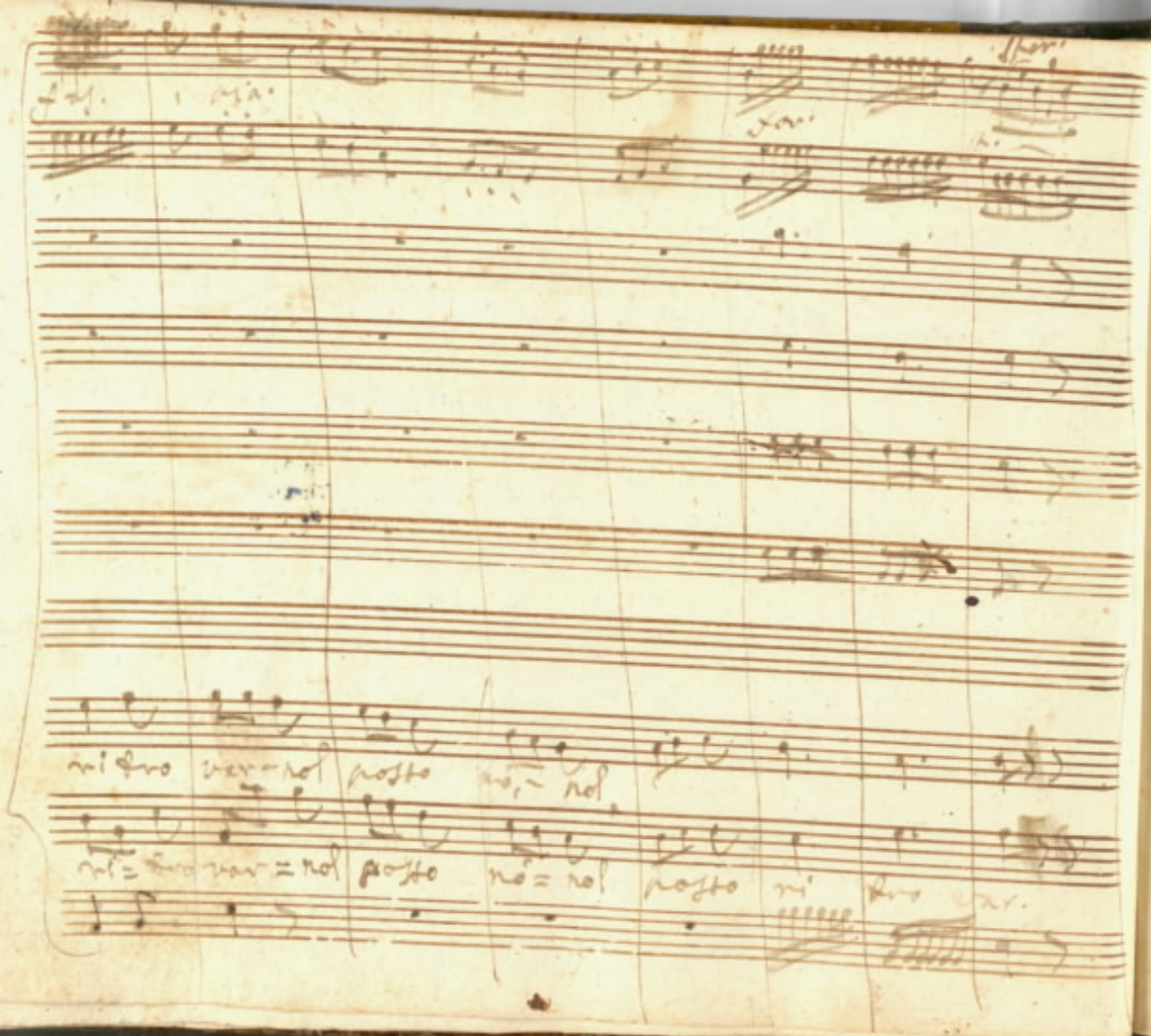
figli= gliuolo vò cercando il mio consolo vò cercan= =

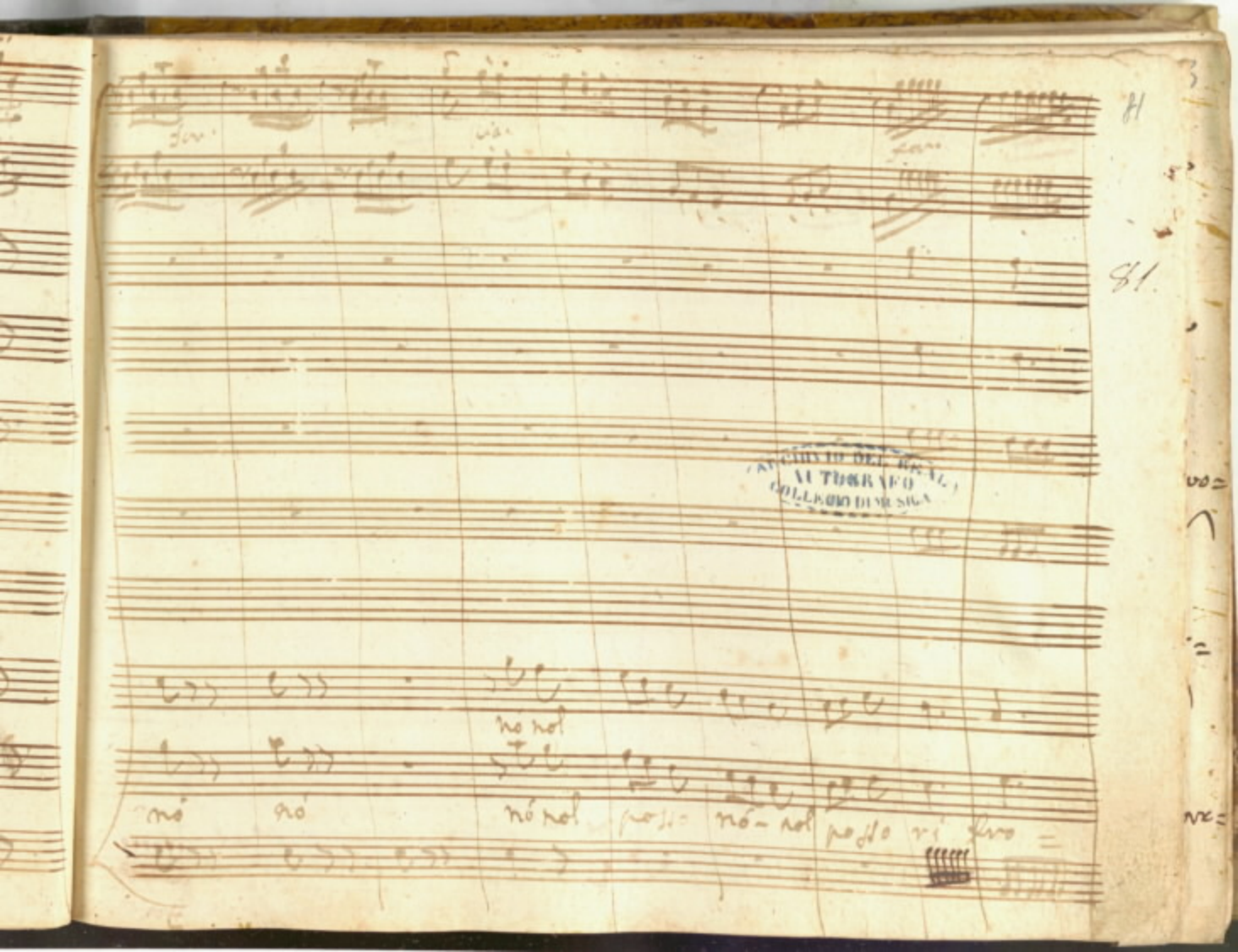


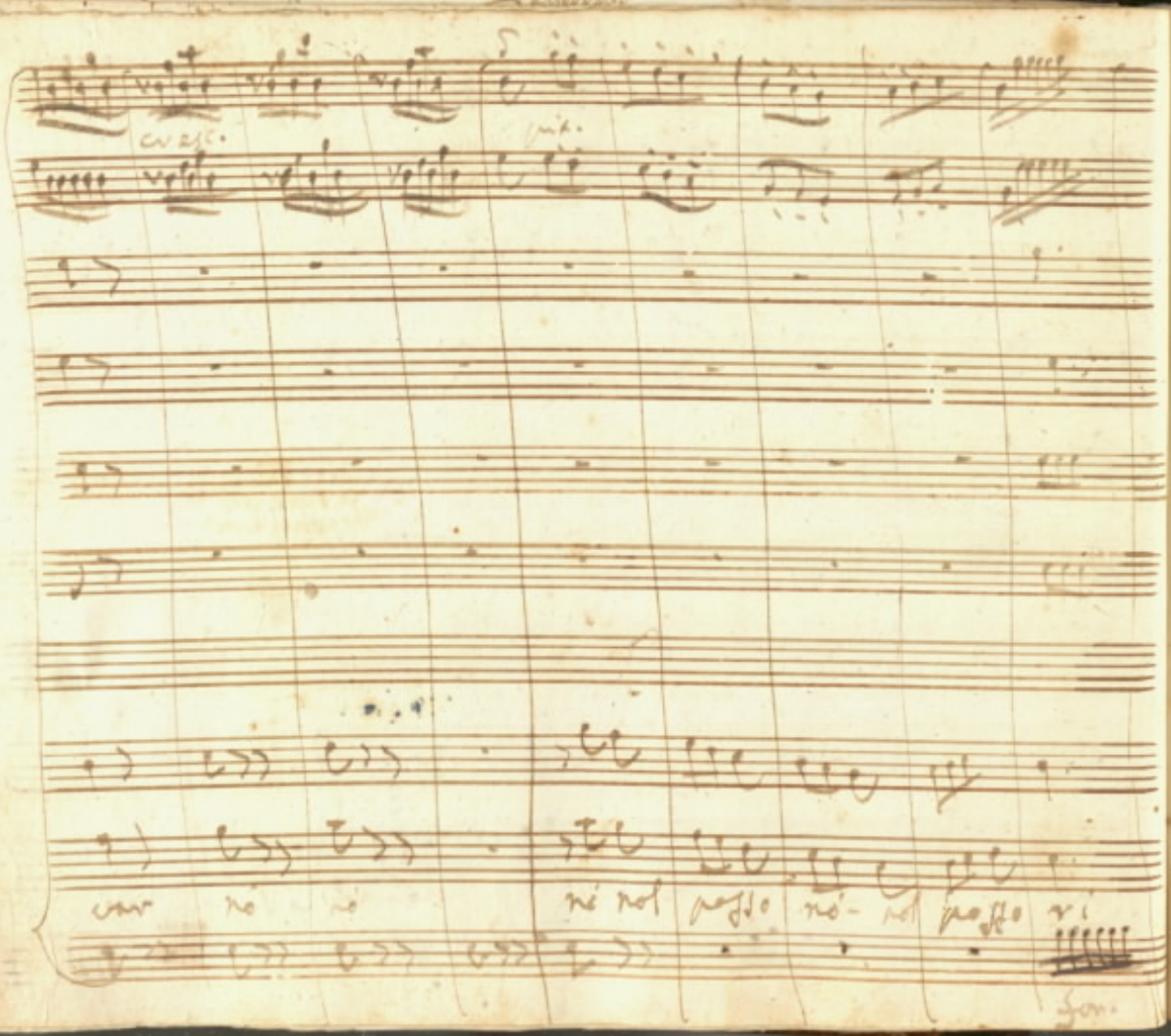

79
ARCHIVIO DEL R. C.
AUTOGRAFO

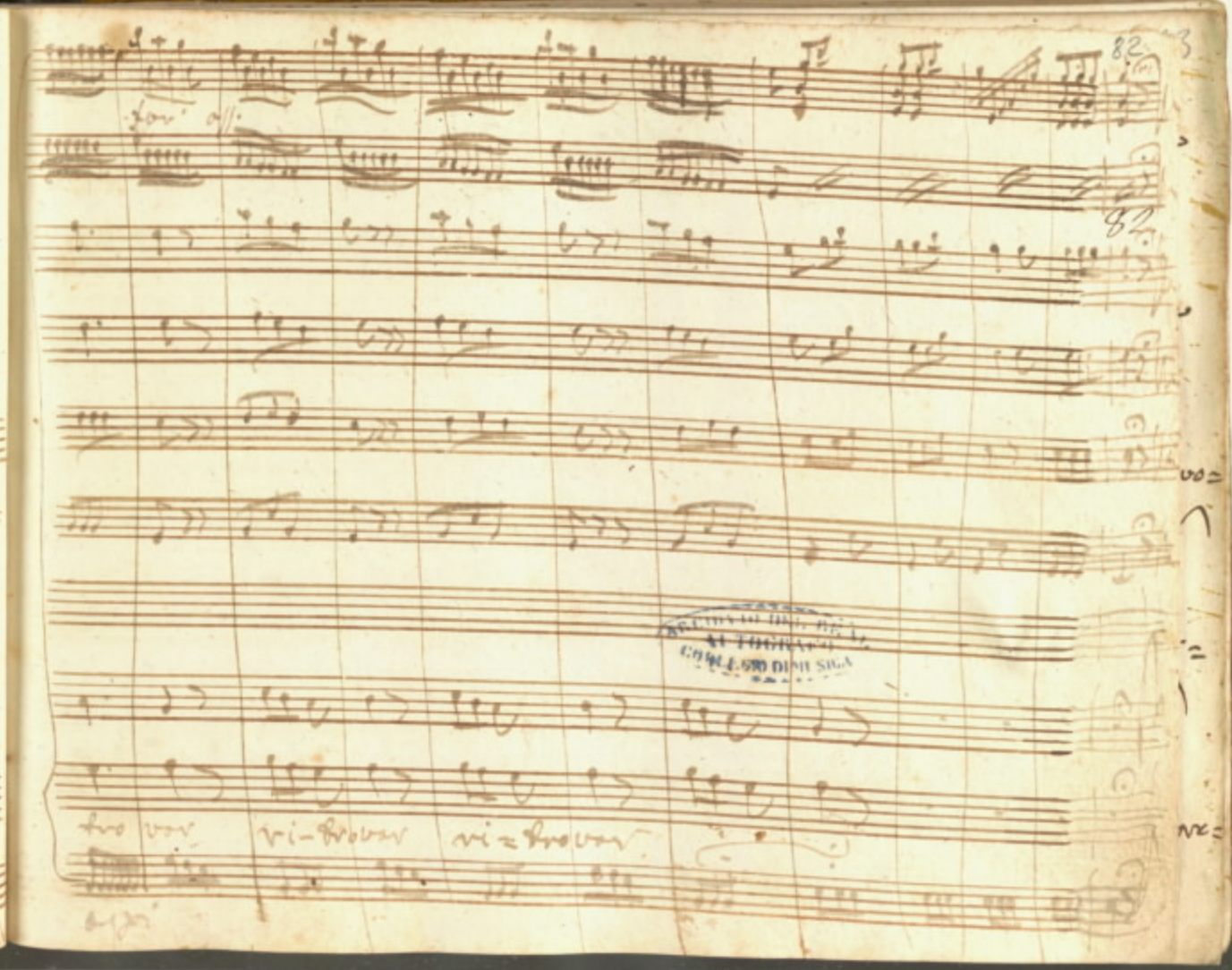

mio con-tento e nol posso ri-trovar
dol mio con-tento e nol posso ri-trovar

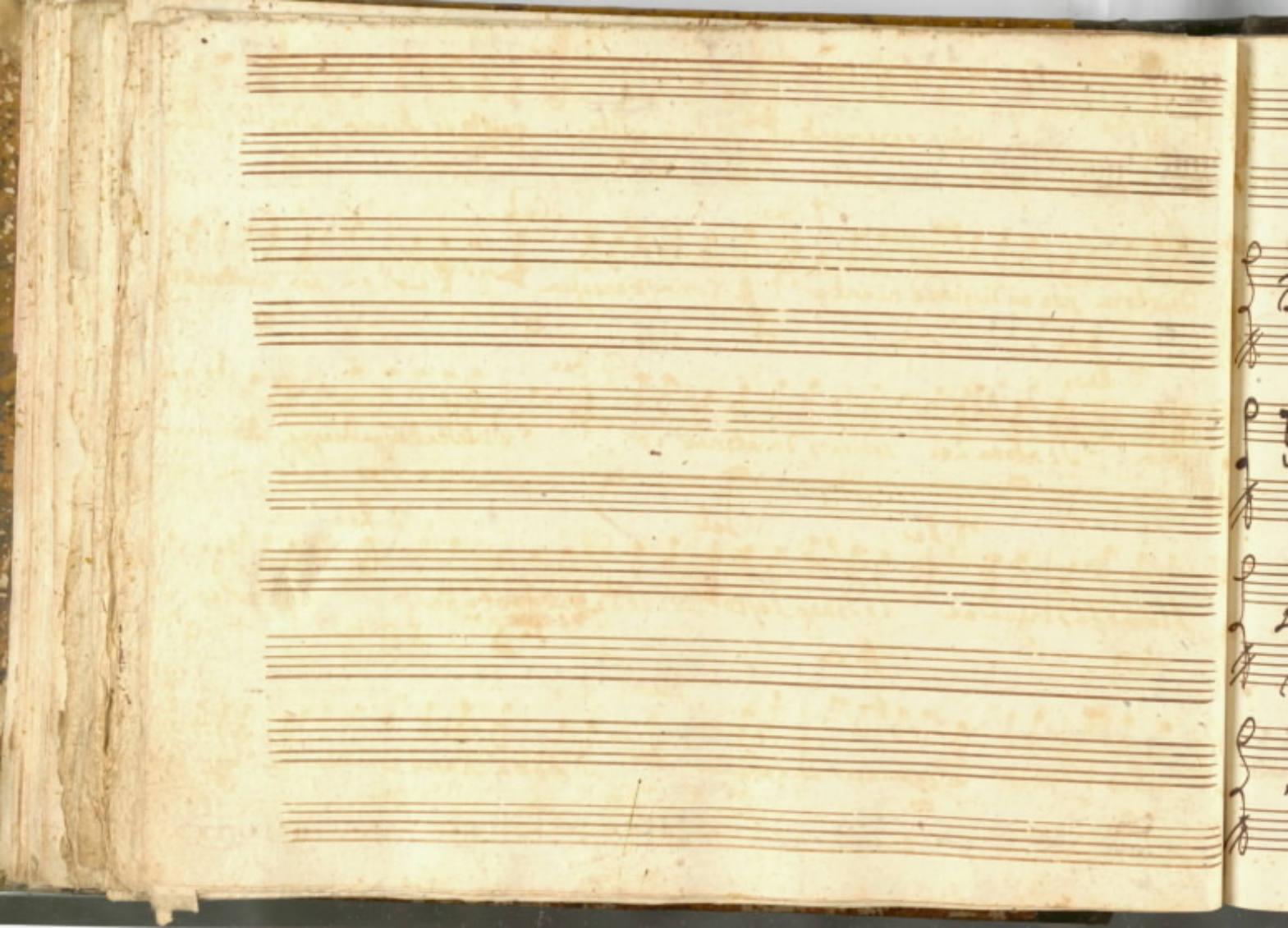

80
80
ARCHIVIO DEL DUCA
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA


mi fino
vor = rol
presto
no = rol
rol = fino
vor = rol
presto
no = rol
presto
mi
fino
vor.


no no!
no no no no!
no no!
no no!


cresc.
mf.
ne
ne
ne


82.
tro vor
vi-Provor
vi=Provor



Tutti

e viva veramente

Lel.

di buon gusto

D. Lao:

questo si chiama il Duello della

D. Faz.

Duttora non mi dispiace niente

e Comm'é nroglia

Cel.

D. Lao! or non reintonate

D. Lao.

una si ntona Lei comm'o da ntonar io.

D. Faz.

O x sú stateve allegre ch'imaro vo=

D. Lao.

Limmo fá Finguadee

Lel.

io Songo Lesto

sietе assai fortunato

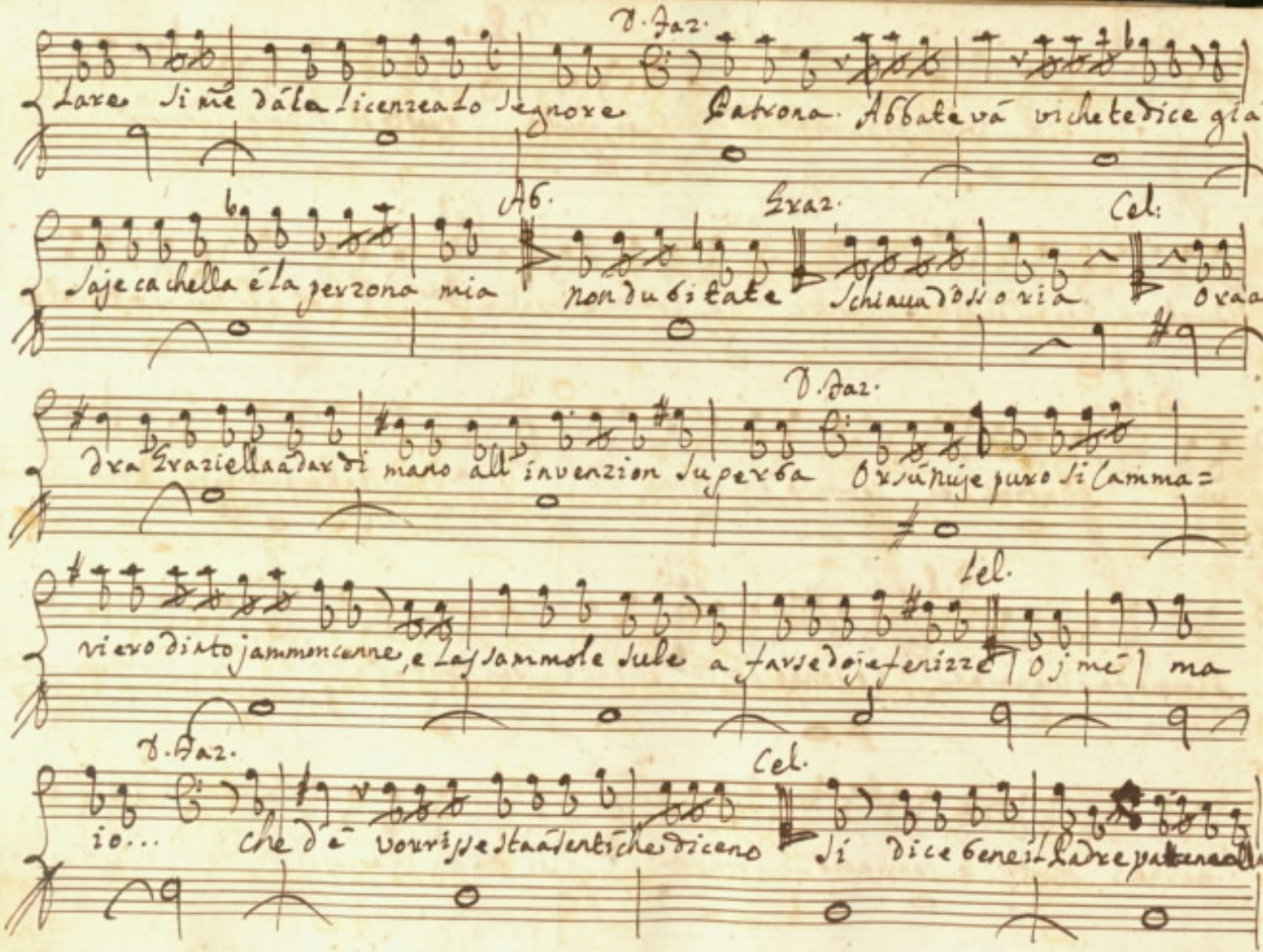
D. Lao.

e parolea fi=

Fraz:

rizno i moti e cominció La Lingua

si d66á viene commico catagio da gove=


D. Faz.
Lasci si me dàla licenza lo Signore Patrona. Abbate và vichetedice già
Ab.
Sraz.
Cel:
Saje ca chella é la persona mia non dubitate Schiauadossi o via ovaar
D. Faz.
Dra Sraziella adar di mano all invenzion superba Orsù nije puzo si Camma=
Cel.
riero dirto jammoncenne, e Lajsammole sule a farsedajeferizze Ojmè ma
D. Faz.
Cel.
io... che dè vorrisse stà ascertiche diceno Sì dice bene il Padre patrona

V. Baz.

Stanza- | montamexe, che io La burlo e faccio il mio dovere

Ora sù jammoncenne. Fig

Scena XIII.

84

mia tumo dajeche te fà | Schiavo abbuoia

Celinda, e V. Paolone

Cel.

e ben mio caro bene Siete muto quest'alto preggio avete ricival=

V. Pao.

Legno ah mia pannuta Ninfa, e tanto il gusto... azzoè lo stizzo che La lingua ti=

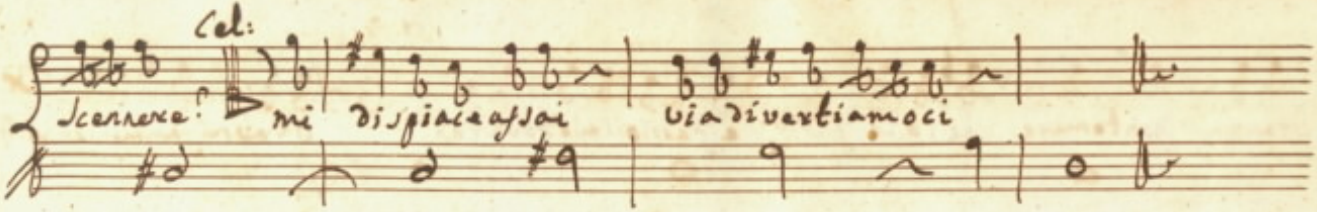
xanna avvilita Cosi- | miè sciafarcanna

Cel.

solo La Lingua

V. Pao.

e che ncavea do



Segue Rec.vo con V.V. a 2.

Rec.to Andante

10

85

V.no

85

Celesta

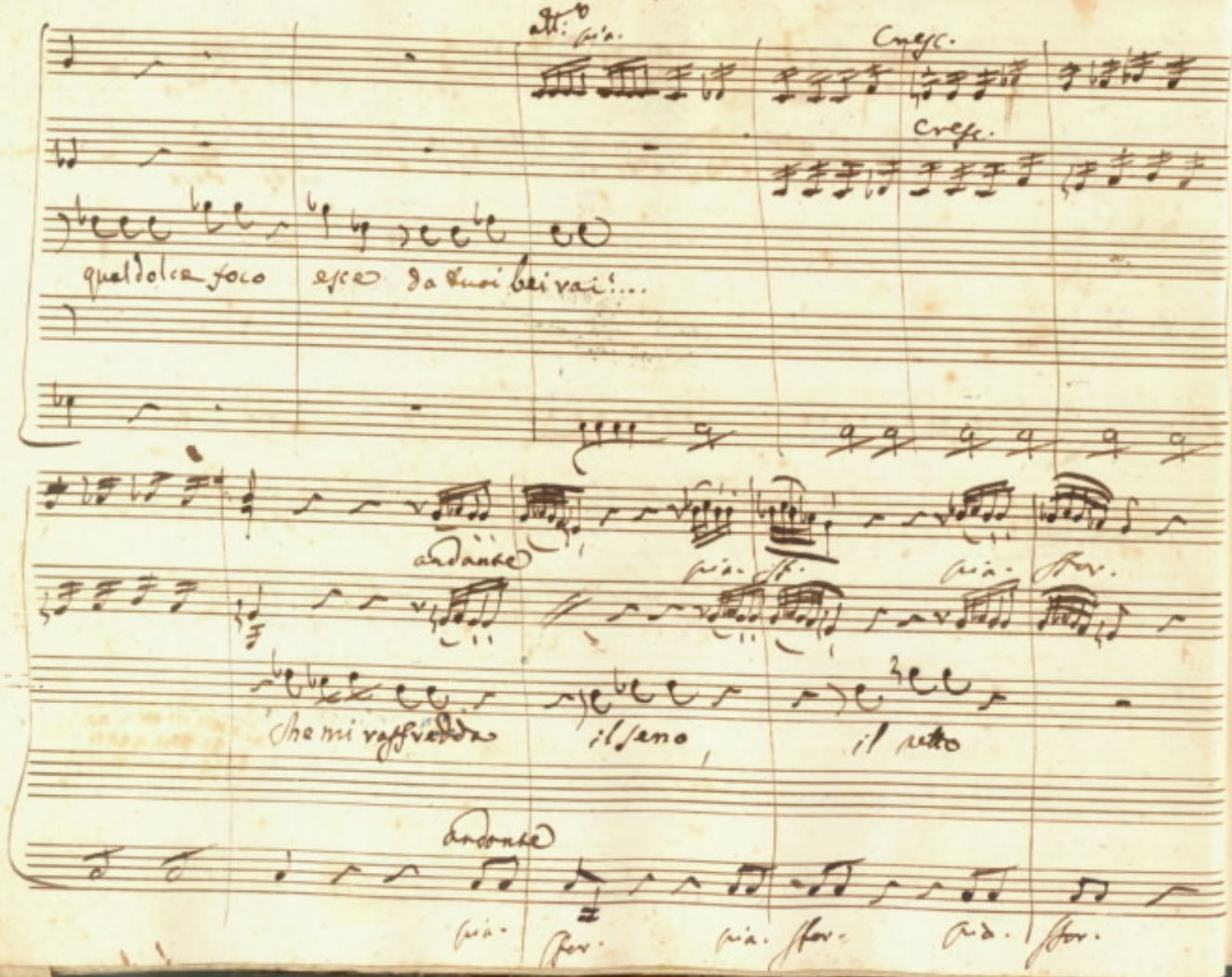
Gli Paolone

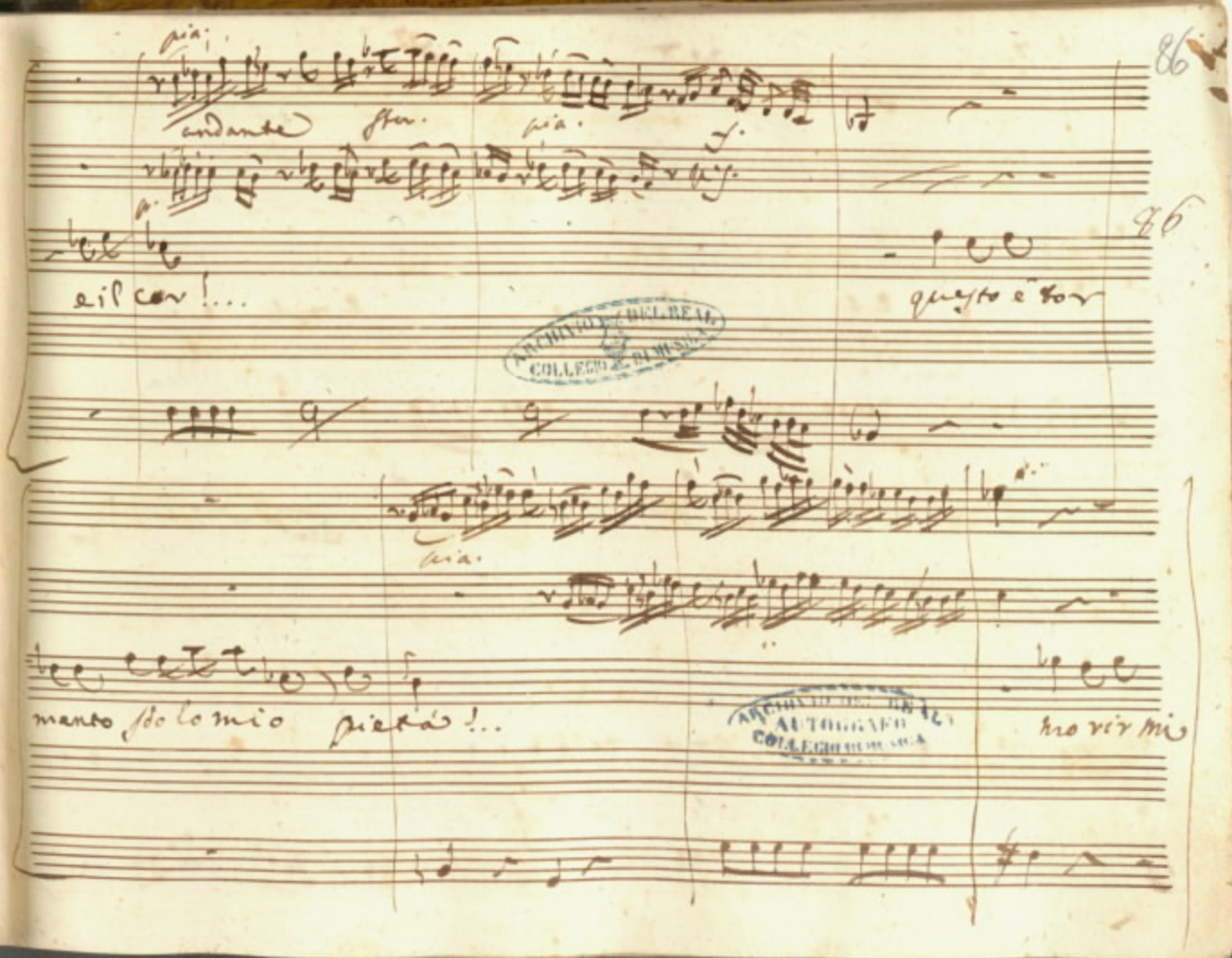
Gimè!... Ne

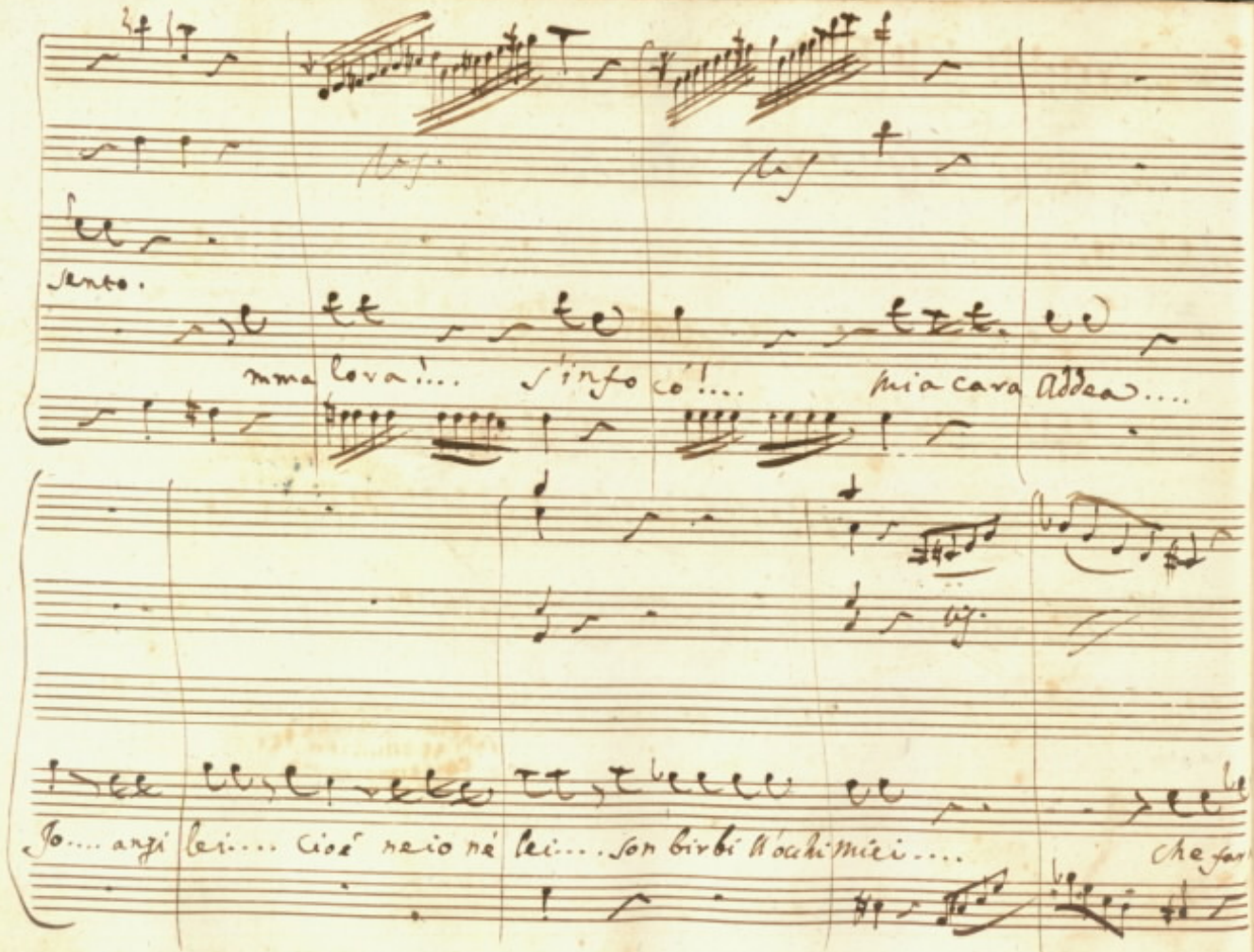
Rec.vo

fù.... Ove son....

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA


Cresc.
Cresc.
qual dolce foco esce da tuoi bei rai!...
andante
che mi raffredda
il seno
il petto
andante


86
86
andante
ten.
pia.
f.
p.
sil cor !...
questo e tor
ARCHIVIO DELLE M.
COLLEGIO DI MUSICA
pia.
mento sto lo mio pietà !...
ARCHIVIO DELLA
COLLEGIO DI MUSICA
ro vir mi


Sento.
mma lova!... s'infoco!... mia cara Addea....
Jo.... anzi lei.... cioè neio né lei.... son birbi i occhi miei....
Che fan

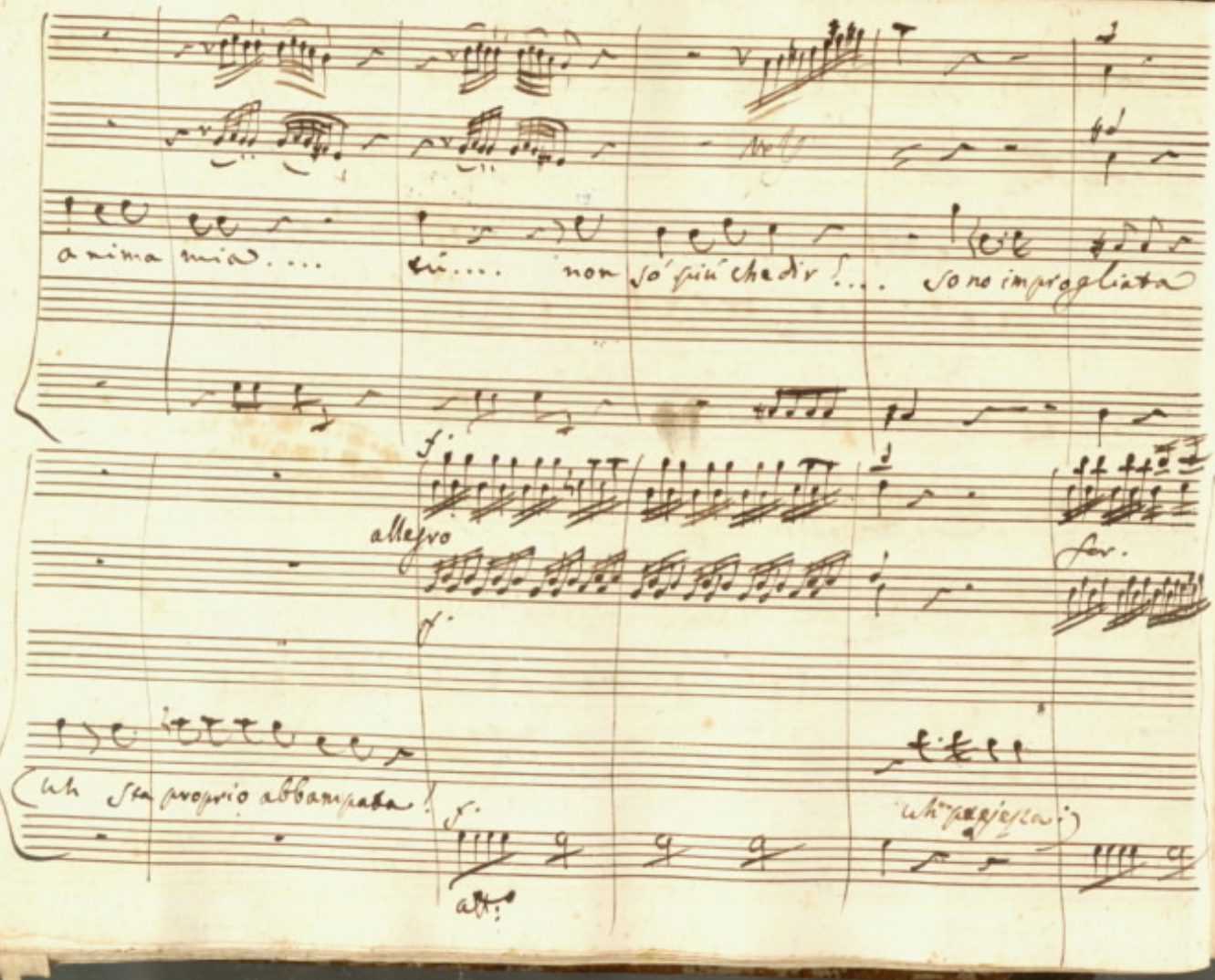
97.

ah nó, fermo fermo chio

Jo!... perdonvi ingrato malicacciero.

ARCHIVIO DEL MUSEO
AUTOGRAFO

morro!... non formembar quelle vezzose luci (brotte più della paglia)


anima mia.... ...
sì.... non so più che dir!... sono impegliata
allegro
(ah sta proprio abbampata!
ah pazzerello)

andante

più

AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

che dici amato.... (bytia)

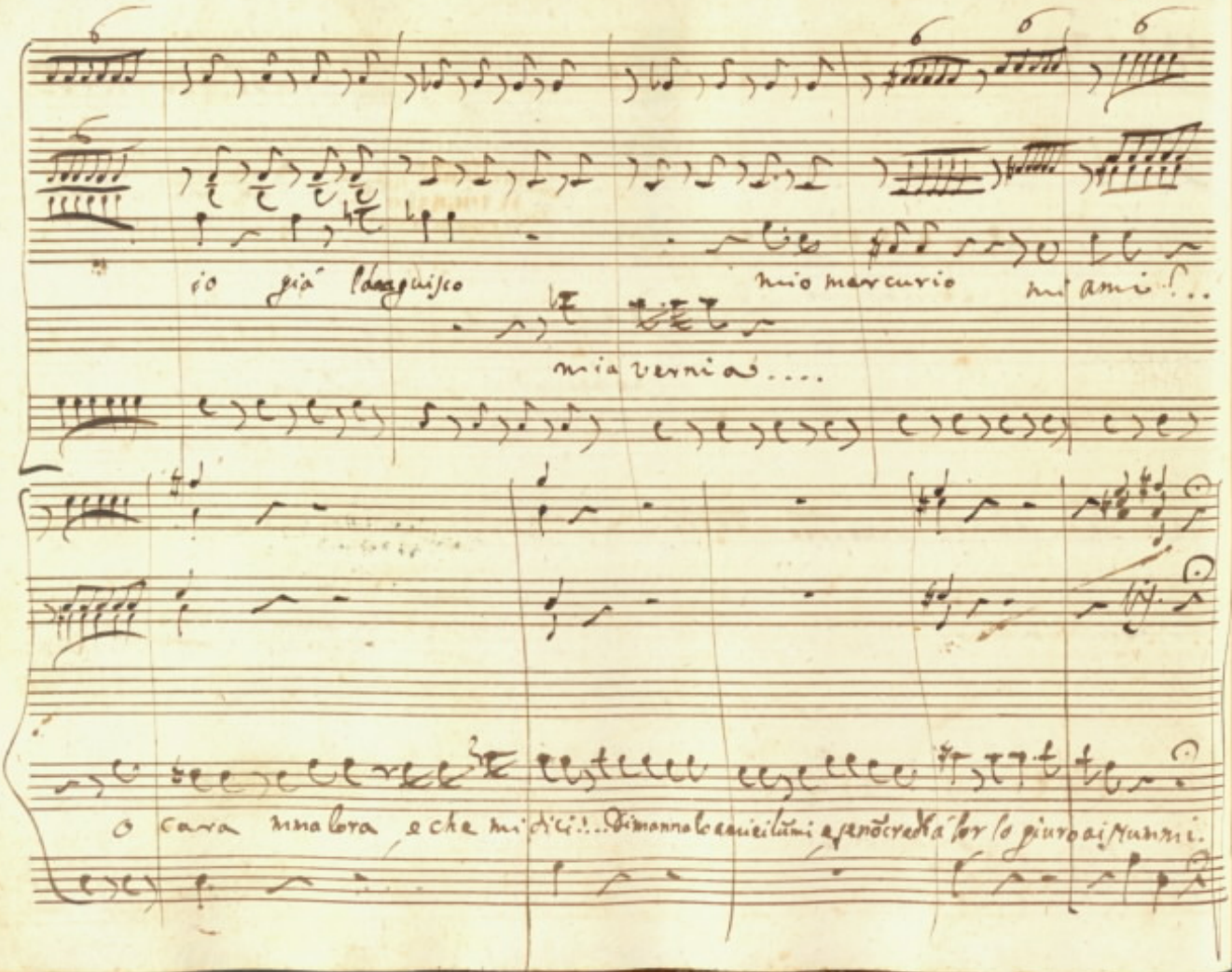
che bo glio dir non più caglio a Oscar o !... che

andante

(ed io (ed io già per de spirto

io già sconocchio

io fremo


io già pregusto
mio marcurio
mi amirà!..
mia vernia....
o cara mia bora e che mi dici!.. Dimmmmi ancicilimi a pencredda per lo giuro ai numi.

Sotto voce

11.

89.

Oboe.

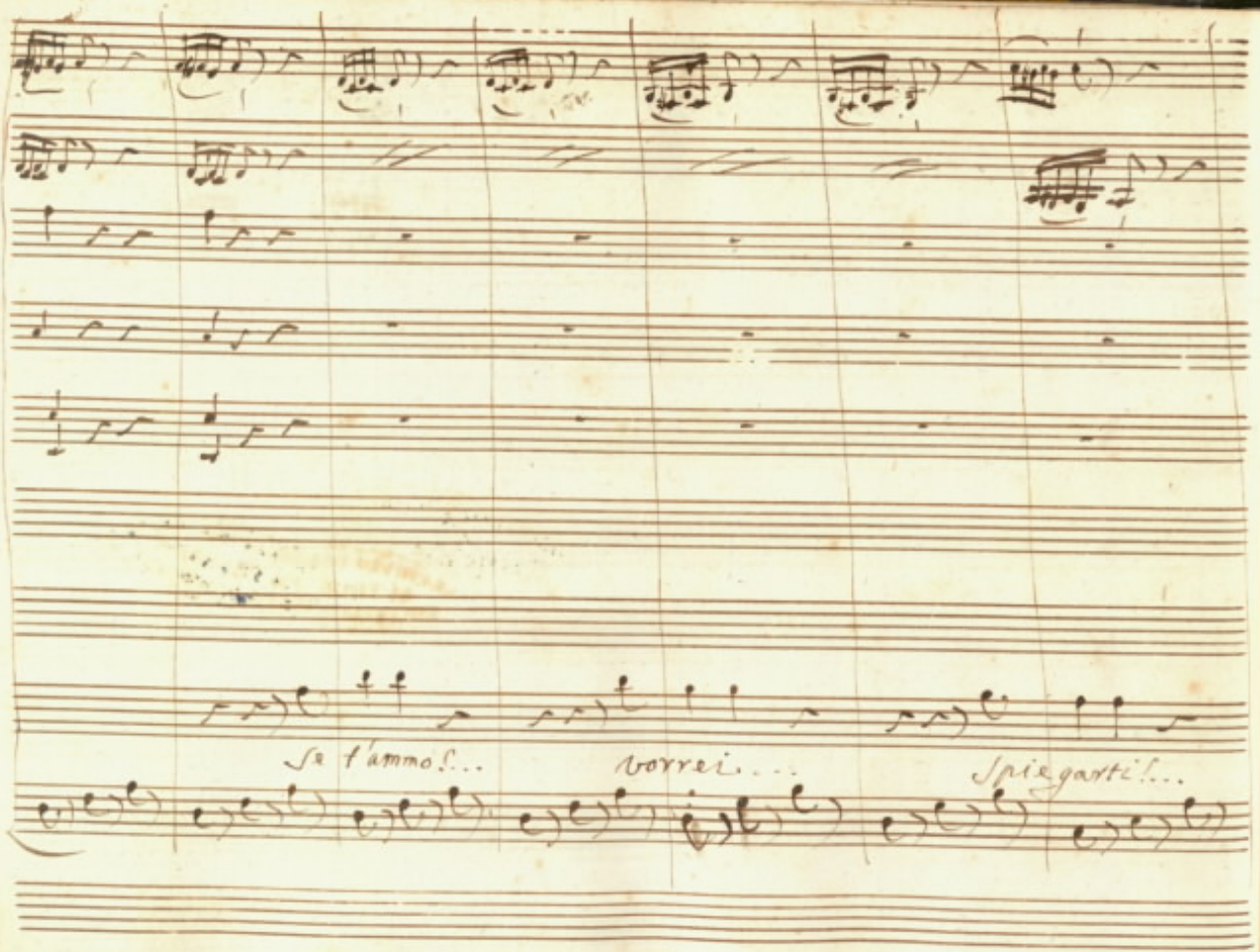
Corni

Fagotti

Violoncelli

C. Bassi

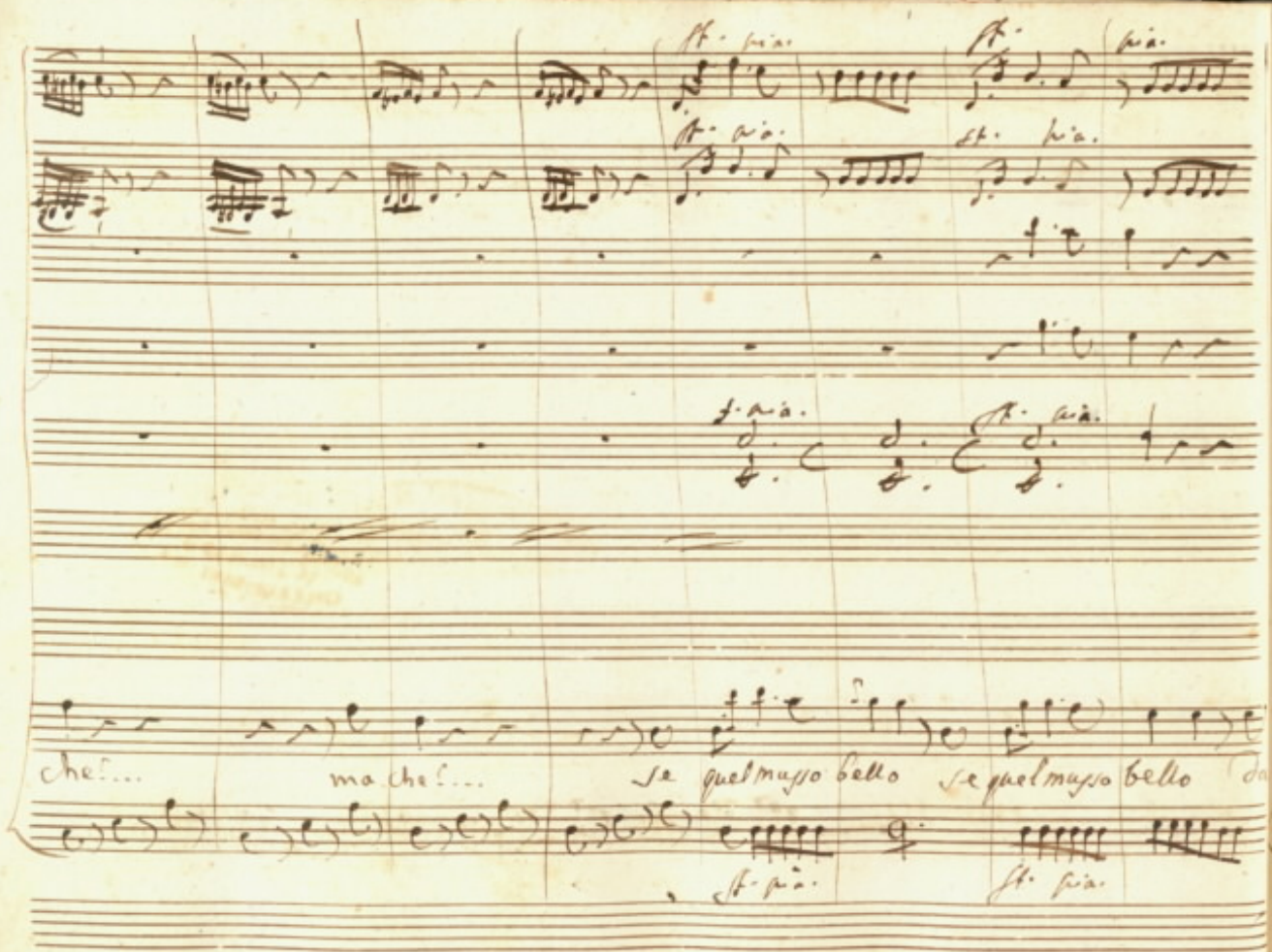
ARCHIVIO DEL CENTRO
DI TOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA


Se t'ammo!...
vorrei...
Spiegarti!...

90

REGIO ISTITUTO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA
R. ISTITUTO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA

ma che?... Spiegarti.... vorrei.... mai


che!...
ma che!...
Se quel mazzo bello
Se quel mazzo bello

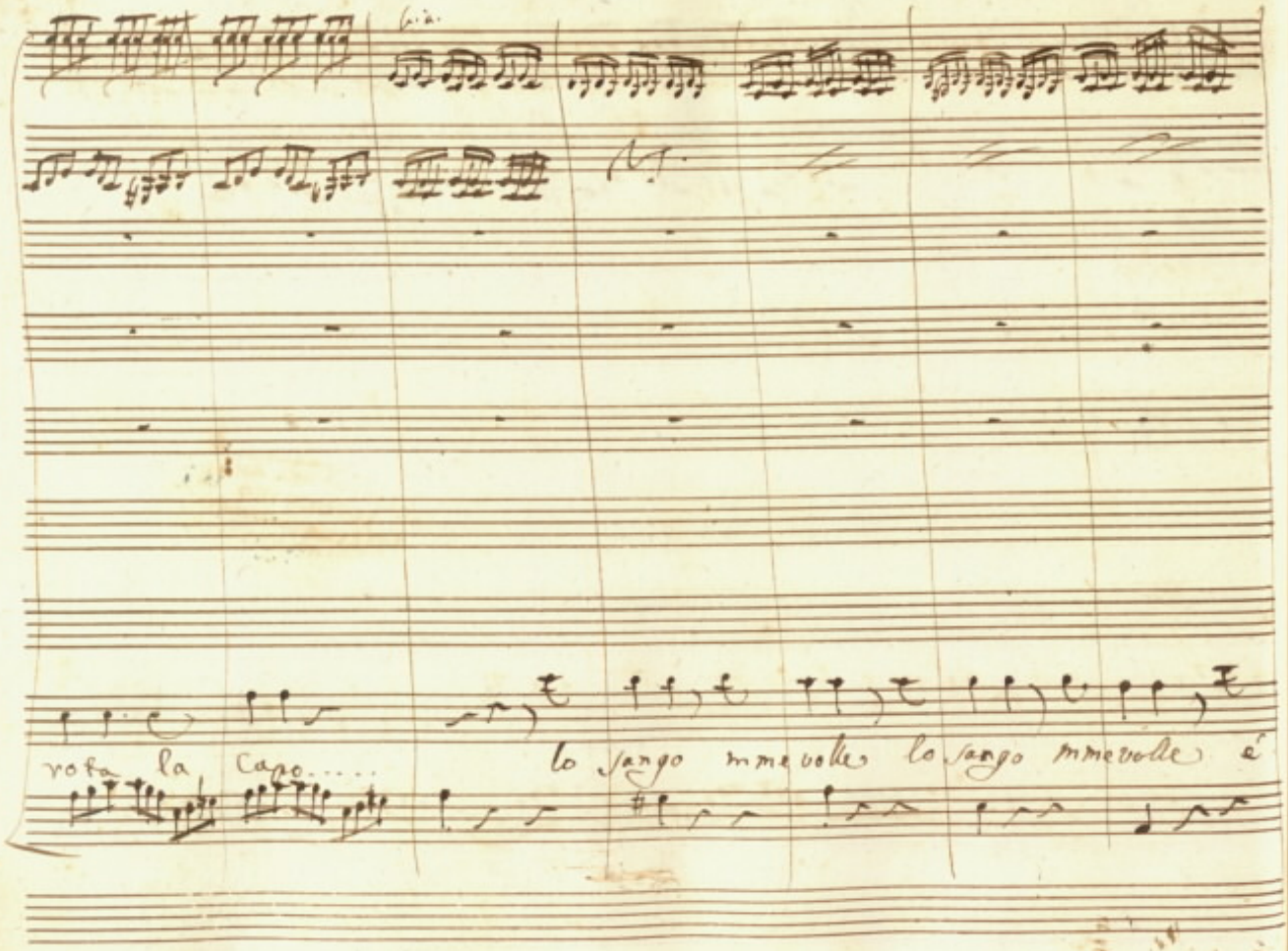
Jov. pia. ff. pia. ff. pia. ff. pia. ff.

91.

GABINETTO DEL RE N.
LITOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

Ver mi sfono? Da ver mi sfono? ... la capo mme rota ... mma

Jov. pia. Jov. pia. ff. pia.

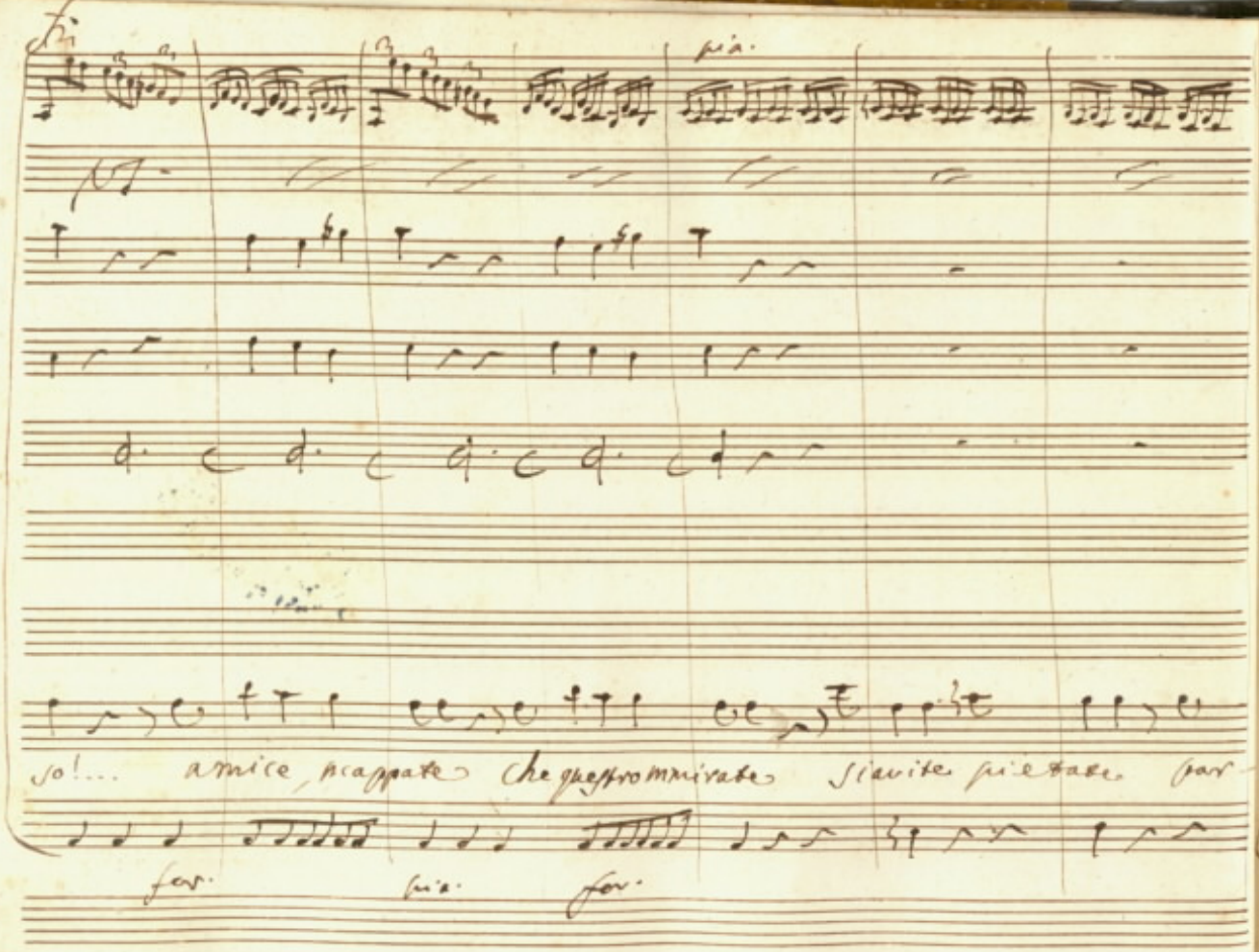

rota la Capo.....
lo sango mmevolle lo sango mmevolle é

92.

Aria. as.

REGIA BIBLIOTECA DEL CONSERVATORIO DI MUSICA COLLEGIO SAN PIETRO A MAIELLA

mmiez'á lo gusto mbrogliato mmeso!.. e miez'a lo gusto mbrogliato mme

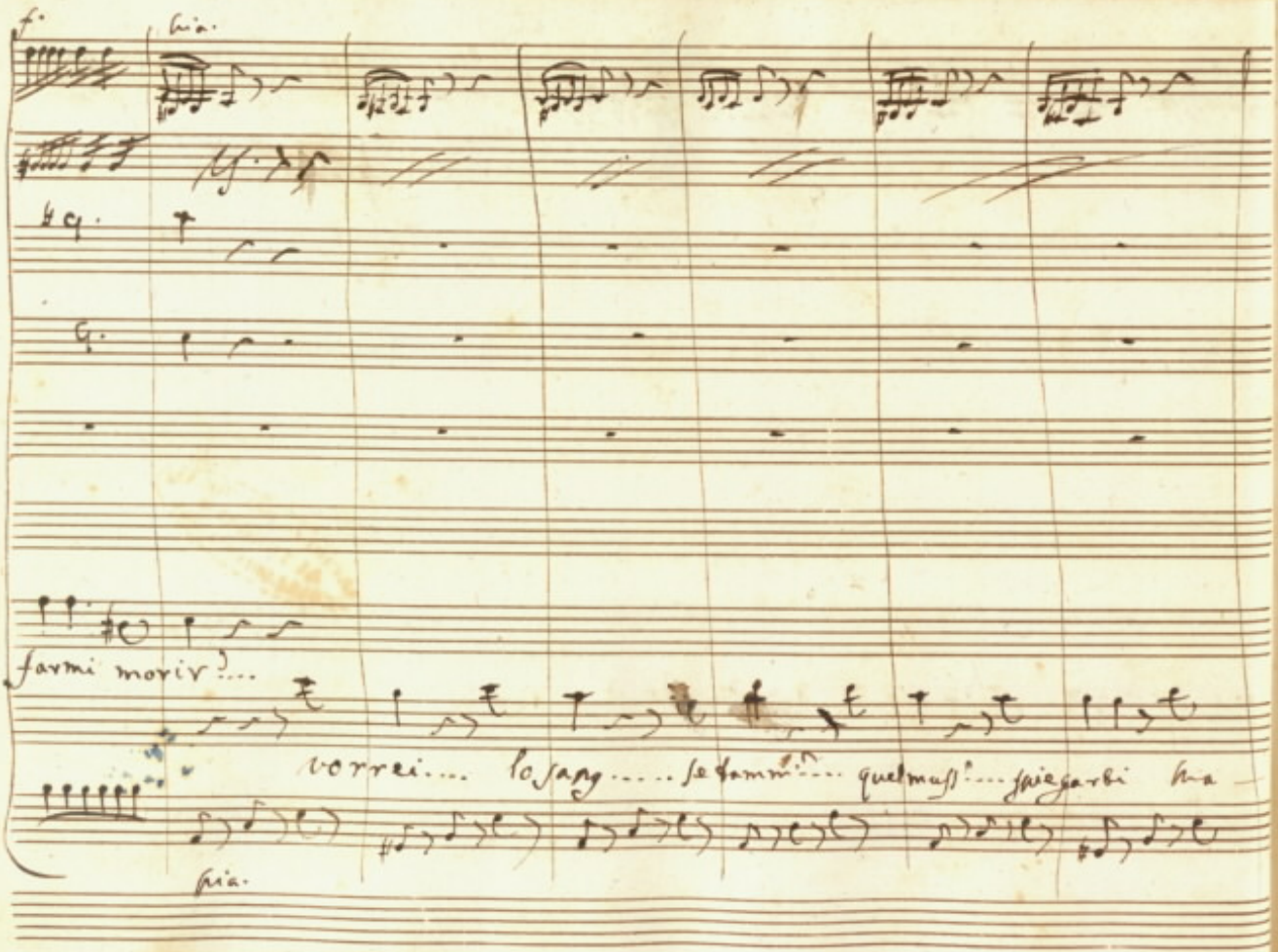

fp
più
so!... amice scappate che questo mi rivale
fav.
fav.

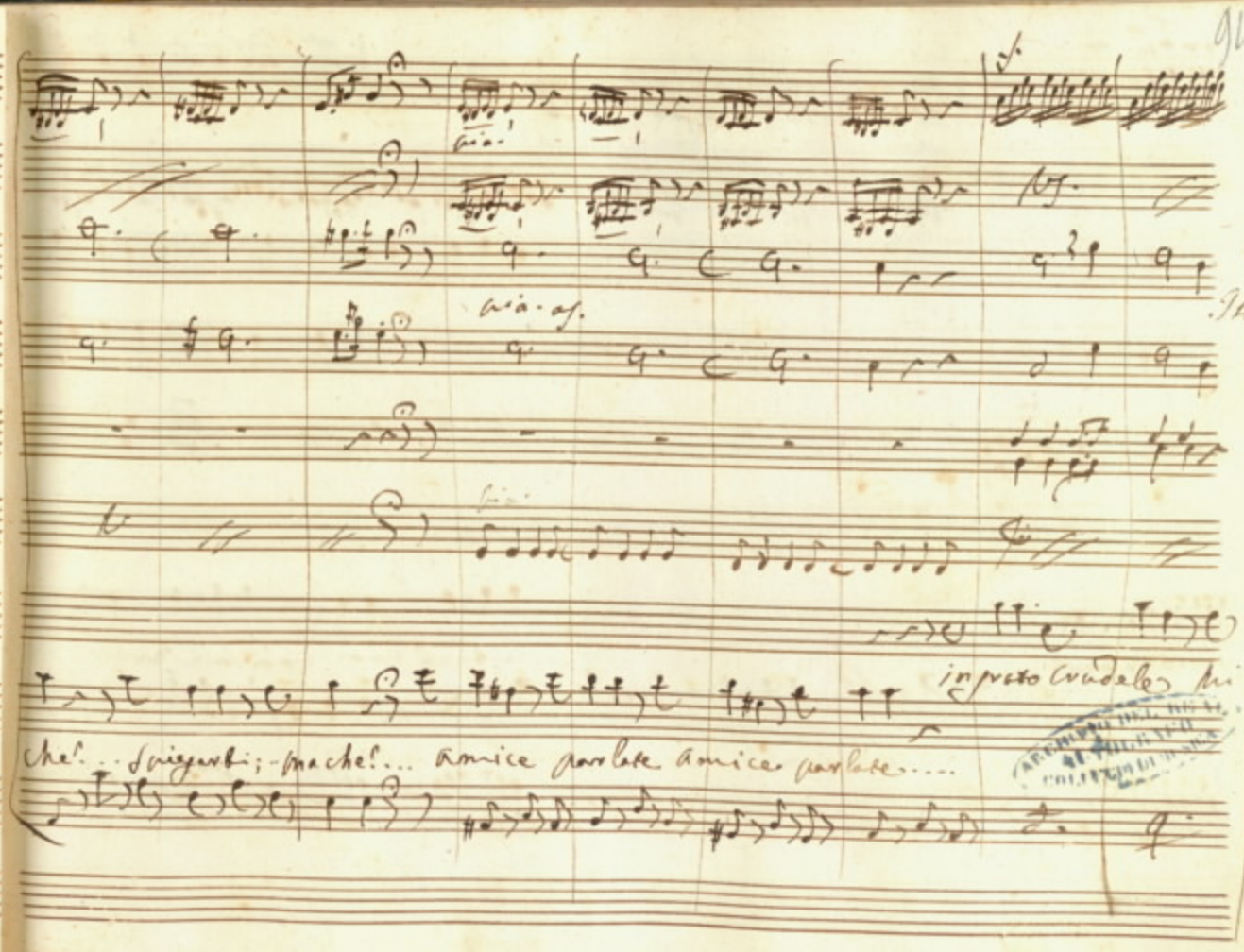
93.

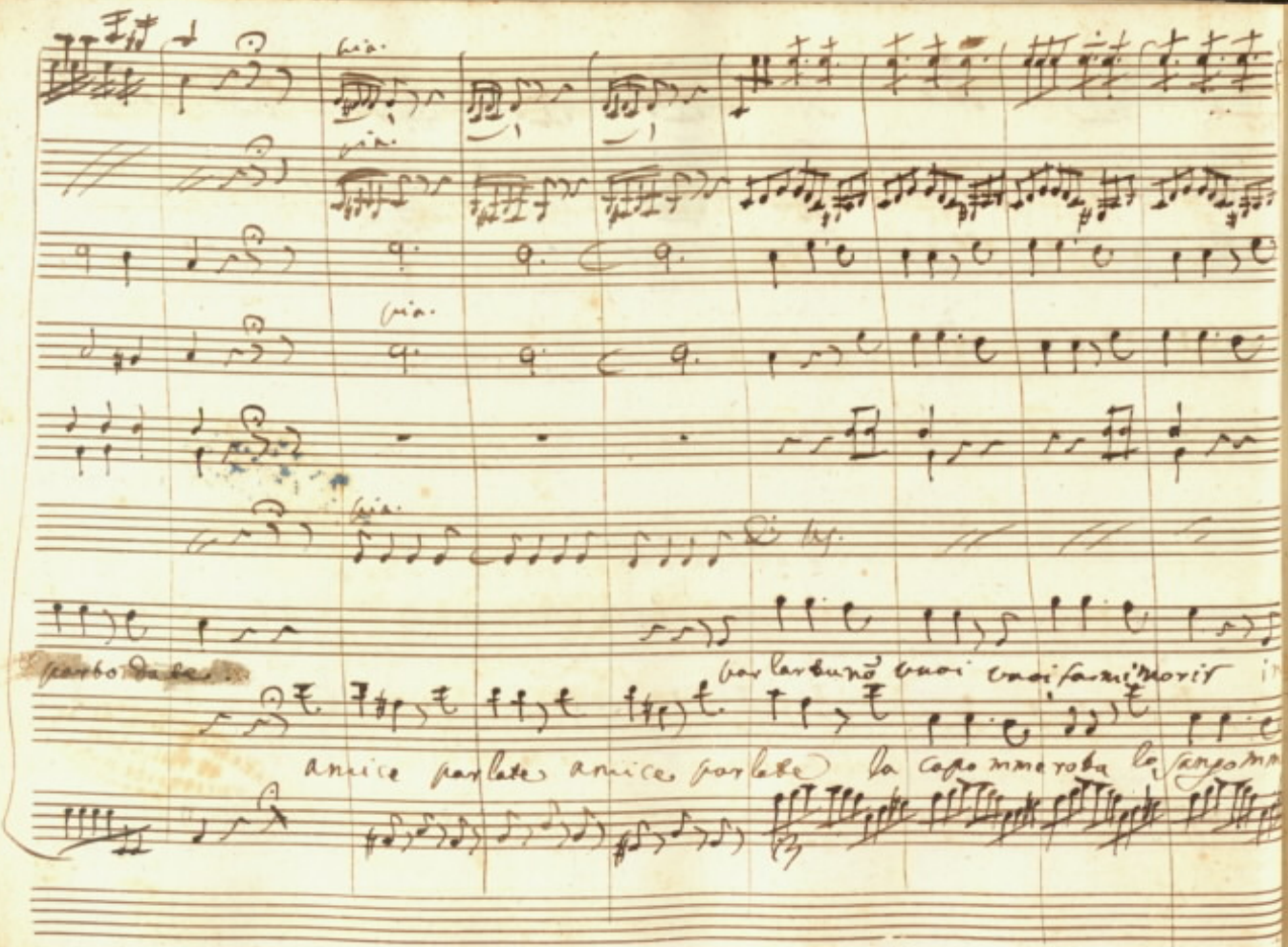
ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA "G. TARTINI" TRIESTE

parlar tu non vuoi?.. vuoi

parlate pe mme? si avide pietate, parlate pe mme?


f.
tia.
farmi morir....
vorrei.... lo sang..... se fammi.... quel mas.... fai garbi tua
tia.

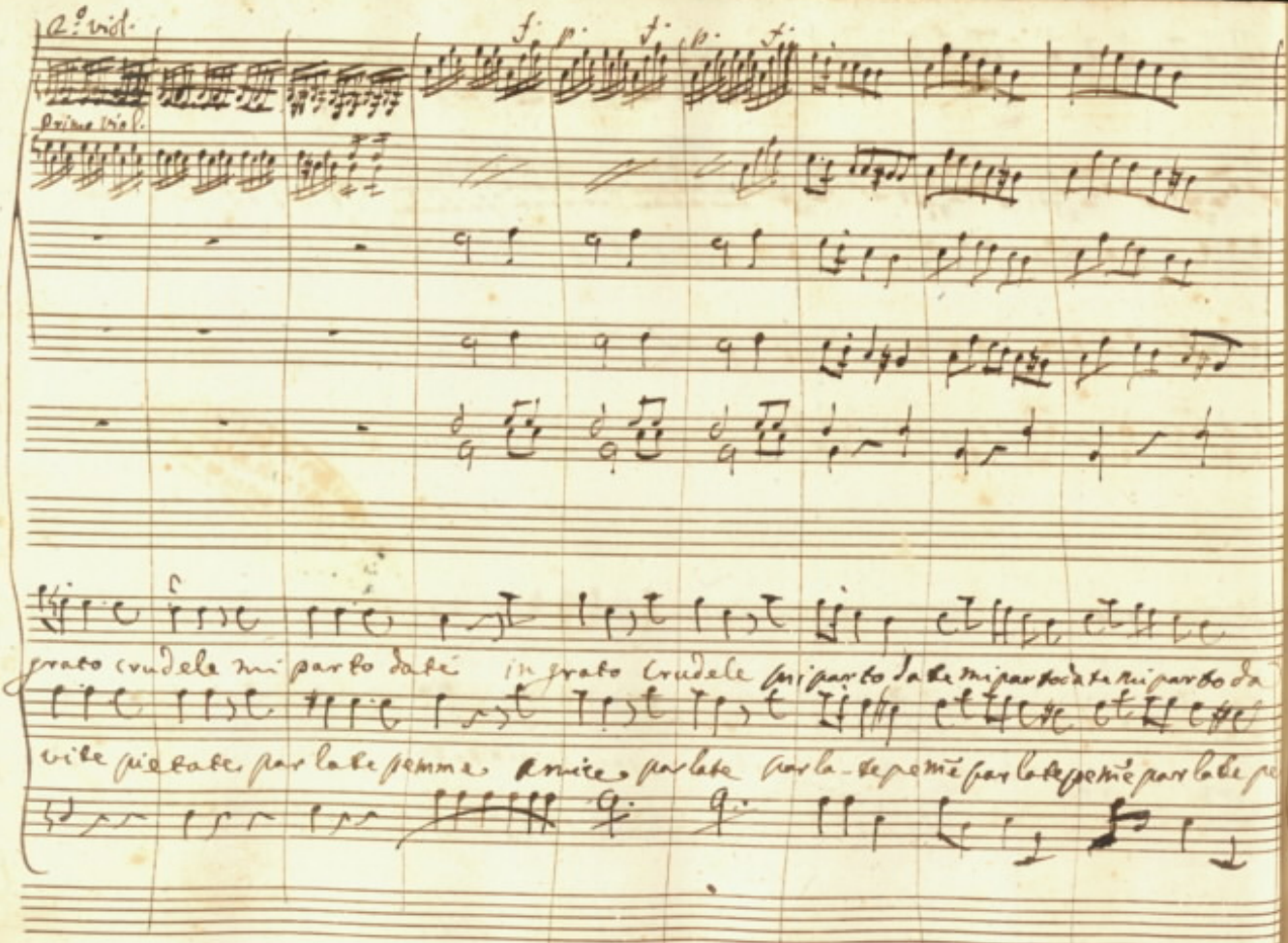

via - af.
in petto crudele hi
che!... Spiegarti; - che!... Amice parlate Amice parlate....


Via.
Via.
Via.
Via.
Via.
Via.
Via.
parlate
parlate
parlate

ARCHIVIO DEL REGIO
ARCHIVIO DI STATO
COLLEGIO DI MUSICA

grabo Crudele mi parto mi parto da Te ingrato Crudele mi parto da Te in

volle amice scappate partite pene fiere pietate partite pene fiere


Prima Viol.
f. p. f. p. f.
grato crudele mi parto dalé ingrato crudele mi parto dalé mi parto dalé mi parto da
vibi pietate parlate penna, amice, parlate parla-te penné parlate penné parlate pe

sottovoce

sottovoce

sottovoce

sottovoce.

96

sottovoce

ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA "G. VERDI" COLLEGIO DI MILANO

Se...

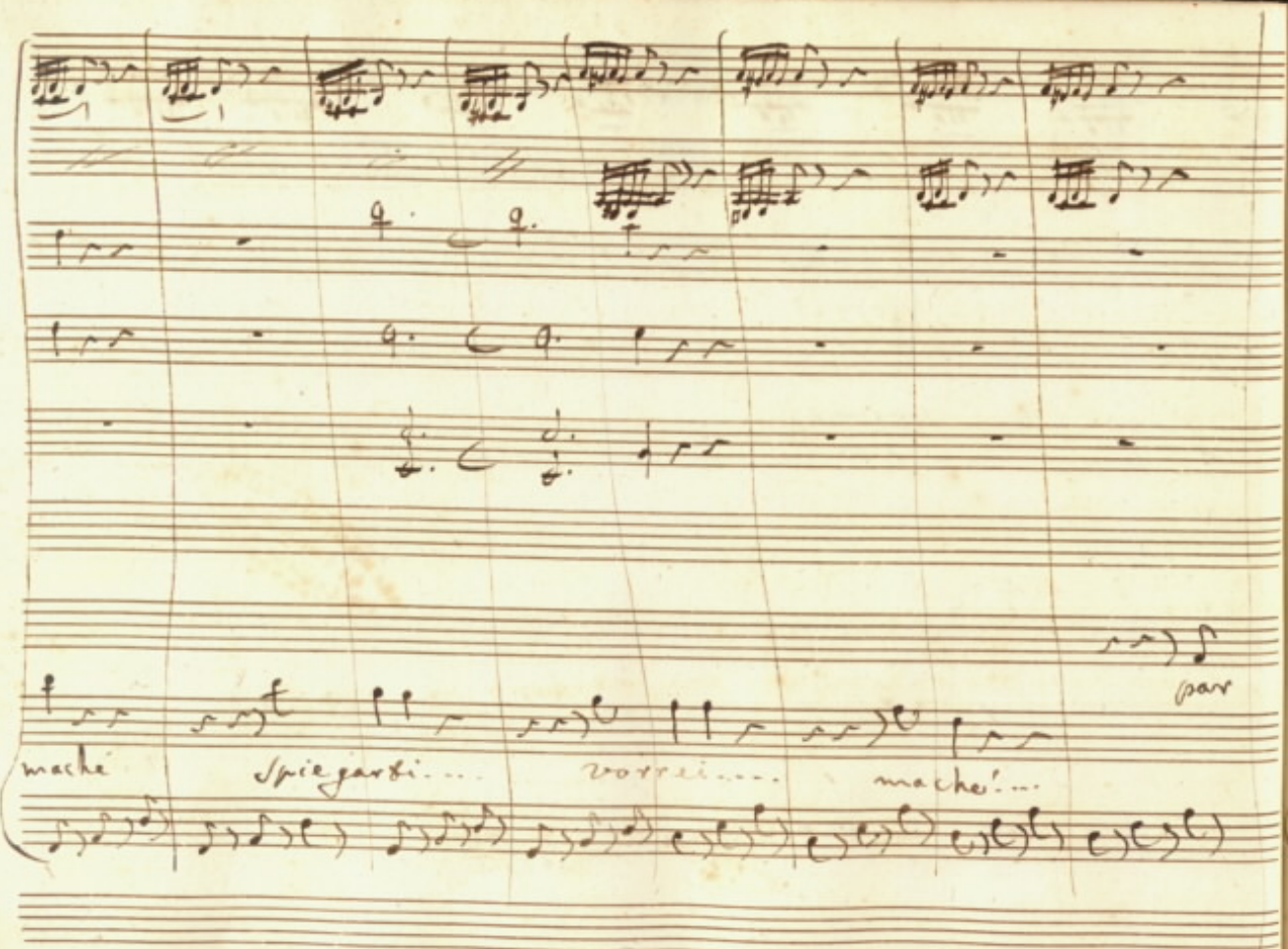
Amor.

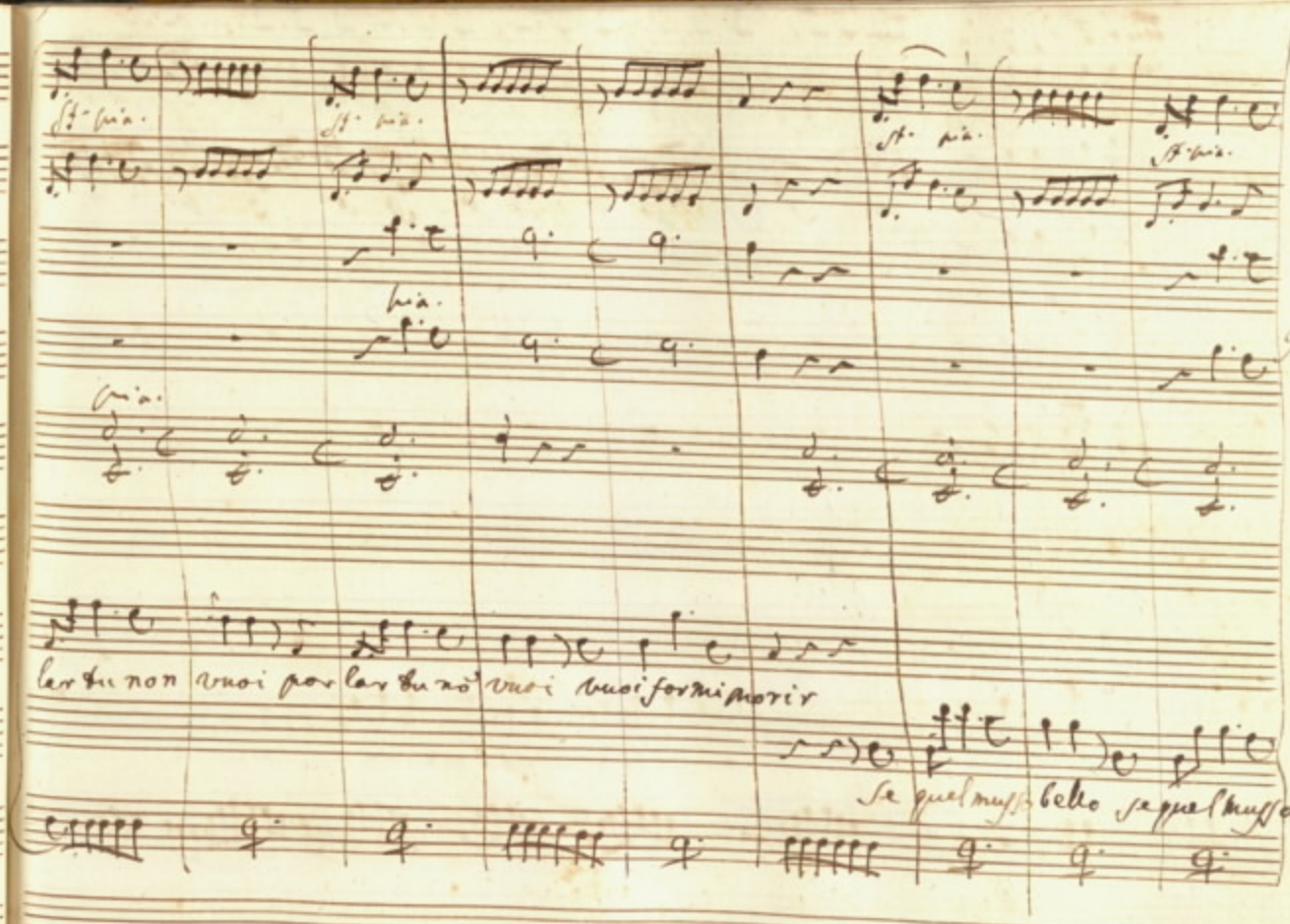
vorrei....

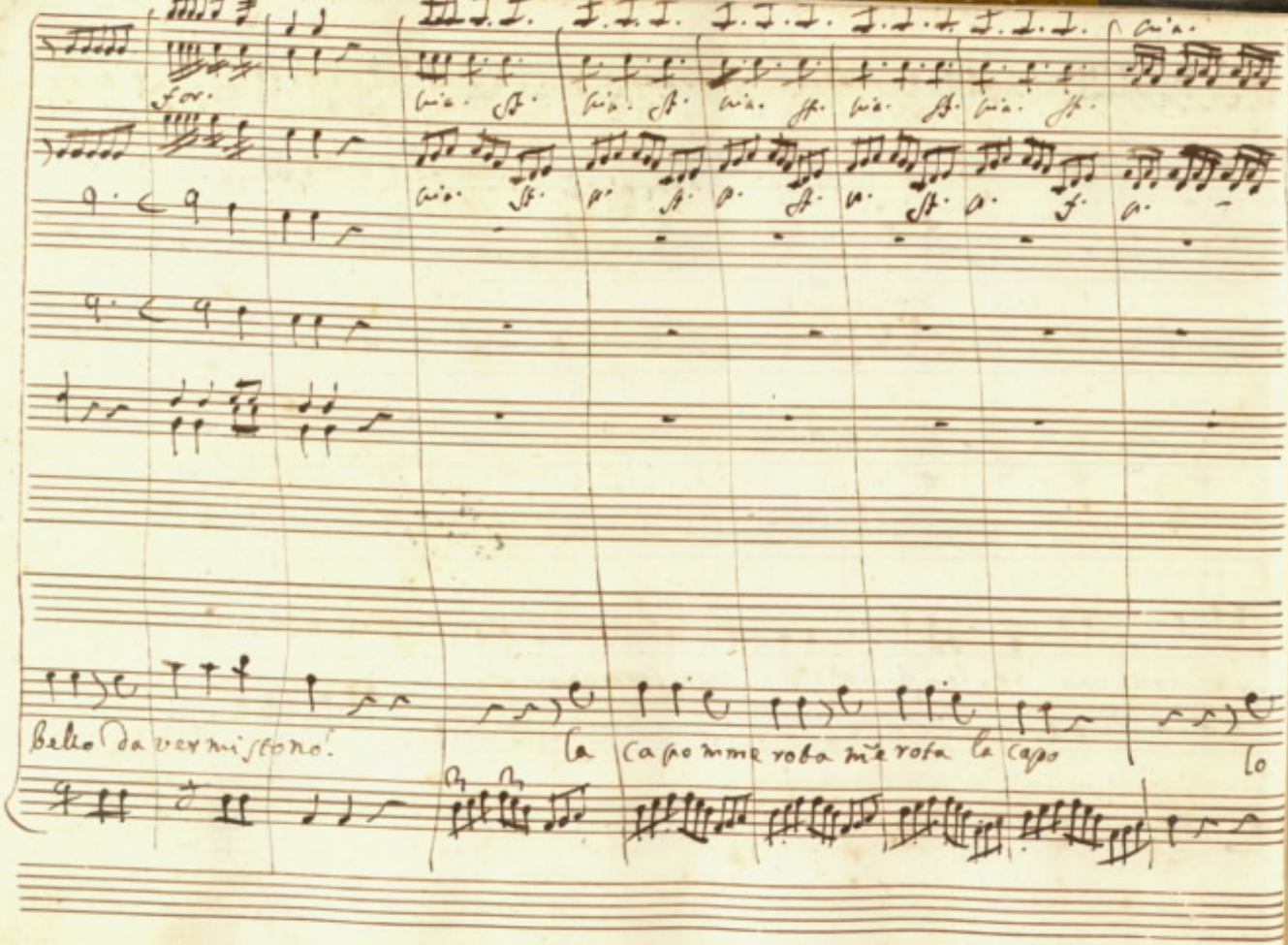
Sguardi

Se t'amo

ma


par
mache
Spiegarti....
vorrei....
mache!...


lia.
lia.
lia.


for.
Bello da ver mi stono.
la
Capo mme roba mè rota la capo
lo

cresc.

cresc.

cresc.

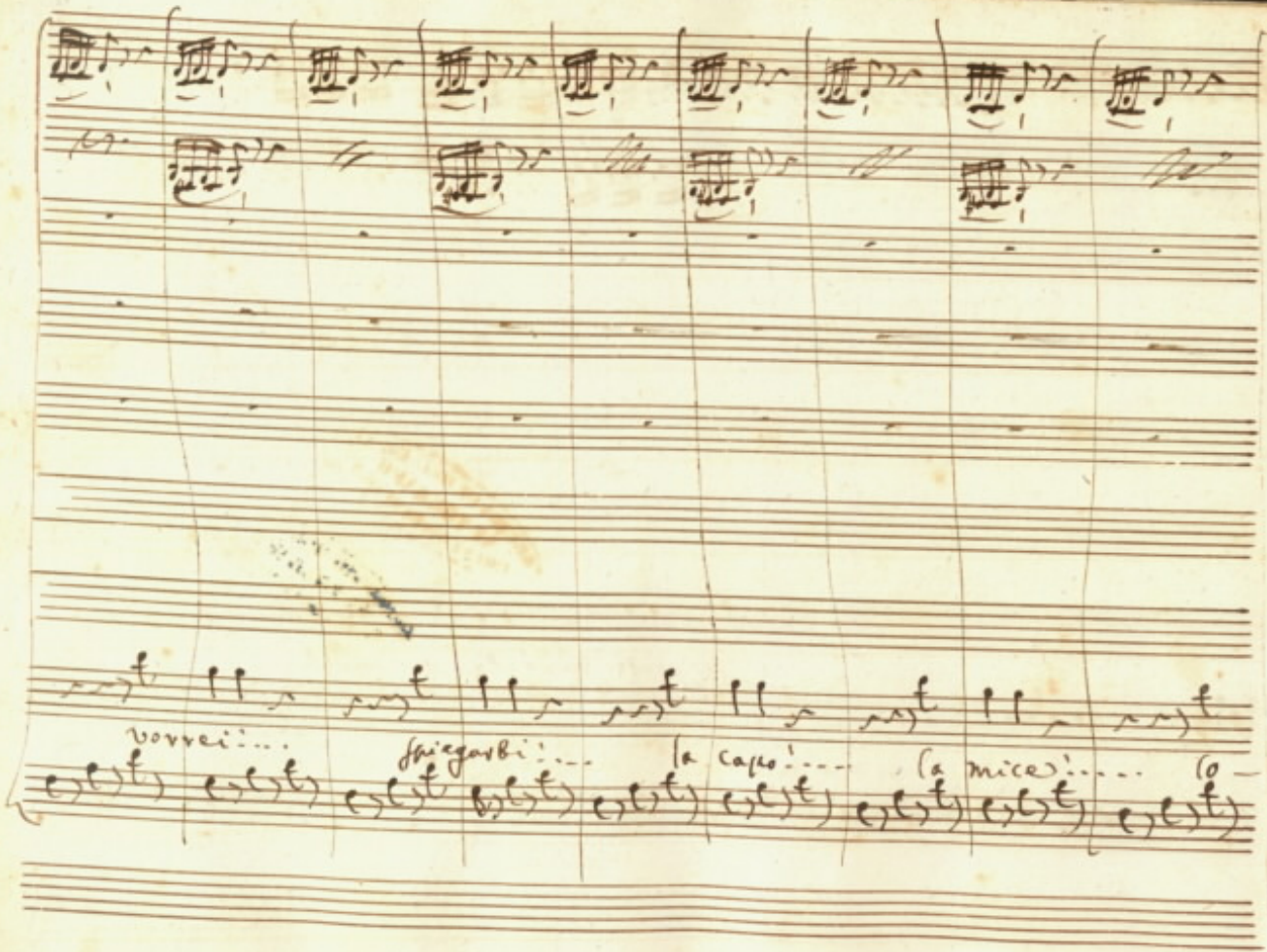
ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA G. TORTIER

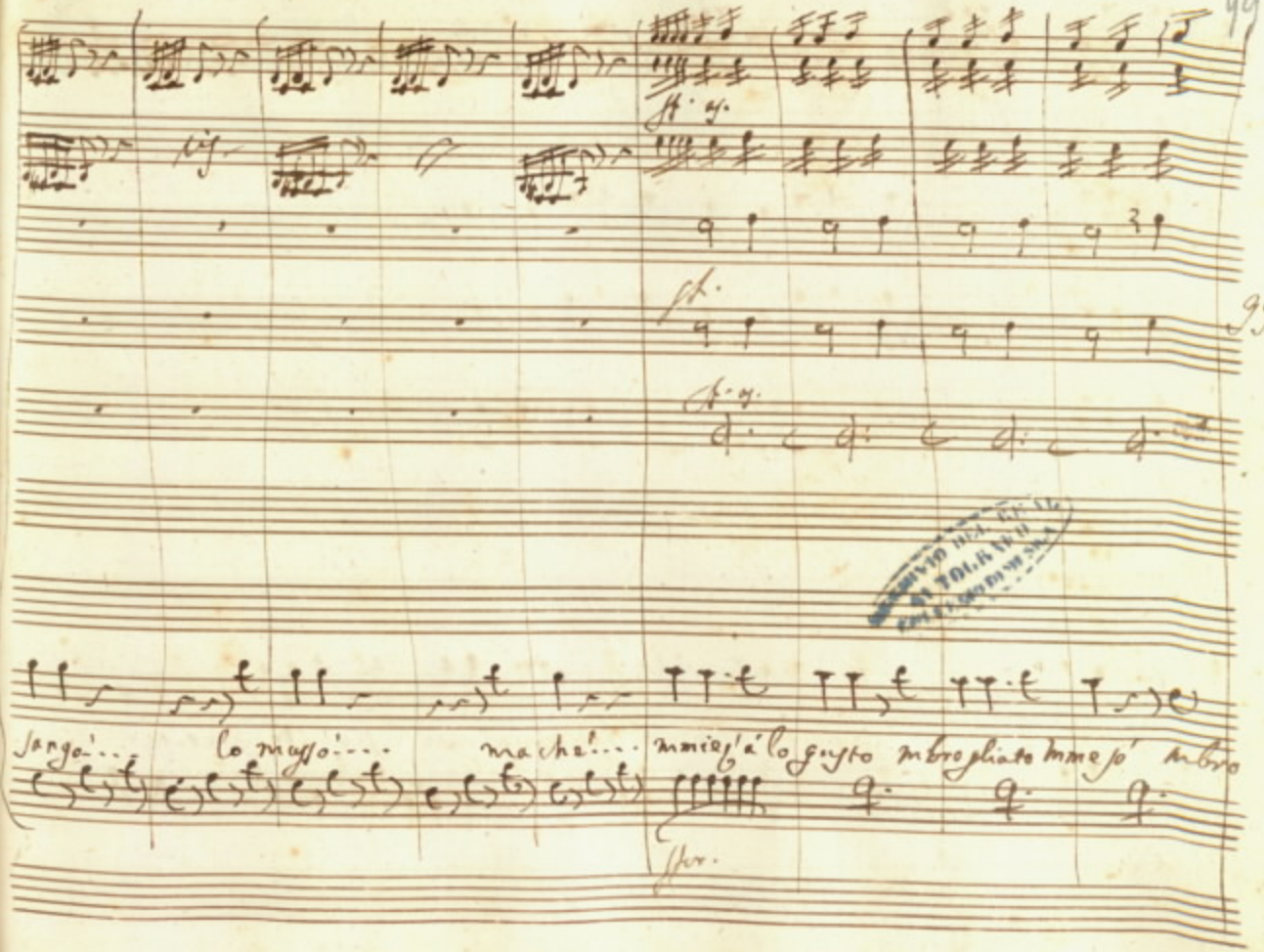
in grato Crudele, mi parbo da te...

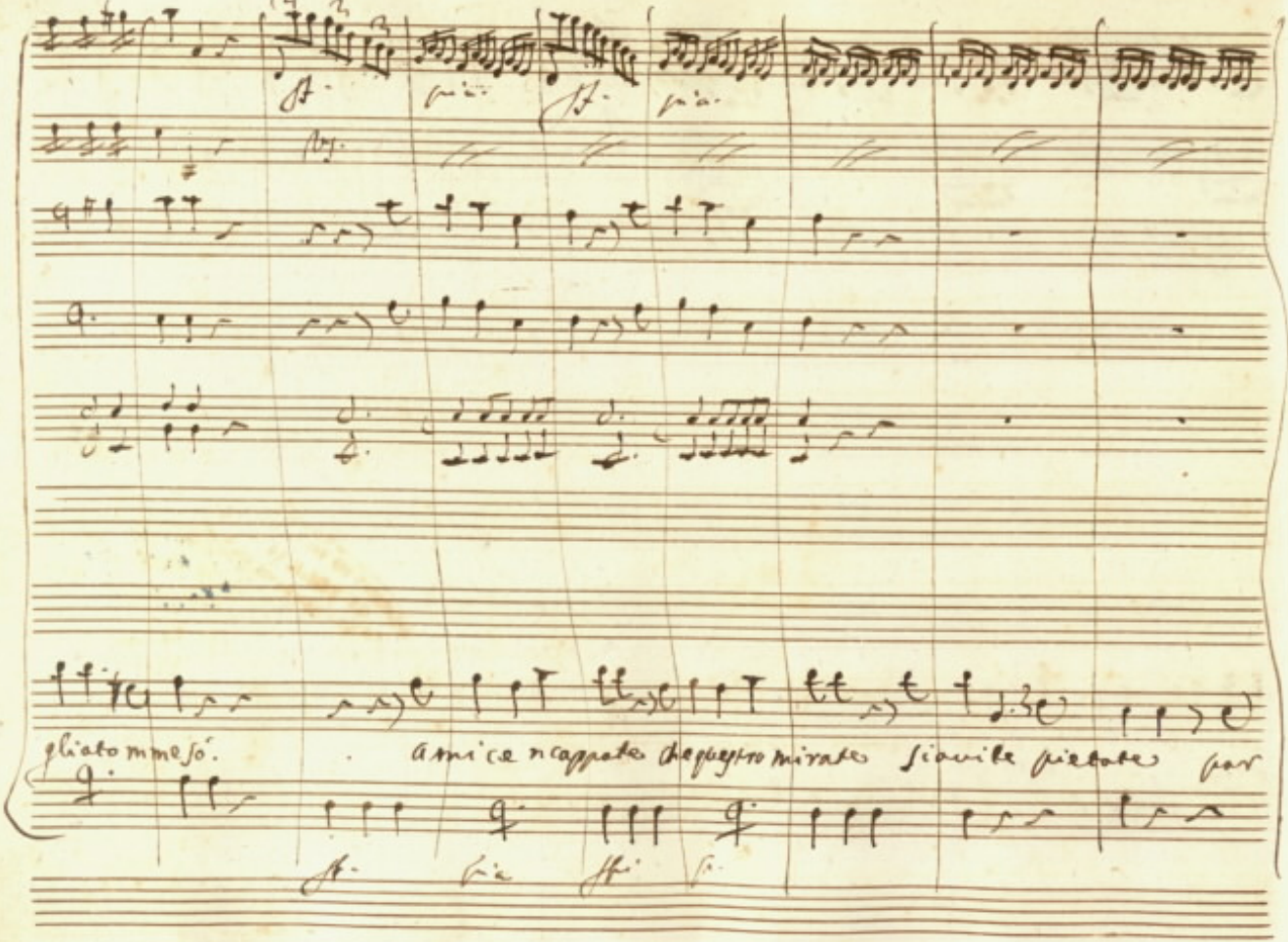
lo

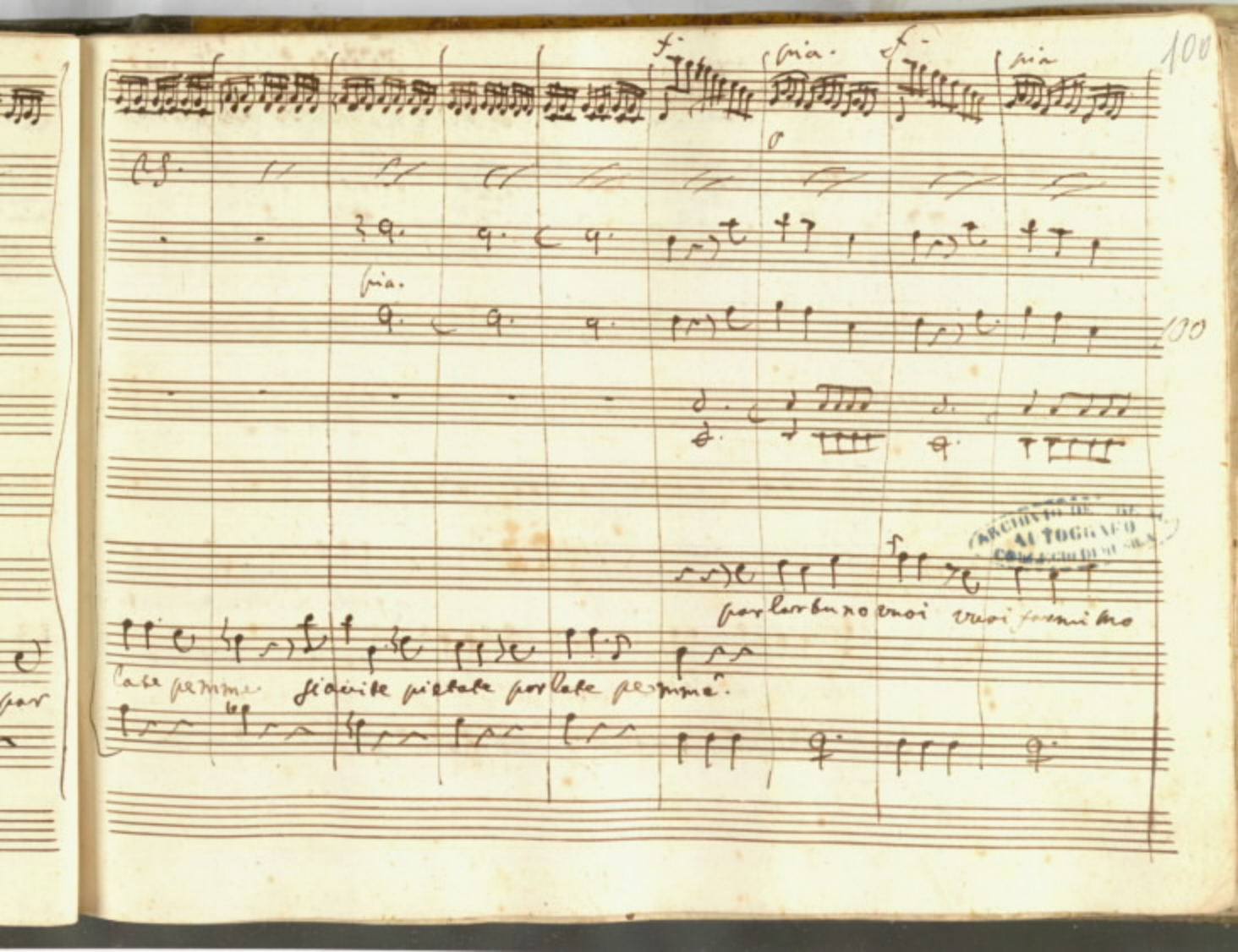
Sango mme volle lo Sango mme volle

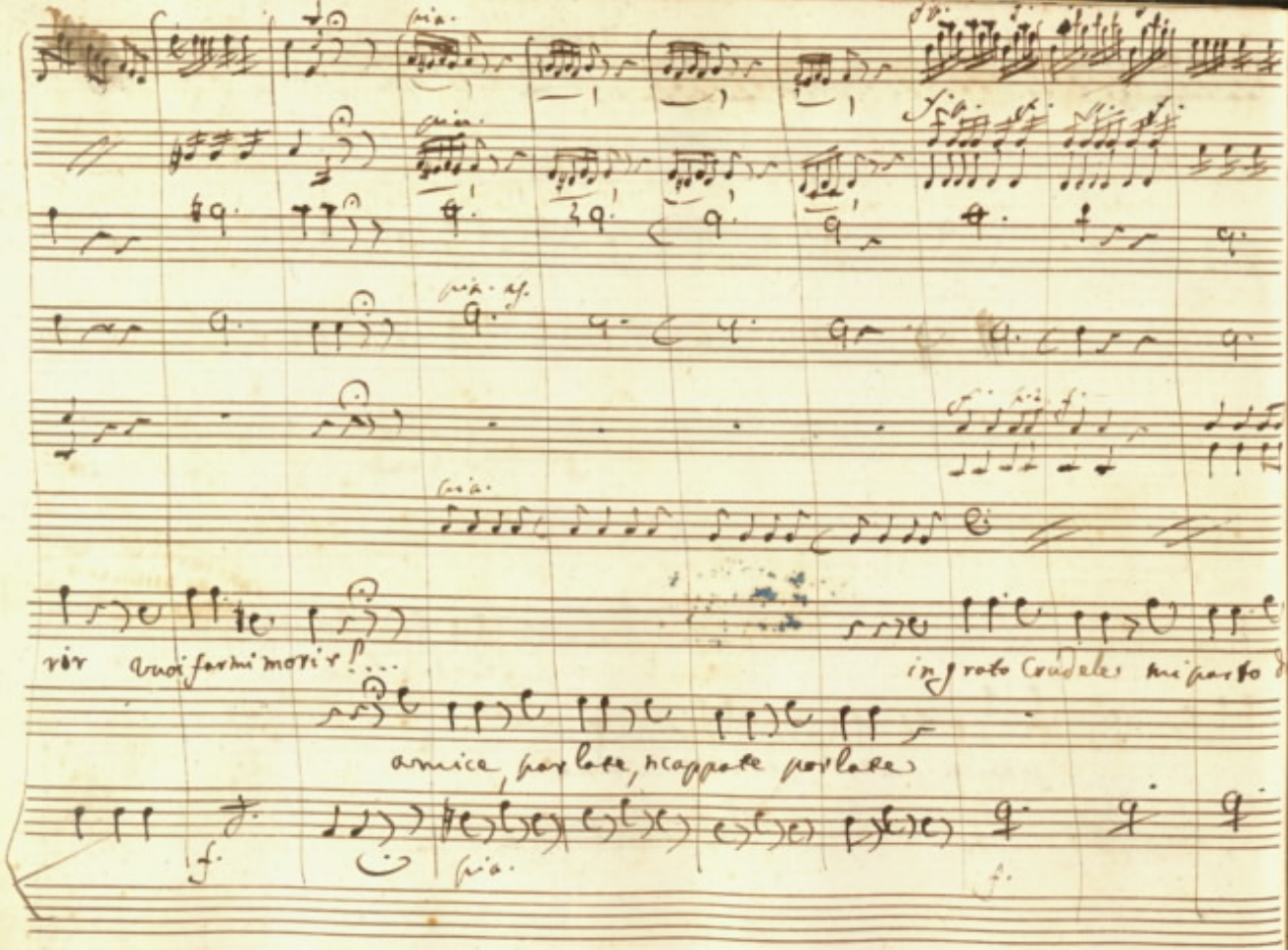
cresc.

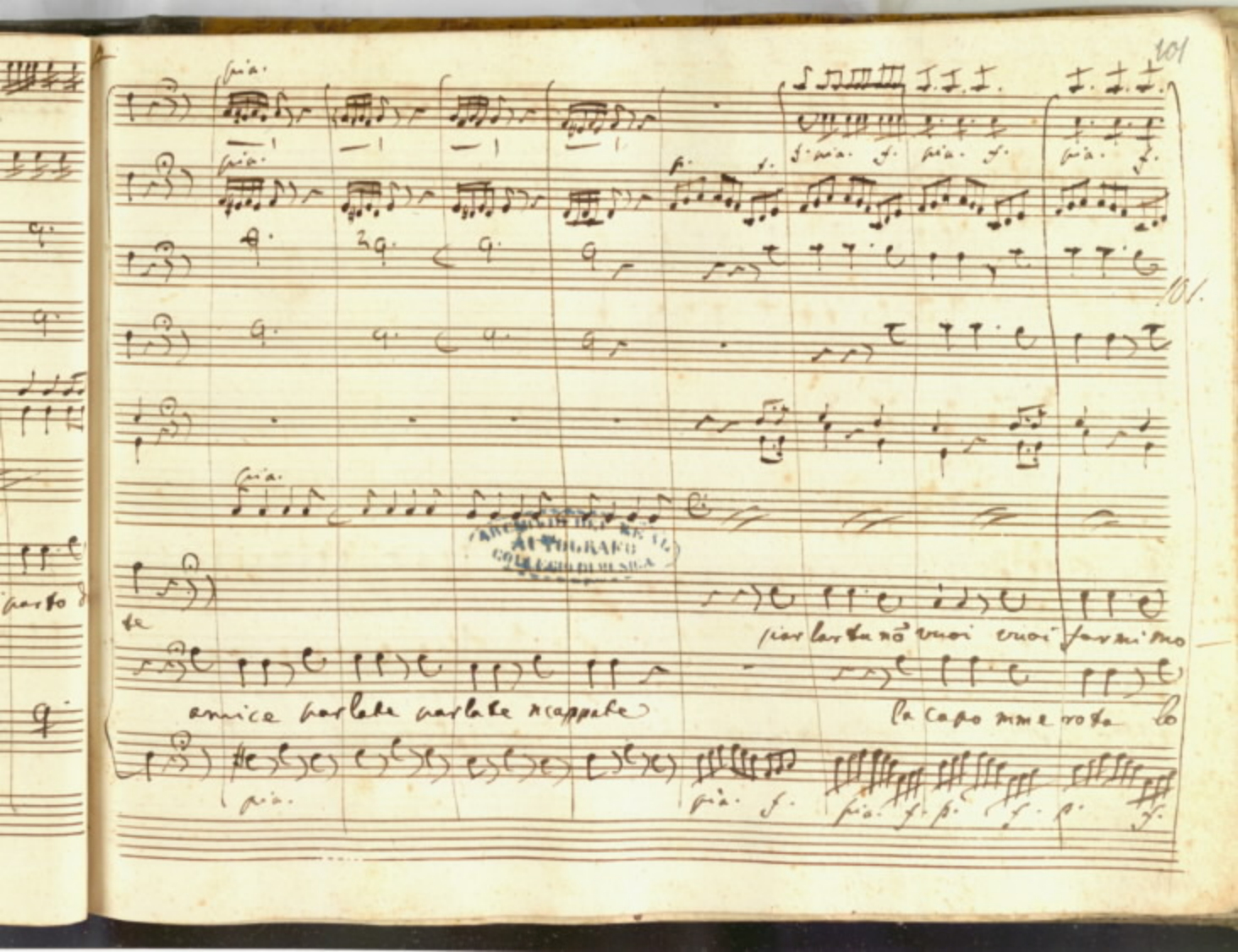

vorrei:...
spiegarvi:...
la causa:...
la mia:...
lo

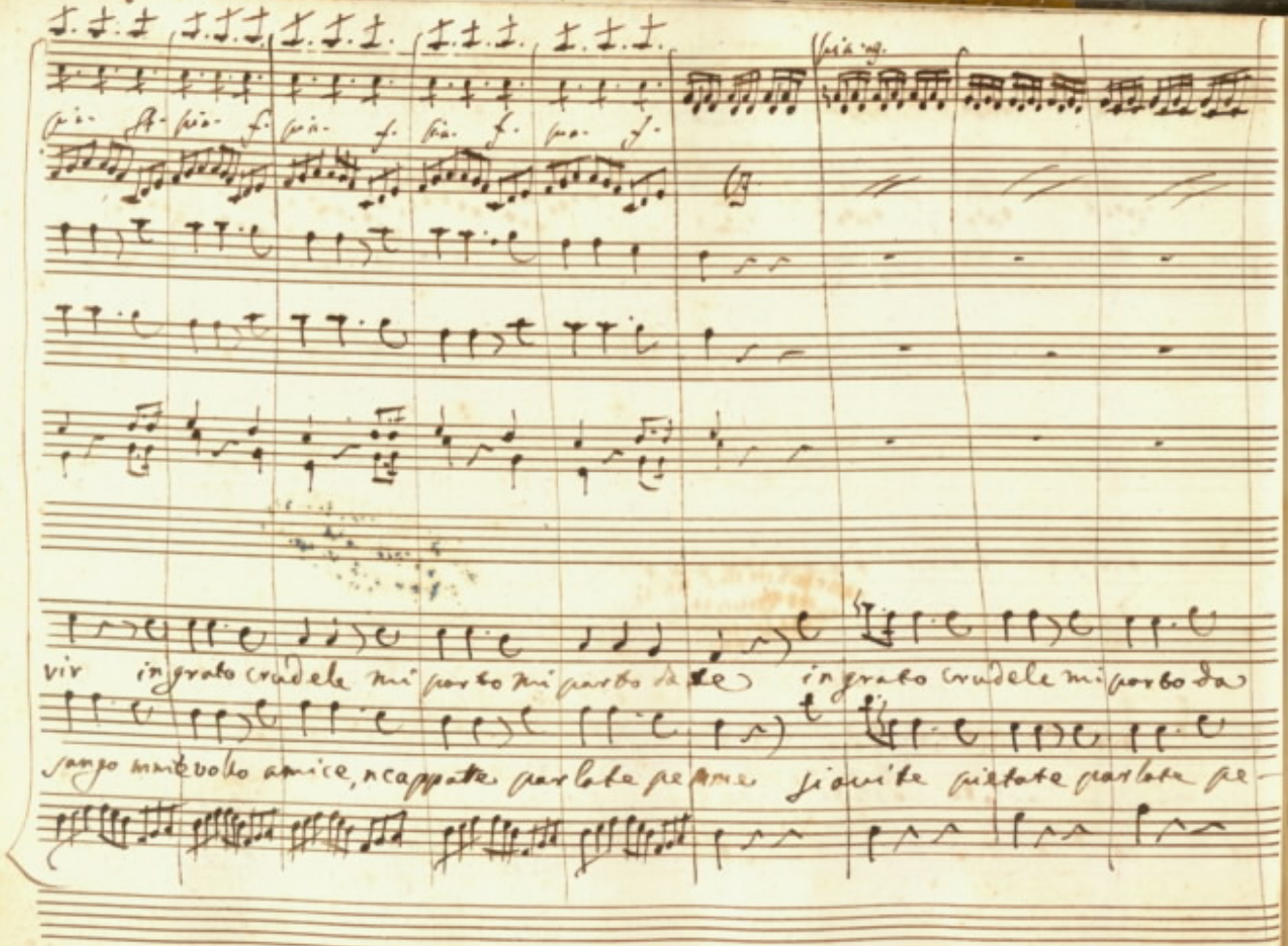

ff. y.
99.
ff.
ff. y.
Sangó... lo mayó... machá... mmiaj'á lo gayto mbrogliato mmajó mbro
ffor.


gliato mmeso.
Amica ncappata chepiegno mirate siavile pietate per


fia.
fia.
fia.
100
110
parlar bu no noi voi formiamo
Tace femme. Si dirite pietate parlate femme.


più
più
più. sf.
più
più
più

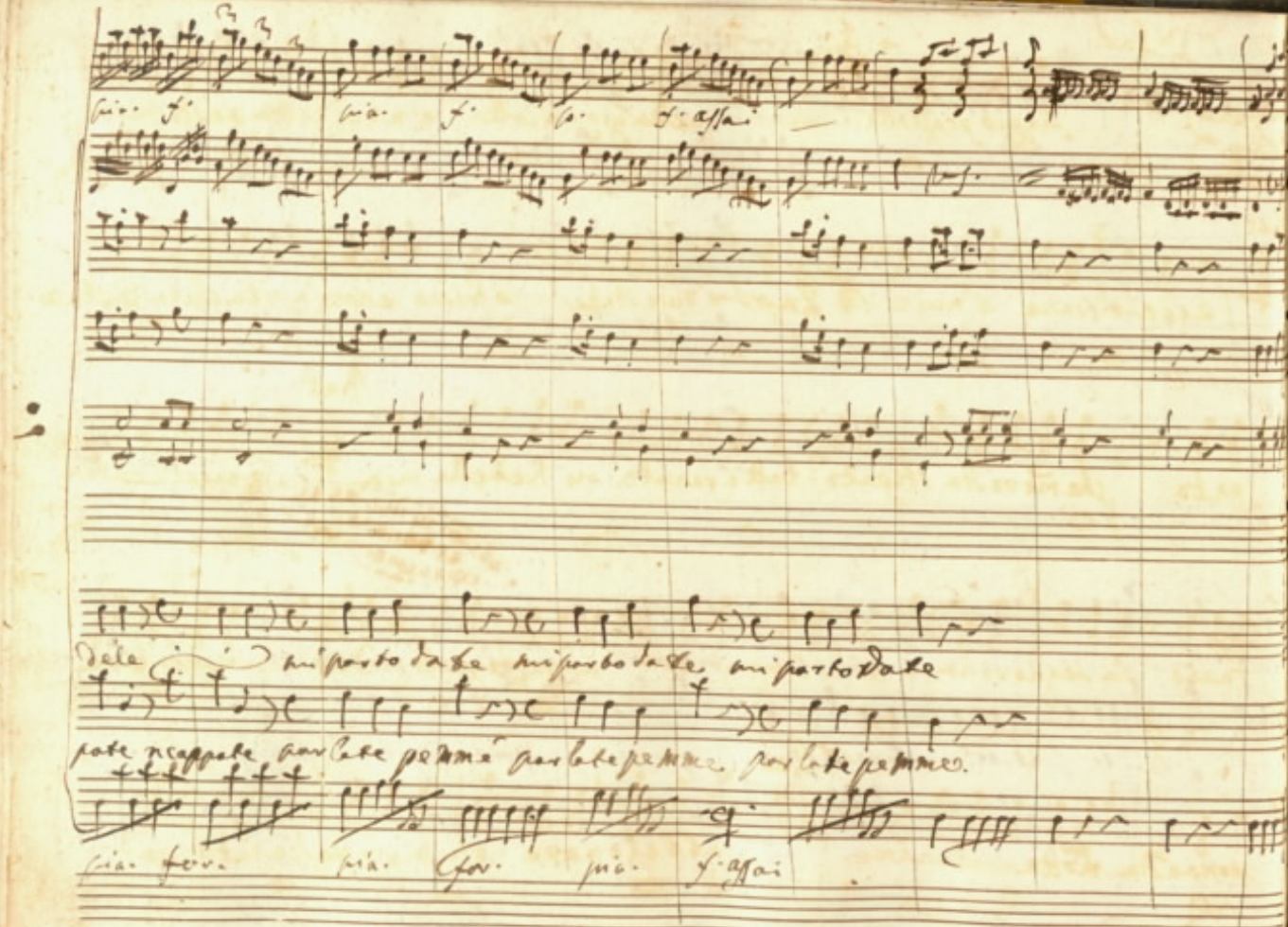

101
101.
amica parlate parlate scappate
parlate non vuoi vuoi farmi mo
la capo mme roda

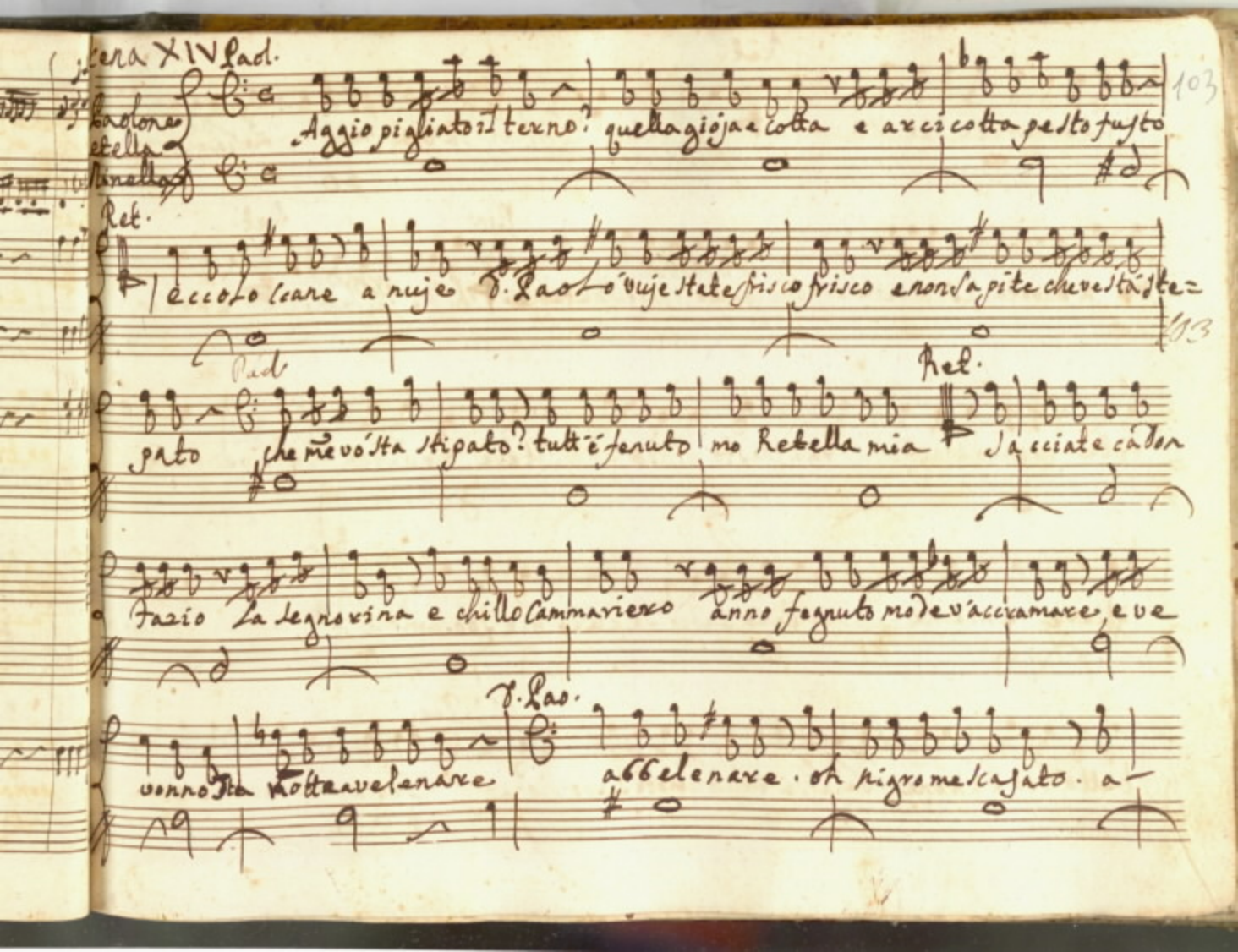

vir ingrato crudele mi parto mi parto da te
ingrato crudele mi parto da
sangue mi devolto amice, ncappate parlate pe amor
fiorite fiatate parlate pe

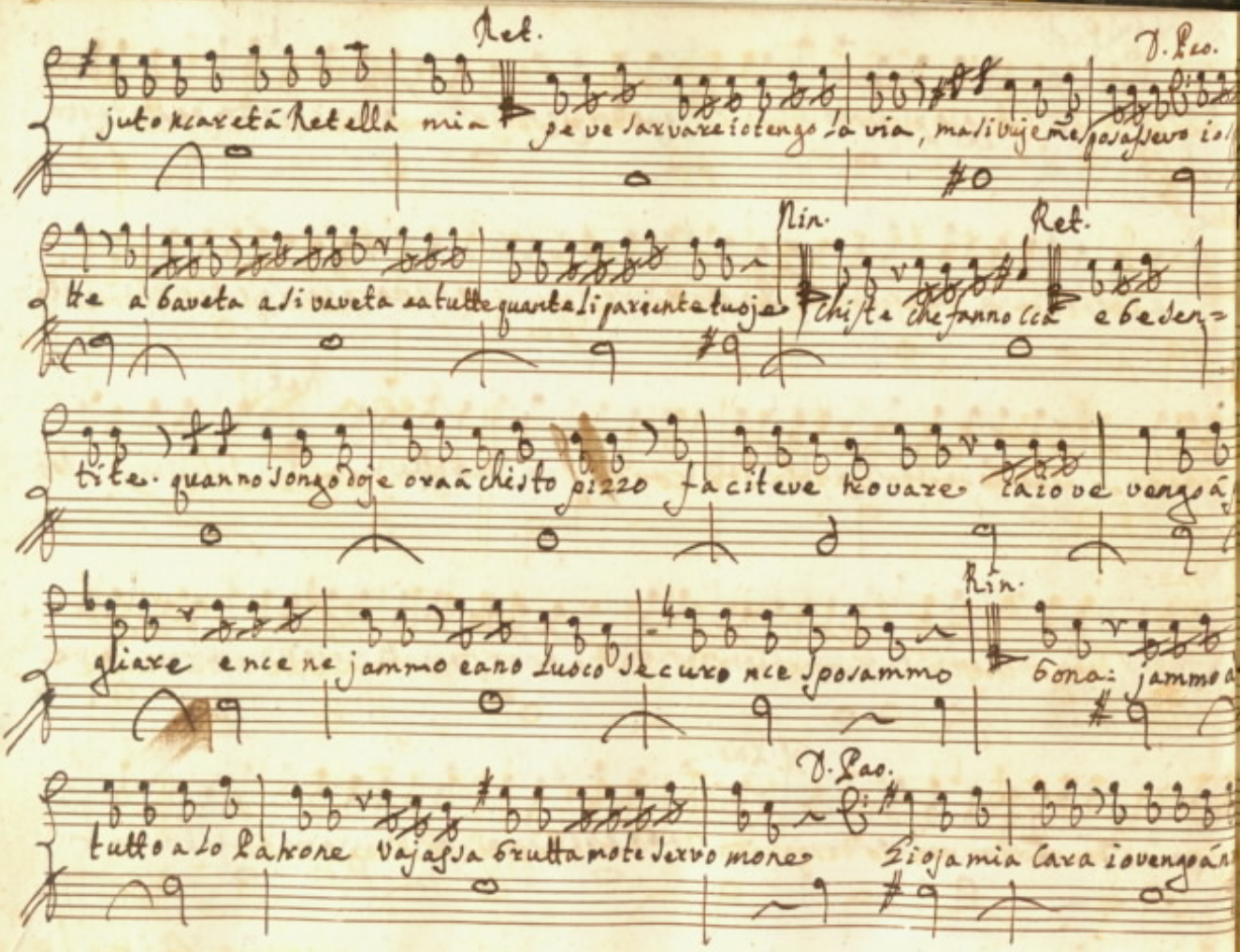
ARCHIVIO DELLA REAL
CAPPELLA DI TORINO
COLLEZIONE DI MUSICA

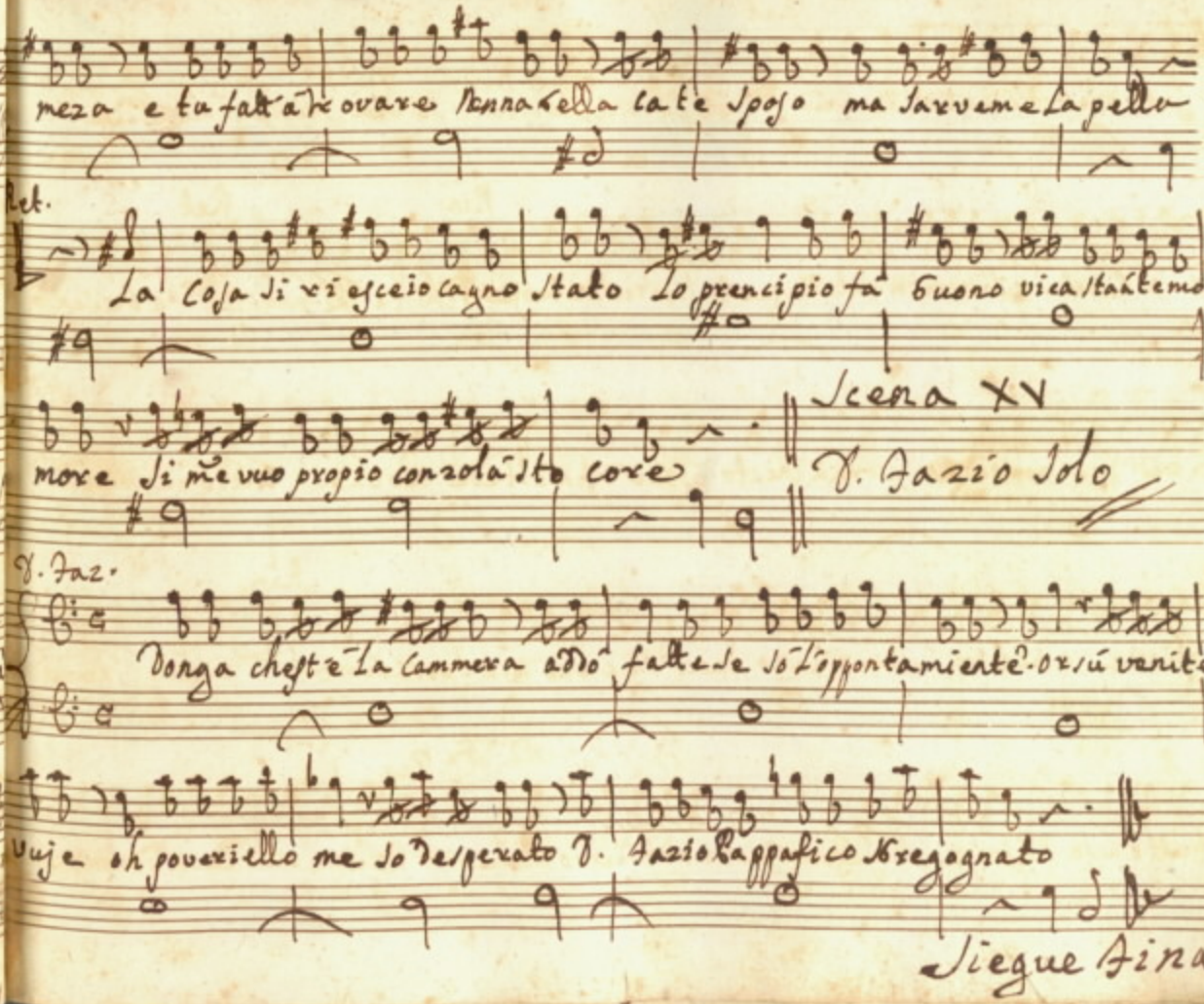
le ingrato crudele mi parto da te ingrato crudele mi parto da te ingrato cru-

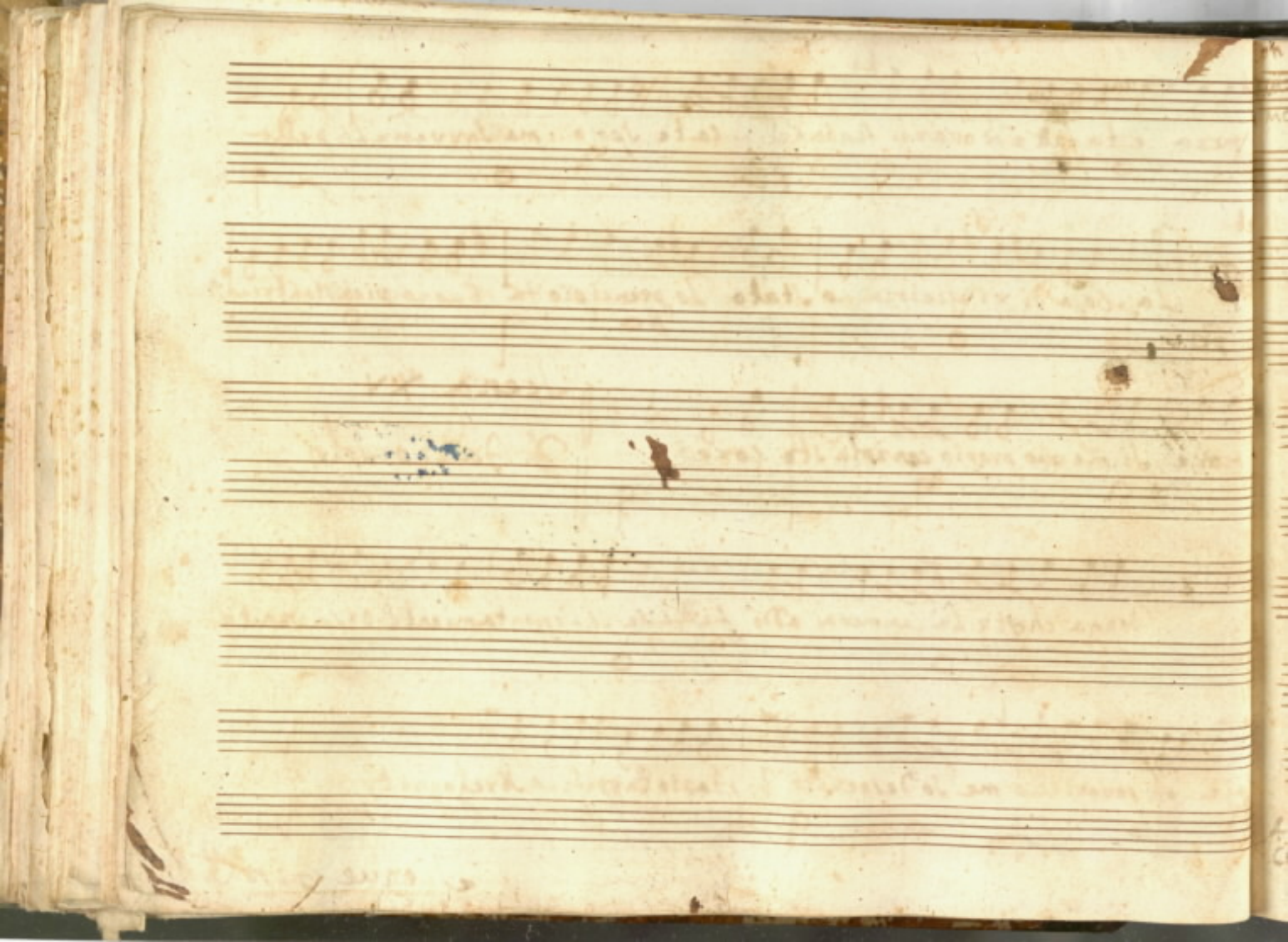
mané fiumi le fiere da voi lasciate per mè amiche scappate e per balze e per mone amiche scappa

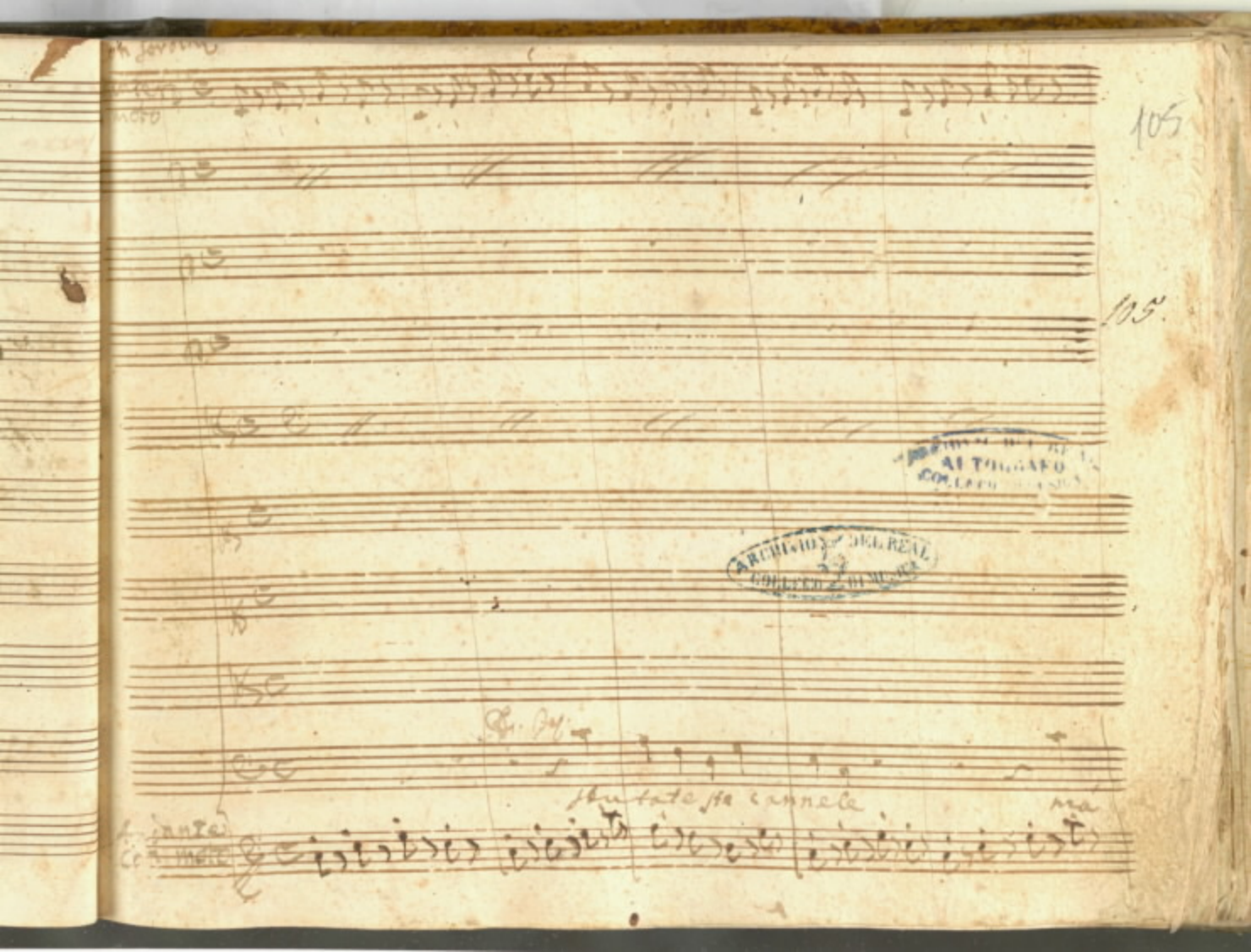

più f
più f
più f
f assai
dele
miserto dalle miserbo dalle, miserto dalle
pete reggete, pur lete petime, pur lete petime, pur lete petime.
più forte
più forte
più
f assai

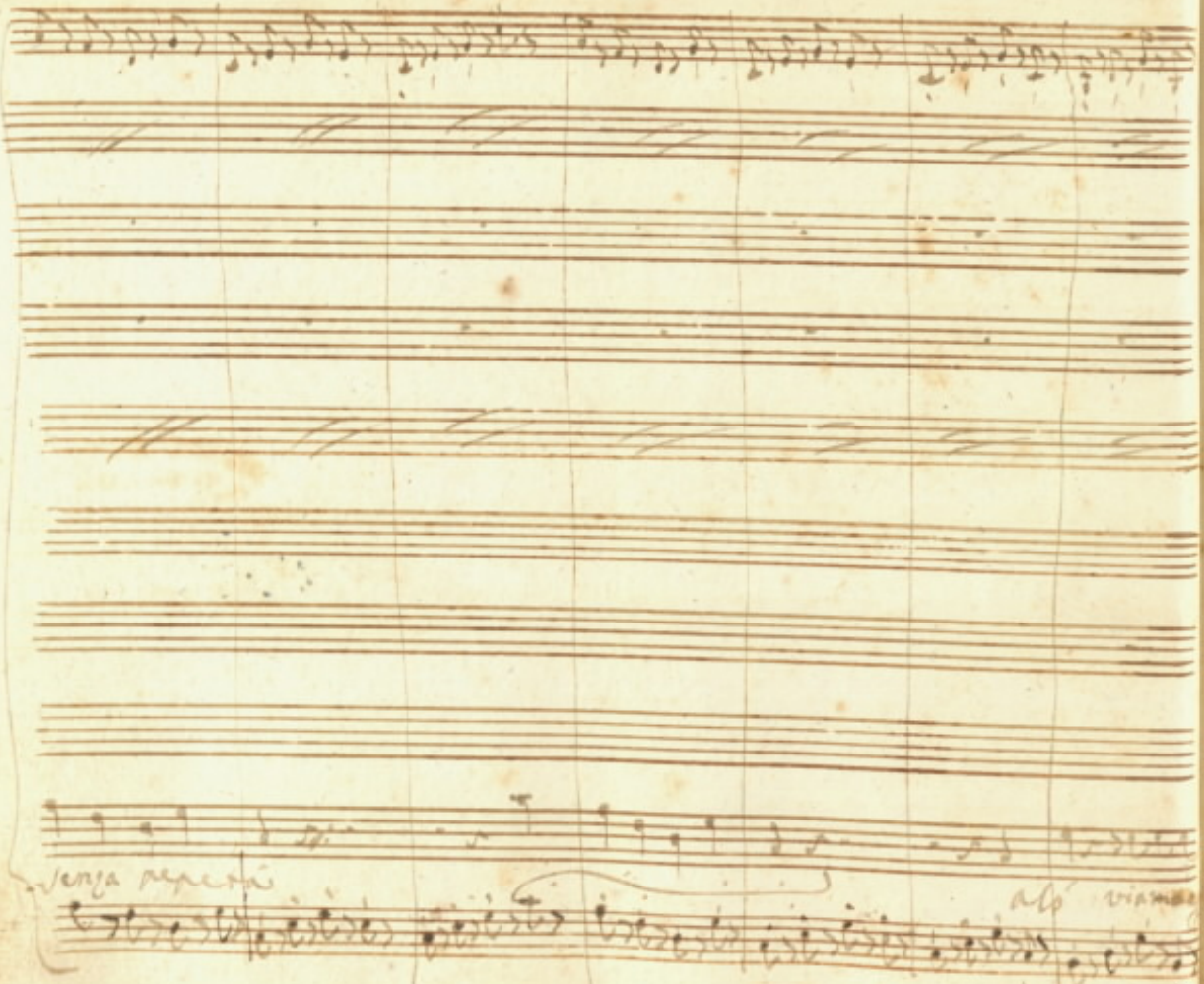

Scena XIV Lad.
Lodorico
Rebella
Rebella
Aggio pigliato 'ntierno? quella gioja accolta e arreccolta pesto fuosto
Ret.
ecco lo ciare a nuje
Lad
V. Lad.
ó vuje state fisco fisco e non sapite che vestáte=
103
pato
che mevó sta stipato? tutt'é fenuto
no Rebella mia
Ret.
Jacciate cáto
Fazio
la segnorina e chillo Cammariero
ánno fegnuto no dev'accumpagnare, e ve
V. Lad.
vonno fa notta avelenare
abbelenare. oh nigro me cagato. a—


Ret.
V. Lao.
jutoxcaretá Retellá mia
pe ve Jaxvaxeiotengo la via, malivijeme Josajsevo io
Nin.
Ret.
tte a baveta a Si vaveta xatutte quarta Ligaxienta tuoja
chiste che Jannoccà e beJen=
tite. quanno Jongo doje ovaá chisto pizzo
Jaciteve kovaxe taio ve vengoá
Nin.
gliaxe ence ne jammo eano luoco Jecuxo nce Jporammo
bona: jammoa
V. Lao.
tutto a lo Jatxore vajajsa bruttamote Jexvo moreo
Zioja mia Caxa iovengoá


meza e tu fatt'à ricovare Nannarella la tè Sposo ma Sarvame la pelle
La Cosa Si vi esceio cagno Stato Lo prencipio fà Buono vica Statemo A=
Scena XV
Morre Si me vuo propio consolà Sto core
D. Fazio Solo
Donga chest'è La Cammera addò fatte Se Sò l'opportamiente. Orsù verite
Vuje oh poveriello me Sò Desperato D. Fazio Pappafico Nregognato
Siegue Finale=

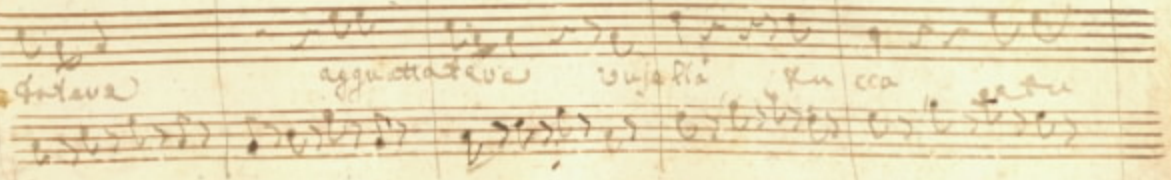


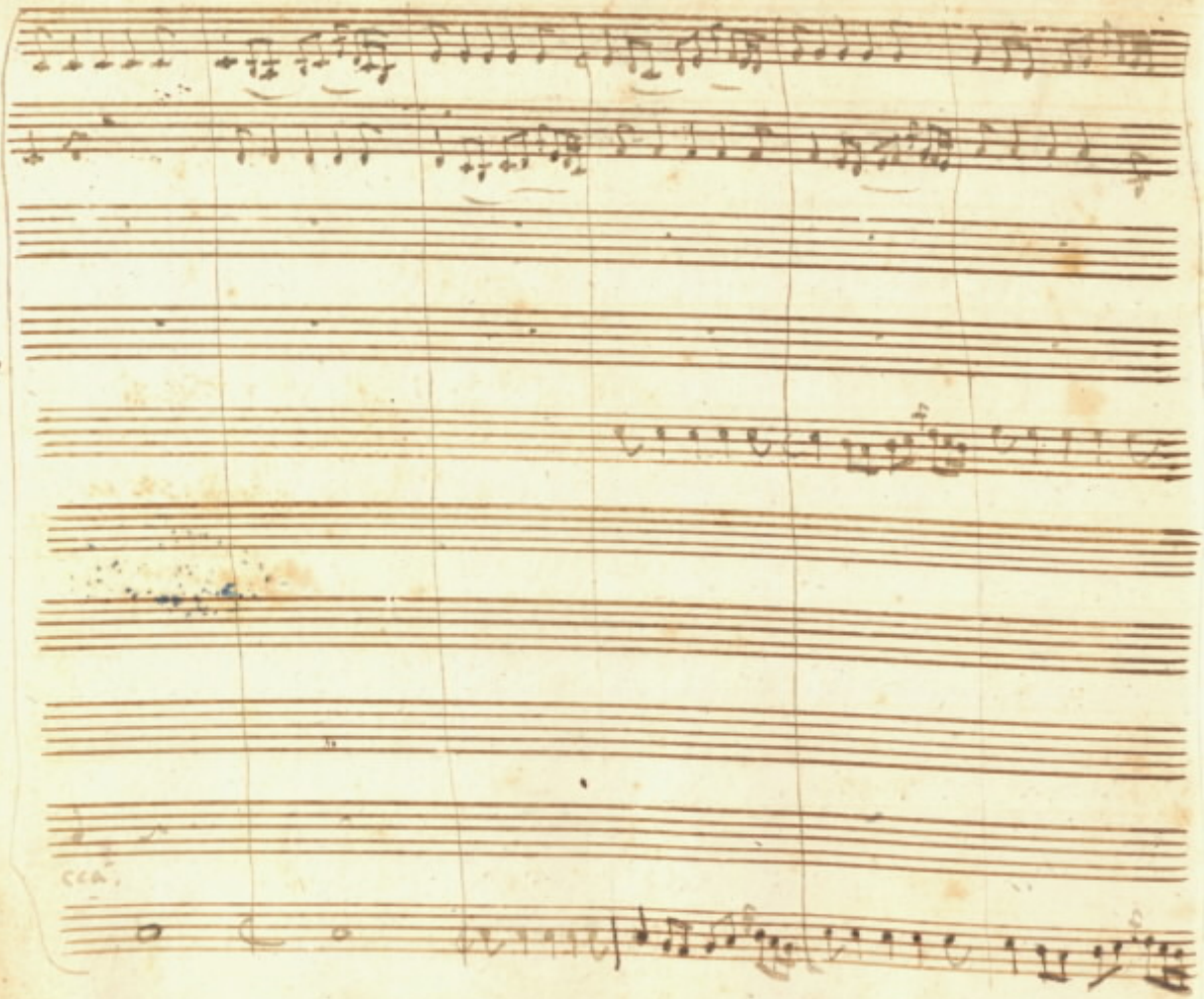

105
105.
ARCHIVO DEL REAL
COLEGIO DE MUSICA


senza repetir

106

ARCHIVIO ... ALTOMARE ...



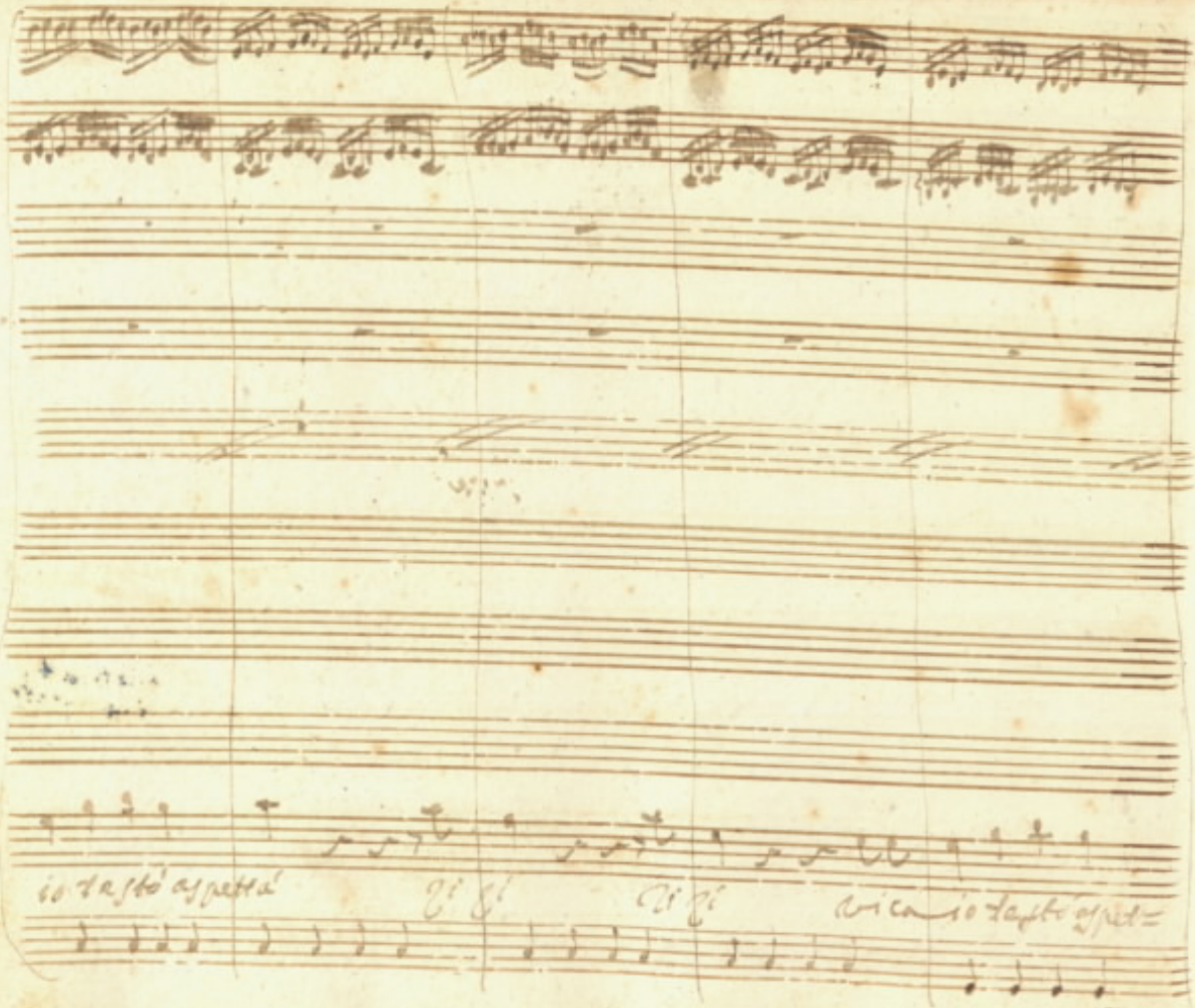


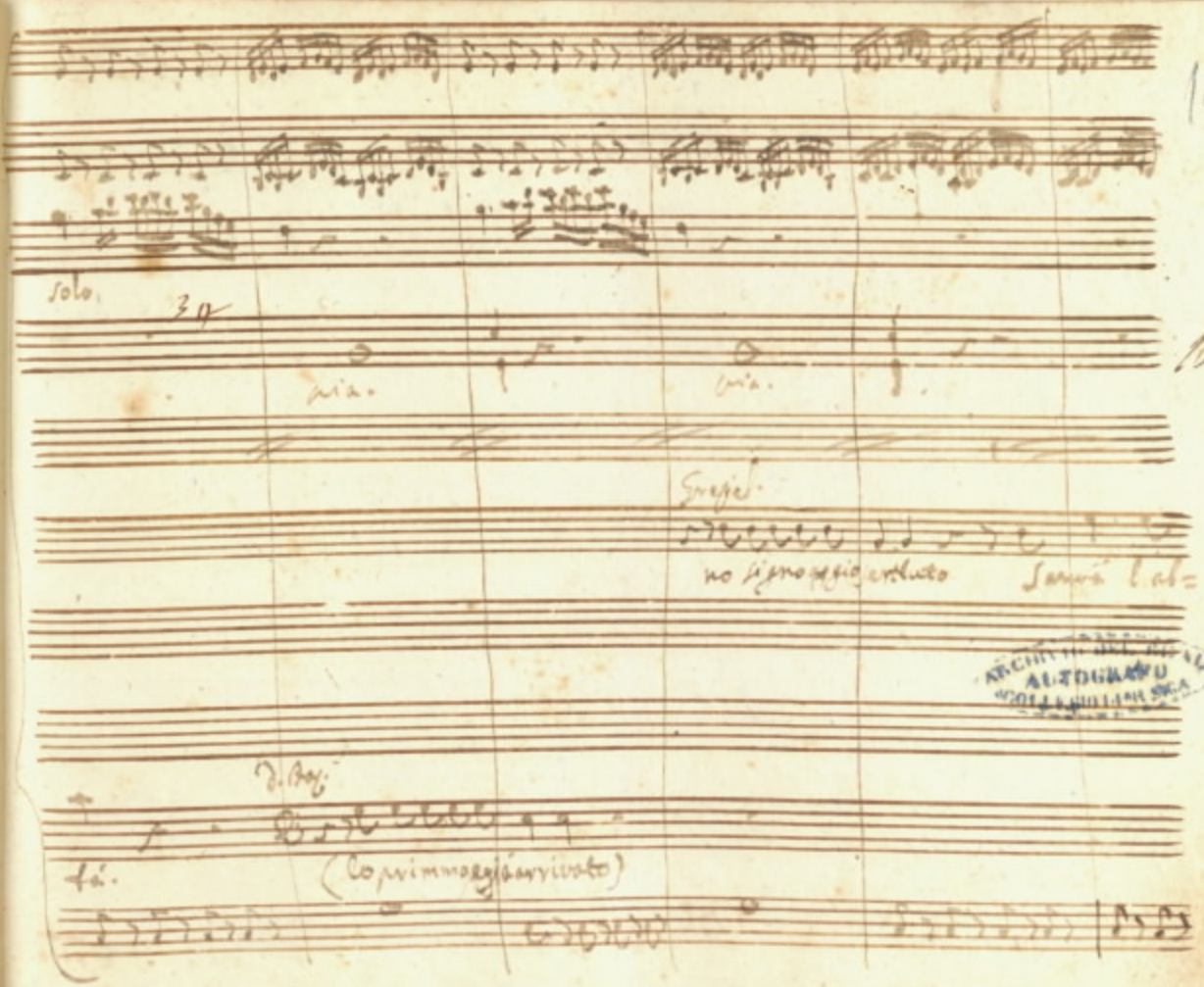
107.

ARCHIVIO DI STATO DI CASTELFRANCO VENETO

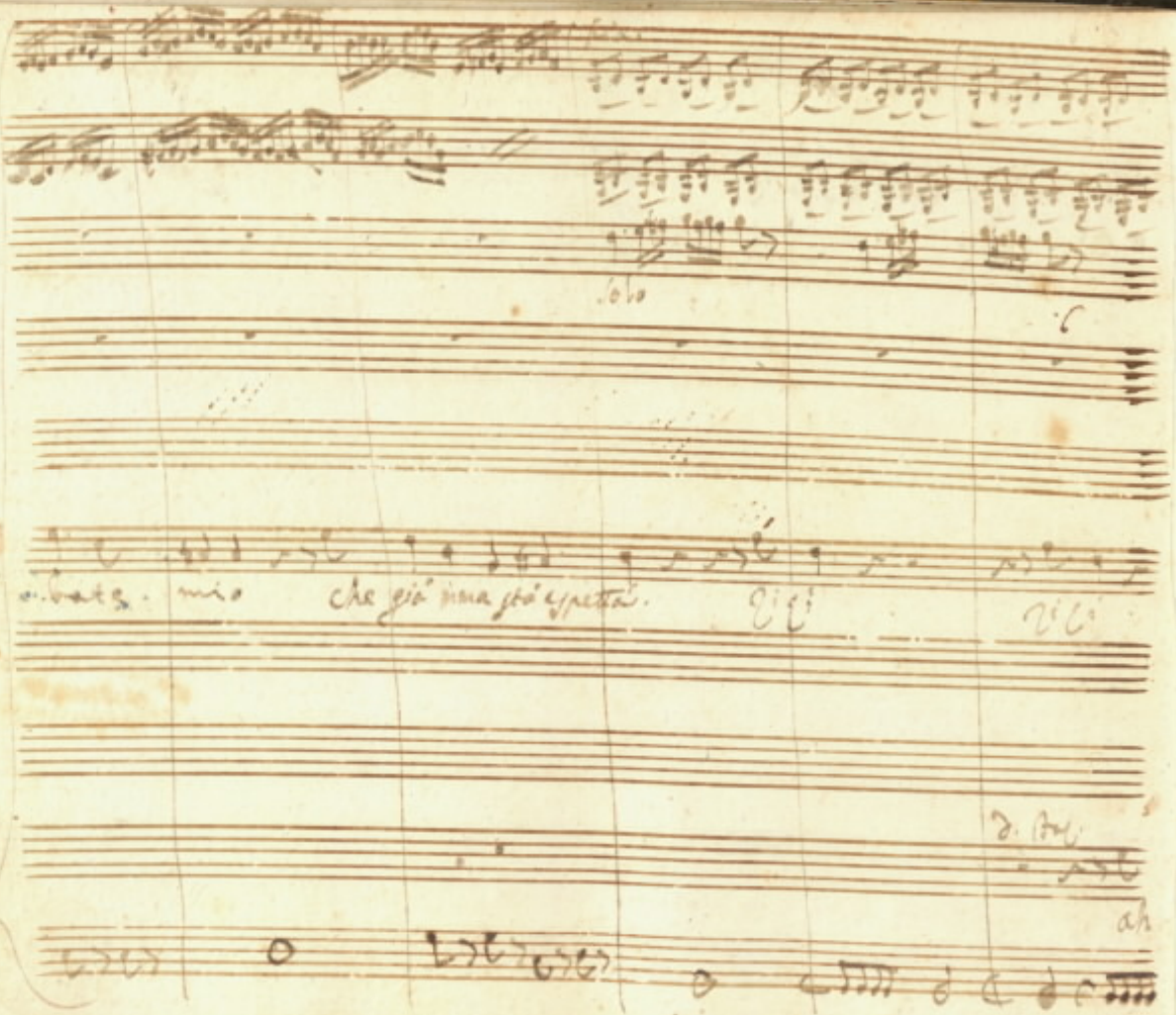
V. Bad.

io tramo arrossir?... Ti ti Ti ti mi ca=


io tanto aspetto
Di sì
Di sì
ancor io tanto aspet=


Solo.
3
Sempre
no ligno appoggiato
Sempre l'ab=
V. Bass.
(Coprimmoggiato)

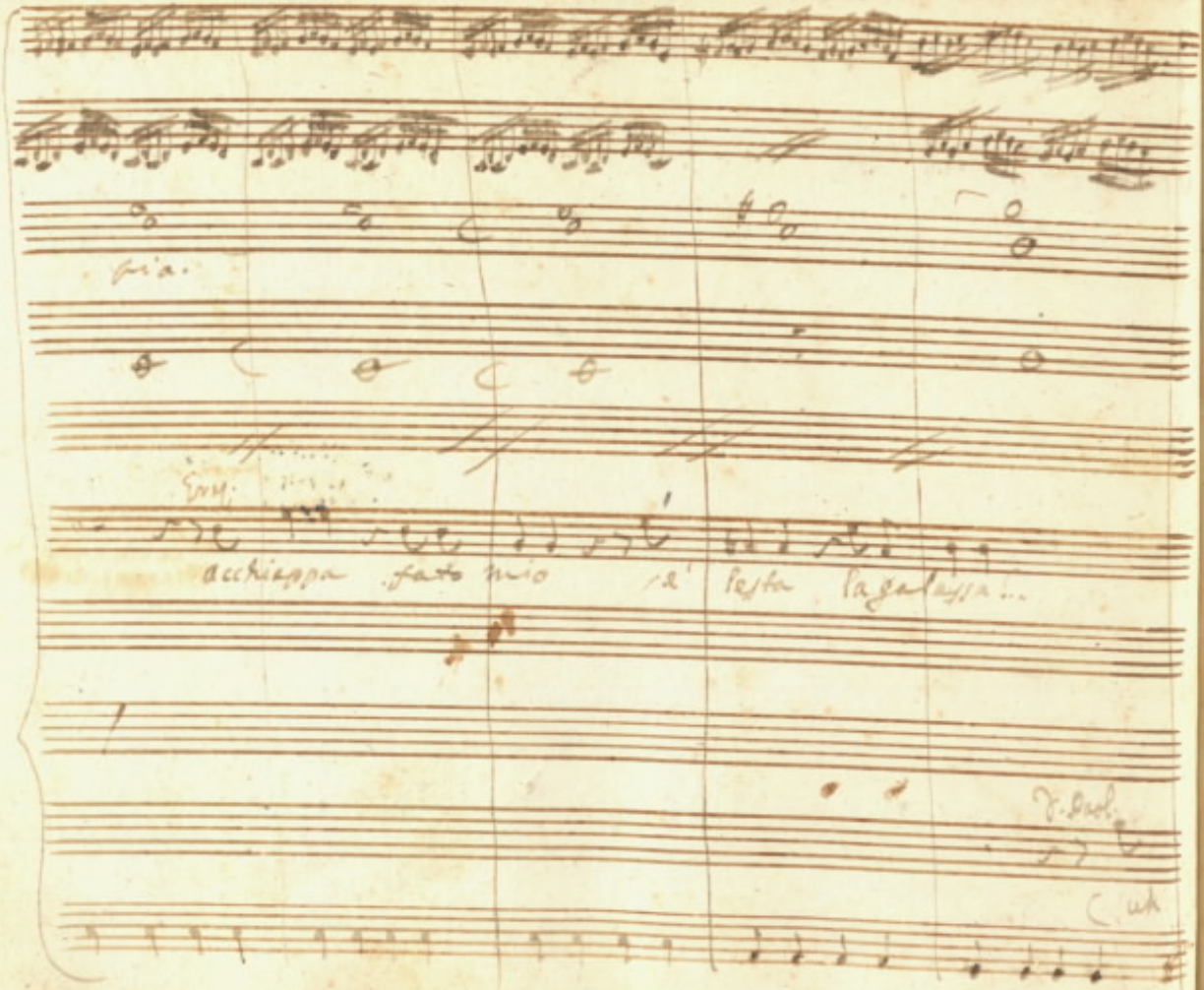
108

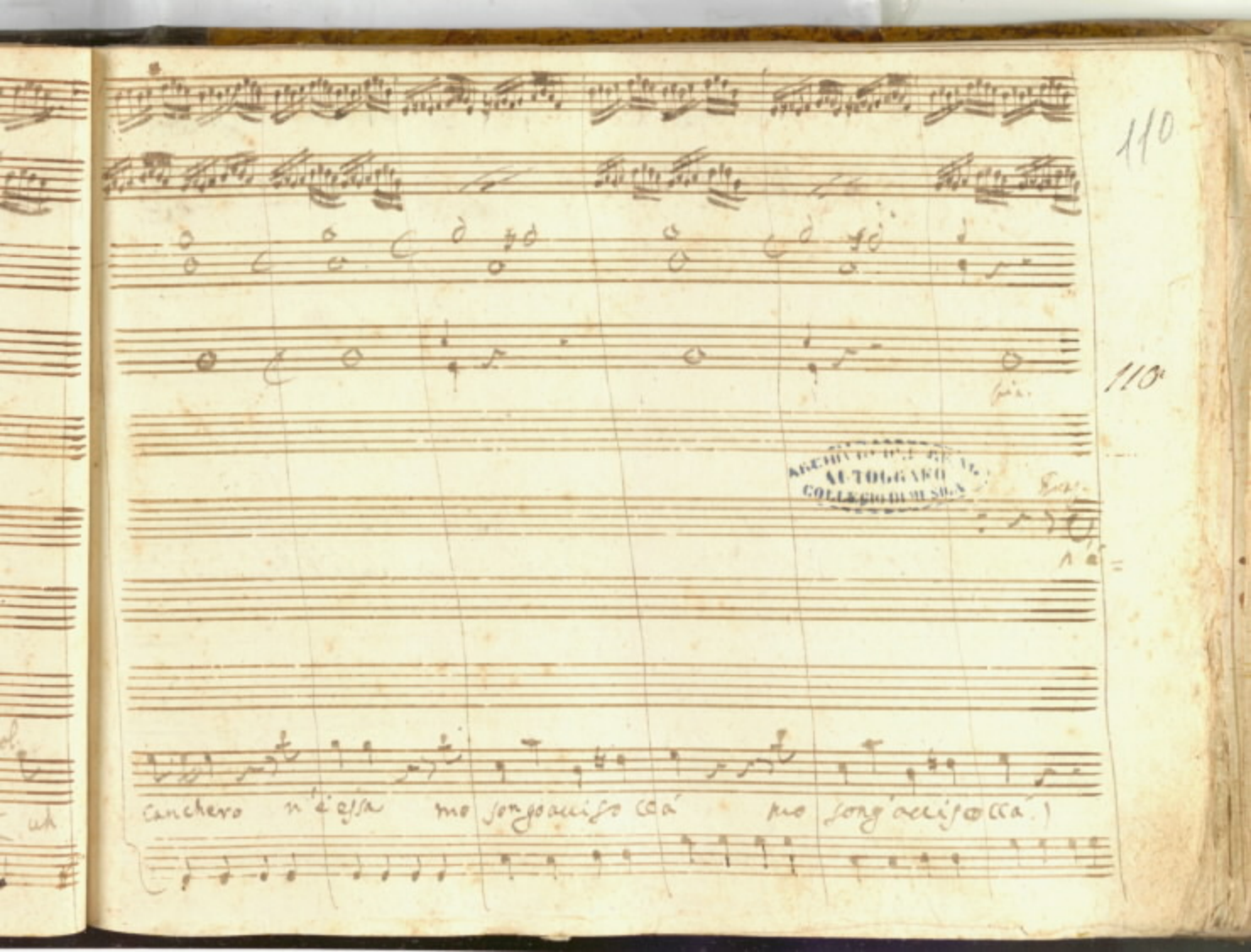

Solo
o bella mia che già mia sposa aspetta.
Vi ci
Vi ci
V. Ob.
ah
mia.

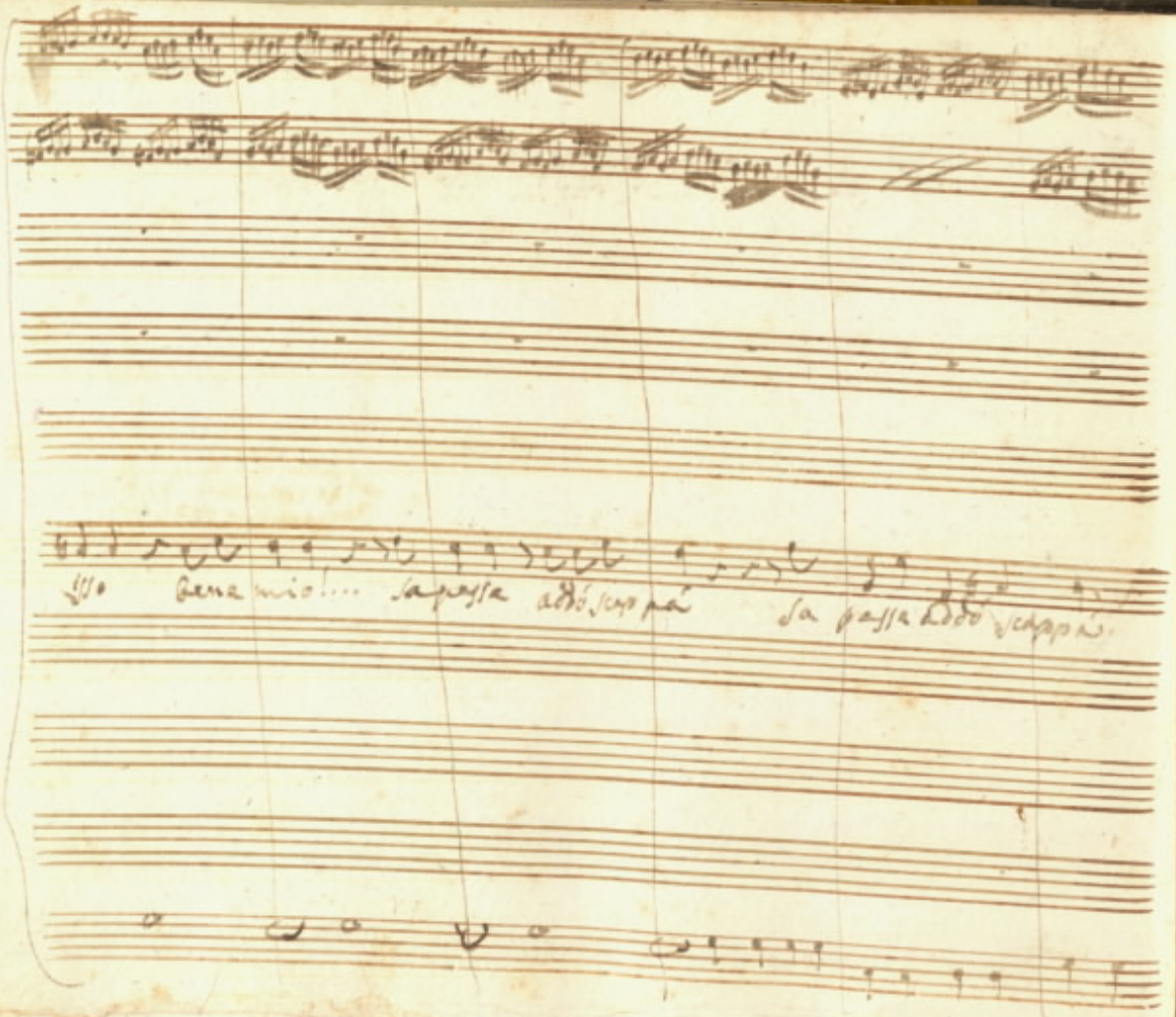
109.

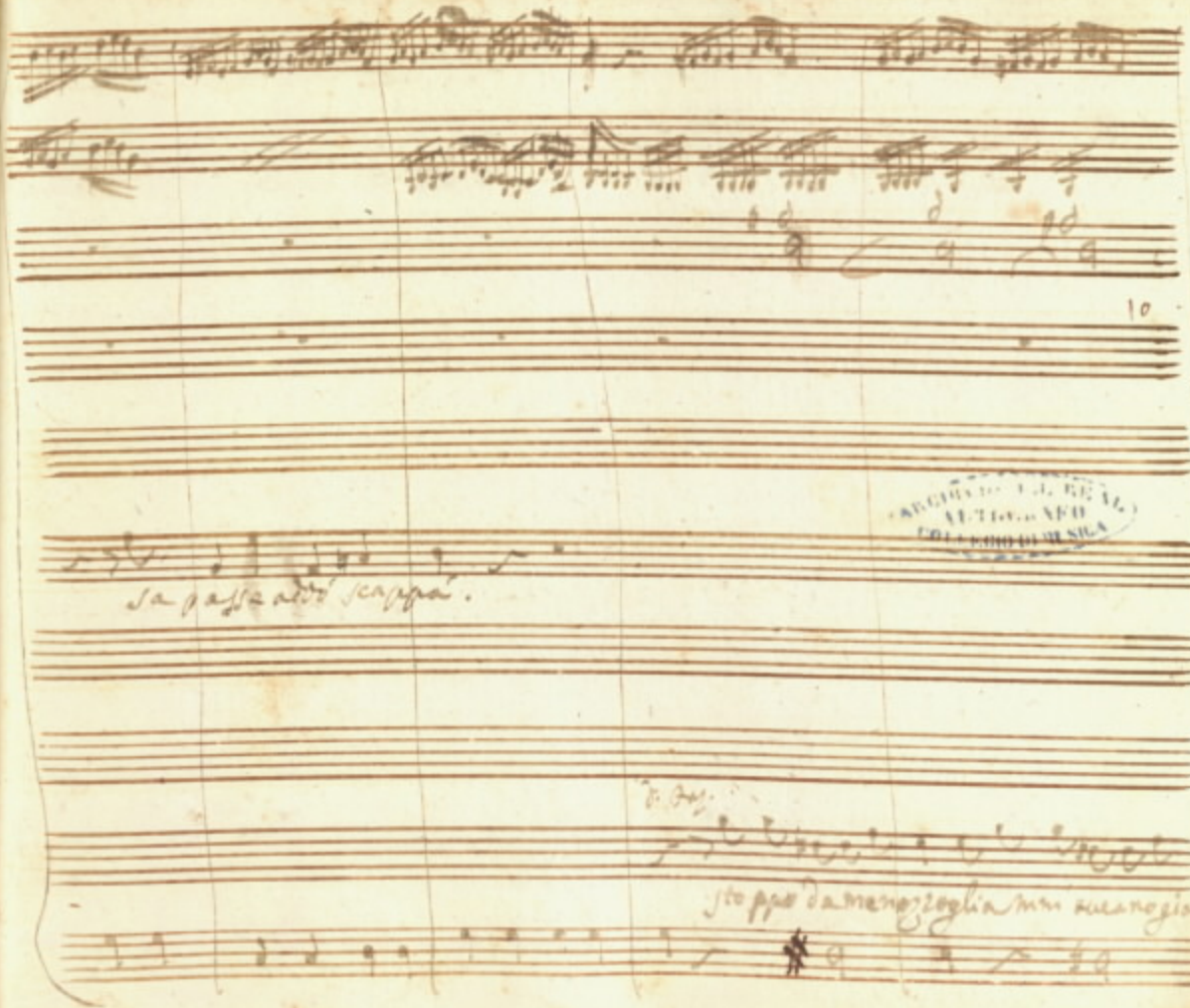
AUTOGRAFO

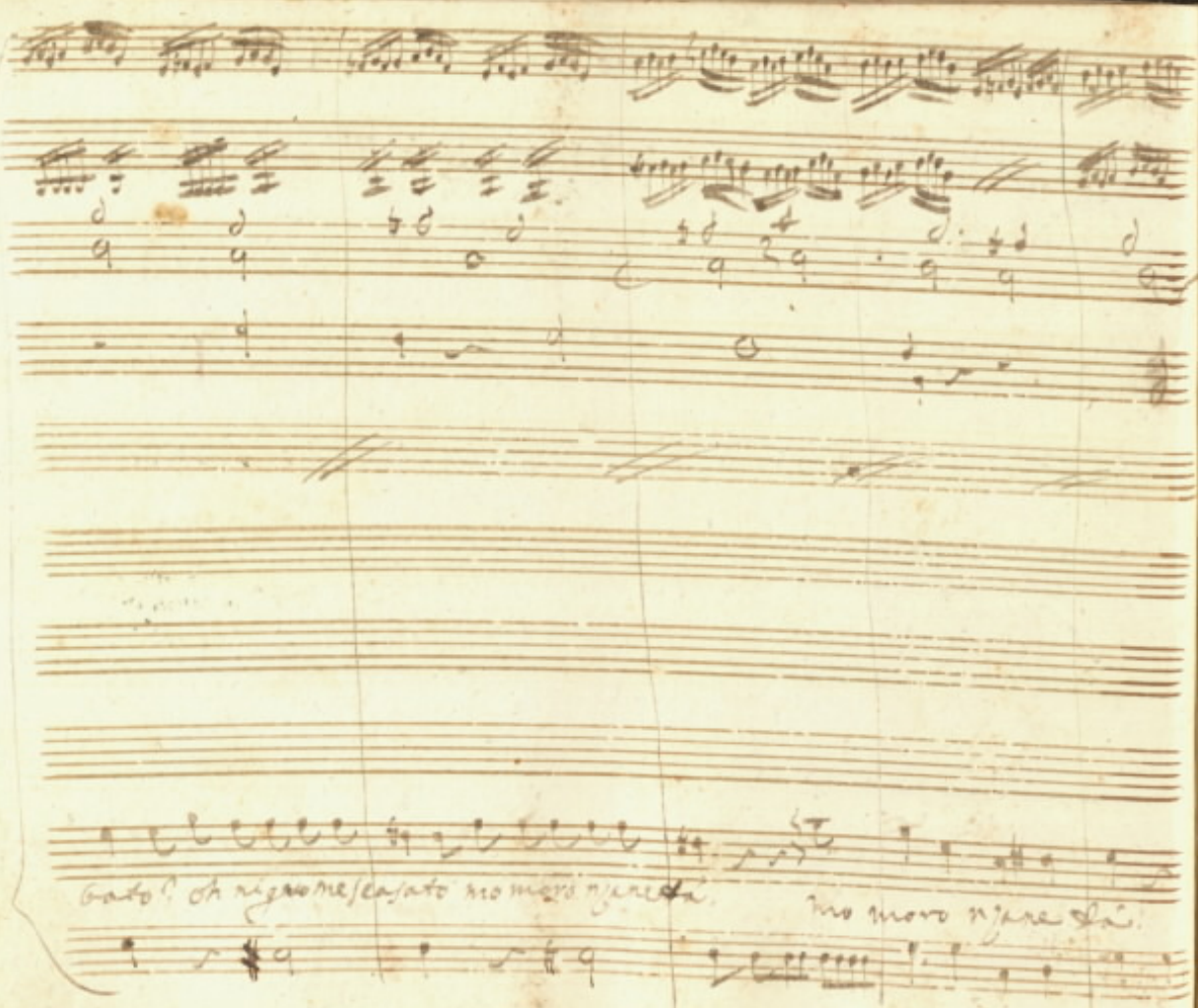
Ah la primma a già arrivata qua! (Si è avviata.)

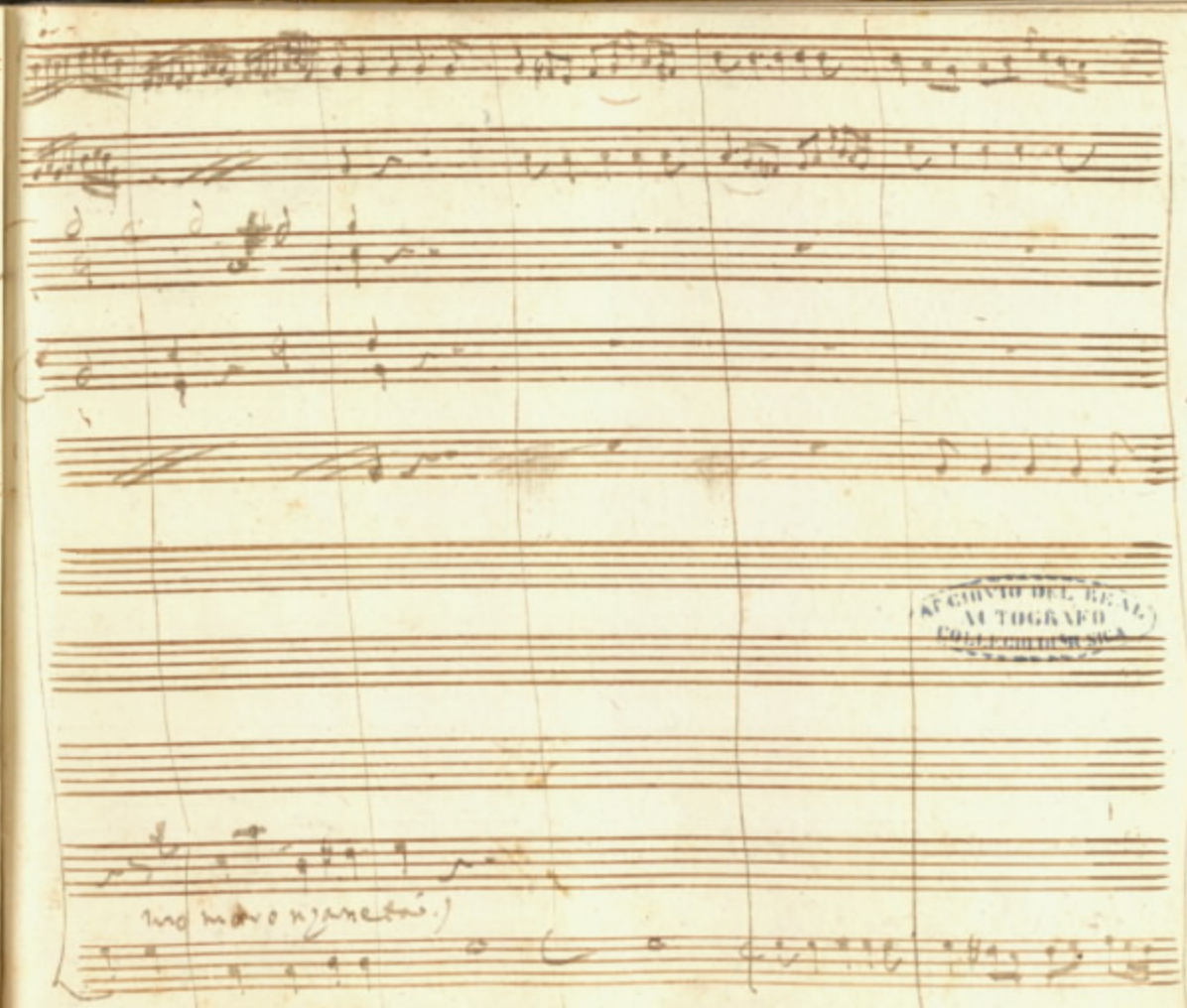

Fra.
Fra.
acchiappa fato mio
a' festa
la galassa...
T. Bol.

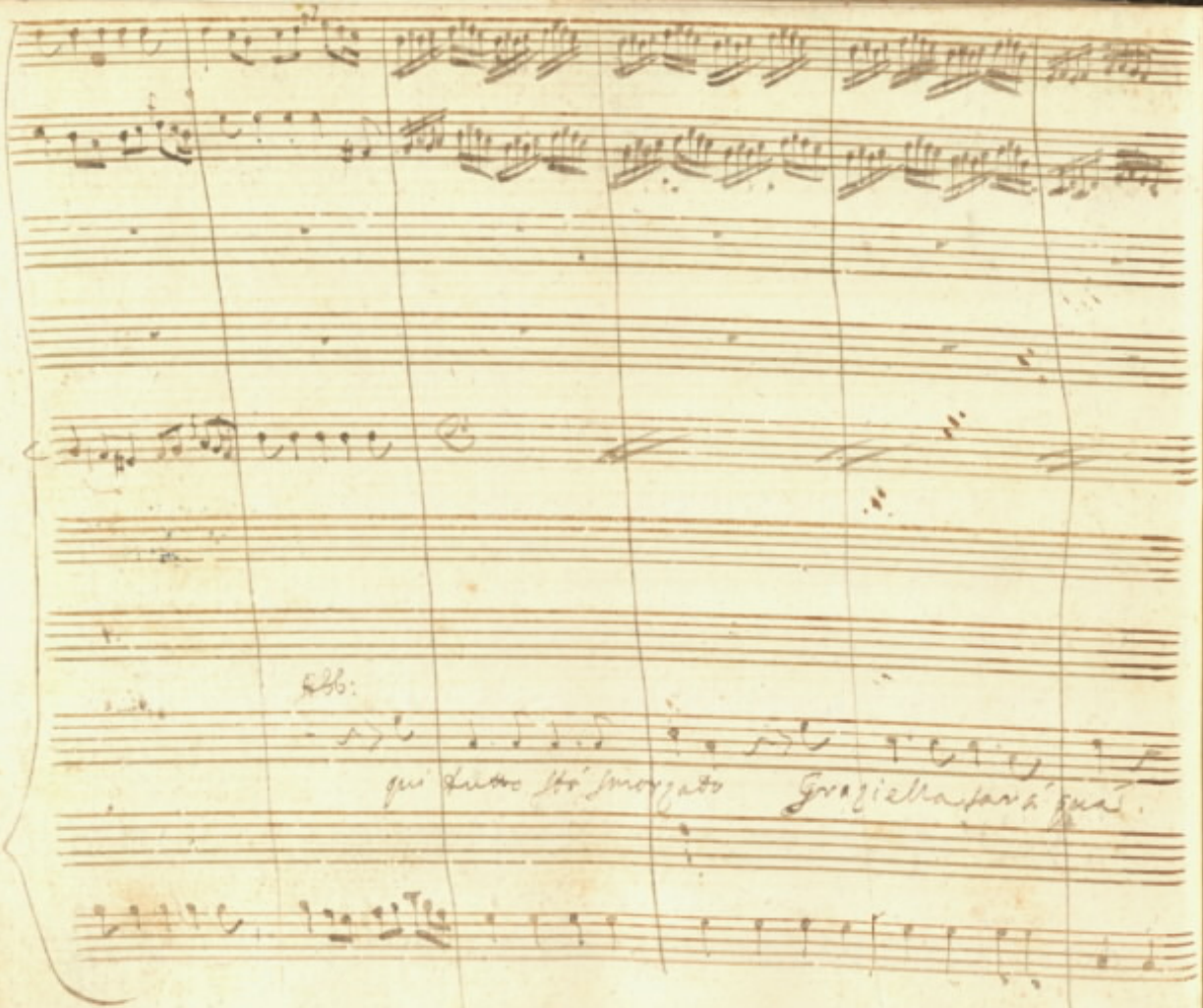

110
110
ARCHIVIO DI STATO
ALTOGRADO
COLLEZIONE MUSICA
canchero n'è ejsa mo songo anjso cá mo song'arrejsolla !


Ah bene mio.... sapesse addio sempre sa passa addio sempre.


111
10
111.
la passa addì scappa.
p. sop.
stoppa da mano zoglia mai mai mai


Gato? Oh rigor me/cayato no mas ni pierda.
no mas ni pierda.


112.
112.
ARCHIVIO DEL R. C.
AUTOGRAFO
COLLEZIONE SICA
(ma molto ritenuto.)


più tutto sto smorzato
Grazielladarà fuoco.

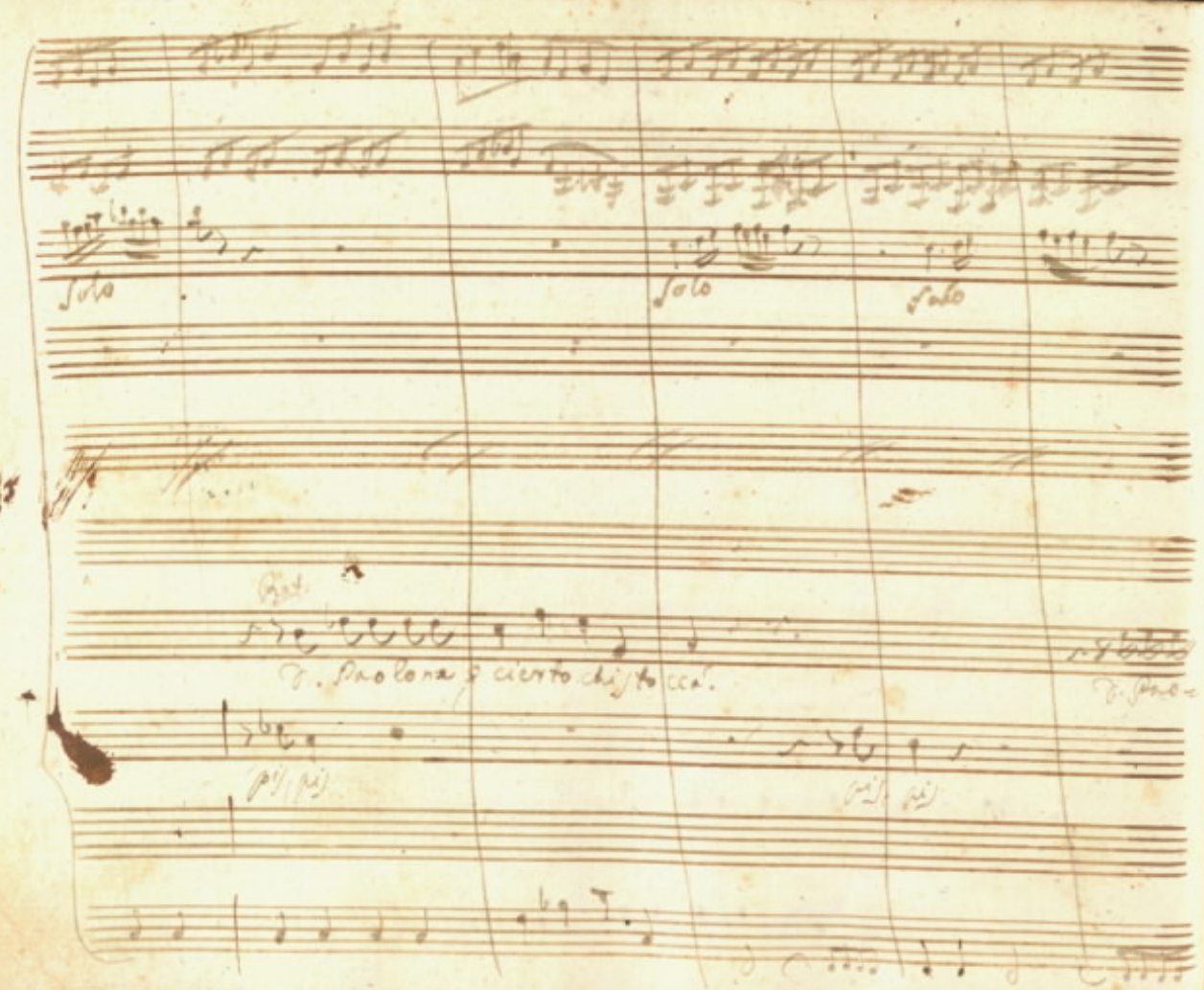
113.

ARCHIVIO DEL REAL
ALTOGGARO

V. Solo

V. (Ob.)

ah, ah Cara speranza chi? ah, ah chi sarà?...


Solo
Solo
Solo
(Fl. 1)
V. Paolone y cierto dijo cca.
(pi) (pi)
(pi) (pi)

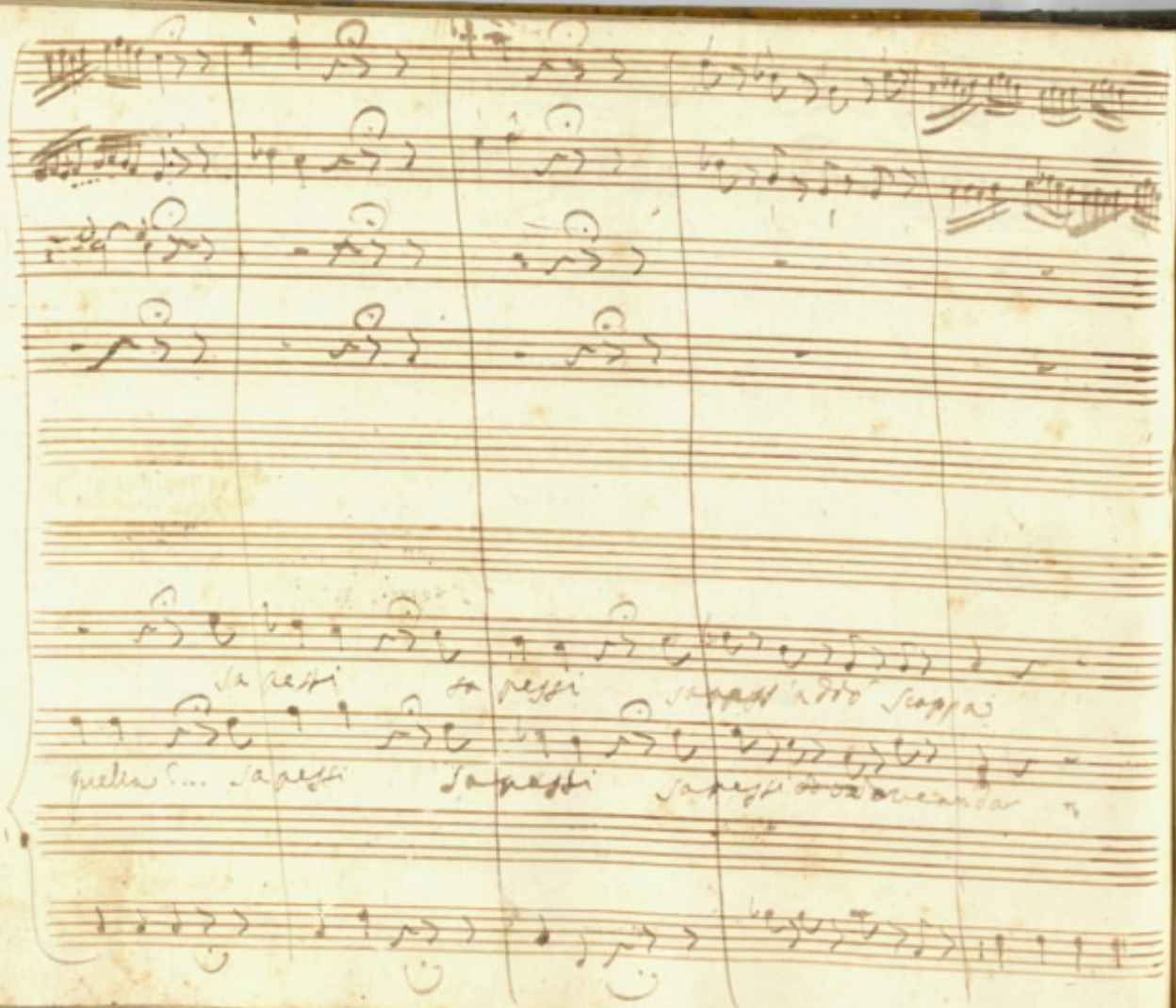
ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

Così....

ah questa non è così....

Graziella

ritorna non è

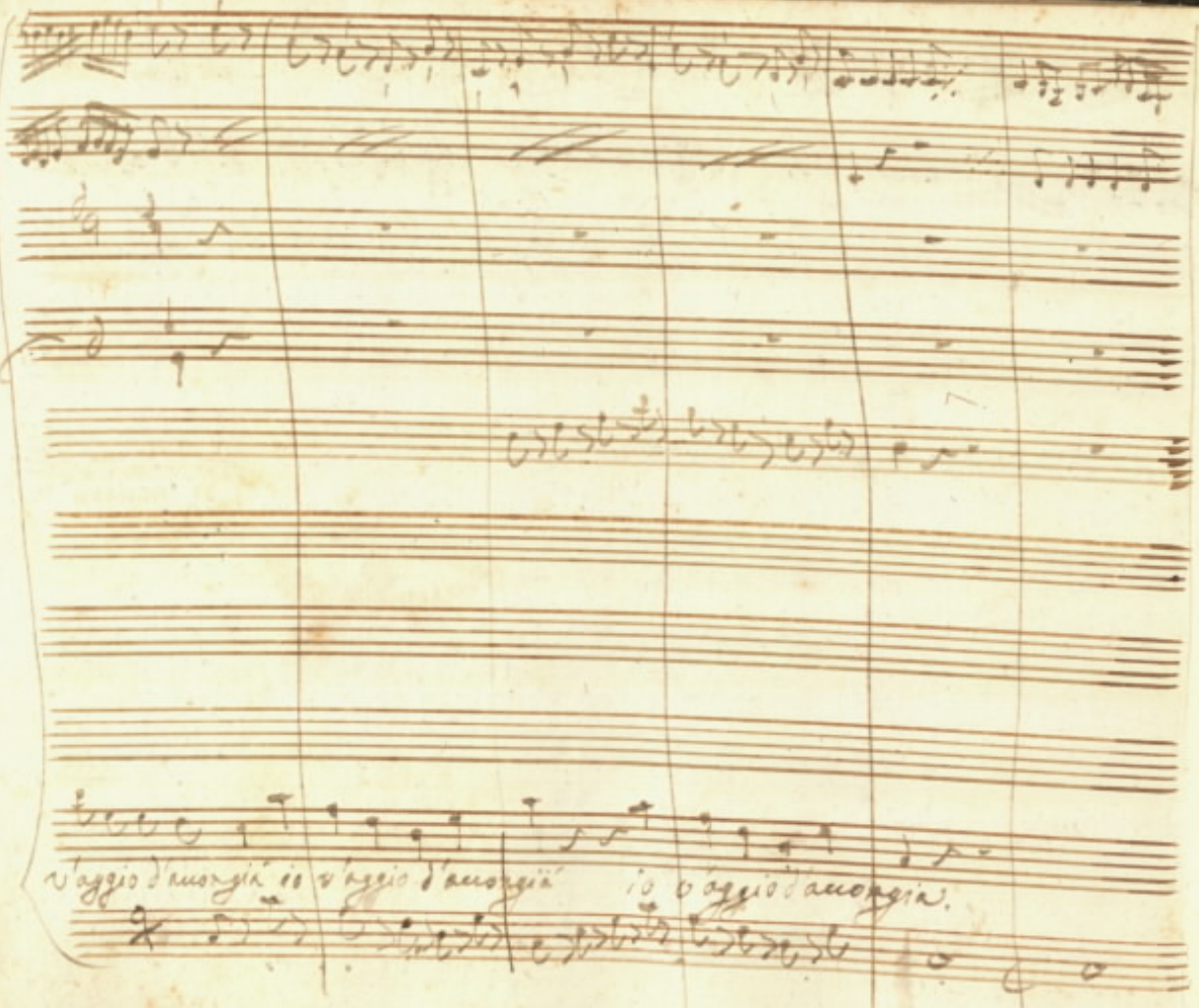

da resti
da pesti
Saqueti
Saqueti
Saqueti

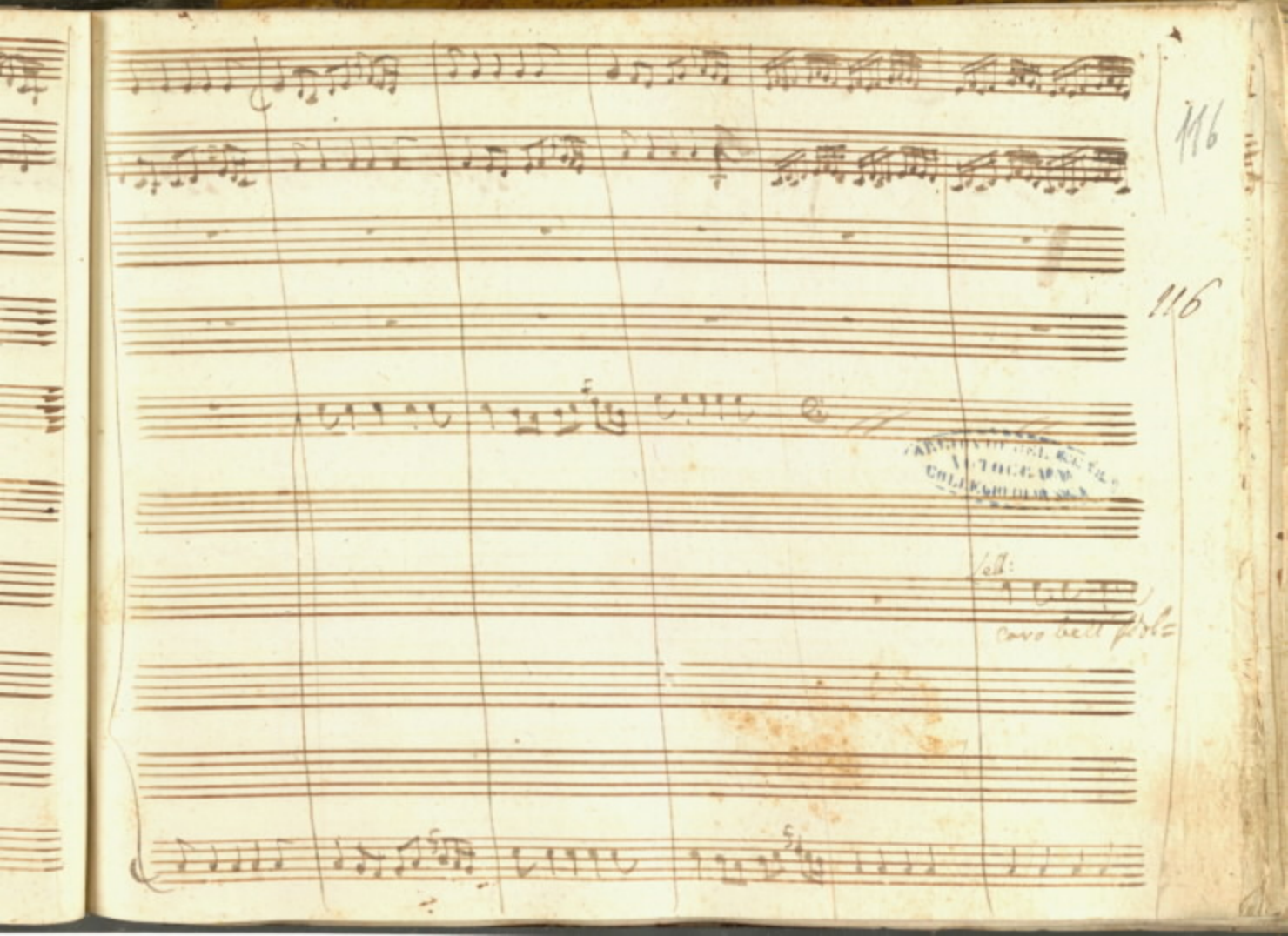
115.

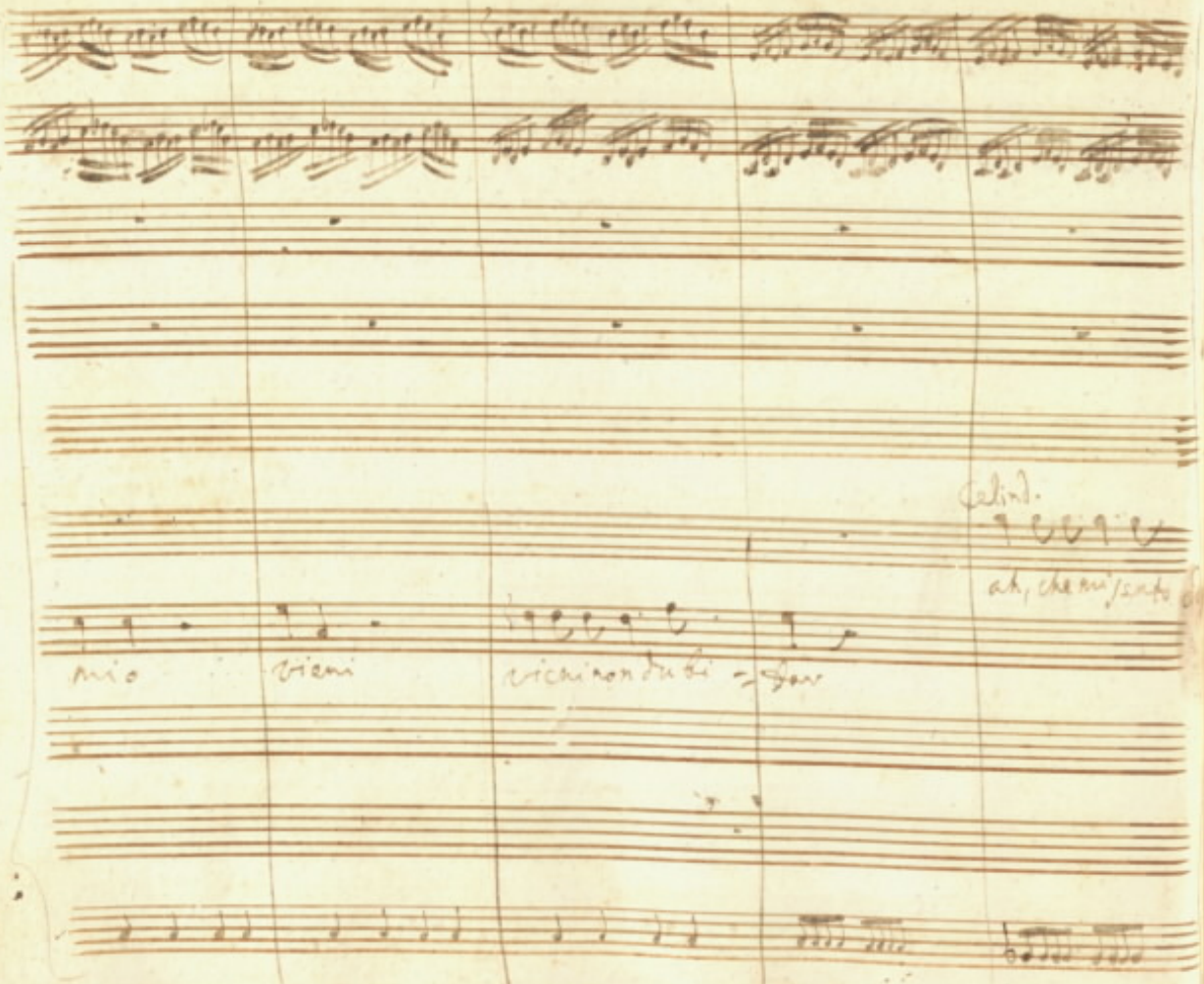
ARCHIVIO DEL REAL ISTITUTO MUSICALE
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

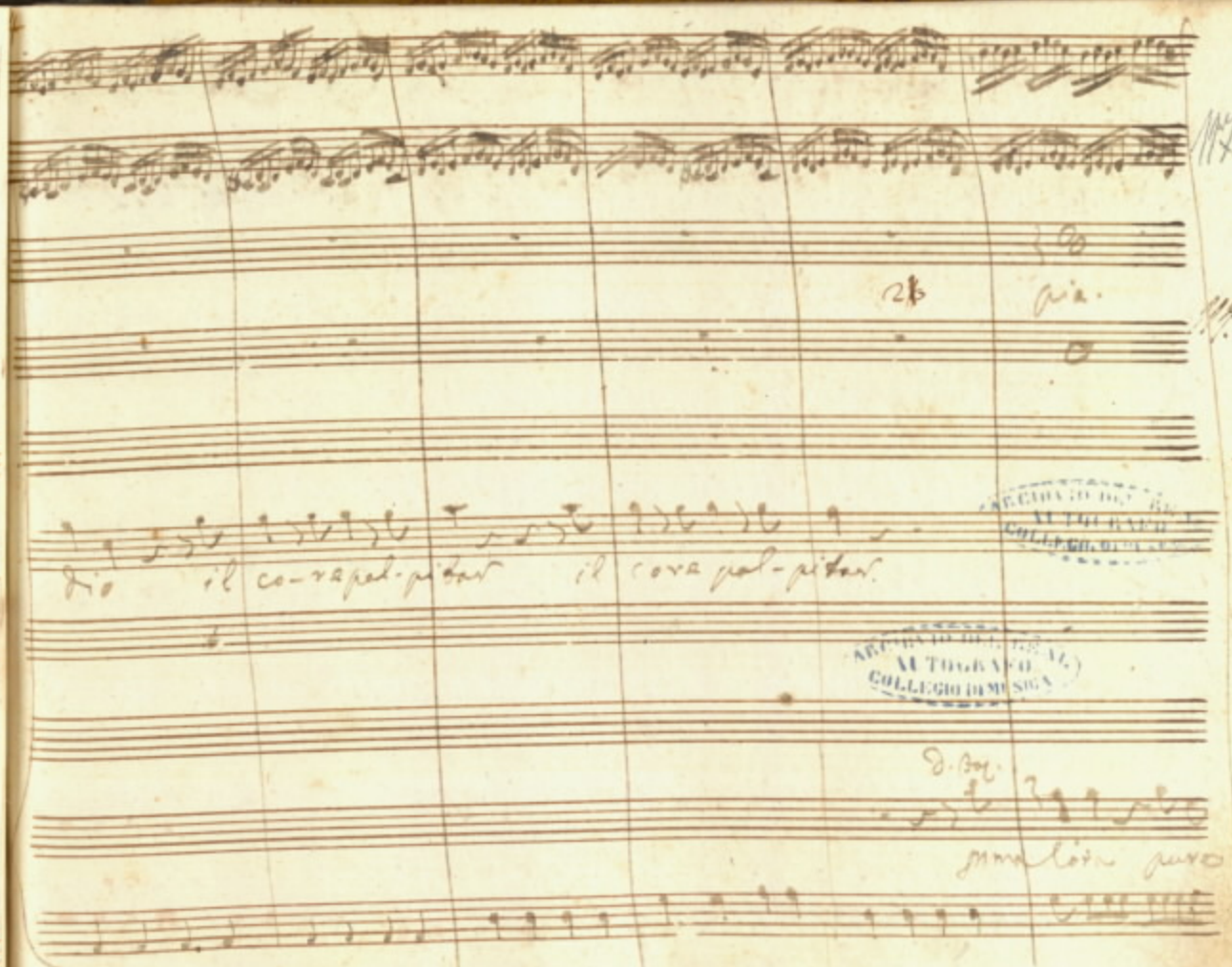
ARCHIVIO DEL REAL ISTITUTO MUSICALE
COLLEGIO DI MUSICA

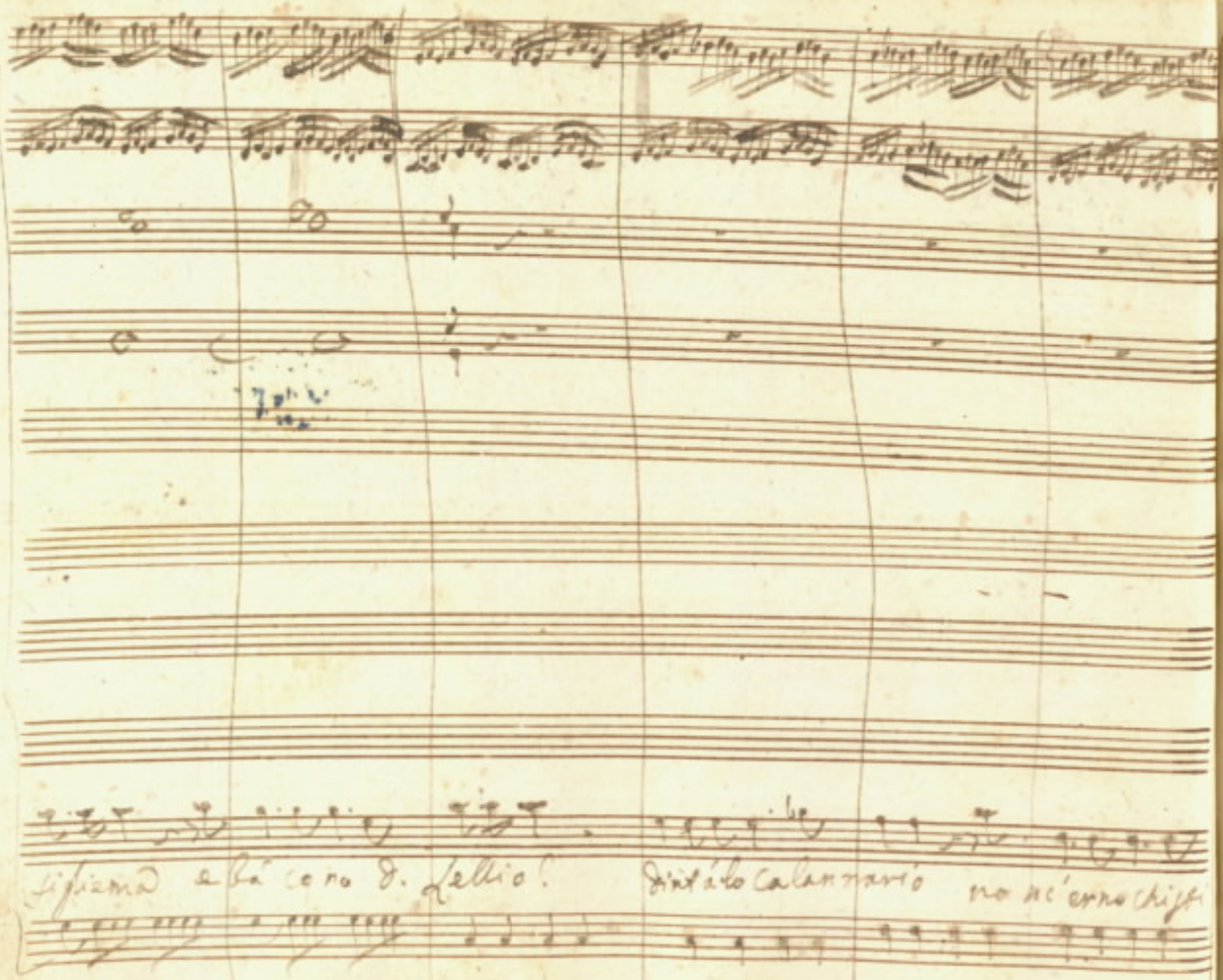
Bricconne malandrine, ... Bricconne malandrine ...

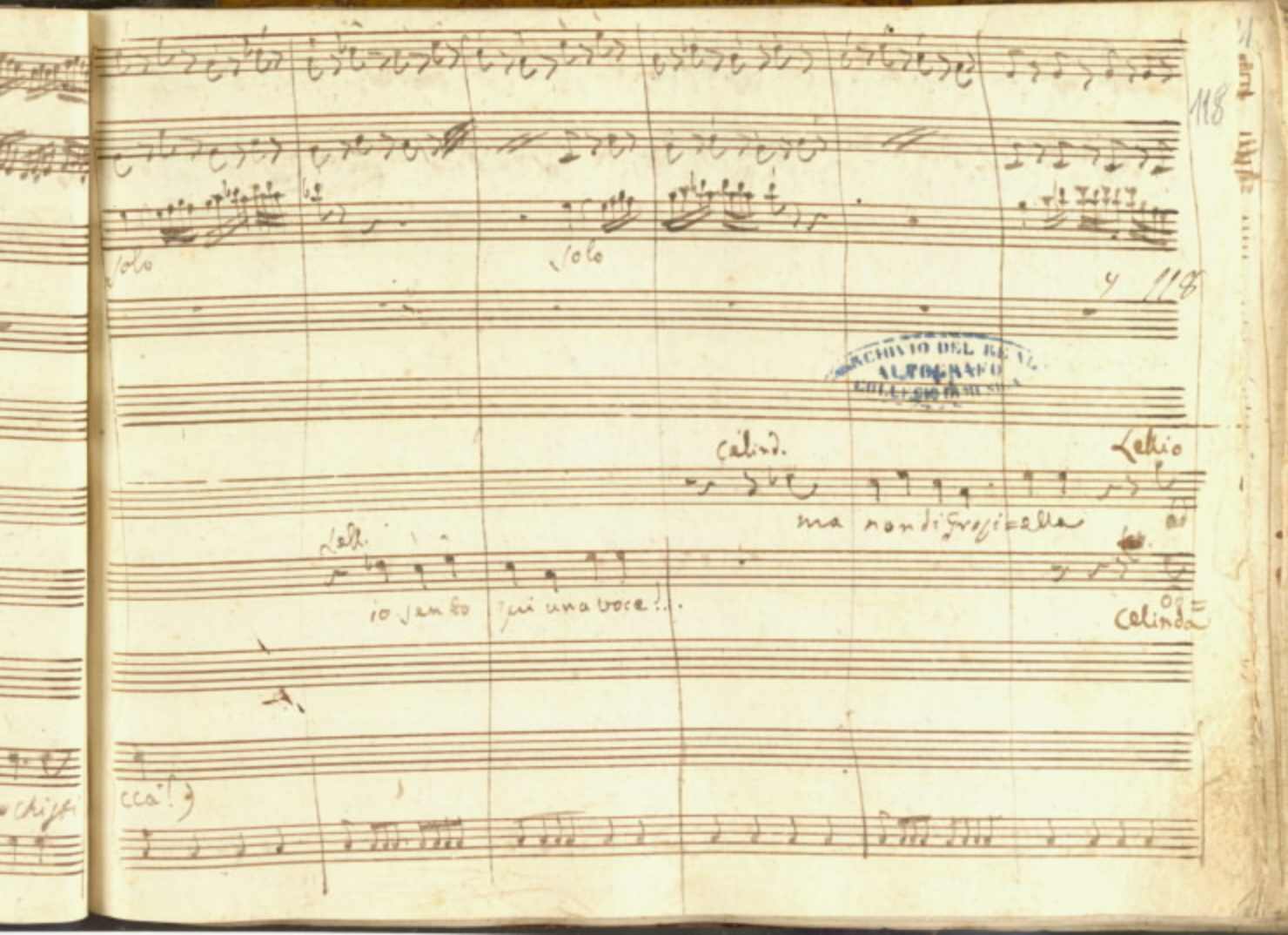

v'aggio d'amorgia io v'aggio d'amorgia io v'aggio d'amorgia.

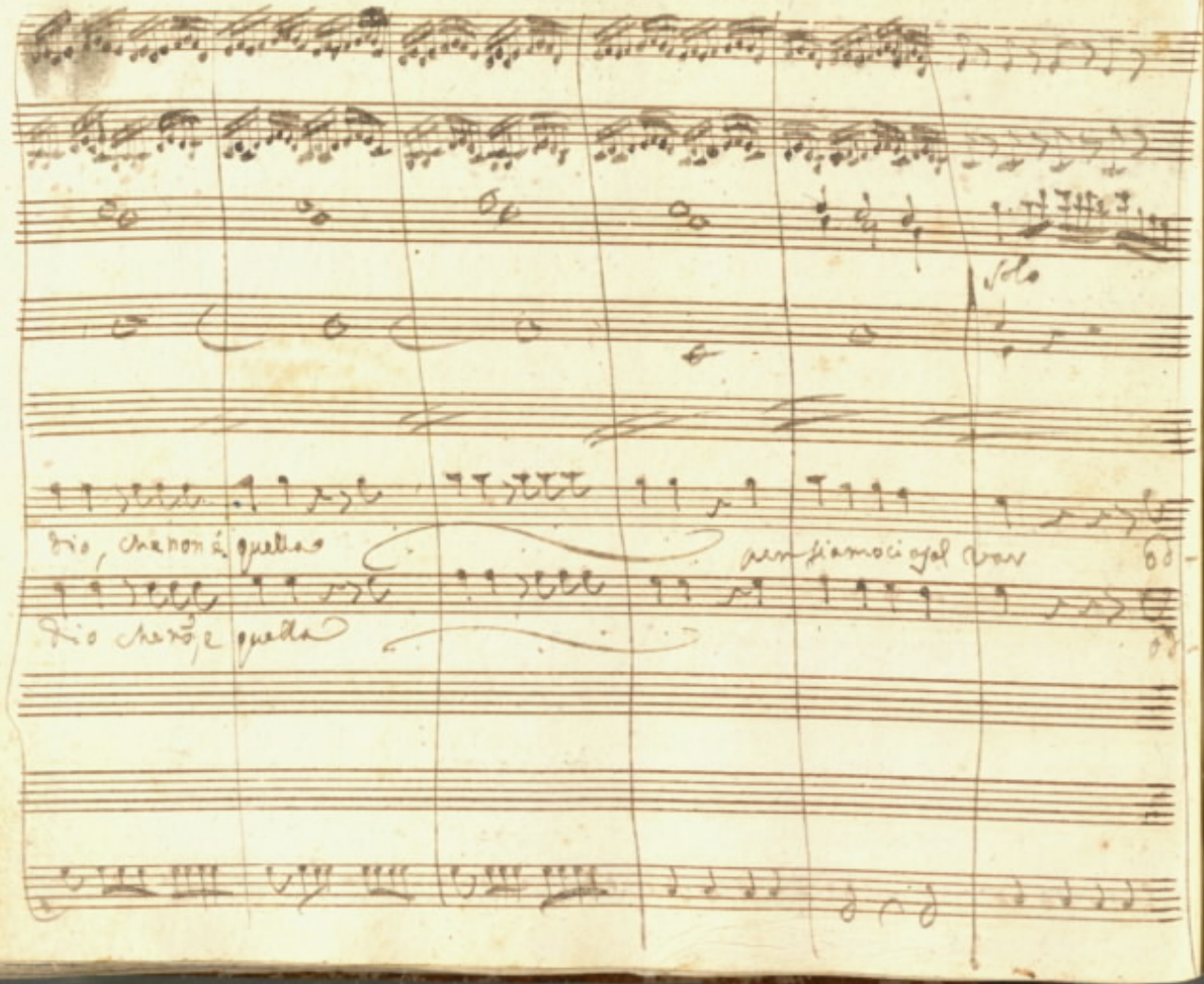

116
116
Vcll:
cavo bell fisle

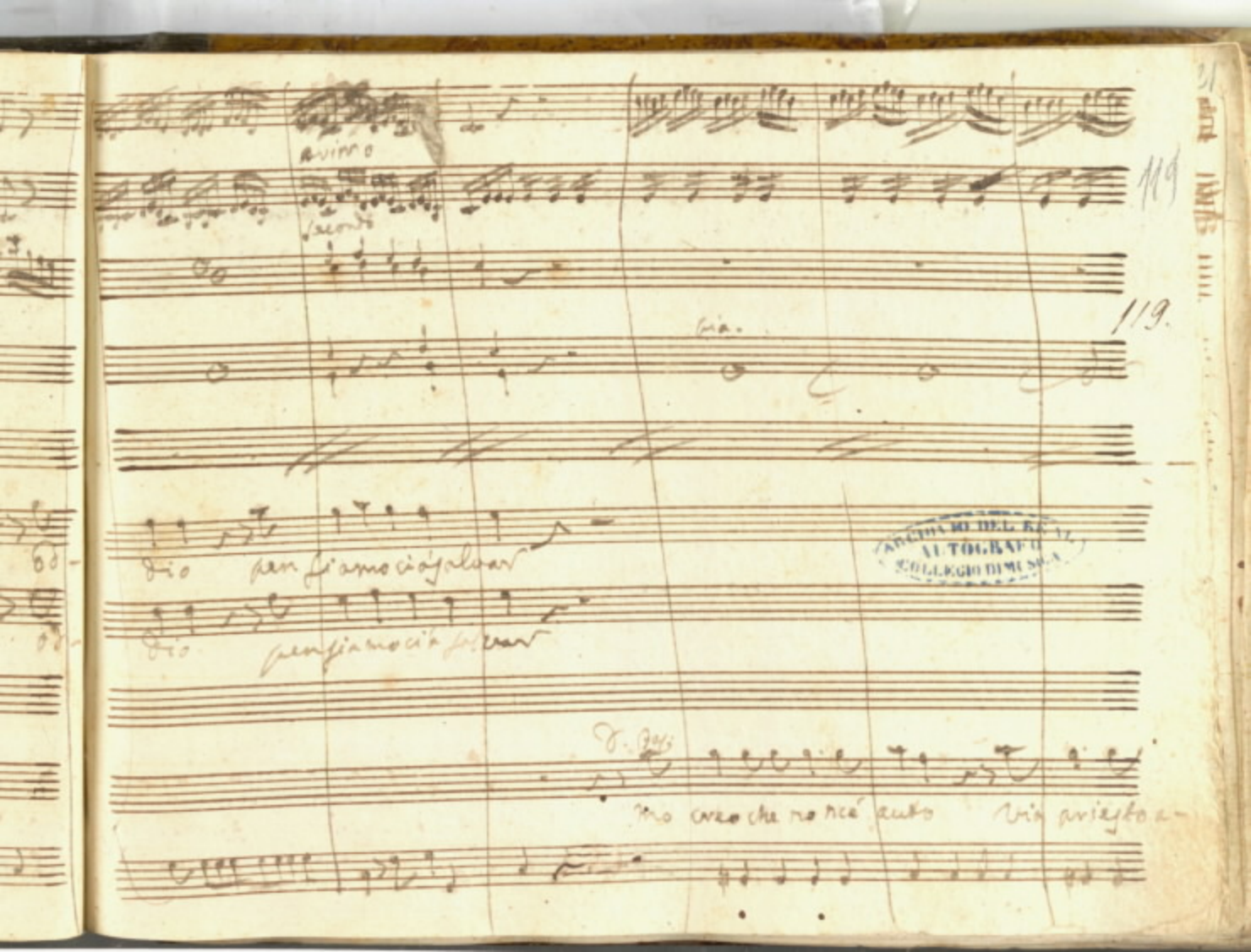

(clar.)
ah, che mi/sento
mio
viemi
vicino a te

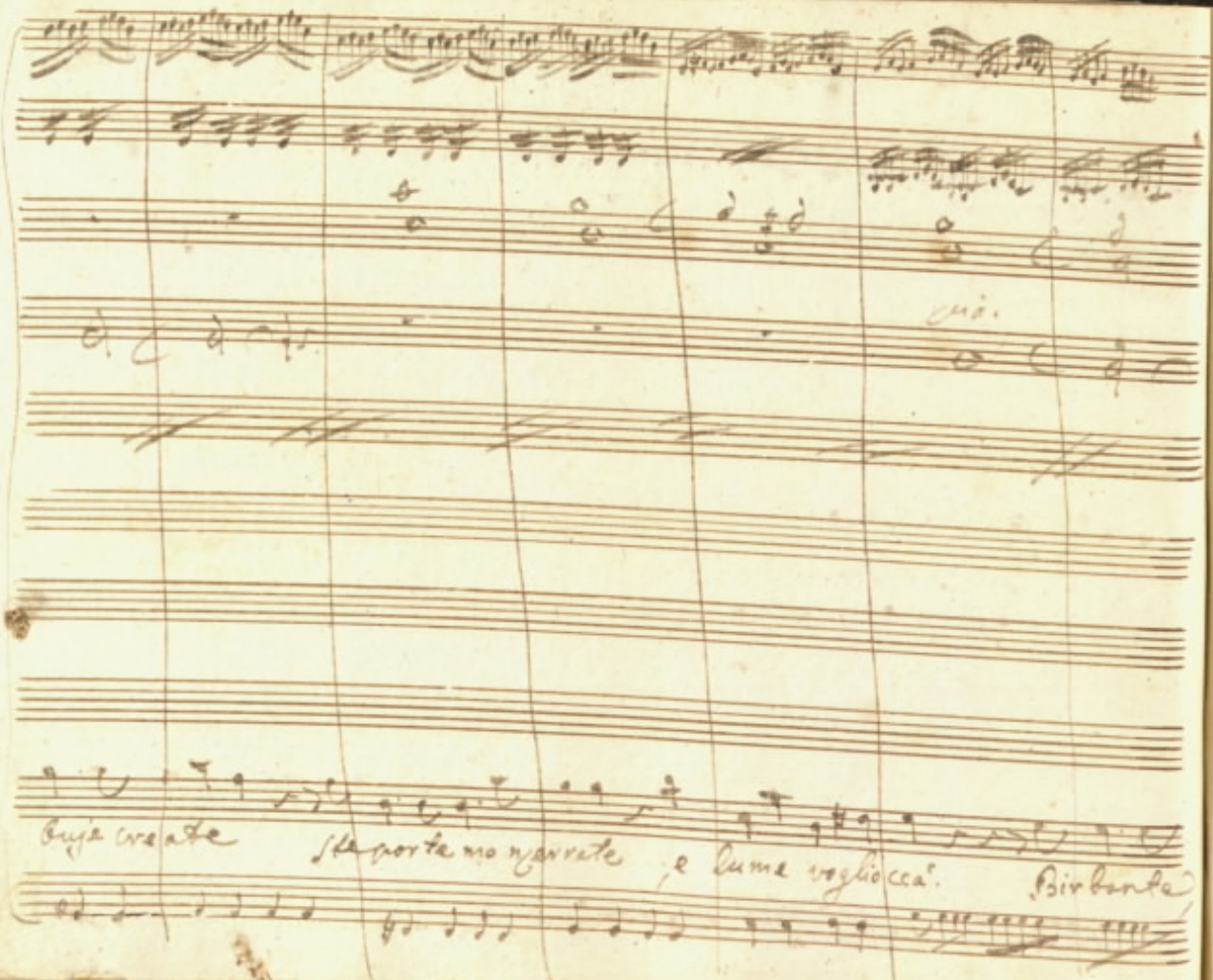

Dio il co-ra pel-pitar il cora pal-pitar
8. Bg.

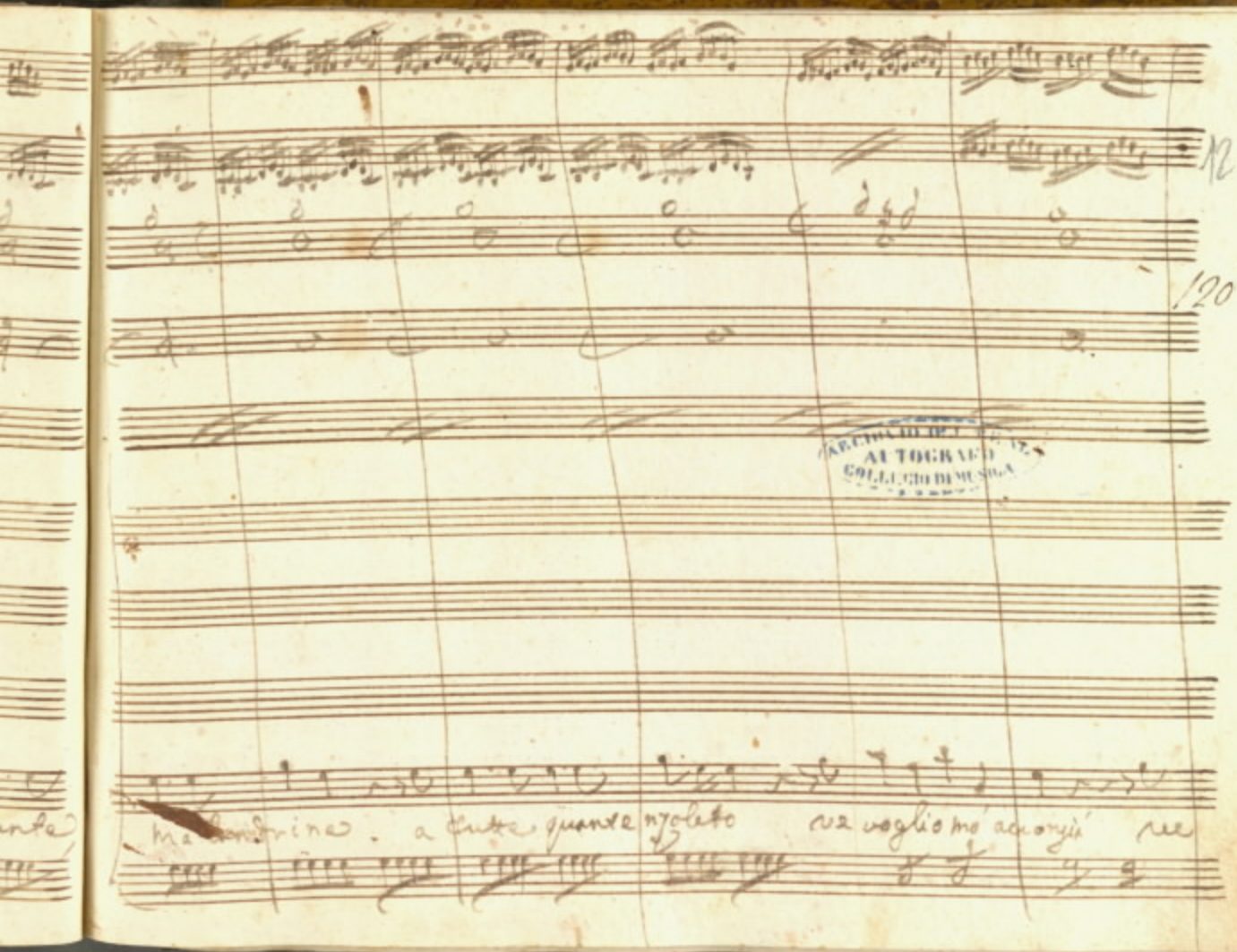

Siriano a Ser.mo D. Lelio!
Dintato Calamario
no ni'ero chiffi

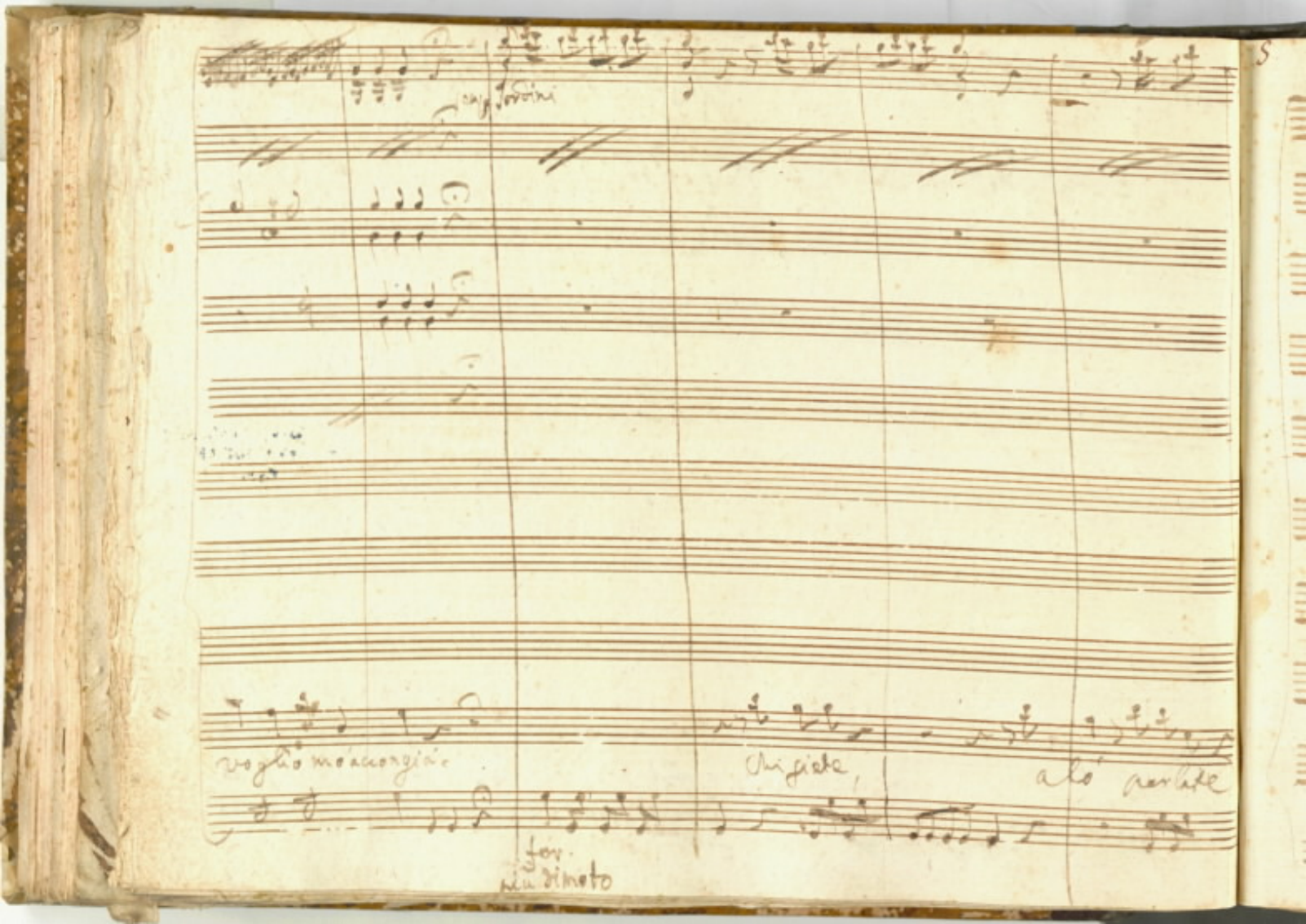

118
Solo
Solo
118
ARCHIVIO DEL R. C.
ALFONSINO
Calind.
Lelio
ma non di grazia alla
Lelli.
io sento qui una voce!..
Calinda
cca!)


Solo
Dio, che non à quella
Dio che sà e quella


Avirro
Secondo
Tutti
Dio pensiamo ciò solo
Dio pensiamo ciò solo
Non credo che non ce aiuto
Via avviso
119
119.


Bujà create
Sbaporte mo ngarrate
e lume vogliocca.
Birbante


120
120
ARCHIVIO DEL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA
ma sempre. a tutte quante volete


sulla tastiera
voglio morire
dispietata,
ah perfida
for.
sempre dimeto

f. pia.

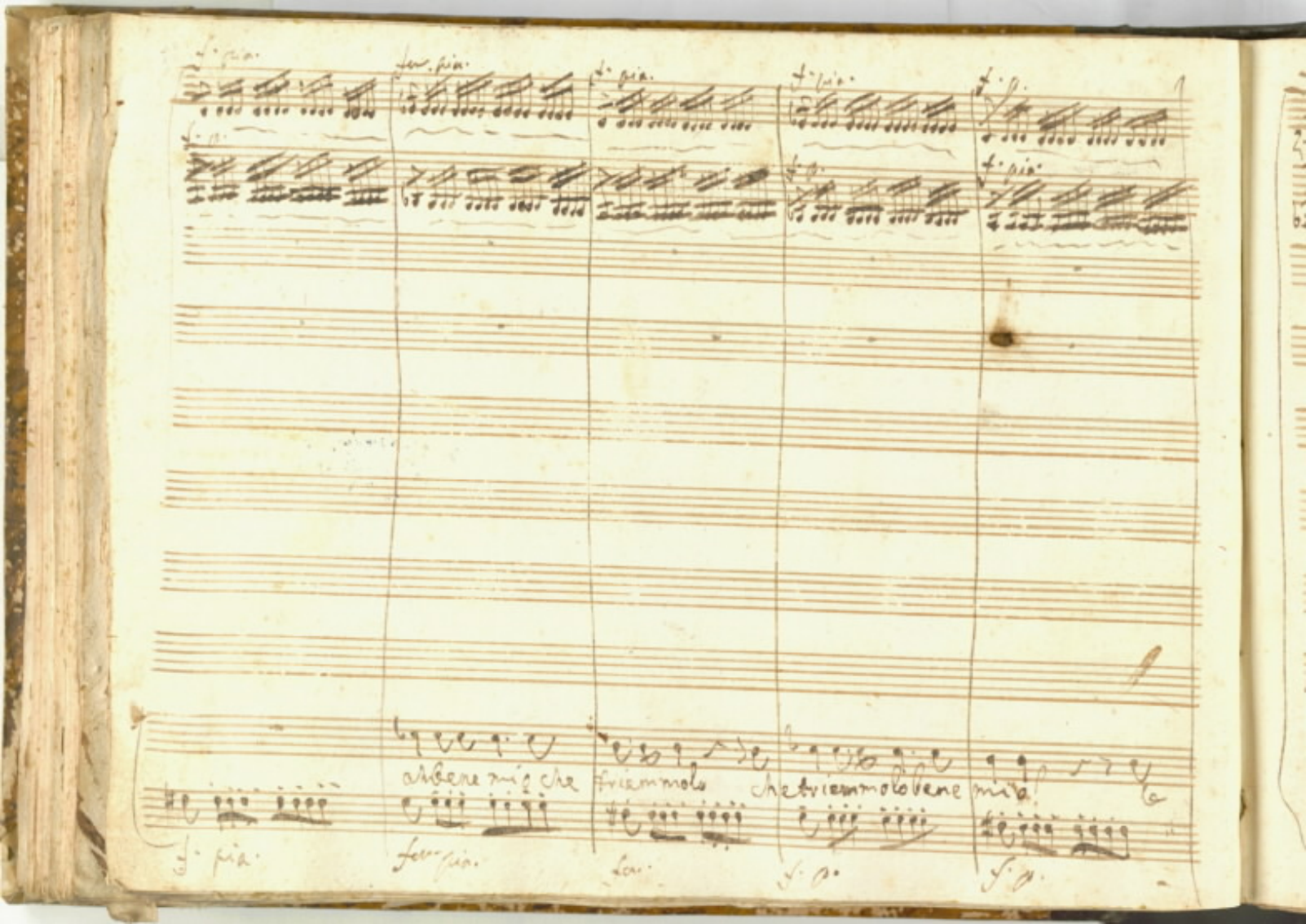
f. pia.

121

ARCHIVIO GEN. REALE
DI TOLEDO

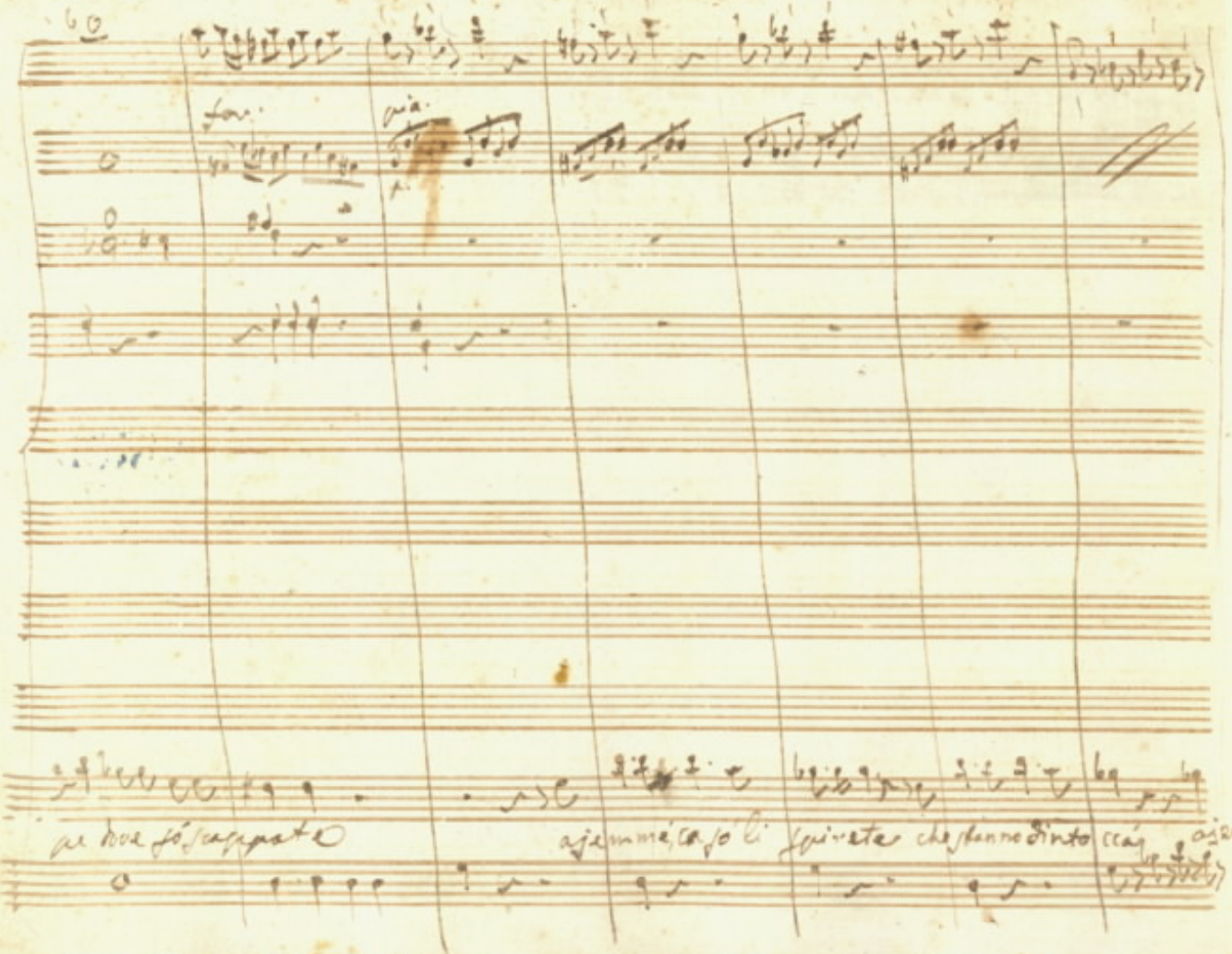
Vln. clarinetti

f. pia.


dibene mio che
fri em mola
che tri em mo lo ve ne
mio!

122.

ARCHIVIO DEL C.R.I.
M. TORRANO
COLLEZIONE MUSICA

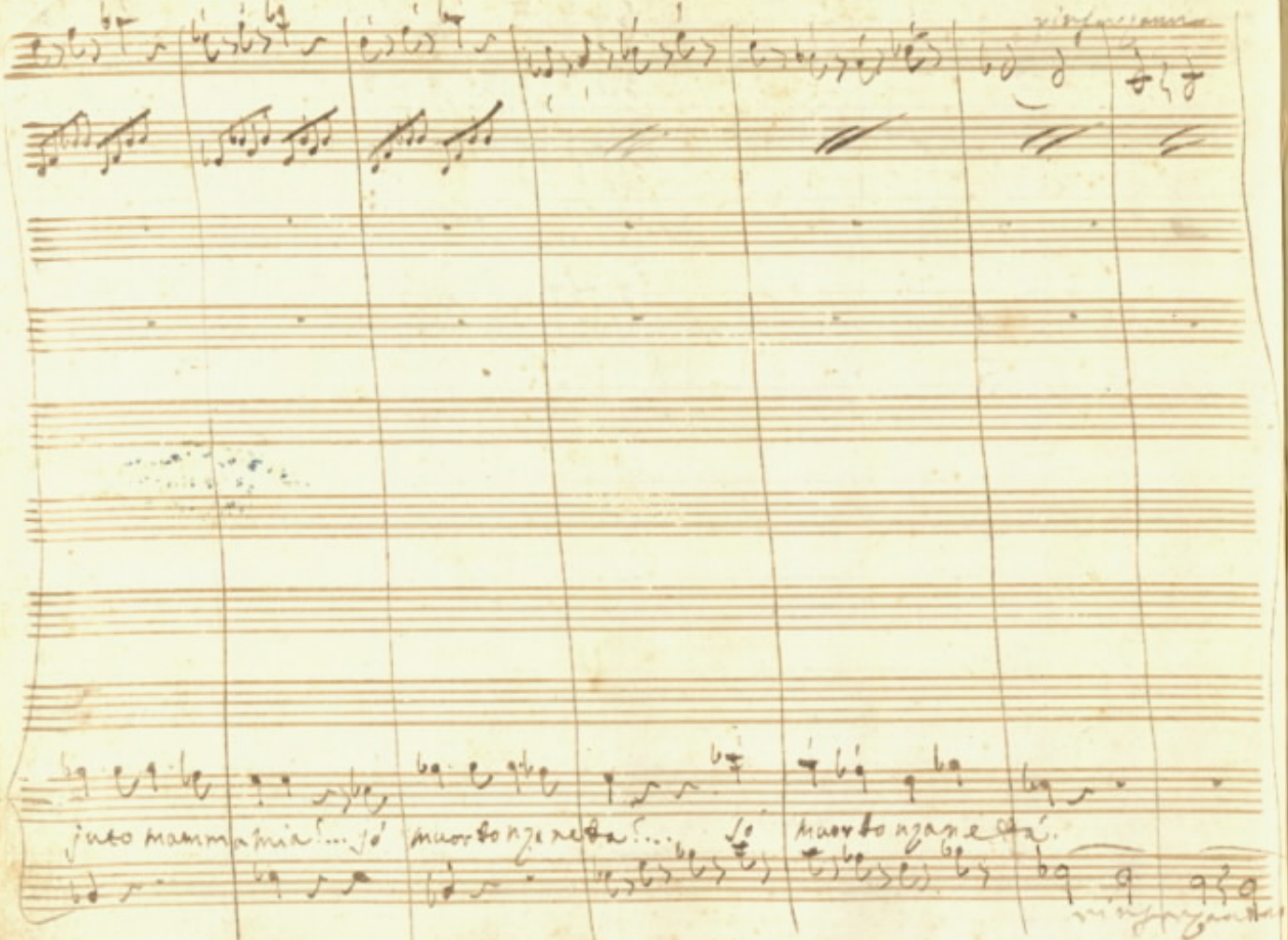

for.
pia.
pe bove fó sagapate
ajemmécapó li
fquivete chefannodinto
ccáj

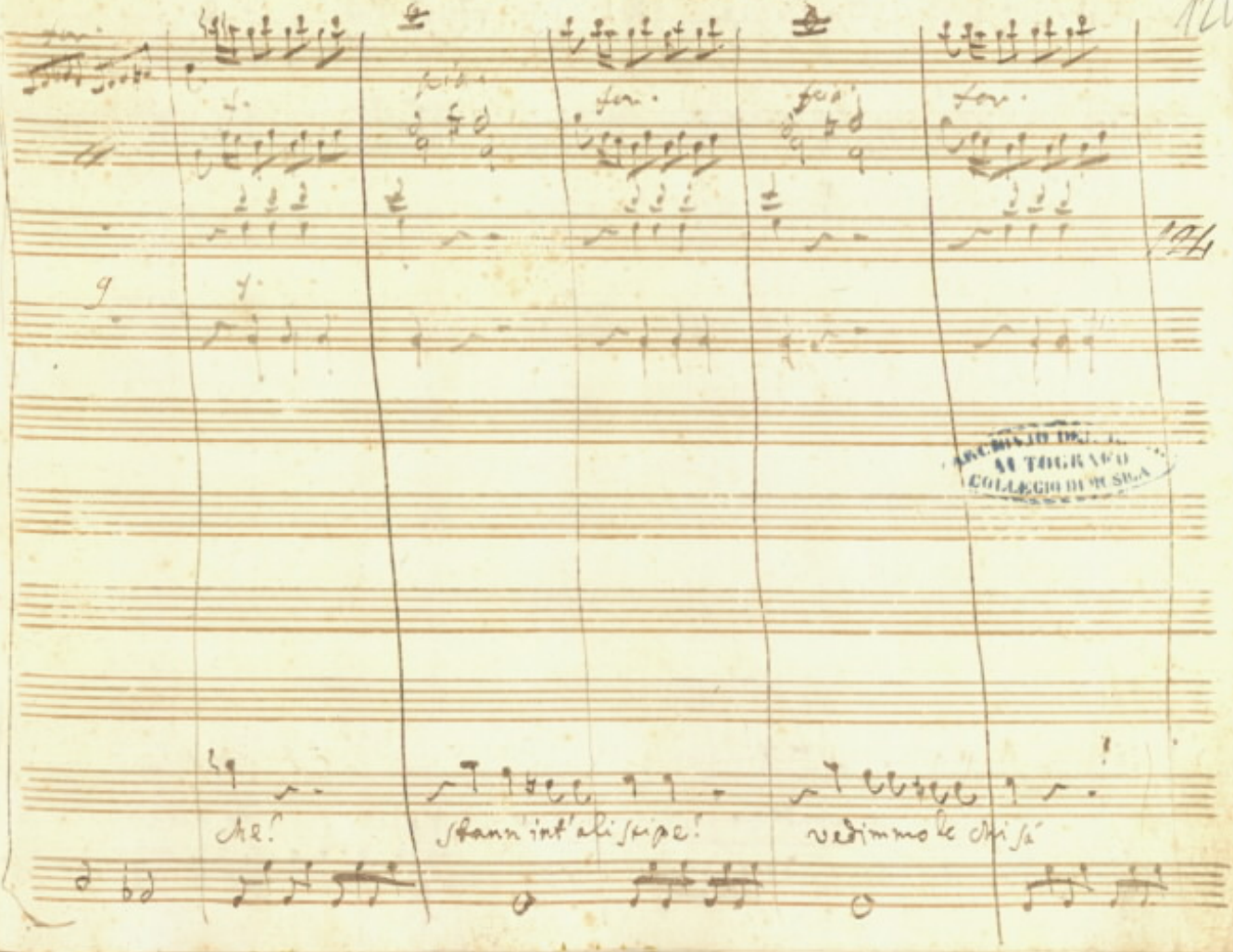
123.

ARCHIVIO DI STATO

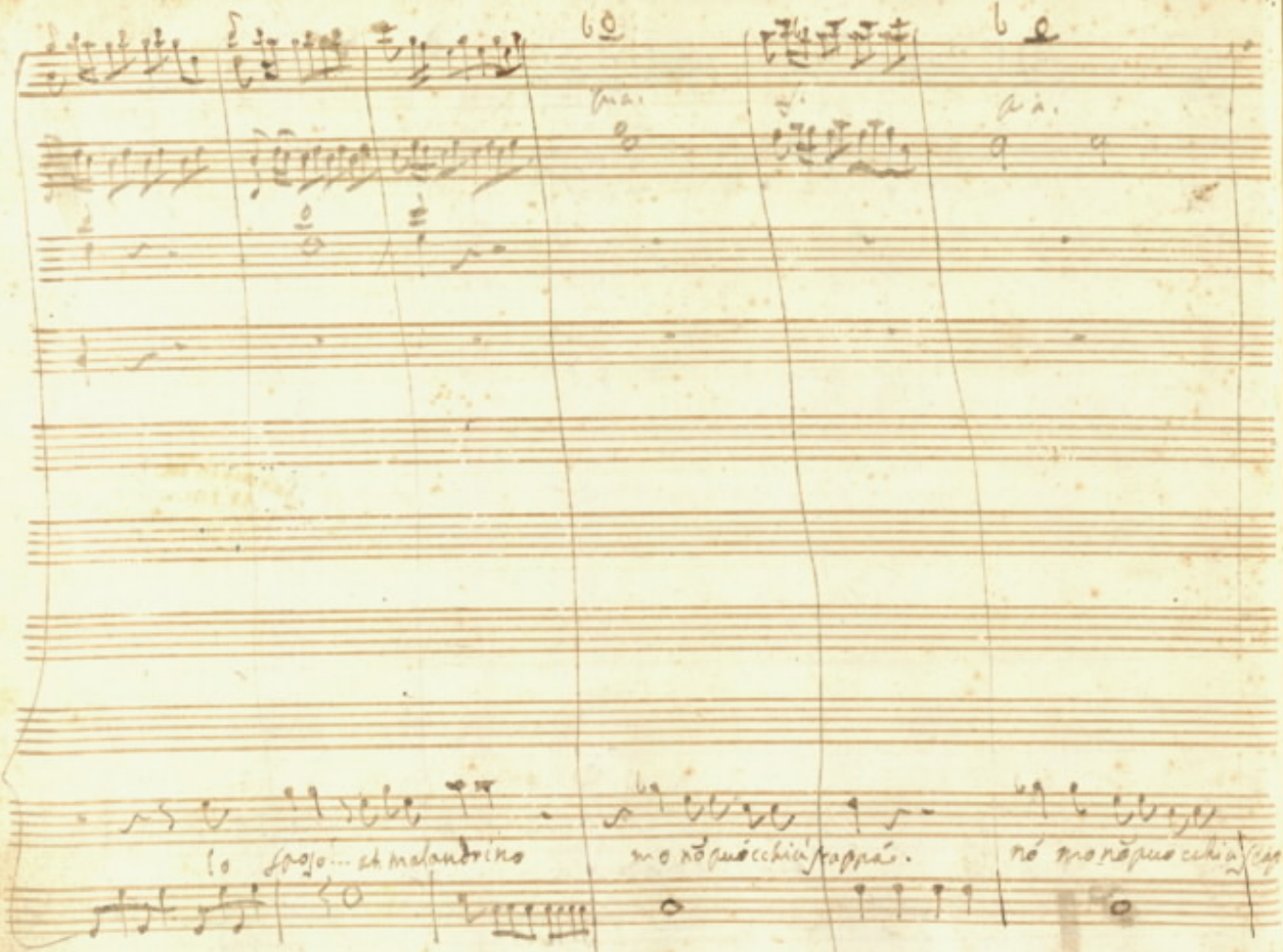
mi cajo li fquivette che ftanno dintocca.

f-affai


Ajuto mammamia!... Jo' muorto nzerrera!... Jo' muorto nzanetta!

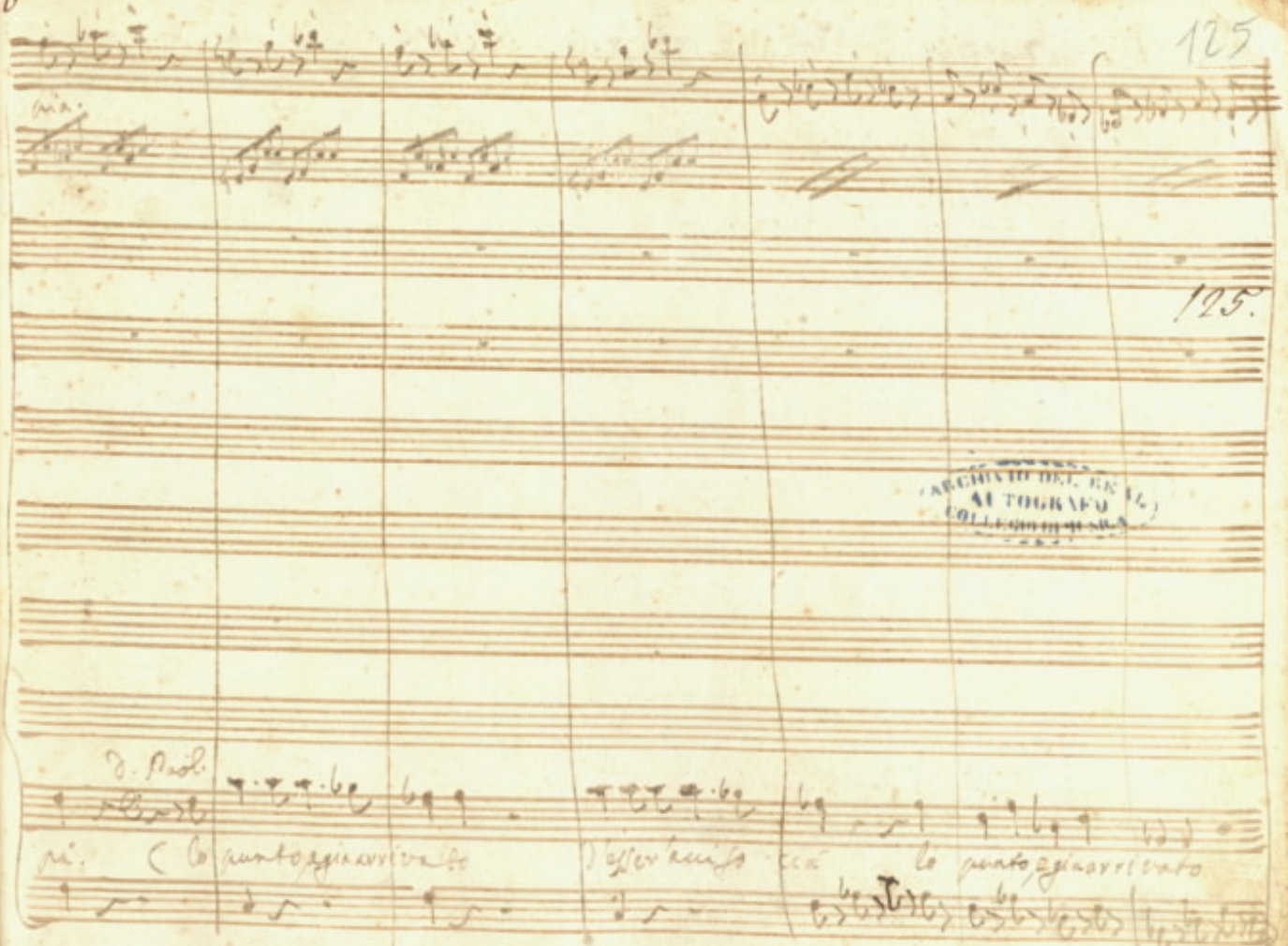


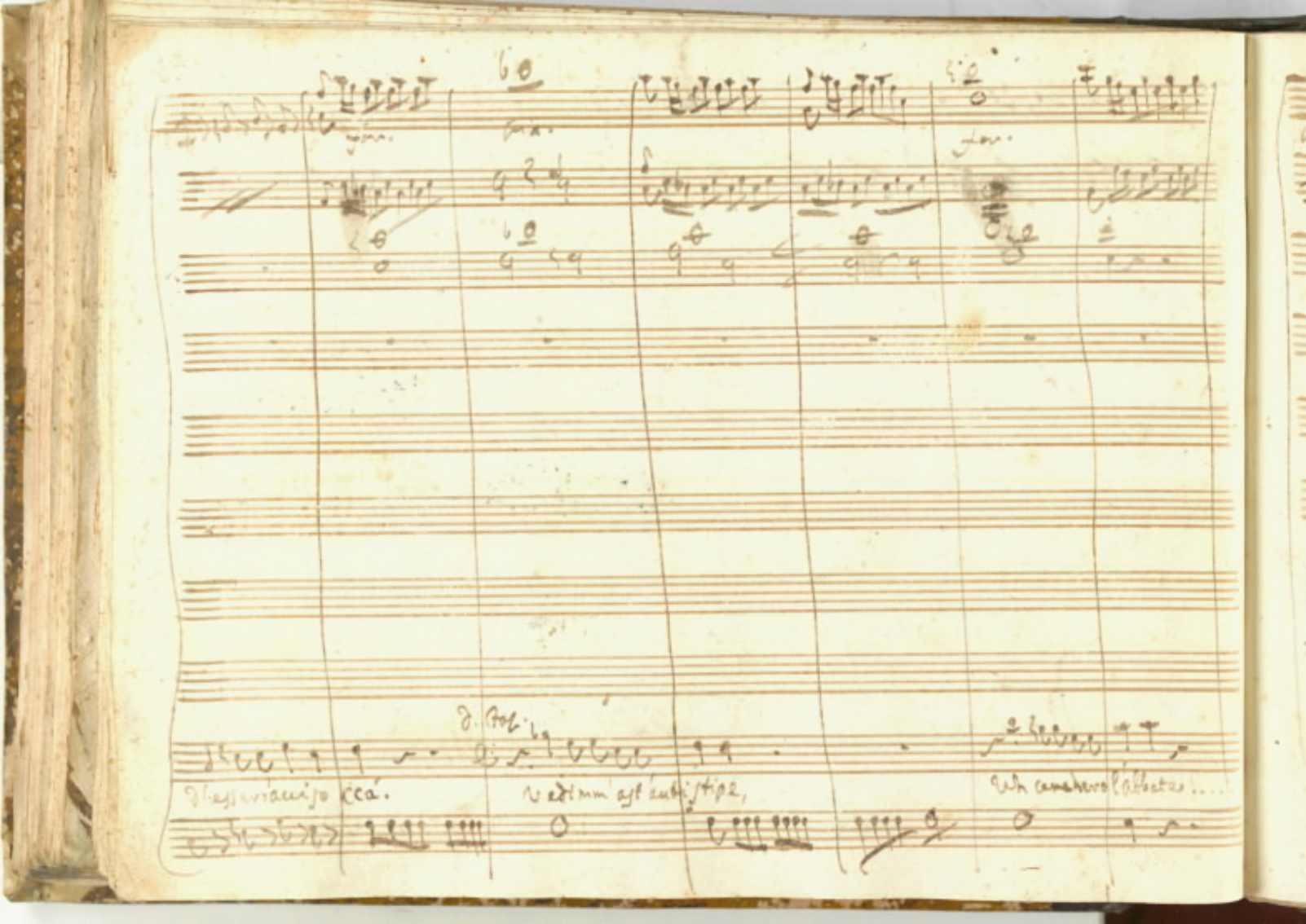
ARCHIVIO DI STATO
DI TORINO
COLLEGIO DI MUSICA

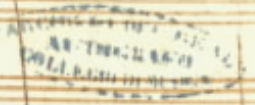

Io sposo... sì malandrino
no nò più vecchia zappa.
nè no nò più vecchia zap

125.

ARCHIVIO DEL BIS
AL TOCKNEU
COLLEZIONE





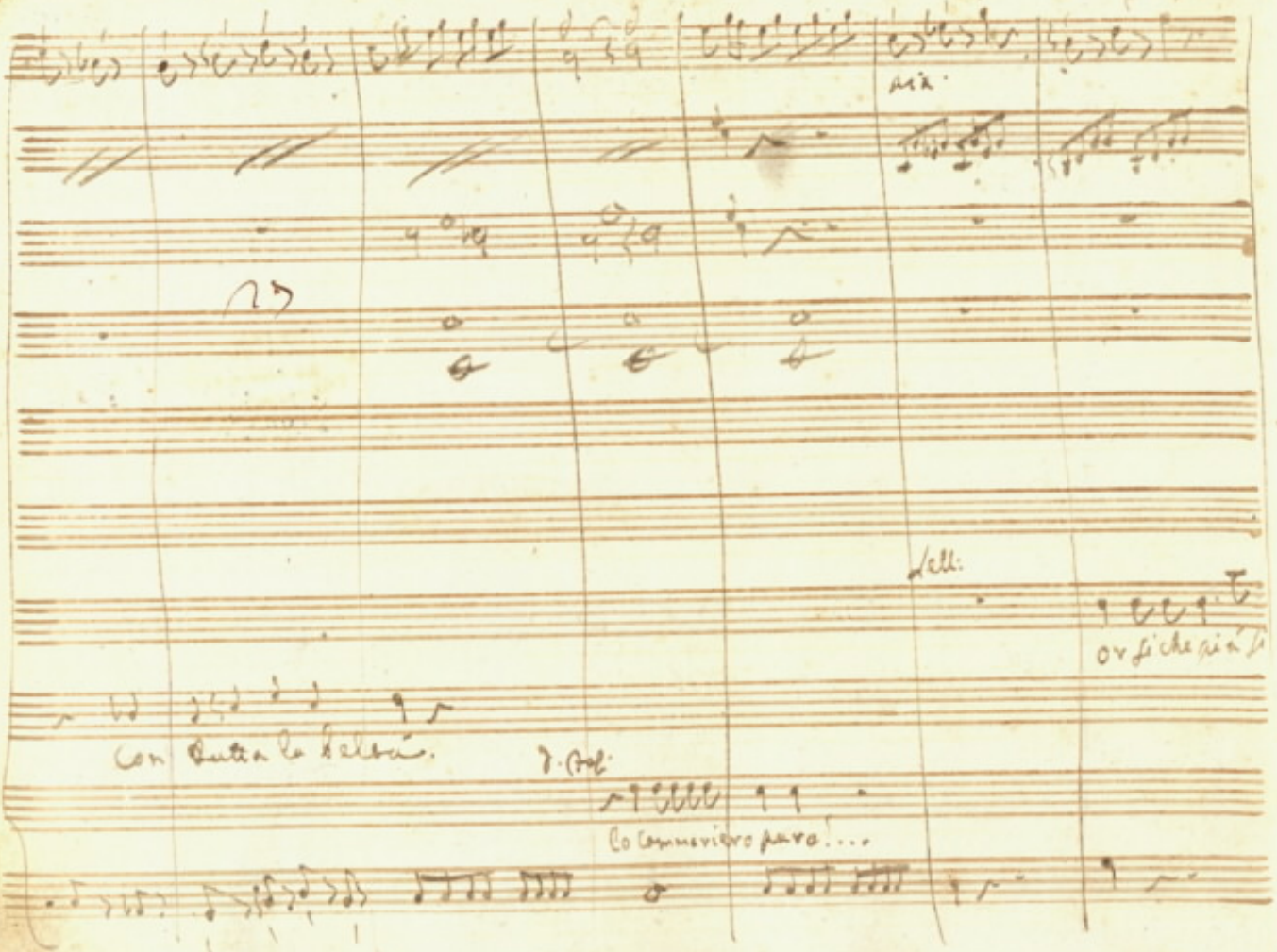


Cello.

Ora parlo amorevole

Con tutta la dolcezza

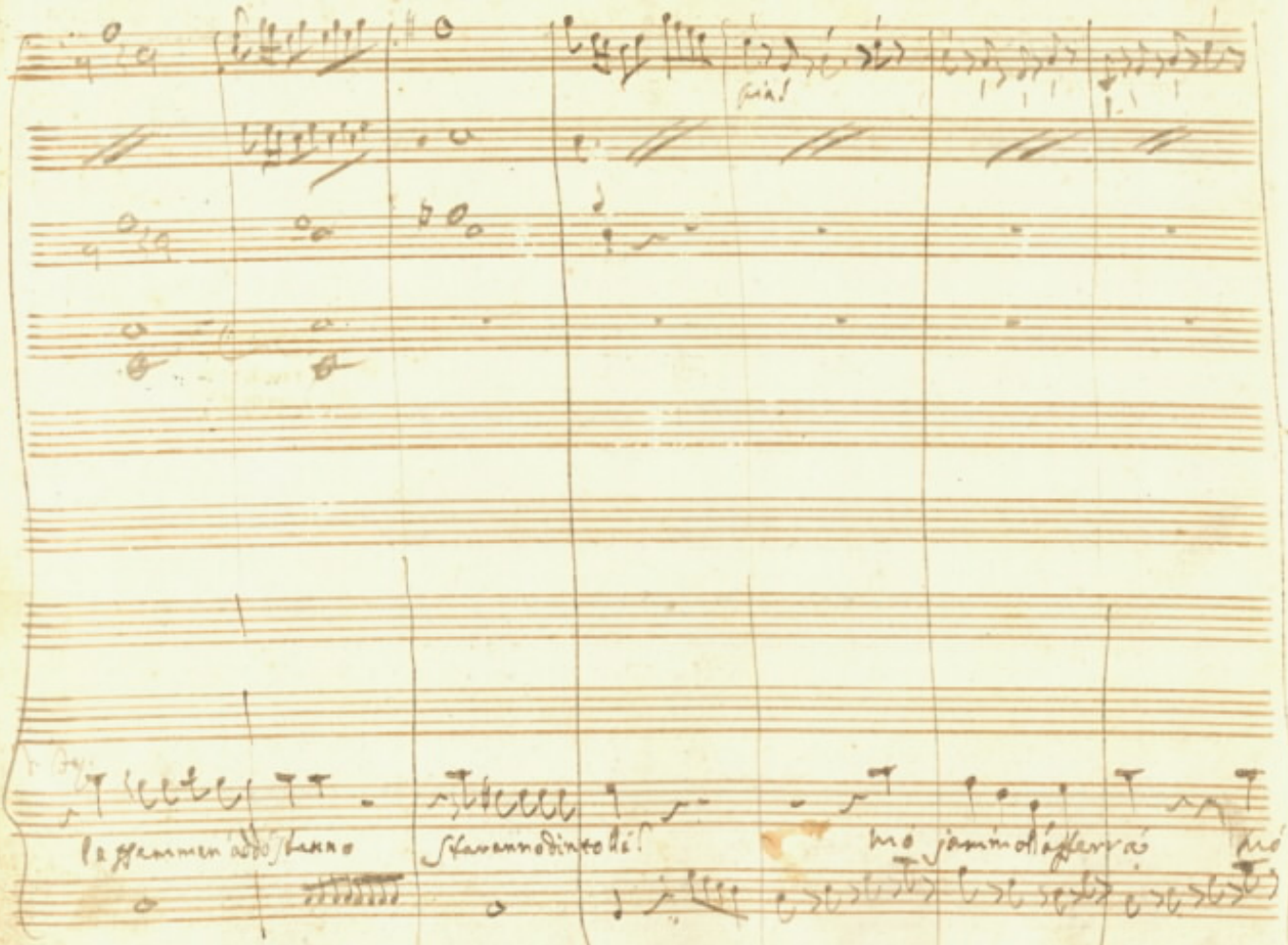
Ora parlo amorevole


Vcelli:
Con tutta la Forza.
Co commoviero pare....

127.

R. CONSERVATORIO DI MUSICA
AUTOGRAFO
COLL. GIOACHINO

cura la vita mia non è? or dì che più cura la vita mia non è.


più!
la gloria mia sarà sempre
sfavvinodintelli!
mà jammodàffenì mà

ARCHIVIO DEL R.C.
IL TOLOMEO
COLLEGIO MUSICA

Costui com'eva quà

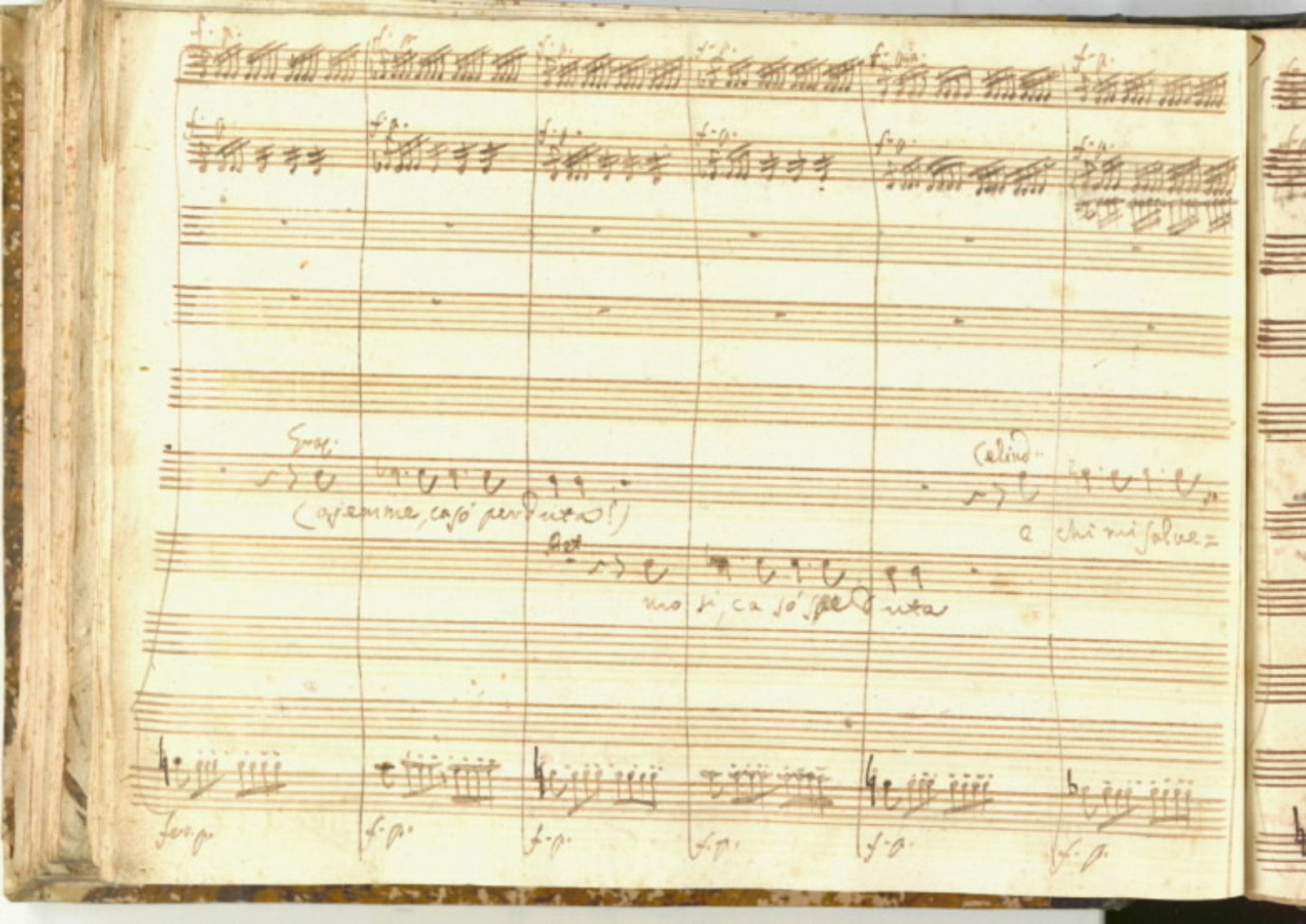
Costui com'eva quà

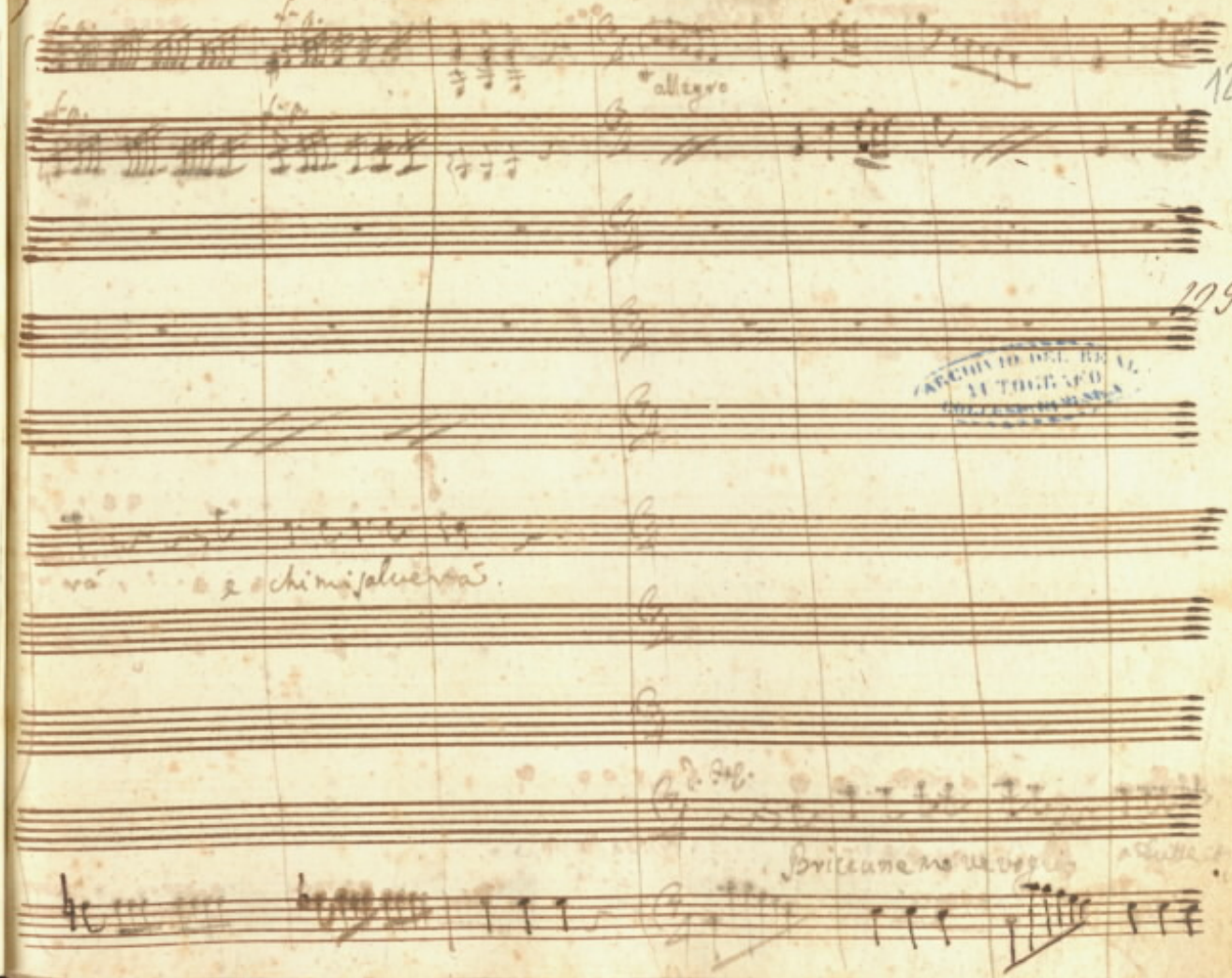
Com'eva quegli quà

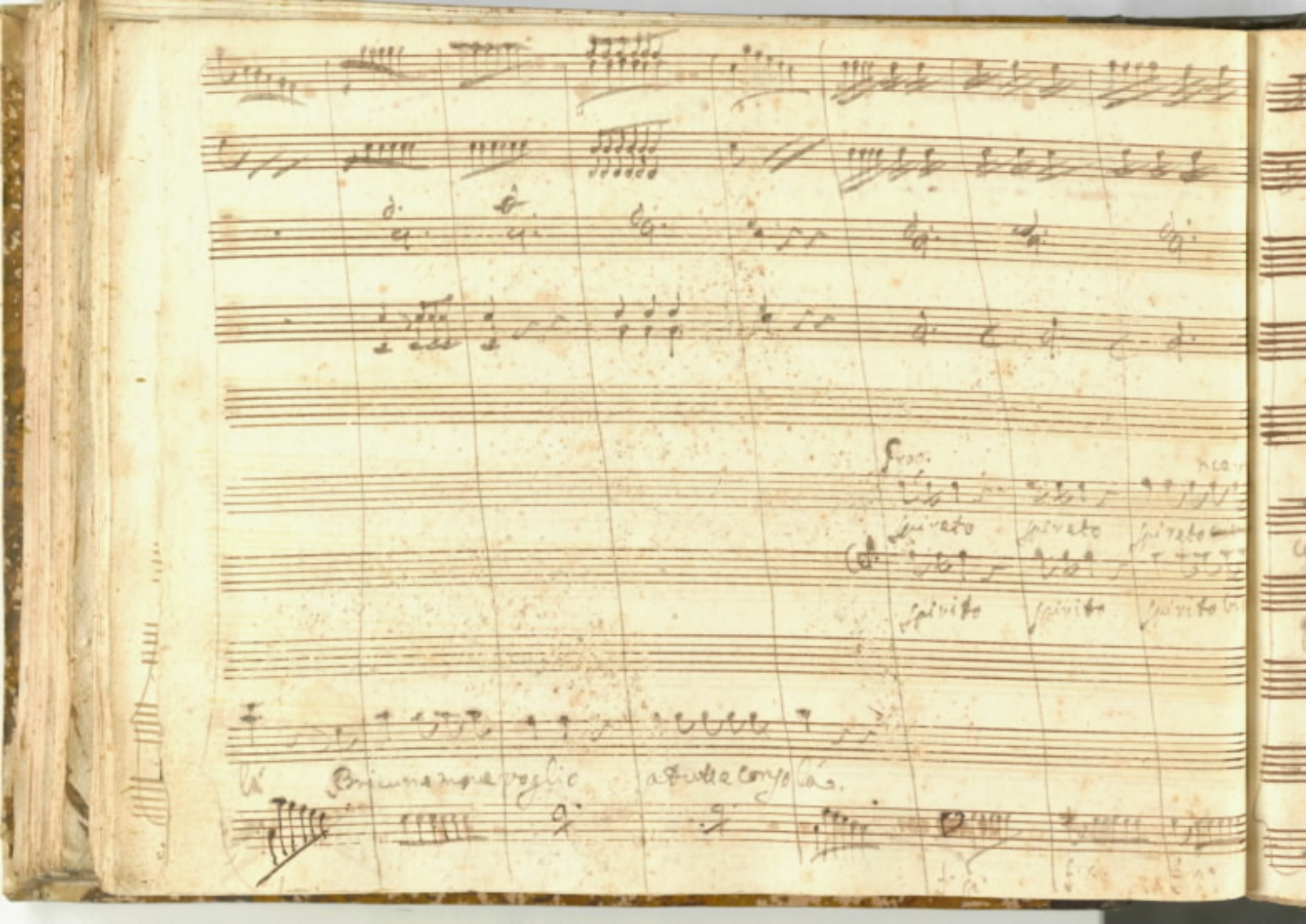
Com'eva quegli quà

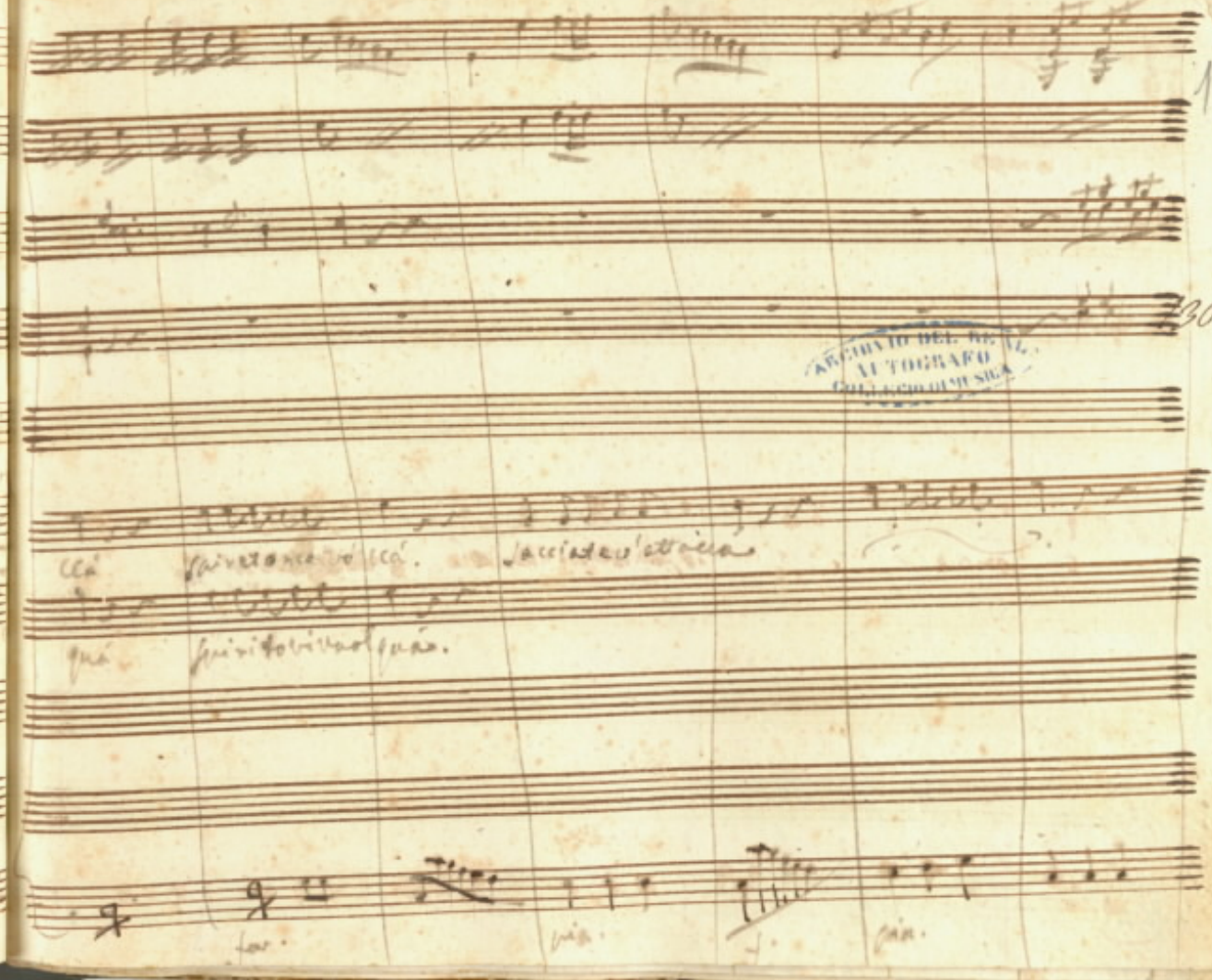
Com'eva chi stà cò

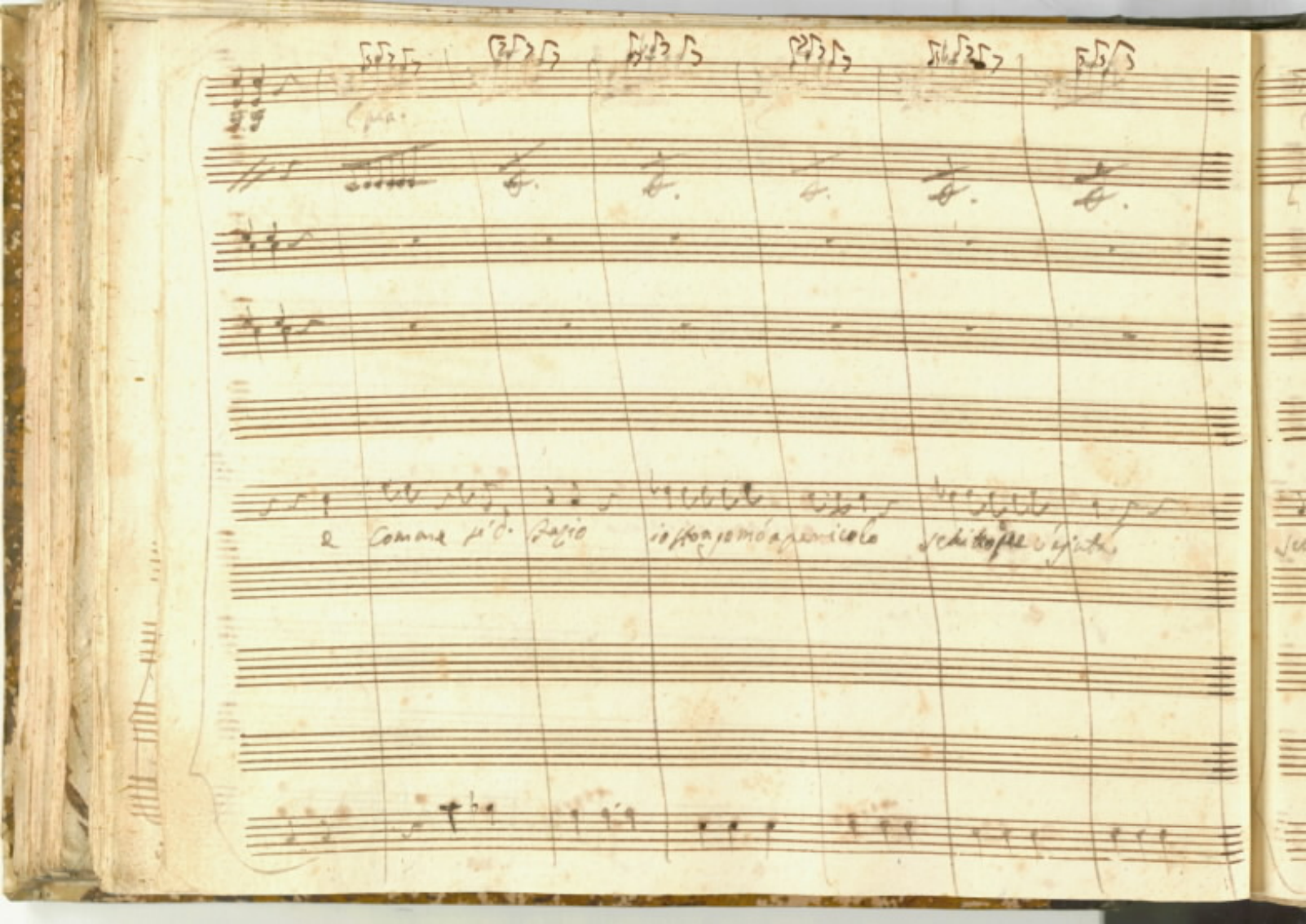
Com'eva chi stà cò




allegro
129
209.
ARCHIVIO DEL REAL
TEATRO S. CARLO
vã
a chi mà salvera.
Si tiene no vedes




130
130
ARCHIVIO DEL MUSEO
IL TOGRAFO
cá
già

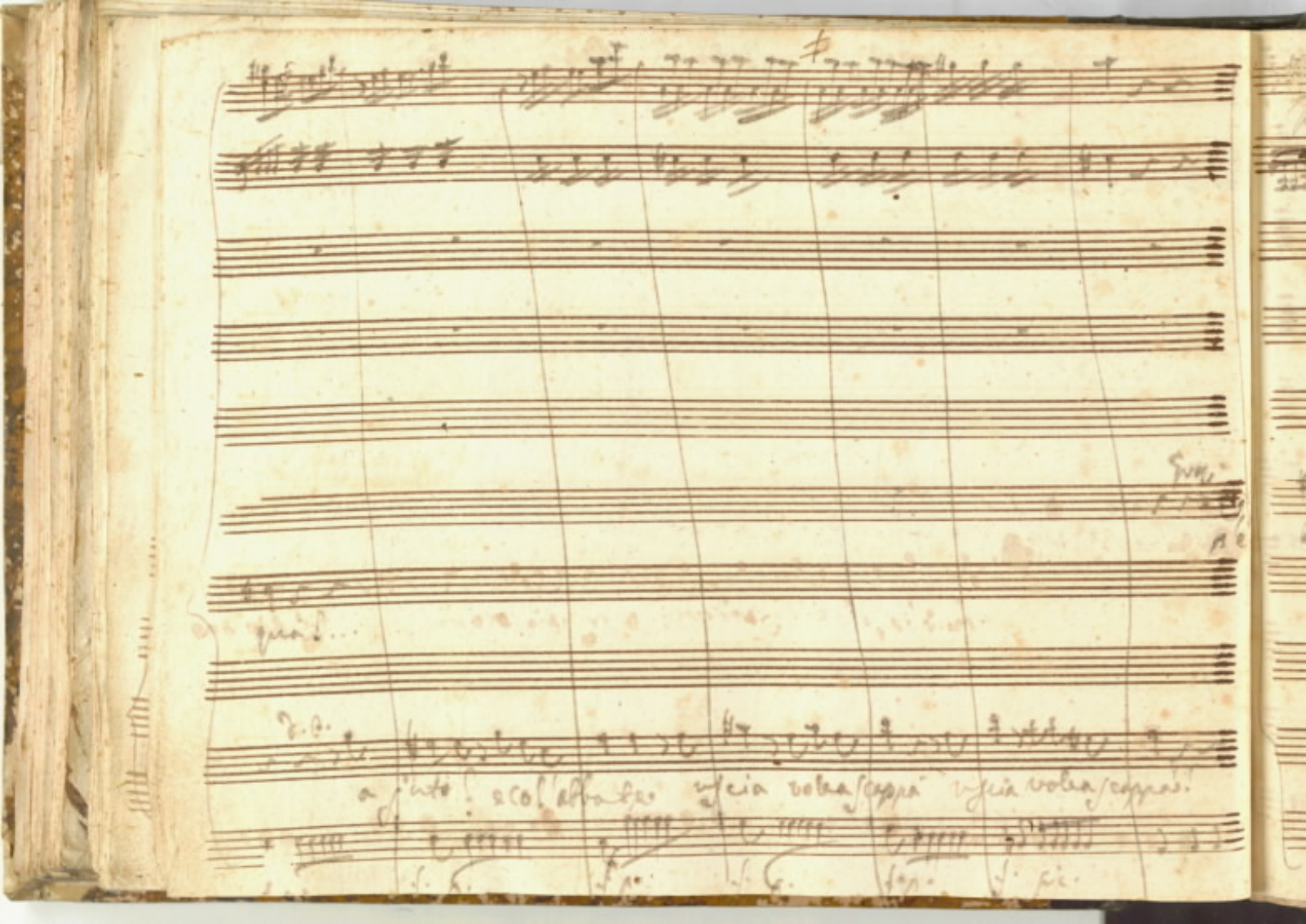


131.

ACCADEMIA DELLA CRUSCA
BIBLIOTECA
COLLEGIO ROMANO

Schikko più vigiato

anch'io solperdi fandevi a vicchio sono più a vicchio sono


Fine
qui!...
D.C.
a ♩ tutti: s'col'altro
ujcia volta/coppia
ujcia volta/coppia.

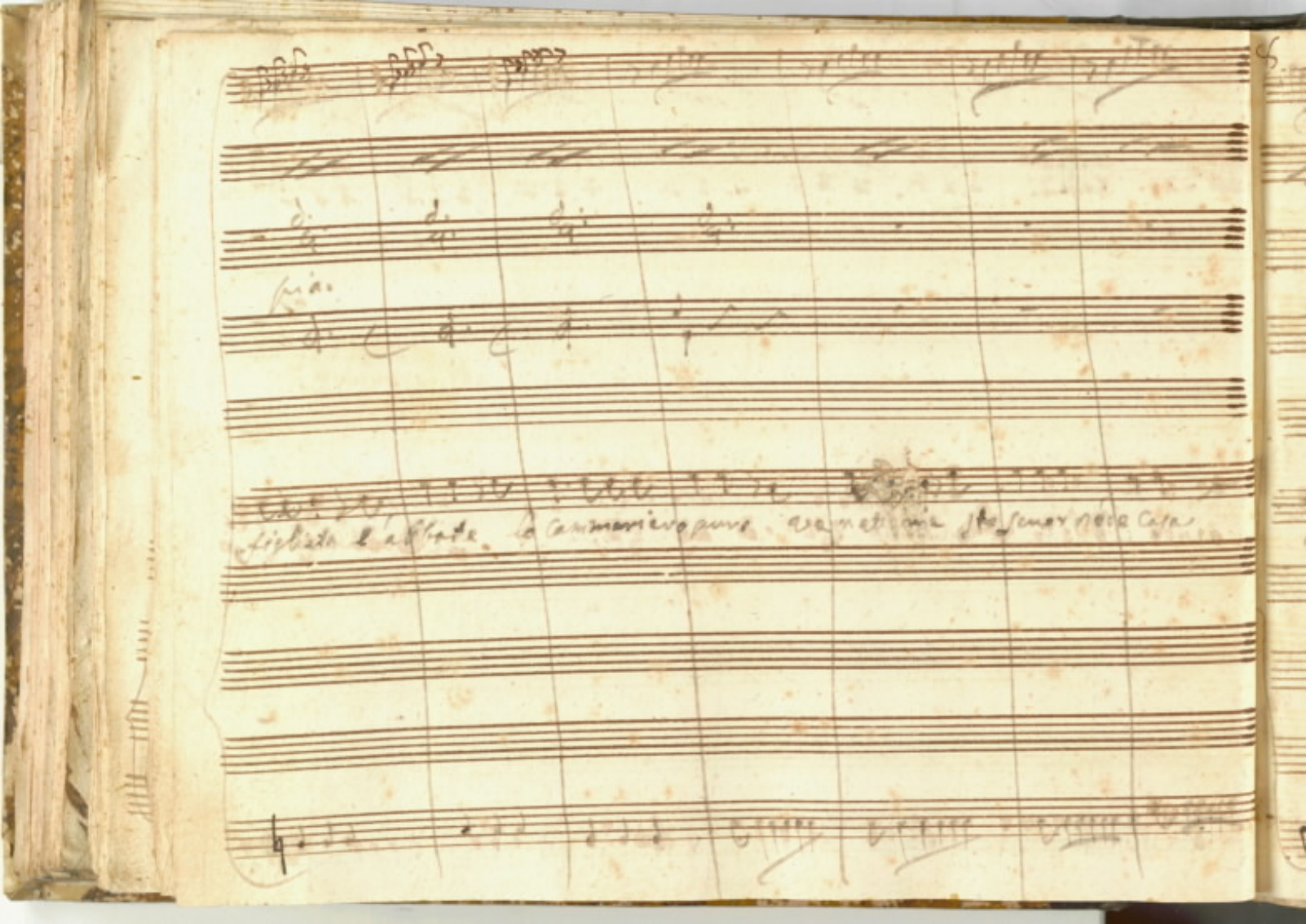
132

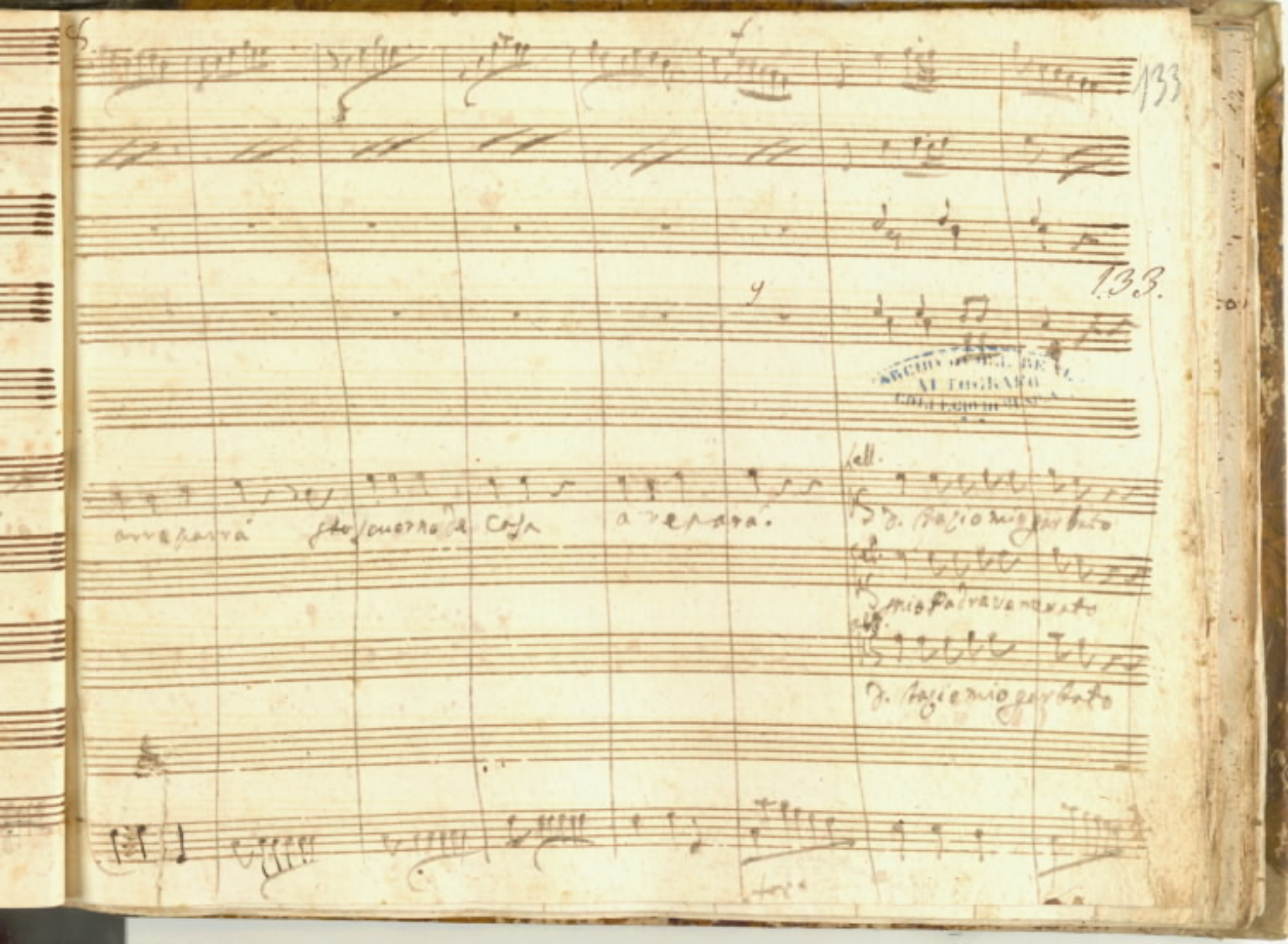
simili

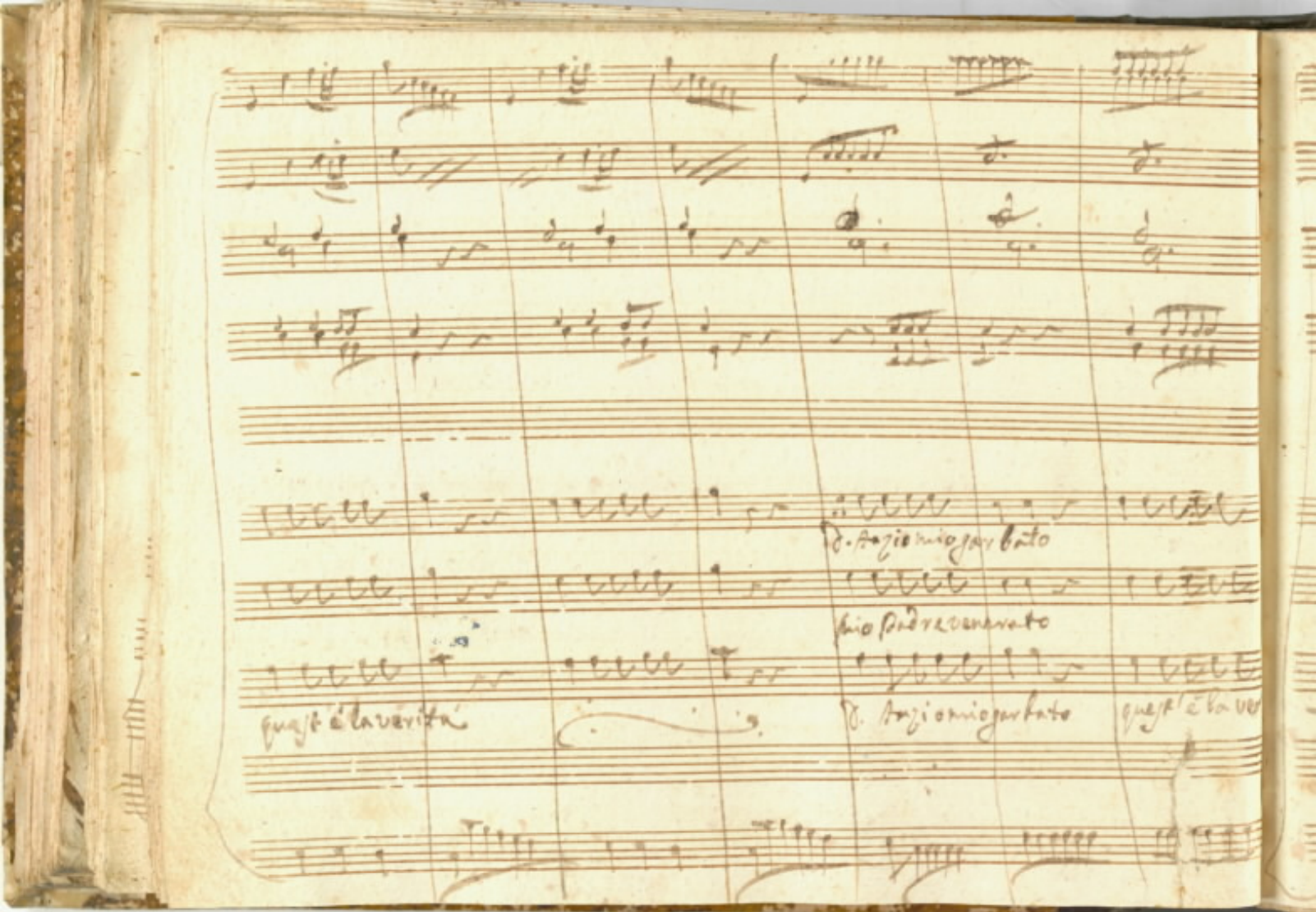
132.

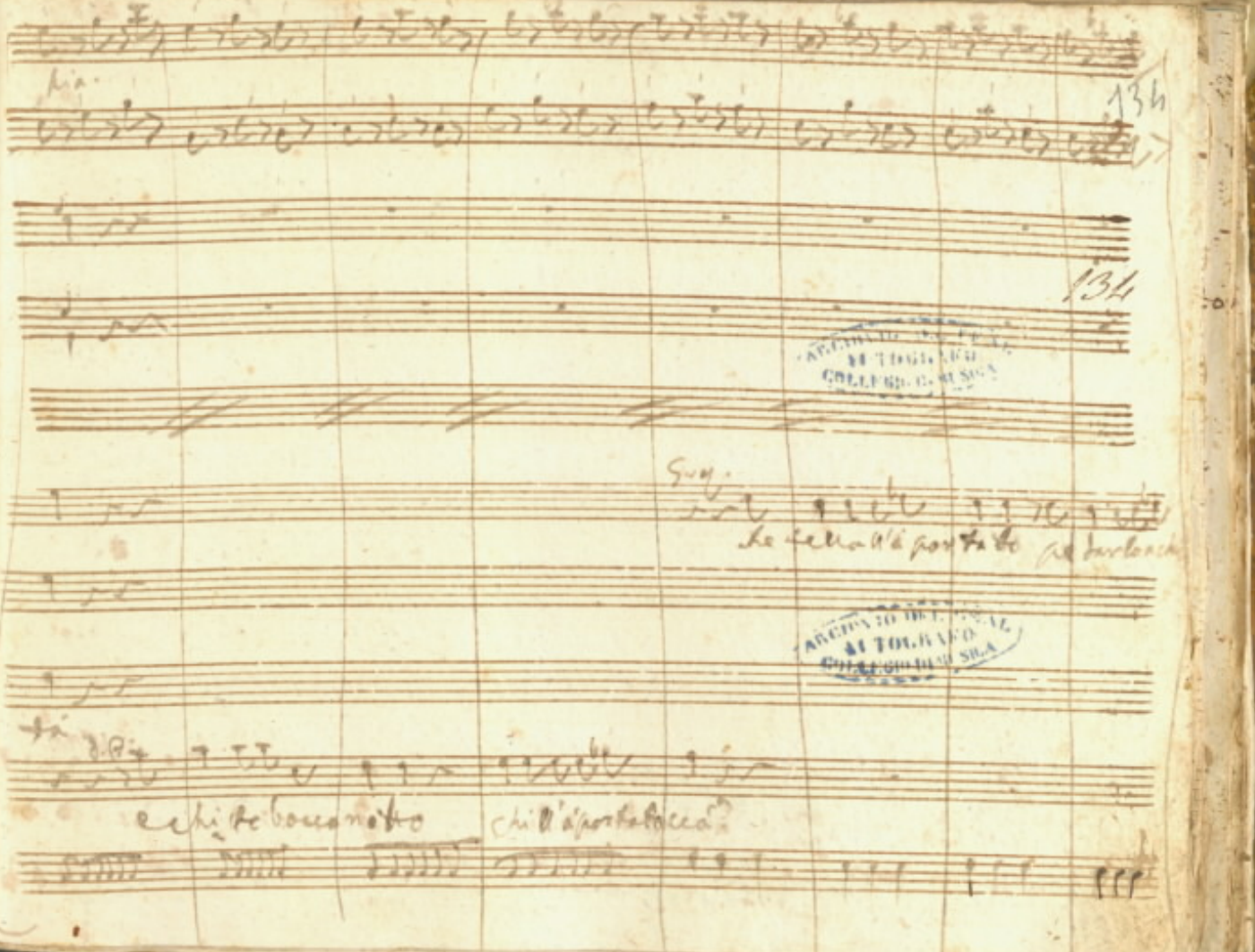
ARCHIVIO DI STATO DI TORINO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DELLE SUORE

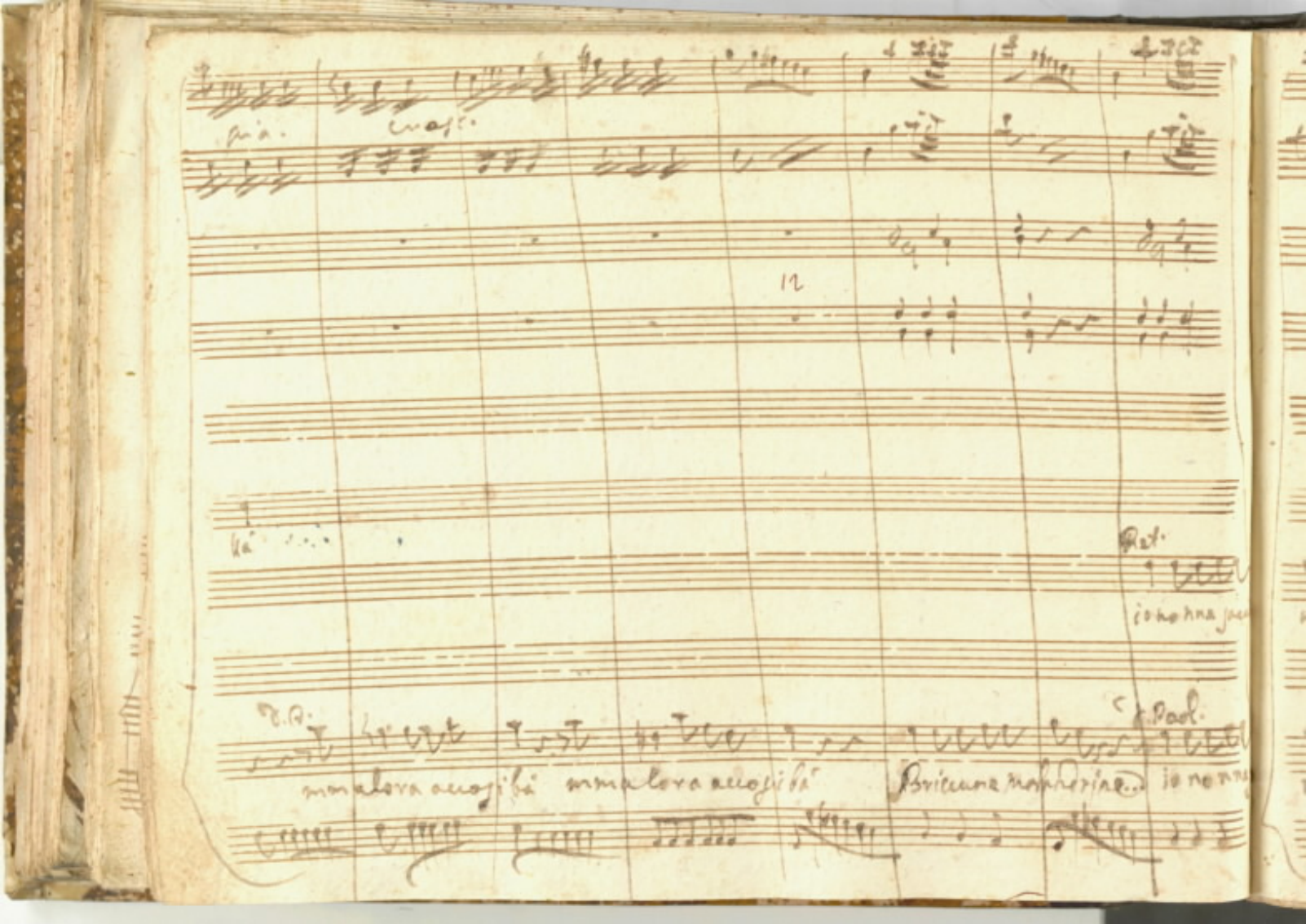
libro: N°2 libro: quarto ... ca ... Salve ...

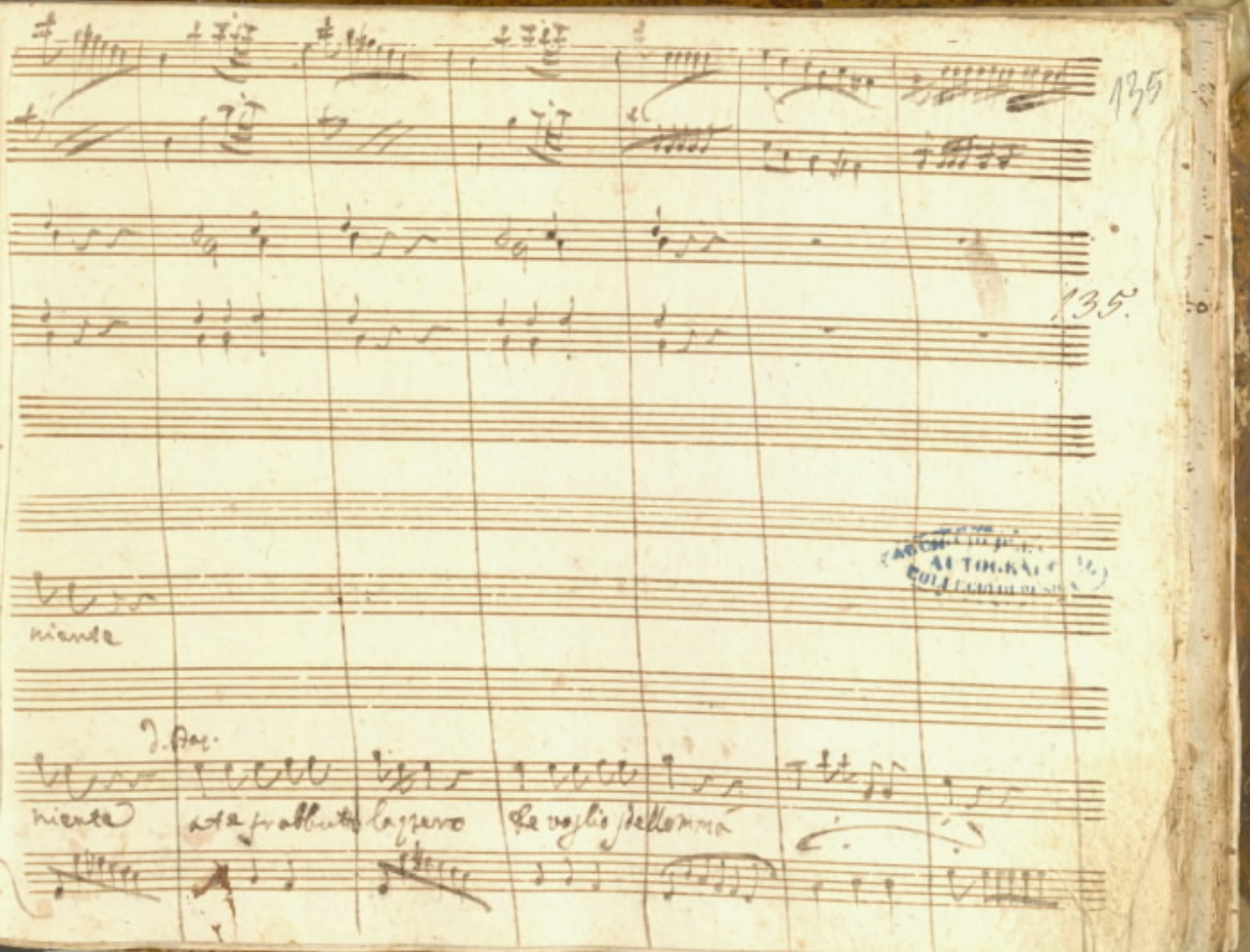


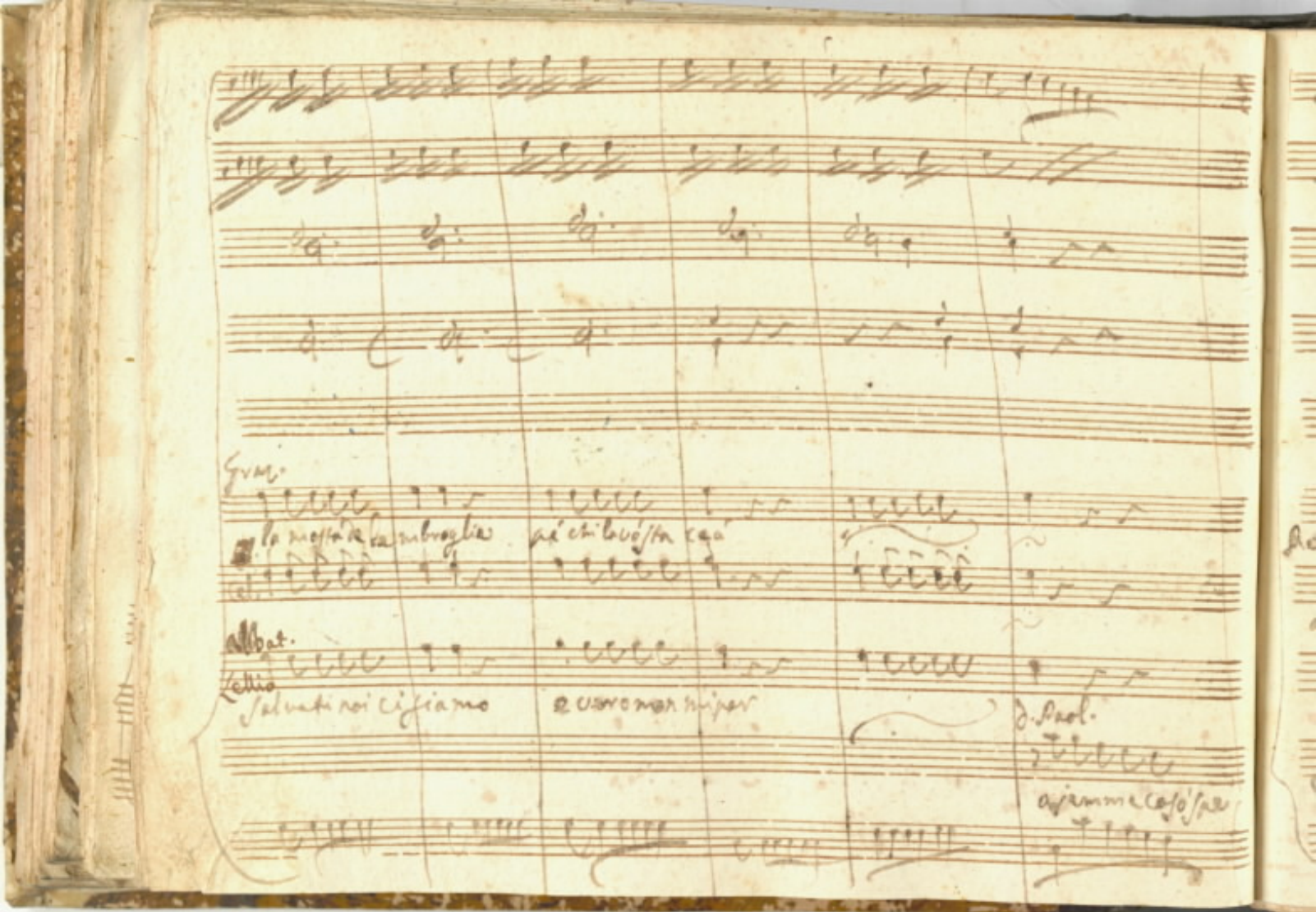

133
133.
Kell.


D. Anzi o mio sventurato
figlio padre sventurato
quest'è la verità
D. Anzi o mio sventurato
quest'è la ver


134
134
Sig.
ARCHIVIO DI STATO
DI TOLEDO
ARCHIVIO DI STATO
DI TOLEDO


12
Ped.
T.P.
Ped.


135
135.
niente
D. Cap.
niente
Se voglio bellezza


Gvm.
lo mostro de la sua bruttezza
poi che buò star seco
Abbat.
Lelio
Salvati noi ci siamo
e vuoi non mi per
D. Paol.
a fe mme casò per

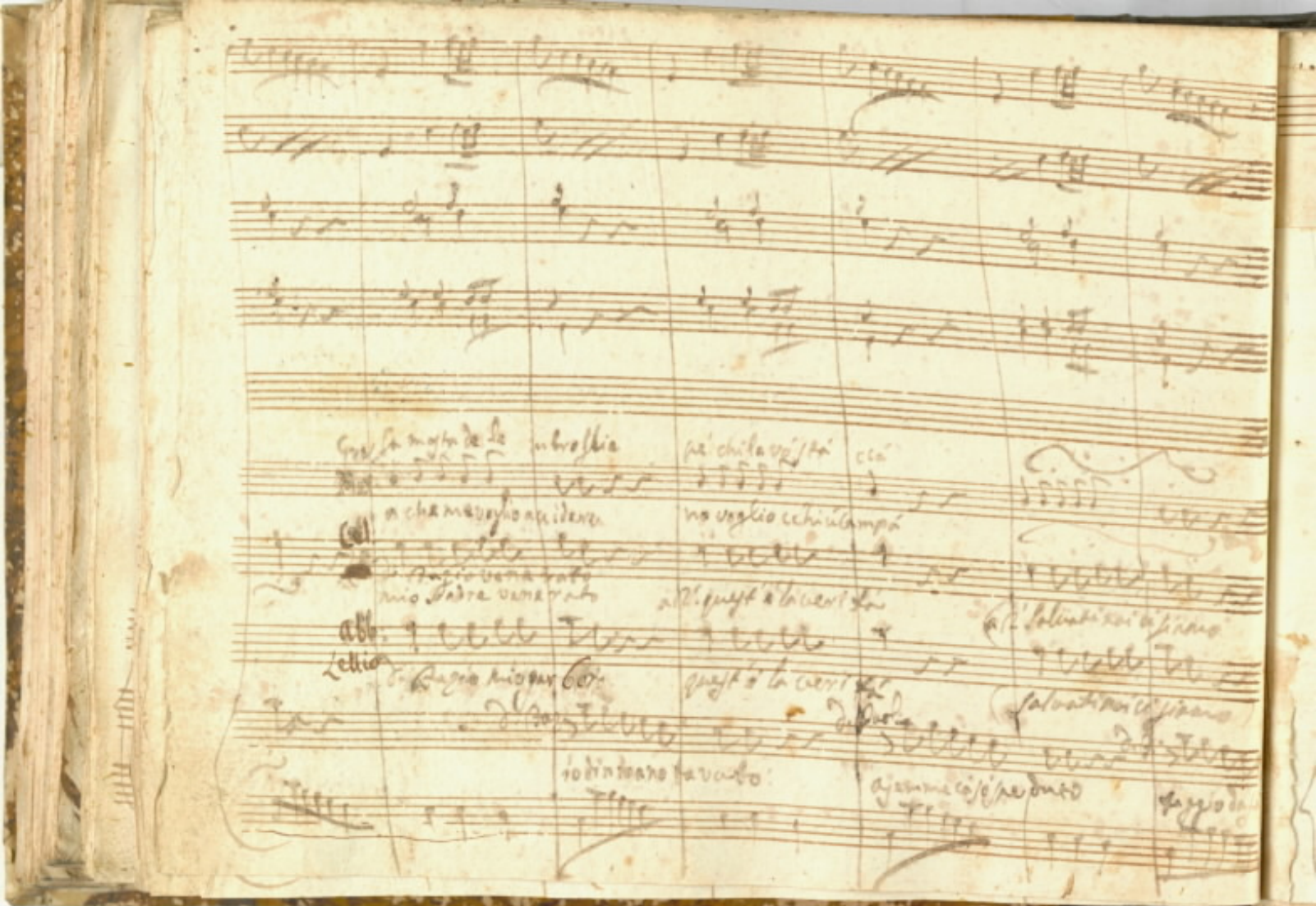
ARCHIVIO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA

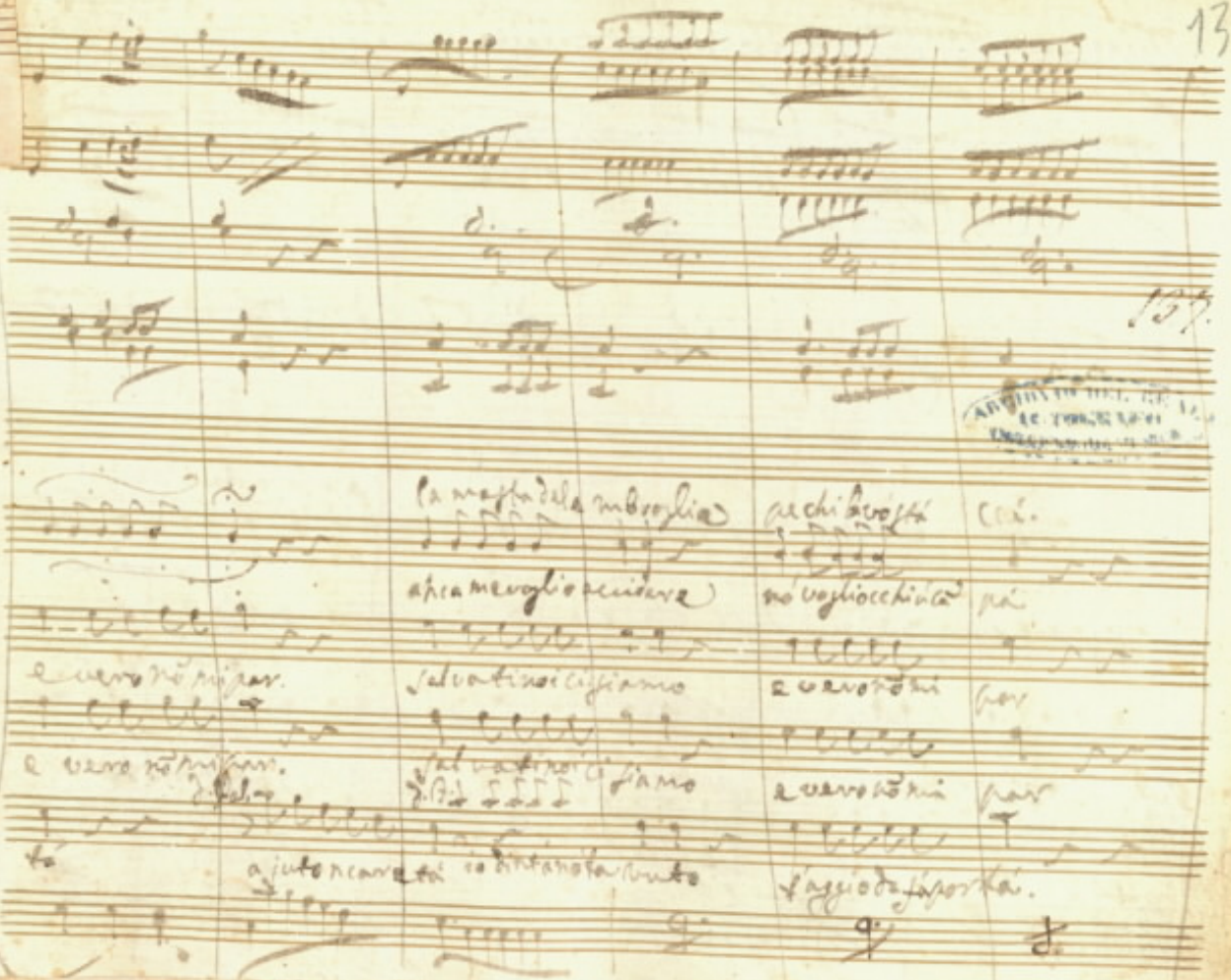
ARCHIVIO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA

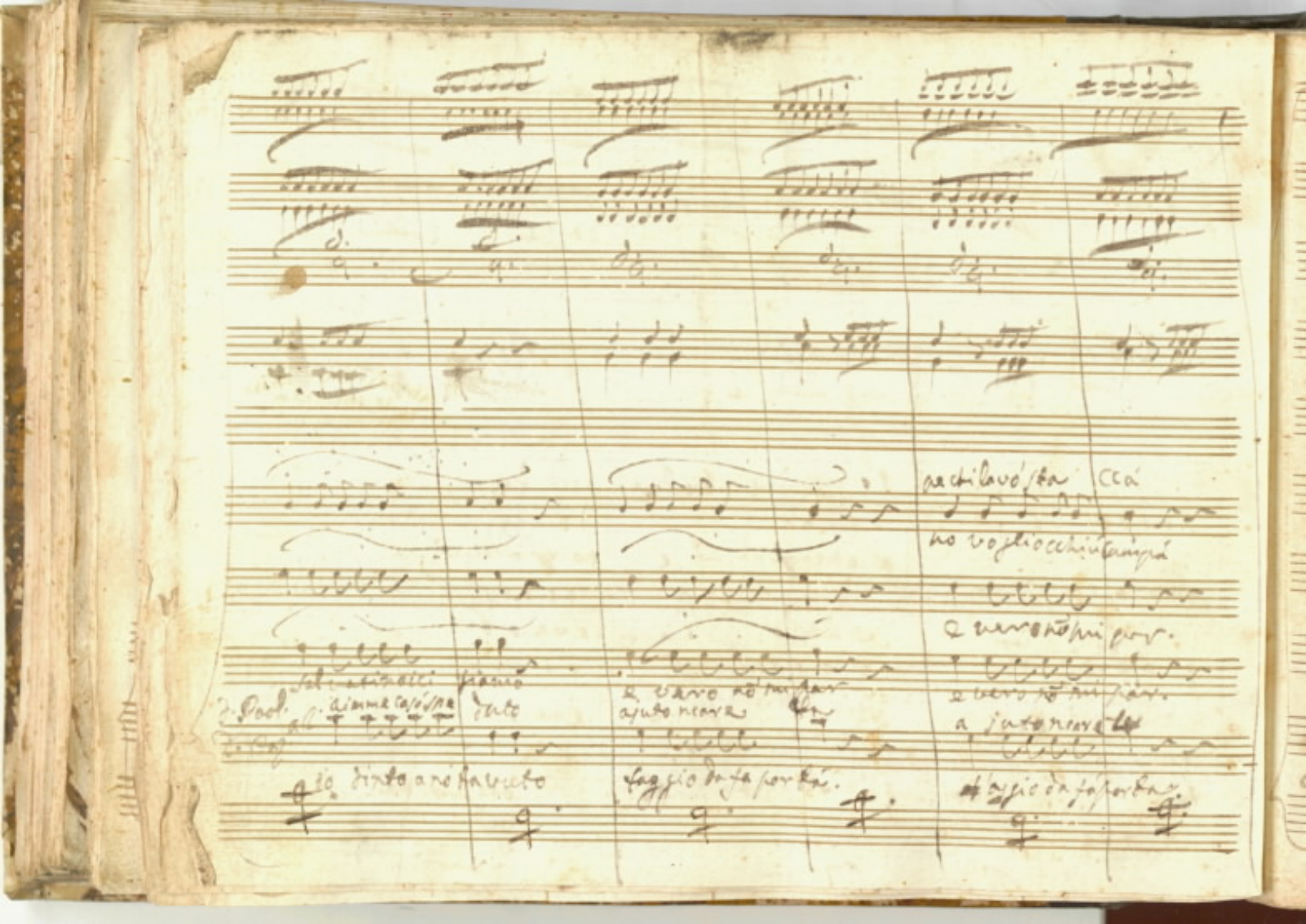
Ped.

ah caro voglio accidere no voglio chiù campare

tutto ajuto ancarafà.

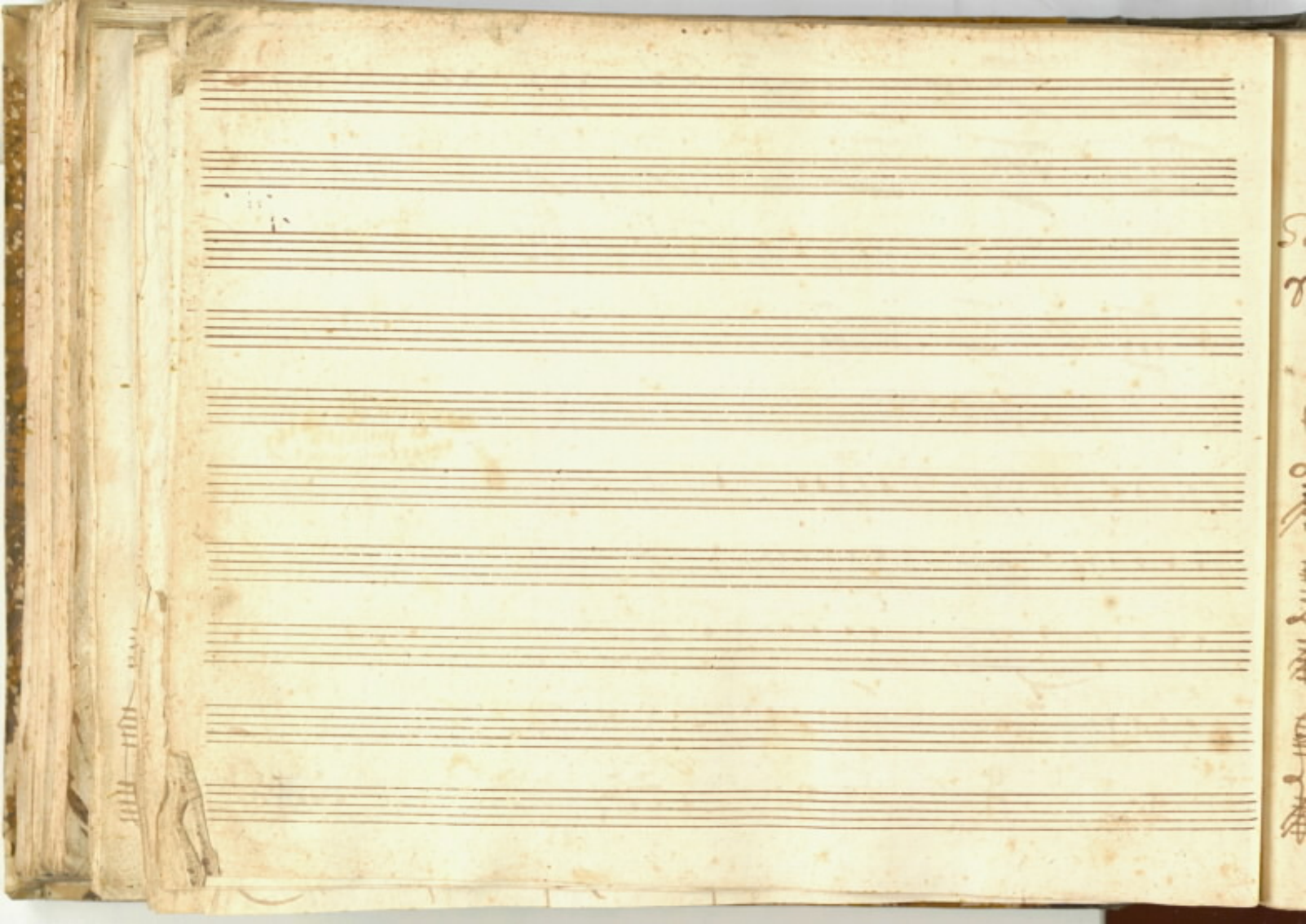



la maschera della mbroglia
perchè vogli
ah ca meglio perdere
no voglio cchiù
e vero nò mi pare
salvatini ci fiamo
e vero nò
e vero nò mi pare
salvatini ci fiamo
e vero nò
ajuto ncarcerati
io dintanto fuiuto
t'aggio da fà portà



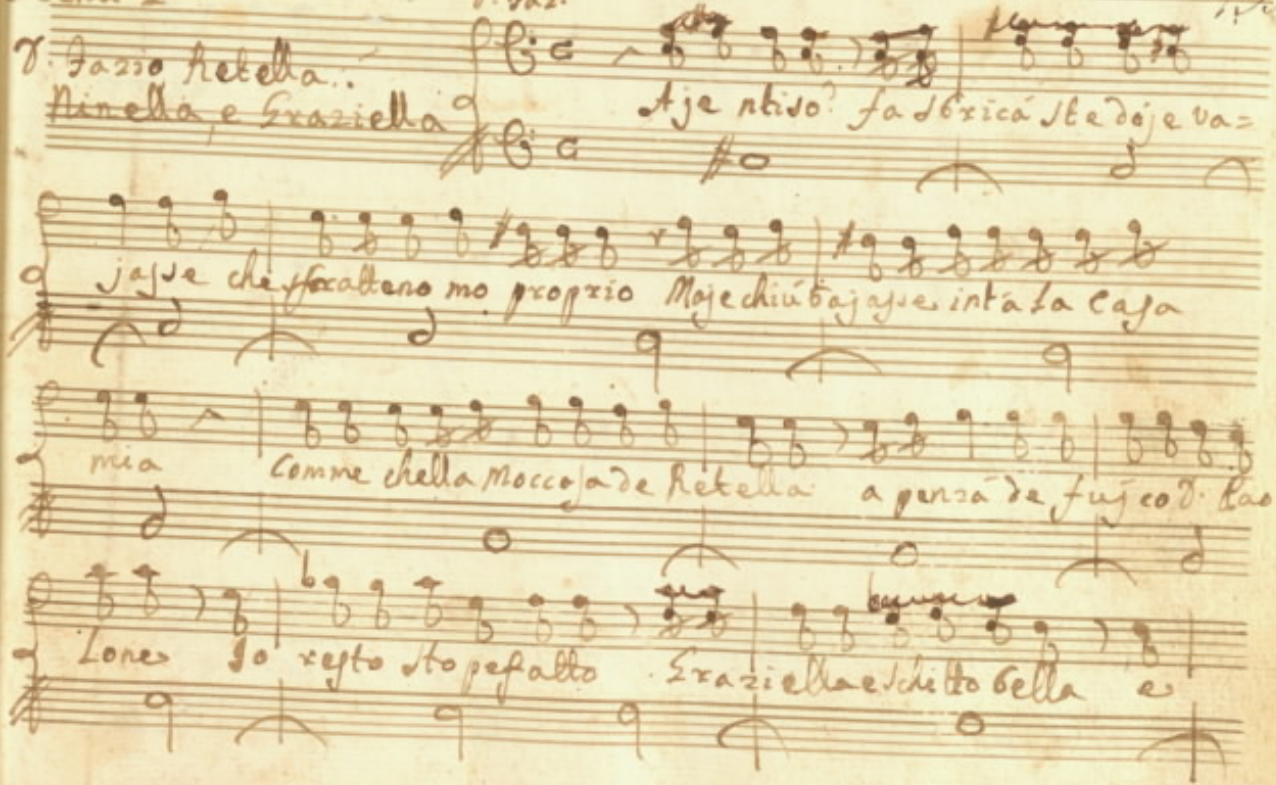
138

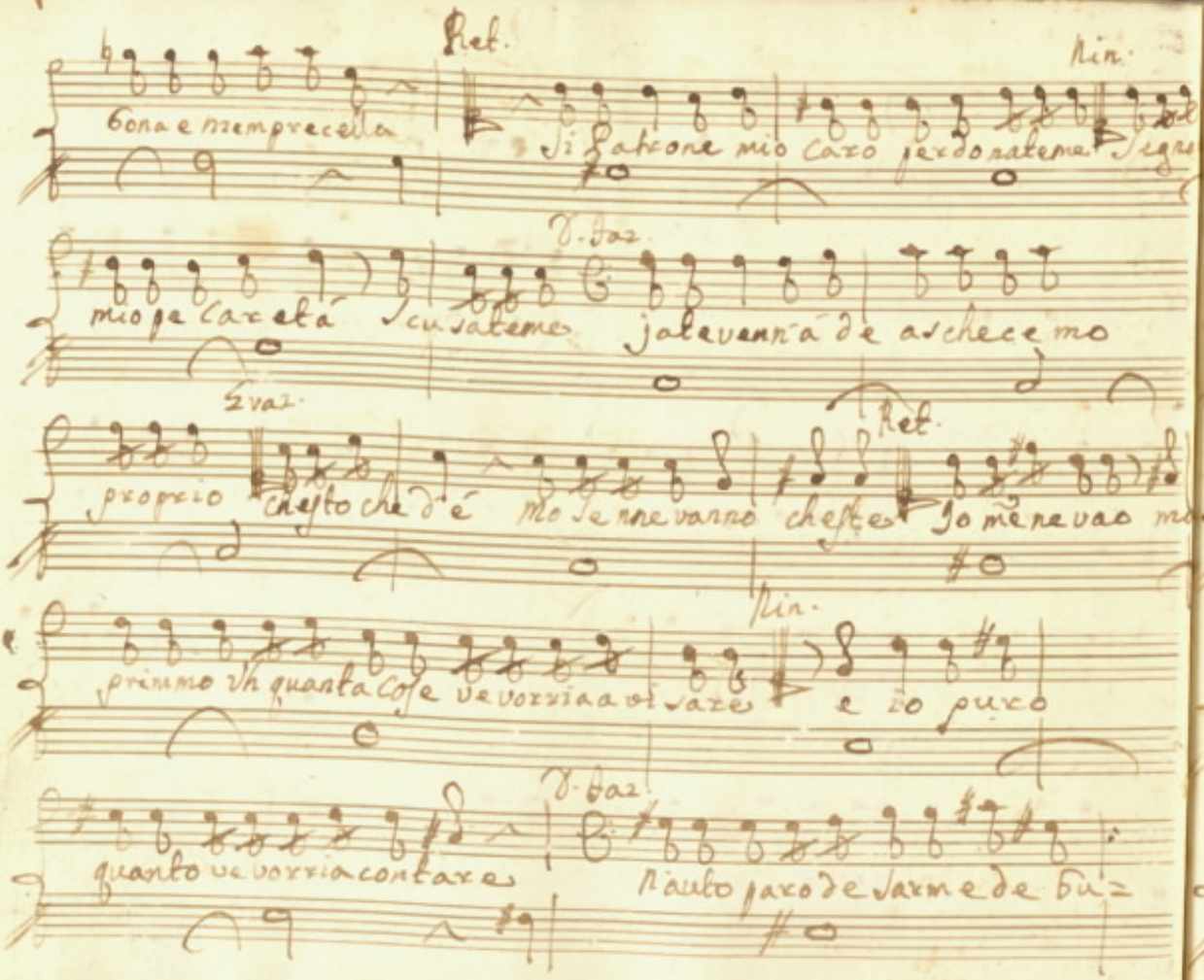
AUTOGRAPH

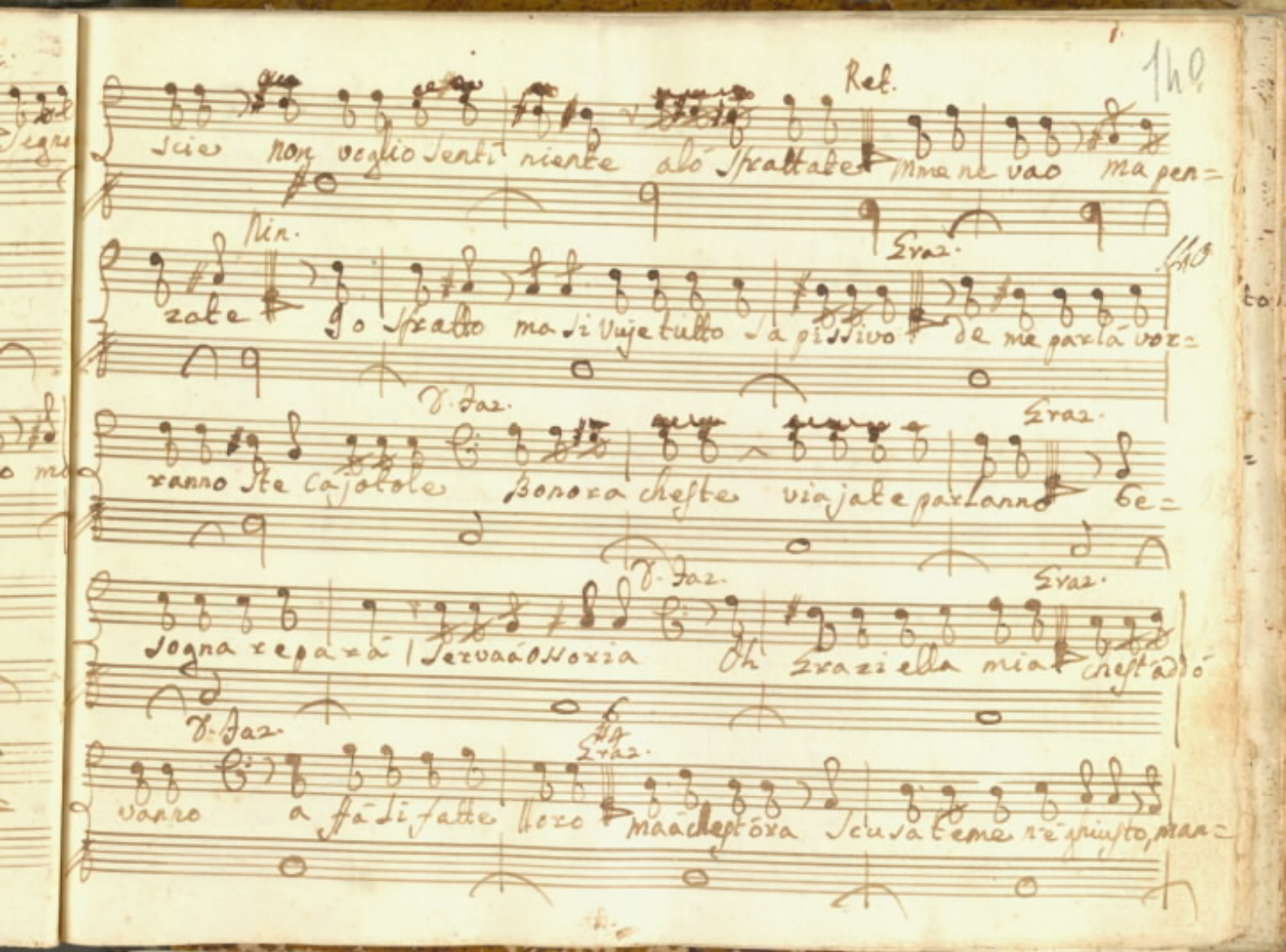


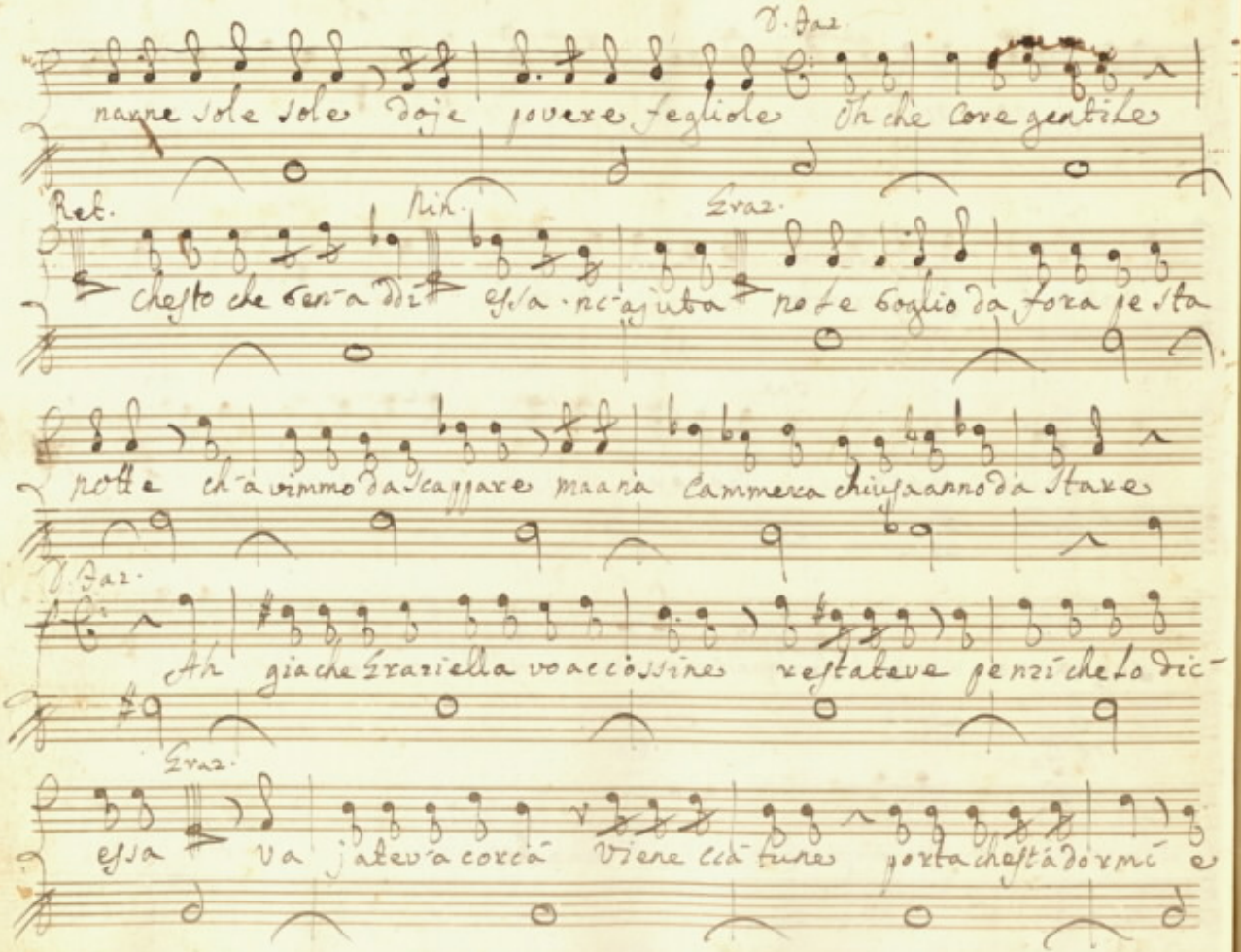
Atto Terzo

Scena 1.




Ret.
Bona e mempreceita
Si Zaltrone mio Caro perdonateme
Pin.
Segu
V. Baz.
mio pe Caretá
Cusateme
jaleveniá de archecemo
Zvaz.
proprio
chesto che dé
Re Se neuanno
chefte
Jo meneuao
Ret.
Pin.
primmo vh quanta Cose ue vorriaa vi
Jaze
e io purco
V. Baz.
quanto ue vorria contare
Nauto paro de Jarme de fu=


Ref.
Scio non voglio sentì niente altó Spallate Mma ne vao ma pen=
Rin.
zate Jo Spallo ma si Vuje tullo Ja pi..ivo de ma parlá voz=
Sraz.
Sraz.
xanno Ste Cajotole Bonora chefte viajate parlanno be=
Sraz.
Jogna xepará | Servaá Noxia Oh Sraz ella mia chefta ó
Sraz.
vanno a fá si fatte Voxo Maa dentóra Scusate me rè spiegto, mas=


V. Faz
nanne sole sole doje povere fegliole Ch che core gentile
Ret.
Pich.
Graz.
chesto che ve-ra-dí essa nc-ajuta no te boglio da fora pe sta
notte ch-avimmo da scaffare maria Cammera chiusa nno da stare
V. Faz.
Ah giache Graziella vo accossine restateve penzí che lo dic-
Graz.
essa va jatev-a corcá Viene cá tune porta chesta dormí e

Serr.le Done e jo porta La chiavaola Patrone chesto

V. Baz. Ret. 141

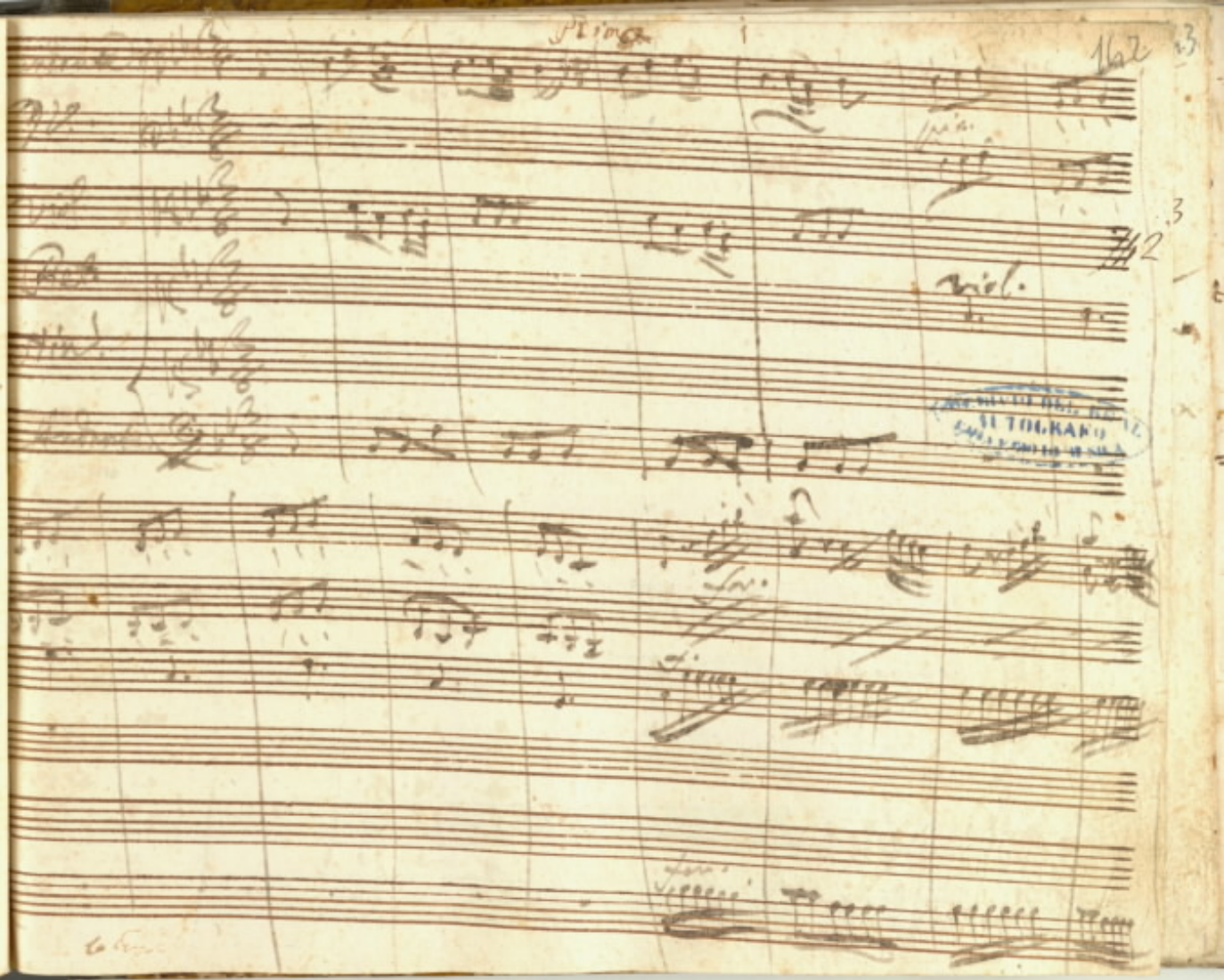
ceà Lo faximmo pe cauterà Lienze comm'a dottore Jo non

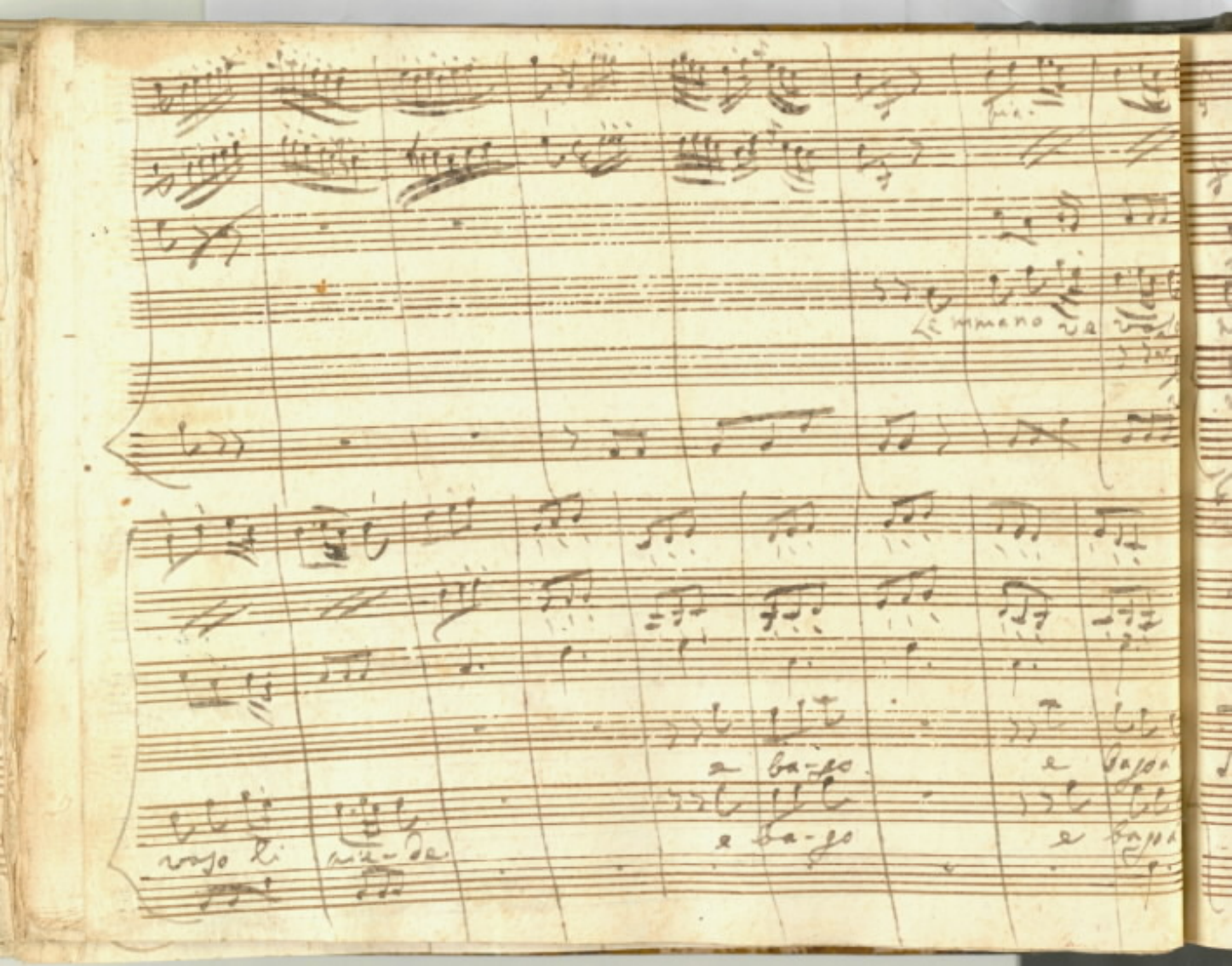
Rin

faccio che dire ne che faxe Jo pe mme no v'abbasto à xengrazi-

axe

Siegue a 2.


Prima
162
div.
TOCKAN


Le mmano va
a ba-so
a ba-so
a fagot
a fagot
voyo li
mu-da

mi sto fatto sto capo la capa mia mbroglia mia mbroglia sta capa mia

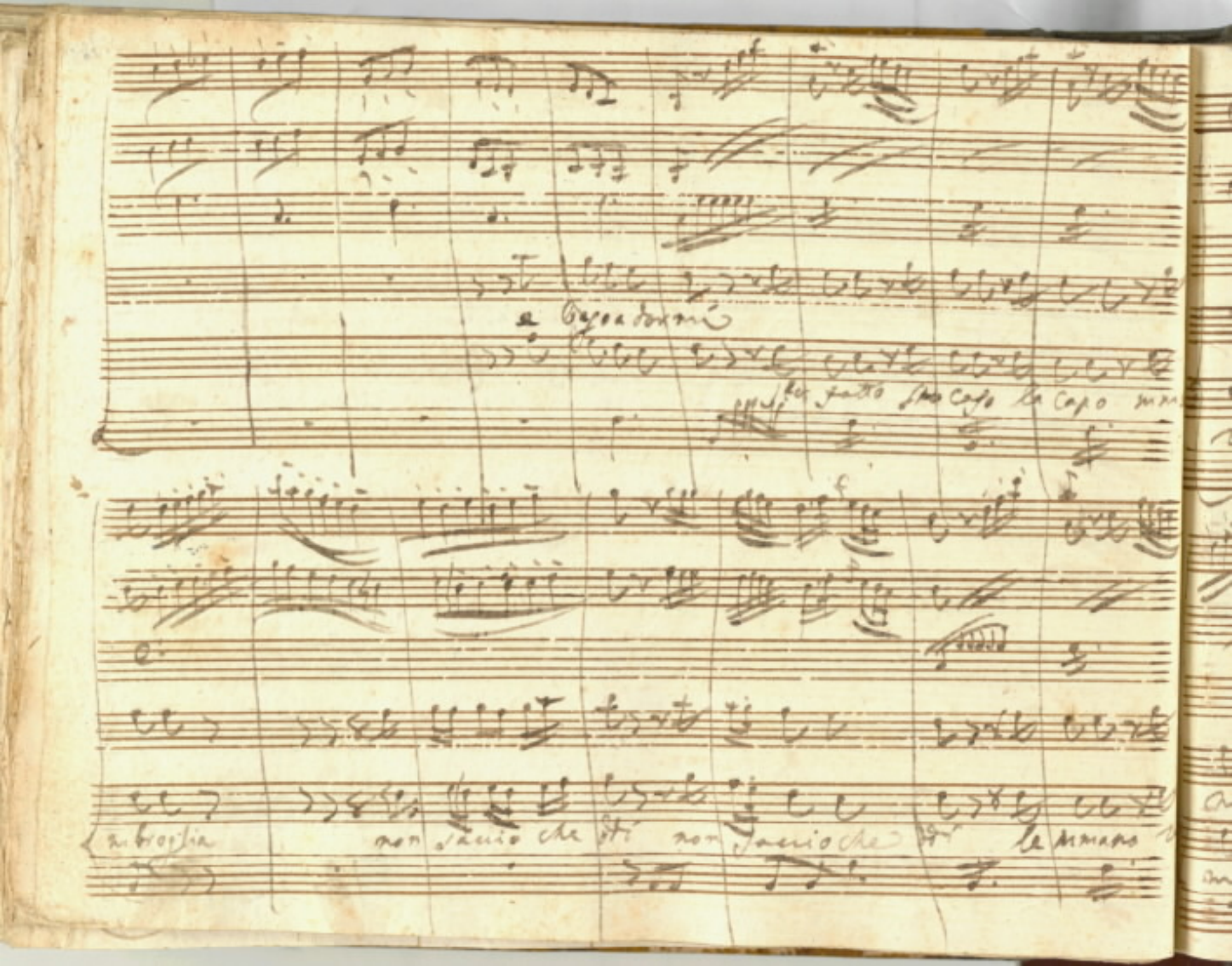
mi sto fatto sto capo la capa mia mbroglia mia mbroglia sta capa mia

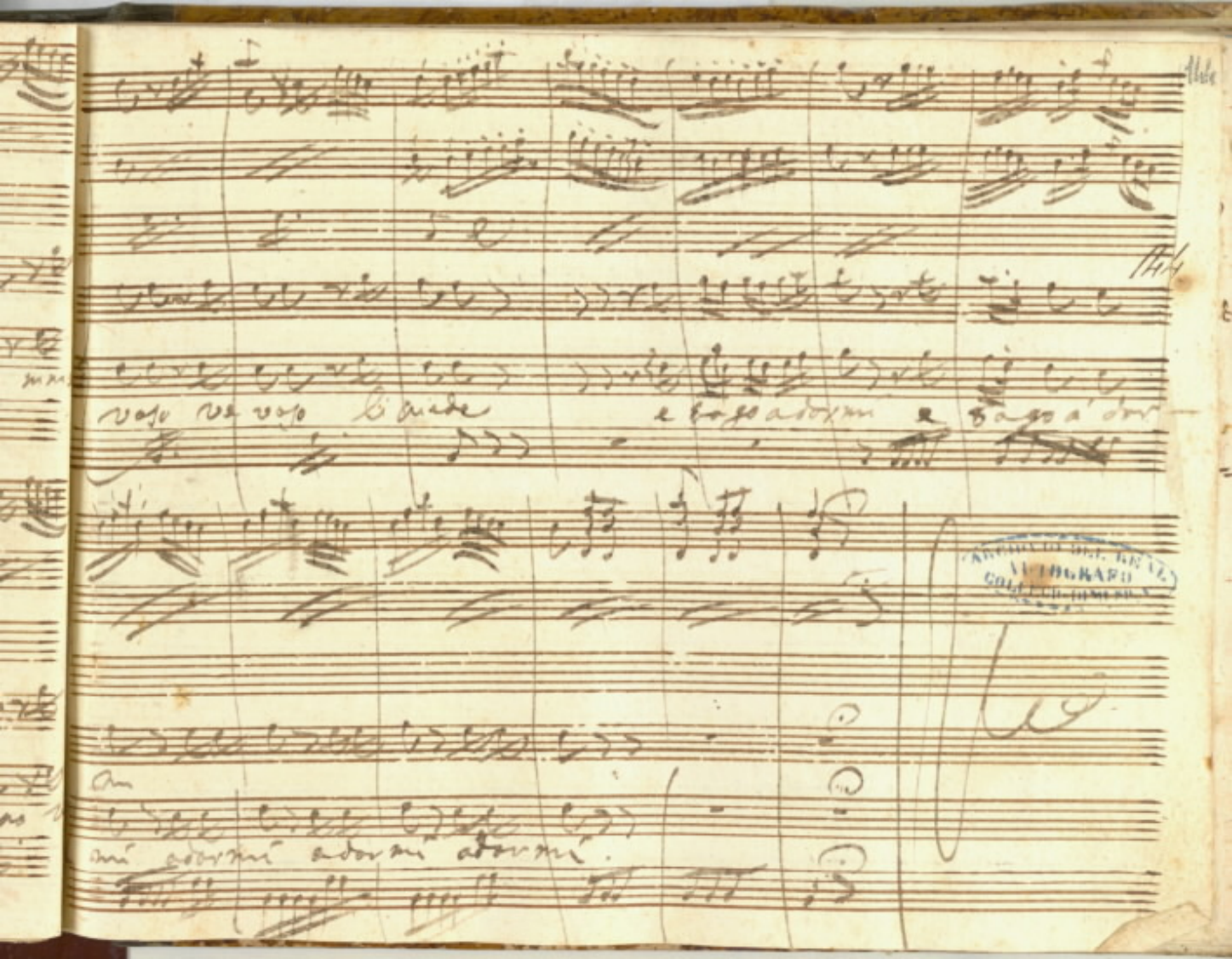
AUTOGRAFO

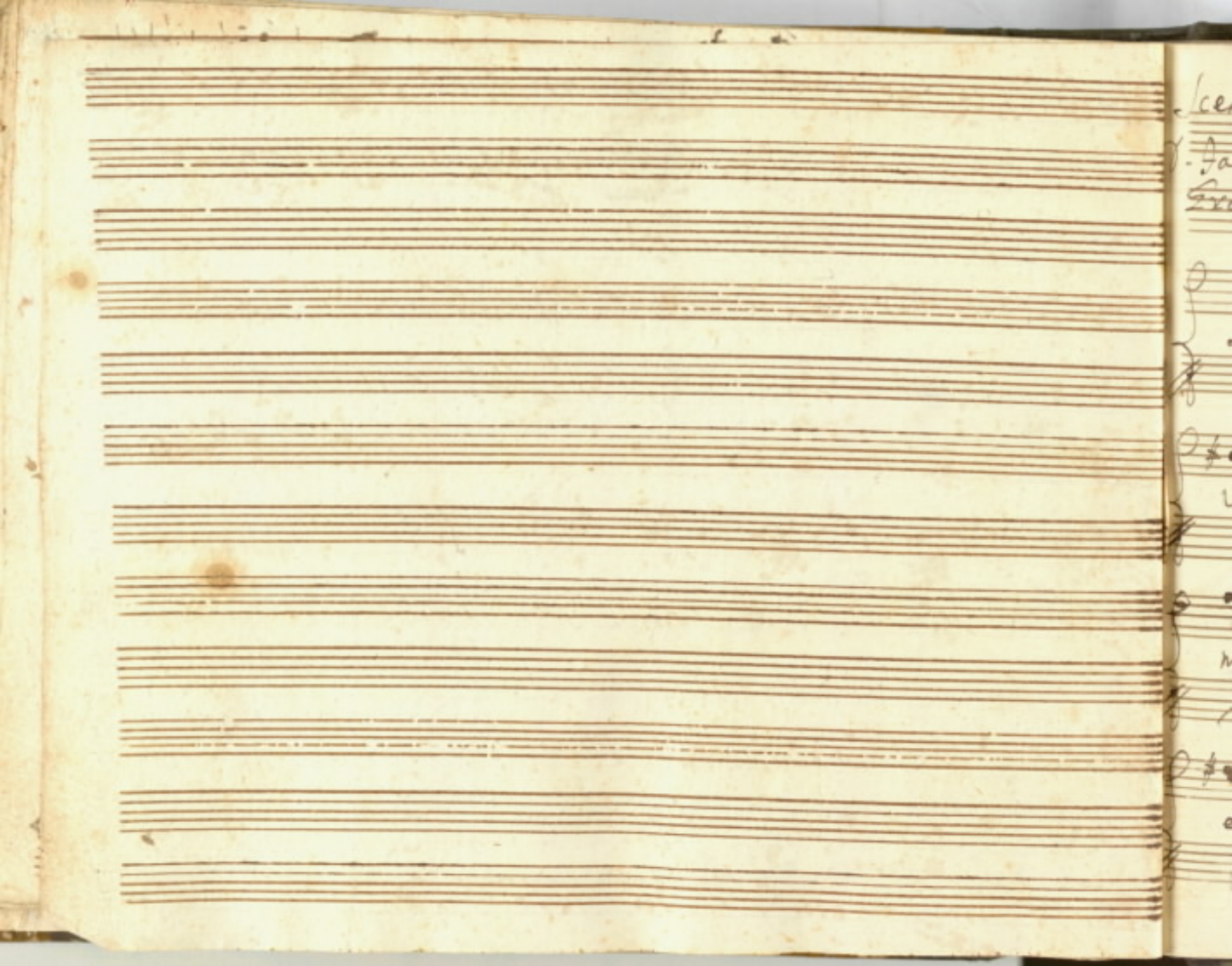
sanno che si... la mamma va = lo

sanno che si...

va vaja li pia-ti


a Bassadonna
Da fatto fino Coda la Coda
non saccio che fa
non saccio che fa


Voyez vos voyez la Divine
et toujours adorer et toujours
Am
mes yeux mes yeux adorer mes



Scena II. Z. Faz.

Fazio e Graziella

Dessú Graziella io songo risoluto de fá. pará Cet

Graz.

Zinna eV. Paolone

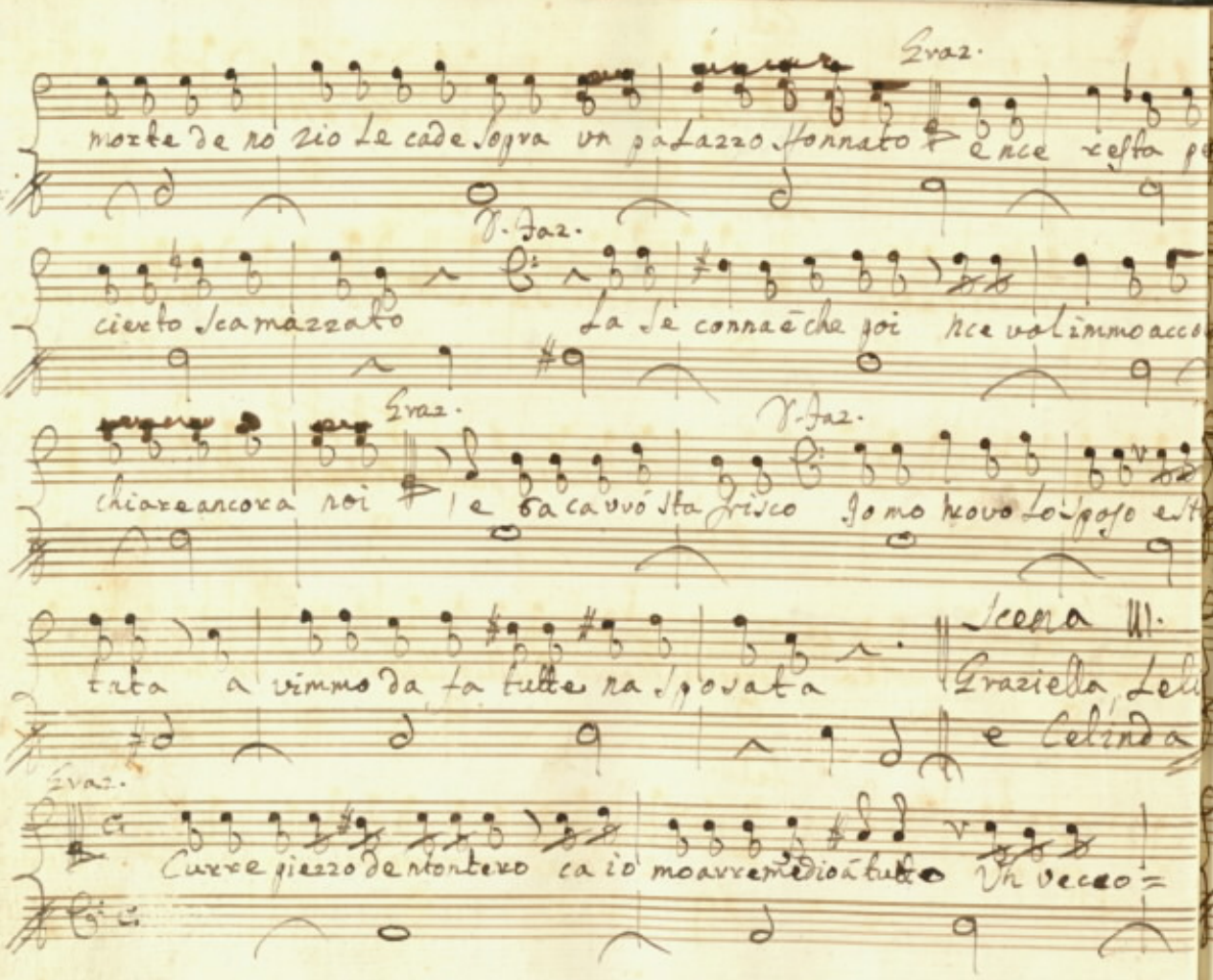
no La tevate mponta si Pàhcone Comme?

Z. Faz.

uno che fujelle cona vajassa volite daàna figlia Graziella

mia Jo forte Le ragiune chemè tirene a fá sto mahrimmonio — a primma

é. ca sto. pojoericcontunno e' olive de le terre. pyéal sole a


Graz.
morte de ró zio La cade Sopra un pa Lazzo Sonnato
ence cesta pe
Y. Faz.
cierto Sca mazzato
La Se conna ēche poi
nce vol immo acco
Graz.
Y. Faz.
chiare ancora noi
e ba ca vvó sta frisco
Jo mo novo Lo Sposo est
Scena III.
trta a vimmo da ta tutte ra Sposata
Graziella Lel
e Celinda
Graz.
Curre piezzo de ntonteco ca io moavremedio á tutto
Un vecco

Cel.

tille. priesto curríte cá Che fú! Cos'é Iuccesso. Cos'é Itato. Ji Jará il geni=

Cel. Exaz. 146

tor capacitato. Credo cosí Jará Lo gnore mo de pressa éghiuto

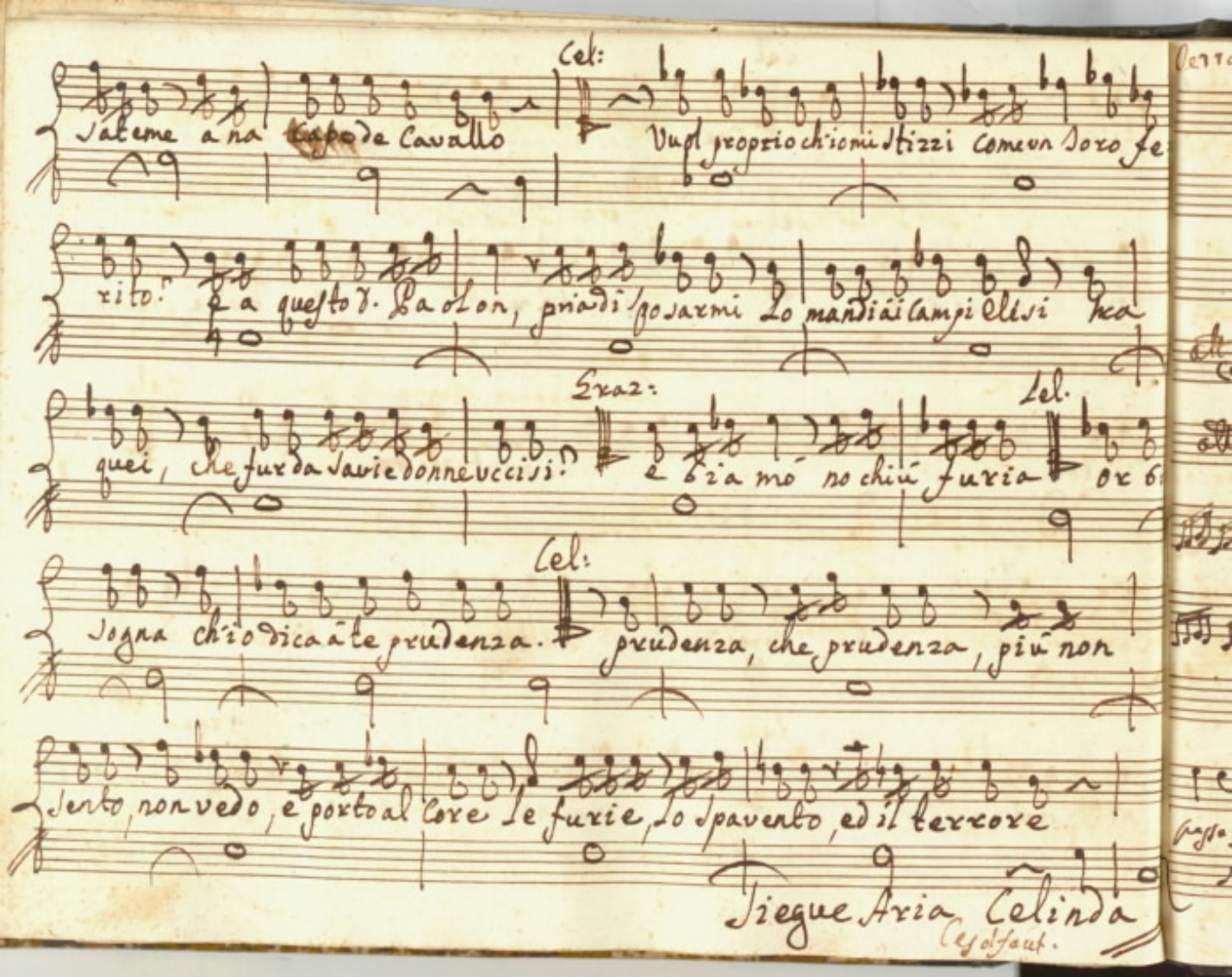
Cel.

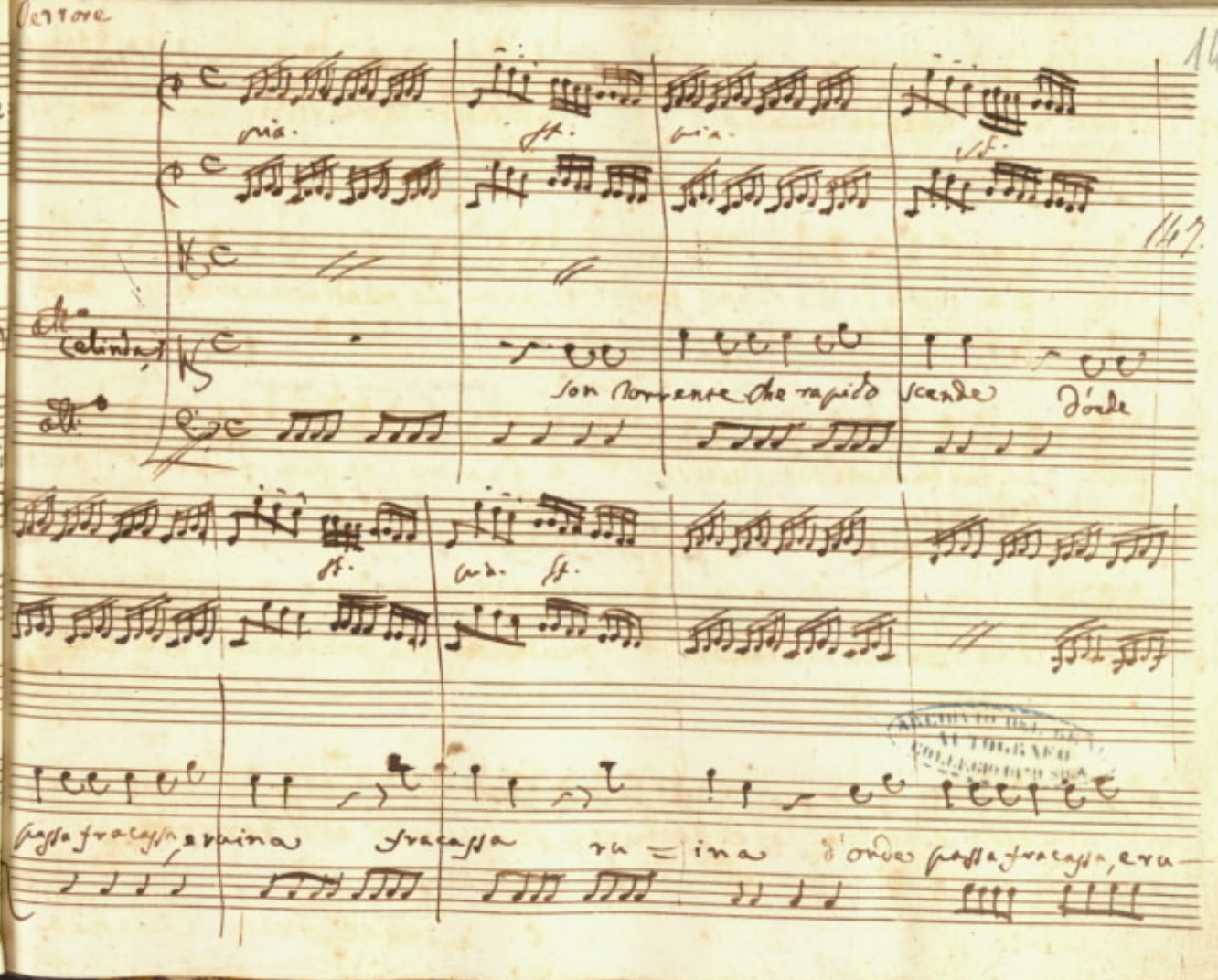
dinto. Lacolon-á movare enchisto puntoverbo fá posare Spo=

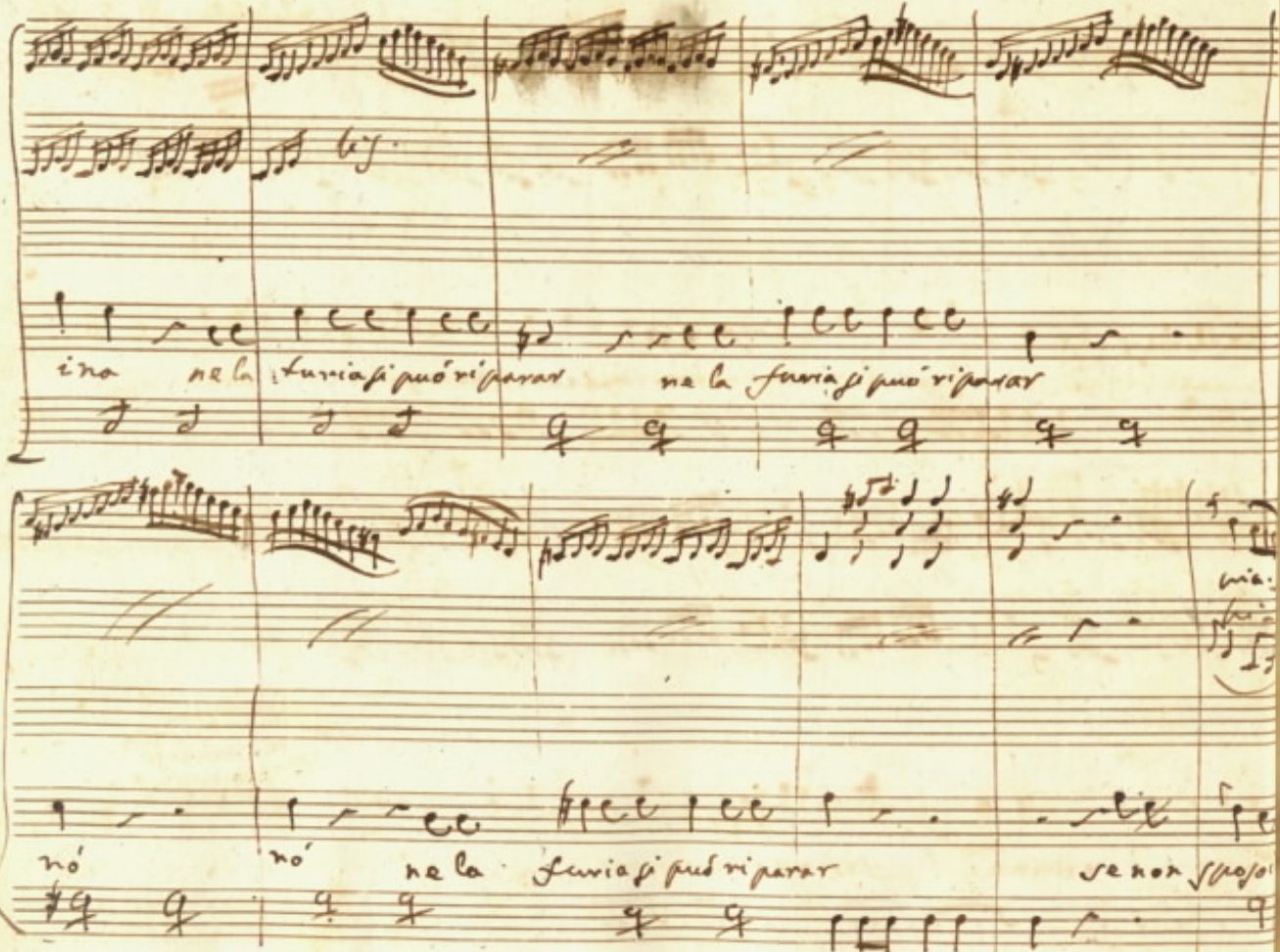
Jare... vn altra volta. Corpo di Marco Tullio Ciceron! io nonlo voglio

Cel. Exaz.

no, quel ba6i one e Come non ricordás Iuoy gran fallo Jcu=


Cel:
Jateme a na capo de Cavallo
Vuol proprio ch'io mi stizzi come un Toro fe
rito.
a questo ?. Ha oh on, priadi posarmi Lo mandiài Campi Elisi ca
quei, che fur da Javiedonne uccisi.
Straz:
è bria mó no chiú furia
Cel.
Cel:
Jogna ch'io dica à te prudenza.
prudenza, che prudenza, più non
Jento, non vedo, e porto al Core le furie, lo Spavento, ed il terrore
Jiegue Aria Celinda
Cembalo


Corrente
147
147
Violini
Violoncelli
Violone
vio.
ff.
vio.
ff.
Son torrente che rapido scende
Dónde
ff.
vio.
ff.
Fragga fracassa, ruina
fracassa
ruina
d'onde fragga fracassa, ruina

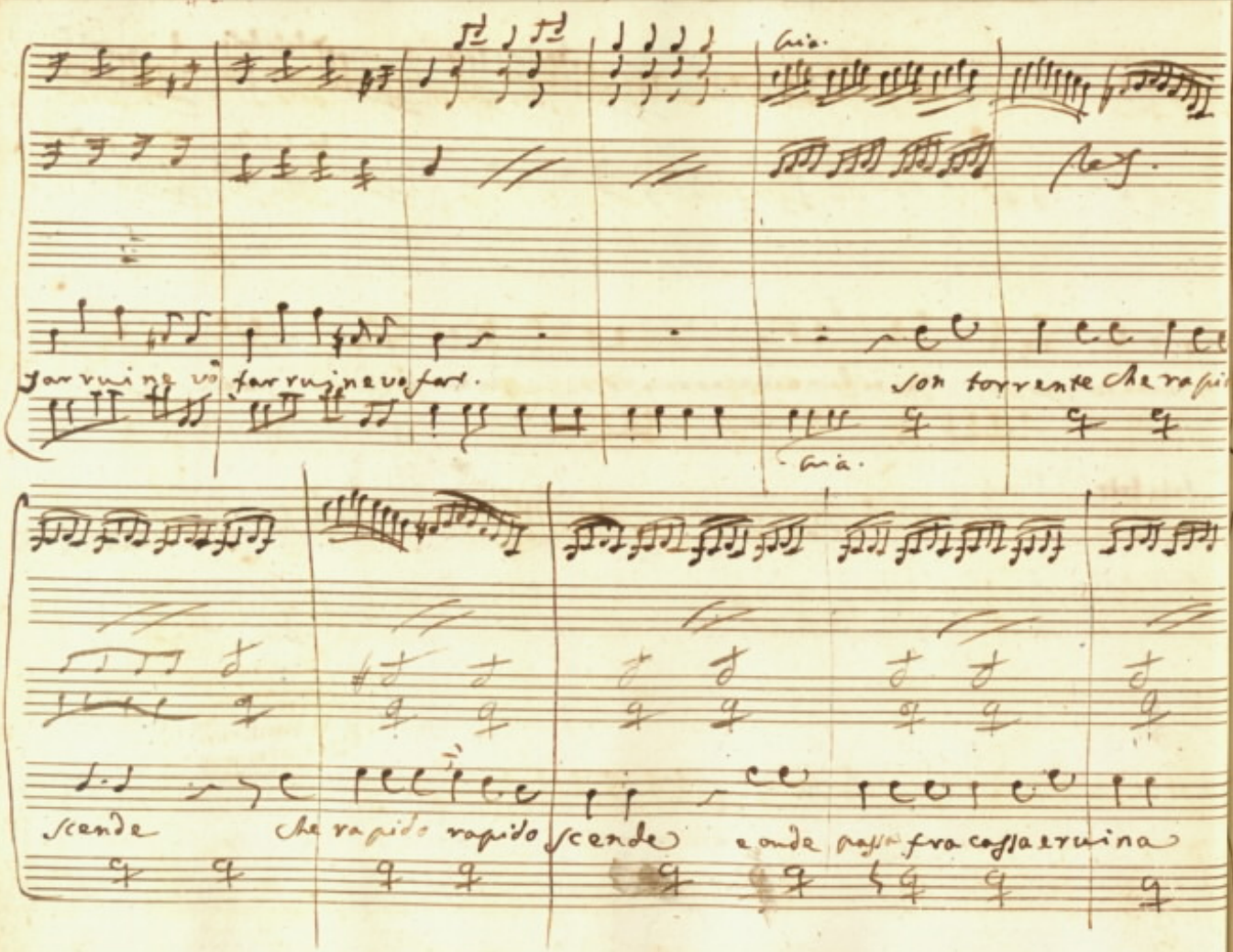

ina ne la furia si può riparar
ne la furia si può riparar
nó nó ne la furia si può riparar
se non

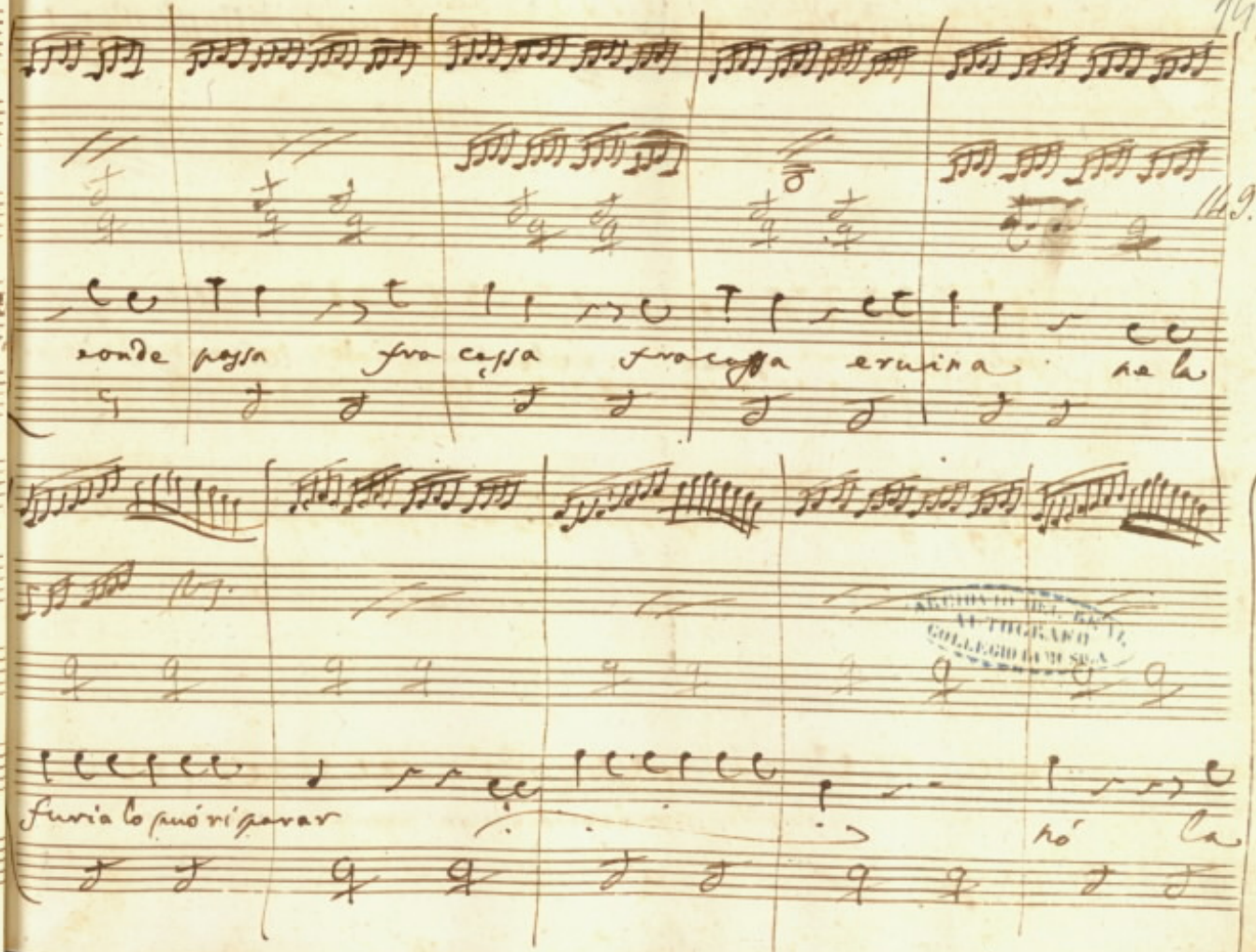
mantavezzosa so Genti lino carino amoroso avvi pili avvi vi

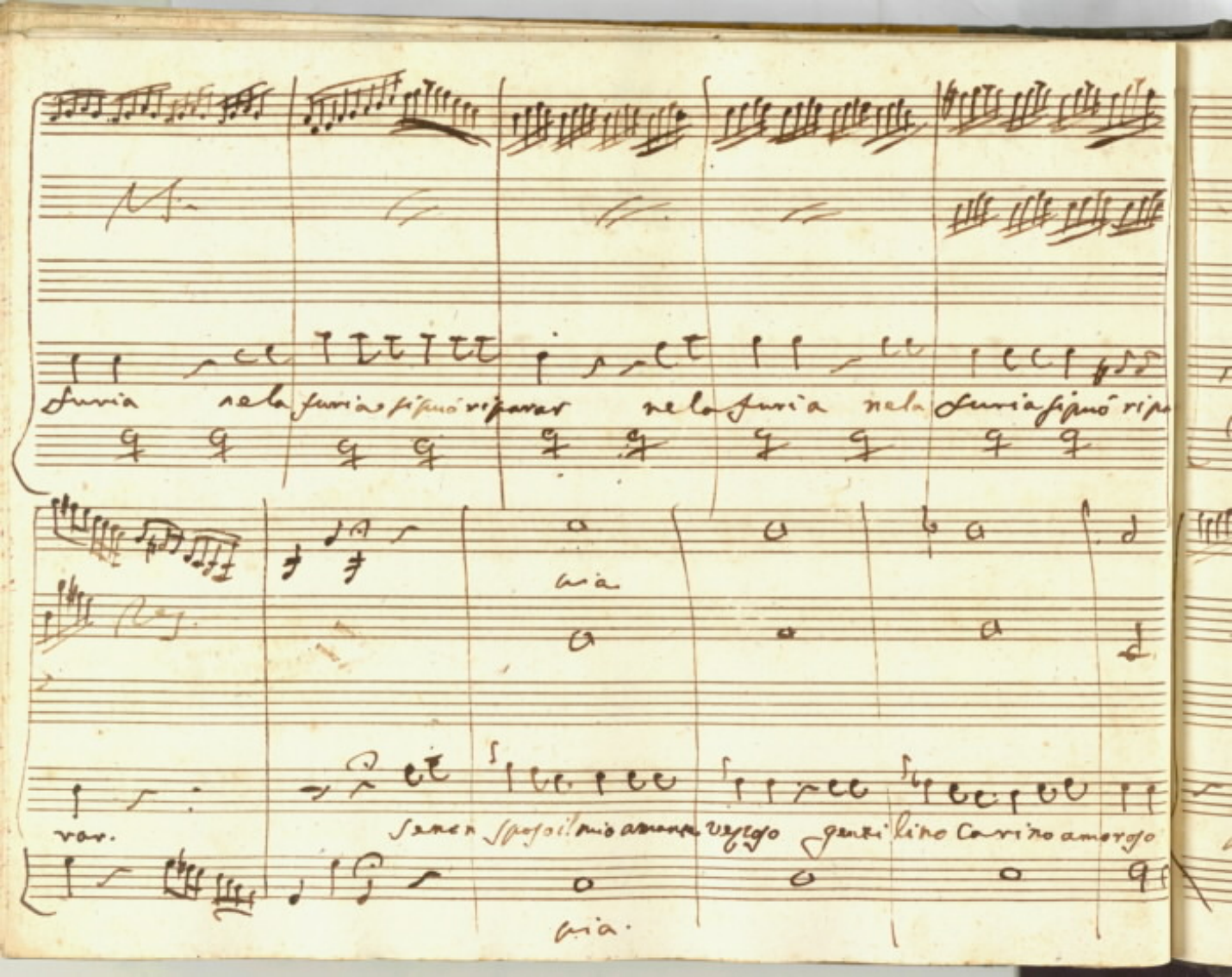
avvi pili ruine vo far

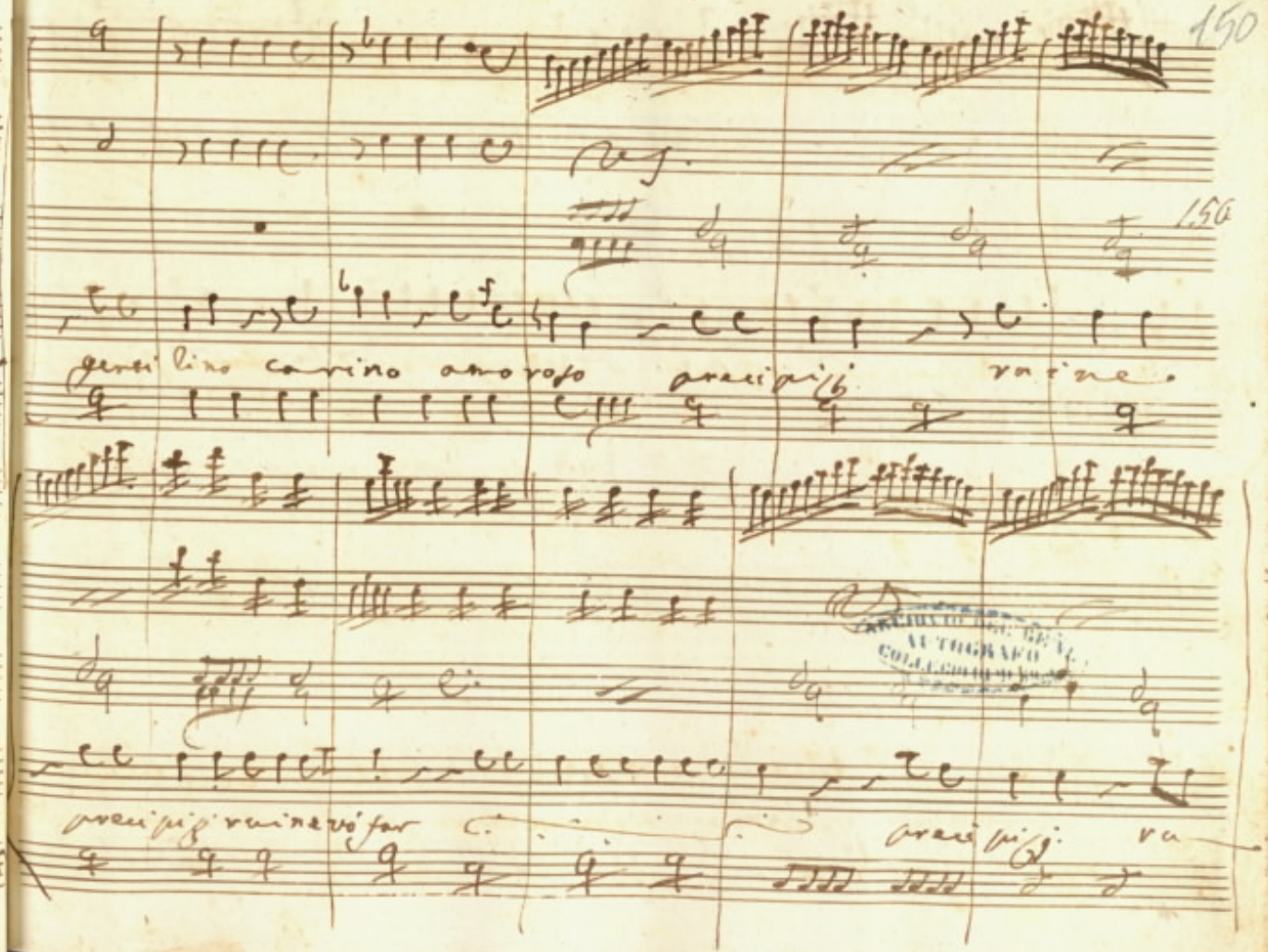
avvi pili ruine vo

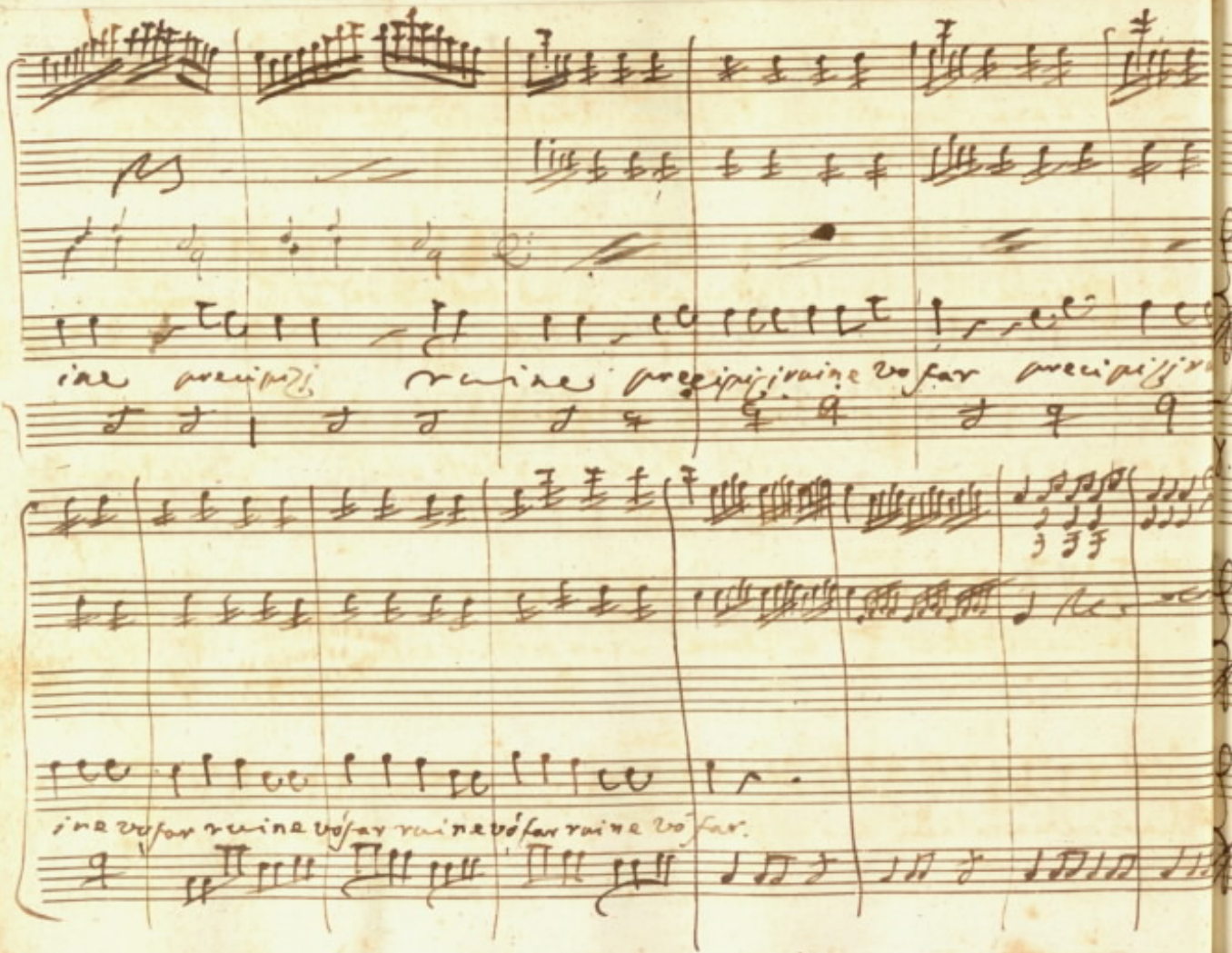
ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

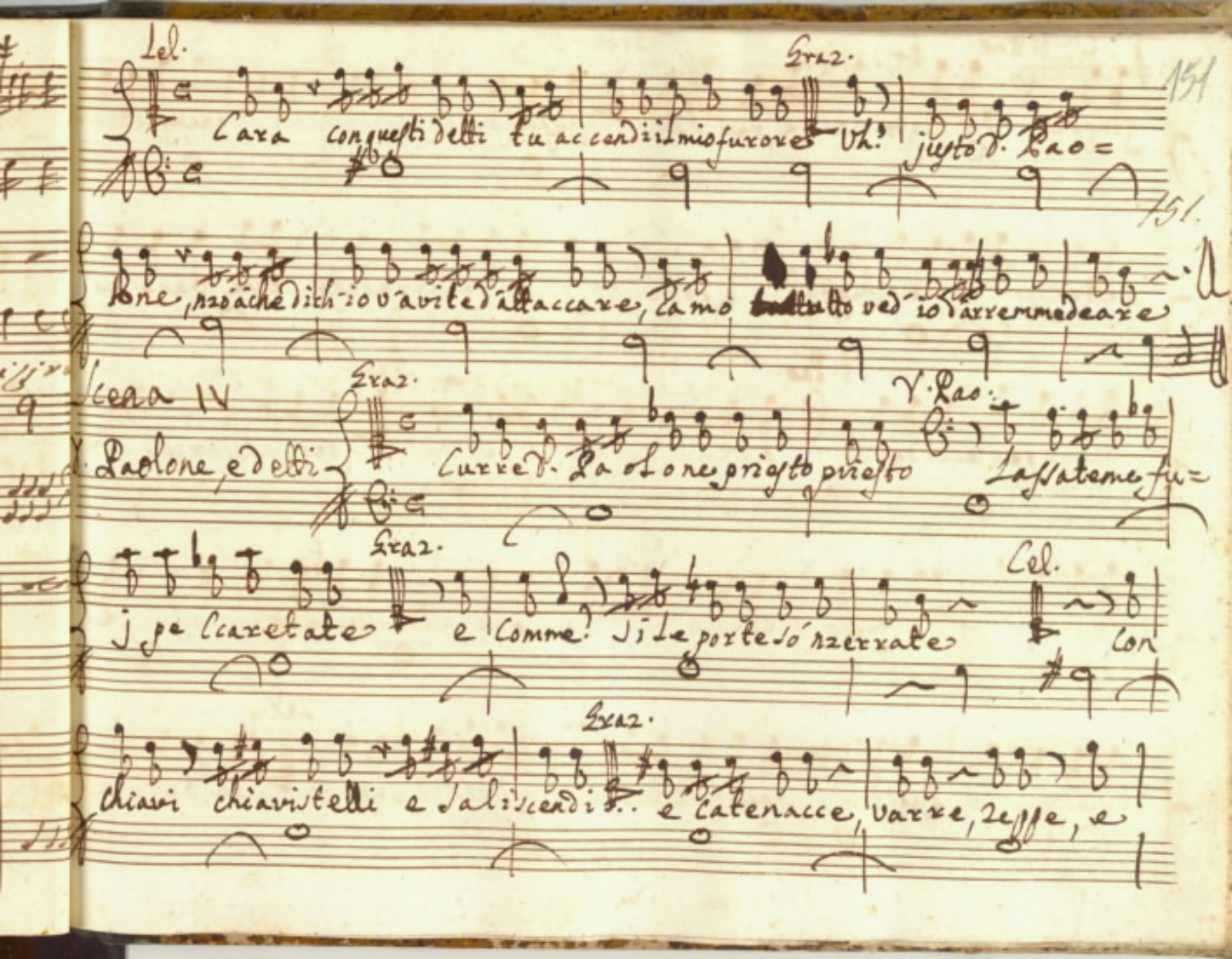

Cia.
far ruina vò far ruina vò far.
son torrente che rapi
Cia.
scende
che rapido rapido
scende
onde passa fra cassa ruina

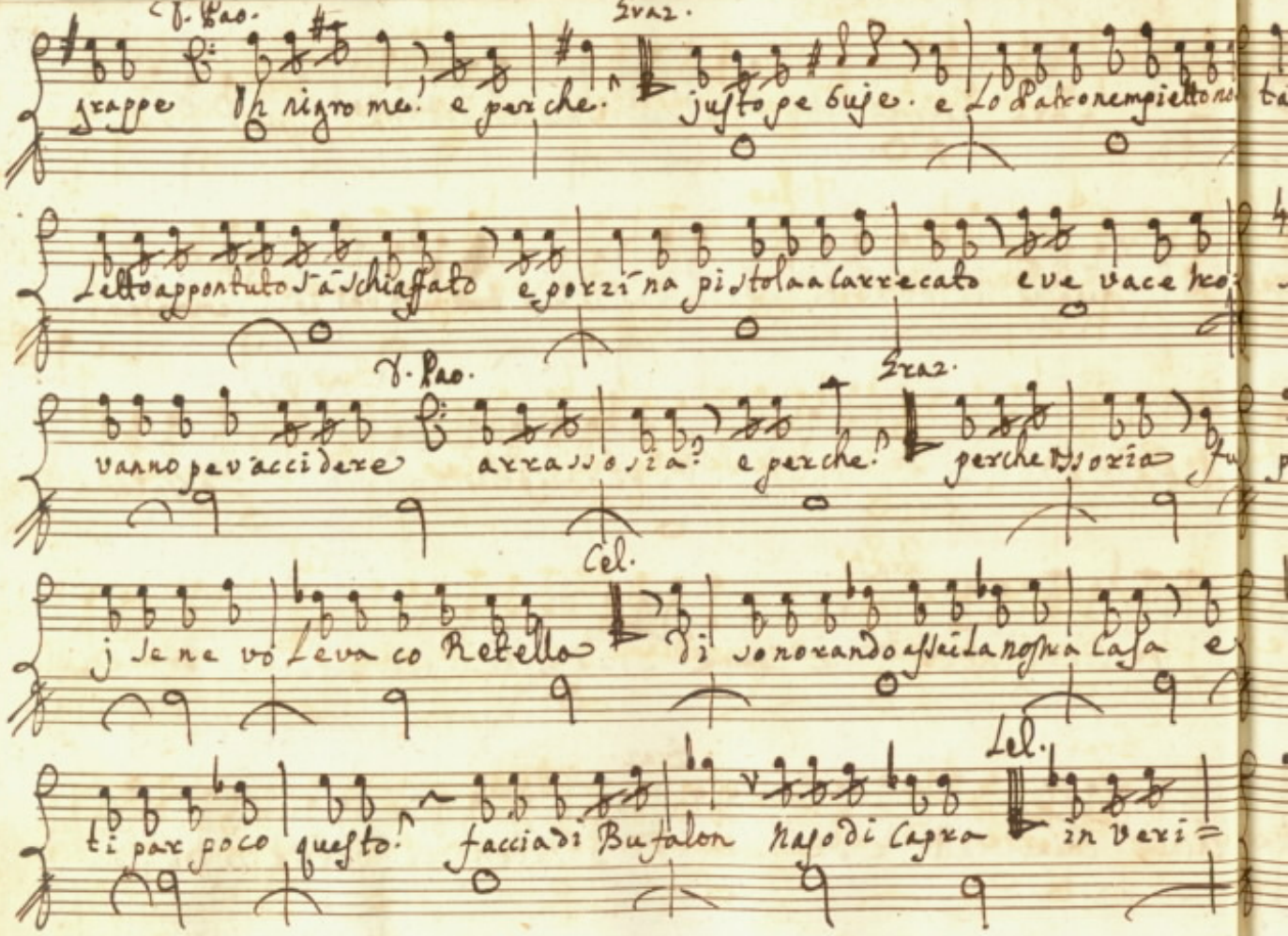

149.
sonde passa fra casa fra casa erusina la
furia lo può rigavar
ró la

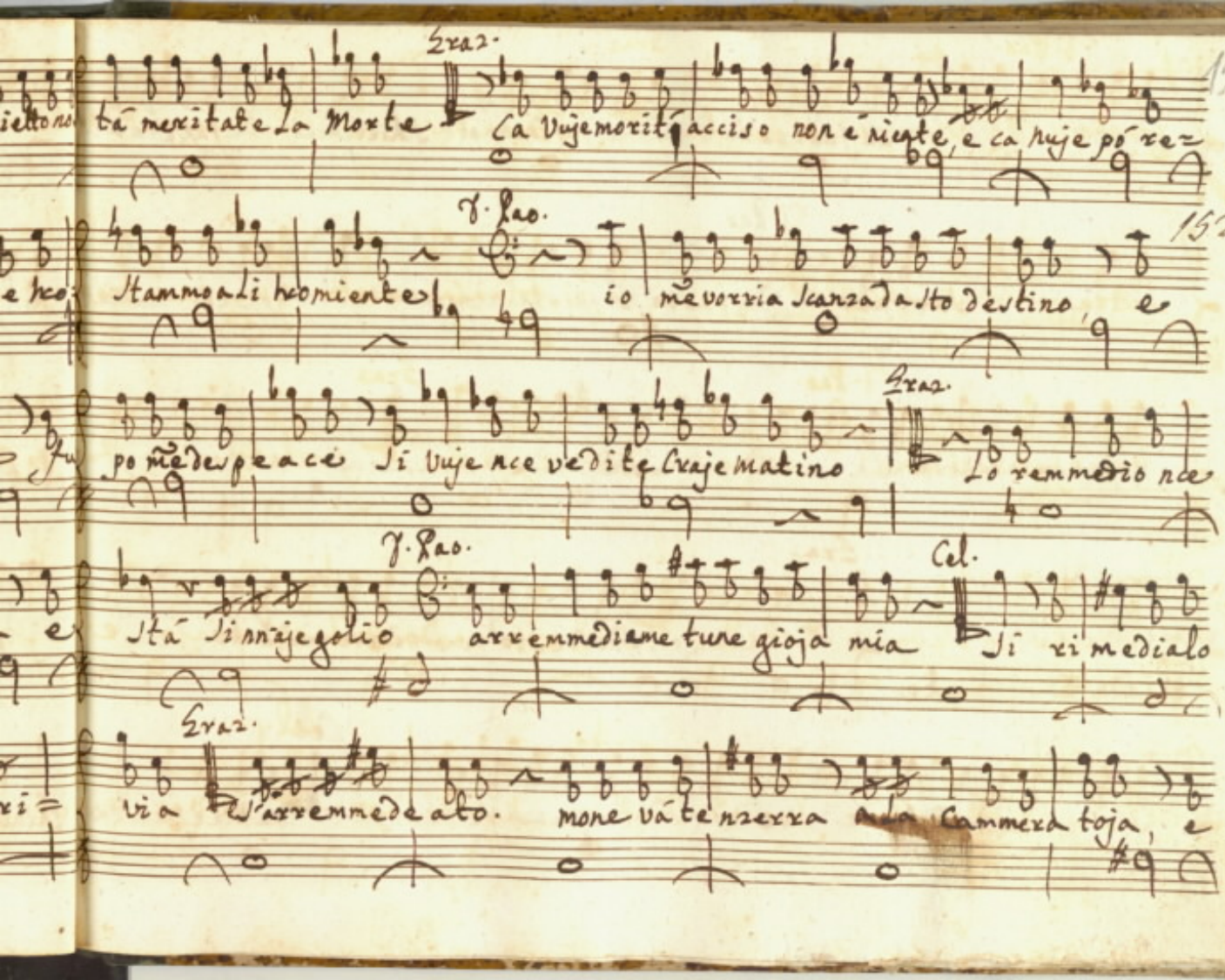

furia nela furia fiçuó ripasar nela furia nela furia fiçuó ripa
ria
var.
Senza sposo il mio amore vezzo gentilino Carino amorozo
ria.

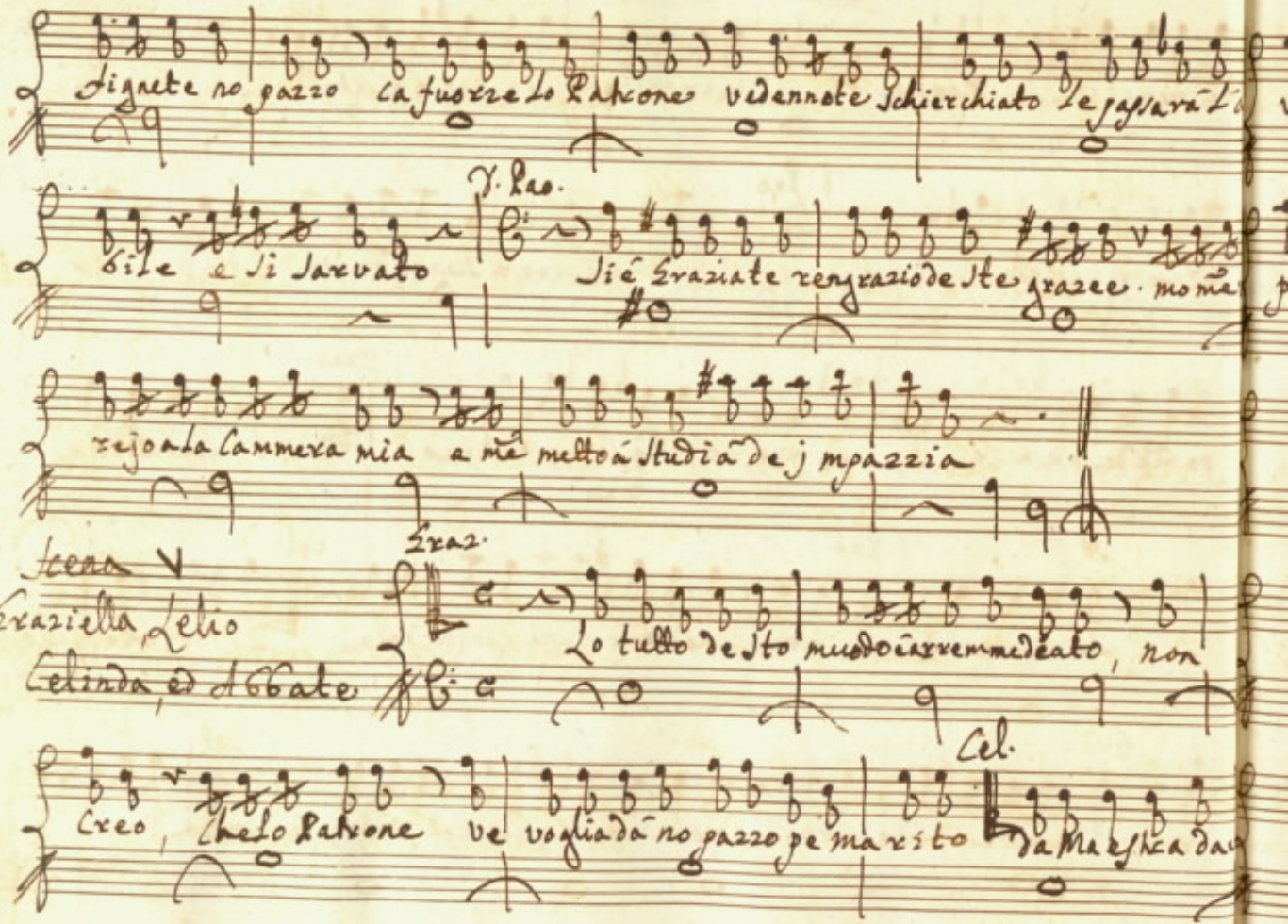

156
gentilino carino amoroso precipizio ruine.
precipizi ruine vi far precipizi ru


ina precipitii ruinæ precipitii ruinæ vestræ precipitii
ina vestra ruina vestra ruina vestra ruina vestra.


Lel.
Cara conquesti detti tu accendi il mio furore
Vh.
justo D. Lao =
151.
bone, poiache di ch-io v'avile d'attaccare, Lamo tutto ved-io d'arremmedeare
Scena IV
Laelone, e detti
Curre D. Laelone prigio presto
V. Lao:
Lassateme fu=
J pe Cazetate
e Comme J i le porte ó nzerrate
Cel.
con
chiavi chiavistelli e Saliscendi .. e Catenacce, varre, Zeffe, e


P. Pao.
Sraz.
grappe
n nigro me. e perche.
justo pe buje. e Lo Patrone mpiettone
Letto apportuto sa schiaffato
e pozzi na pistola a larrecato
e vu vace ncor
P. Pao.
Sraz.
vanno pe vaccidere
arrassosia? e perche.
perche sosia
Cel.
j Jene vo Leva co Retello
si sonorando assi la nosta casa
Lel.
ti par poco questo.
faccia di Bufalon
naso di capra
in verita


Sraz.
tá meritate la Morte
Ca vujemorit ácciso non é niente, e ca nuje pó rez=
152.
γ. Pao.
Itammoali hromiente
io mevorria Scarzà sto destino, e
Sraz.
pomedespeacci Ji vujence vedite craje matino
Lo remmedio nce
γ. Pao.
Cel.
Ità Ji nnjegolio
arremmediame ture gioja mia
Ji ri medialo
Sraz.
via Jarremmedeato.
mone vá tenzerra nta Cammera toja, e


dignete no gazzo
ca fuozze lo Patrone
vedennote schierchiato
Le jaggarà lì
V. Leo.
bile e si Jarvato
Jié Graziate rengrazio de ste grazee · mo mè
rejo ala Cammera mia
a mè mettoá studiā de j mpazzia
Scena V
Graziella Lelio
Celinda, e Abbate
Graz.
Lo tutto de sto mundo ca remmedeato, non
Cel.
Creo, che lo Patrone
ve voglia dā no gazzo pe marito
da Maestà da

Lel.

verzo. ajvna testa, chepca le teste valpercento testa! Or ca=

153.

Ab. Cel.

pisco che si fa qui sentiamo Graziella anchio ā te voglio essergrata, perchē

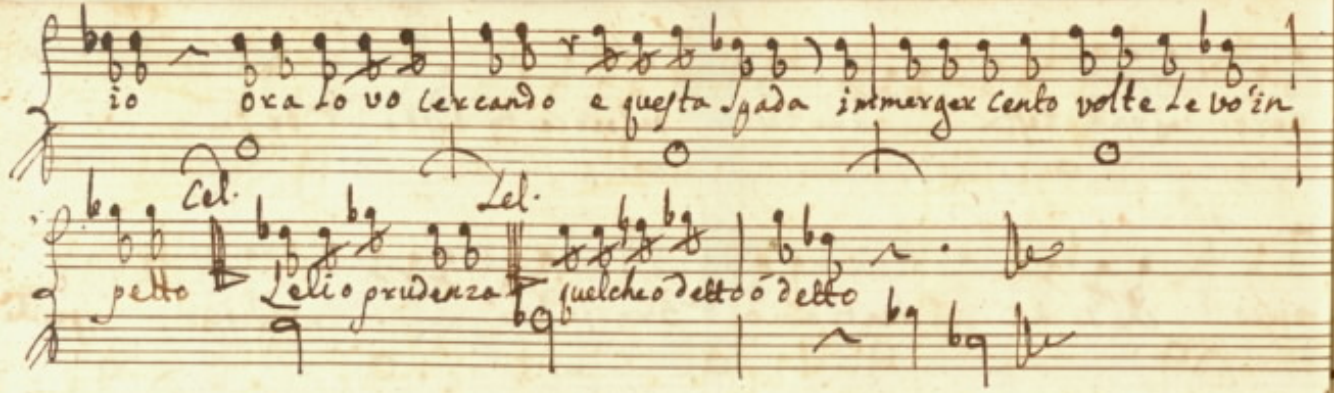
verte lo meriti. Or sappi cheiltuo Caro Sior Abbate che si piccadi bello

Graz.

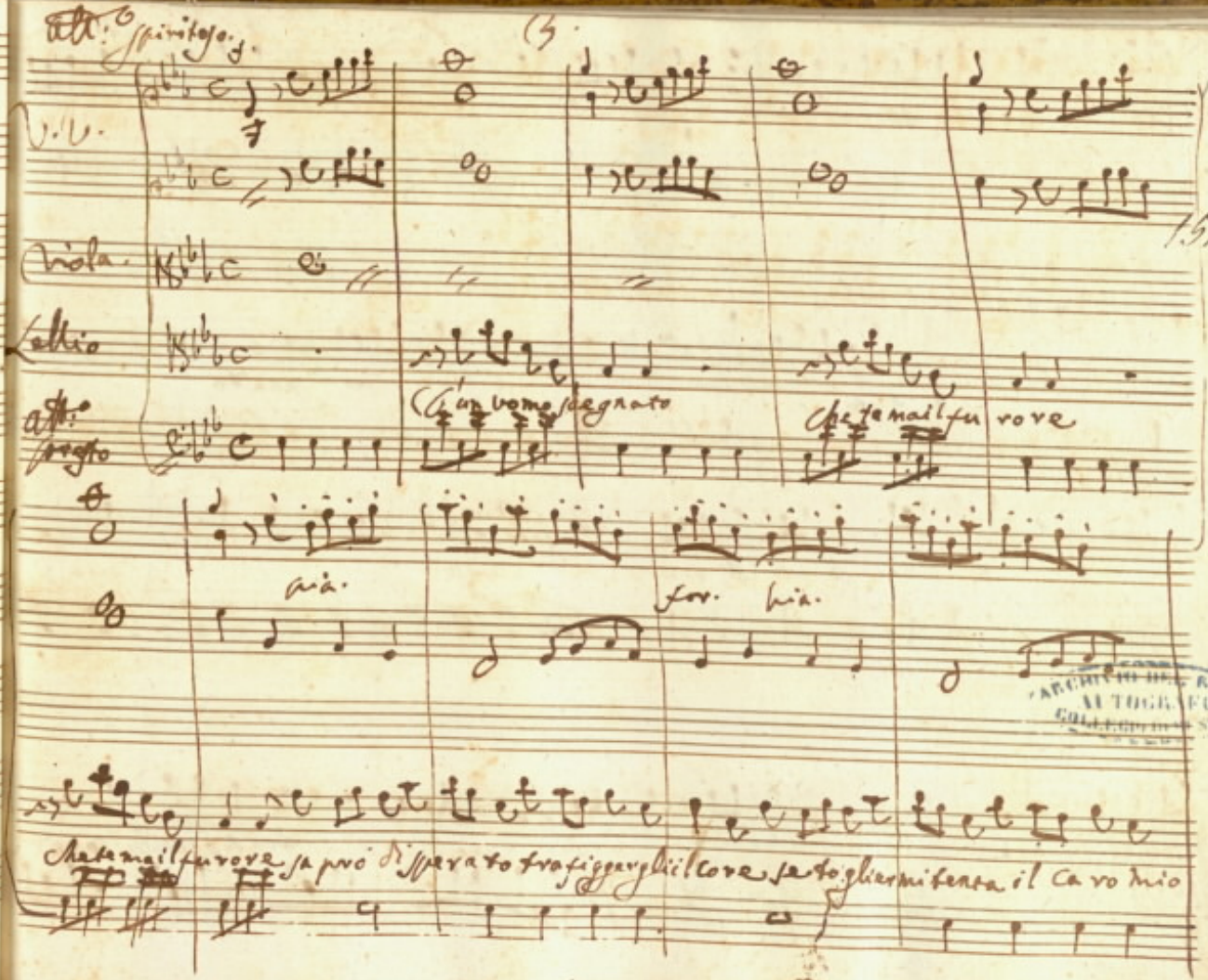
ed ē più brutto chenon ē l'invidia, si ēdpiegato volermi perdua sposa Vh terz=

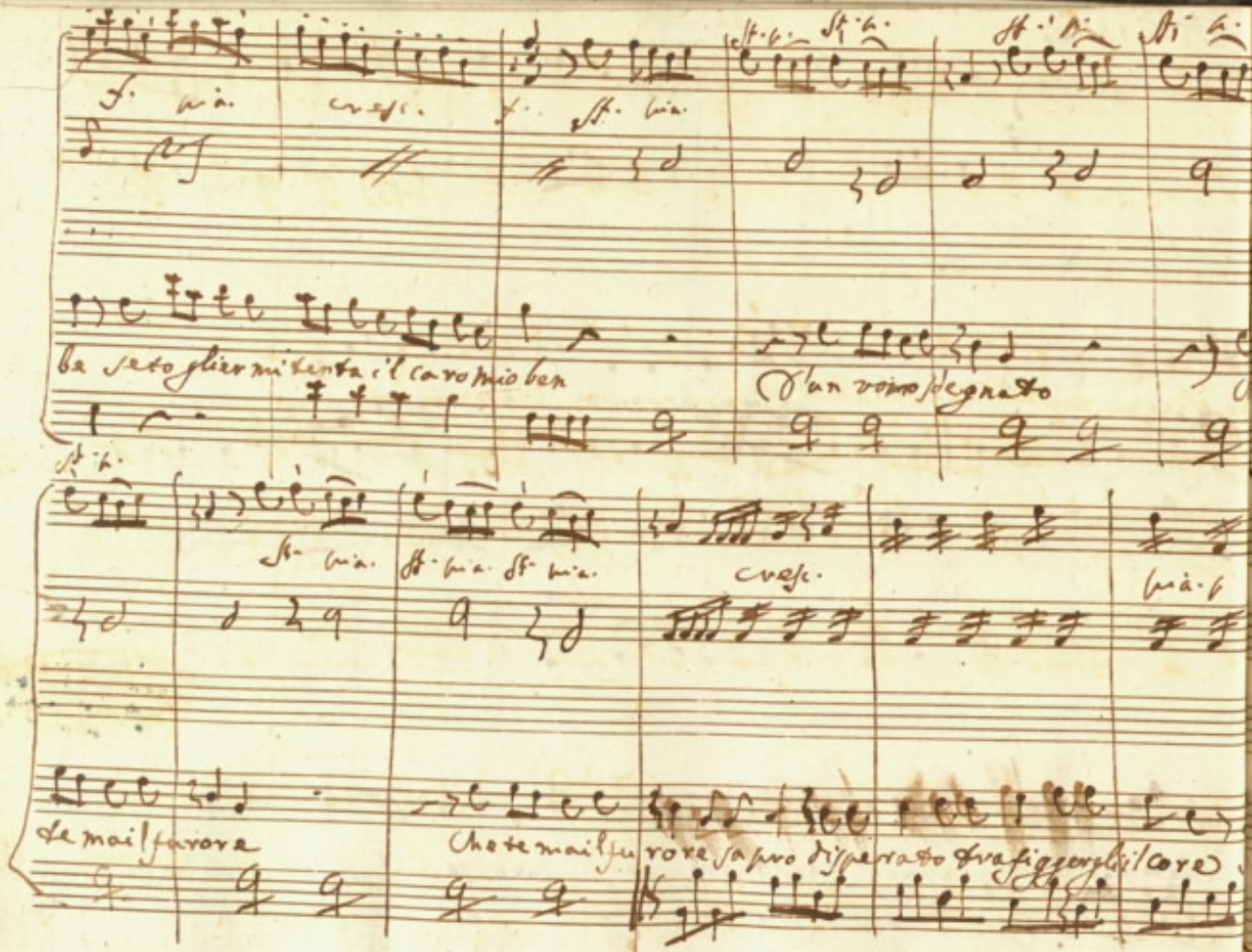
Ab. Lel.

zoze moaccidere lo voglio Oh Carchero! e che imbroglio no, no, lo farò



Siegue Aria Lelio


Spiritoso.
V.V.
Viola.
Fagotto
Con vivo sdegnato
Che ta mai fu rove
aria.
for. ria.
Che ta mai fu rove sa prò disperato trafiggerglil cor e farto gliermi tenta il Cavo mio


ba se to gli er mi senta il caro mio ben
D'un vero degno
le mai favorevole
Che te mai fu
rore sa pro disperato

f. cf.

155.

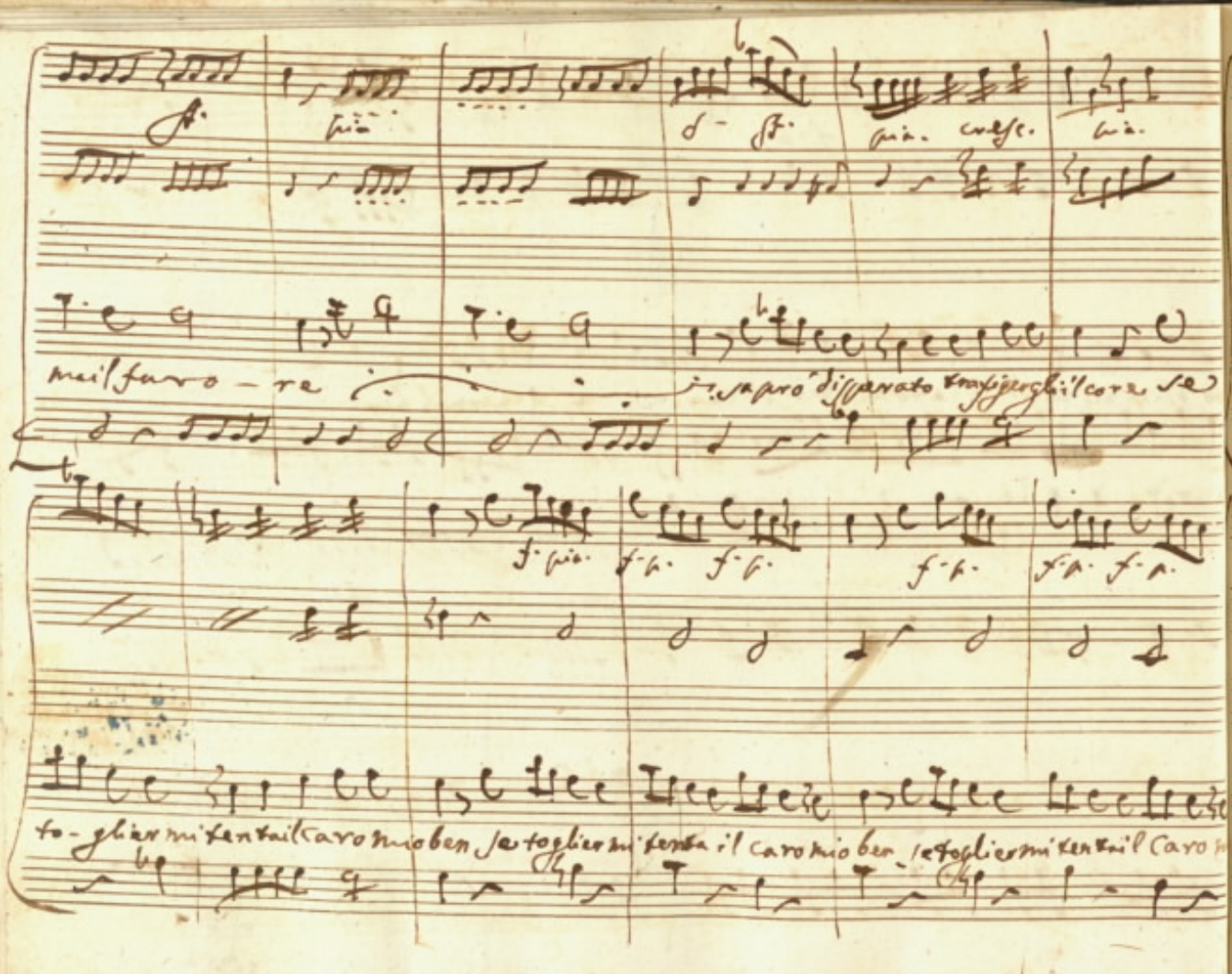
do gliez mi tenzo il Caro mio ben il Caro mio ben il Caro mio ben

cia. cia. ff. cia.

d'un vomo de gna — cha te

ff. cia.

ARCHIVIO DEL CAPITOLO DI TORINO


mi fa ro - re
io sparo disparato tra sfiorgli il cor se
to - gliermi ten tail caro mio ben se to gliermi senza il caro mio ben se to gliermi ten tail caro

156

ben Dún vomo segnato che tengi il furore che

già cresc. già. cresc.

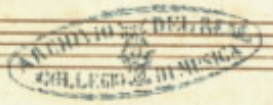
tengi il furore sapuó differire tu fingergli il core se toglierni sentirai il caro mio

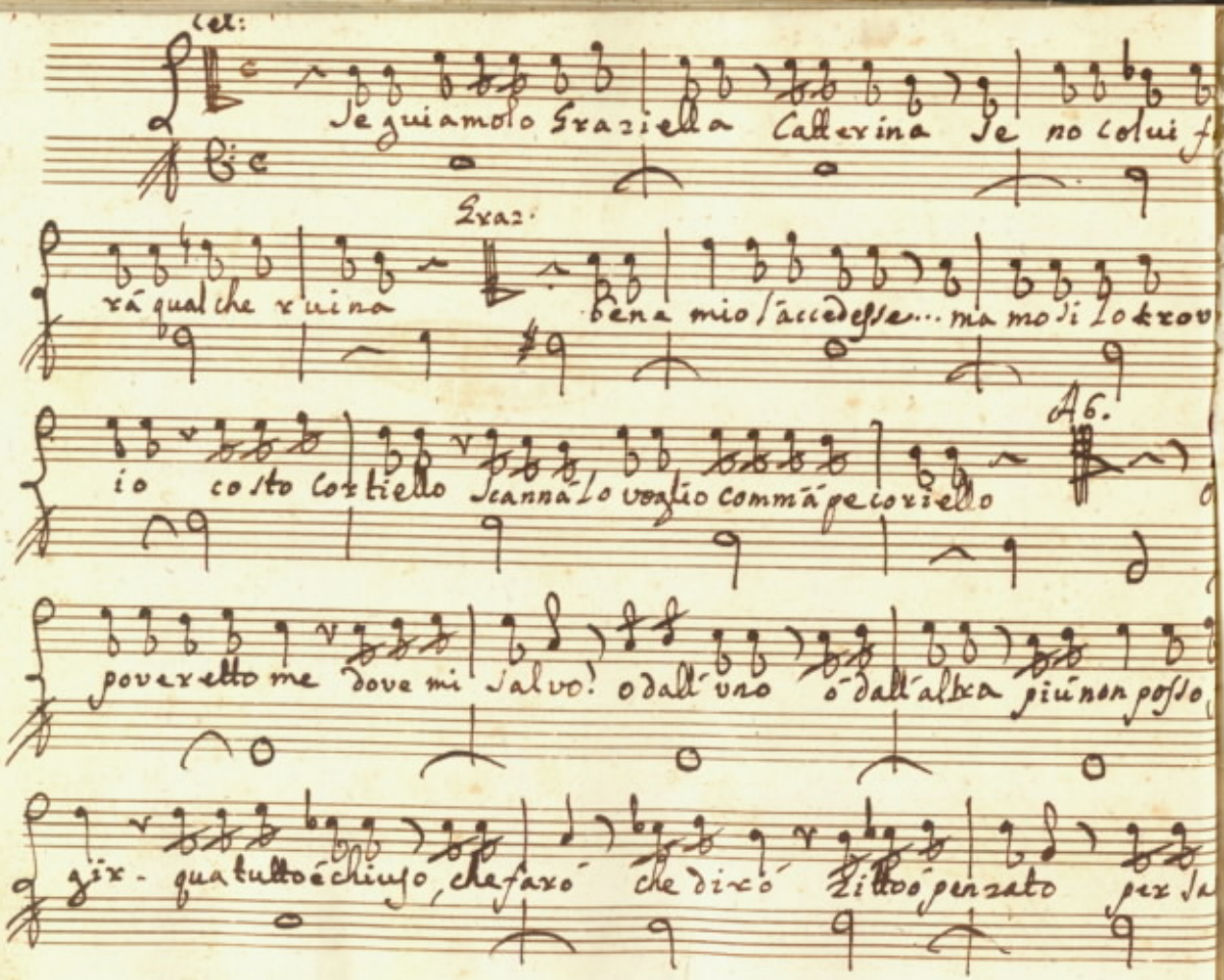
ARCHIVIO DEL REGIO
AI PRIGIONI
DELLA REGIA

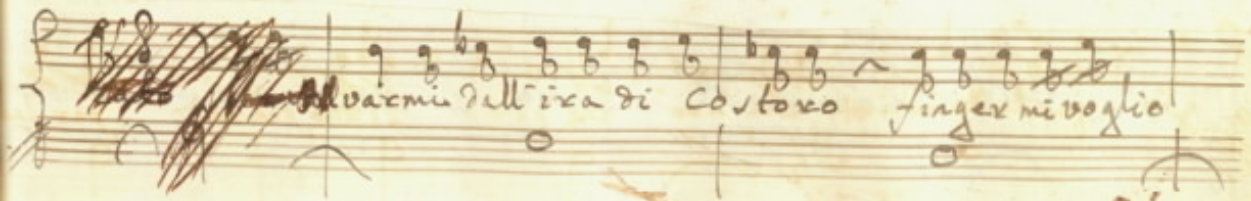
ben se tagliermi devrei il caro mio ben il caro mio ben il caro mio

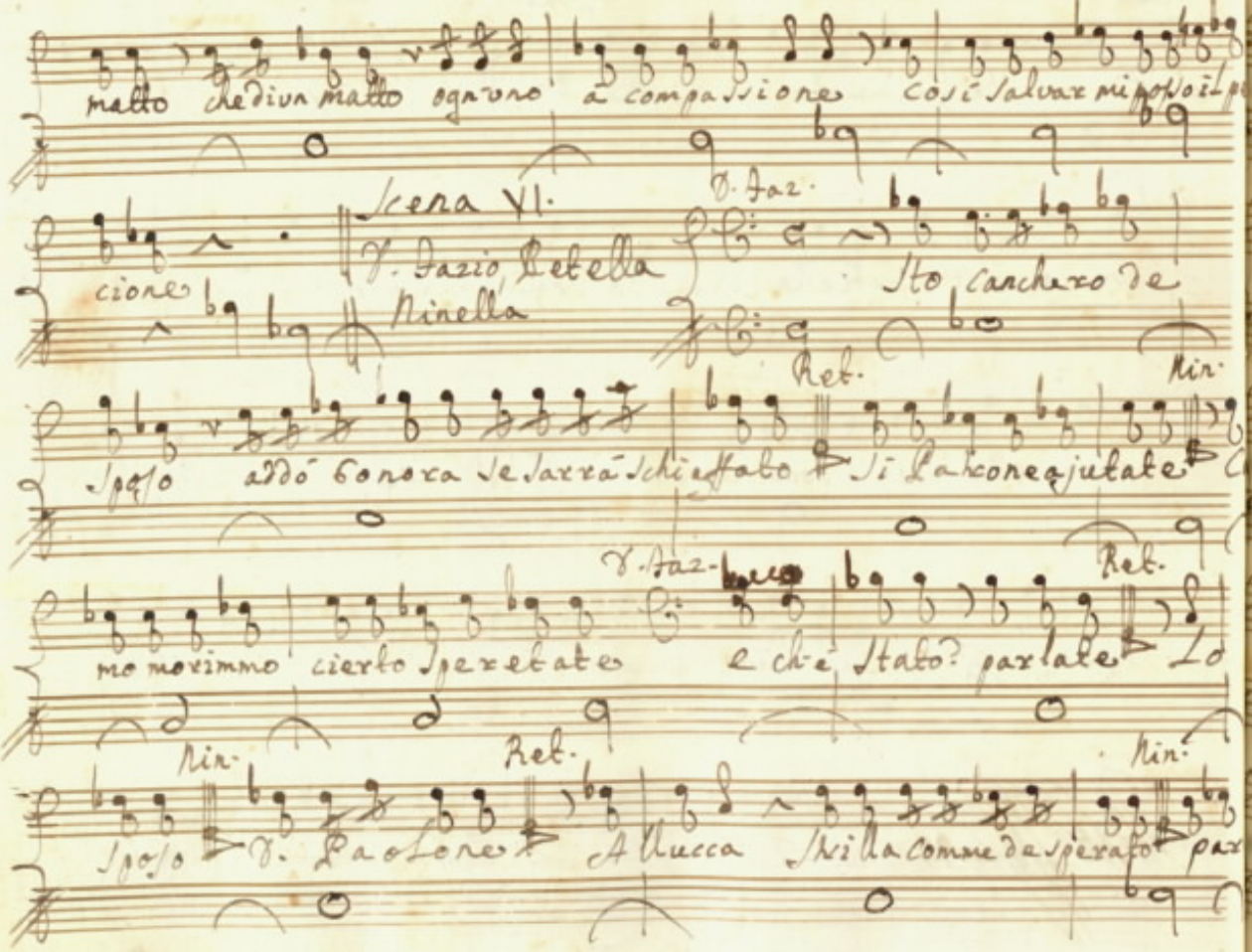
ben

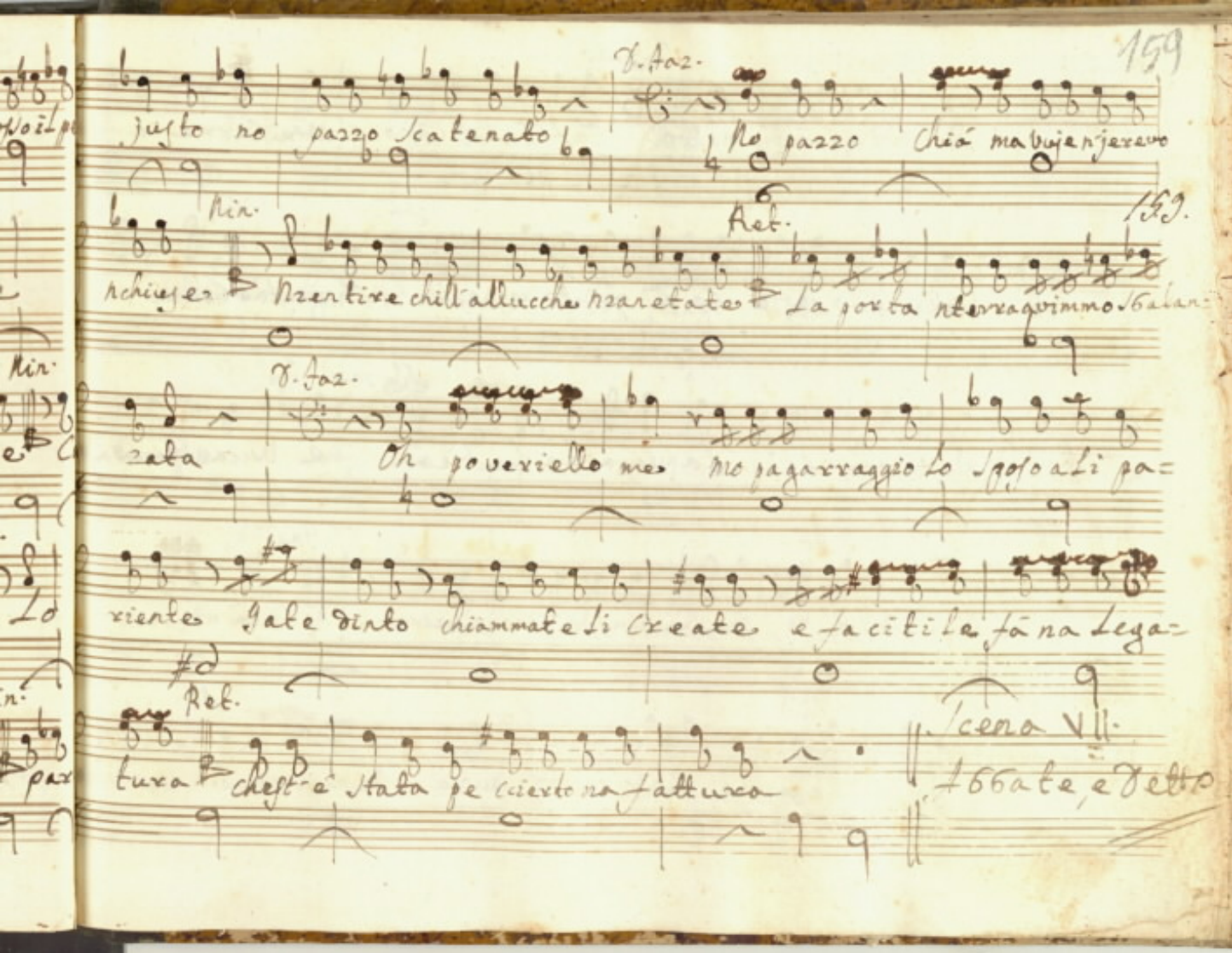
157.

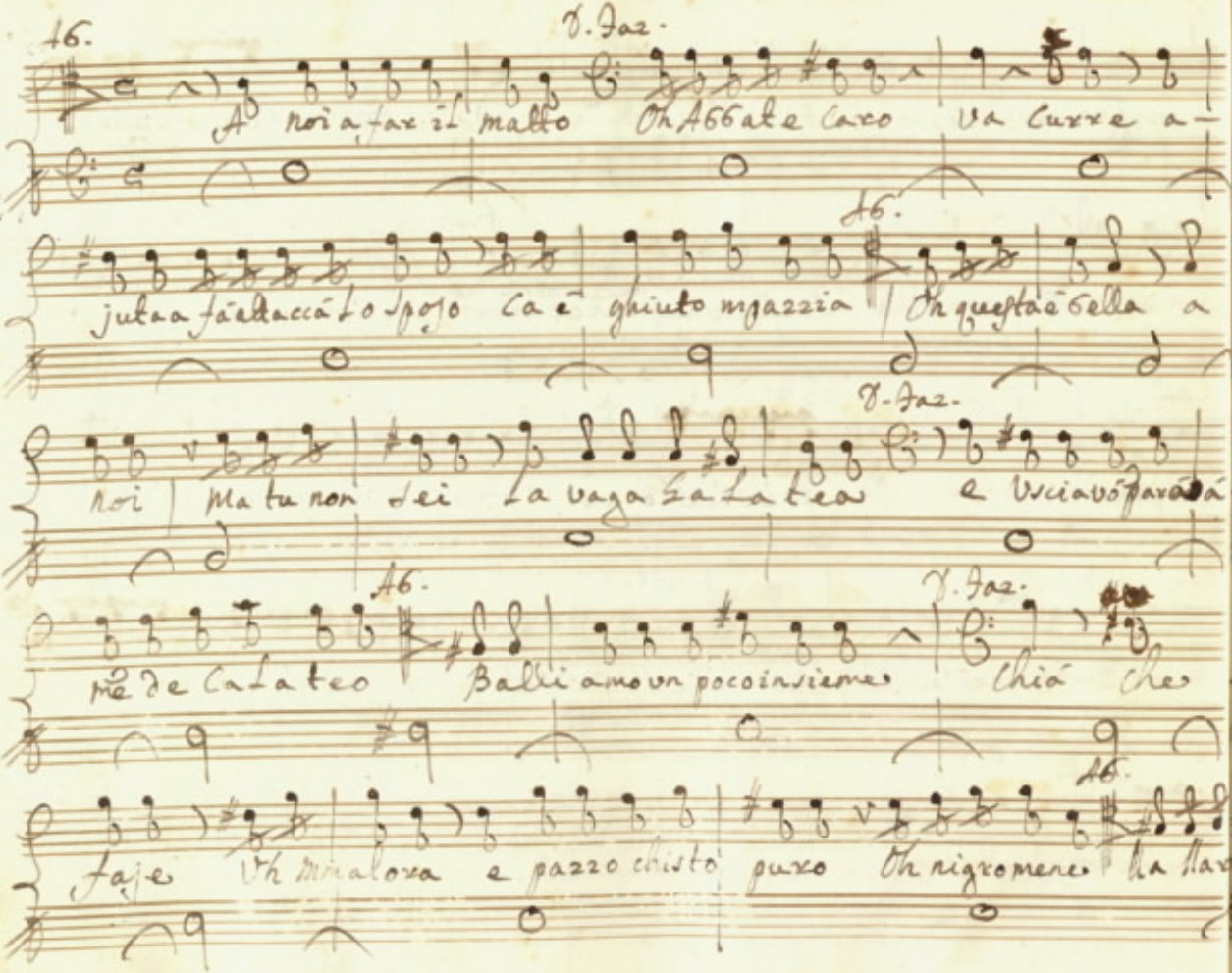



Cel:
Seguiamolo Graziella Catterina Se no colui f
Graz:
rà qualche ruina
bena mio/ accedesse... ma mo di lo trov
A6.
io costo cortiello Scannà lo voglio comm'à peceriello
poverello me dove mi salvo! o dall'uno o dall'altra piú non posso
gix- qua tutto è chiuso, che fazo che dirò Zitto ò pensato per Ja


varmi dell'ira di costoro
finger mi voglio


matto che divn matto ogn'vno a compassione così salvar mi potroi il p
Scena VI.
V. Fazio, Petella
Ninella
V. Faz.
cione
Sto cancaro de
Ret.
Nin.
Spos
addò Gonora se sarrà schiaffato
Si la conegiulate
V. Faz.
Ret.
mo movimmo cierto speretate
e ch'è stato? parlate
Nin.
Ret.
Nin.
Spos
V. Paolone
A Lucca
Stilla comme desperato par


V. Faz.
justo no pazzo Scatenato
Ro pazzo
Chiá ma vuja rjerevo
Rin.
Ret.
159.
rchiuso
Nzertire chill'allucche nzaretate
La porta nterrogrimmo Sbalan=
zata
V. Faz.
Oh poveriello me
No pazzariaggio Lo Spoſo a Li pa=
rjente
Jate dirto chiammateli Create e facitila fà na Lega=
Ret.
tura
Chest-è Stata pe cierto na fatturia
Scena VII.
Fatate e Detto


16.
V. Faz.
A noi a fax il matto
Oh Abbate caxo
va curre a-
16.
juta a faltacca lo sposo
ca è ghiuto mgazzia
Oh questa è bella a
V. Faz.
noi
Ma tu non sei
la vaga Galatea
e vscia vó parà á
16.
mè de Calateo
Ballia mo vn poco insieme
V. Faz.
chiá
ches
16.
faje
Oh mia lova
e pazzo chisto puzo
Oh nigromene
ha ha

V. Faz.

i ta ta xai ta ta xā Chiá ca mē rompo'i L cuollo ajemma Jó

160

A6.

ghiuto ma tu non Jei Minosso fuggi furia crudele, e che io tive=

V. Faz.

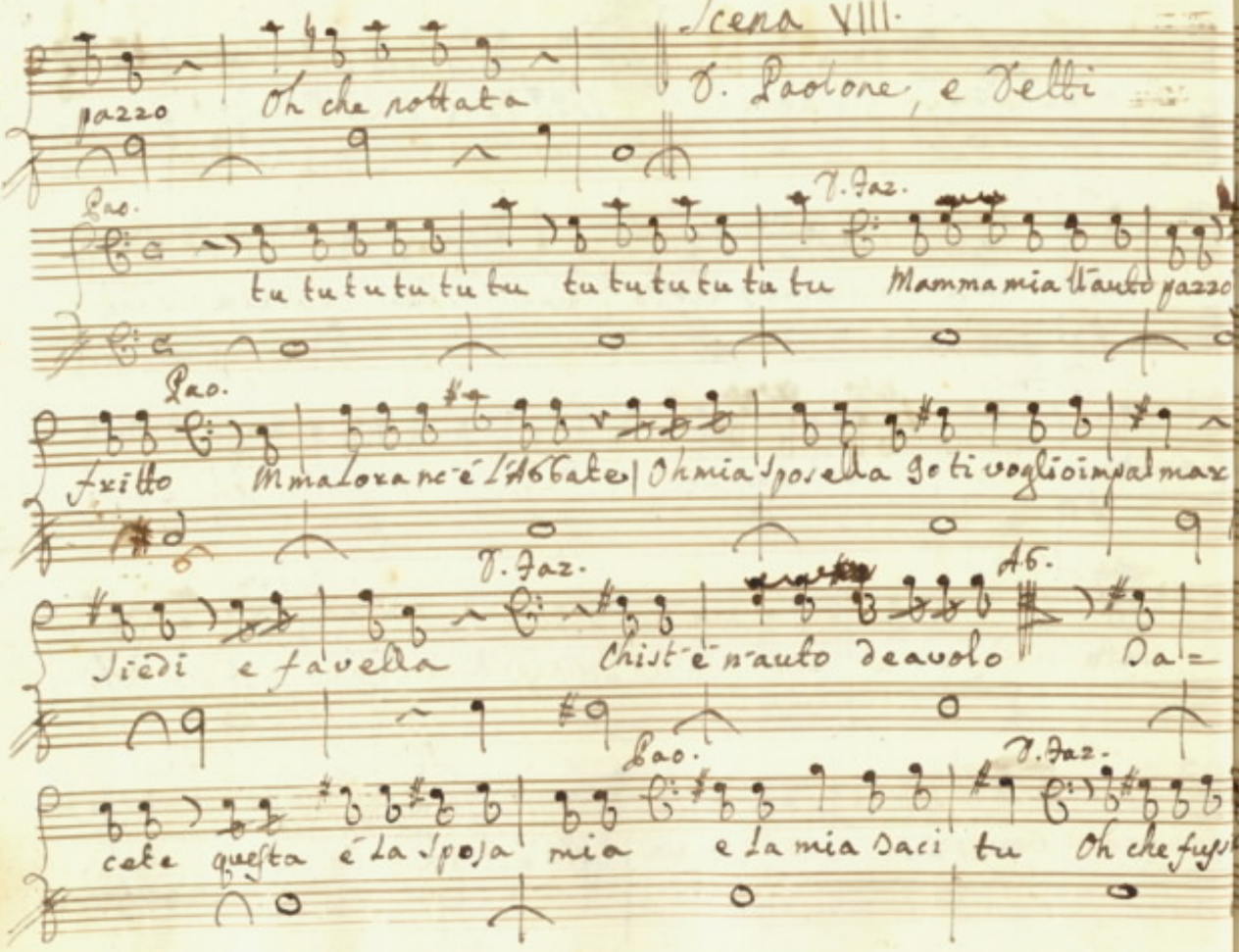
cido A juto aggente O Nigro mé Jó ghiuto chist'á pazzo fac=

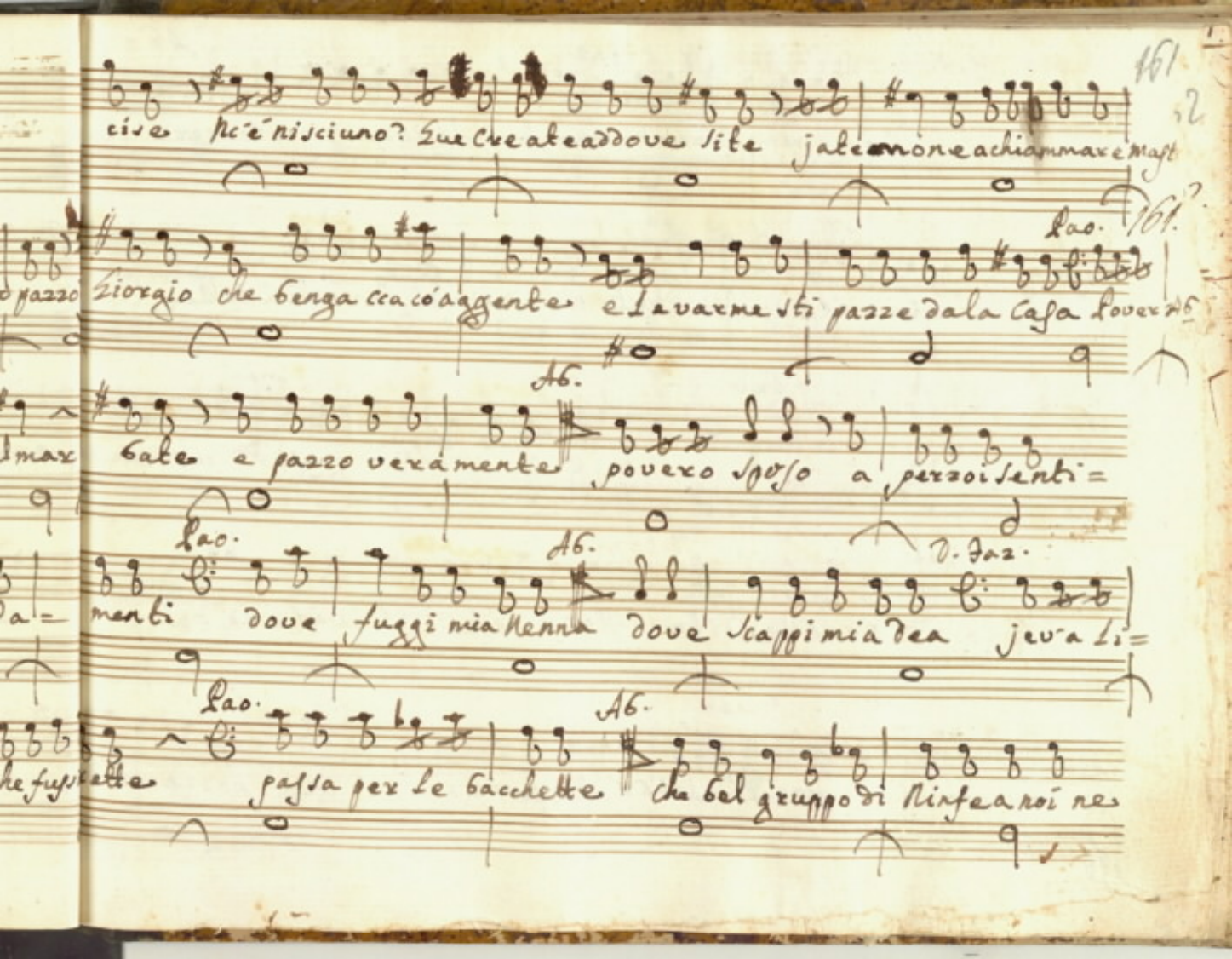
A6. V. Faz.

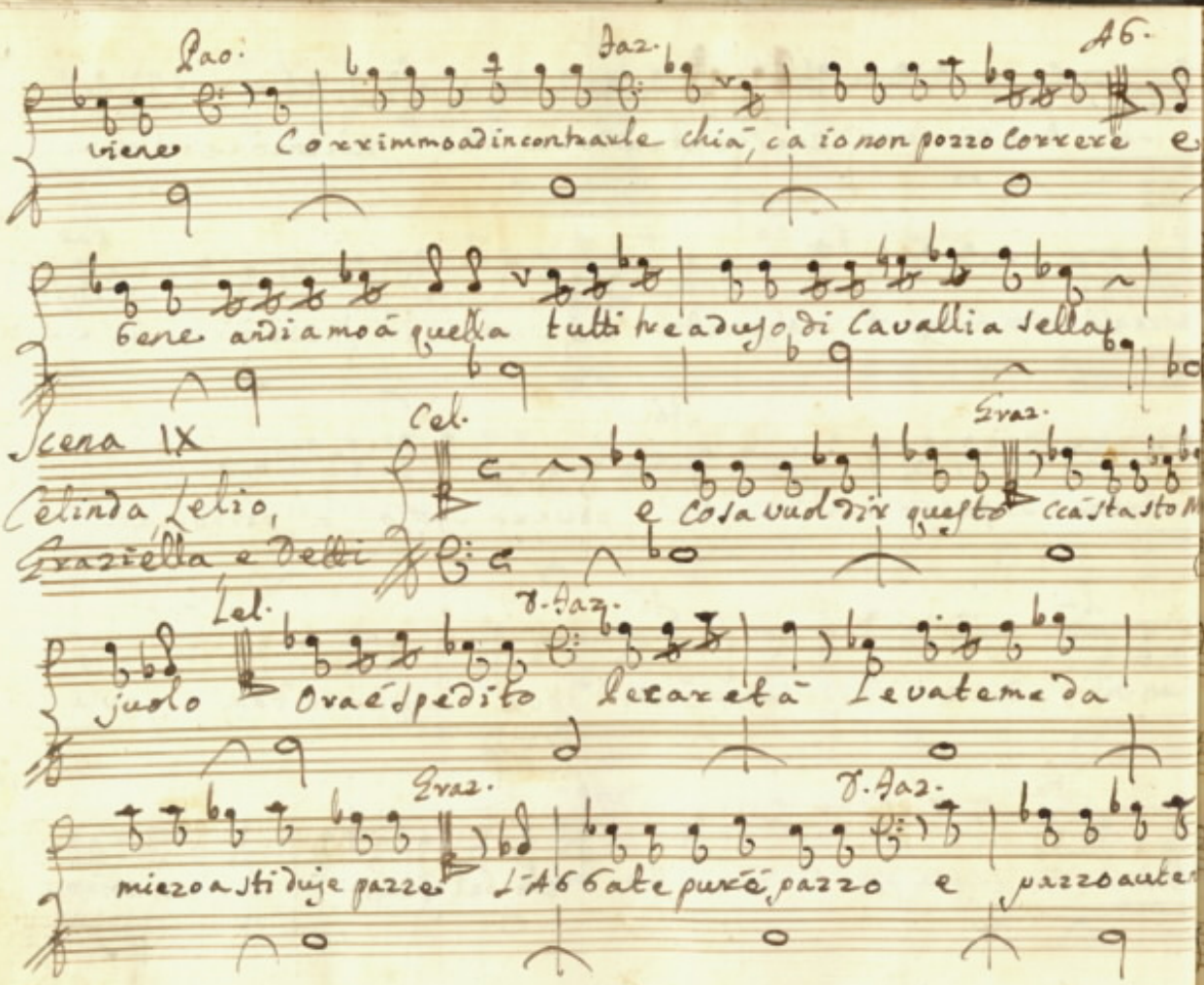
ciato Jdolo mio voglio Jtringerti al Jeno A chi vh Jef=

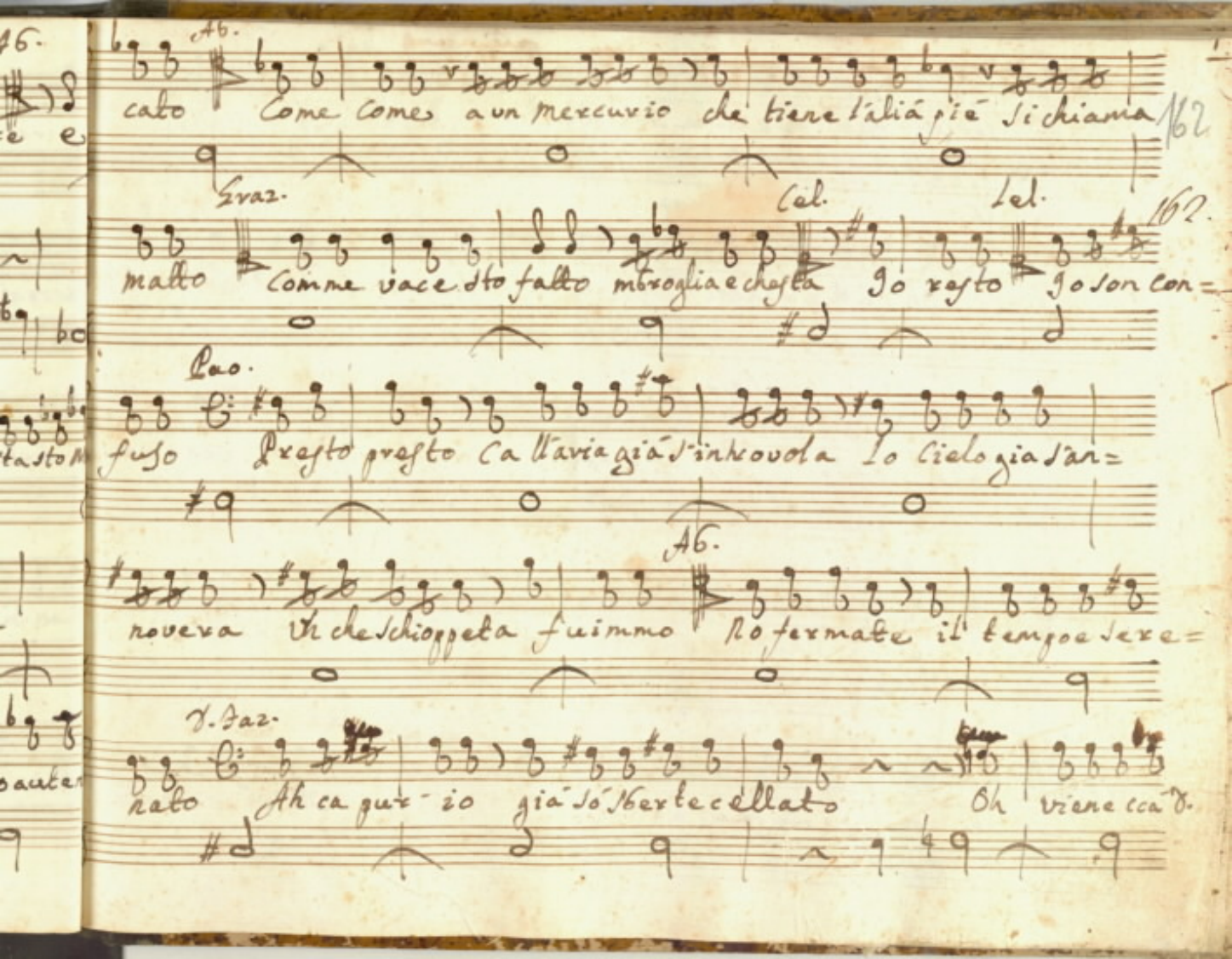
A6. V. Faz.

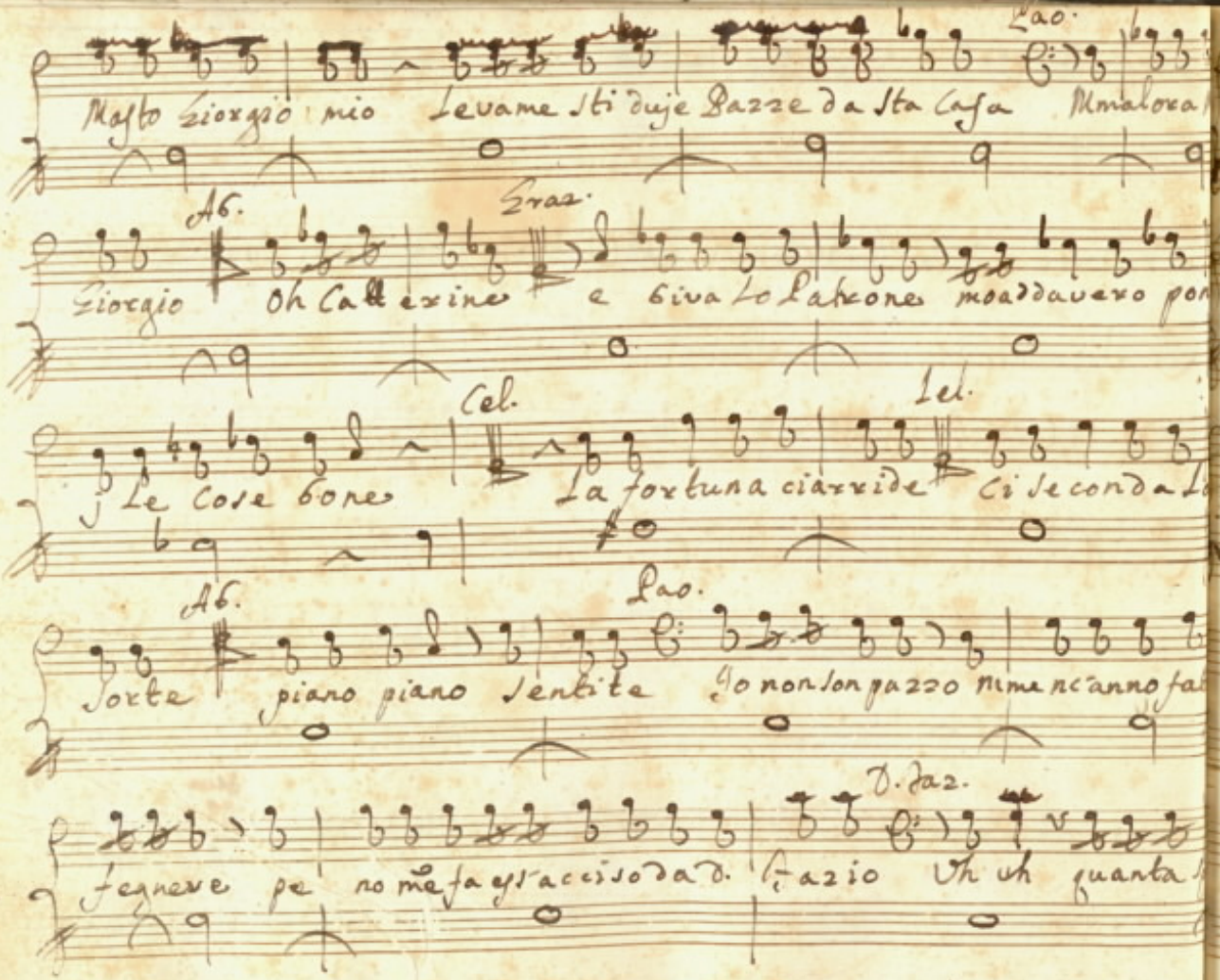
Junno Gene mio ca fattura chesta é Jtata mio Gene e pazzo, e

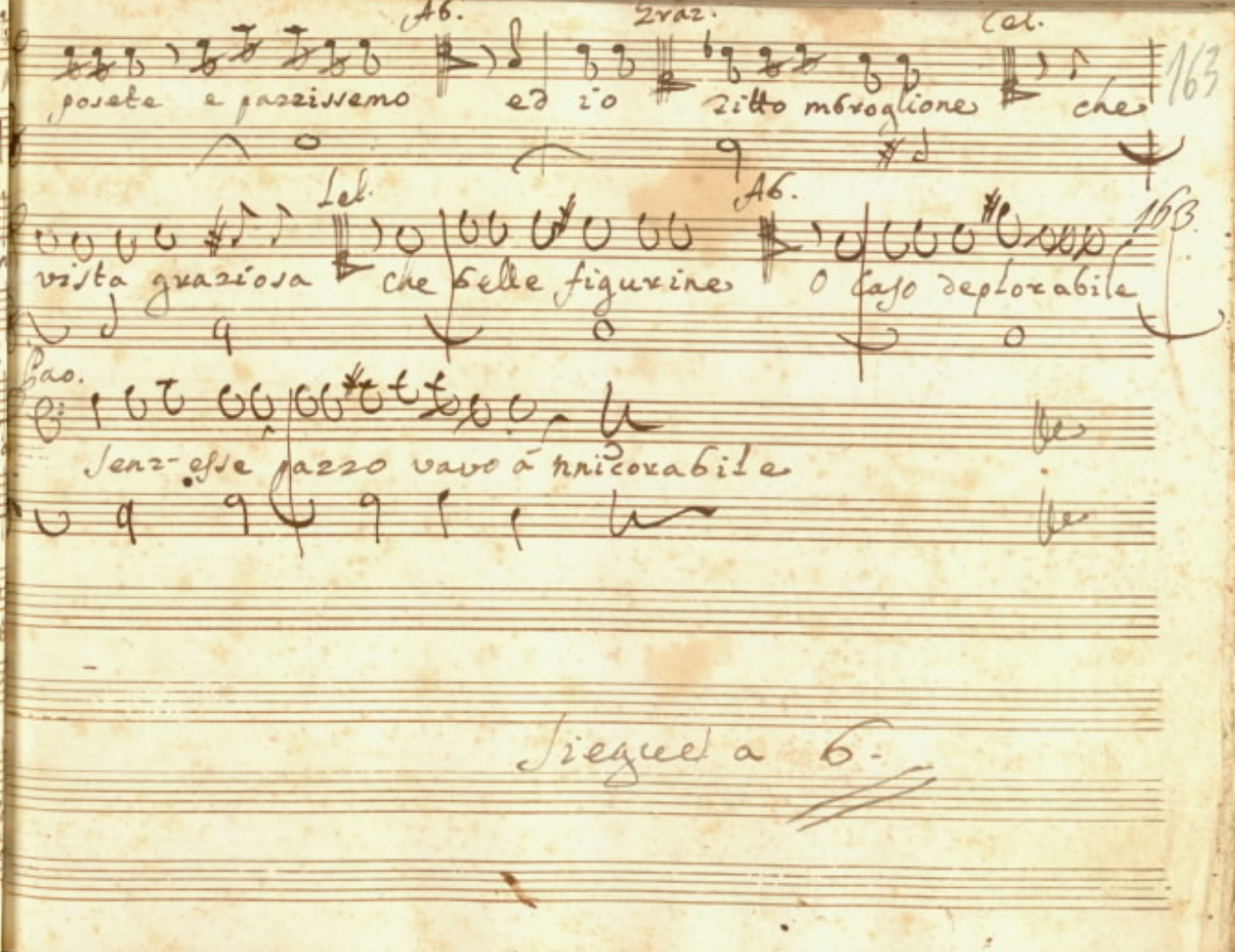

Scena VIII.
V. Paolone, e Detti
pazzo
Oh che rottata
Pao.
tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu
V. Faz.
Mamma mia l'auto pazzo
Pao.
fritto
M'ma lo sa ne è l'Abbate
Oh mia sposella
Se ti voglio impalmar
V. Faz.
Siedi e favella
Chist'è n'auto deavolo
Ab.
Da=
cate questa è la sposa mia
Pao.
e la mia Daci tu
V. Faz.
Oh che fug

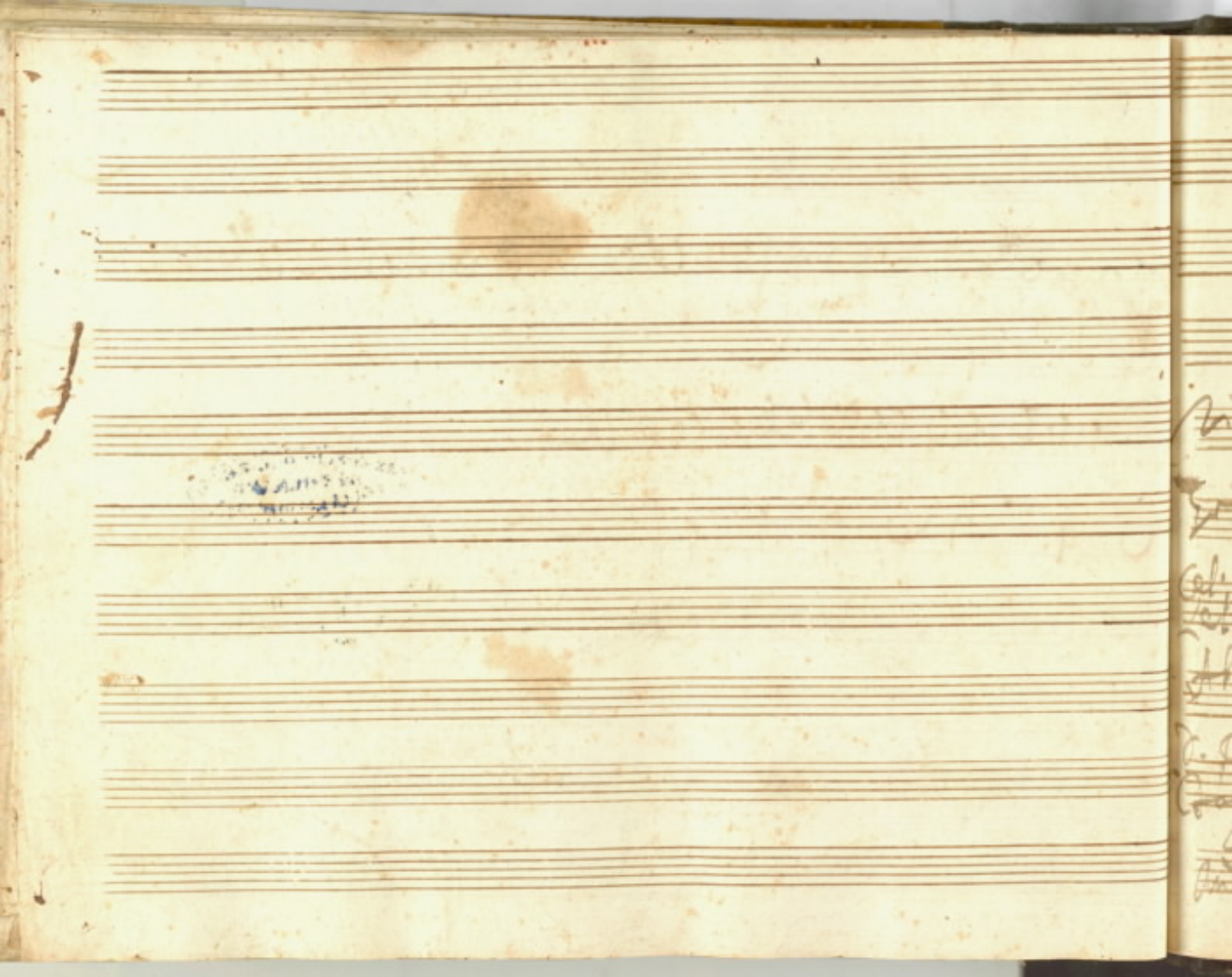

cise Ne é nisciuno? Sue Che ate addove site jale a mone a chiammare Magt
Pao.
Ziorgio che benga cca có aggente e lavarme sti pazze dala casa Lover
Ab.
bate e pazzo veramente povero sposo a perzoi senti=
Pao.
Ab.
V. Faz.
menti dove fuggi mia Nenna dove Scappi mia Dea jev'a li=
Pao.
Ab.
passa per le bacchette che bel gruppo di Ninfe a roi ne

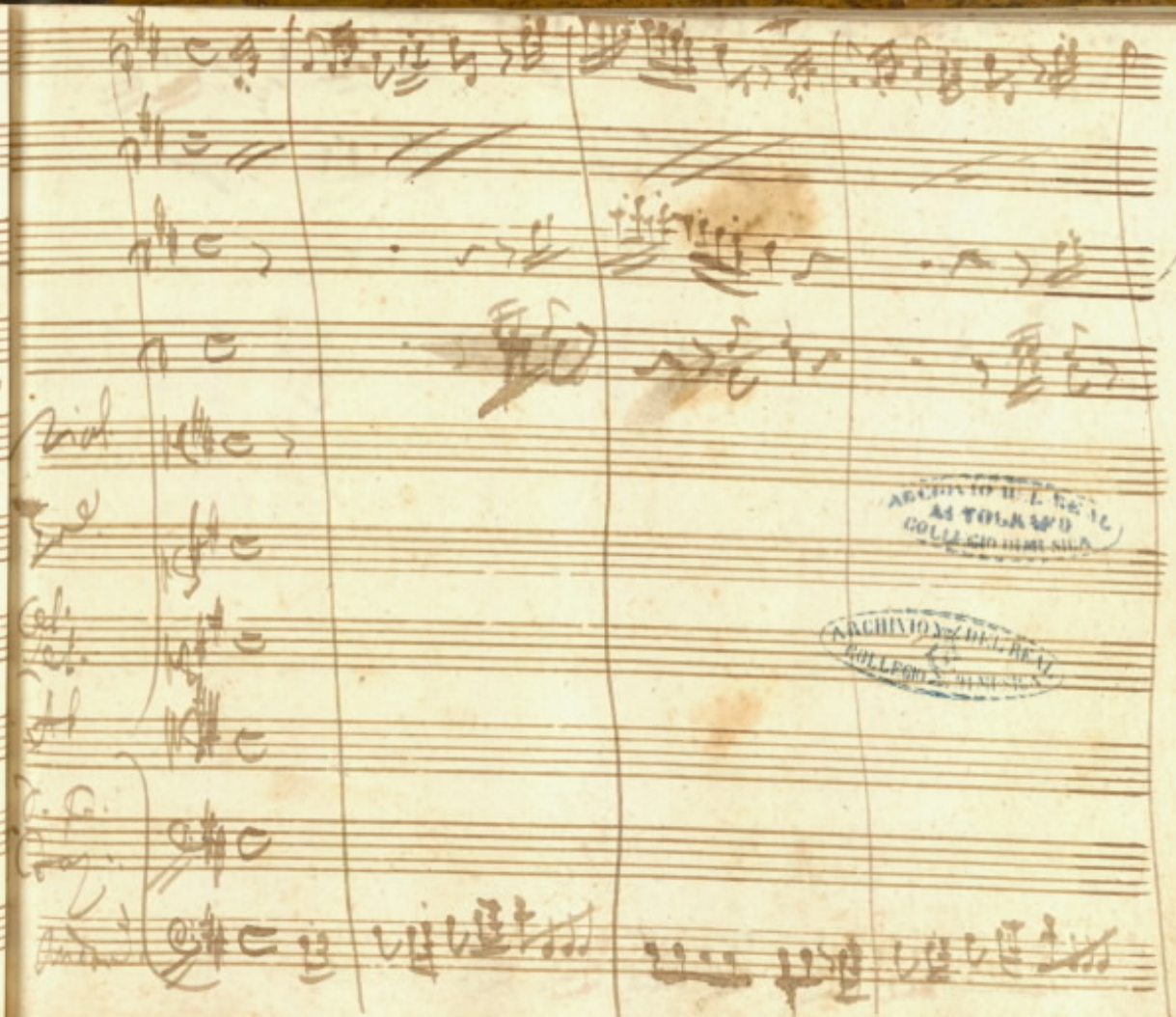

Pao.
Faz.
A6.
viene
Corriamo adincontrarle chiā, ca io non pozzo correre e
bene andiamoā quella tutti tre a duejo di Cavallia sella
Scena IX
Celinda Lelio,
Graziella e detti
Cel.
Graz.
e Cosa vuol dir questo ccā sta sto
Lel.
V. Faz.
juolo
Ora é spedito lexate tā Levateme da
Graz.
V. Faz.
miezo a sti duje pazze
L'Abbate pure é pazzo e pazzo auter


Ab.
cato Come Comes a un mercurio che tiene l'ali á pié si chiama
Graz.
Cel. Cel.
malto Comme vace sto fatto mbroglia e chesta Io resto Io son con=
Pao.
fuso Presto presto Ca l'avia già s'inkiovola Io cielo gia s'an=
Ab.
novera Ih che schioppeta fuimmo Ro fermate il tempo e sere=
V. Graz.
nato Ah ca guè io già só Vertecellato Oh viene cca V.


Lao.
Mastro Giorgio mio Levame sti doje Pazze da sta Casa Mmalora
Ab. Graz.
Giorgio Oh Callexine e viva lo Falcone moaddavero po
Cel. Tel.
Le Cose bone La fortuna ciarride Ci seconda
Ab. Lao.
Sorte piano piano sentite Jo non son pazzo nmanc'anno fa
D. Faz.
Segnore pe' no mefa gl'accisso da D. Fazio Oh oh quanta


A6.
2vaz.
Cal.
163
poseta e pazzissemo
ed io
zitto mbroglione
che
Ist.
A6.
163
vista graziosa
che belle figurine
O caso deplorabile
Bas.
Senz-esse pazzo vavo à rricovabile
Siegue a 6.

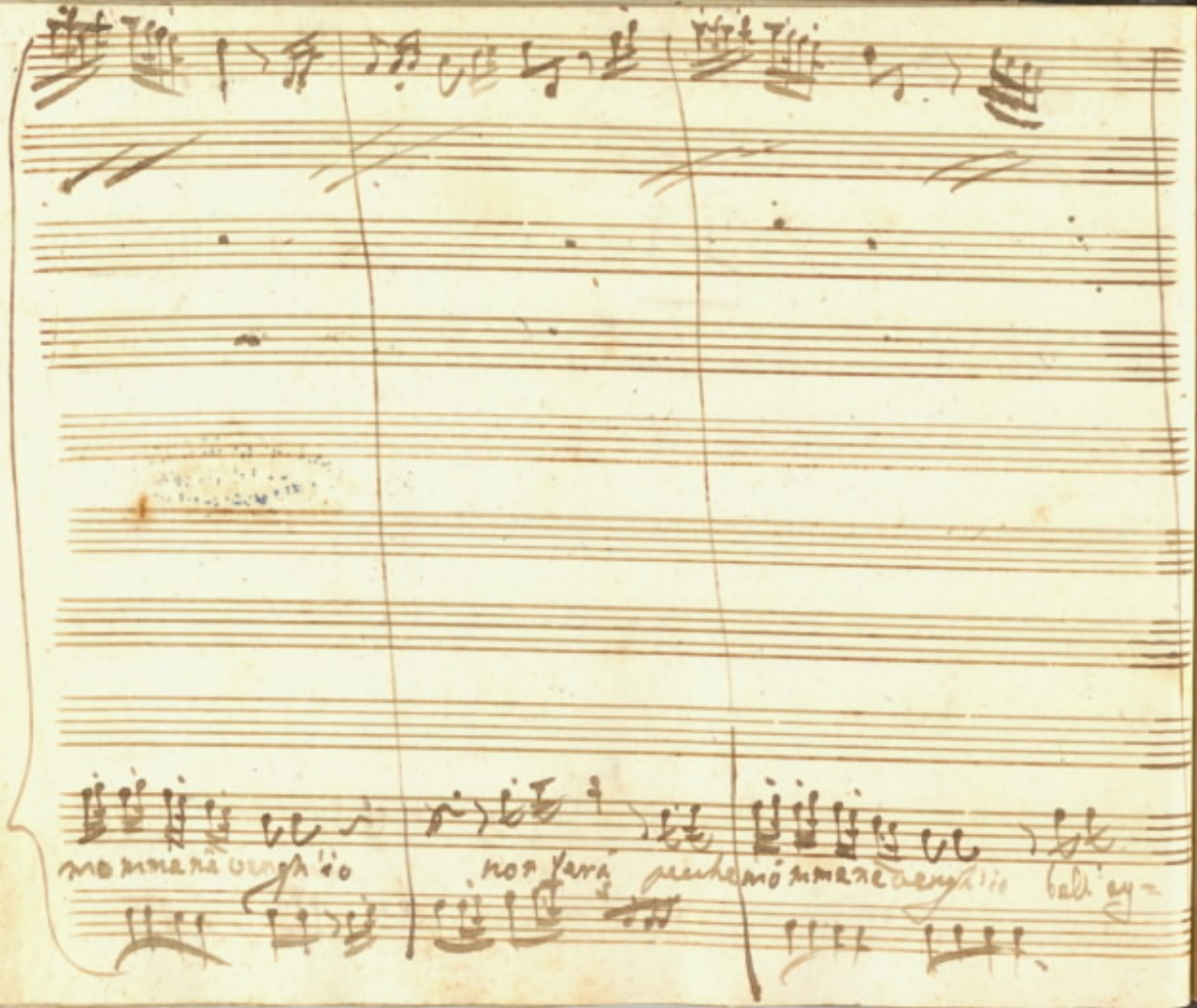



166
164
ARCHIVO MUSICAL
DE TOLEDO
COLECCION MUSICAL

165

ARCHIVIO DEL RE...
AUTOGRAFO
COLL. CHIGI MUSICA

non te ne fi pezzo più perche

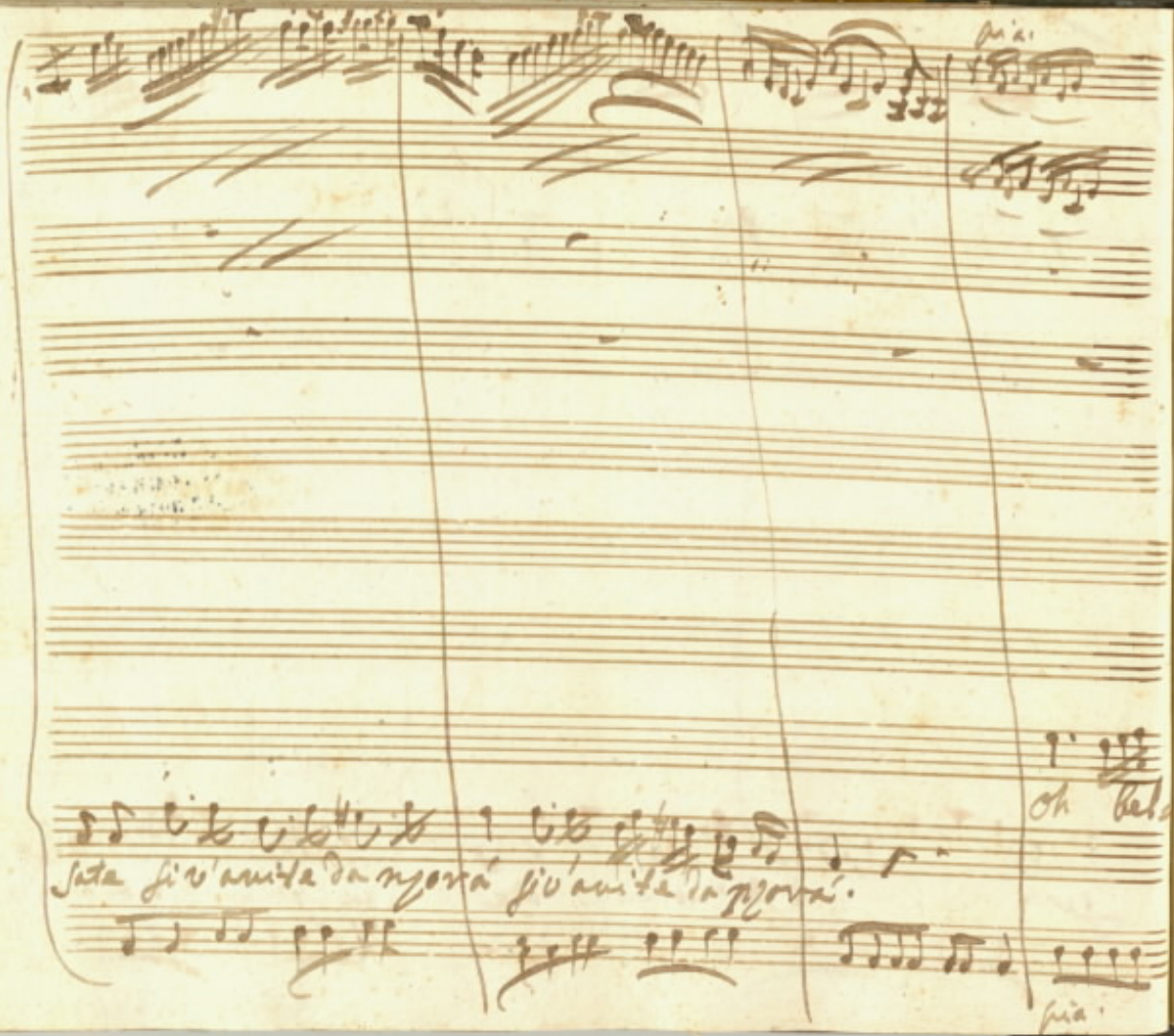

mo mmarà vungh'io
nor fará
mó mmaze

166

ARCHIVIO DEL REGIO
AUTOGRAFO
COLLAZIONATO

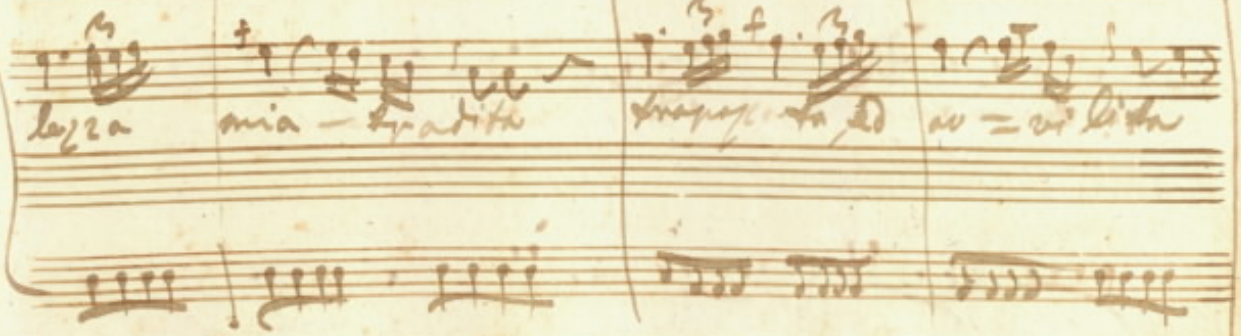
Lente che cá state à ffa' cagionio pensare

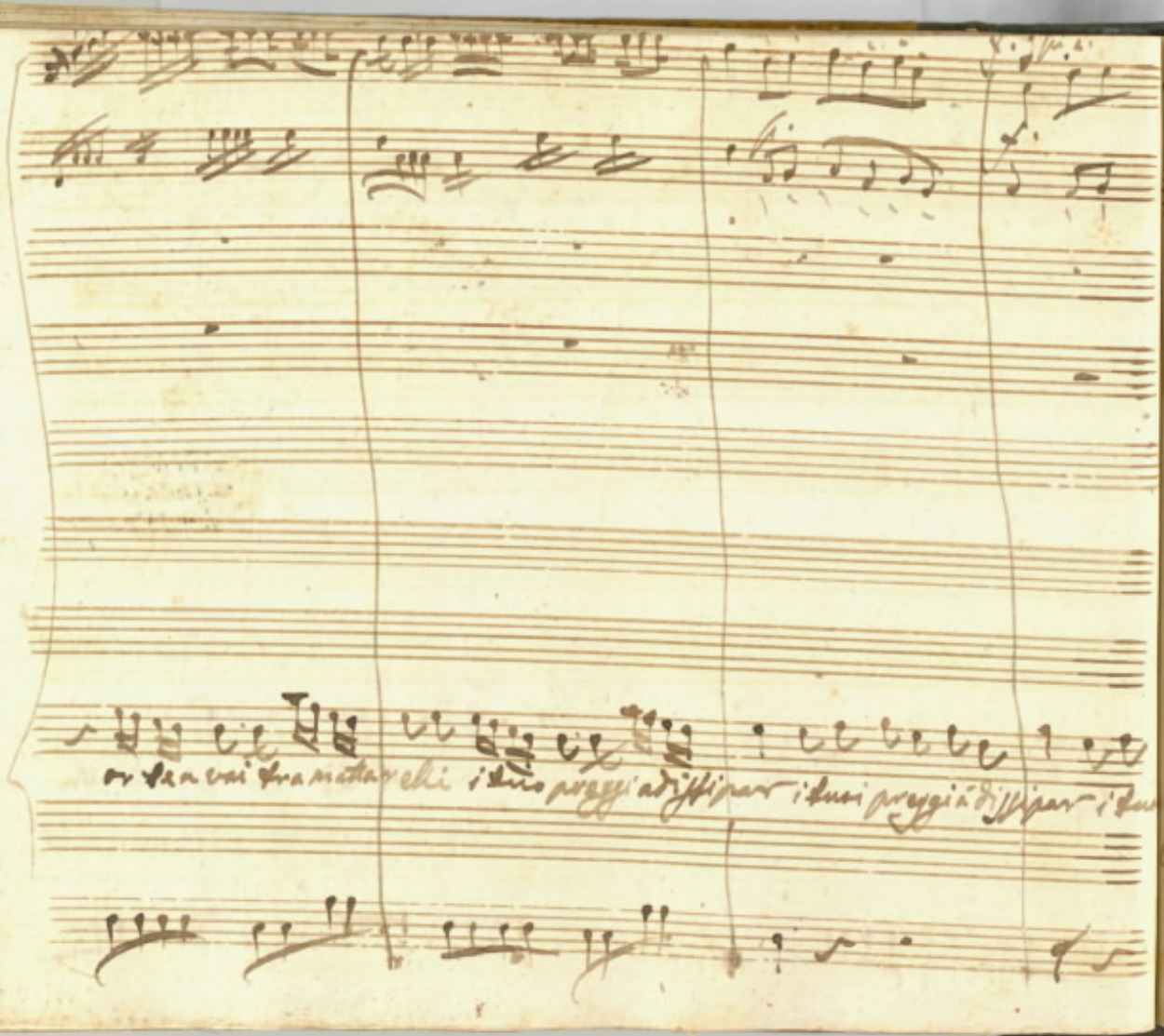
oppa cagionio pensare à ffa' cagionio pensare


già
Oh bel
Sata giv'amita da ngorá giv'amita da ngorá.
già

167.

ARCHIVIO DI STATO
AUTOGRAFI
COLLEZIONE DI SIGNA



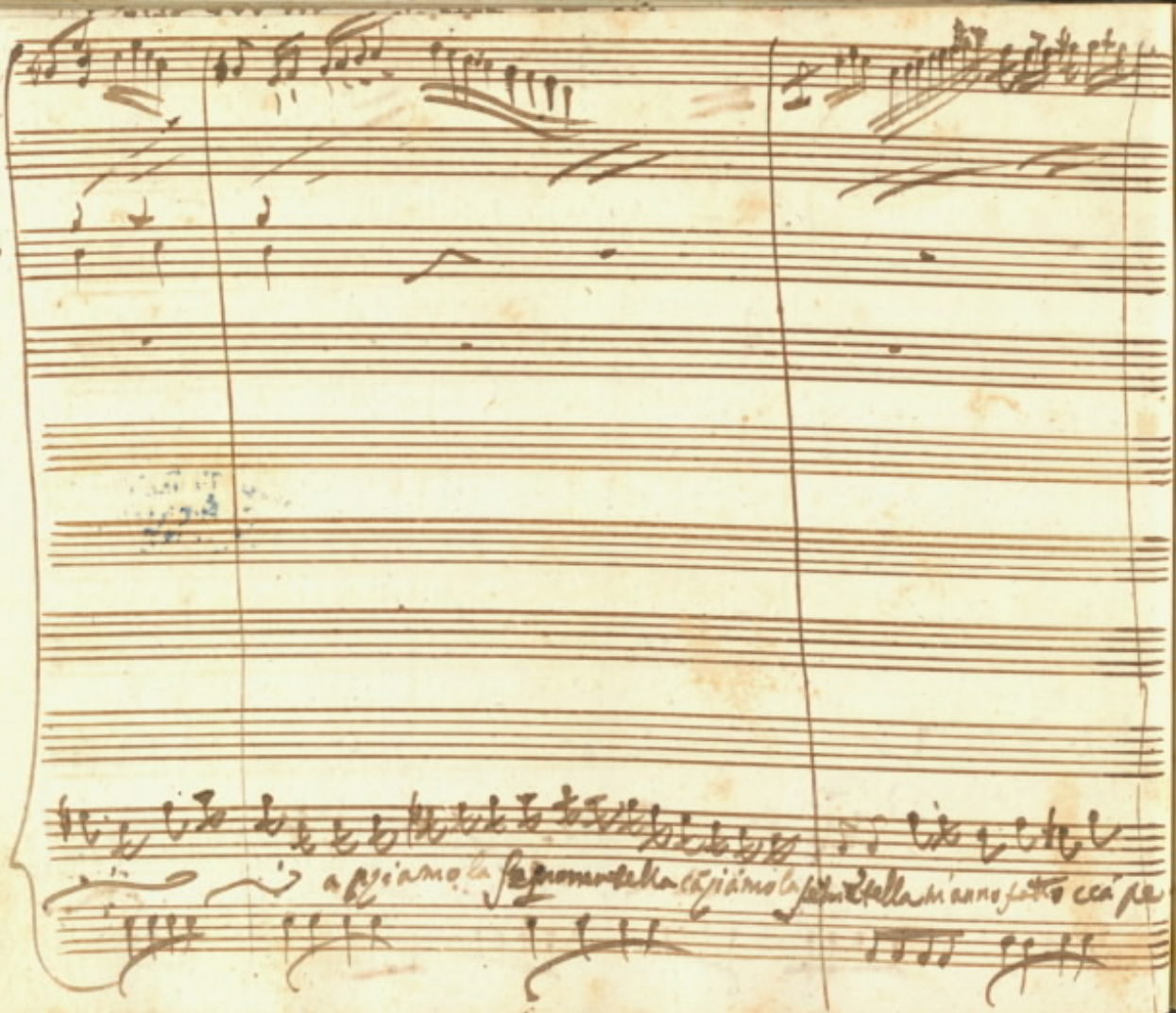

or sa ch'io tra mia stanchezza
i suoi pregi addirsi par i suoi pregi addirsi par i

168

ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA
COLLEGIO DI MUSICA

pregia diffidare d. Sig.

Corre cautela che maggiori effetti cauchetelle pyco

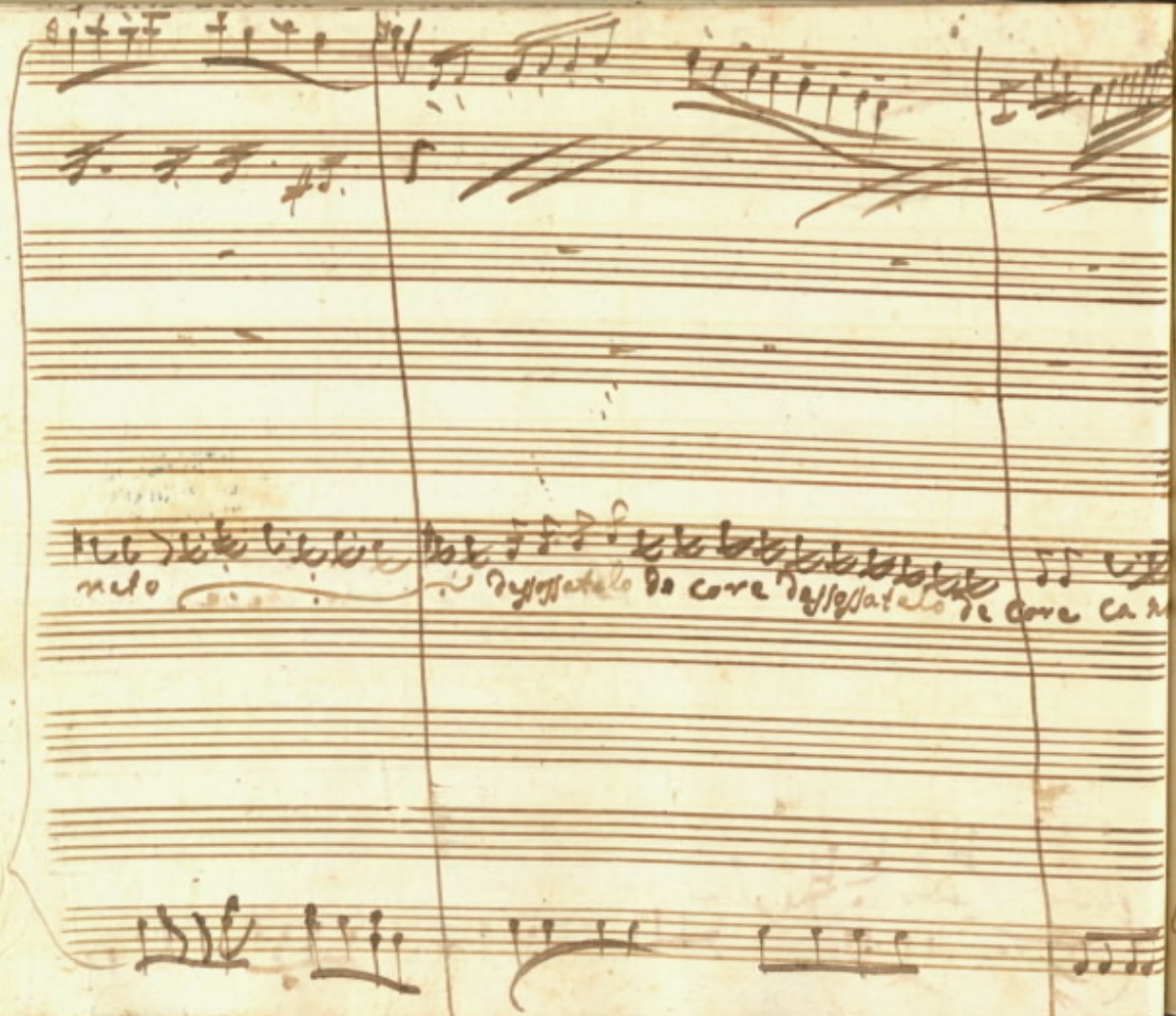

a pe'iamo la sepramorte la pe'iamo la pe'iamo la stella m'anno fatto cca pe

169

169.

ARCHIVO DEL REGISTRO
DE PHOKAFO

Chi[illegible] abbate male male che vuol la vacca in man

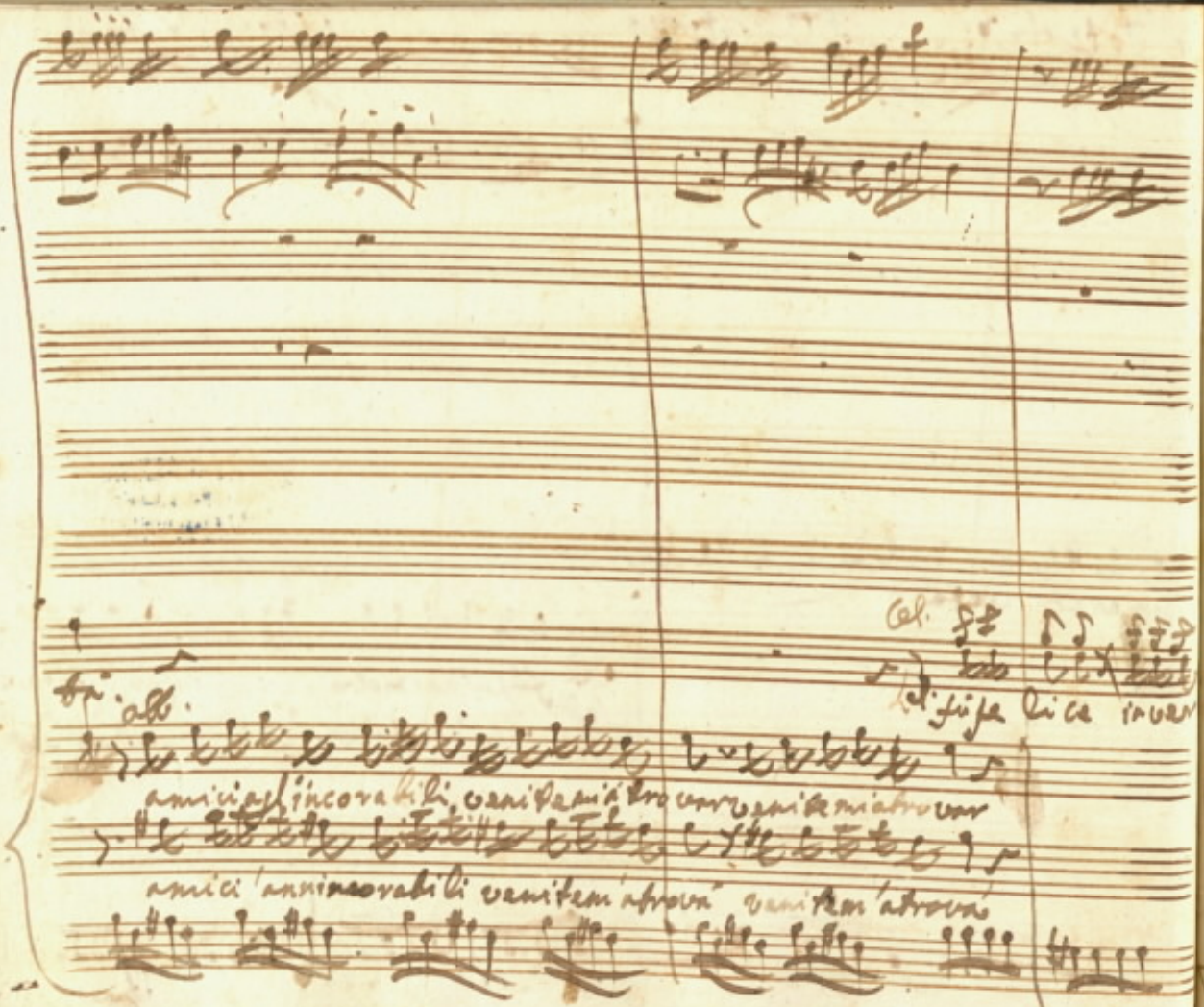

nato
Syffatello
Syffatello

170

ARCHIVIO DEL RE IZ.
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

immenata pietà

Cel. [illegible] per noi molto felice questo [illegible] ci [illegible]

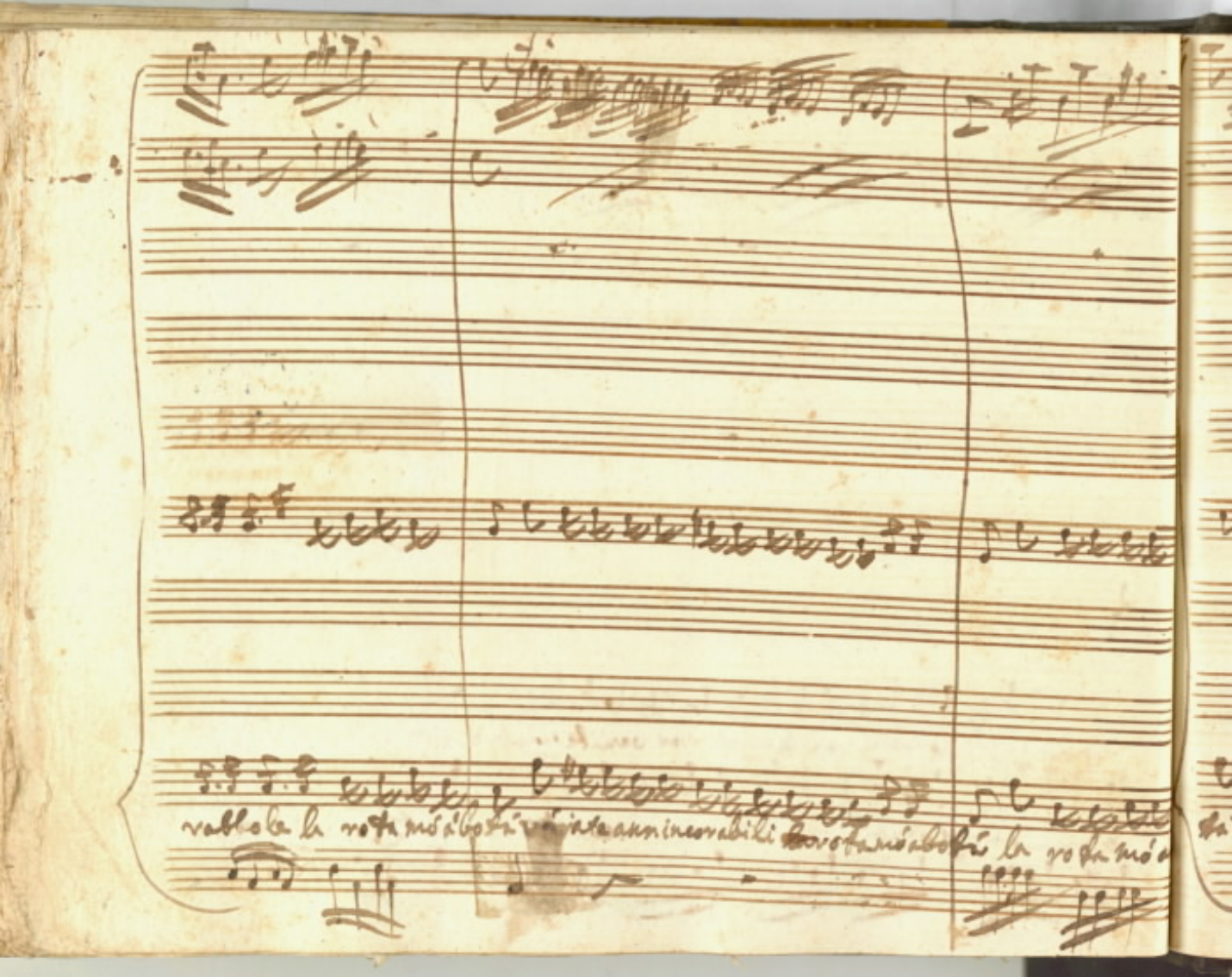

Cel.
tr.
tr. alto
amici, incorabili, vanitem'abrovò vanitem'abrovò
amici, annimorabili vanitem'abrovò vanitem'abrovò

ARCHIVIO DEL REGIO
ISTITUTO
COLLEGIO

4 M.

amici ap[pa]rabili vanitem invenire vanitem invenir

amici amirabili vanitem invenire vanitem invenire nō est amicus


vabbo la voce più alta più vivace a un tempo

172.

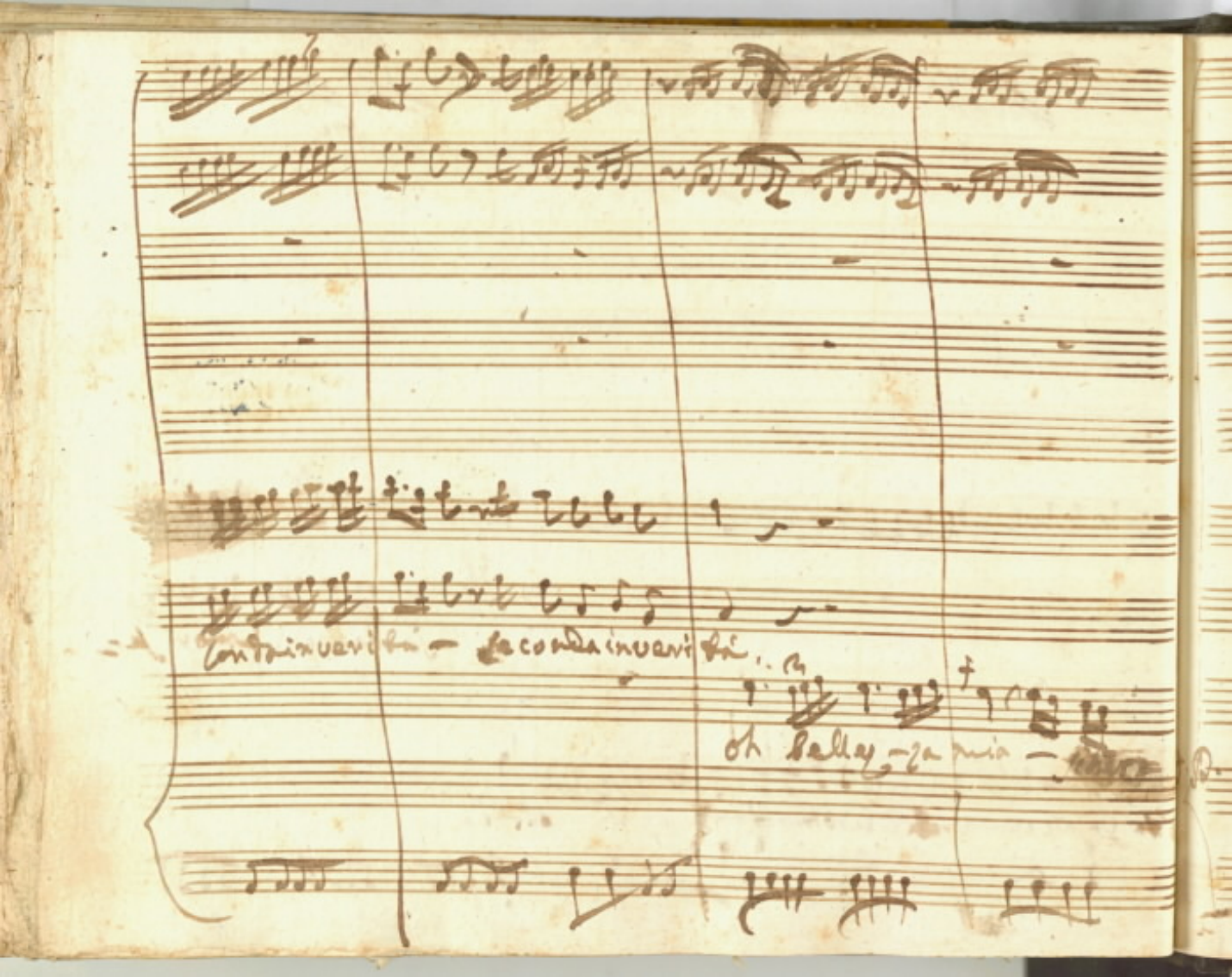
ARCHIVIO DEL REGIO
ALTOCRATO

cel.

fl.

la sorte à no[illegible]

[illegible] va[illegible] [illegible] la rota mó[illegible] la rota mó[illegible].


Continuavi - la conda inuavi -
Oh Bella mia -

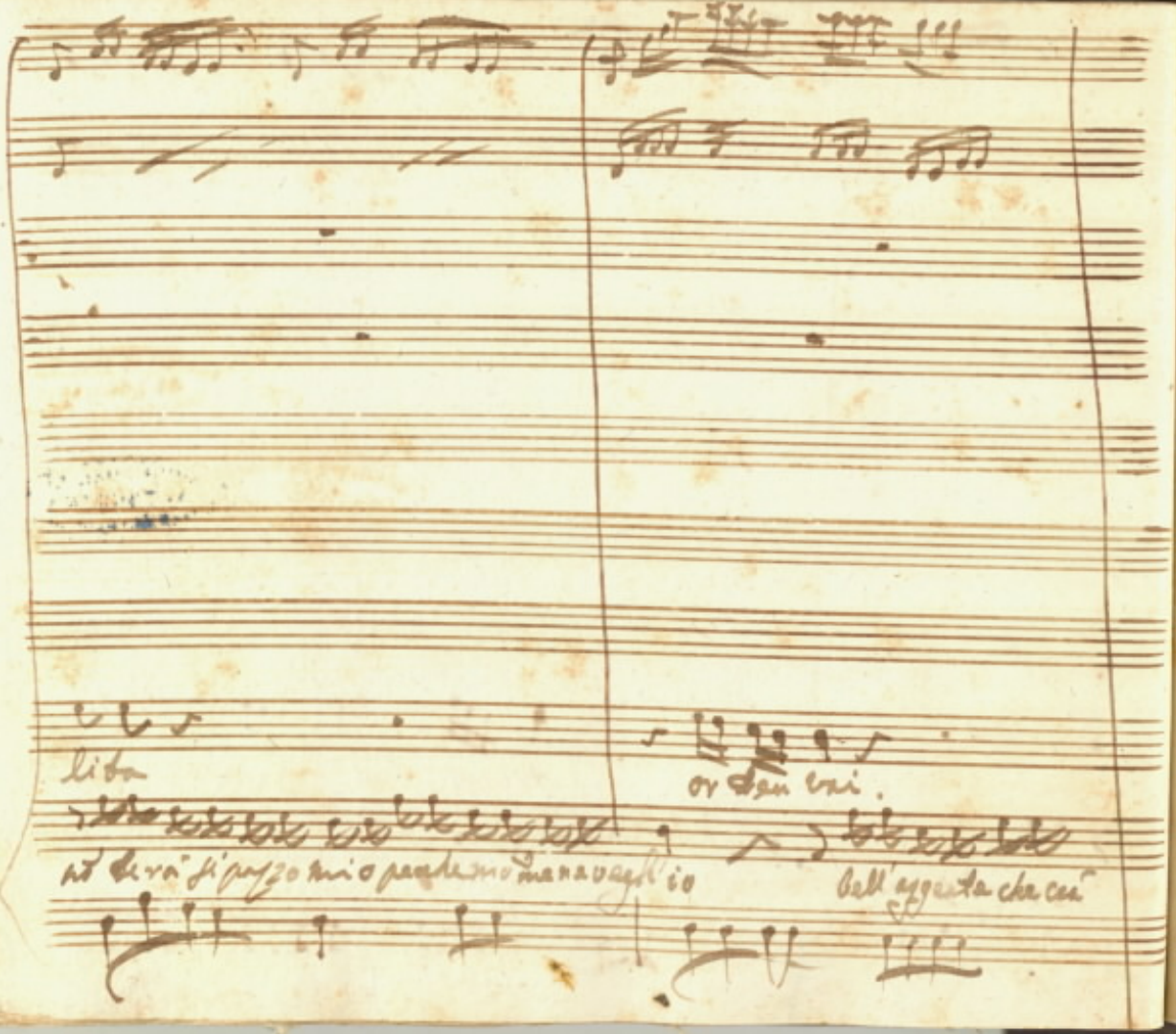
173

ARCHIVO DEL REAL COLLEGIO DE MUSICA

nita

notterò di pazzo

mio peccheria meneveh'io


liba
or den ini.
ne verrà di pegno mio pegno mano vaghetto
bell'aggiunta che ceñ

174

174

ARCHIVIO DEL GRANDE
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

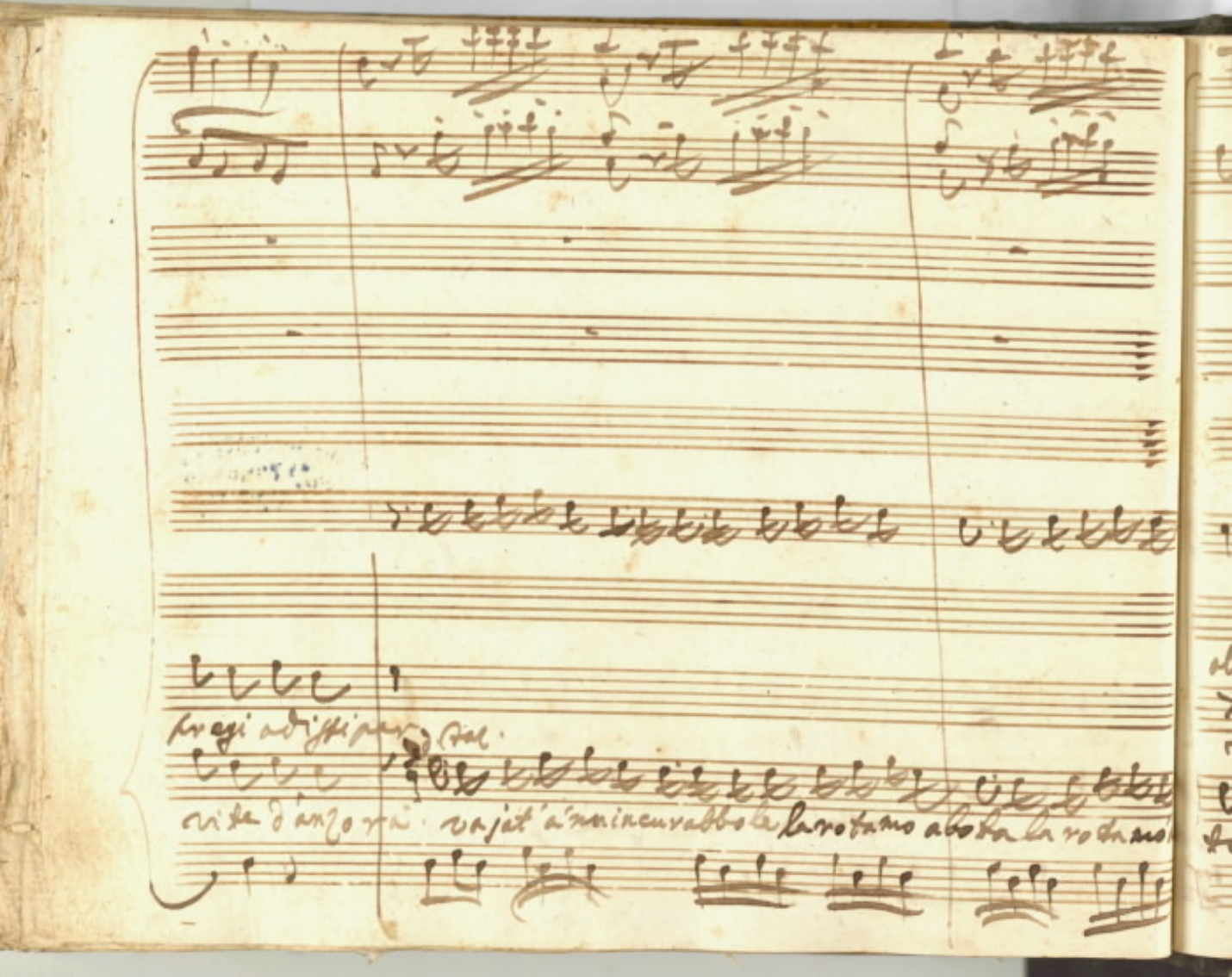
ora mattutini

stato

ogni capo mio pen

i suoi propositi per suoi

sare di vanità dannosa di



175

ARCHIVIO DEL RE
TORINO

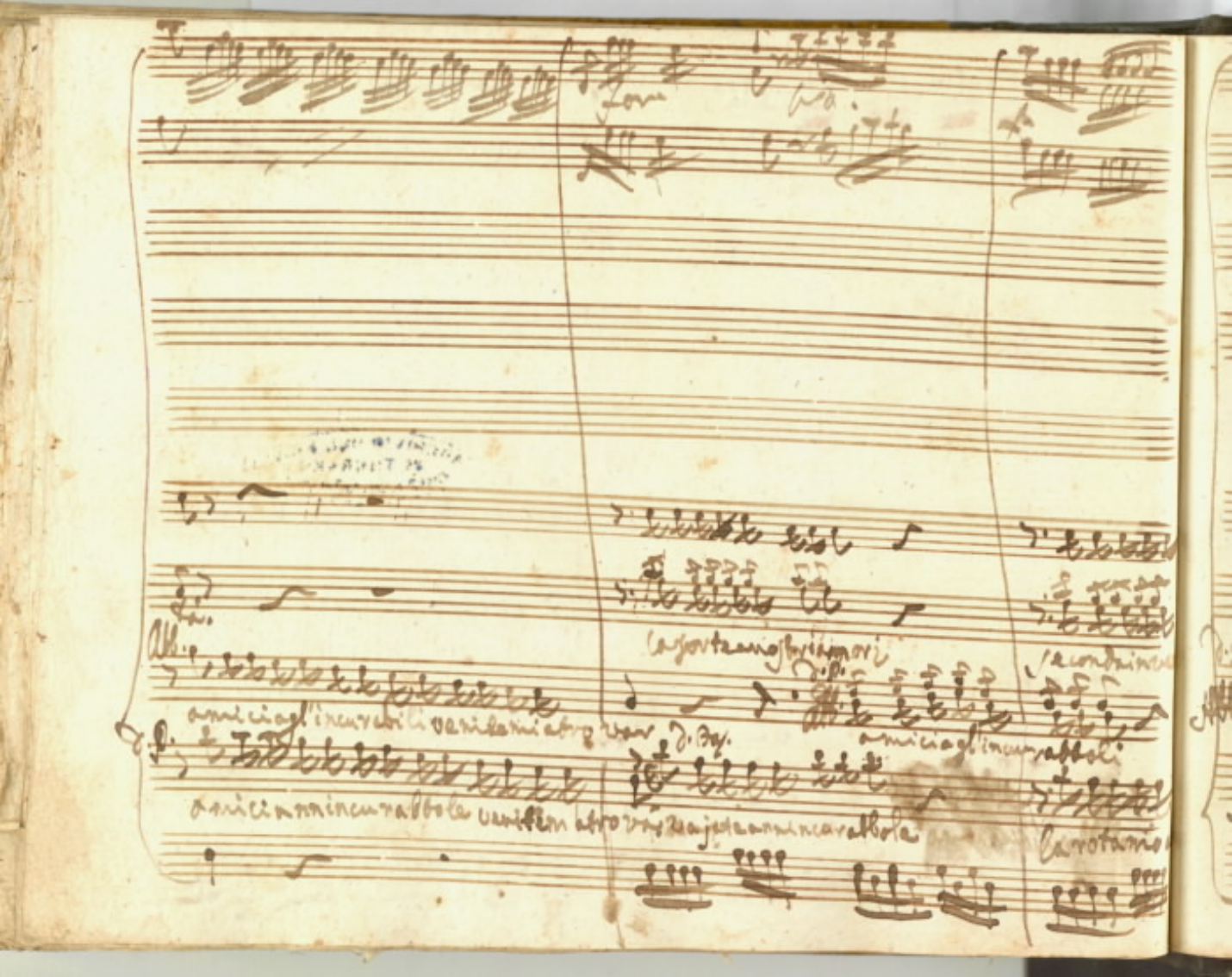
cal.

ab.

la sorte a ogni tuo amor ti condanni =

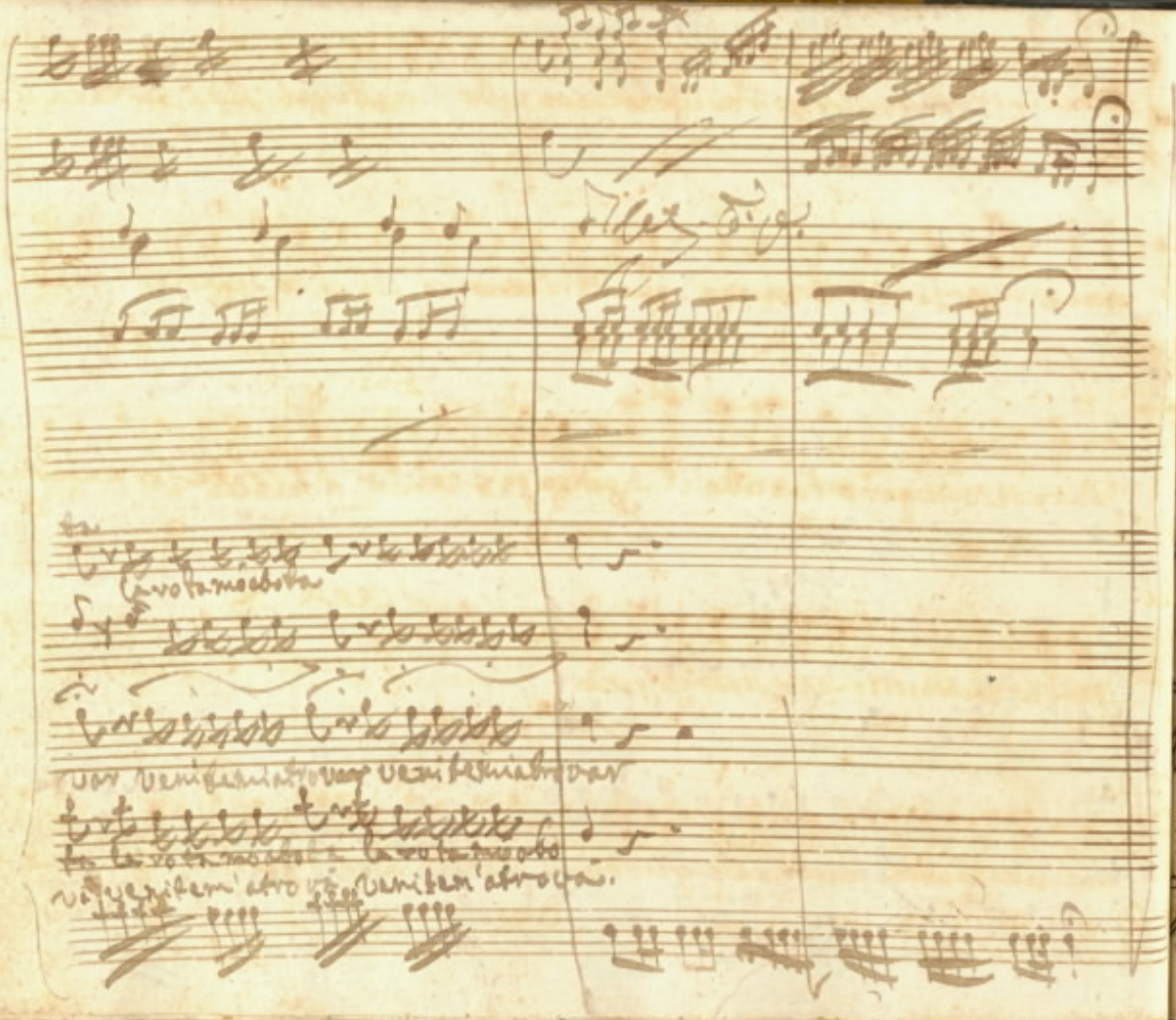
Ah mia speranza ingannatrice ancor

Ah mia speranza ingannatrice ancor



176

ARCHIVIO DEL REAL
ISTITUTO MUSICALE



Sraz.

Si Masto Giorgio vsciano pocorillo trattenga a stáuta cammera iti

177.

pazze no le portat ancora quanto io de corro ccá co lo Segnore rete=

Cel. Sraz.

rateve vije pero tantillo pensa per noi Lassate fa x ammene

Cel.

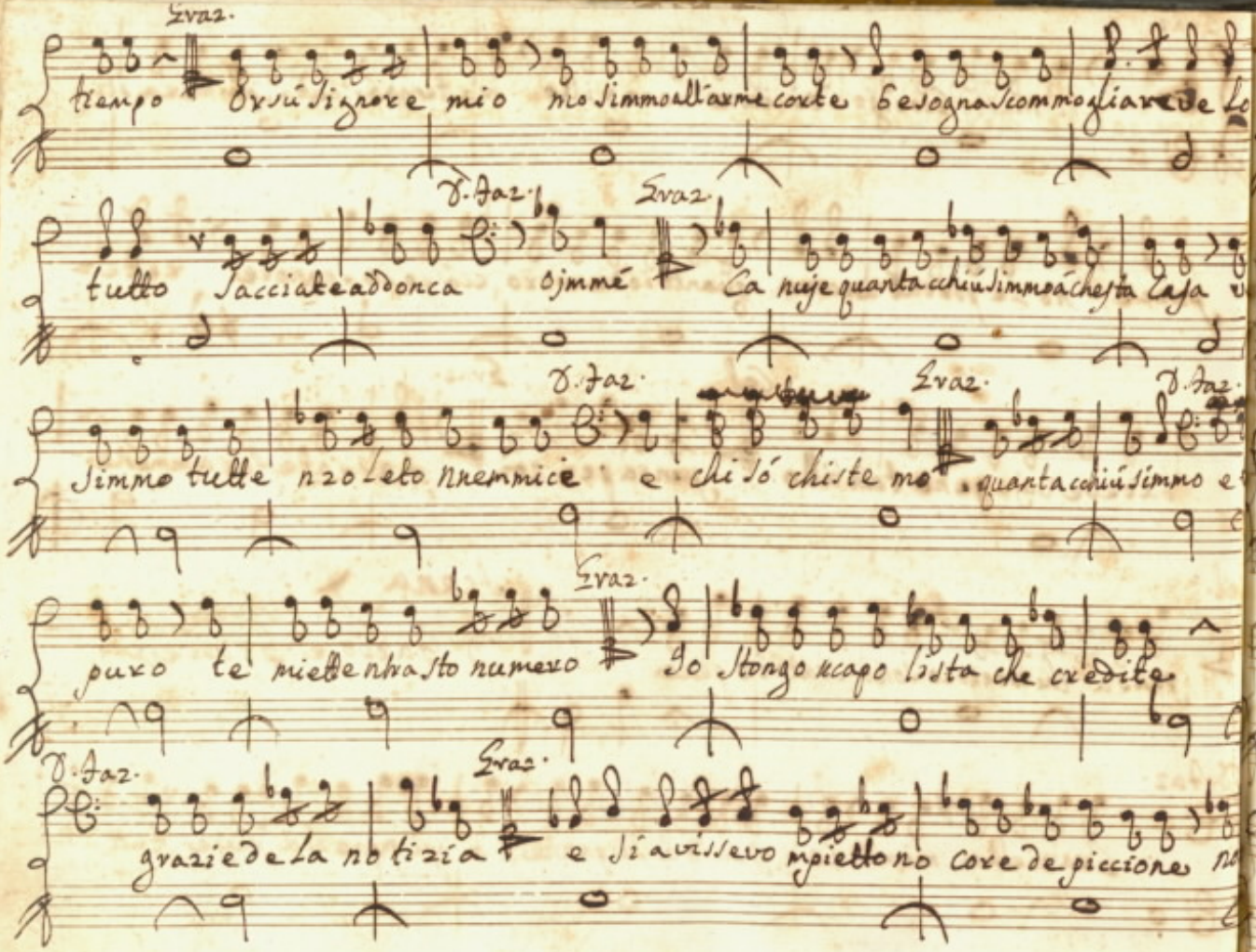
pensa che moffo io sono stato in pene

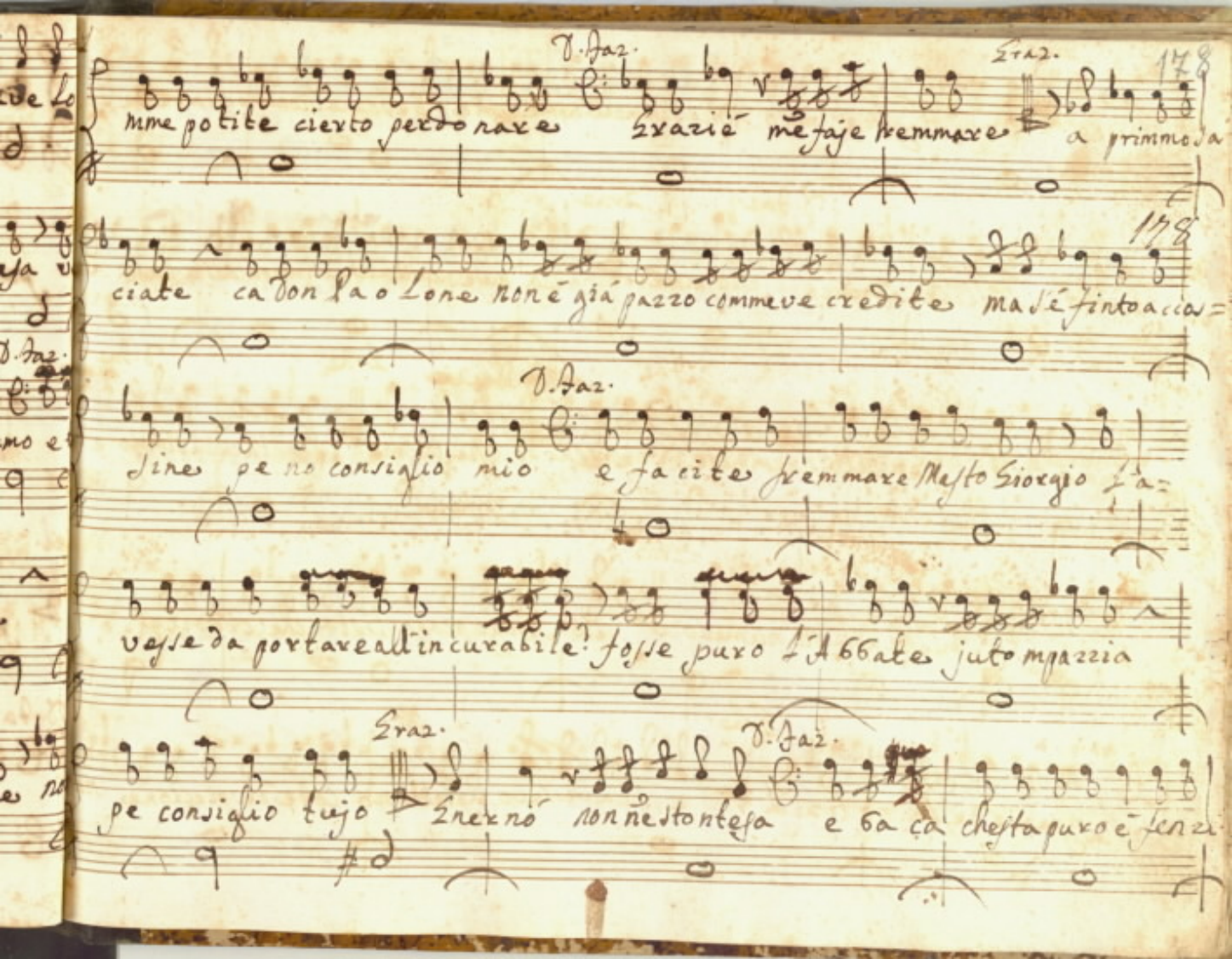
Scena X.

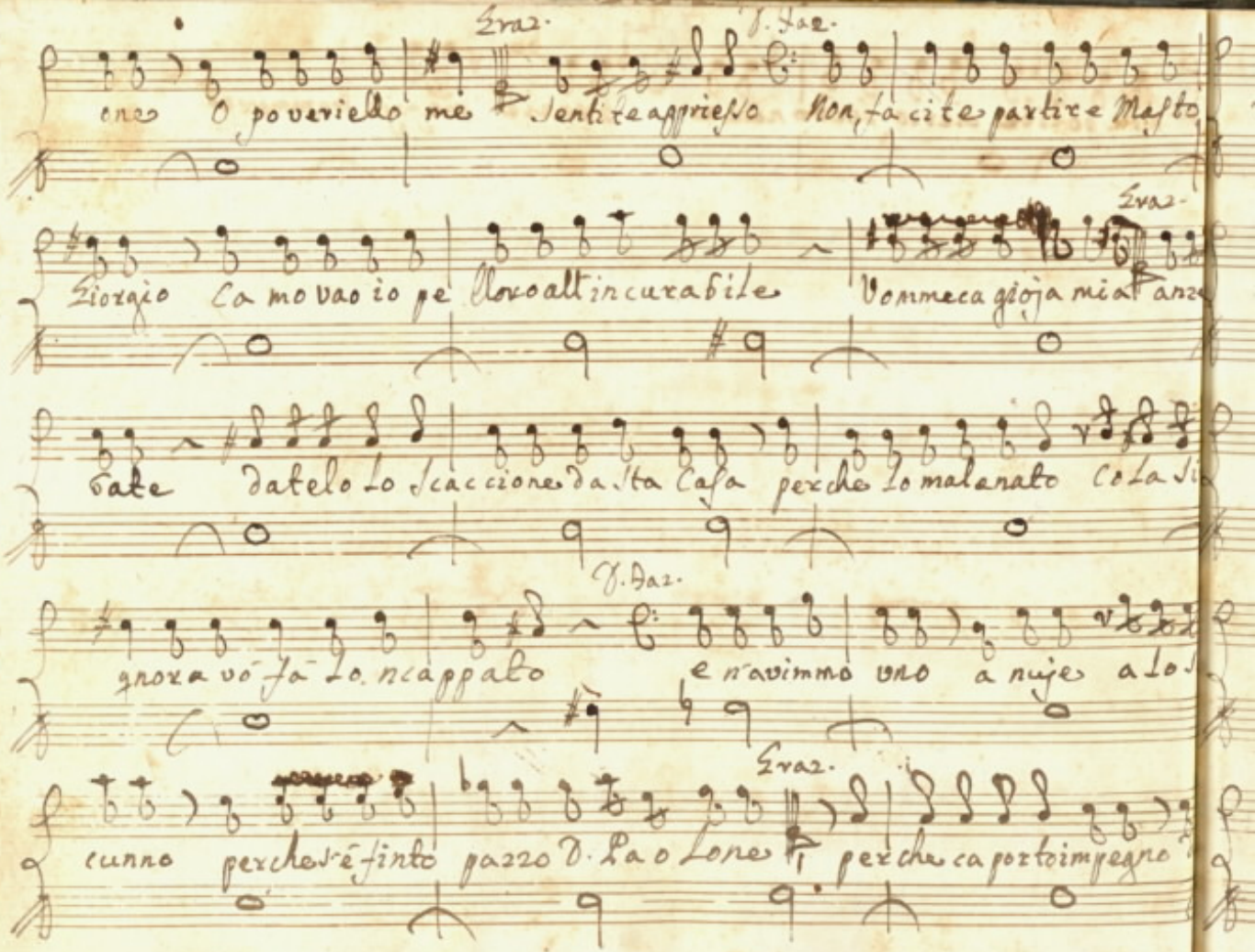
D. Fazio, e Sraziella

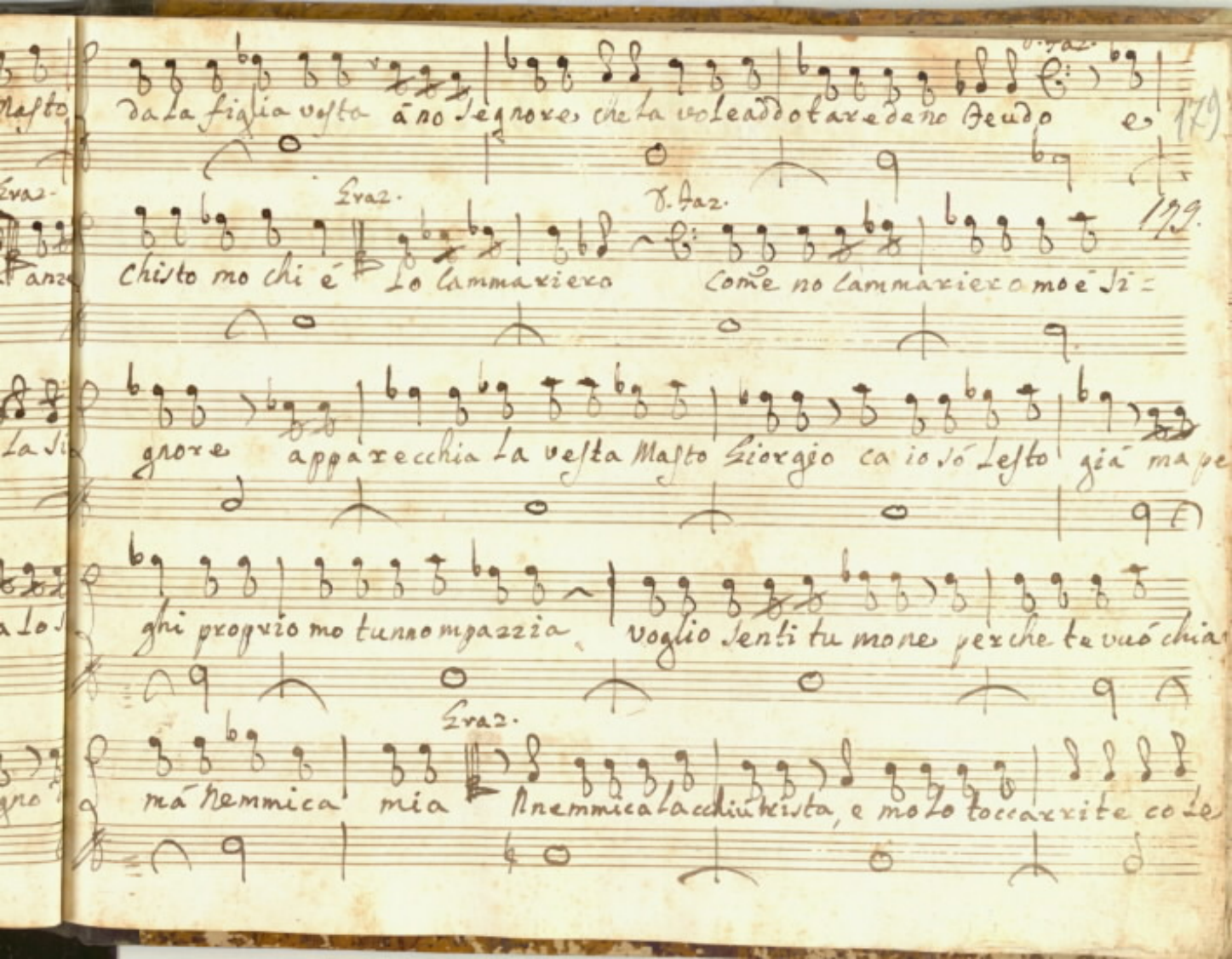
D. Faz.

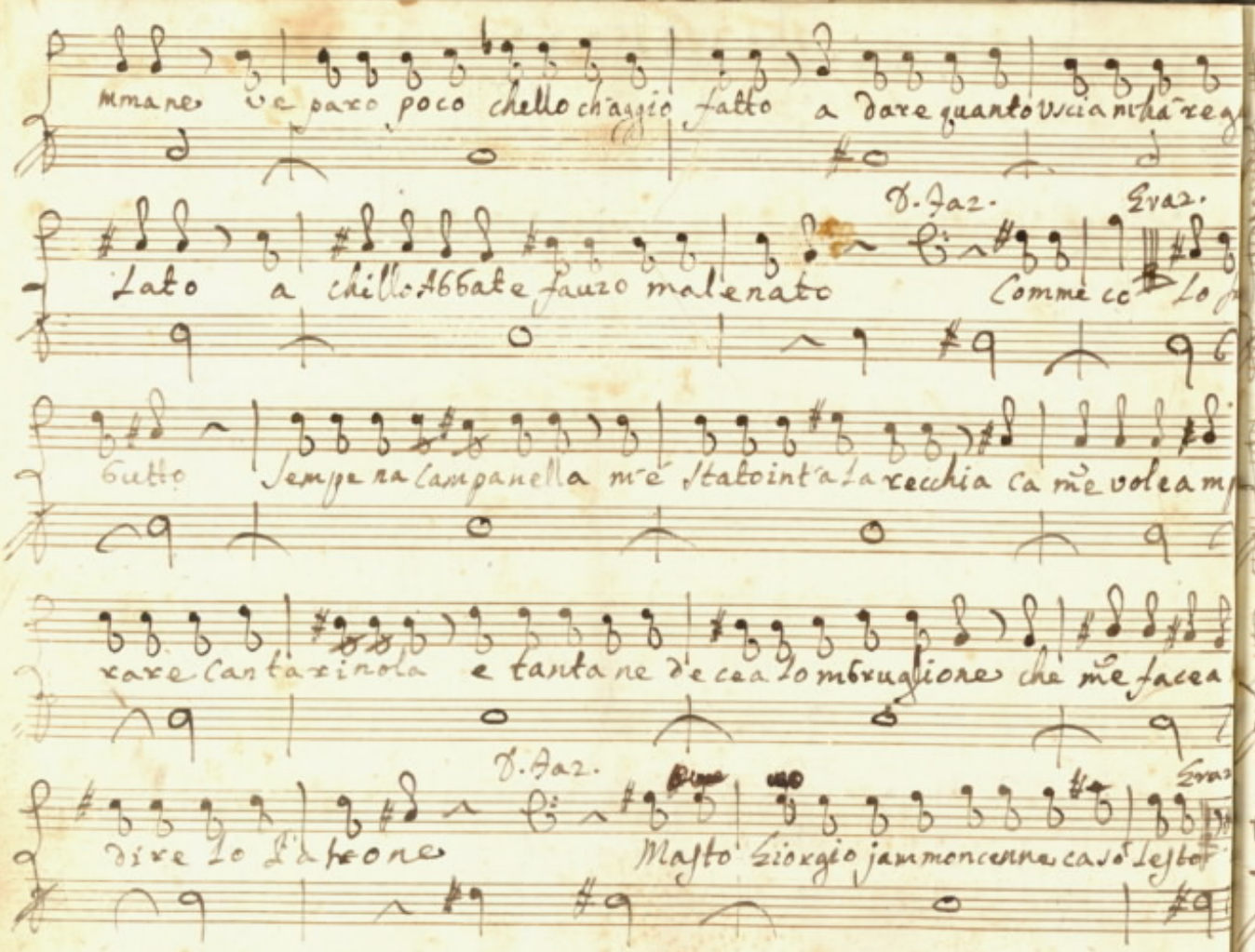
Sraziella mia io esco da li panne a ghi mpazzia vije tutt'ano

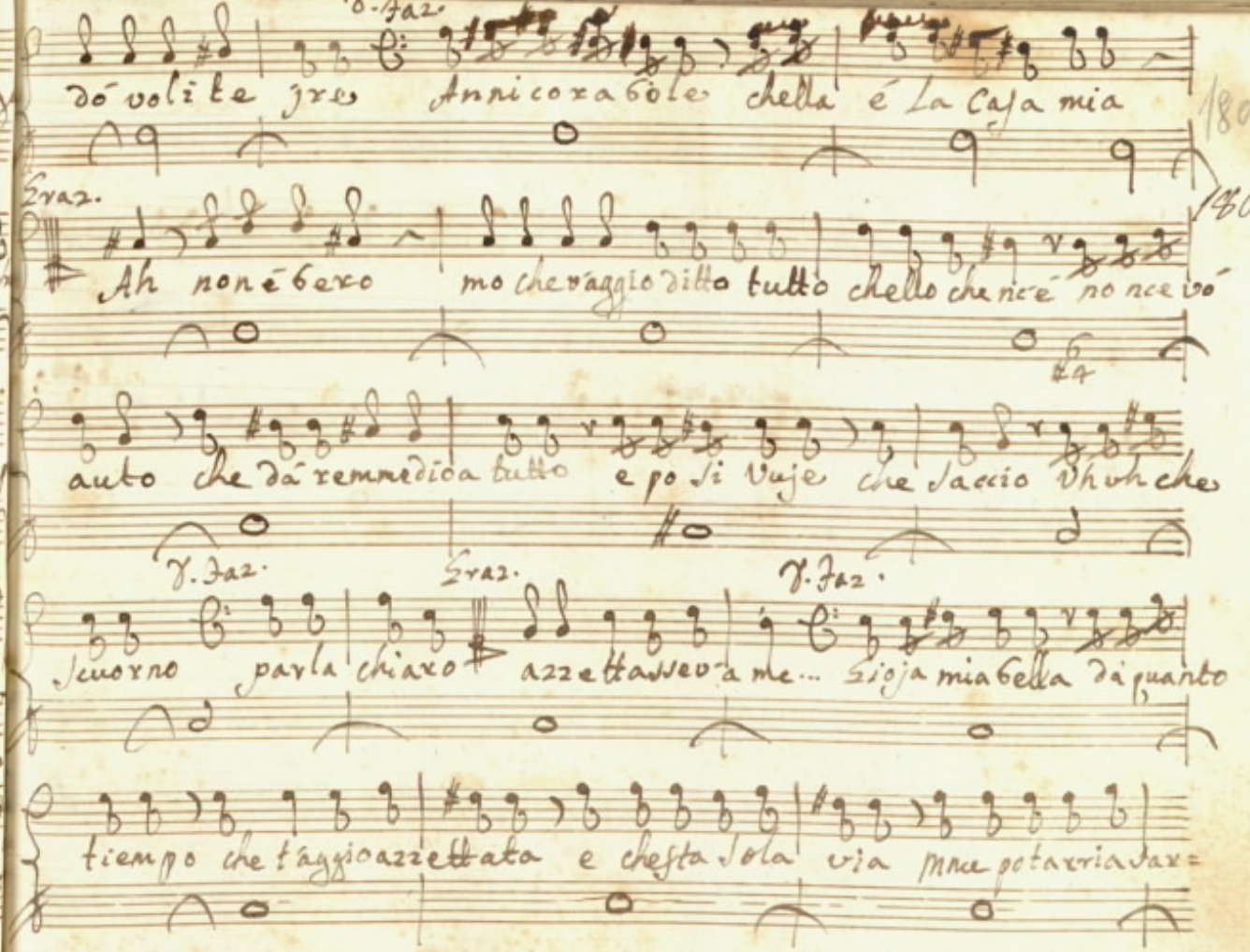

Sraz.
tiempo Orsú Signore mio mo Simmo allà arme corte Besogna Scommoglià arrede
D. Faz.
tutto Sacciate addonca ojmmé
Sraz.
Ca nuje quanta cchiú Simmo achesta Casa
D. Faz.
Simmo tutte n20 Leto nnemmice e chi ó chiste mo
Sraz.
quanta cchiú Simmo e
D. Faz.
puro te mette nfaccia sto numero
Sraz.
Jo Stongo ncapo Lista che crédito
D. Faz.
grazie de la notizia
Sraz.
e Si avisseve mpiettono core de piccione

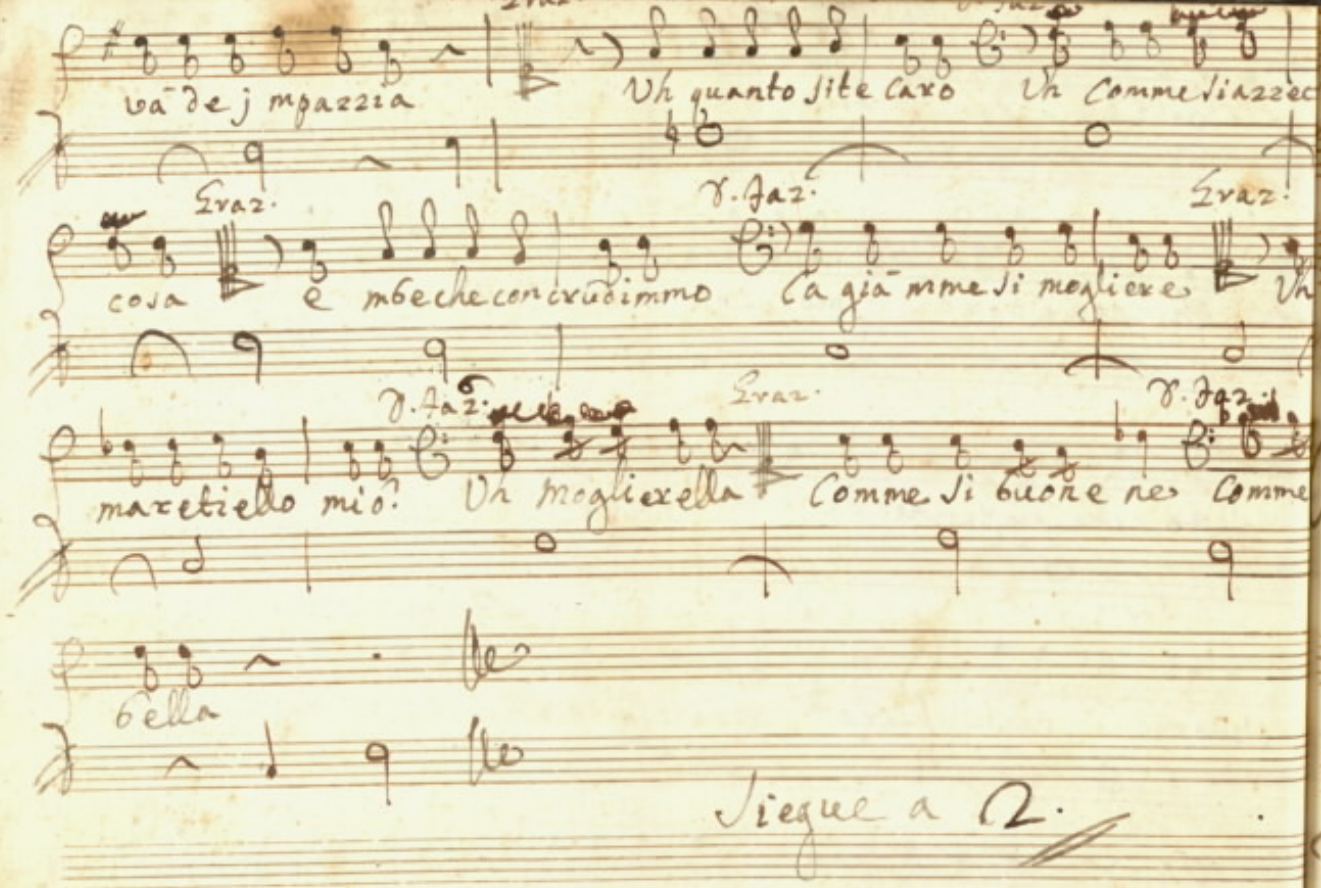

178
V. Faz.
Graz.
mme potite cierto perdo raxe Graziá mefaje fremmaxe a primmo da
178
ciate ca Don Pa o Lone non é giá pazzo commeve credite ma é fintoaccia=
V. Faz.
sine pe no consiglio mio e facite fremmaxe Mesto Giorgio Faz=
vasse da portaveallincurabile: fosse puro l'Abbate jutompazzia
Graz.
V. Faz.
pe consiglio tujo Grezzó non nestonteja e ba ca chesta puro e fenzi

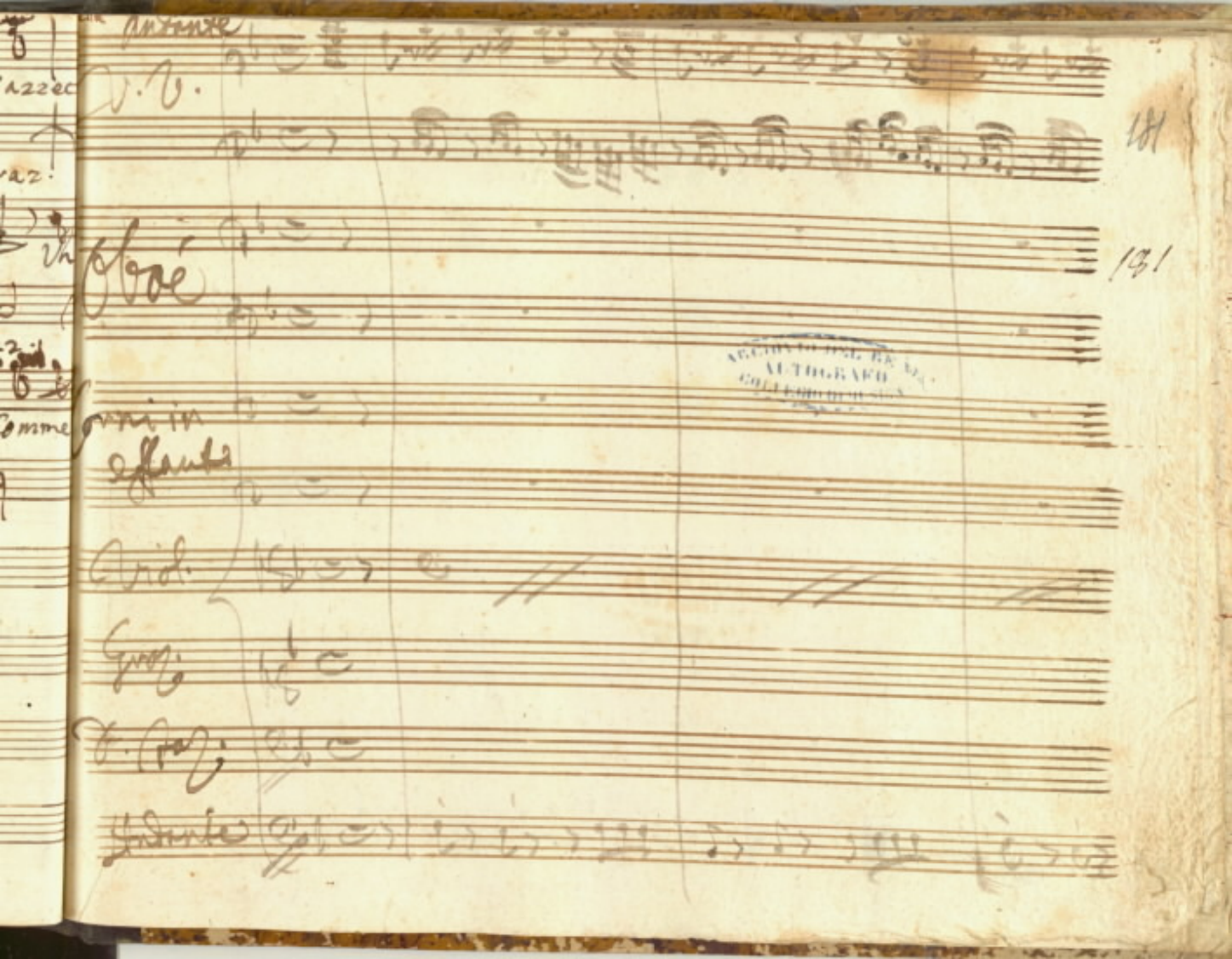

Enz.
V. Faz.
Enz.
Enz.
V. Faz.
Enz.

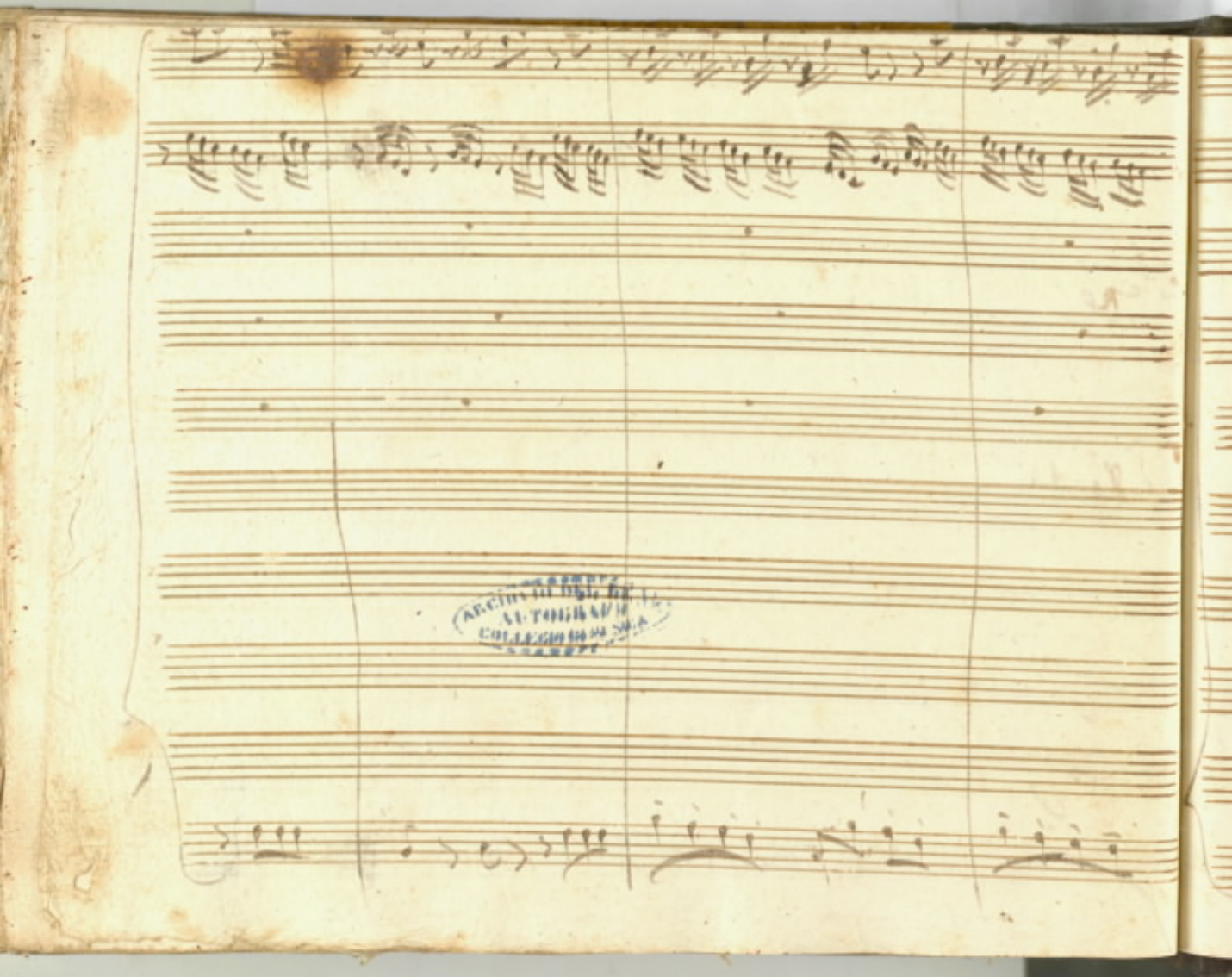

da la figlia vesta ā no segnore che la voleà dotare dano Beudo
Chisto mo chi é Io lammaxiexo
Come no lammaxiexo mo é Ji =
grore appaxecchia la vesta Masto Giorgio ca io só Lesto già ma pe
ghi propio mo tunno mgazzia voglio Senti tu mone perche te vuó chia
má nemmica mia Inemmica la cchiù trista, e mo lo toccarrite co le


Mmane ve paro poco chello chiaggio fatto a dare quanto vscia mhà rea
Lato a chillo Abbate fauzo malenato
V. Faz.
Evaz.
Comme co
Lo
Tutto sempe ra campanella mé statoint'a la recchia cà mè volea m
xare Cantaxinola e tanta ne d'e caa lombrugliore chà mè facea
V. Faz.
Evaz.
dixe lo S'a preone
Majsto Giorgio jammoncenne casa dejsto

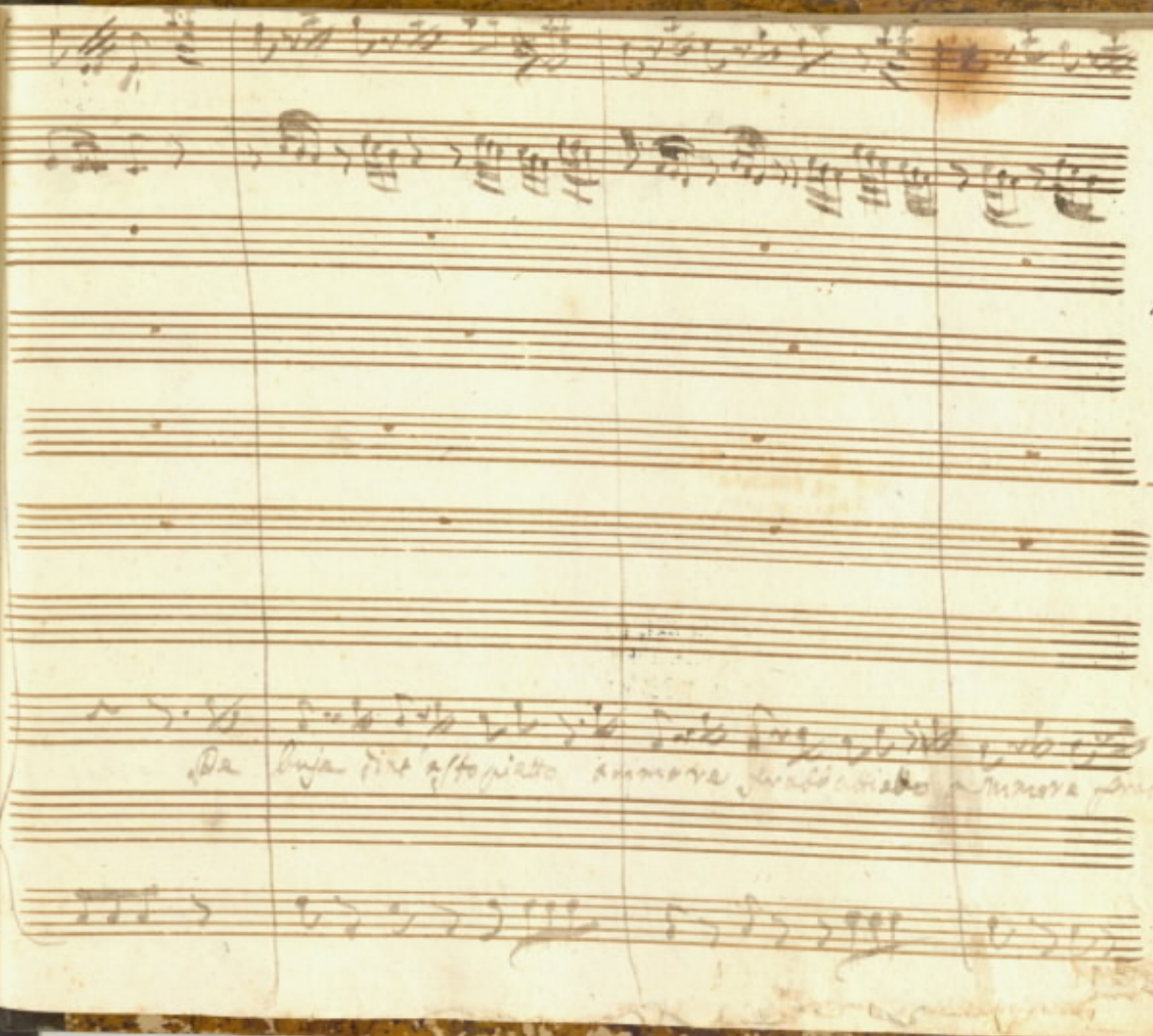

180
180
Sraz.
Ah non é bero mo che vaggio ditto tutto chello che nce é no nce vó
auto che dá remmedio a tutto e po si vuje che facio vhoh che
Jmorno parla chiaro azzettasseva me... Sioja mia bella dá quanto
tiempo che t'aggio azzettata e chesta sola via mme potarria dare

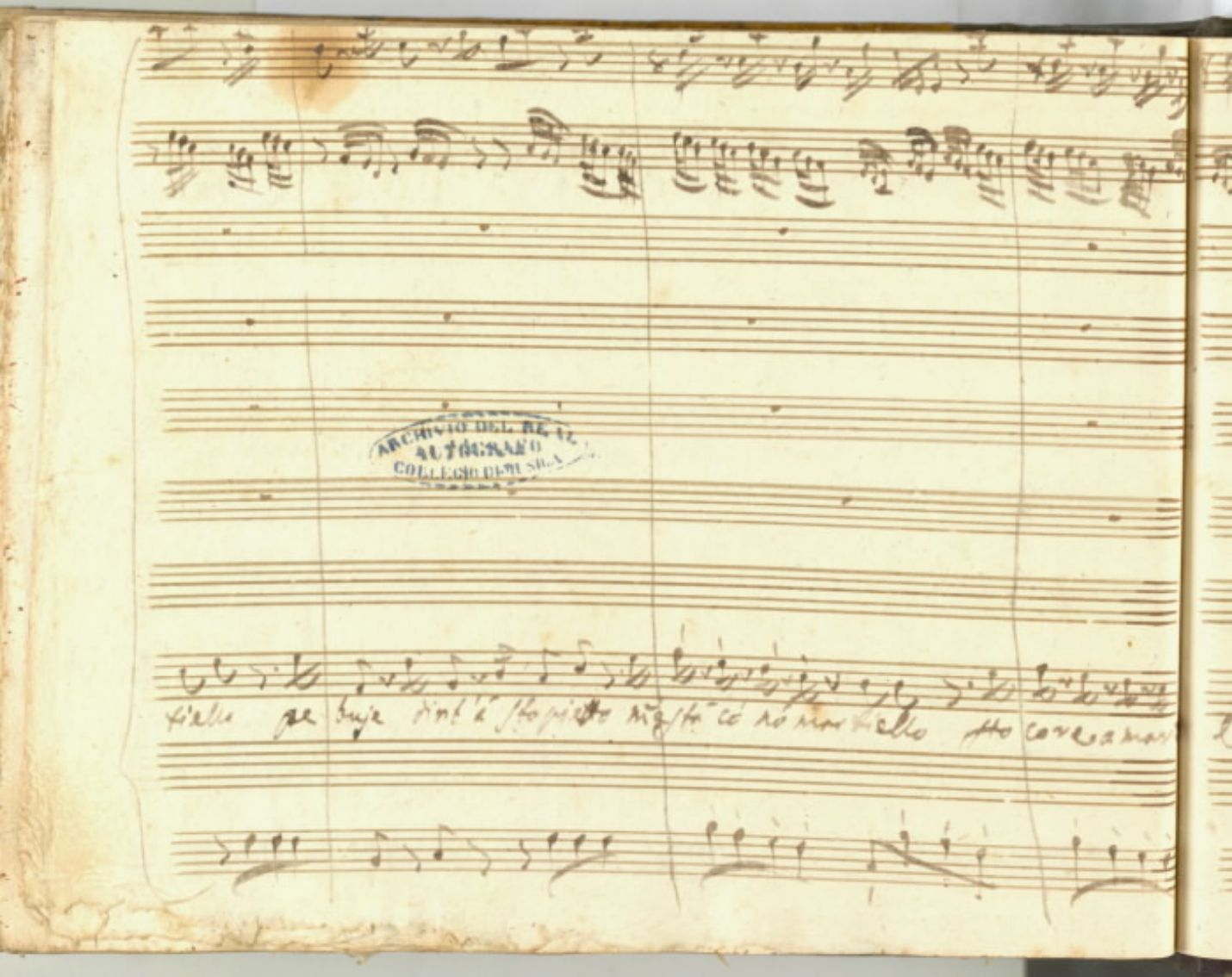

vā dej mpazzia
Vh quanto site caro
Vh Comme siazzec
cosa
e mbeche cen cruddimmo
Ca già mme si mogliere
Vh
mareteello mio.
Vh mogliexella
Comme si buone ne
Comme
bella
Segue a 2.


Antonio
V. V.
181
131
Oboe
Corni in
Clarin.
Fagt.
Violini



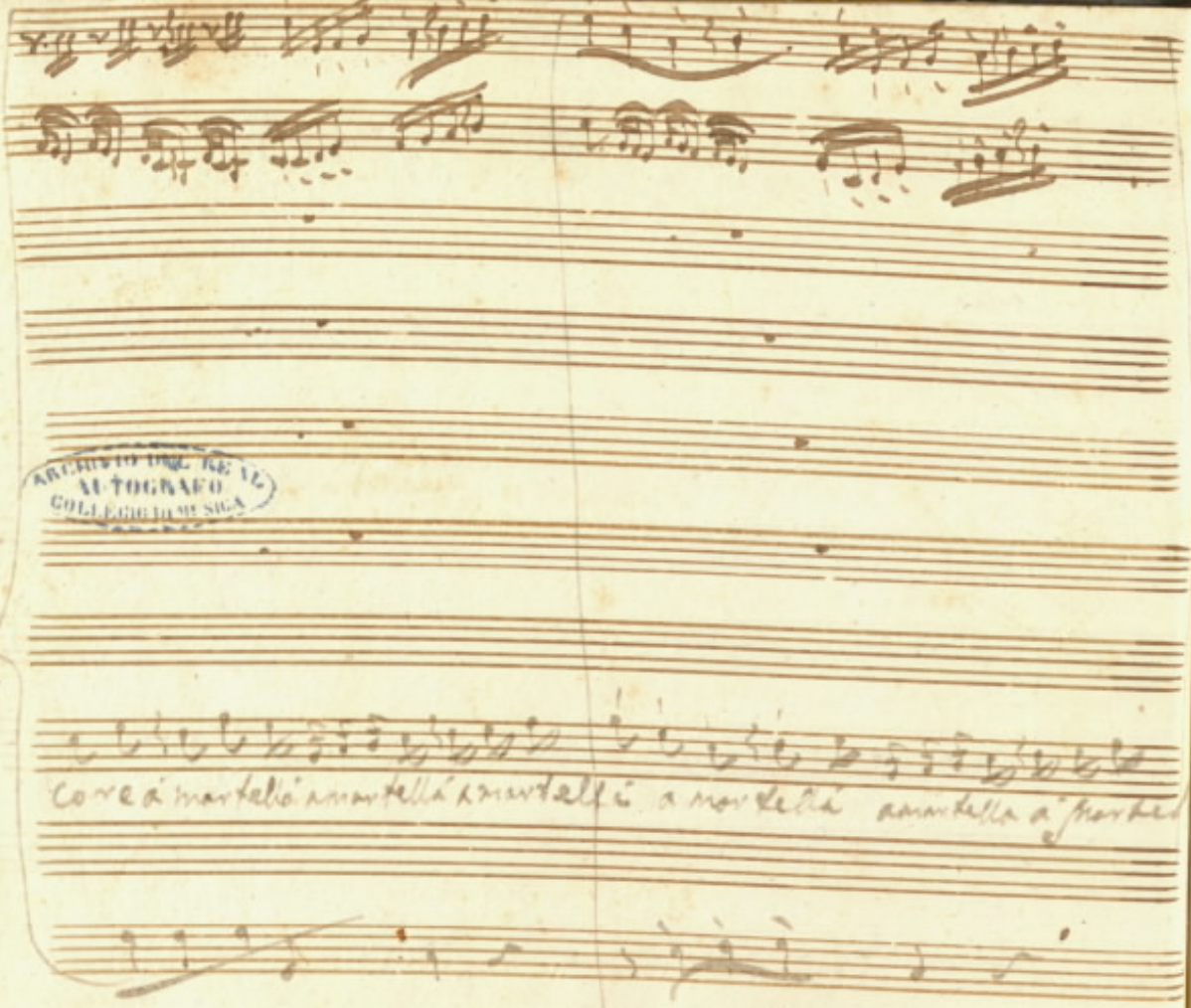
182.



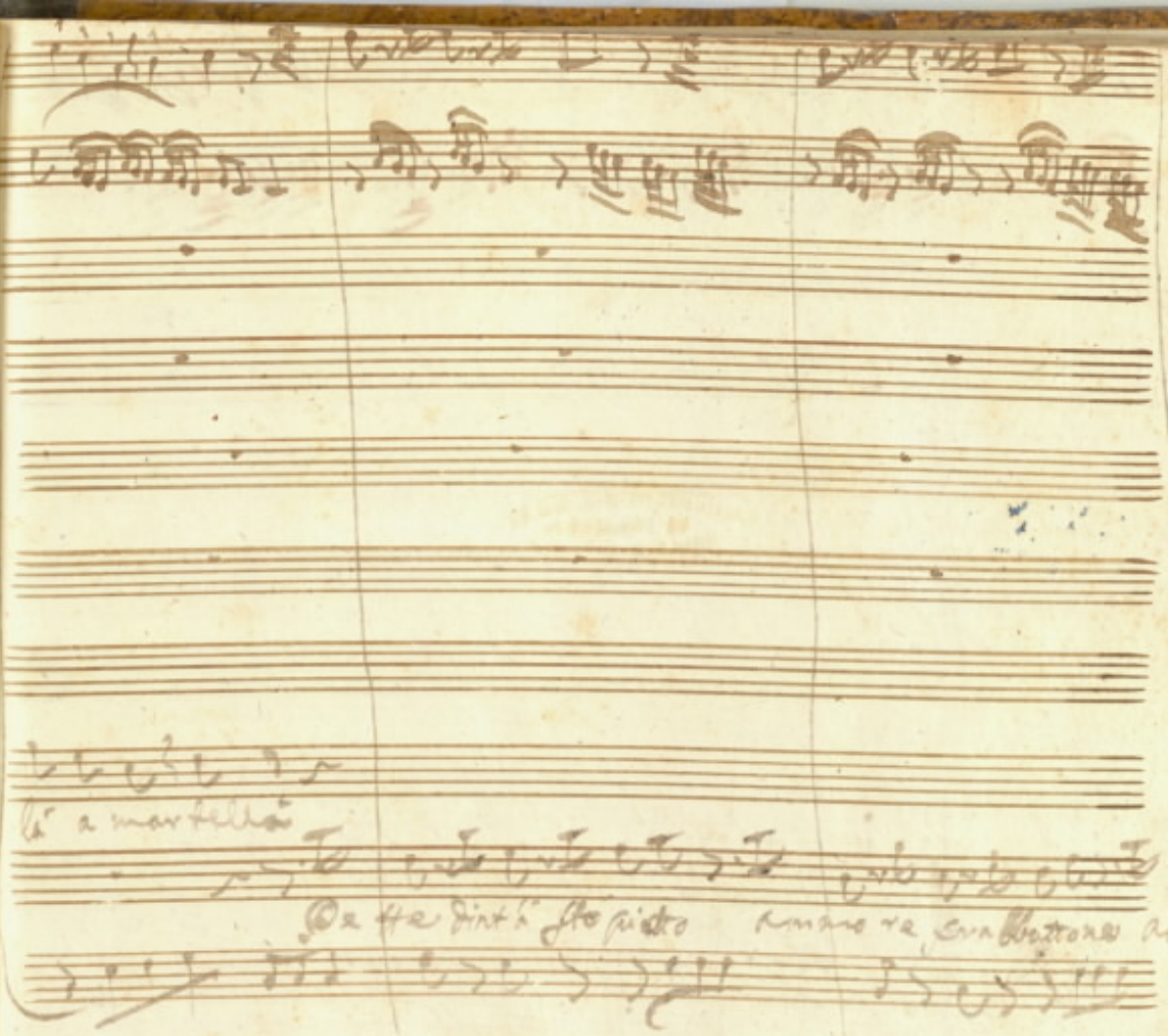

ARCHIVIO DEL RE
AUTOGRAFO
COLLEGIO DELSILA

pia: Mfpi

là mma sta como marsiallo ammore pure chiello sto-


ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA
Corea à martello à martello à martello à martello à martello à martello à martello à

184



ARCHIVIO DI STATO
DI MILANO
COLLEGIO

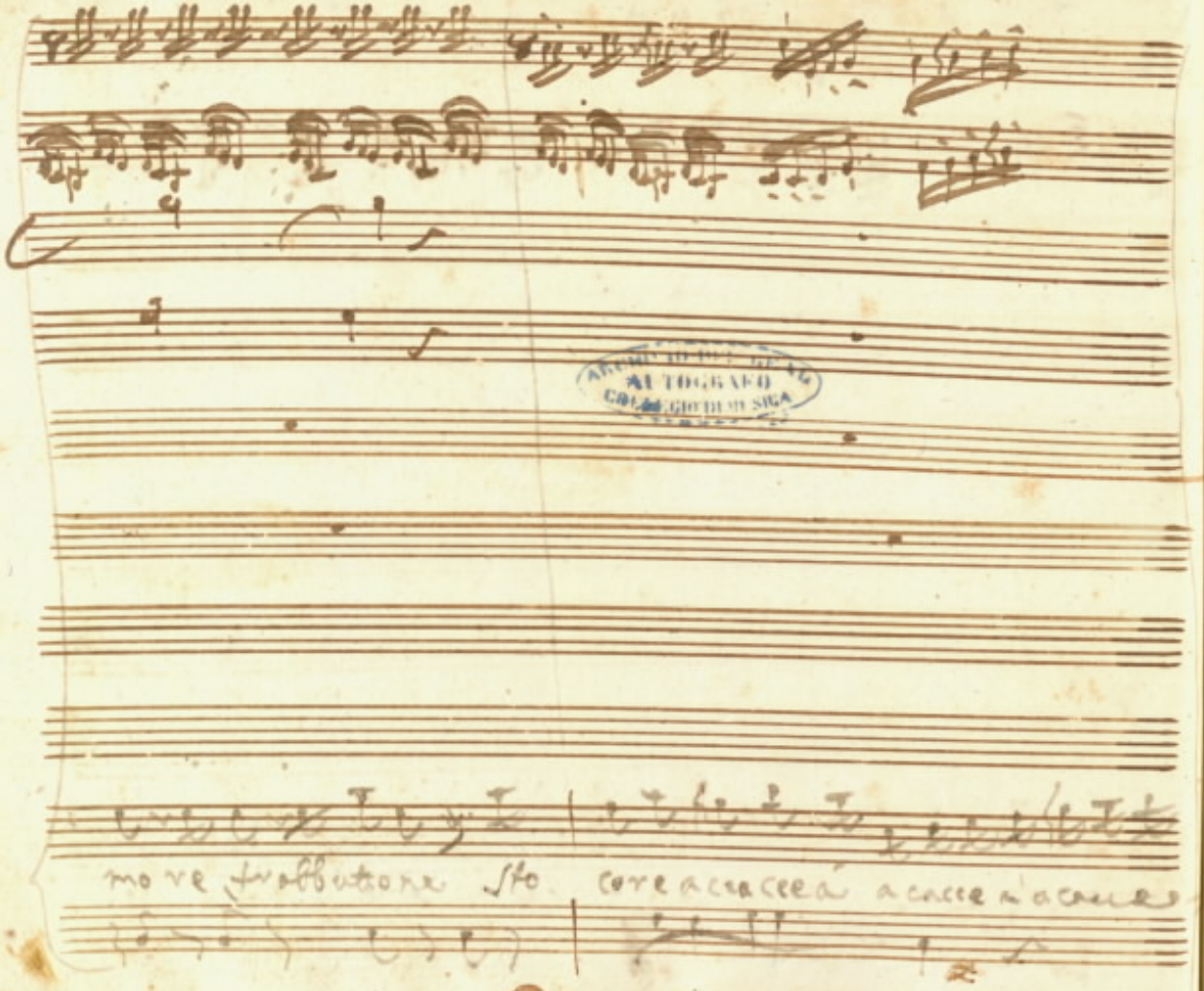
more, trattenuto per tre linee [illegible] ma [illegible] come [illegible]

185

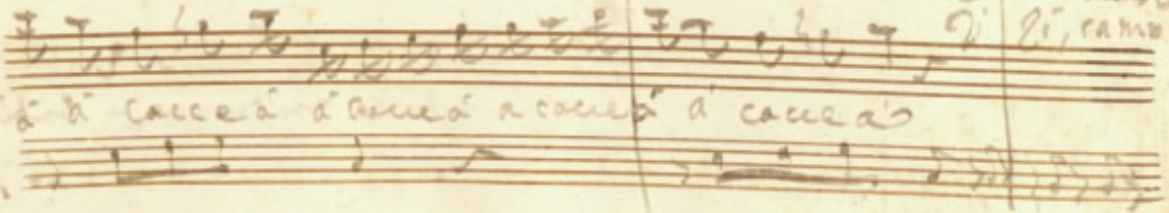
già assai

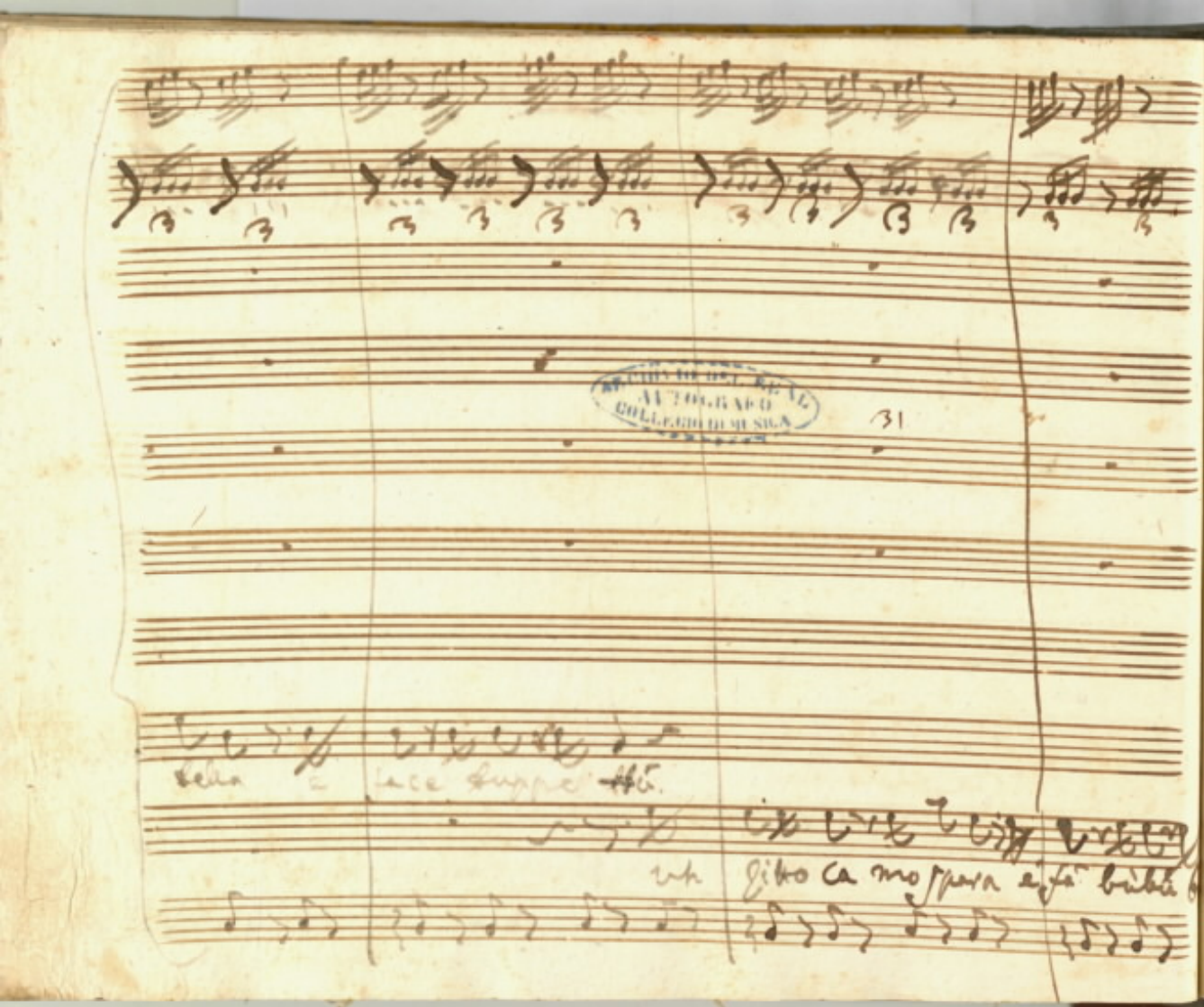
ARCHIVIO DEL RE
DI
MUSICA

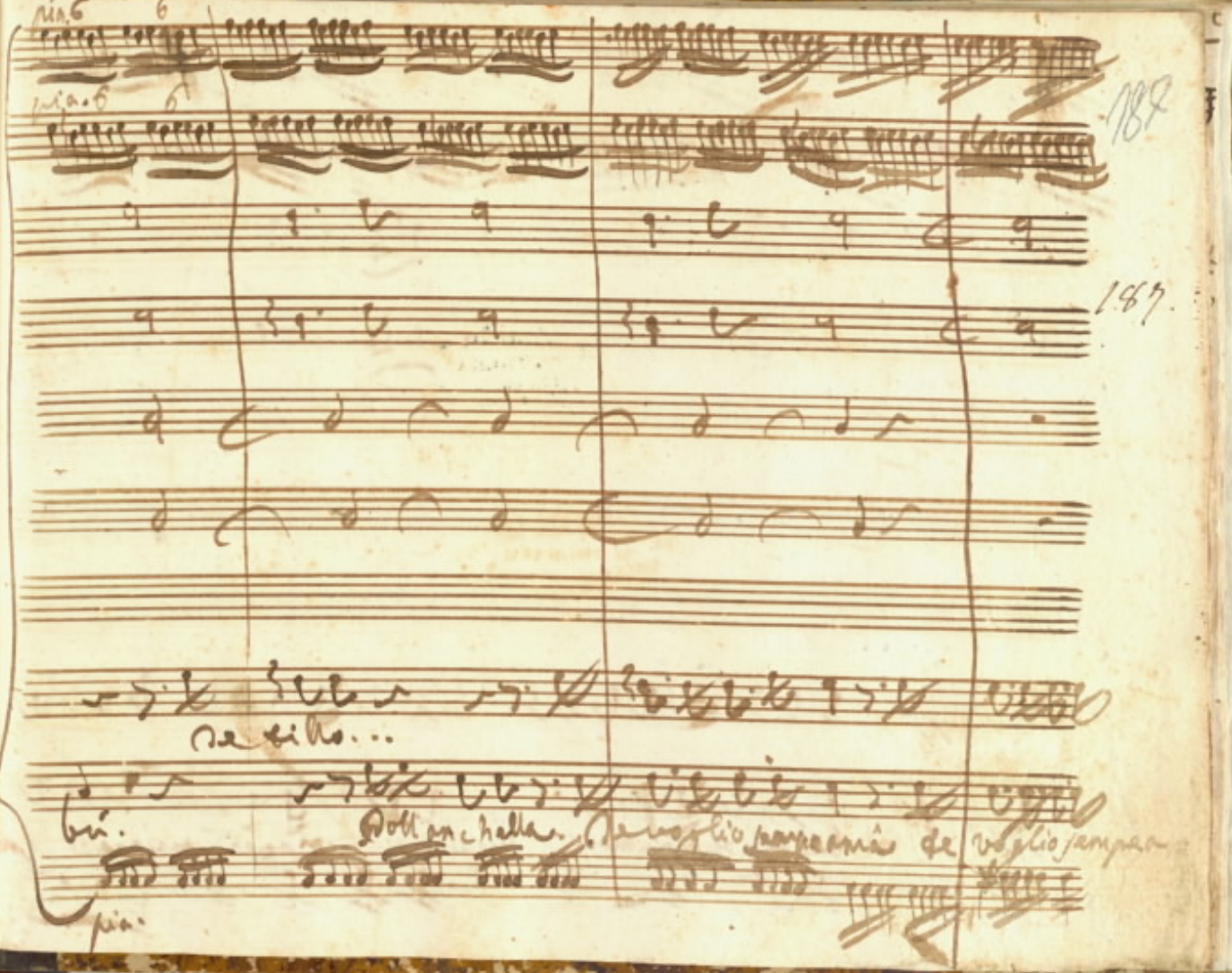
tona, sto Core ncaccia mma, sta core ngrittone

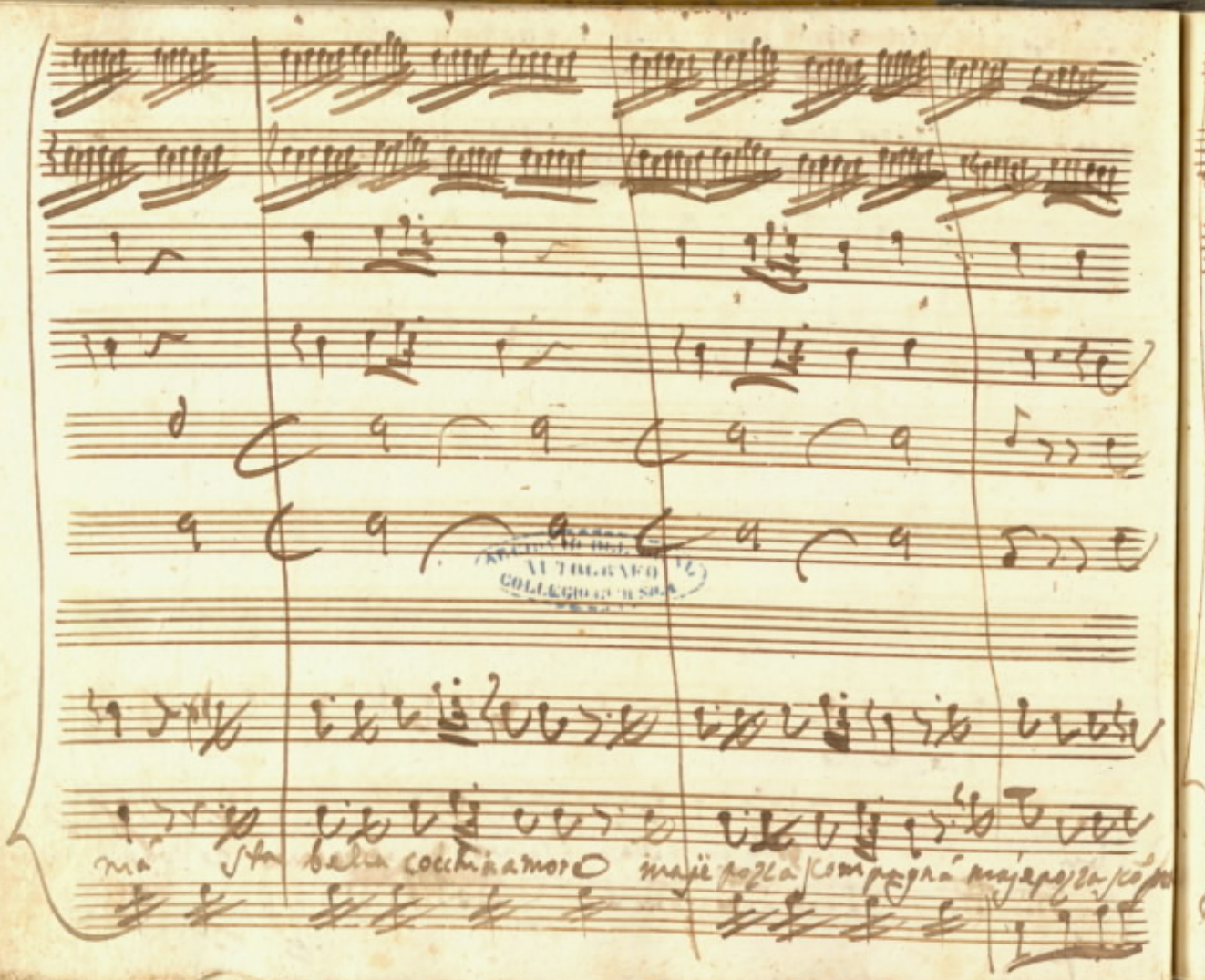

move tr affettuoso sfo corre a caccia a caccia a caccia

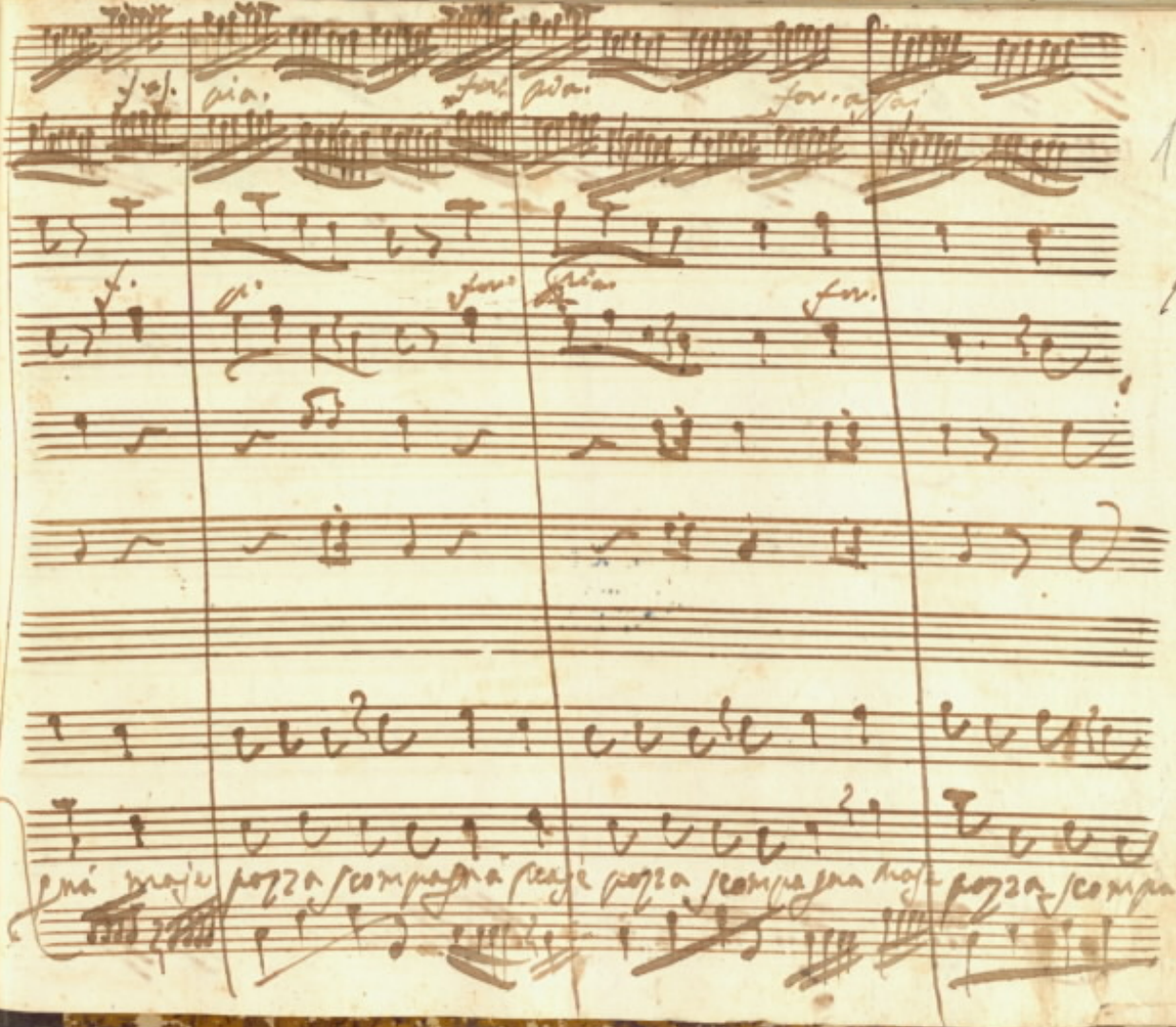
186

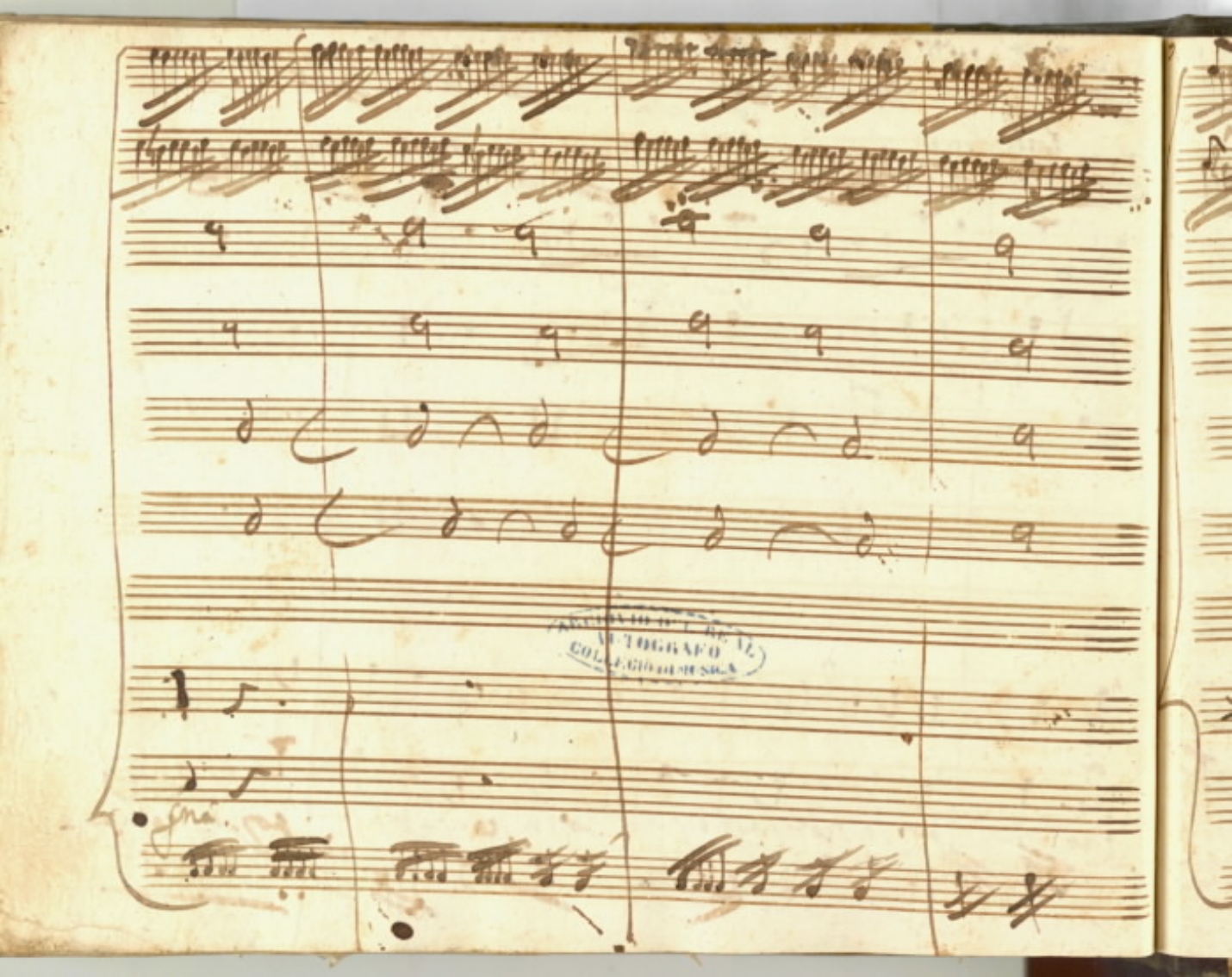


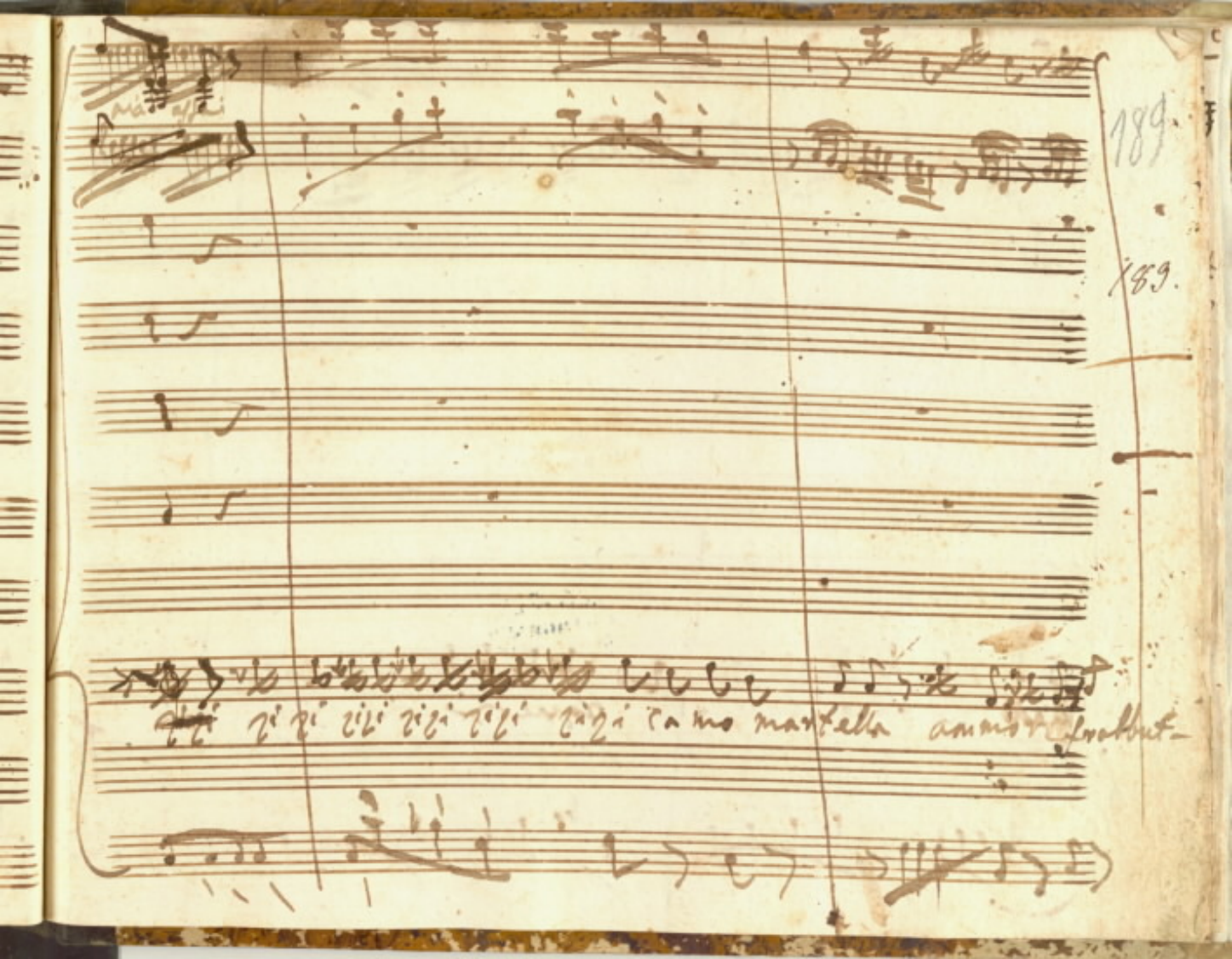

R. ISTITUTO MUSICALE
MILANO
BIBLIOTECA


più.6
più.6
187
187
se vi-lla...
bri.
Dell'onchella.
Se voglio
se voglio
pia.

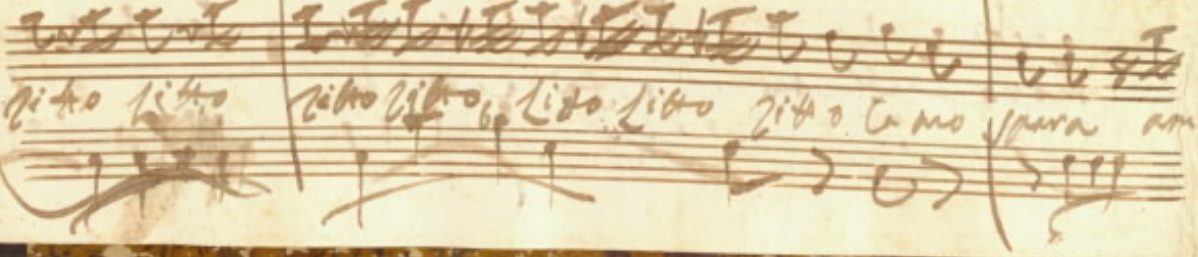

ma sta bella cocchinamore


188
188




189.
189.

190



ARCHIVIO DEL RE
AUTOGRAFO

mora frabbatore e fa ca. bú. bú. bú bú bú bú bú

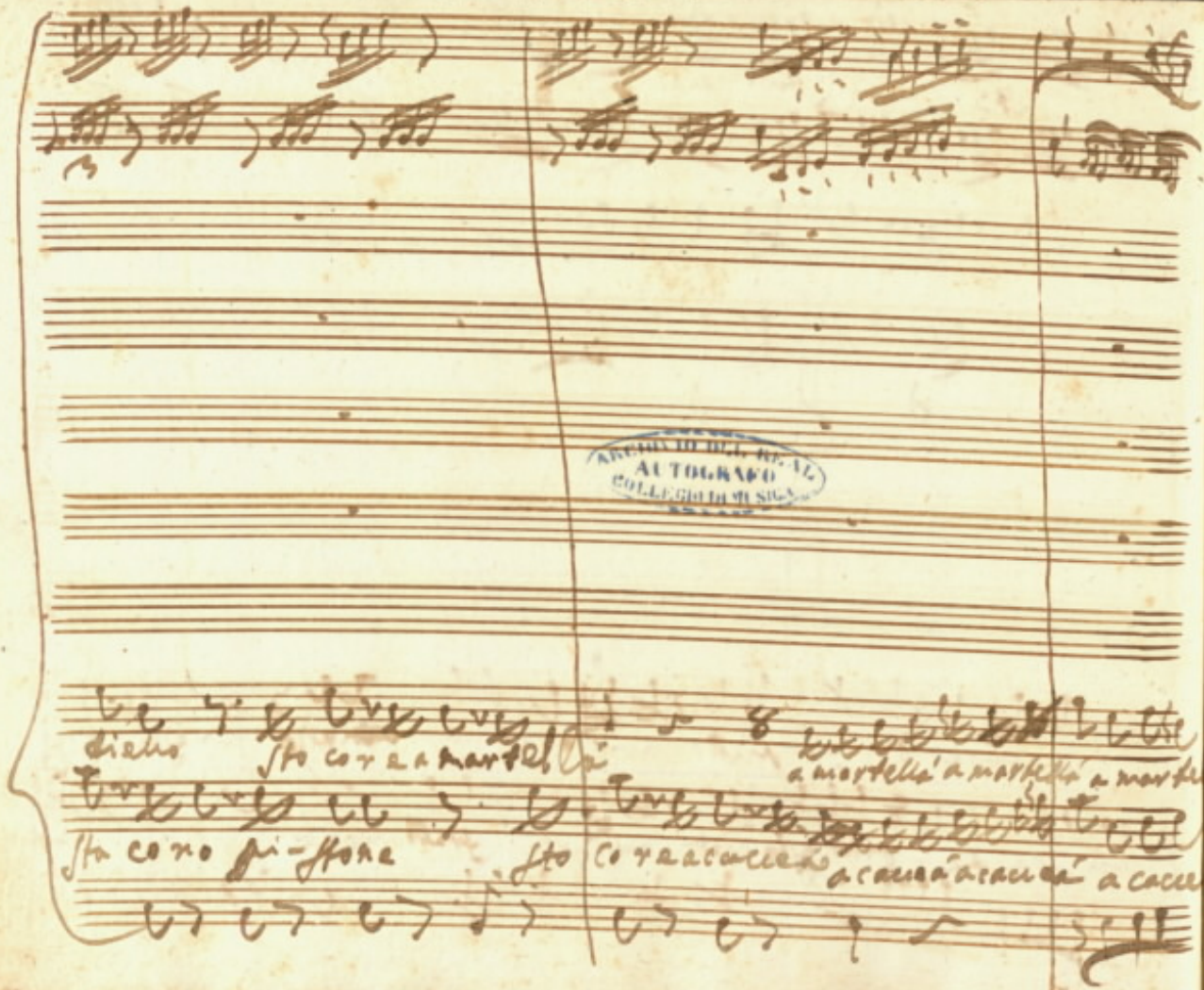
191.

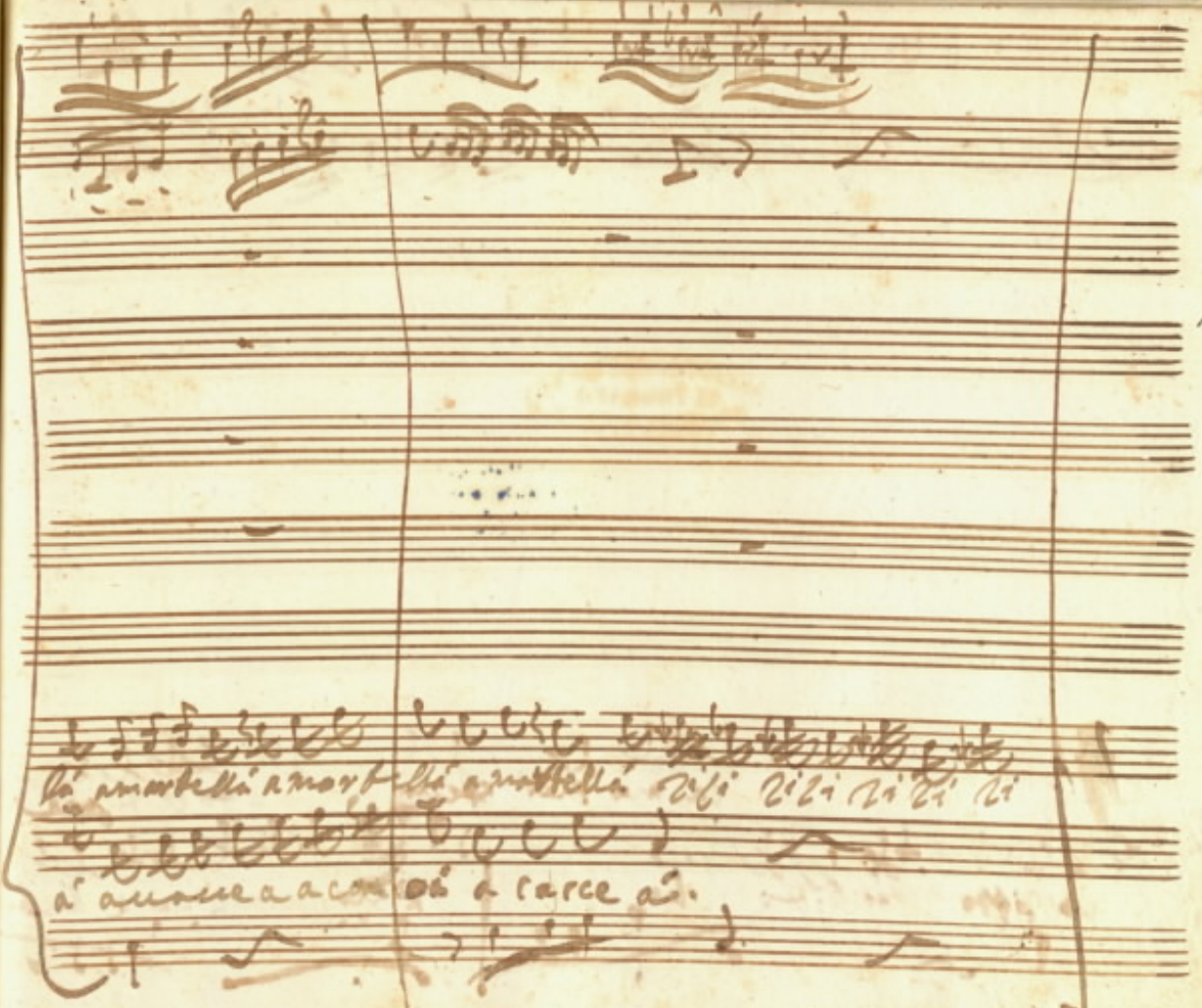
1 Mi- se- ri- re mi-

2

se luja dint'allo pietto ammorev strattuttonev mmeja corp mar=

tu se- dint'allo pietto ammorev strattuttonev mme


ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA
diche
sto co-ra a martel
sto co-no fi-sfora
sto co-ra a caccia
a martella a martella a martella
a caccia a caccia a caccia


192.
192.
la amabilia amabilia amabilia
a' arco a corde a l'arco a'.

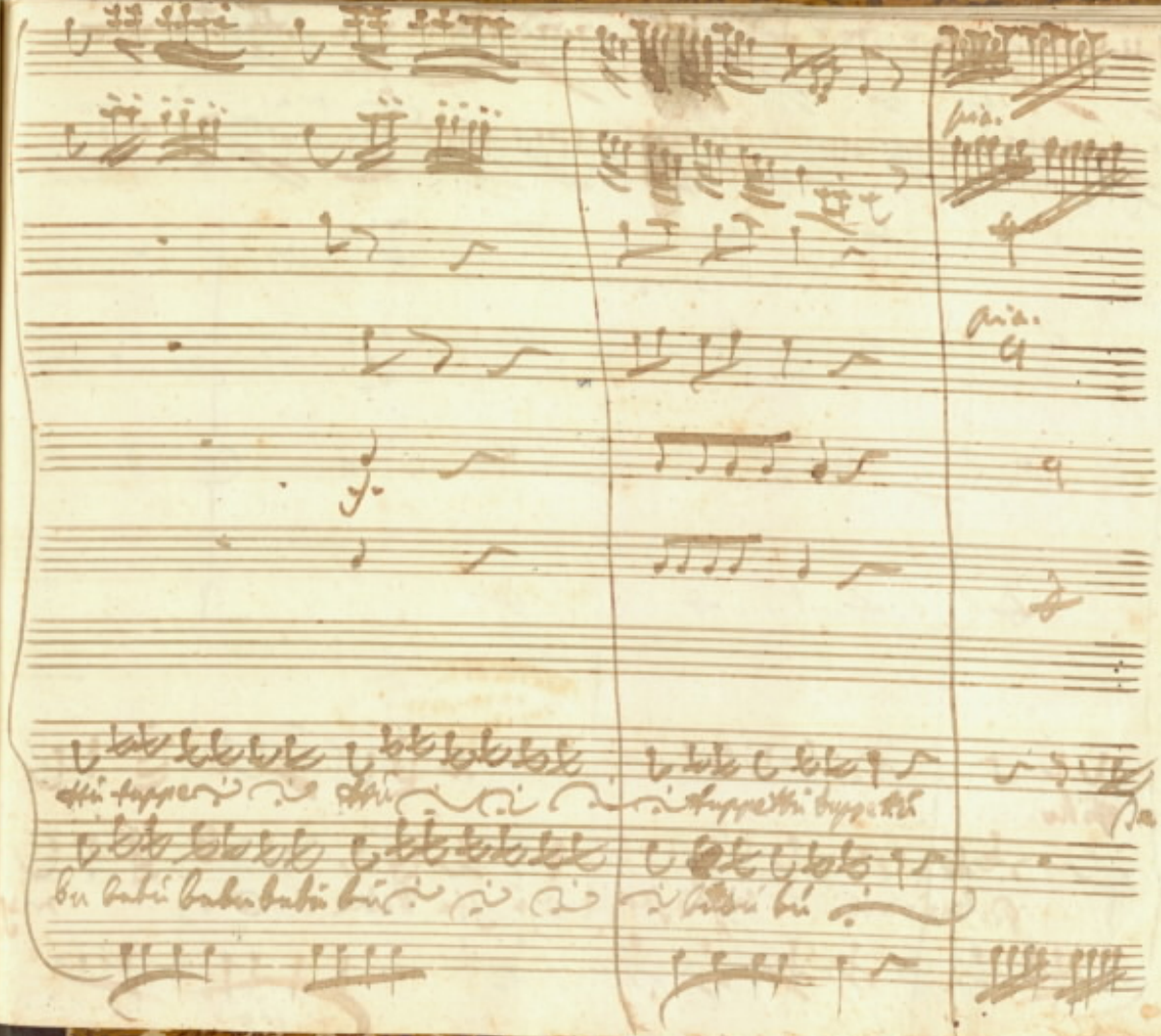
ARCHIVIO DEL NOTO
ALTOGRADO

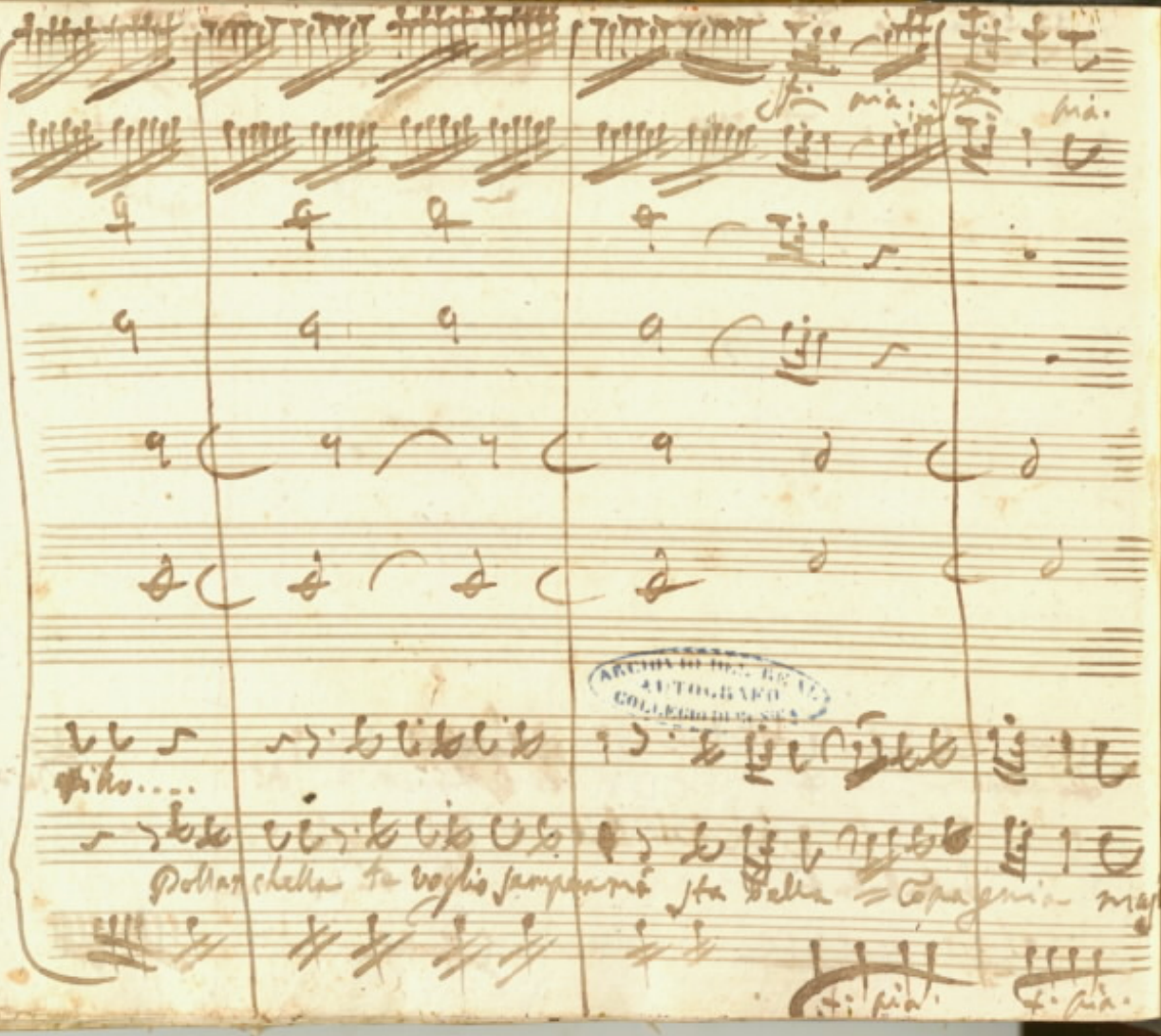
ca mo mor stella

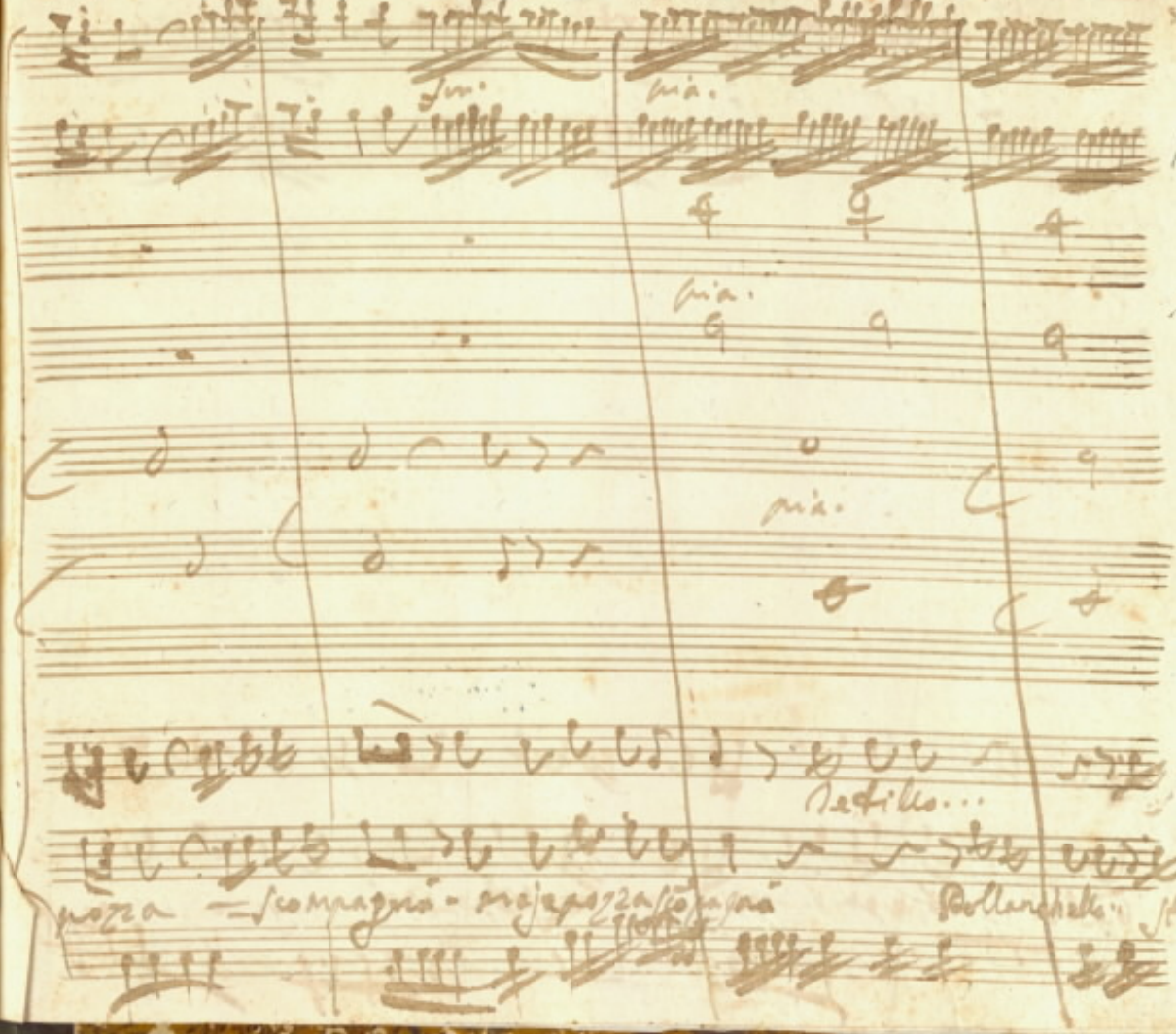
un Zitto Zitto Zitto Zitto

a fa ca ti gna

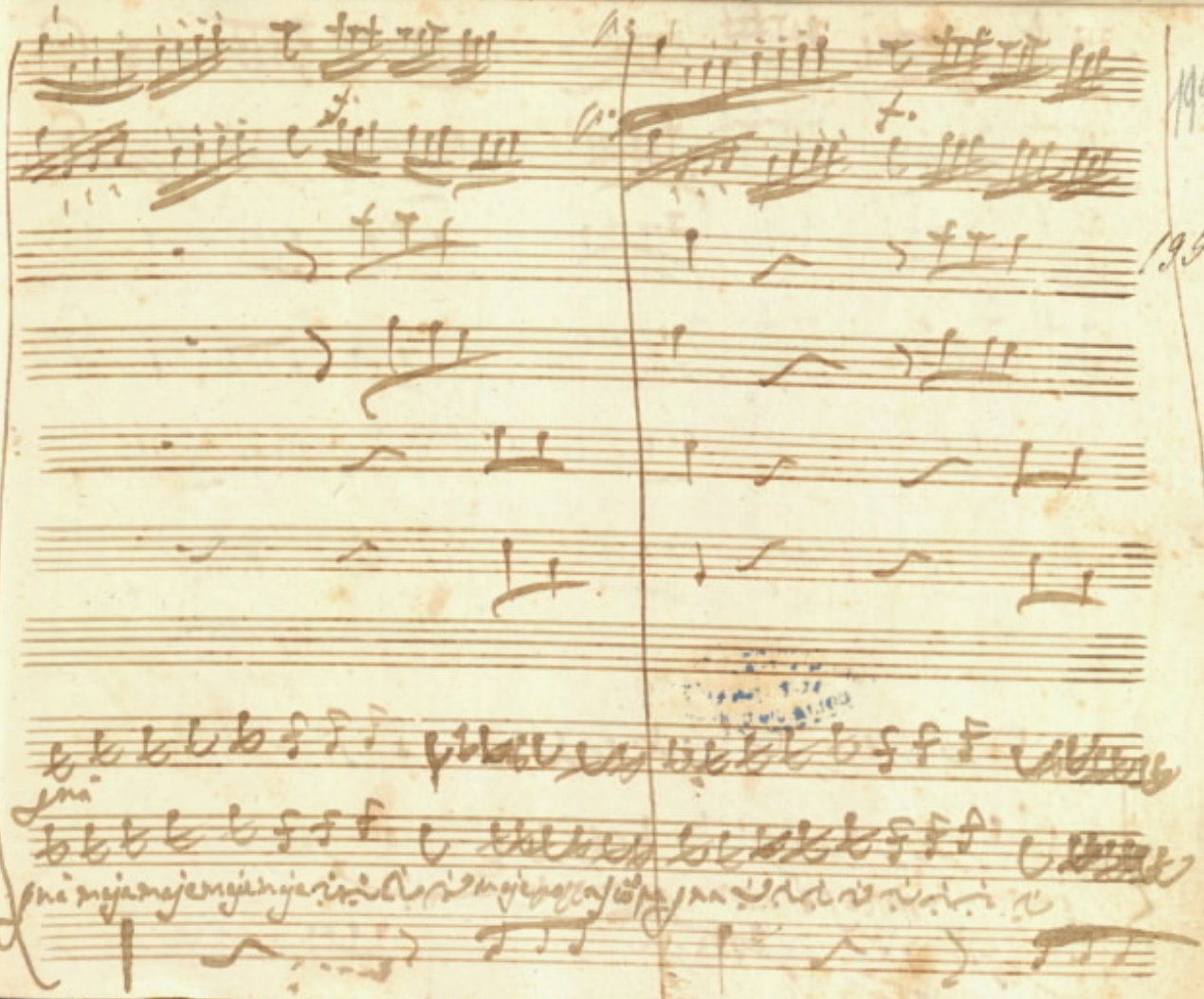
ca mo spara fa ca ba

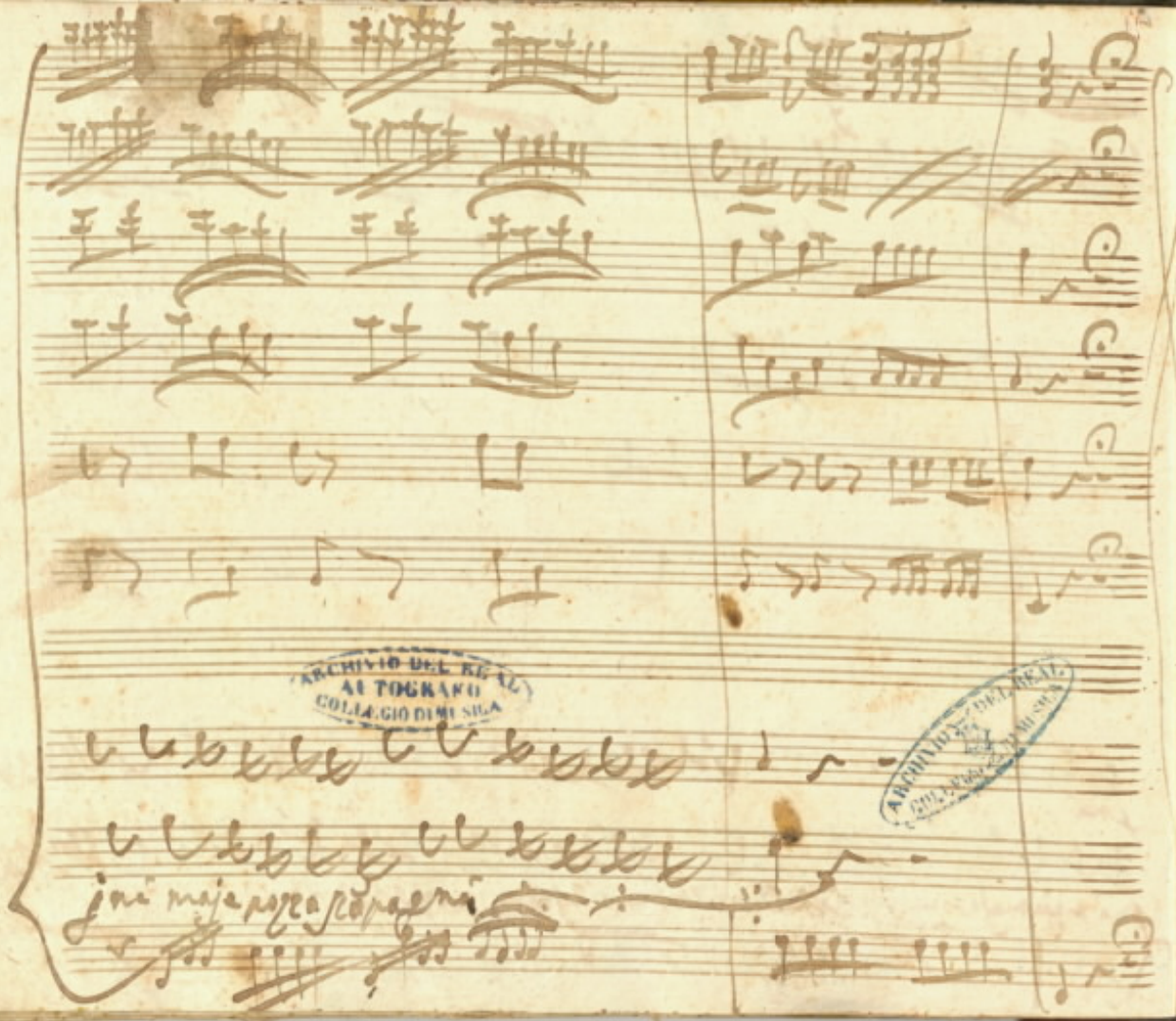

193
193

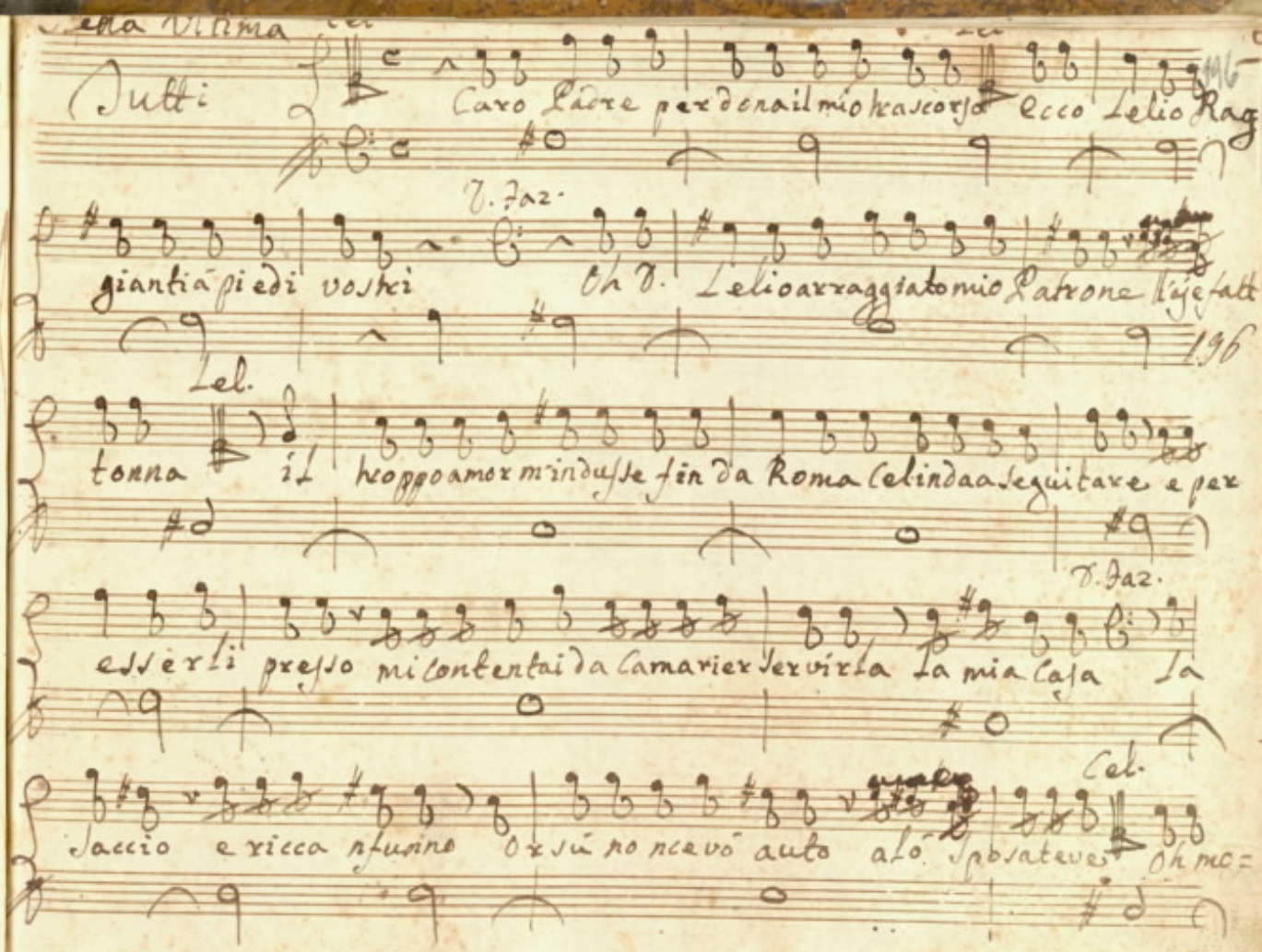

più.
più.
più.
più.
più....
Pollanchella tu voglio sempre mà sta bella = Capa gentil mag

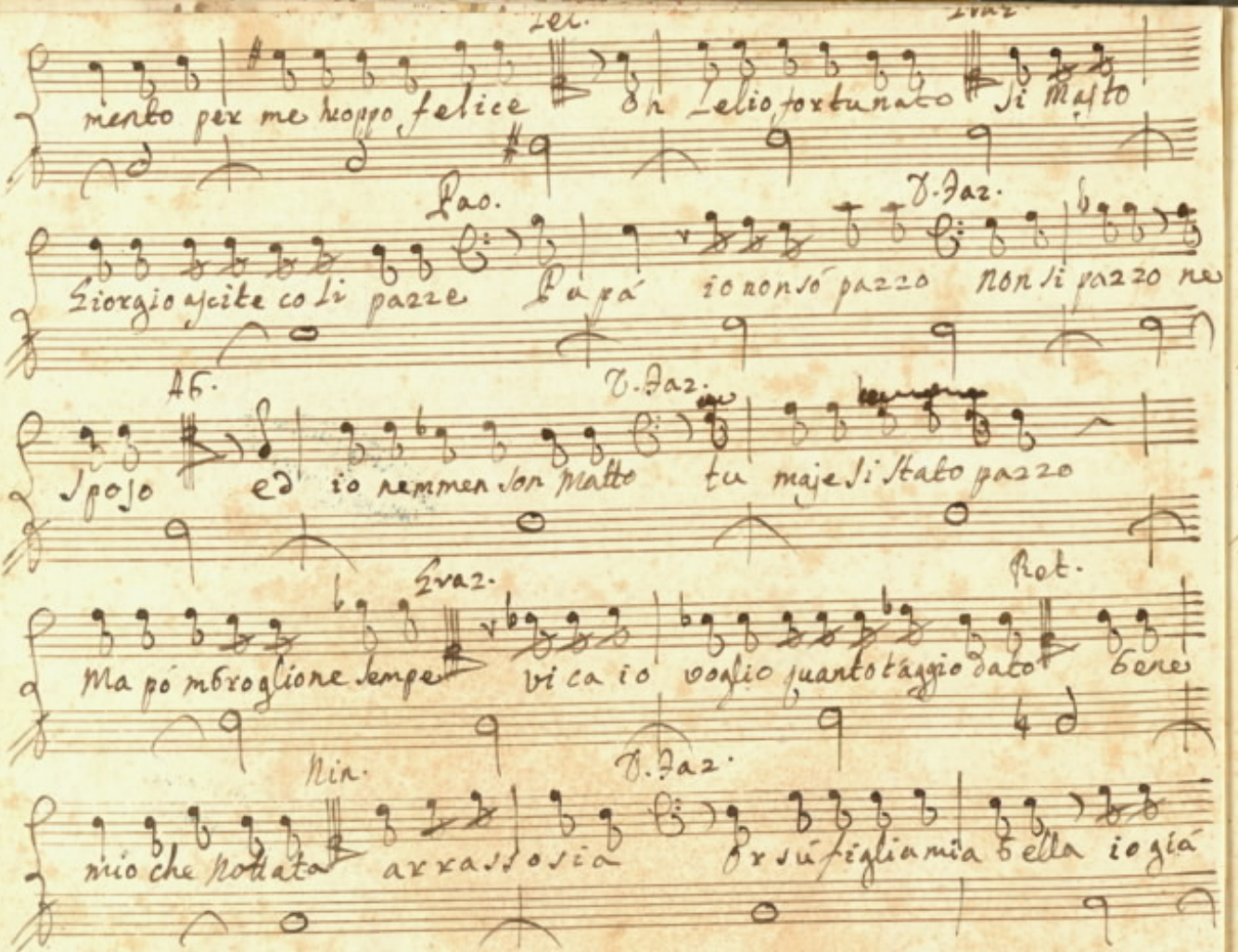

Tutti
mia.
mia.
mia.
Tutti...
Bellanchelli

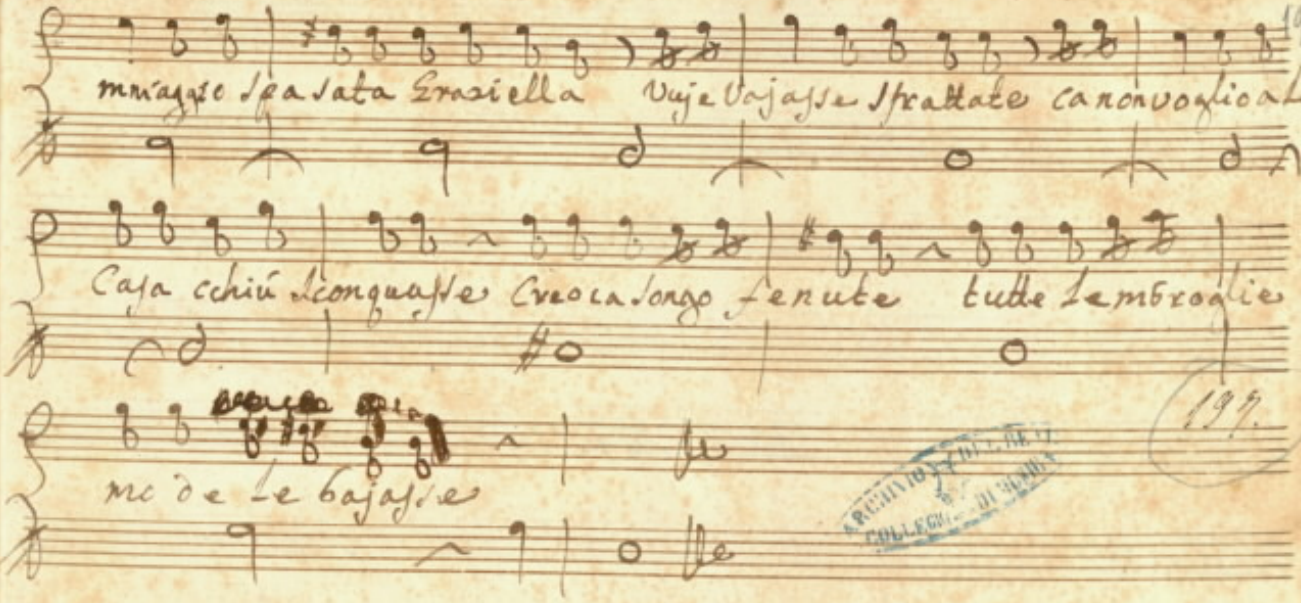
Soprano
Soprano
Soprano
Basso
Basso
Basso
Violoncello
Violoncello
Violoncello
Violone
Violone
Violone
Cembalo
Cembalo
Cembalo




ARCHIVIO DEL R. LI
AL TOGNANO
COLLEGIO DI MUSICA
jai maja pozza spagena


Tutti
Caro Lidoro perderail mio kascorso
Ecco Lelio Rag
giantiāpiedi vostri
Oh D. Lelioarraggiatomio Patrone Vijetatt
196
Lel.
tonna il troppoamor mindusse fin da Roma Celindaa seguitare e per
esserli presso micontentai da Camarier servirla la mia Casa Ja
Cel.
Jaccio e ricca nfusino Oxsù no neavò auto alō Sposateve Oh mo=


mento per me troppo felice
Ser.
Oh felice fortunato
Iva.
Si matto
Giorgio scite co li pazze
Lao.
Papá io non só pazzo
V. Faz.
non si pazzo ne
Sposo
Ab.
ed io remmen son matto
V. Faz.
tu maje Si stato pazzo
Ma pó mbroglione sempe
Iva.
vi ca io vosio quanto taggio dato
Rot.
bene
mio che pottata
Nic.
arrassosia
V. Faz.
Pr sú figlia mia bella io già



ARCHIVIO STORICO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA

199.

Segue Tutti

ARCHIVIO STORICO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA

19 K bis

109002

61